

Machaq Testamento

Tabla de Contenido

Mateo

1 JAQTHAPI

1 Jesucristo, Davidan yoqapa, Abrahaman yoqapa, wawanakapatwa parlir libro.
2 Abrahamax Isaacaruw yuritayna; Isaacasti Jacob chachan wawapänwa; Jacobusti Judasampi, jilanakapampi wawapänwa;
3 Judasasti Tamar markankir Fares, Zara sat chachan wawapänwa. Fares chachasti Esrom sat chachan wawapänwa; Esrom chachasti Aram chachan wawapänwa;
4 Aram chachasti Aminadab chachan wawapänwa. Aminadab chachasti Naasón sat chachan wawapänwa; Naason chachasti Salmón sat chachan wawapänwa;
5 Salmonasti Racab markankir Booz sat chachan wawapänwa. Booz chachasti Rut warmin Obed sat wawapänwa; Obed chachasti Isaí wawapänwa;
6 Jesé chachasti David reyiruw yuritayna. David reyisti Salomonaruw yuritayna, jupasti Uriasan warmipänwa.
7 Salomonasti Roboam chachan wawapänwa. Roboam chachasti Abia sat wawapänwa; Abiasti Asa sat wawaruw yuritayna;
8 Asá chachasti Josafat wawapänwa. Josafatasti Joram chachan wawapänwa; Joram chachasti Ozías chachan wawapänwa;
9 Ozías chachasti Joatam chachan wawapänwa. Joatam chachasti Acaz chachan wawapänwa; Acaz chachasti Ezequías chachan wawapänwa;
10 Ezequiasasti Manasés chachan wawapänwa. Manases chachasti Amón sat chachan wawapänwa; Amón chachasti Josiasaruw yuritayna;
11 Josiasasti Jeconiasampi, jilanakapampi wawapänwa, Babilonia markar apatäpkäna uka pachana.
12 Babilonia markar apatäpkäna uka qhepatjja, Jeconias chachajj Salatiel chachan wawapänwa. Salatiel chachasti Zorobabel wawapänwa;
13 Zorobabelasti Abiud sat chachan wawapänwa. Abiud chachasti Eliacim sat chachan wawapänwa; Eliakim chachasti Asor sat chachan wawapänwa;
14 Azorasti Sadoc sat chachan wawapänwa. Sadoc chachasti Aquim sat chachan wawapänwa; Aquim chachasti Eliud chachan wawapänwa;
15 Eliudasti Eleazar wawapänwa. Eleazar chachasti Matán sat chachan wawapänwa; Matanasti Jacob chachan wawapänwa;
16 Jacob chachasti Marian chachapänwa, jupatsti Jesusaw nasïna, jupasti Cristo satawa.
17 Ukhamasti Abrahamat qalltasa Davidkamax tunka pusini wawanakawa; Davidat qalltasin Babilonia markar apatäñapkamax tunka pusini wawanakaw utjäna; Babilonia markar apatäñat qalltasa, Cristor puriñkamax tunka pusini wawanakaw utji.
18 Jesucriston yurïwipax akhamawa: Maria taykapax Joseamp jaqichatäxäna, janïr tantachasipkasinxa, Qullan Ajayun usurïtap uñjasïna.
19 Ukat Joseya chachapax chiqapar sarnaqir jaqit uñt'ayasiñ munasaw jamasat jaqunukuñ amtäna.
20 Ukanak lup'iskasasti, Tatitun angelapaw samkan uñstäna, akham sasa: —Jose, Davidan yoqapa, jan axsaramti Maria warmimar casarasiñxa, usurïki ukax utjaskakiwa —sasa Qullan Ajayun uñt’atawa.
21 Ukatsti mä yuqall wawaw yurini, ukatsti JESUS sasaw sutichäta, jupaw markaparux juchanakapat qhispiyani.
22 Taqe ukanakajj lurasïna, kuntï profetajj Tatitojj siskäna ukajj phoqasiñapataki.
23 Uñtapxam, mä virgen tawaqux usurïniwa, mä yuqall wawa wawachasini, Emanuel sutimpiw sutichapxani, uka sutix akham sañ muni: “Diosax jiwasanakampïskiwa” sasa.
24 Joseasti ikit sartasisinxa, Tatitun angelapax siskäna ukhamarjamaw luräna, ukatsti warmiparuw irpäna.
25 Jilïr yuqall wawapar wawachañapkamax janiw uñt'känti.

2 JAQTHAPI

1 Jesusax Judea uraqin Belén markan yuritayna, Herodes reyin urunakapansti, Inti jalsu tuqit yatiñan jaqinakaw Jerusalén markar purinipxäna.
2 Ukat sapxänwa: —¿Kawkinkis judionakan Reyipäki uka jaqixa? Inti jalsu tuqinkir warawarap uñjapxta, jupar yupaychañatakiw jutapxta —sasa.
3 Herodes reyejj uk ist’asajja, Jerusalén markpachankirinakajj wal llakisipjjäna.
4 Taqe jilïr sacerdotenakaru, escribanakaru tantacht'asinsti, kawkhans Cristojj nacini uk jiskt'äna.
5 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Judea uraqinkir Belén markanwa, profetax akham qillqatawa.
6 Judá uraqinkir Belén markax janiw Judá markan jilïrinakapat juk'amp jisk'äktati, jumat mä jach'a apnaqiriw mistuni, jupaw Israel markaxarux apnaqani.
7 Herodesasti yatiñan jaqinakarux jamasat jawsasinsti, kuna pachas uka warawarax uñstani uk jiskt'äna.
8 Ukatsti jupanakarux Belén markaruw khitäna, akham sasa: —Sarapxam, uka jisk'a wawar thaqhapxam. Jupar jikxatapxäta ukkhasti, nayar yatiyapxita, ukhamat jupar yupaychir jutañataki —sasa.
9 Reyin ist'asinsti, sarxapxänwa. Inti jalsu tuqin uñjapkäna uka warawarasti jupanakan nayraqatapan saraskäna, kawkhantï wawax jikxataskän uka chiqar puriñkama.
10 Uka warawara uñjasajja, wal kusisipjjäna.
11 Utar mantasinsti, María taykapamp chika wawar uñjasax qunqurt'asisaw yupaychapxäna. quri, incienso, mirra.
12 Ukatsti Diosax samkapan Herodesan ukar jan kutt'apxañapatak yatiyäna, ukatsti yaqha thaknam markapar sarxapxäna.
13 Jupanakajj sarjjapjjäna ukhajja, Tatitun angelapaw samkan Josear uñstäna, akham sasa: “Sartasim, wawampi taykapampi irptanisin Egipto markar jaltjjam, nayajj jumar yatiyañkama, ukankapjjam” sasa Herodesax uka jisk’a wawar tukjañatakiw thaqani.
14 Ukat sartasinxa, mä arumaw wawampi taykapampi irpäna, ukatsti Egipto markaruw sarxäna.
15 Herodesan jiwañapkamaw ukankarakïna, ukhamat Tatitun profetax siskäna uk phuqasiñapataki: “Egiptotwa wawajar jawsta” sasa.
16 Herodesasti yatiñan jaqinakat sawkasipxatap uñjasax walpun colerasïna, ukat Belén markan jakapkäna uka wawanakar khithäna, pä maranit aynacharu kuna pachatix jupax yatiñan jaqinakarux taqi chuyma jiskt'äna.
17 Ukapachaw kuntix Jeremí profetax siskän ukax phuqhasxäna.

18 Rama urunxa mä aruw ist'asïna, jachaña, jachaña, jach'a jach'a jach'a tukuña, Raquelax wawanakapat jachäna.
19 Herodesajj jiwjjäna ukhajja, Tatitun mä angelapaw Egipto markan Josear samkan uñstäna.
20 Ukat sapxänwa: "Sartam, wawampi taykapampi irpapxam, Israel uraqir sarapxam, uka jisk'a wawar jiwayañ thaqirinakax jiwatäpxiwa" sasa.
21 Ukatsti sartasinxa, wawampi taykapampiw irpxatäna, ukatsti Israel uraqiruw purinïna.
22 Arquelao chachan Judea markan Herodes awkipan utapan reyïtap ist'asinsti, uka chiqar sarañ ajjsaräna.
23 Jupasti Nazaret sat mä markaruw jakasïna, profetanakan sapkäna uka phoqasiñapataki: "Nazaret satäniwa" sasa.

3 JAQTHAPI

1 Uka urunakansti Bautisir Juanaw Judea wasaran yatiyir jutäna.
2 Ukat sapxarakïnwa: "Arrepentisipxam, alaxpachan reinopax jak'ankxiwa" sasa.
3 Isaías profetax jupat parläna, akham sasa: "Wasaran mä jaqin arup ist'asi: "Tatitun thakip wakicht'apxam, thakinakap chiqañchapxam" sasa.
4 Uka Juanax camello ñik'utat lurat isimpiw isthapita, ñik'utaparux mä qarwa cinturón uchatänwa. Manq'apax t'iju t'ijunaka, sallqa miel satänwa.
5 Ukatsti Jerusalén marka, Judea marka, Jordán jak'ankir taqe markanakaw Jesusan ukar sarapjjäna.
6 Jupanakan juchanakap arsusaw Jordán jawir bautisasipxäna.
7 Ukampis walja fariseonakaru, saduceonakaru bautisasiñatak jutapkäna uk uñjasax akham sasaw jupanakar säna: —¡Katarinaka, ¿khitirak jumanakar ewjjt'apjjtamjja, jutïr colerat jaltjjapjjañamataki?
8 Ukhamasti, arrepentisiñatakix askïki uka achunak apanipxam.
9 Jan jumanakasti akham sapxamti: 'Abrahanax awkisankiwa' sasa.
10 Jichhasti hachax quqanakan saphipkamaw uchatäxi, ukatwa taqi quqanakax jan suma achunak achupki ukanakax ninaruw jaquntatäxi.
11 Nayajj umampiw bautisapjjsma, arrepentisipjjañamataki.
12 Jupan ventiladorpajj amparapankiwa, trigopsa q'omachani, trigopsa apthapiñ utaruw apthapini. ucampis jan jiwir ninampiw laq'a phichhantani.
13 Ukatsti Jesusax Galileat Jordán qutaruw Juanan ukar jutäna, jupamp bautisasiñataki.
14 Ukampis Juanax jark'äna, akham sasa: —Nayax jumat bautisasiñax wakisispati, ¿janit nayar jutaskta?
15 Jesusasti juparux sänwa: —Jichhax ukham lurapxam, ukhamatwa taqi chiqa kankañ phuqhañasaxa —sasa. Ukatxa t'aqhisiyarakïnwa.
16 Jesusax bautisasisinxa, jank'akiw uma taypit mistuwayxäna, ukatsti alaxpach jist'aratäxänwa, ukatsti Diosan Ajayupax mä palomar uñtat saraqanir uñjäna.
17 Alaxpachat mä aruw ist'asïna: "Akax munat Yuqaxawa, jupat wal kusisiyäta" sasa.

4 JAQTHAPI

1 Ucatsti Jesusajj Ajayumpi wasararuw irpatäna, Supayan yant'atäñapataqui.
2 Pusi tunka uru, pusi tunka arumaw ayunäna, ukatsti manq'at awtjataw uñjasïna.
3 Yant'irix jupar jak'achasisinx sänwa: —Jumatix Diosan Yuqapästaxa, uka qalanak t'ant'a tukuyapxam —sasa.
4 Jesusasti sarakïnwa: — Qillqatan qillqatawa: ' Jaqix janiw t'ant'ampiki jakkaniti, jan ukasti Diosan lakapat mistki uka arunakampikiw jakani' sasa.
5 Supayax qullan markaruw irpxaruwayi, ukatsti Tatitun utapan mä jach'a qullu pataruw qunt'ayaraki.
6 Ukat sarakïnwa: —Jumatix Diosan Yuqapästaxa, jaquqasim, Qillqatan qillqatawa: 'Jupaw angelanakapar jumat yatiyani' sasa mä qala contra.
7 Jesusasti juparux sänwa: —Mayamp Qillqatan siwa: 'Janiw Tatitu Diosamarux yant'amti' sasa.
8 Supayax wasitat jach'a jach'a qulluruw irpxaruwayi, ukatsti taqi reinonak uñacht'ayaraki, jach'a kankañap uñacht'ayaraki.
9 Ukjjarusti sarakïnwa: —Taqe akanak churäma, alt'asisin nayar yupaychäta ukhajja —sasa.
10 Jesusasti juparux sänwa: —Akat sarxam, Supay, Qillqatan qillqatawa: 'Tatitu Diosamaruw yupaychäta, jupa saparukiw yupaychäta' sasa.
11 Supayajj jupar jaytanukusaw angelanakajj jutasin jupar yanapt'apjjäna.
12 Jesusax Juanan carcelar jist'antatätap ist'asax Galilearuw sarxäna.
13 Nazaret markat sarxasaxa, Capernaúm markaruw sarxäna, uka markax lamar quta thiyankiwa, Zabulón, Neftalím uka markanakaru.
14 Ukhamat kuntix Isaías profetax siskän ukax phuqhasiñapataki.
15 Zabulón uraqi, Neftalim uraqi, quta thiya, Jordán jawira khurkata, jan judiöpki ukanakan Galilea.
16 Ch'amakan qunt'atäsipkän uka jaqinakax jach'a qhana uñjapxäna. Khitinakatix jiwañan ch'amakan qunt'atäpki ukanakatakix qhanaw mistuni.
17 Uka pachatpachaw Jesusax yatiyañ qalltäna, akham sasa: " Arrepentisipxam, alaxpachan reinopax jak'ankxiwa" sasa.
18 Jesusasti Galilea quta thiyan sarkasax pä jilataruw uñjäna, Simón Pedro satäkis ukampi, Andrés jilapampi, jupanakax qutaruw q'ipi jaquqanipxäna.
19 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Arkapxita, nayasti jaqinak katurinak tukuyapxäma —sasa.
20 Ukspachaw qänanakap jaytasin Jesusar arkapxäna.
21 Uka chiqat sarasinxa, yaqha pä jilataruw uñjäna: Zebedeon Santiago yuqapampi, Juan jilapampi, Zebedeo awkipamp chika mä barcon q'ipinakap askichasipkäna. ucat jupanacarojj jawsäna.
22 Ukspachaw barcot awkipar jaytasin Jesusar arkapxäna.
23 Jesusasti Galilea markpacharuw muyuntäna, sinagoganakan yatichasa, Diosan Reinopat suma yatiyäwinak yatiyasa, taqi usunaksa, kunayman usunaksa jaqinakar qullañataki.
24 Ucatsti Siria markpachanwa jupajj wali uñt'atäjjäna, jupanakajj kunayman usunakampi t'aqhesiyatäpkäna uka usut jaqenakarusa, ñanqha ajayunakampi katuntat jaqenakarusa, jan wali jaqenakarusa, paralisis sat usump usuntat jaqenakarusa, jupar irpanipjjäna. ucat jupanacarojj qolläna.
25 Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea, Jordán jawir khurkatat walja jaqinakaw Jesusar arktapxäna.

5 JAQTHAPI

1 Jaqinakar uñjasax mä qulluruw makhatäna.
2 Jesusasti lakap jist'arasaw jupanakar yatichäna:
3 Kusisiñanïpxiwa ajayun pisin jakasirinakaxa, jupanakankiwa alaxpachankir Reinopax.
4 Khitinakatix llakisipki ukanakax kusisiñanïpxiwa, jupanakasti chuymacht'atäpxani.
5 Kusisiñanïpxiwa llamp'u chuymaninakaxa, jupanakaw aka uraqi katuqapxani.
6 Khitinakatix aski kankañat manq'at awtjata, umat pharjatanakax kusisiñanïpxiwa.
7 Kusisiñanïpxiwa khuyapt'ayasirinakaxa, jupanakasti khuyapt'ayasipxaniwa.
8 Kusisiñanïpxiwa q'uma chuymaninakaxa, Diosaruw uñjapxani.
9 Kusisiñanïpxiwa sumankañ utjayirinakaxa, Diosan wawanakapa satäpxani.
10 Kusisiñanïpxiwa, chiqa kankañ layku arknaqatäpki ukanakax, alaxpachan Reinopax jupanakankiwa.
11 ¡Kusisiñanïpxtawa, kunapachatix jaqinakax jumanakar jisk'achapxätam, arknaqapxätam, taqi jan walinak jumanakar k'arinak parlapxätam, naya layku.
12 Kusisipxam, kusisipxam, alaxpachan jach'a premio katuqapxäta, jumanakat nayra profetanakarux ukham arknaqapxäna.
13 Jumanakasti aka uraqin juyrapäpxtawa, ucampis laq'ax jan suma q'añuchatäxaspa ukhaxa, ¿kunampis ch'allt'asispa? Ucat jichhat uksarojj inamayaquiwa, jan ucasti jaqunukutäñawa, jakenacan kayupar takt'ayatäñawa.
14 Jumanakax akapachan qhanapäpxtawa. Mä qullu pataru uchat markaxa janiwa imantatäkaspati.
15 Janirakiw mä candela nakhantayasa, jan ukasti mä candelabroruw uchapxi. Utan taqiniruw qhant'ayi.
16 Jumanakan qhanamax jaqinak nayraqatan qhant'pan, suma luräwinakam uñjapxañapataki, alaxpachankir Awkimar jach'añchapxañapataki.
17 Janiw Ley, ni profetanakar t'unjañatak jutkti, jan ukasti, janiw t'unjañatak jutta, jan ukasti phuqhañatakiw jutta.
18 Qhanakwa sapxsma, alaxpachampi akapachampi tukusiñapkamaxa, mä jisk'a jisk'a jisk'a jisk'a jisk'a jisk'a t'aqasa, janirakiw mä jisk'a jisk'a qillqat apsutäkaniti, taqi kunas phuqhasiñapkama.
19 Khititix aka jisk'a kamachinak p'akintasin jaqinakar ukham yatichkani ukaxa, alaxpachankir reino taypinxa jisk'a jaqi satäniwa.
20 Nayasti sapxsmawa, janitix aski kankañanakamax kamachi yatichirinakan, fariseonakan chiqapar uñjañat sipan juk'ampïkaniti, janiw alaxpachankir Reinorux mantapxätati.
21 Jumanakax ist'apxtawa, nayra jaqinakax sapxänwa: "Janiw jiwayätati; Khititix jiwaykani ukax taripäwin jan walt'ayataw uñjasini.
22 Ukampis nayasti sapxsmawa, khititix jilapatak jan ina ch'usat colerasirïki ukax taripäwiruw purini , infierno nina jan walt'äwinwa uñjasini.
23 Ukhamasti, jumatix altarar waxt'am apantaxa, ukan jilaman jumar jan walt'ayatapat amtasmaxa.
24 Altar nayraqatan waxt'am jaytxam, ukatsti sarxam. nayraqatax jilamampi sumankthapipxam, ukatsti jutapxam churäwim luqtapxam —sasa.
25 Uñisirimampi chika thakinkkasaxa, jank'akiw mä amtar puriñama. jan uñisirix taripirir katuyañapataki, juezasti carcelar jist'antatäñapataki —sasa.
26 Qhanakwa sapxsma, janirakiw uka chiqat mistkätati, taqi qullqi payllañkama.
27 Jumanakax ist'apxtawa, nayra jaqinakax sapxänwa: "Janiw wachuq jucha lurätati" sasa.
28 Ukampis nayasti sapxsmawa, khititix mä warmir munañapar uñch'ukki ukaxa, chuymapanxa jupampiw wachuq jucha lurxi —sasa.
29 Kupi nayramatix juchañchaskätamxa, apsusim, ukat jaqunuqam, jumatakix wali askiwa mä janchiman ch'usar tukuñapa, janiw taqpach janchimax infiernor jaquntatäñapakiti.
30 Kupi amparamtix juchañchaskätamxa, khuchhuqasim, ukat jaqunuqam, jumatakix wali askiwa mä janchiman mä janchima chhaqhayañaxa, janiw taqpach janchimax infiernor jaquntatäñapakiti.
31 siwa: "Khititix warmipar apanukuni ukaxa, divorciasiñ qillqat churpan.
32 Ukampis nayasti sapxsmawa, khititix warmiparu jan ukax wachuq jucha lurañat apanukuspa ukax wachuq jucharuw puriyi.
33 Jumanakax ist'apxaraktawa, nayra pachanakan arsutanakapxa: "Janiw juma pachpax juramento lurkätati, jan ukasti Tatitur juramentonakam phuqharakïta" sasa.
34 Ukampis nayasti sapxsmawa: Jan juramento lurapxamti. janirakiw alaxpacha tuqisa; Diosan tronopawa.
35 Janirakiw aka oraq layku; Jupan kayunakapan sayt'asiñapawa, janirakiw Jerusalén jak'ankkiti; kunatix jach'a Reyin markapawa.
36 Janirakiw p'iqim laykus juramento lurätati, janirakiw mä ñik'utarus janq'u, ch'iyara tukuyañjamäkiti.
37 Ucampis parlapjjam: Jïsa, jïsa; Janiwa, janiw ukhamäkiti, kunatix akanakat sipan juk'ampïki ukax ñanqhat juti —sasa.
38 Jumanakax ist'apxtawa, sapxirïta: "Nayra nayrat sipansa, mä kisu mä kisu lanti" sasa.
39 Ucampis nayajj sapxsmawa, jan ñanqhar saykatasipjjamti, jan ucasti khititejj kupi ajanumar jawq'jkätamjja, maynïr ajanup jak'achasim —sasa.
40 Maynitix kamachirjam juchañchañ munstaxa, isi apt'asiñ munstaxa, isi apt'asirakpan —sasa.
41 Khititejj mä kilometro sarañatak wayt'kätam ukajja, pä kilometronak sarañamawa.
42 Khitirutix mayt'ktam ukaru, jan mayt'asimti.
43 Jumanakax ist'apxtawa, sapxirïta: "Jaqi masimar munasim, uñisirimarus uñisiñamarakiwa" sasa.
44 Nayasti sapxsmawa: uñisirinakamar munasipxam, ñanqhachirinakamar bendicipxam, uñisirinakamar askinak lurapxam, jan walinak lurapxätam, arknaqapkitu ukanakatakis mayisipxam.
45 Ukhamat jumanakax alaxpachankir Awkiman wawanakapäpxañamataki, jupax intix jan wali jaqinakataki, aski jaqinakatakiw qhant'ayi, aski jaqinakataki, jan chiqapar sarnaqir jaqinakatakis jallu puriyi.
46 Jumanakatix jumanakar munasipktam ukanakar munapxstaxa, ¿kuna askinaksa katuqapxäta? ¿janit impuesto apthapirinakas pachpakïpki?
47 Jumanakatix jilanakamar aruntapxätaxa, ¿kunsa mayninakat sipan juk'amp lurapxäta? ¿janit impuesto apthapirinakas ukham lurapki?

48 Ukhamajj jumanakajj jan pantjasirïpjjam, kunjämtejj alajjpachankir Awkimajj jan pantjasirïki ukhama.

6 JAQTHAPI

1 Jaqinak nayraqatan limosnanak jan lurapxamti, jupanakar uñjatäpxañamataki, jan ukhamäkanixa, janiw alaxpachankir Awkiman mä payllap katuqapkätati.
2 Ukhamasti, jumatix limosna churkäta ukkhaxa, janiw nayraqataman trompeta phust'amti, kunjamtï k'ari chuyman jaqinakax sinagoganakansa, callenakansa lurapki ukhama, ukhamat jaqinakan jach'a jach'a tukupxañapataki. Qhanakwa sapjjsma, Jupanakarojj mä premio katoqapjjewa —sasa.
3 Kunapachatix limosna churkäta ukkhaxa, ch'iqa amparamax jan yatiñapawa kuntix kupi amparamax lurki ukxa.
4 Ukhamat limosnakamajj jamasat utjañapa, jamasat uñjir Awkimajj qhanpach mä premio churarakïtam.
5 Oración lurkäta ukkhasti, janiw k'ari chuyman jaqinakjamäñamäkiti, jupanakax sinagoganakan, calle esquinanakan sayt'ataw mayisiñ munapxi, ukhamat jaqinakan uñjatäpxañapataki. Qhanakwa sapjjsma, Jupanakarojj mä premio katoqapjjewa —sasa.
6 Ucampis jumajj mayisisajj armariomar mantam, punkum jist'antasajj jamasat Awkimar mayisim. Khititix jamasat uñjki uka Awkimax qhanpach mä premio churarakïtam” sasa.
7 Diosat mayisipkäta ukkhaxa, jan ina ch'usat arunak arsupxamti, kunjamtï yaqha markankirinakax lurapki ukhama.
8 Ukhamajj jan jupanakjam sarnaqapjjamti, Awkimajj janïr mayipkasajj kunanaktï munapkta uk yatiwa.
9 Ukhamasti akham mayisipxam: ‘Alaxpachankir Awkixa, sutimax jach'añchatäpan.
10 Juman reinomax jutpan. Munañamax aka uraqin luratäpan, kunjämtix alaxpachan luraski ukhama.
11 Jichhürojj sapa uru t’ant’a churapjjeta.
12 Jupanakas pampachapxita, kunjamtï nanakax juchanakasar pampachktan ukhama.
13 Jan yant'ar irpapxita, jan ukasti jan walit qhispiyapxita, juman reinosa, ch'amapasa, jach'a kankañapasa wiñayataki. Amén.
14 Jumanakatix jaqinakar juchanakap pampachapxätaxa, alaxpachankir Awkimax pampachapxarakïtamwa.
15 Jumanakatix jaqinakar jan perdonapkätaxa, janirakiw Awkimax juchanakam pampachkätamti.
16 Jumanakatix ayunapkäta ukkhaxa, jan k'ari chuyman jaqinakjam llakit uñnaqt'anïpxamti, jupanakax ajanunakap q'añuchapxi, ukhamat jaqinakar ayunañatak uñstañapataki. Qhanakwa sapjjsma, Jupanakajj mä premio katoqapjjewa —sasa.
17 Jumasti ayunañ urux p'iqimar jariqt'asim, ukatsti ajanum jariqasim;
18 Ukhamat jan jaqinakar ayunañatak uñstkätati, jan ukasti jamasat uñjir Awkimaruw uñt'ayapxätam.
19 Aka oraqenjja, jan wali yänak apthapisipjjamti, kawkhantï laq’onaka, q’añunaksa q’añuchapki, lunthatanakajj lunthatasin lunthatapjje.
20 Jan ukasti alaxpachan qamir yänak apthapipxam, kawkhantï laq'unakas ni q'añunakas jan tukjkiti, lunthatanakax janirakiw lunthatapkiti.
21 Kawkhantï yänakamax utjki ukanwa chuymamax utjani.
22 Cuerpon qhanapax nayrawa, nayramatix sapakïkchixa, taqpach janchimax qhanampi phuqt'atäniwa.
23 Nayramatix ñanqhachänixa, taqpach janchimax ch'amakan phuqhantatäniwa. Ukhamasti, juman utjki uka qhanatix ch'amakakïchixa, ¡kunja jach'a ch'amakaxa!
24 Janiw khitis pä uywirirux luqtkaspati, maynirus uñisxaniwa, maynirus munasirakiniwa. Jan ukax mayniruw katthapini, maynirus jisk'acharakiniwa. Jumanakax janiw Diosarus, yänakarus luqtapkasmati.
25 Ukatpï sapxsma: Jakäwimat jan lup'ipxamti, kunsa manq'apxäta, kunsa umapxäta; janirakiw cuerpomatakix kuntix uchasipxäta ukkhaxa” sasa. ¿Janit jakañax manq'at sipan juk'ampïki, janchix isit sipan juk'ampïspa?
26 Alaxpachankir jamach'inak uñjapxam, janiw phawapkiti, janirakiw apthapipkiti, janirakiw graneronakar apthapipkiti. ukampis alaxpachankir Awkimax jupanakar manq'ayaski. ¿Janit jumanakax jupanakat sipan juk'amp sumäpkta?
27 ¿Khitis jumanakat amuyt'asis mä metro juk'ampi jach'a jach'a tukuspa?
28 ¿Kunatsa jumanakax isimp isthapt'asiñ amtapxta? Uka pampankir lirionak uñjapxam, kunjamsa jilsupxi; janiw ch'amachasipkiti, janirakiw muyuntapkiti.
29 Ukampis sapxsmawa, Salomonas taqi jach'a kankañapamp isthapt'atäkänti.
30 Ukhamasti, Diosax pampan ch'uxña quqanakar ukham isthapiychixa, jichhürutix utjki, qharürusti hornoruw jaquntatäni, ¿janit juk'amp isimp isthapt'ayapxätam, jumanakax juk'a iyawsäwinïpkta?
31 Uqhamasti jan lup'ipjjamti: “¿Kunsa manq'añäni?” jan ukax, ¿kunsa umañäni? jan ukax: ¿Kunampis isthapisiñäni?
32 (Taqe ukanakjja, jan judiöpki ukanakajj thaqapjjewa).
33 Nayraqatax Diosan reinop thaqhapxam, ukhamarak aski kankañap thaqhapxam. Taqe ukanakasti jumanakar yapt'atäniwa” sasa.
34 Ukhamasti, qhipürut jan lup'ipxamti, qhipürux jupa pachpat lup'isxaniwa. Uka urutakix jan walinakax wakisiwa.

7 JAQTHAPI

1 Jan juchañchapxamti, jan juchañchatäpxañamataki.
2 Kawkïr taripäwimpitix jumanakax juchañchapkäta uka kipkarakiw juchañchatäpxäta.
3 ¿Kunatsa jilaman nayrapan utjki uka t'iju uñjta, ukampis nayraman utjki uka viga jan amuyt'asktasti?
4 Jan ukax kunjamarak jilamarux sasmasti: “Nayramat ch'uqi apsuñ munta” sasa. ¿Uñt'apxam, mä viga nayraman utji?
5 K'ari chuyman jaqi, nayraqatax nayramat viga apsum; ukatsti jilaman nayrapat mä jisk'a t'ant'a jaqunukuñatakix qhan uñjäta —sasa.
6 Janirakiw anunakarux qullan yänak churapxamti, janirakiw khuchhinak nayraqatan perlanakam jaquntapxamti, jan kayunakap takxatapxañapataki, kutikipstasin jan ch'iyjapxañapataki.
7 Mayt'apxam, ukax churatäniwa; thaqhapxam, ukatsti jikxatapxarakïtawa; thuqt'apxam, ukatsti jist'aratäpxätamwa.
8 Khititejj mayt’ki ukajja, katoqarakiwa. khititix thaqki ukax jikxati; Khititix liwxatki ukax jist'aratäniwa” sasa.

9 Jan ukajj ¿kawkïris jumanakatjja, wawapatejj t'ant'a mayispa ukhajja, mä qala churarakispa?
10 Jan ukajj mä chawlla mayt'aspa ukhajja, ¿mä katari churpachänti?
11 Jumanakatix jan wali jaqinakäpxstaxa, wawanakamar suma waxt'äwinak churañ yatipxstaxa, alaxpachankir Awkimax juk'amp askinak mayt'irinakar churaspa?
12 Ukhamasti taqi kuntix jaqinakax jumanakar lurapxañap munapxtaxa, jumanakax jupanakar ukham lurapxam.
13 Jumanakax k'uchu punku tuqir mantapxam, t'unjäwir irpki uka punkux jach'awa, jach'a thakhis utjarakiwa, waljanirakiw ukar mantapxi.
14 Jakañar irpki uka punkux ch'ullqhiwa, thakisti jisk'akiwa, uka thakhi jikxatirinakax juk'anikïpxiwa.
15 K'ari profetanakat amuyasipxam, jupanakax oveja isimp isthapt'ataw jumanakar jutapxi, ukampis chuymapanxa k'ari lobonakäpxiwa.
16 Jumanakax achunakapat uñt'apxäta. ¿Jaqinakax ch'aphinakat uvanak apthapipxi, jan ukax higos ch'aphinakat apthapipxi?
17 Ukhamarakiw taqi suma quqanakax suma achunak churi; ukampis jan wali quqax jan wali achunak achuyi.
18 Suma quqax janiw jan wali achunak achuykaspati, janirakiw jan wali quqas suma achu achuykaspati.
19 Kawkïr quqatix jan suma achu achuski ukax khuchhurata, ninar jaquntatawa.
20 Ukatpï jupanakan achunakapat uñt'apxäta.
21 Khitinakatix nayaru: 'Tatay, Tatitu' sapkitu ukanakax janiw alaxpachankir Reinorux mantapkaniti. jan ukasti khititix alaxpachankir Awkixan munañap lurki ukawa.
22 Uka urux waljaniw sapxitani: 'Tatay, Tatay, ¿janit sutimxarux profecía arsüta? ¿Juman sutimxarux ñanqha ajayunak alisnukupxta? ¿Juman sutimxarux walja muspharkañanak lurtaxa?
23 Ukapachaw jupanakarux sapxä: 'Janipuniw uñt'apksmati' sasa.
24 Ukhamasti, khititix aka arunakax ist'ani, ukarjam phuqkani ukaxa, mä yatiñan jaqimp sasiwa, jupax mä qala patxaruw utap luratayna.
25 Jallux purintäna, umax walpun purintäna, thayas wal thayt'anïna, ukat uka utarux ch'allt'äna. Ucatsti janiw jaquqantkänti, mä qarqa patjjar sayt'atätap laycu.
26 Khititix aka arunakax ist'ki, jan phuqhki ukax mä jan amuyt'ir jaqimp sasiwa, jupax laq'a patxaruw utap luratayna.
27 Jallux purintäna, umax walpun purintäna, thayas wal thayt'anïna, ukatsti uka utaruw ch'allt'äna. Ucatsti t'unjatäjjänwa, jach'a t'unjäwipasti.
28 Jesusajj uka arunak tukuyjjäna ukhajja, jaqenakajj jupan yatichäwip uñjasajj wal muspharapjjäna.
29 Jupanakarux munañanïkaspas ukham yatichäna, janiw kamachi yatichirinakjam yatichkänti.

8 JAQTHAPI

1 Qullut saraqasinsti walja jaqinakaw jupar arkapxäna.
2 Ukatsti lepra usun jaqiw jutasin jupar yupaychäna, akham sasa: —Tatay, jumatix munstaxa, q'umachapxitasma —sasa.
3 Jesusasti amparap luqxatasin llamkt'äna: —Muntwa ; q'uma jaqëm" sasa. Ukspachaw lepra usupax q'umachasïna.
4 Jesusasti juparux sänwa: —Jan khitirus yatiyamti. Ucampis saram, sacerdoteruw uñacht'ayasïñama, ukatsti Moisesax siskatayna uka waxt'a luqtam, ukhamat jupanakar qhanañchañataki —sasa.
5 Jesusasti Capernaúm markar purinkäna ukhajja, mä capitanajj jupar achikt'asisaw jupar achikt'asïna.
6 Ukat sarakïnwa: —Tatay, uywataxax utapan ikiski, wali t'aqhisiyata.
7 Jesusasti juparux sänwa: —Nayax jupar qullir jutä —sasa.
8 Capionasti sarakïnwa: —Tatay, janiw nayajj nayan uta manqhar mantañamajj wakiskti, jan ukasti arunak arsuñamawa, ucatsti sirvirijajj qollatäniwa —sasa.
9 Nayasti munañanïtwa, pallapallanakaw nayan apnaqata. maynirusti: "Jutam, jupasti jutaniwa" sasa. Ucatsti sirvirijaruw saraki: 'Ukham luram, jupajj phoqhaniwa' sasa.
10 Uk ist'asinsti, Jesusax wal muspharäna, arkirinakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, janiw Israel markanx ukham jach'a iyawsäwi jikxatkti.
11 Nayasti sapxsmawa: Inti jalsu tuqita, inti jalanta tuqita waljaniw jutapxani, ukatsti Abrahamampi, Isaacampi, Jacobampi chika alaxpachankir reinoruw qunt'asipxani.
12 Ukampis reinonkir wawanakax anqäx ch'amakaruw jaquntatäpxani, ukan jach'a jach'a tukupxani, laka ch'allxtasipxani.
13 Jesusasti capitanarux sänwa: —Sarxam; kunjämtix jumax iyawsktaxa, ukhamarakiw jumar luratäpan —sasa. Ucatsti uka pachpa horasanwa uywatapajj qollatäjjäna.
14 Jesusax Pedron utapar mantasinxa, warmipan taykaparux calenturampi usuntat uñjäna.
15 Ukatsti amparap llamkt'äna, ukatsti calenturax mistuwayxänwa, ukat uka warmix sartasin jupanakar luqtäna.
16 Jayp'u tuqirusti, walja ñanqha ajayunakampi katuntat jaqinakaruw Jesusan ukar irpanipxäna.
17 Ukhamatwa kuntix Isaías profetax siskän ukax phuqhasiñapataki: "Jupaw jan ch'amanïñanakas apt'asiwayi, usunakas apt'asiwayi" sasa.
18 Jesusasti walja jaqinak jak'an uñjasaxa, yaqha chiqar sarxapxam sasaw säna.
19 Mä kamachi yatichiriw jutasin juparux säna: —Yatichiri, kawkirutix sarkäta ukaruw arkta —sasa.
20 Jesusasti juparux sänwa: — Zorronakax p'iyanakaniwa, alaxpachankir jamach'inakasti ch'usawjanakaniwa. ukampis Jaqin Yuqapax janiw kawkharus p'iqip uchañapax utjkiti.
21 Maynïr discipulopasti jupar sarakïnwa: —Tatay, nayraqat awkijar imt'ir sarañajataki —sasa.
22 Jesusasti juparux sänwa: —Nayar arkita; Jiwatanakax jiwatanakapar imt'apxpan.
23 Mä barcor mantasinsti, discipulonakapaw jupar arkapjjarakïna.
24 Ukatsti jach'a jach'a thayaw qutan sartäna, jach'a jach'a jach'a tukusaw barcox ikirïna.
25 Yatiqirinakapasti jupar jak'achasisin sartayapxäna, akham sasa: —Tatay, qhispiyapxita!
26 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanaka, juk'a iyawsäwinaca, ¿kunatsa ajjsarapjjta? Ukatsti sartasinx thayanakaru, qutaruw tuqinuqäna; ukatsti mä jach'a samarañaw utjäna.
27 Ucampis jaqinakax wal muspharapxäna, sapxarakïnwa: —¿Kunjamäpachas aka jaqixa, thayanakas lamar qutanakas jupar ist'apxi!

28 Qhipäxar purisinsti, saxranakan katuntat paniniw Jesusamp jikisipxäna, jupanakax sepulturanakat wali qhuru chuymampiw mistunipxäna, ukhamat jan khitis uka thak pasañapataki.
29 Jupanakasti akham sasaw art'asipxäna: —¿Jesús, Diosan Yuqa, ¿kuna luraňas jumampi? ¿Janïr pachax purinkipan t'aqhisiyañatakiti aka chiqar jutta?
30 Jupanakat jayankasinjja, walja khuchhinakaw manq'asipkäna.
31 Supayanakajj akham sasaw jupar achikt'asipjjäna: "Jumatï jaqsutästajja, khuchhi tamanakar sarapjjañajatak jaytapjjeta" sasa.
32 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Sarapjjam —sasa. Ukat mistunisinsti khuchhi tamanakaruw mantapxäna, taqpach khuchhinakax mä jach'a ch'iyar chiqaruw qutar t'ijtxapxäna, uma taypin jiwarapxäna.
33 Uk uñjirinakasti t'ijtxapxänwa, ukatsti markar sarapxäna, taqi kuntix saxranakan apnaqat jaqinakar paskatayna ukanak yatiyapxäna.
34 Markpachaw Jesusar jikisiñatak mistunipxäna, jupar uñjasax uraqinakapat sarxañapatakiw achikt'asipxäna.

9 JAQTHAPI

1 Ukatsti mä boter mantasinxa, markaparu puriñkamaw saräna.
2 Jupanakasti mä parálisis usuta jaqiruw irpapxäna, jupasti mä ikiñan ikiskirïnwa. Wawa, suma chuymanïm; juchanakamax pampachatäxiwa.
3 Ukatsti yaqhep escribanakajj jupanak pachpaw akham sapjjäna: "Aka jaqejj Dios contra arunakwa parli" sasa.
4 Jesusasti jupanakan amuyunakap yatisax sänwa: —¿Kunatsa chuymanakaman jan walinak amuyapxtaxa?
5 "Juchanakamajj pampachatäjjewa" sañajj juk'amp facilakiwa. jan ukax: "Sartam, sarnaqam" sañacha?
6 Ukampis Jaqin Yuqapax aka uraqin juchanak pampachañatak ch'amanïtap yatipxañamataki, (ukapachaw parálisis usut jaqirux säna: —Sartasim, ikiñam apthapisin utamar sarxam" sasa.
7 Ucatsti sartasin utaparuw sarjjäna.
8 Uk uñjasajja, jaqenakajj wal muspharapjjäna, Diosaruw jach'añchapjjäna, jupaw jaqenakar ukham ch'am churi.
uñjäna , jupasti impuesto katuqañ utan qunt'atäskäna. Ucatsti sartasin jupar arcäna.
10 Jesusajj utan manq'asipkäna ukhajja, walja impuesto apthapirinaka, jucharar jaqenakas jupamp chikaw discipulonakapamp chika qont'asipjjäna.
11 Fariseonakax uk uñjasax discipulonakaparux sapxänwa: —¿Kunatsa Yatichirimax impuesto apthapirinakampi, juchararanakamp chika manq'aski?
12 Uk ist'asinsti, Jesusax jupanakar sänwa: —K'umaranakatakix janiw qullirix munaskiti, jan ukasti usut jaqinakaw munapxi —sasa.
13 Jumanakax sarapxam, kun saňs muni uk yatxatapxam: "Nayax khuyapt'ayasiñ muntwa, janiw sacrificio loqtañ munkti, janiw aski jaqinakar jawsir jutta, jan ukasti juchararanakaruw arrepentisiñatak jutta" sasa.
14 Ukat Juanan discipulonakapajj jupar jak'achasisin akham sapjjäna: —¿Kunatsa nanakajj fariseonakampi ayunapjjta, discipulonakamasti jan ayunapjjaspasti?
15 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Noviojj jupanakamp chikäki ukhajj casarasiñ utankir wawanakajj llakisipjjaspati? ukampis noviox jupanakat apaqatäni uka urunakax purininiwa, ukapachaw ayunapxani" sasa.
16 Janiw khitis mä machaq tela nayra isimp uchasiñapäkiti, kunatï uka isimpi phuqantañatak uchatäki ukax uka isit apsu, ukat juk'amp ch'iyjatäxiwa.
17 Janirakiw machaq vinonak nayra botellanakar uchapkiti, janitix vinonakax p'akjasi, vinox tukusxi, botellanakax tukusxiwa, jan ukasti machaq vino machaq botellanakaruw uchapxi, ukat panpachaniw imatäxi.
18 Uk parlkasasti, mä jilïr irpiriw jutasin jupar yupaychäna, akham sasa: "Phuchajax jiwatäxiwa, ukampis jutam, amparam luqxatam, ukatsti jakaskaniwa" sasa.
19 Jesusasti sartasin jupar arkäna, discipulonakapas ukhamaraki.
20 Ucatsti tunka payan mara wila usump usuntat mä warmiw qhepäjjat jutasin isi patjjar llamkt'äna.
21 Jupajj chuymapan akham sänwa: "Isipar llamkt'irista ukhajja, k'umaräjjäwa" sasa.
22 Ucampis Jesusajj jupar uñjasajj sänwa: —Wawa, suma chuymacht'am. iyawsäwimax k'umaraptawaytamxa. Ukürutpachaw uka warmejj k'umaräjjäna.
23 Jesusasti apnaqirin utapar mantasinsti, tocirinakaru, jaqinakaru jach'at arnaqasir uñjäna.
24 Jupanakarojj sänwa: —Uñstapjjam, sirvientajj janiw jiwkiti, jan ukasti ikiski —sasa. Ukat jisk'achañatakiw jupat larusipjjäna.
25 Jaqinakar irpxatasinsti, Jesusax mantasin amparapat katthapisinxa, sirvientax sartawayxänwa.
26 Ukxarusti taqi uka uraqiruw uñt'ayasïna.
27 Jesusax uka chiqat sarxäna ukhaxa, pä juykhunakaw jupar arkapxäna, jach'at art'asisa: —Davidan Yuqa, khuyapt'ayasita —sasa.
28 Utar mantasinsti, juykhunakax jupar jak'achasipxäna, Jesusax jupanakarux sänwa: —¿Uka luraňax ch'amanïtax iyawsapxtati? Jupanakasti sapxänwa: —Jïsa, Tatay —sasa.
29 Ukatsti Jesusax nayranakap llamkt'äna, akham sasa: —Kunjämtix iyawsapkta ukhamarjama —sasa.
30 Nayranakapasti jist'aratäxänwa. Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jan khitis uk yatipxamti —sasa.
31 Jupanakasti sarxapxän ukapachasti, taqi uka markanwa Diosan sutip yatiyapxäna.
32 Mistkasasti, mä amutu jaqiruw Jesusan ukar irpanipxäna, uka jaqisti saxrampi mantatarakïnwa.
33 Supayar jaqunukutax amutunakax arsüna, jaqinakax wal muspharapxäna, sapxarakïnwa: —Janipuniw ukham uñjaskänti Israel markanxa —sasa.
34 Fariseonakasti sapxarakïnwa: —Jupax saxranakan p'iqinchirip tuqiw saxranakar alisnuku —sasa.
35 Jesusasti taqe markanakaruw muyuntäna, sinagoganakan yatichasa, Diosan Reinopat suma yatiyäwinak yatiyasa, taqe usunakata, taqe usunakatsa qollarakïna.
36 Jaqinakar uñjasax jupanakat khuyapt'ayasïna, jan awatirini ovejanakjama.
37 Ukatsti discipulonakaparux sänwa: — Chiqpachansa cosecha apthapiñax waljawa, ukampis irnaqirinakax juk'anikïpxiwa.
38 Ukhamasti, yapu apthapiñ Tatitur mayipxam, irnaqirinak apthapiñapataki.

10 JAQTHAPI

1 Ukatsti tunka payan discipulonakapar jawsasinsti, q'añu ajayunak contra ch'am churäna, jupanakar alisnukuñataki, kunayman usunaka, kunayman usunak qullañataki.
2 Tunka payan apostolanakan sutinakapax akanakawa. Nayrïrix Simón, Pedro satäkis uka, Andrés jilapa; Zabedeon Santiago yuqapampi, Juan jilapampi;
3 Felipe, Bartolomé chachampi; Tomás, ukat Mateo impuesto cobro; Alfeo chachan Santiago yuqapa, Lebao sat chachampi, Tadeo satänwa;
4 Canaán markankir Simón, Judas Iscariote, jupanakajj aljantapjjarakïnwa.
5 Jesusax uka tunka payan jaqinakarux khithäna, akham sasa: —Jan judiöpkis ukanakan thakipar jan sarapxamti, samaritananakan kawkïr markarus jan mantapxamti.
6 Jan ukasti Israel markan chhaqhat ovejanakar sarapxam.
7 Jumanakax sarkasax yatiyapxam: 'Alaxpachan reinopax jak'ankxiwa' sasa.
8 Usutanakar qullapxam, lepra usuninakar q'umachapxam, jiwatanakar jaktayapxam, saxranak jaqunukupxam.
9 Janiw qori, ni qollqe, ni broncesa bolsanakamar uchapjjamti.
10 Janirakiw saräwimatakix q'ipinaka, janirak pä isi, zapato, thujru, irnaqirix manq'añapatakix wakiskiwa.
11 Kawkïr markarusa, kawkïr markarsa mantapkäta uk jiskt'apxam, khitis uka markan askïspa; Uka chiqat sarxañkamaw ukan qhiparapxäta" sasa.
12 Kunapachatix mä utar mantapxäta ukkhaxa, aruntt'apxam.
13 Uka utax walikïskchixa, sumankañax utjpan, ukampis jan askïkchixa, sumankañax jumanakar kutt'anpan.
14 Khitinakatix jan katuqapkätamti, janirakiw arunakamsa ist'apkätamxa, uka utat jan ukax markat sarxapxäta ukhaxa, kayunakamat laq'a ch'allt'asipxam.
15 Qhanakwa sapxsma, taripäwi urunxa, Sodoma, Gomorra uraqinakax juk'amp jan walt'ayatäniwa, uka markat sipansa.
16 Nayajj ovejanakjamaw lobonak taypir khitanipjjsma, katarinakjam yatiñanïpjjam, palomanakjam jan kuna jan walsa lurapjjam.
17 Jaqinakat amuyasipxam, jupanakaw juchañchäwinakar katuyapxätam, sinagoganakapan jawq'japxarakïtam.
18 Naya laykusti marka apnaqirinakampi, reyinakan nayraqatapar irpatäpxätawa, jupanakamp jan judiöpkis ukanakampi.
19 Kunapachatix katuntapxätam ukkhaxa, jan lup'ipxamti kunjämtix parlapxäta, kuntix sapkäta ukxa.
20 Janiw jumanakax parlapktati, jan ukasti Awkiman Ajayupaw jumanak taypin parli.
21 Jilax jilaparuw jiwayañatak katuyxani, awkipas wawaparuw katuyxani, wawanakasti awk taykapar contra sayt'asisaw jiwayapxani.
22 Nayan sutix laykux taqiniw uñisipxätam, ukampis khititix tukuykam aguantani ukax qhispiyatäniwa.
23 Kunapachatix aka markan arknaqapkätam ukkhaxa, yaqha markar jaltxapxam, chiqpachapuniw sapxsma: Jaqin Yuqapan puriniñapkamax janiw Israel markan markanakap makhatapkätati.
24 Discipulojj janiw uywiripat sipansa juk'ampïkiti.
25 Discipulotakejj walikïskiwa, jupajj uywiripjama, esclavojj uywiriparjama. Jupanakatix utan uywiriparux Beelzebub sasin sutichapxchixa, ¿janit juk'ampi utapankir jaqinak sapxaspasti?
26 Ukhamasti, jan jupanakar axsarapxamti, janiw kunas imt'atäkaspati, janirakiw qhanstayatäkaniti. ukat imantat, ukax janiw uñt'atäkaniti.
27 Kuntï nayajj ch'amakan sapksma ukjja, qhanan parlapjjam, kuntï jiñchun ist'apkta ukjja, uta patjjan yatiyapjjam.
28 Janchir jiwayirinakarux jan axsarapxamti, ukampis janiw almapar jiwayañjamäpkiti, jan ukasti khititix almarus janchirus infiernon t'unjkaspa ukar axsarapxam.
29 ¿Janit pä gorrión mä qullqit aljatäpacha? Jupanakat maynis janiw Awkimampi jan oraqer liwxatkaniti.
30 Ucampis p'eqenacamajj taqeniw jakthapita.
31 Ukhamasti, jan axsarapxamti, walja gorrión ukanakat sipan juk'amp valoranipxtawa.
32 Khititix jaqinak nayraqatan nayat arsuskitu ukaxa, nayasti alaxpachankir Awkixan nayraqatapan arsusxarakïwa.
33 Ukampis khititix jaqinak nayraqatan nayar jan uñt'kitu ukaxa, nayasti alaxpachankir Awkixan nayraqatapan jan uñt'ayarakïwa.
34 Nayajj aka oraqer sumankañ apaniñatak jutta, janiw amuyapjjamti, janiw sumankañ apaniñatak jutta, jan ukasti mä espada apaniñatakiw jutta.
35 Nayasti mä chachar awkipamp jan walt'ayañatak jutta, phuchharus taykapamp jan walt'ayasiñataki, phuchharus suegrapamp jan walt'ayañatakiw jutta.
36 Mä jaqen uñisirinakapajj utapankirinakawa.
37 Khititejj nayat sipan awkiparu, taykapar juk'amp munaski ukajja, janiw nayatakjamäkiti.
38 Khititejj cruzap jan apt'asisin nayar arkitu ukajja, janiw nayatakjamäkiti.
39 Khititix jakäwip jikxatki ukax apt'asiniwa, khititix naya layku jakañap apt'ki ukax jikxatani.
40 Khititejj jumanakar katoqapktam ukajj nayaruw katoqt'itu, khititejj nayar katoqkitu ukajj nayar khitankitu ukaruw katoqaraki.
41 Khititejj mä profetan sutipjjar mä profetar katoqkani ukajja, mä profetan premiop katoqani. Khititejj aski jaqen sutipjjar mä cheqapar katoqkani ukajja, cheqapar sarnaqer jaqen premiop katoqani.
42 Khititix aka jisk'a wawanakat mayniru mä discipulon sutipxaru mä copa thaya uma umañ churkani ukaxa, chiqpachapuniw sapxsma, janiw kunapachas premiop apt'askaniti.

11 JAQTHAPI

1 Jesusasti tunka payan discipulonakapar ewjjt'añ tukuyjjäna ukhajja, uka cheqat sarjjäna, markanakapan yatichañataki, yatiyañataki.
2 Juanax carcelan Criston luratanakap ist'asax pä discipuloparuw khithäna.
3 Ukjjarusti sarakïnwa: —¿Jumajj jutañapäki, jan ukajj yaqharuch suyapjjsma?
4 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Sarapxam, Juanar wasitat uñacht'ayapxam kuntix jumanakax ist'apkta, uñjapkta ukanakxa.
5 Juykhunakax uñjxapxi, cojonakax sarnaqapxi, lepra usuninakax q'umachatäxiwa, oqaranakas ist'apxi,

jiwatanakax jaktapxi, pisinkirinakarus suma yatiyäwinak yatiyapxi.
6 Khititejj nayat jan chuym ust'ayaskani ukajja, kusisiñaniwa.
7 Jupanakajj sarjjapjjäna ukhajja, Jesusajj jaqenakar Juanat akham sänwa: —¿Kun uñjiris wasarar sarapjjta? ¿Thayampi ch'alljjtayat mä caña?
8 Ucampis, ¿kun uñjir sarapjjtasti? ¿Llamp'u isimpi isthapt'at jaqejja? Uñtapxam, llamp'u isimpi isthapt'atanakax reyinakan utanakapankapxiwa.
9 Ukampis ¿kun uñjir sarapxtasti? ¿Mä profetati? jïsa, nayajj sapjjsmawa, mä profetat sipans juk'ampi.
10 Jupatwa Qellqatanjja: "Nayajj khithanitajjaruw nayraqatam khitanta, jupaw juman nayraqatam thakim wakicht'ani" sasa.
11 Qhanakwa sapxsma, warminakat yurir jaqinak taypinxa janiw Bautisir Juanat sipan juk'amp jach'a jaqis uñstkiti, ukampis alaxpachankir Reinon jisk'a jaqisti jupat sipan juk'amp jach'awa.
12 Bautisir Juanan urunakatpach jichhakamaw alaxpachankir reinox nuwasiñamp t'aqhisiyat uñjasi, nuwasirinakasti ch'amampiw katuntasipxi.
13 Taqi profetanakasa, kamachinakasa, Juanakamaw profecía arsüna.
14 Jumanakatix katuqañ munapxstaxa, akax Elías satawa, jupasti jutañapänwa.
15 Khititix jinchuñïki ukax ist'pan.
16 Ucampis, ¿kunampis nayajj aka generacionar uñtasitäspa? Markanakan qunt'atäsipki uka wawanakar uñtasitawa.
17 Ukat sapxarakïnwa: —Nanakax phust'apxsma, jumanakax janiw thuqt'apktati. nanakax jumanakat jachapxsma, jumanakasti janiw jachapktati.
18 Juanax janiw manq'as umas jutkänti, jupanakax sapxiwa: "Supayan utji" sasa.
19 Jaqin Yuqapax manq'asin umaskir jutäna, jupanakax sapxarakïnwa: "Mä manq'ir jaqi, vino umañ muniri, impuesto apthapirinakan amigopa, jucharar jaqinakan amigopawa" sasa. Ucampis yatiñ kankañapajj wawanacapan chekapawa.
20 Kawkïr markanakatix jach'a jach'a luräwinakap luraskäna uka markanakaruw jisk'achañ qalltäna, jupanakax janiw arrepentisipkänti.
21 ¡Ay kunakïsma, Corazín! ¡Ay jumata, Betsaida marka! Jumanakan luratäpkta uka jach'a luräwinakatix Tiro, Sidón markanakan lurasispäna ukhaxa, nayratpach q'añu isimpi, laq'ampi arrepentisipkaspäna.
22 Nayasti sapxsmawa, taripäwi urunxa, Tiro, Sidón markanakax juk'amp jan walt'ayatäniwa, jumanakat sipansa.
23 Jumasti Capernaúm, alaxpachar jach'ar aptatäsma, infiernoruw apanipxäta, kuna jach'a luräwinakatix juman luratäki ukanakax Sodoma markan lurasispäna ukhaxa, jichhürkamaw utjaspäna.
24 Ukampis nayasti sapxsmawa, taripäwi urunxa, Sodoma uraqix juk'amp mutuyatäniwa, jumanakat sipansa.
25 Ukxarusti Jesusax sänwa: —Awki , alaxpachansa, akapachan Tatitu, yuspärsmawa, yatiñaninakata, amuyt'asir jaqinakata, ukanak imantatamata, wawanakaru yatiyatamata.
26 Awki, ukhamarakiw jumatakix wali askïspa.
27 Taqi kunas nayaruw Awkijan katuyitu, janiw khitis Yuqarux uñt'kiti, jan ukasti Awkikiw uñt'i. janirakiw khitis Awkirus uñt'kiti, jan ukasti Yuqakiw uñt'i, khitinakarutix Yuqax uñt'ayañ munki ukaru.
28 Jutapxam nayar jutapxam, taqi ch'amampi, q'ipinakampi, nayasti samarañ churapxäma.
29 Nayan yugox apt'asipxam, nayat yatiqapxam; Nayasti llamp'u chuymanïtwa, llamp'u chuymanïtwa, jumanakasti samarañ jikxatapxäta —sasa.
30 Nayan yugoxax janiw ch'amäkiti, q'ipixax llamp'ukiwa.

12 JAQTHAPI

1 Ukapachaw Jesusax sábado urun trigo taypir saräna. arkirinakapasti manq'at awtjataw uñjasipxäna, ukatsti trigo ch'uqi apthapiñ qalltapxäna, ukatsti manq'añ qalltapxäna.
2 Ukampis fariseonakax uk uñjasax sapxänwa: —Discipulonakamax kuntix sábado urun jan lurañax wakiski uk lurapxi —sasa.
3 Ucampis jupanacarojj sänwa: —¿Janit jumanacajj ullart'apcta kuntï Davidajj manq'at awtjatäcän ucapachasa, jupamp chikäpcän ucapachasa.
4 ¿Kunjamsa Diosan utapar mantäna, uñacht'ayañatak t'ant'a manq'äna, uka t'ant'a manq'añasti janiw jupamp chikäpkänti, jan ukasti sacerdotenakarukiw manq'äna?
5 ¿Janit jumanakax Ley qillqatan liyt'apxtaxa, sacerdotenakax sacerdotenakax templon samarañ uru q'añuchapxi, jan juchañchatäpki?
6 Ucampis nayajj sapxsma, aka cheqanjja, templot sipan juk'amp jach'a mayniw utji.
7 Ucampis jumanakatejj yatipjjapjjasapäyätamjja, nayajj khuyapt'ayasiristwa, janiw sacrificio loqtañ munjjäti, jan juchani jaqenakarojj janiw juchañchapkasmati" sasa.
8 Jaqin Yuqapax sábado urun Tatitupawa.
9 Uka chiqat sarxasaxa, sinagogaparuw mantäna.
10 Ucatsti mä jaqew utjäna, jupajj amparapamp wañt'atänwa. Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna: —¿Sábado urun qullañax walikïskiti? ukhamat jupar juchañchañataki.
11 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Khitis jumanak taypin mä ovejanïspa, sábado urun mä p'iyaru jaqontatäspa ukhajja, ¿janit uka oveja katthapisin apsuskaspa?
12 Ukhamajj ¿qhawqha jaqejj ovejat sipansa juk'amp askïspa? Ukatpï sábado urun aski lurañax walikïskiwa.
13 Ukatsti uka jaqirux sänwa: —Amparam luqtam —sasa.
Ucat jupajj liwjjatäna; ucatsti maynïr uñtataw k'umaräjjäna.
14 Ukat fariseonakax mistusaw Jesusar jan walt'ayañatak mä amtar puripxäna.
15 Jesusasti uk yatisaw uka chiqat jithiqtxäna, walja jaqinakaw jupar arkapxäna, taqiniruw k'umaraptayäna.
16 Jupar jan yatiyapxamti sasaw jupanakar mayïna.
17 Ukhamat kuntix Isaías profetax siskän ukax phuqhasiñapataki.
18 Uñtapxam, nayan ajllit uywataxa; Nayan munat masixa, jupampix almajax wal kusisi, ajayux juparuw uchä, jupasti jan judiöpki ukanakar taripañ uñacht'ayani.
19 Jupax janiw ch'axwkaniti, janirakiw arnaqkaniti; janirakiw khitis callenakan arup ist'kaniti.
20 Jach'a t'unjatäki uka cañas janiw p'akjaskaniti, ni q'añut q'añu linorus janiw jiwarkaniti, taripäwi atipjañkama.
21 Jupan sutiparuw jan judiöpkis ukanakajj atinisipjjani.
22 Ukxarusti juykhu, amutu mä saxrampi katuntat jaqiruw Jesusan ukar irpanipxäna, jupasti k'umaraptayäna, juykhunakas amutunakas parlapxäna, uñjapxarakïnwa.

23 Taqe jaqenakajj wal muspharapjjäna, akham sasa: “¿Janit akajj Davidan yoqapäki?”
24 Ukampis fariseonakax uk ist'asin sapxänwa: —Aka jaqix janiw saxranak jaqunukkiti, jan ukasti Beelzebub saxranakan p'iqinchiripampiw alisnuku —sasa.
25 Jesusasti jupanakan amuyunakap yatisaw jupanakar säna: —Taqi reinox maynit maynikam t'aqanuqtatax t'unjatäxiwa. uqhamarac jan sayt'asin t'aqanuqtatäki uka markasa, utasa, janiw sayt'atäkaniti.
26 Supayatix Supayar alisnukchixa, jupa pachpaw t'aqanuqtani. ¿Kunjämarak reinopax sayt'anisti?
27 Nayatix Beelzebub tuqi saxranakar alisnukstaxa, ¿khitimpis wawanakamax jupanakar alisnukupxi? ucatwa jupanacajj jumanacan taripirinacamäpjjani.
28 Nayatix Diosan Ajayupampi saxranakar alisnukstaxa, Diosan Reinopax jumanakaruw purini.
29 Jan ukax, ¿kunjamarak maynix mä ch'aman jaqin utapar mantasin yänakap lunthataspasti, janitix ch'aman jaqir nayraqat chinuntkaspasti? ukatsti utap q’al tukjani.
30 Khititejj jan nayampïki ukajj naya contraw sayt’asi. Khititejj nayamp chik jan tantacht’ki ukajja, ch’eqeruw tukuyi” sasa.
31 Ukatpï nayasti sapxsma: taqi kasta juchanaksa, Diosar jisk'achañasa, jaqinakan pampachatäniwa.
32 Khititejj Jaqen Yoqapar jan wali arunak parlkani ukajja, pampachatäniwa, ukampis khititejj Qollan Ajayu contra parlkani ukajja, janiw perdonatäkaniti, ni akapachansa, ni jutïr akapachansa.
33 Quqax sumaptayapxam, achupsa suma lurapxam; Jan ukax quqax jan waliruw tukuyapxam, achupasti jan waliruw tukuyapxäta, uka quqax achupat uñt'atawa.
34 Katarinaka, ¿kunjamarak jumanakax jan walinak parlapxasmasti? Lakax walja chuymat parli —sasa.
35 Suma jaqejj chuymapan suma yänakapatjja askinak apsu, jan wali jaqejj jan walinak apsu.
36 Ukampis nayasti sapxsmawa, taqi ina ch'usat arunak jaqinakax taripäwi urun arsupxani.
37 Arunakamampix chiqapar uñjatätawa, arunakamampisti juchañchatätawa.
38 Ukatsti yaqhep escribanaka, fariseonakasti sapxänwa: —Yatichiri, jumat mä unañcha uñjañ munapxta —sasa.
39 Ucampis Jesusajj jupanacarojj sänwa: —Jan wali, wachuq jucha lurir jakenacajja, mä milagro thaqhapjje. Uka unañchasti janiw mä unañcha churatäkaniti, jan ukasti Jonás profetan unañchapawa.
40 Kunjamatix Jonasax kimsa uru, kimsa arumaw ballena purakapankkäna ukhama. ukhamarakiw Jaqin Yuqapax kimsa uru, kimsa arumax aka uraqin chuymapan utjani.
41 Nínive markankirinakax juchañchäwi urunxa, aka wawanakamp chikaw juchañchapxani. Jonasat sipansa juk'amp jach'a jaqiw akankxi.
42 Taripäwi urunjja, sur toqenkir reinajj aka wawanakamp chikaw sartani, jupasti juchañcharakiniwa, Salomonan yatiñ kankañap ist’iriw aka oraqpachat jutäna. Salomonat sipan juk'amp jach'a jaqiw akankxi —sasa.
43 Kunapachatix q'añu ajayux jaqit mistuwayxi ukhaxa, waña chiqanakanwa samarañ thaqhi, ukampis janiw khitirus jikxatkiti.
44 Ukatsti sarakïnwa: “Kawkhantï mistkta uka utajaruw kutt’ä” sasa. purinisinsti, ch'usa, q'umachata, k'achacht'at jikxati.
45 Ukatsti jupat sipan juk'amp jan wali ajayunak irpxaruwayi, jupanakasti mantasin ukan jakasipxi. Ukhamarakiw aka ñanqha pachanakatakejj utjani.
46 Jaqemp parlkasasti, taykapasa jilanakapasa, jupamp parlt’añ munasaw anqan sayt’atäsipkäna.
47 Maynix juparux sänwa: —Taymamampi jilanakamampix jumamp parlt'añ munasaw anqan sayt'atäsipki —sasa.
48 Ucampis Jesusajj jupar yatiyirirojj sänwa: —¿Khitis mamajjajja? ¿Khitinakas jilanakajasti?
49 Jupasti discipulonakapar amparap luqxatasin säna: —¡Uñtapxam taykajampi jilanakajampi!
50 Khititix alaxpachankir Awkijan munañap lurkani ukaxa, jilaxa, kullakaja, taykajawa.

13 JAQTHAPI

1 Uka ururakiw Jesusax utat mistuwayxäna, ukat quta thiyaruw qunt'asïna.
2 Walja jaqenakaw Jesusan ukar tantachasipjjäna, ukatsti mä boter mantasaw qont’asipjjäna. taqpach jaqinakax quta thiyan sayt'asipxäna.
3 Jesusax uñacht'äwinakampiw walja arunak jupanakar parläna, akham sasa: —Uñtapxam, yapuchiriw yapuchañatak mistuwayxi.
4 Phawantkäna ukkhasti, mä qawqha jathanakaw thak thiyan jaquqanïna, jamach'inakasti jutasin manq'antapxäna.
5 Yaqhepajj qalanakjjaruw jaqontapjjäna, kawkhantï jan walja oraqejj utjkäna uka cheqanakaru.
6 Inti jalsunjja, nakhantatäpjjänwa. jan saphinïtap laykusti, wañsuwayxapxänwa.
7 Yaqhepajj ch’aphinak taypiruw jaquqanipjjäna. ch'aphinakaw ch'aphinakax jilsuwayxäna, jupanakarux ch'amakt'ayarakïnwa.
8 Yaqhepasti suma oraqer jaqontasin achunak achuyäna, yaqhepasti patak kuti, yaqhepasti sojjta tunka kuti, yaqhepasti kimsa tunka kuti.
9 Khititix jinchuníki ukax ist'pan.
10 Yatiqirinakapasti jupar jak'achasisin sapxänwa: —¿Kunatarak uñacht'äwinakampi jupanakar parlasktasti?
11 Jupanakasti sarakïnwa: —Alajjpachankir Reinon imantat yatiyäwinakap yatipjjañamajj churatäpjjtawa, ukampis jupanacarojj janiw churatäpkiti —sasa.
12 Khititejj utjki ukajja, juparuw churatäni, jupajj juk’amp walja yänakanïniwa.
13 Ucatwa jupanacarojj uñacht'äwinakampi arsta. ist'asax janiw ist'apkiti, janirakiw amuyapkiti.
14 Isaías profetan profeciapajj phoqhasirakiwa: “Ist’asajj ist’apjjätawa, janiw amuyapkätati” sasa. Jumanakax uñjapxätawa, ukampis janiw amuyapkätati.
15 Aka jaqinakan chuymapax wali ch'amawa, jinchunakapas jan ist'añjamawa, nayranakapas jist'antatawa. jan kunapachas nayranakapampi uñjapxañapataki, jinchupampi ist'apxañapataki, chuymapampi jan amuyt'apxañapataki, jan kutikipstapxañapataki, nayasti jupanakar qullañataki —sasa.
16 Ucampis kusisiñaw nayranakamajj uñjapjje, jiñchunacasa ist'apjjatap laycu.
17 Qhanak sapxsma, walja profetanakampi, aski jaqinakampix kuntix jumanakax uñjapkta uk uñjañ munapxi, ukampis janiw uñjapkiti. Kuntix ist'apkta uk ist'apxañamataki, ukampis janiw ist'apktati —sasa.

18 Ukhamasti, yapuchiri jaqit parlir uñacht'äwi ist'apxam.
19 Maynitix Diosan Apnaqäwipan arunakap ist'asax jan amuyt'kchi ukhaxa, ñanqha jaqix jutasin chuymapan yapuchatäki uk apt'asi. Jupaw thak thiyan jatha katuqäna.
20 Ukampis khititix jatha qalanak katuqki ukax aru ist'i, ukampis kusisiñampiw katuqaraki.
21 Ukampis janiw jupa pachpan saphintatäkiti, jan ukasti mä juk'a pachatakiw jakasi, kunapachatix t'aqhisiñas jan ukax arknaqañas aru laykux utji ukhaxa, juk'at juk'atwa juchañchasi.
22 Khititix ch'aphinak taypin jatha katuqki ukax aru ist'irirakiwa. akapachan llakisiñapasa, qamir kankañampi sallqjañasa, arunak ch'amakt'ayi, jan achuñapataki.
23 Khititejj suma oraqer jatha katoqki ukajja, Diosan arunakap ist'asa, amuyt'irirakiwa. Ukasti achurakiwa, yaqhipanakax pataka, yaqhipanakax suxta tunka, yaqhipanakax kimsa tunka.
24 Jupanakarux yaqha uñacht'äwiw uñacht'ayarakïna: —Alaxpachankir reinox yapupan suma jatha phawantir jaqimp sasiwa.
25 Jaqenakajj ikisipkäna ukhajja, uñisirinakapaw jutasin trigo taypin jan wali qora phawantapjjäna.
26 Uka cuchillojj jiltasin achunak achunkäna ukhajja, jan wali qoranakajj uñstarakïnwa.
27 Utan yanapiripajj jutasin jupar sapjjäna: —Tata, ¿janit yapuman suma jatha phawanta? ¿Kawkitsa jan wali quqanakax utji?
28 Jupasti sarakïnwa: —Mä uñisiriw ukham lurawayi —sasa. Uywatanakax juparux sapxänwa: —¿Ukhamasti, ¿jupanakar apthapir sarañ munasmati?
29 Jesusasti sarakïnwa: —Janiwa; Jan wali quqanak apthapipkäta ukapachasti, trigonaksa saphitpach apthapipxäta —sasa.
30 Yapu apthapiñkamax panpachaniw jilsupxpan, yapu apthapiñ horasasti, yapu apthapirinakarux sapxäwa: “Nayraqatax jan wali quqanak apthapipxam, ukatsti t'ant'aruw chint'apxam, nayan phichhantañataki.
31 Jupanakarux yaqha uñacht'äwiw uñacht'ayarakïna: —Alaxpachankir Reinox mä mostaza jathamp sasiwa, uka jathax mä jaqiw yapupan phawantäna.
32 Chiqpachansa uka jathax taqi jathanakat sipansa juk'amp jisk'akiwa, ukampis jiltasinxa, qulla quranakat sipansa juk'amp jach'awa, mä quqaruw tuku, ukhamat alaxpachankir jamach'inakax jutapxi ukat ramanakaparuw qurpachasipxi.
33 Yaqha uñacht'äwimpiw jupanakarux parlarakïna. Alaxpachankir reinox levadurar uñtasitawa, uka levadurax mä warmin apt'asisin kimsa tupu t'ant'aruw imantasïna, taqpach levadurar tukuñkama.
34 Taqe ukanakjja Jesusajj uñacht’äwinakampiw jaqenakar parläna. Jan mä uñacht'äwimpiw jupanakarux arskänti.
35 Ukhamat profetajj siskäna ukajj phoqasiñapataki, akham sasa: “Ukham uñacht’äwinakampiw lakaj jist’arä” sasa. Kunanaktix akapachan qalltatpach jamasat imatäki ukanak arsü.
36 Ukatsti Jesusax jaqinakar khithäna, ukatsti utar mantäna, discipulonakapasti jupar jak'achasisin sapxarakïnwa: —Panqha jan wali quqanakat parlt'apxita —sasa.
37 Jupasti sarakïnwa: —Khititejj suma jatha phawanki ukajja, Jaqen Yoqapawa.
38 Yapusti akapachawa; suma jathanakax reinosan wawanakapawa; ukampis jan wali quqanakax ñanqha jaqin wawanakapawa;
39 Jupanakar yapuchir uñisirix Supayawa; yapu apthapiñax akapachan tukusiñapawa; apthapirinakasti angelanakawa.
40 Ukhamajj jan wali qoranak apthapisin ninan phichhantatäpki ukhama. ukhamarakiw akapachan tukusiñapajj utjani.
41 Jaqin Yoqapajj angelanakaparuw khitani, jupanakajj reinopatjja taqe jan wali luririnaka, jan wali luririnakasa apthapipjjaniwa.
42 Ukxarusti nina hornoruw jaquntapxani, ukan jach'a jach'a tukupxani, laka ch'allxtasipxani.
43 Ukapachaw aski jaqinakax Awkipan qhapaq markapan intir uñtat qhant'apxani. Khititix jinchuñïki ukax ist'pan.
44 Alajjpachankir Reinojj mä pampan imantatäki uka qollqemp sasiwa. Maynix jikxatki ukkhaxa, imantasi, ukat kusisiñat sarasin taqi kunatix utjki ukanak aljasi, ukatsti uka yapu alaraki.
45 Alaxpachankir reinox mä aljirir uñtasitawa, suma perlanak thaqhiri.
46 Jupajj wali jila alani mä perla jikjjatasajja, taqe kunatï utjkäna ukanak aljasin alasïna.
47 Alaxpachankir reinox mä q'ipir uñtatawa, qutar jaquntata, taqi kasta apthapita.
48 Jupanakasti phuqhantat uñjasisinsti, quta thiyaruw puripxäna, ukatsti qunt'asipxäna, ukatsti suma manq'anak manq'añanakar apthapipxäna, jan walinaksti jaqunukupxäna.
49 Akapachan tukusiñapajj ukhamarakiw pasani, angelanakajj mistunipjjaniwa, jan wali jaqenakarojj cheqapar sarnaqer jaqenak taypit jitheqtapjjani.
50 Ukatsti nina hornoruw jaquntapxani, ukan jach'a jach'a tukupxani, laka ch'allxtasipxani.
51 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Taqi ukanak amuyapxtati? Jupanakasti sapxänwa: —Jïsa, Tatay —sasa.
52 Ucatsti jupanacarojj sänwa: —Alajjpachan reinopat yatichqui uca escribajja, mä utanir uñtasitawa, jupajj imatapat machaqa, nayra yänaka apsu.
53 Jesusax uka uñacht'äwinak tukuyxasax uka chiqat sarxäna.
54 Ukatsti markapar purisax sinagogapan yatichäna, ukat jupanakax wal muspharapxäna, ukat sapxarakïnwa: —¿Kawkitsa aka jaqix aka yatiñ kankañampi, aka jach'a luräwinakampi?
55 ¿Janit akax carpinteron wawapäki? ¿janit taykapax María satäpacha? Jilanakapasti, Santiago, José, Simón, Judas?
56 Kullakanakapasti, ¿janit taqini jiwasamp chikäski? ¿Kawkitsa aka jaqix taqi ukanak jikxati?
57 Jupanakasti jupat chuym ust'ayasipxänwa. Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Mä profetarojj janiw jach'añchatäquiti, jan ucasti marcapansa, utapansa.
58 Jupanakan jan iyawsapxatap laykusti janiw walja ch'aman luräwinakap ukan lurkänti.

14 JAQTHAPI

1 Ukapachaw Herodes tetrarcax Jesusan sutip ist'äna.
2 Ucatsti uywatanakaparojj sänwa: —Acajj Bautisir Juanawa. jiwatanak taypit jaktani; ukatwa ch'ama luräwinakax jupar uñacht'ayasi.

3 Herodesasti Juanar katuntasaw carcelar jist'antatayna, Herodias, Felipe jilapan warmip layku.
4 Juanax juparux sänwa: —Janiw jumatakix walikiti —sasa.
5 Jesusar jiwayañ munasasti, walja jaqinakarux axsararakïnwa, profetarjam uñjatap layku.
6 Ucampis Herodesan cumpleañop amtaskäna ukhajja, Herodian phuchapajj jupanak nayraqatan thuqt'asisaw Herodesar kusisiyäna.
7 Ukatsti mä juramentompiw arsuwayäna, kuntix uka warmin mayipki uk churañataki.
8 Uka warmisti taykapan nayratpach yatichasaw säna: —Bautisir Juanan p'eqep mä q'añu manq'an churita —sasa.
9 Reyejj wal llakisïna, juramento luratapata, jupamp chik manq'asin qont'atäpkäna ukanakatsa, uka juramento churañapatakiw mayïna.
10 Ukatsti carcelan Juanan p'iqip khuchhuqañapatakiw khithäna.
11 P'iqipax mä plato apt'ataw uka tawaqurux churasïna.
12 Ukat discipulonakapajj jutasin jiwat cuerpo aptasin imt'apjjäna, ukatsti Jesusar yatiyiriw sarapjjäna.
13 Uk ist'asinsti, Jesusax barcot mä ch'usa ch'usa chiqaruw sarxäna.
14 Jesusasti mistusaw walja jaqinakar uñjäna, jupanakat khuyapt'ayasïna, usutanakarus qullarakïnwa.
15 Jayp'urux discipulonakapaw Jesusar jak'achasisin sapxäna: —Akax wasar pampawa, pachax pasawayxiwa. jaqinakar khithapxam, ayllunakar sarapxañapataki, manq'añanak alasipxañapataki.
16 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Janiw sarxapxañapäkiti. jumanakax jupanakar manq'añ churapxam —sasa.
17 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Akanx phisqa t'ant'ampi, pä chawllampikiw utjistu —sasa.
18 Jupasti sarakïnwa: —Akar apanipxam —sasa.
19 Ukatsti Jesusax jaqinakarux ch'uxña pampan qunt'asipxañapatakiw mayïna, ukat phisqa t'ant'ampi, pä chawllampi, alaxpachar uñtasa, bendicisaw t'ant'anak discipulonakapar churäna, discipulonakaparus walja jaqinakaruw churarakïna .
20 Taqeniw manq'antapxäna, ukatsti qarjt'asipxäna, ukat qhiparkäna uka t'ant'anakatsti tunka payan canasta phuqt'at apthapipxäna.
21 Manq'irinakasti niya phisqa waranqa chachanakaw utjäna, warminakas wawanakas janiw utjkaniti.
22 Jesusasti ukspachaw discipulonakaparojj mä boter makatapjjañapatak wayt'äna, ukatsti jupar nayratpach yaqha cheqar sarapjjañapatakiw mayïna.
23 Jach'a jaqinakar khithañ tukuyatatsti, Jesusax sapakiw mä qullur mayisiñatak saräna.
24 Ucampis barcojj lamar qota taypinkänwa, oladanakampi t'ijt'ayatäjjänwa, thayajj wal thayt'askäna.
25 Pusïr arumt'asinsti, Jesusax quta thiyan sarnaqasaw jupanakan ukar saräna.
26 Discipulonakapajj lamar qota patjjan sarnaqaskir uñjasajja, wal llakisipjjäna, akham sasa: "Ajayuwa; ukatsti axsarañat arnaqasipxäna.
27 Jesusasti ukspachaw jupanakar säna: —Amuyasipxam . ukax nayawa; jan axsaramti.
28 Pedrosti jupar sarakïnwa: —Tatay, jumatejj uma patjjan juman ukar jutañamataki —sasa.
29 Jesusasti sarakïnwa: —Jutam —sasa. Pedrox botet saraqasinxa, uma patxaruw sarawayxäna, Jesusan ukar sarañataki.
30 Ukampis thayajj wal thayt'anitap uñjasajja, wal ajjsaräna. Ukxarusti, jach'at art'asïna: —Tatay, qhispiyapxita —sasa.
31 Ukspachaw Jesusax amparap luqxatasin katthapisinx säna: —Juma, juk'a iyawsiri, ¿kunatsa pächasta?
32 Ukatsti barcor mantapjjäna ukhajja, thayajj janiw utjjänti.
33 Ukatsti barconkir jaqinakax jupar yupaychañ qalltapxäna, akham sasa: "Chiqpachansa jumax Diosan Yuqapätawa" sasa.
34 Ukxarusti, Genesaret uraqiruw puripxäna.
35 Uka markankir jaqenakajj jupar yatipjjäna ukhajja, taqe usut jaqenakaruw Jesusan ukar irpapjjarakïna.
36 Ucatsti achikt'asipjjäna, isipan lip'kataparuqui llamkt'apjjañapataqui.

15 JAQTHAPI

1 Ukatsti Jerusalén markankir escribanakampi fariseonakampiw Jesusan ukar jutapjjäna.
2 ¿Kunatsa discipulonakamax jilïrinakan sarnaqäwinakap p'akintapxi? t'ant'a manq'asax janiw amparanakap jariqapkiti.
3 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunatsa jumanakax saräwinakamarjam Diosan kamachip p'akintapxtasti?
4 Diosajj akham sasaw säna: "Awkimaru taykamarus jach'añcham" sasa.
5 Ukampis jumanakax sapxtawa: "Khititix awkiparu, taykapar saspa: 'Ukax mä waxt'awa, kuntix nayamp askinak katuqañ munkta ukhama.
6 Janiw awkiparus taykaparus jach'añchañamäkiti, qhispiyatäniwa. Ukhamatwa Diosan kamachipxa ina ch'usar tukuyapxtaxa, saräwinakamampi.
7 K'ari chuyman jaqinaka, Isaías profetax jumanakat wali sum parläna.
8 Aka jaqinakax lakapampiw nayar jak'achasipxi, lakapampiw jach'añchapxitu; ukampis chuymanakapax nayat jayankxiwa.
9 Ukampis inamayakiw nayar yupaychapxitu, jaqinakan kamachinakaparjam yatichañataki.
10 Jaqinakar jawsasin säna: —Ist'apxam, amuyt'apxam.
11 Kunatix lakapar mantaski ukax janiw jaqirux q'añuchkiti; ukampis lakat mistki ukax jaqirux q'añuchiwa" sasa.
12 Ukatsti discipulonakapajj jutasin jupar sapjjäna: "¿Fariseonakan arunak ist'asajj chuym ust'ayasipjjatap yattati?
13 Jupasti sarakïnwa: —Alajjpachankir Awkijajj jan yapuchki uka alinakajj saphintatäniwa —sasa.
14 Jupanakarojj apanukupjjam, juykhunakan p'eqt'iripäpjjañapawa. Juykhutix juykhur irpchixa, panpachaniw ch'usawjar jaquntasipxani.
15 Pedrosti juparux sänwa: —Aka uñacht'äwi yatiyapxita —sasa.
16 Jesusasti sarakïnwa: —¿Jumanakas jan amuyt'asipktati?
17 ¿Janit jichhakamax amuyapkta, kunatix lakat mantani ukax purakaruw mantani, ukatsti thayaruw jaquntatäna?
18 Lakat mistki ukax chuymat mistu; ukatsti uka jaqirux q'añuchapxi.

19 Chuymatxa jan wali amuyunaka, jaqi jiwayañanaka,
wachuq jucha lurañanaka, wachuq jucha lurañanaka,
lunthatasiñanaka, k'ari testigonaka, Diosar
jisk'achasiñanaka.
20 Ukanakax jaqirux q'añuchayi, ukampis jan jariqasiñamp
manq'añax janiw jaqirux q'añuchkiti.
21 Jesusasti uka chiqat sarasinxa, Tiro, Sidón
markanakaruw sarxäna.
22 Ukatsti Canaán markankir mä warmiw uka markanakat
mistunïna, jupar akham sasaw art'äna: —Davidan Yuqa,
Tatay, nayat khuyapt'ayasita; phuchajax mä saxrampiw wal
t'aqhisiyata.
23 Ukampis Jesusax janiw mä arus jayskänti.
Discipulonakapasti jupar jutasin achikt'asipxäna, akham
sasa: —Khituyapxam; Jupajj jiwasan arktasaw art'asi" sasa.
24 Jupasti sarakïnwa: —Janiw nayajj khitanitäkti, jan
ukasti Israelan chhaqat ovejanakaparuw khitanitä —sasa.
25 Uka warmisti jutasin jupar yupaychäna, akham sasa: —
Tatay, yanapt'ita —sasa.
26 Jesusasti sarakïnwa: —Wawanakan t'ant'ap aptasin
anunakar jaquntañax janiw walïkiti —sasa.
27 Jupasti sarakïnwa: —Chiqpachapuniw Tatay, ukampis
anunakax uywirinakapan manq'at jaquqanir t'ant'at
manq'apxi —sasa.
28 Jesusasti juparux sänwa: —Warmi, iyawsäwimax wali
jach'awa. Uka horasatpachaw phuchapax k'umaräxäna.
29 Jesusasti uka chiqat sarxasaxa, Galilea quta jak'achasïna.
mä qulluruw makhatasinxa, ukan qunt'asirakïna.
30 Walja jaqinakaw jupar jak'achasisin juykhunaka,
juykhunaka, amutunaka, jan ch'amaninaka, yaqhanakampi,
Jesusan kayunakapar jaquntapxäna. ucatsti jupanacarojj
qollänwa.
31 Jaqinakax amutunak parlir uñjasax wal muspharapxäna,
jan ch'amaninakarus k'umaraptañ uñjasa, cojonakaru,
juykhunakarus uñjir uñjasa, Israelan Diosaparuw
jach'añchapxäna.
32 Jesusasti discipulonakapar jawsasin säna: —Nayax
walja jaqinakat khuyapt'ayastwa, jupanakax kimsa uruw
nayamp chika jakasipxi, janirakiw kuna manq'añas utjkiti.
33 Discipulonakapajj jupar sapjjäna: —¿Kawkitsa wasaran
walja t'ant'a jikjjatsna, walja jaqenakar manq'antañataki?
34 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Qhawqha t'ant'as
utjapjjtamjja? Jupanakasti sapxarakïnwa: — Paqallqu, mä
qawqha chawllanaka —sasa.
35 Ukatsti Jesusax jaqinakarux uraqir
qunt'asipxañapatakiw mayïna.
36 Ukatsti paqallqu t'ant'anaka, chawllanak aptasin
yuspagaräna, p'akjasaw discipulonakapar churäna,
discipulonakaparus walja jaqinakaruw churarakïna.
37 Taqeniw manq'antapxäna, ukatsti qarjt'asipxäna, ukat
qhiparkäna uka p'akjat manq'atx paqallq canasta phuqt'at
apthapipxäna.
38 Manq'irinakax pusi waranqa chachanakaw utjäna,
warminakas wawanakas janiw utjkaniti.
39 Ukatsti Jesusax jaqinakarux khithäna, barcot sarasin
Magdala uraqir puriñkama.

16 JAQTHAPI

1 Fariseonakas saduceonakamp chikaw jutapxäna, ukatsti
alaxpachat mä unañcha uñacht'ayañapatakiw yant'apxäna.
2 Jesusasti jupanakarux sänwa: — Jayp'u tuqiruxa,
sapxaraktawa: 'Suma pachawa' sasa.
3 Alwasti: "Jichhürojj jan wali tiempow utjani, alajjpachajj
wilawa, thayarakiwa" sasa. K'ari chuyman jaqinaka,
alaxpachan uñnaqap amuyapxasmawa; Ucampis ¿janit
jumanakasti aka pachan unañchanakap amuyasipkta?
4 Jan wali, wachuq jucha lurir jaqinakax mä unañchäw
thaqhapxi. Ucampis janiw mä unañchajj churatäkaniti, jan
ucasti Jonas profetan unañchäwipawa —sasa. Ucatsti
jupanacarojj jaytanukusaw sarjjäna.
5 Discipulonakapajj khurkatar puripjjäna ukhajja, t'ant'a
apsuñ armasipjjänwa.
6 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Amuyasipjjam,
fariseonacan saduceonacan levadurapat amuyasim —sasa.
7 Jupanakasti jupanakkamaw parlt'asipxäna: —Janiw t'ant'a
apt'asipkti —sasa.
8 Jesusasti uk amuyasaw jupanakar säna: —Jumanaka,
juk'a iyawsirinaka, ¿kunatsa jumanakax maynit maynikam
ch'axwapxtaxa, jan t'ant'a apanipxatam layku?
9 ¿Janit jichhakamax amuyapkta, janirakiw phisqa waranqa
t'ant'at phisqa t'ant'a, qawqha canasta apthapipkta uk
amtasipkta?
10 Pusi waranqat paqallqu t'ant'a, qawqha canastanaksa
apthapta?
11 ¿Kunjämarak jumanakax jan amuyapktati, nayax t'ant'at
jan sapksma, fariseonakan levadurapata, saduceonakan
levadurapat amuyasipxañamataki?
12 Ucatsti amuyapjjäna, jupanacarojj janiw t'ant'a levadurat
amuyasipjjamti, jan ucasti fariseonacan saduceonacan
yatichäwipat amuyasipjjam.
13 Jesusajj Cesarea Filipos sat cheqar purinkäna ukhajja,
discipulonakaparojj akham sasaw jiskt'äna: " ¿Khitis
jaqenakajj nayajj Jaqen Yoqapätwa sapjje?"
14 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Yaqhipanakax Juan
Bautisirïtawa sapxiwa. ukat yaqhepasti Jeremías, jan ukajj
profetanakat maynïri.
15 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakasti,
¿khitirïtwa sapjjtajja?
16 Simón Pedrosti sarakïnwa: —Jumaw Cristoxa, jakkir
Diosan Yuqapätaxa —sasa.
17 Jesusasti juparux sänwa: —Simón Barjona, kusisitätawa,
janiw jañchimpi wilampi uñacht'ayktamti, jan ukasti
alaxpachankir Awkijawa —sasa.
18 Nayasti sapxsmawa: Jumax Pedrowa, aka qarqa
patxaruw iglesiax sayt'ayä. Infiernon punkunakapasti janiw
atipkaniti.
19 Nayasti alaxpachan reinopan llavenakap churäma,
kawkïritix aka uraqin chinuntkäta ukax alaxpachan
jist'antatäniwa.
20 Ukatsti Jesusax discipulonakaparux akham sasaw säna:
"Jesusa Cristow sapxam" sasa.
21 Uka pachatpachaw Jesusax discipulonakapar
uñacht'ayañ qalltäna, kunjämtix Jerusalén markar sarañapa,
jilïr irpirinakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi,
escribanakan t'aqhisiñanakapampi, jiwayatäñapataki,
kimsïr urut jaktañapataki.
22 Ukat Pedrox jupar katuntasinx tuqiñ qalltäna, akham
sasa: —Tatay, jumat jayarst'am!
23 Jesusasti kutikipstasin Pedror säna: —Nayar sarxam,
Supay, nayatakix juchañchatätawa, janiw Diosan
yänakapsa manq'asktati, jan ukasti jaqin yänakapwa
manq'añ munta —sasa.

24 Ukatsti Jesusax discipulonakaparux sänwa: —Maynitix
nayar arktañ munchixa, jupa pachpat jithiqtañapawa,
cruzap apt'asisin nayar arkita —sasa.
25 Khititix jakäwip qhispiyañ munki ukax apt'asiniwa,
khititix naya layku jakañap apt'ki ukax jikxatani.
26 ¿Kuna askirak mä jaqix akapach askinak katuqaspa,
almap apt'asispasti? Jan ukax ¿kunsa maynix jakañap lanti
churaspa?
27 Jaqin Yuqapax angelanakapamp chikaw Awkipan jach'a
kankañapamp jutani. Ucatsti sapa mayniruw
luräwiparjamajj mä premio churani" sasa.
28 Qhanakwa sapjjsma, akan sayt'atäpki ukanakajj janiw
jiwañapsa manq'apkaniti, Jaqen Yoqapar Reinopan jutaskir
uñjañkama.

17 JAQTHAPI

1 Suxta urutsti, Jesusax Pedrompiru, Santiagompiru, Juan
jilapampiruw irpxaruwayäna, ukatsti mä jach'a qulluruw
sapaki irpäna.
2 Jupanakan nayraqatapanxa, ajanupasti intir uñtataw
qhant'äna, isipas qhanar uñtat janq'urakïnwa.
3 Ukatsti Moisesampi Eliasampiw jupamp parlt'asis
uñstapxäna.
4 Pedrosti Jesusarux sänwa: —Tatay, akan jakañax wali
askiwa. mayasti jumataki, maynisti Moisesataki, maynisti
Eliasataki.
5 Jupajj parlaskäna ukhajja, mä k'ajkir qinayaw jupanakar
ch'amakt'ayäna, uka qenayatjja mä aruw ist'asïna: "Akajj
munat Yoqajawa, jupat wal kusisiyäta" sasa. Jupar
ist'apxam —sasa.
6 Uk ist'asinsti, discipulonakapajj ajanup alt'asisaw wal
ajjsarayasipjjäna.
7 Jesusasti jupanakar llamkt'asin säna: —Sartapxam, jan
axsarapxamti —sasa.
8 Ukxarusti, janiw khitirus uñjapkänti, jan ukasti
Jesusarukiw uñjapxäna.
9 Qullut saraqasinsti, Jesusax akham sasaw jupanakar
ewjjt'äna: " Jan khitirus uka unañchäwi yatiyapxamti,
Jaqin Yuqapax jiwatanak taypit jaktaniñapkama" sasa.
10 Discipulonakapajj akham sasaw jiskt'apjjäna: —
¿Kunatsa escribanakajj Eliasajj nayraqat jutañapa sasin
sapjje?
11 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cheqpachapuniw
Eliasajj nayraqat jutani, jupasti taqe kunsa wasitat
sayt'ayani —sasa.
12 Nayasti sapxsmawa, Eliasax niyaw jutxi, jupanakax
janiw uñt'apkänti, jan ukasti kuntix munapki uk lurapxäna.
Ukhamarakiw Jaqin Yuqapax jupanakat t'aqhisini.
13 Discipulonakajj Bautisir Juanat parlatap amuyapjjäna.
14 Jaqinakar purisax mä jaqiw Jesusar jak'achasisin
jak'achasisin jak'achasisin säna:
15 Tatay, wawaxat khuyapt'ayasim, jupax loco, wali
llakitaw jikxatasi, walja kutiw ninar jaquqani, umarus
walja kutiw jaquqani.
16 Nayasti discipulonakamaruw irpta, jupanakajj janiw
qollañ puedipkänti.
17 Jesusasti sarakïnwa: —Jan iyawsiri, jan wali jaqi,
¿kunapachas jumanakampïskä? ¿qhawqhakamas jumar
t'aqhisiyäma? jupar aka chiqar nayar apanipxam.
18 Jesusasti saxraruw tuqinuqäna. Ucatsti jupat
mistuwayjjänwa, ucatsti wawajj k'umaräjjänwa.
19 Ukapachaw discipulonakapajj Jesusar jak'achasisin
sapjjäna: "¿Kunatsa jan jaqunukuñjamäki?"
20 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jan iyawsapjjatamata,
cheqpach sapjjsma, jumanakatejj mä mostaza jathatjam
iyawsäwinïpjjätajja, aka qollurojj sapjjätawa: 'Aka cheqat
sarjjapjjam' sasa. ukatsti apsuwayxaniwa; janiw kunas
jumanakatakix jan ch'amäkaniti.
21 Ukampis aka kastax janiw mistkiti, jan ukasti Diosat
mayisiñampi, ayunañampikiw mistu.
22 Galilean jakasipkasinxa, Jesusax jupanakar sänwa: —
Jaqin Yuqapax jaqinakan amparapar katuyatäniwa.
23 Jiwarayapjjani, kimsïr urusti jaktaniwa. Ukat jupanakax
walpun llakisipxäna.
24 Capernaúm markar puripkäna ukhajja, impuesto
katoqerinakajj Pedroruw puripjjäna, akham sasa: "¿Janit
uywirimajj impuesto pagañapäki?"
25 Jupasti sarakïnwa: —Jïsa —sasa. Utar mantasinsti,
Jesusax jark'äna, akham sasa: —Simón, ¿kunsa amuyta?
¿Khitinakatsa aka Uraqinkir reyinakax costumbre jan ukax
impuesto churapxi? pachpa wawanakapata, jan ukax jan
uñt'at jaqinakata?
26 Pedrosti juparux sänwa: —Yaqha markankirinakat —
sasa. Jesusasti juparux sänwa: —Ukhamasti wawanakax
librëxiwa —sasa.
27 Ukampis nanakax jupanakar jan juchañchañasatakix
qutar sarañamawa, ukatsti mä anzuelo jaquqanisin nayrïr
mistur chawlla apthapisma. Lakap jist'arasxäta ukkhasti,
mä qullqi jikxatäta, uka qullqi apthapisin nayataki,
jumatakis jupanakar churapxäta —sasa.

18 JAQTHAPI

1 Ukapachaw discipulonakapajj Jesusan ukar jutapjjäna,
akham sasa: —¿Khitis alajjpachankir Reinon jilïrejja?
2 Jesusasti mä jisk'a wawaruw jawsayäna, ukatsti jupanak
taypiruw sayt'ayäna.
3 Ukat sapxarakïnwa: —Qhanak sapxsma, jumanakatix jan
kutikipstapxäta, jisk'a wawanakar uñtatäpkäta ukhaxa,
janiw alaxpachankir reinopar mantapkätati —sasa.
4 Ukhamasti, khititix aka wawar uñtat alt'at chuymanïki
ukaxa, alaxpachankir Reinonxa juk'amp jach'awa.
5 Khititix nayan sutixar ukham mä jisk'a wawar katuqki
ukax nayaruw katuqi.
6 Ukampis khititix nayar iyawsapkitu uka jisk'a wawanakat
mayniru juchañchaspa ukaxa, juk'amp askiwa, mä molino
qala kunkapar warkt'atäñapa, ukat quta manqharu umamp
chhaqhayatäñapa.
7 ¡Ay akapachat jucha lurañanak layku! kunatix
juchanakax jutañapawa; Ucampis ay, khiti jaqe laykutix
juchax juti!
8 Ukhamasti, amparamasa, kayunakamasa
juchañchaskätamxa, khuchhuqasim, ukat jumat jaqunuqam.
9 Nayramatix juchañchaskätamxa, apsusin jaqunuqam,
jumatakix mä nayrampi jakañar mantañax juk'amp askiwa,
pä nayrani infierno ninar jaquntañat sipansa.
10 Uka jisk'a wawanakat maynirus jisk'achapxamti;
Nayasti sapxsmawa, alaxpachan angelanakapax
alaxpachankir Awkijan ajanup uñjapxapuniwa.
11 Jaqin Yuqapax chhaqat jaqir qhispiyañatakiw juti.
12 ¿Kunjamsa jumanakajj amuyapjjta? mä jaqix patak
ovejanakanïspa, ukat maynix chhaqtatäspa ukhaxa, ¿janit

llätunk tunka llätunkani ovejanak jaytanukuspa, qullunakar sarasin chhaqhat uwijanak thaqkaspa?
13 Jupatix uk jikxatchixa, chiqpachapuniw sapxsma, jupax uka ovejat juk'amp kusisi, llätunk tunka llätunkan jan chhaqhir uwijanakat sipansa.
14 Ukhamarakiw alaxpachankir Awkiman munañapaxa, uka jisk'a wawanakat maynix jiwañapa.
15 Jilamax jumar juchañchaspa ukhaxa, juma sapakiw juchap yatiyir sarasma, jupatix ist'ätamxa, jumax jilamaruw katuqtaxa.
16 Jupatix jan ist'kätamxa, mayniru jan ukax paninirus irpapxam, ukhamat pä jan ukax kimsa testigonakan lakaparjam taqi arunakax chiqapar uñjatäñapataki.
17 Jupatix jupanakar jan ist'kanixa, iglesiar yatiyam, ukampis iglesiar jan ist'kchixa, jumatakix yaqha markankir jaqir uñtatäpan, impuesto apthapirirjamäpan.
18 Qhanak sapxsma, kuntix aka uraqin chint'apkäta ukax alaxpachan jist'antatäniwa.
19 Mayampiw sapxsma: jumanakat paninitix aka uraqin mä amtar puripxäta, kuntix mayipkäta ukxa, alaxpachankir Awkixax jupanakatakix luratäniwa.
20 Kawkhantix panini jan ukax kimsax nayan sutixar tantacht'atäpki uka chiqanw nayax jupanak taypinktxa.
21 Pedrosti jupar jak'achasisin sänwa: —Tata, ¿qhawqha kutis jilajajj naya contra juchachasini, nayasti perdonarakta? paqallq kutikama?
22 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw paqallq kuti sisksmati, jan ukasti paqallq tunka paqallqu kutikamaw sisksma —sasa.
23 Ukatwa alajjpachankir Reinojj mä reyimpi sasiwa, jupajj esclavonakapar cuenta churañ munäna.
24 Jupajj jakthapiñ qalltäna ukhajja, mä jaqeruw apanipjjäna, jupajj tunka waranqa talento qollqe manürakïnwa.
25 Ucampis jan pagañapäcänjja, uywiripajj juparu, warmiparu, wawaparu, taqe kunatï jupan utjkäna ukanak aljapjjañapatakiw mayïna.
26 Uka uywatasti qunqurt'asisaw jupar yupaychäna, akham sasa: —Tatay, pacienciani, nayasti taqi kuns pagapxäma —sasa.
27 Uca uywatan uywiripajj khuyapt'ayasisaw antutäna, manupsa pampacharakïnwa.
28 Uka uywatasti mistusaw mä esclavo masipar jikxatäna, jupasti patak qullqi manütayna, ukat amparapamp luqxatasin kunkapat katthapisinxa, akham sasa: "Manu churapxita" sasa.
29 Uywasiri masipajj kayunakap jak'aruw qont'asisin achikt'asïna: "Pacienciampi nayaru, nayajj taqe kunwa pagapjjäma" sasa.
30 Jupasti janiw munkänti, jan ukasti carcelar jist'antasin manup pagañkama.
31 Uywasiri masinakapax kuntix luraskäna uk uñjasax walpun llakisipxäna, ukatsti taqi kunatix luraskäna uk uywiripar yatiyapxäna.
32 Ucatsti uywiripajj jawsasin juparojj sänwa: —Jan wali sirviri, nayajj taqe manup pampachsma, nayar munasitamata.
33 ¿Janit jumax esclavo masimat khuyapt'ayasisma, kunjämtix nayax jumat khuyapt'ayaskta ukhama?
34 Uywiripax colerasisaw t'aqhisirinakar katuyäna, taqi kuntix jupar wakt'käna uk pagañkama.
35 Alaxpachankir Awkixax ukhamarakiw jumanakar lurapxätam, jumanakatix sapa mayni jilatar juchanakap jan pampachapxäta ukhaxa.

19 JAQTHAPI

1 Jesusax uka arunak tukuyxasax Galileat sarxäna, Jordán jawir khurkatar Judea uraqir puriñkama.
2 Walja jaqinakaw Jesusar arktapxäna; ucat ukanwa jupanacarojj qolläna.
3 Fariseonakas jupar yant'asin jupar jak'achasisin sapxarakïnwa: —¿Janit chachax warmipat jithiqtañapa?
4 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Janit jumanakax liyt'apkta, khititix qalltan lurkäna ukax chacha warmi luratayna.
5 Ukatsti sarakïnwa: —Ukatwa mä chachax awkip taykapar jaytanukuni, ukat warmipampi mayachasipxani.
6 Ukhamasti janiw paninikïxapxiti, jan ukasti mä jañchikïxapxiwa. Uqhamasti, Diosajj mayachki ukjja, jan jaqejj jaljtaypanti" sasa.
7 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunatarak Moisesax divorciasiñ qillqat churañataki, ukat uka warmir jaqunukuñapatak mayïna?
8 Jupanakarux sarakïnwa: —Moisesax jumanakan qala chuymanïpxatam laykuw warminakam apanukupxañamatak jaysapxtam.
9 Nayasti sapxsmawa: Khititix warmipar jan wachuq jucha lurañat apanukuspa, yaqhampi jaqichaskani ukaxa, wachuq juchawa.
10 Yatiqirinakapasti sapxänwa: —Chachax warmipampi jan walt'ayasispa ukhaxa, janiw jaqichasiñax askïkaspati —sasa.
11 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Janiw taqinix uka aru katuqapkaspati, jan ukasti khitinakarutix uka aru churapki ukanakakiw katuqapxi —sasa.
12 Mä qawqha eunuconakax taykapan purakapat yuripxi, yaqhipa eunuconakax jaqin eunucopar tukuyapxi, ukatsti alaxpachankir reino laykux eunuco ukham tukupxi. Khititejj katoqañ yatki ukajja, katoqpan.
13 Ukatsti jisk'a wawanakaw Jesusan ukar irpanipxäna, jupanakar amparapamp luqxatasin oracionan mayiñapataki.
14 Jesusasti sarakïnwa: —Wawanakanakax nayan ukar jutapxañapatak jaysapxam, janirak jark'apxamti, alaxpachan reinopax jupanakatakikiwa —sasa.
15 Jupanakar amparanakap luqxatasinsti uka chiqat sarxäna.
16 Ukatsti mayniw jutasin jupar säna: —Suma yatichiri, ¿kuna askinaksa nayajj wiñay jakañ katoqañajatakejj lurä?
17 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kunatarak suma sapxistasti? janiw khitis askix utjkiti, jan ukasti mä sapakiw utji, mä arunxa Diosawa, ukampis jumatix jakañar mantañ munstaxa, kamachinak phuqam —sasa.
18 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kawkïris? Jesusasti sänwa: " Janiw jaqi jiwayañamäkiti, janirakiw wachuq jucha lurañamäkiti, janiw lunthatasiñamäkiti, janirakiw k'arinak arsuñamäkiti" sasa.
19 Awkimaru, taykamar jach'añcham, ukatsti: "Jaqi masimarux juma kipkarjam munasim" sasa.
20 Waynasti juparux sänwa: —Waynäkasin taqi ukanak imawayta.
21 Jesusasti juparux sänwa: —Jumatix jan pantjasiriñ munstaxa, kunatï utjktam uk aljasim, ukat pisinkirinakar churarakim, ukatsti alaxpachan qamir kankañ utjarakïta.

22 Uka waynax uka arunak ist'asax llakitaw sarxäna, walja yänakanïtap layku.

23 Jesusasti discipulonakaparux sänwa: —Qhanak sapxsma, mä qamir jaqix alaxpachan reinopar mantañax ch'amawa —sasa.

24 Wasitat sapxsma: mä camellotakix mä aguja nayrat mantañax juk'amp facilakiwa, qamir jaqit Diosan Reinopar mantañapat sipansa.

25 Discipulonakapajj uk ist’asaw wal muspharapjjäna, akham sasa: “¿Khitis qhespiyasispa?”

26 Jesusasti jupanakar uñjasajj sänwa: —Jaqenakatakejj janiw uk lurañjamäkiti. ukampis Diosatakejj taqe kunas lurasispawa.

27 Ukat Pedrox juparux säna: —Taqi taqinir apanukusin jumar arkapxta. ¿Kunas utjani?

28 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, jumanakax nayar arkapxtaxa, kunapachatix Jaqin Yuqapax jach'a tronopan qunt'atäkani ukhaxa, tunka payan trononakaruw qunt'asipxäta, tunka payan tribunakar taripañataki Israel marka.

29 Taqi khititix nayan sutix laykux utanakapsa, jilanakapasa, kullakanakapasa, awkipsa, taykapsa, warmipasa, wawanakapsa, uraqinakapsa jaytanukunixa, patak kuti katuqani, wiñay jakañ katuqarakini.

30 Ukampis nayrankirinakax waljaniw qhip qhipankapxani. qhipïristi nayrankapxaniwa.

20 JAQTHAPI

1 Alaxpachankir Reinox mä utani jaqir uñtasitawa, jupax wali alwat uva yapupar irnaqirinak contratañatakiw mistuwayxi.

2 Ukatsti irnaqirinakamp chika mä qullqi sapa uru churañ amtasxäna, ukatsti uva yapuparuw khitäna.

3 Niya kimsïr horasaruw mistuwayäna, ukat yaqhanakar uñjäna, jan kun lurasaw qhatun sayt'atäsipkäna.

4 Ucatsti jupanacarojj sänwa: Jumanakasti uva yapuru sarapxam, nayasti kunatix askïki uk churapxäma —sasa. Ukat jupanakax thakiparuw sarxapxäna.

5 Niya suxta, llätunka jayp'u pacharuw wasitat mistuwayxäna, ukhamarakiw lurarakïna.

6 Niya tunka mayan horasaruw mistuwayxäna, ukat yaqhanakar jan kun luras sayt'atäskir jikxatäna, ukat jupanakarux sänwa: —¿Kunatarak uruy akan ina ch'usat sayt'atäpxta?

7 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw khitis contratapkituti —sasa. Jupanakasti sarakïnwa: —Jumanakas uva yapuru sarapxam. Kunatix chiqapäki uk katuqapxäta —sasa.

8 Jayp'u tuqirusti, uva yapu apnaqirix mayordomoparux sänwa: —Irnaqirinakar jawst'am, ukat qhipa urut qalltasin qullqi churapxam —sasa.

9 Niya tunka mayan jayp'u horasaru, sapa mayniw mä qullqi katuqapxäna.

10 Nayrïr jaqinakax purinipkän ukkhaxa, juk'amp katoqañaw wakisispa sasaw amuyapxäna. uqhamarac sapa mayniw mä qollqe katoqapjjäna.

11 Uk katuqasinsti, utankir jaqi contraw arnaqasipxäna.

12 Ukat akham sarakïnwa: “Qhip qhipa jaqinakax mä horakiw irnaqapxi, jumaw nanakamp kikip tukuytaxa, khitinakatix urun q'ipinaka, junt'u thaya apt'asipxta” sasa.

13 Ukampis Jesusax jupanakat mayniruw säna: —Amigo, janiw kuna jan walsa lurkti, ¿janit nayamp mä qullqimpis iyaw saskta?

14 Kunatix utjktam uk apt'asim, saram, nayaw aka qhipa jaqirux churä, kunjamtï jumar churkta ukhama.

15 ¿Janit nayatakix wakiskaspa kuntix nayax munkta ukanak lurañaxa? ¿Nayan suma jaqïtaj laykut nayramajj jan walïki?

16 Ukhamaw qhipïrinakax nayrankapxani, nayrïrinakax qhipïpxani, waljanipuniw jawsatäpxani, ukampis juk'anikiw ajllitäpxani.

17 Jesusasti Jerusalén markar sarasinxa, tunka payan discipulonakaparuw thaknam irpäna, ukatsti sänwa:

18 Uñtapxam, Jerusalén markaruw makhatxapxta; Jaqin Yuqapax sacerdotenakan jilïrinakaparu, kamachi yatichirinakaru katuntatäniwa, jiwañaruw juchañchapxani.

19 Juparojj jan judiöpkis ukanakar katuyapjjani, jupat sawkasiñapataki, jawq’jañataki, ch’akkatañapataki, kimsïr urusti jaktaniwa.

20 Ukatsti Zebedeon wawanakapan taykapax yuqanakapamp chikaw Jesusar jak'achasïna, jupar yupaychañataki, mä kuns jupat mayïna.

21 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kunsa munta? Jupasti sarakïnwa: —Aka pani yuqall wawanakajarux reinoman qunt'asipxañapataki, maynix kupïxamar, maynirus ch'iqa tuqiru —sasa.

22 Jesusasti sarakïnwa: —Jumanakax janiw yatipktati kuntix mayipkta ukxa —sasa. ¿Jumanakax uka copa umt'apxasmati, nayan bautisatäkta uka bautismompixa? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Nanakax ch'amanïpxtwa —sasa.

23 Jupanakasti sarakïnwa: —Chiqpachapuniw nayan copajat umapxäta, bautisasipxäta uka bautisasiñampi, ukampis kupi amparaxaru, ch'iqa tuqiru qunt'asiñax janiw nayankkiti, jan ukasti churatäniwa —sasa khitinakatakitix Awkixax wakicht'ki ukanakar churatawa.

24 Uk ist'asinsti, tunka jaqinakax uka pä jilatarux wal colerasipxäna.

25 Jesusasti jupanakar jawsasin säna: —Jumanakax yatipxtawa, jan judiöpki ukanakan p'iqinchirinakapax jupanakxar apnaqapxi, jach'a jilïrinakax jupanakar apnaqapxi.

26 Ukampis janiw ukhamäkaniti, jan ukasti khititix jumanak taypin jach'a tukuñ munki ukax jumanakan yanapiripäpan.

27 Khititix jumanak taypin jilïrïñ munki ukax jumanakan esclavomäpan.

28 Jaqin Yuqapax janiw luqtatäñatak jutkiti, jan ukasti luqtañatakiw jutäna, jakañap waljanir qhispiyañataki.

29 Jericó markat sarxasax walja jaqinakaw jupar arkapxäna.

30 Ukatsti pä juykhunakaw thak jak'an qunt'atäsipkäna, Jesusan uka chiqat pasaskir ist'asin jach'at art'asipxäna: —Davidan Yuqa, Tatay, khuyapt'ayasita —sasa.

31 Jaqenakajj amukt’apjjatapat cheqañchapjjäna, ukampis jupanakajj juk’ampiw arnaqasipjjäna: “Davidan Yoqa, Tatay, khuyapt’ayasipjjeta” sasa.

32 Jesusasti sayt'asisin jupanakar jawsasin säna: —¿Kuns jumanakamp lurañ munapxsma?

33 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatay, nayranakas jist'arañasataki —sasa.

34 Jesusasti jupanakat khuyapt'ayasisin nayranakap llamkt'äna, ukspachaw nayranakapas uñjxapxäna, ukat jupar arkapxäna.

21 JAQTHAPI

1 Jerusalén markar jak'achasisinsti, Olivos qullu pataruw Betfage markar puripxäna, ukat Jesusax pä discipuloparuw khithäna.
2 Jupanakarux sapxam: " Juman uñkatasipkta uka jisk'a markar sarapxam, ukspachaw mä asno chint'at jikxatapxäta, mä asno qallumpi, antutapxam, nayar apanipxam" sasa.
3 Maynitix jumanakar mä aski sapxätamxa, sapxätawa: 'Tatituw jupanakarux munasi' sasa. ukatsti jank'akiw jupanakar khitjjani" sasa.
4 Taqe ukanakajj lurasïna, kuntï profetajj siskäna ukajj phoqasiñapataki.
5 Sión phuchhapar sapxam: Reyimax llamp'u chuymampiw jutaski, mä asno patxaru, mä asno qallqu yuqall wawampi.
6 Yatiqirinakapasti Jesusan siski ukarjam lurapxäna.
7 Asno, asno qallu irpanipxäna, ukatsti isinak uchasipxarakïna, ukatsti uka asnoruw uchapxäna.
8 Walja jaqinakaw isinakap thakin ch'allt'asipxäna; yaqhepasti qoqanakat ramanak khuchhurapjjäna, thakin pajampiw ch'iyjapjjarakïna.
9 Nayräki uka jaqinakax arnaqasipxäna, akham sasa: "Davidan Yuqapar Hosana, Tatitun sutipxar jutki ukax jach'añchatäpan. Hosanna ukax wali jach'apuniwa.
10 Jerusalén markar purinkäna ukhajja, taqe markachirinakaw chuym ch'alljjtayasipjjäna, akham sasa: "¿Khitis akajj?"
11 Jaqinakasti sapxarakïnwa: —Jesusax Galileankir Nazaret markankir profetawa —sasa.
12 Jesusasti Diosan templopar mantasinsti, Tatitun utan aljirinakaru, alasirinakarus alisnukuyäna, qullqi mayjt'ayirinakan mesanakapsa, palomanak aljirinakan qunuñanakapsa t'unjäna.
13 Jupanakarojj sarakïnwa: " Qellqatanjja akham siwa: "Utajajj Diosar mayisiñ uta satäniwa" sasa. ukampis jumanakax lunthatanakan p'iyapar tukuyapxtaxa —sasa.
14 Juykhunakasa, cojonakasa, templon jupar jak'achasipxäna. ucat jupanacarojj qolläna.
15 Jilïr sacerdotenakasa, escribanakasa, uka muspharkañ luräwinakap uñjasa, wawanakas templon jach'at arnaqasir uñjapxäna: "Davidan Yuqapar Hosana! jupanakax wali llakitaw jikxatasipxäna,
16 Juparux sapxarakïnwa: —¿Ist'tati aka jaqinakax sapxi? Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jïsa; ¿Janipunit liyt'apktati: "Wawanaka, ñuñuskir wawanakan lakapat jach'añchañ tukuyta?"
17 Ukatsti Jesusax jupanakar jaytasaw Betania markar sarxäna. ukat ukan qurpachasïna.
18 Alwajj markar kutt'kasajj manq'at awtjatäjjänwa.
19 Thakin mä higo quqa uñjasax janiw kuns jikxatkänti, jan ukasti laphinakakiw jikxatäna, ukatsti sänwa: —Jichhat aksarux wiñayatakiw jan achum jilsuñamäkiti —sasa. Ukatsti higo ququx wañsuwayxänwa.
20 Uk uñjasajja, discipulonakapajj wal muspharapjjäna, akham sasa: "¿Kunjämarak higo qoqajj wañsuwayjjesti" sasa.
21 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, jumanakatix iyawsäwinïpxsta, janirak pächasipkätaxa, janiw higo quqaruki lurapxätati, jan ukasti aka qulluru: 'Jichhax sarxam' sapxätamxa' sasa , ukatsti qutaruw jaquntatäta; ukax luratäniwa.
22 Taqi kuntix Diosat mayisipxäta, iyawsasin katuqapxäta.
23 Tatitun utapar mantasinsti, sacerdotenakan jilïrinakapampi, markan jilïrinakapampi jupar yatichañkamaw jupar jak'achasisin sapxäna: —¿Kuna ch'amampis ukanak lurtaxa? ¿Khitirak uka munañanïñ churtamsti?
24 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayasti jumanacarojj mä cuns jiskt'apjjäma, jumanakatejj sapjjetätajja, nayasti sapcäma cuna ch'amampis ukanak luraskta —sasa.
25 Juanan bautisasiñapa, ¿kawkitsa jutäna? ¿alajjpachat jutki, jan ukajj jaqenakatcha? Jupanakasti jupanak pachpaw parlasipxäna: —Jiwasax alaxpachat jutani sañänixa; jupasti sapxitaniwa: "¿Kunatsa jan iyawsapktasti?
26 Jiwasatix 'jaqinakat jutat' sisstanxa. jaqinakarux axsarapxtwa; taqiniw Juanar mä profetjam uñjapxi.
27 Jupanakasti Jesusarux sapxarakïnwa: —Janiw yatipkti —sasa. Jupanakasti sarakïnwa: —Janiw nayas sapksmati kuna ch'amampis akanak luraskta —sasa.
28 Ucampis ¿kunsa jumanakajj amuyapjjta? Mä chachax pä yuqall wawanïtaynawa; Jupasti nayrïr jaqir jak'achasisin säna: —Wawa, jichhürux uva yapujan irnaqir sarxam —sasa.
29 Jupasti sarakïnwa: —Janiw munkti, ucampis arrepentisisaw sarjjäna —sasa.
30 Jupasti payïr jaqir purisax ukhamarakiw säna. Jupasti sarakïnwa: —Tata, saraskäyätwa, ukampis janiw sarkänti —sasa.
31 Jupanakat khitis awkipan munañap luräna? Jupanakasti sapxänwa: —Nayrïr jaqi —sasa. Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, impuesto apthapirinaka, q'añu warminakas jumanakat nayraw Diosan qhapaq markapar sarapxani —sasa.
32 Juanax chiqa kankañ thakin jumanakan ukar jutäna, ukampis janiw jupar iyawsapktati, ukampis impuesto apthapirinakampi, q'añu lurir warminakampiw jupar iyawsapxäna.
33 Yaqha uñacht'äwi ist'apxam: Mä utaniw utjäna, jupax uva yapuchañ yapuchäna, muyuntasin muyt'ayäna, uva yapuchañ yapu allsusin mä torre lurarakïna, yapuchirinakaruw jaytäna, ukatsti jaya markaruw saräna.
34 Achunak manq'añ pacha jak'ankxäna ukhaxa, yapuchirinakaruw uywatanakapar khitäna, uka achunak katuqapxañapataki.
35 Yapuchirinakax uywatanakapar katuntasin maynir jawq'japxäna, maynirus jiwayapxäna, maynirus qalamp k'upjapxäna.
36 Mayampiw nayrïr uywatanakat sipan juk'amp yaqha uywatanakar khithäna, jupanakasti ukhamarakiw lurapxäna.
37 Qhiparusti Jesusax yuqaparuw khithäna: "Wawajaruw respetapxani" sasa.
38 Yapuchirinakax wawapar uñjasax jupanakkamaw sapxäna: "Akaw herencia katuqirixa; jutapxam, jiwayapxañäni, herenciap katuntapxañäni.
39 Uva yaput jaqunuqasin jiwayapxäna.
40 Uva yapu apnaqirix jutkani ukkhaxa, ¿kunsa uka yapuchirinakarux lurani?
41 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jan wali jaqinakarux t'unjani, uva yapupsa yaqha yapuchirinakaruw katuyani, jupanakaw achunakapxa pachapar churapxani" sasa.

42 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Janit jumanacajj Diosan Qellqatanakap liyt'apcta: 'Uka uta luririnakan apanukupcän uka qalajj esquina p'eqeruw tukuwayjje.
43 Ukatpï sapxsma: Diosan qhapaq markapax jumanakat apaqatäniwa, ukatsti mä markar churatäniwa, jupasti achunak achuyapxani.
44 Khititix aka qala patxaru liwxatkani ukax p'akjataw uñjasi, ukampis khitirus liwxatkani ukax q'añuruw tukuni.
45 Jilïr sacerdotenakasa fariseonakasa uñacht'äwinakap ist'asinsti, Jesusax jupanakat parlatap amuyapxäna.
46 Jupar ampar luqtañ munapkäna ukhajja, walja jaqenakaruw ajjsarapjjäna, profetäkaspas ukham amuyapjjatap layku.

22 JAQTHAPI

1 Jesusasti jupanakarux wasitat uñacht'äwinakampiw parläna.
2 Alaxpachankir reinox mä reyir uñtasitawa, jupasti wawapatakiw jaqichasiñatak luratayna.
3 Jaqichasiñ utar jawst'atäpkän ukanakar jawsayañapatakiw uywatanakapar khithäna, ukampis janiw jutañ munapkänti.
4 Mayampiw yaqha uywatanakar khithäna, akham sasa: "Jawillt'atäpki ukanakar sapxam: 'Nayaw manq'a wakicht'awayta, vacanakajampi, lik'i uywanakajampix jiwayatäxiwa, taqi kunas wakicht'atäxiwa.
5 Ucampis jupanacajj jan sinti llakisisaw sarjjapjjäna, maynejj yapuparu, maynïristi aljañ yänakapar sarjjapjjäna.
6 Jilt'irinakasti, uywatanakapar katuntasin, jupanakar achikt'asisaw jiwayapxäna.
7 Uk ist'asinsti reyejj wal colerasïna, ukatsti ejercitonakap khitasaw uka jiwayir jaqenakar tukjäna, markaparus phichhantarakïna.
8 Ucatsti uywatanakaparojj sänwa: —Jaqechasiñajj waquisquiwa, ucampis jawillt'atäpcän ucanacajj janiw waquiscänti —sasa.
9 Ukhamasti jach'a thakinakar sarapxam, khitinakarutix jikxatapkäta ukanakar jaqichasiñatak jawst'apxam —sasa.
10 Uka uywatanakax jach'a thakinakaruw mistupxäna, ukatsti taqiniruw tantachthapipxäna, jan wali, suma jaqinak jikxatapkäna ukanakaru.
11 Reyejj invitadonakar uñjir mantasinjja, mä jaqeruw uñjäna, jupajj janiw casarasïwi isimpi isthapt'atäkänti.
12 Jesusasti juparux sänwa: —Amigo, ¿kunjamarak jaqichasiñ isi jan apt'atasti aka chiqar mantanisti? Ukat jan parlir jaqëjjänwa.
13 Ukatsti reyix uywatanakaparux sänwa: —Amparamp kayump chint'apxam, ukat anqa ch'amakar jaquntapxam. ukanx jachañanaka, kisunak ch'allxtañanakaw utjani.
14 Waljaniw jawsatäpxi, ukampis juk'anikiw ajllitäpxi.
15 Ukatsti fariseonakax sarapxäna, ukat kunjamsa jupar arst'äwipan ch'amakt'ayapxaspa uk amuyt'apxäna.
16 Jupanakasti Herodesan arkirinakapamp chikaw Jesusar khithapxäna, akham sasa: —Yatichiri, yatipxtwa chiqa kankatam yatipxta, Diosan thakip chiqaparu yatichatamata, janirakiw khitirus llakisktati, janirakiw jaqin jaqipsa yäqktati —sasa.
17 Ukhamasti sapxita: ¿Kuns amuyta? ¿Cesarar impuesto churañax walikïskiti, jan ukax janicha?
18 Jesusasti jupanakan jan wali luräwinakap amuyasaw säna: —K'ari chuyman jaqinaka, ¿kunatsa yant'apxista?
19 Impuesto qollqe uñacht'ayapxita. Ucatsti mä qollqe jupar apanipjjäna.
20 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Khitinkipansa aka uñnaqasa?
21 Jupanakasti sapxänwa: —Cesarankiwa —sasa. Ucatsti jupanacarojj sänwa: —Cesarar churapjjam. Diosankki uka yänakasti Diosaruw churatäni.
22 Uka arunak ist'asinsti, jupanakax wal muspharapxäna, ukatsti jupar jaytasaw sarxapxäna.
23 Uka ururakiw saduceonakajj Jesusar jak'achasisin jiskt'apjjäna:
24 Ukat sarakïnwa: —Yatichiri, Moisesax sänwa: "Maynitix jan wawanïkasin jiwxani ukhaxa, jilapax warmipampiw jaqichasiñapa, ukat jilapatakix wawanïñapawa" sasa.
25 Nanakamp chikasti paqallq jilanakaw utjäna, nayrïr jilatasti mä warmimp jaqichasxasax jiwxänwa, janirakiw wawanïkänti, warmip jilaparu jaytawayxäna.
26 Payïri, kimsïristi, paqallqürikama.
27 Qhepatsti uka warmejj jiwarakïnwa.
28 Ukhamasti, jiwatat jaktkani uka urunxa, ¿khitin warmipasti uka paqallqun warmipänisti? taqiniw jupar katuqapxäna.
29 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakajj pantjasipjjtawa, janiw Diosan Qellqatanakapsa yatipktati, janirakiw Diosan ch'amapsa yatipktati —sasa.
30 Jiwatat jaktañanjja, janiw casarasipjjaniti, janirakiw casarasjjapkaniti, jan ukasti Diosan angelanakapjamaw alajjpachan jakapjjani.
31 Jiwatanakan jaktatapatjja, ¿janit Diosan jumanakar siskäna uk liyt'apkta:
32 Nayasti Abrahaman Diosapätwa, Isaacan Diosapätwa, Jacobun Diosapätwa? Diosajj janiw jiwatanakan Diosapäkiti, jan ukasti jakirinakan Diosapawa.
33 Uk ist'asinsti, jaqinakax jupan yatichäwip uñjasax wal muspharapxäna.
34 Ukampis fariseonakax saduceonakar amukt'ayatap yatisin tantacht'asipxäna.
35 Jupanakat maynïrejj Ley yatichiripänwa, juparojj mä jiskt'a jiskt'äna, jupar yant'asa, akham sasa:
36 Yatichiri, ¿kawkïris kamachin jach'a kamachipaxa?
37 Jesusasti juparux sänwa: —Tatitu Diosamaruw taqi chuymamampi, taqi almamampi, taqi amuyumampi munasiñama —sasa.
38 Akax nayrïr jach'a kamachiwa.
39 Payïristi akham sarakiwa: Jaqi masimarux juma kipkarjam munasim" sasa.
40 Uka pä mandamientonjja, taqe leyinakas profetanakas warkt'atawa.
41 Fariseonakajj tantachasipkäna ukhaw Jesusajj jupanakar jiskt'äna:
42 Ukat sapxarakïnwa: —¿Kuns jumanakax Cristot amuyapxta? ¿khitin wawapasti? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Davidan Yoqapa —sasa.
43 Jupanakarojj sänwa: —Ukhamasti, ¿kunjamarak Davidajj Diosar Tatitu sasin saspasti —sasa.
44 Tatitux Tatituxarux sänwa: —¿Kupi amparaxaru qunt'asisma, uñisirinakamar kayuman sayt'ayañkama?
45 Davidax Tatitu saspasti, ¿kunjamarak wawapäspasti?
46 Uka urut aksarojj janiw khitis jupar mä arut jaysañ puedkänti, janirakiw khitis jupar juk'amp jiskt'añsa ajjsarkänti.

23 JAQTHAPI

1 Ukxarusti Jesusax walja jaqinakampiru, discipulonakapampiw parläna.
2 Ukat sarakïnwa: " Escribanakampi fariseonakampix Moisesan asientopan qunt'atäsipki.
3 Taqi kuntix sapkätam uk phuqapxam, phuqhapxam; Ucampis jan lurapjjamti, jupanacajj sapjjewa.
4 Jach'a q'ipinaka, jan ch'amäki uka q'ipinak chinuntapxi, ukatsti jaqin amparanakaparuw uchapxi. ukampis jupanak pachpax janiw mä ampar luk'anapampix kuynt'apkaniti.
5 Ucampis taqe luräwinakapjja, jaqenakan uñjatäñapatakiw lurapjje, isinakapsa jach'aruw tukuyapjje, isinakapsa jach'aruw tukuyapjje.
6 Fiestanakan jach'a utanaksa, sinagoganakan jilïr qunuñanakaparus munasipxam.
7 Markanakansa aruntt'apxam: "Rabí, Rabí" satäpxañapataki.
8 Ukampis jan Rabí satäpxamti, mä sapa Yatichiristi, Cristowa. Taqe jumanakajj jilat kullakanakäpjjtawa.
9 Janiw khitirus aka uraqin awkima sapxamti, mä sapa Awkimax alaxpachankiwa.
10 Janirakiw uywiri satäpkätati, mä sapa Yatichiristi, Cristowa.
11 Ukampis khititix jumanak taypin jilïrïki ukax jumanakan esclavomäniwa.
12 Khititejj jach'a jach'a tukurïki ukajja, jisk'achatäniwa; Khititejj alt'at chuymanïki ukajja, jach'ar aptatäniwa" sasa.
13 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Alaxpachankir reinox jaqinak contraw jist'antapxtaxa, janirakiw jumanakax mantapktati, janirakiw mantapki ukanakar mantañapatak jaysapktati" sasa.
14 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax ijma warminakan utanakap manq'antapxtaxa, mä juk'a pachatakiw Diosar mayisipxtaxa.
15 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax lamar qutampi, uraqimp muyuntapxtaxa, mä jaqir Diosar yupaychañataki, ukat kunapachatix jupax luratäxi ukhaxa, jumanakat sipan pä kuti juk'amp infiernon wawapar tukuyapxtaxa.
16 Ay jumanakax juykhu irpirinaka, jumanakax sapxtawa: "Khititix templo sutimp juramento lurki ukaxa, janiw kunäkisa" sasa. Ucampis khititejj templon qoripat juramento luraski ukajja, manuniwa!
17 Jumanakax jan amuyt'asir juykhunaka, ¿kunatix juk'amp jach'äki, quri, jan ukax quri qullan templocha?
18 "Khititix altar layku juramento lurki ukaxa, janiw kunäkisa" sasa. ukampis khititix juramento lurki ukax juchaniwa.
19 Jumanakax jan amuyt'an jaqinaka, juykhunaka, ¿khititix juk'amp jach'äki, churäwi, jan ukax altaracha?
20 Ukhamasti, khititix altar layku juramento lurki ukaxa, uka altar layku, taqi kunatix ukan utjki ukanakxat juramento luraraki.
21 Khititix templo layku juramento lurki ukaxa, uka templo layku, ukan jakiri sutimpiw juramento luraraki.
22 Khititejj alajjpachat juramento lurkani ukajja, Diosan tronopampi, ukan qont'atäpki uka sutimpiw juramento luraski.
23 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax menta, anís, comino ukanakat diezmo churapxtaxa, kamachin juk'amp jach'a amtanakapsa, taripäwi, khuyapayasiña, iyawsäwi ukanakat apanukupxtaxa.
24 Jumanakax juykhu irpirinaka, jumanakax mä laq'u manq'antapxtaxa, camellorus manq'antapxtaxa.
25 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax copa, plato anqäxap q'umachapxtaxa, ukampis manqhapanx lunthatasiñampi, jan walt'äwimp phuqhantatänwa.
26 Juykhu fariseo, nayraqat q'umachañamawa kunatix copa, plato manqhan utjki ukanak q'umachañamawa, ukhamat anqäxpas q'umachatäñapataki.
27 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax janq'u sepulturar uñtasitäpxtawa, uka sepulturanakax anqan suma uñnaqt'aniwa, ukampis manqhapanx jiwat jaqinakan ch'akhanakapampi, taqi q'añunakampi phuqhantatänwa.
28 Jumanakax ukhamarakiw anqaxanx aski jaqinakjam uñt'ayasipxtaxa, ukampis chuymamanxa k'ari chuymanïñampi, ñanqha lurañampi phuqt'atäpxtawa.
29 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax profetanakan sepulturanakapsa lurapxtaxa, aski jaqinakan sepulturanakapsa k'achacht'apxtaxa.
30 Jupanakasti sapxarakim: 'Jiwasatix nayra awkinakasan urunakapan jakassnaxa, janiw profetanakan wilap katuqapkaspänti —sasa.
31 Ukatpï jumanakax profetanakar jiwayir jaqinakan wawanakapäpxatamat juma pachpat qhanañcht'asipxtaxa.
32 Ukhamasti, awkinakaman tupup phuqhantapxam.
33 Katarinaka, katarinaka, ¿kunjamarak infiernon juchañchatäñat qhispipxasmasti?
34 Ukatpï jumanakar profetanaka, yatiñan jaqinaka, kamachi yatichirinak apayanipxsma. Jupanakat yaqheparojj sinagoganakaman jawq'japjjäta, markat markar arknaqapjjäta.
35 Ukhamatwa taqi aski wilax aka Uraqir wartatäna, aski Abel chachan wilapat qalltasa, Zacarías chachan wilapakama, juparuw templompi altaramp chika jiwayapxtaxa.
36 Qhanakwa sapjjsma, taqe ukanakajj aka jaqenakaruw purini.
37 Jerusalén, Jerusalén, profetanakar jiwayir jaqi, jumar khithatäpki ukanakarus qalamp k'upjata, ¡qhawqha kutis wawanakamar tantacht'añ munta, kunjämtix mä wallpax wallpanakap ch'iwipar apthapiski ukhama, ukampis jumanakax janiw munapktati!
38 Uñtapxam, utamax ch'usa jaytatäxiwa.
39 Nayasti sapxsmawa, janiw jichhat uksarux uñjapkitätati, jumanakax sapxañkama: 'Kusisiñaniwa khititix Tatitun sutipar jutki' sasa.

24 JAQTHAPI

1 Jesusax templot mistusaw sarxäna, discipulonakapasti templon utap uñacht'ayañatakiw jupar jak'achasipxäna.
2 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Janit taqi ukanak uñjapxta? chiqpachapuniw sapxsma, janiw mä qalax yaqha qala patxaru qhiparkaniti, janirakiw liwxatatäkaniti —sasa.
3 Olivos qullun qunt'atäkasinsti, discipulonakapax sapakiw jupar jak'achasisin jiskt'apxäna: —¿Kunapachas akanakax pasani? ¿Kuna unañchäwis utjani jutañaman, akapachan tukusiñapata?

4 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Amuyasipjjam , jan
khitis sallqjapjjamti —sasa.
5 Waljaniw nayan sutixar jutapxani, akham sasa: “Nayax
Cristotwa” sasa. waljaniruw sallqjani.
6 Jumanakax nuwasiñanak ist'apxäta, ch'axwäwinakat
arunak ist'apxäta, jan axsarapxamti, taqi ukanakax
phuqhasiñapawa, ukampis tukusiñax janïraw purinkiti.
7 Mä markanakaw yaqha markanakar sartani, mä reinosti
mä reino contraw sartani, mach'a t'aqhisiñanaka, jan
walt'äwinaka, uraq khathatinaka, kunayman chiqanakan
utjani.
8 Taqi ukanakax llakinakan qalltatapawa.
9 Ukapachaw t'aqhisiyatäñatak katuyasipxätam,
jiwayapxarakïtamwa, sutix laykusti taqi markanakaw
uñisipxätam.
10 Ukxarusti waljaniw juchañchasipxani, maynit
maynikamaw aljantasipxani, maynit maynikamas
uñisipxarakiniwa.
11 Walja k'ari profetanakaw sartani, waljaniruw
sallqjapxani.
12 Jucha luraňax walpun jilxattaski, walja jaqinakan
munasiñapax thayaruw tukuni.
13 Khititejj tukuykam aguantkani ukajja, qhespiyatäniwa.
14 Aka reino suma yatiyäwisti taqi akapachan yatiyatäniwa,
taqi markanakar yatiyañataki; Ucatsti tukuyajj puriniwa”
sasa.
15 Ukhamasti, kunapachatix Daniel profetax ajjsarkatayna
uka q'añu luräwinak qullan chiqan sayt'atäskir uñjapxäta.
16 Judeankir jaqinakax qullunakar jaltxapxpan.
17 Khititejj uta patjjankki ukajja, janiw utapat kuns apsur
saraqapaniti.
18 Janirakiw pampankkasax isinak apt'asir
kutt'anxañapäkiti.
19 ¡Ay uka urunakan usurnukstatanakataki, ñuñuskir
wawanakatakisa!
20 Ucampis mayisipxam, jan juyphi pachan t'ijtxañapataki,
janirakiw sábado urun t'ijtxañapataki.
21 Ukapachaw jach'a t'aqhisiñanakax utjani, akapachan
qalltatapat jichhakamax janiw utjkänti, janirakiw
kunapachas utjkaniti.
22 Uka urunakax jan jisk'achatäkanixa, janiw khitis
qhispiyatäkaspati, jan ukasti ajllitanak laykux uka
urunakax jisk'aptayatäniwa.
23 Maynitix jumanakar sapxätam: ‘Akan Cristox utji, jan
ukax akankiwa’ sasa. jan iyawsapjjamti.
24 K'ari Cristonaka, k'ari profetanakaw sartani, jach'a
unañchanaka, muspharkañanak uñacht'ayapxani. Ukhamat,
munaspa ukhaxa, ajllit jaqinakar sallqjapxani.
25 Uñtapxam, nayax nayratpach yatiyapxsma.
26 Jupanakatix jumanakar sapxätam: ‘Wasarankiwa’ sasa.
jan mistxapxamti, jupasti jamasat utankiwa; jan
iyawsapjjamti.
27 Kunjämtix llijullijux inti jalsu tuqit mistuni, inti jalant
tuqir qhant'ki ukhama. ukhamarakiw Jaqin Yuqapan
jutañapax utjani.
28 Kawkhantix jiwat jaqix utjkani ukanwa águilanakax
tantacht'asipxani.
29 Uka urunakan t'aqhisiñ tukuyatatsti, Intix
ch'amakt'aniwa, phaxsisti janiw qhant'kaniti,
warawaranakax alaxpachat jaquqanipxani, alaxpachan
ch'amapas khathatt'asiniwa.
30 Ukapachaw Jaqin Yuqapan unañchäwipax alaxpachan
uñstani, ukapachaw taqi tribunakax llakisipxani, ukatsti
Jaqin Yuqaparux alaxpachan qinayanak taypin jutaskir
uñjapxani.
31 Jupajj angelanakaparuw mä trompeta phust’asin
khitanjjani, jupanakajj pusi thayanakat ajllitanakapar
tantacht’apjjani, alajjpachat maynïr tukuñakama.
32 Jichhasti higo quqat mä uñacht'äwi yatiqapxam;
Kunapachatix ramapax wali ch'ullqhi, laphinakapas mistki
ukkhaxa, jumanakax yatipxasmawa, juyphi pacha
jak'ankxatapa.
33 Jumanakax ukhamarakiw taqi akanak uñjapxäta ukkhax
yatipxam, punkunakan jak'ankxatap yatipxam.
34 Qhanakwa sapxsma, jichha pachanakax janiw
tukuskaniti, taqi ukanak phuqhañkama.
35 Alaxpachasa, akapachasa tukusxaniwa, ukampis
arunakaxax janiw tukuskaniti.
36 Uka urutsa, horasatsa janiw khitis yatkiti, janirakiw
alaxpachankir angelanakas yatkiti, jan ukasti Awkixa
sapakiw yati.
37 Noé chachan urunakapanjja, ukhamarakiw Jaqen
Yoqapan jutañapäni.
38 Uma Juicio janïr purinkipanjja, Noé chachajj arcar
mantkäna uka urukamaw manq’asipkäna, umasipkäna,
casarasipkäna, casarasipkäna.
39 Uma jalsu purintasin taqeniruw apaniñapkamajj janiw
yatipkänti. ukhamarakiw Jaqin Yuqapan jutañapax utjani.
40 Ukapachaw paninix pampan utjani; maynïristi
aptatäniwa, maynisti jaytatäniwa” sasa.
41 Pä warmiw molino ukan muyusipkani; maynïristi
aptatäniwa, maynisti jaytatäniwa” sasa.
42 Ukhamajj amuyasipjjam, jumanakajj janiw yatipktati
kuna horasa Tatitomajj jutani ukjja.
43 Ukampis yatipxam, utan jaqitix kuna pachas lunthatax
jutani uk yatispa ukhaxa, janiw utap t'unjatäñap
munkaspänti.
44 Ukhamajj jumanakas wakicht’atäpjjam, jan amuyapkta
uka horasaruw Jaqen Yoqapajj jutani.
45 Ukhamasti, ¿khitirak mä chiqa chuymani, yatiñan
uywatasti, khitirutix uywiripax utaparu p'iqinchirjam utt'ayi,
manq'a pachapar churañataki?
46 Kusisiñaniwa uka uywataxa, khitirutix uywiripax
jutkani ukkhax ukham luraskir jikxatani.
47 Qhanak sapxsma, juparuw taqi yänakap apnaqañapatak
utt'ayani.
48 Ucampis uka ñanqha uywatatix chuymapan saspa:
‘Tataxax qhipharuw purini’ sasa.
49 Ukxarusti uywat masinakaparux jawq'jañ qalltapxani,
machat jaqinakamp chika manq'añsa umañsa qalltapxani.
50 Uka esclavon uywiripax jutaniwa, kuna urutix jupar jan
suykani, mä horasa.
51 Ukxarusti t'aqanuqt'aniwa, k'ari chuyman jaqinakamp
chikaw jupar wakt'ayani.

25 JAQTHAPI

1 Alaxpachankir reinox tunka virgen tawaqunakar
uñtasitäniwa, jupanakax lamparanakap aptasin novior
katuqiriw sarapxäna.
2 Jupanakat phisqanisti yatiñanipxänwa, phisqanisti jan
amuyt'asirïpxänwa.

3 Jan amuyt'asir jaqinakax lamparanakap apt'asipxäna, janiw aceite apt'asipkänti.
4 Ucampis yatiñan jaqenakajj lamparanakapamp chikaw vasonakapar aceite apt'asipjjäna.
5 Noviojj qheparkäna ukhajja, taqeniw ikipjjäna, ikipjjäna.
6 Chika arumasti mä jach'a arnaqasiñaw ist'asïna: "Noviox jutaski; jupamp jikisir sarapxam —sasa.
7 Ukapachaw taqi uka virgen tawaqunakax sartasipxäna, lamparanakap k'achachasipxäna.
8 Jan amuyt'an jaqinakax yatiñan jaqinakarux sapxänwa: —Aceitem churapxita; Lamparanakas jiwarayatap layku.
9 Yatiñan jaqinakax sapxänwa: —Janiw ukhamäkiti. Nanakamp jumanakatakis jan wakis utjkaspa, jan ukasti aljirinakamp chikaw sarapxam, ukatsti alasipxam —sasa.
10 Alasir sarapkäna ukhajja, noviojj jutäna. wakicht'atäpkän ukanakax jupamp chikaw jaqichasiñ utar mantapxäna, punkux jist'antatäxänwa.
11 Uka qhipatsti mayni virgen tawaqunakax jutasin sapxarakïnwa: —Tatay, Tatay, jist'arapxita —sasa.
12 Jesusasti sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, janiw uñt'apksma —sasa.
13 Ukhamajj amuyasipjjam, janiw yatipktati kuna urusa, kuna horasa Jaqen Yoqapajj jutani.
14 Alajjpachankir Reinojj mä jaqemp sasiwa, jupajj jaya markar sarki uka jaqejj pachpa yanapirinakapar jawsasaw yänakap jupanakar katuyäna.
15 Mayniruw phisqa talento churäna, maynirus pä talento churäna, maynirusti mä talento churarakïna. sapa mayniru walja ch'amaparjama; ukat jank'akiw sarjjäna.
16 Ukatsti phisqa talento katuqir jaqix saratayna, ukat uka qullqimp aljasiñatak saratayna, ukat yaqha phisqa talento churarakïna.
17 Ukhamaraki, khititix pä katuqkän ukax yaqha pä katuqarakïnwa.
18 Ukampis khititix mä katoqkäna ukax sarasaw uraqi allsusin uywiripan qullqip imantasïna.
19 Walja tiempo qhepatjja, uka esclavonakan uywiripajj jutasin jupanakampejj jakt'äna.
20 Ukatsti phisqa talento katuqir jaqix jutasin phisqa talento qullqi apt'asirakïna, akham sasa: —Tatay, jumaw phisqa talento katuyasta.
21 Uywiripax juparux sänwa: —Walikiwa, suma chiqa luqtiri, jumax mä juk'a yänakaruw chiqa chuymanïtaxa, walja tuqinakan apnaqirit utt'ayäma.
22 Jupasti pä talento katoqir jutasin sarakïna: —Tatay, jumaw pä talento churista.
23 Uywiripajj jupar sarakïnwa: —Waliquiwa, suma uñnaqt'an esclavo; mä juk'a yänakan chiqa chuymanïtaxa, walja tuqinakan apnaqirit utt'ayapxäma: Tatituman kusisiñapar mantam —sasa.
24 Ukxarusti mä talento katoqirix jutasin säna: —Tatay, nayax yattwa jumax ch'ama jaqïtama, kawkhantï jan yapuchkta uka chiqan apthapiskta, jan yapuchkta uka chiqanakan apthapiskta.
25 Nayasti ajjsarasaw sarjjayäta, ukatsti talentom oraqer imantjjayäta.
26 Uywiripasti sarakïnwa: —Jan wali q'añu uywata, jumax yattawa kawkhantix jan yapuchkta uka chiqan apthapitaxa, jan yapuchatäki uka chiqanakan apthapitaxa.
27 Jumaw qullqix mayjt'ayirinakar churañama, ukat jutkasax nayan qullqix usurampi katuqañajawa.
28 Ukhamasti uka talento apt'asim, ukatsti khititix tunka talentonïki ukaru.
29 Khititejj utjki ukarojj churatäniwa, jupasti walja yänakanïniwa.
30 Jumanakax jan aski uywatarux anqäx ch'amakar jaquntapxam, ukan jach'a jach'a tukupxani, laka ch'allxtasipxani.
31 Kunapachatix Jaqin Yuqapax jach'a kankañapampi jutkani, taqi qullan angelanakapampi, ukapachaw jach'a tronopar qunt'asini.
32 Jupan nayraqatapansti taqi markanakaw tantacht'asipxani, jupasti maynit maynikamaw jaljtani, kunjamtï mä awatirix ovejanakap cabritonakat jaljki ukhama.
33 Uwijanakarux kupi amparaparuw uchani, cabritonakarusti ch'iqa tuqiru.
34 Ukatsti Reyejj kupi toqenkir jaqenakarojj saniwa: "Jutapjjam, Awkejjan bendicionapäpkta ukanaka, akapach qalltatpach jumanakatak wakicht'at reino katoqapjjam" sasa.
35 Nayax manq'at awtjataw jikxatasiyäta, jumanakax manq'a churapxista, umat pharjataw jikxatasiyäta, jumanakax umañ churapxista, yaqha markankir jaqïtwa, jumanakax utaparuw katuqapxista.
36 Q'ala jan isinïkayäta, isimp isthapt'ayasisa, usutäyätwa, jumanakasti nayar visitt'apxitätawa, carcelan jist'antatäskäyätwa, jumanakax nayan ukar jutapxtaxa.
37 "Tatay, ¿kunapachas manq'at awtjata uñjapxsma, manq'ayapxsmasti?" Jan ukax umat pharjata, umañchasta?
38 ¿Kunapacharak yaqha markankir jaqir uñjapxsma, ukat utapar katuqapxsma? ¿jan ukax q'ala jan isinïta, ukat isimpi isthapt'ata?
39 ¿Kunapacharak usut uñjapxsma, jan ukax carcelan uñjapxsma, ukat jumar ukar jutapxtasti?
40 Reyejj jupanacarojj sänwa: —Cheqpachapuniw sapjjsma, jumanakajj aka jisk'a jilanakajat maynir ukham lurapktajja, nayaruw ukham lurapjjtajja" sasa.
41 Ukatsti ch'iqa tuqinkirinakarux sarakiwa: "Maldecit jaqinaka, nayat jithiqtapxam, wiñay ninar mantapxam, uka ninax Supayataki, angelanakapatakis wakicht'atawa.
42 Nayax manq'at awtjataw jikxatasiyäta, jumanakax janiw manq'a churapkistati, umat pharjataw jikxatasiyäta, janirakiw umañsa churapkistati.
43 Nayajj yaqha markankir jaqëyätwa, janiw nayarojj irpapkistati, q'ala jan isinïkista, janirakiw isinak uchapkistati.
44 Jupanakasti sapxarakiniwa: —Tatay, ¿kunapacharak manq'at awtjata, umat pharjata, yaqha markankir jaqiru, q'ala, usuta, jan ukax carcelan uñjapxsma, jan jumar yanapt'apkämasti?
45 Ukatsti jupanakarux akham sasaw jaysani: "Qhanak sapxsma, jumanakatix aka jisk'a jaqinak taypit maynirus jan lurapktaxa, janiw nayarus ukham lurapktati" sasa.
46 Jupanakasti wiñay mutuyäwiruw sarapxani, aski jaqinakax wiñay jakañaruw sarapxani.

26 JAQTHAPI

1 Jesusasti taqi uka arunak tukuyxäna ukhaxa, discipulonakaparux sänwa:
2 Jumanakax yatipxtawa, pä urut Pascua uruw purini, Jaqin Yuqapax ch'akkatatäñapatakiw aljantatäni.

3 Ukatsti sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakampi, markan jilïrinakapampix Caifás sat jach'a sacerdoten utaparuw tantachasipxäna.
4 Jesusarux k'arimp katuntasin jiwayapxañapatakiw amtapxäna.
5 Jupanakasti sapxänwa: —Janiw fiesta urun jan walt'ayasiñapäkiti, jan ukasti jaqinak taypin ch'axwañaw utjani —sasa.
6 Jesusax Betania markan lepra usun Simonan utapankkäna ukhaxa.
7 Mä warmiw Jesusan ukar purinïna, mä alabastro caja apt'ata, wali suma q'apkir qulla apt'ata, ukatsti p'iqiparuw warxatäna.
8 Uk uñjasajja, discipulonakapajj wal colerasipjjäna, akham sasa: —¿Kunatsa aka ina ch'usar apt'asi?
9 Aka q'apkir qullax walja qullqit aljatäspawa, pisinkirinakarus churasispa.
10 Uk amuyasinsti, Jesusax jupanakar sänwa: —¿Kunatarak warmir llakisiyapxtasti? Jupajj nayarojj mä suma luräwi lurawayi” sasa.
11 Jumanakax sapüruw pisinkirinakax jumanakamp chikäpxi; ucampis nayajj janiw sapürus utjquituti —sasa.
12 Uka q'apkir qullax janchixar warxatasin imt'añatakiw lurawayi.
13 Qhanakwa sapxsma, kawkhantix aka suma yatiyäwinakax aka oraqpachan yatiyatäni, ukanwa aka warmin luratapat yatiyatäni.
14 Tunka payan jaqinakat mayniw Judas Iscariote sacerdote sacerdotenakan ukar saräna.
15 Jupanakarojj sarakïnwa: —¿Kunsa nayarojj churapjjeta, nayasti jumanakar katuyapjjäma? Ukatsti kimsa tunka qullqi churañatakiw Jesusamp arust'apxäna.
16 Uka tiempot aksarojja, jupar aljantañatakiw ch'amachasïna.
17 Jan levaduran t'ant'a manq'añ fiestan nayrïr urux discipulonakapaw Jesusar jak'achasisin jiskt'apxäna: —¿Kawkirus Pascua manq'añ wakicht'añ munta?
18 Jupasti sarakïnwa: —Markar mantam ukham jaqir sarasin sapxam: Yatichirix siwa: ‘Tiempoxax jak'ankxiwa. Pascuax utaman discipulonakajamp chikaw amtapxä.
19 Yatiqirinakapasti Jesusax siskän ukarjamaw lurapxäna. ukatsti Pascua wakichapxäna.
20 Jayp'u tuqiruxa, tunka payan jaqinakampiw qunt'asipxäna.
21 Manq'asipkasinsti, Jesusax sänwa: —Qhanak sapxsma, jumanakat mayniw aljantapxitani —sasa.
22 Jupanakasti wali llakitaw uñjasipxäna, ukat sapa mayniw juparux sapxarakïna: —Tata, ¿nayaxa?
23 Jupasti sarakïnwa: —Khititejj nayamp chika amparap platoru ch'allt'ani ukajja, nayaruw aljantani —sasa.
24 Jaqin Yuqapax kunjämtix Qillqatan siski ukhamarjamaw saraski, ukampis ¡ay Jaqin Yuqapar aljantat jaqit! jan naskaspäna ukhajja, uka jaqetakejj walikïspänwa.
25 Judasa katuntasinsti sänwa: —Yatichiri, ¿nayati? Jupasti sarakïnwa: —Jumaw sista —sasa.
26 Manq'asipkän ukkhasti, Jesusax t'ant'a aptasin bendicïna, p'akjasin discipulonakapar churäna, ukatsti sänwa: —Apthapipxam, manq'apxam; akax nayan janchixawa.
27 Ukatsti Jesusax copa aptasin yuspärasaw jupanakar churäna, akham sasa: “ Taqeniw uk umapxam;
28 Akax machaq arust'äwin wilajawa, uka wilax waljaniruw wartatäxi, juchanakapat pampachatäñataki.
29 Ukampis nayasti sapxsmawa, janiw jichhat uksarux aka uva achu umkäti, Awkixan reinopan jumanakamp chika machaq achu umañkama.
30 Mä q'uchu q'ucht'asinsti, Olivos qulluruw sarapxäna.
31 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jichha arumajj nayat taqeniw chuym ust'ayapjjäta, Qellqatanjja akham siwa: “Awatirirojj nuwjarakïwa, ovejanakas ch'eqt'atäniwa” sasa.
32 Nayajj jaktjjä uka qhepatjja, Galilearuw jumanak nayraqatan sarjjä.
33 Pedrosti jupar sarakïnwa: —Taqinis juma layku chuym ust'ayasipkchixa, nayasti janipuniw chuym ust'ayaskäti —sasa.
34 Jesusasti juparux sänwa: —Qhanak sapxsma, jichha arumax janïr gallox art'kipanxa, kimsa kutiw nayar jan uñt'ayista —sasa.
35 Pedrosti jupar sarakïnwa: —Nayas jumamp chik jiwañ munkchiyätsa, janiw jumar jan uñt'kämati —sasa. Ukhamarakiw taqi discipulonakax sapxarakïna.
36 Ukatsti Jesusax jupanakamp chika Getsemaní sat chiqar purisaw discipulonakapar säna: —Akan qunt'asipxam!
37 Ukatsti Pedrompiru, Zebedeon pani yoqanakapampi irpäna, ukatsti wali llakitaw uñjasïna.
38 Ucatsti jupanacarojj sänwa: —Nayan almajjajj wali llaquisitawa, jiwañkama.
39 Ukatsti mä juk'a jayaruw sarasin ajanup qunt'asisin mayisïna: —Awkixay, wakischixa, aka copa nayat apanukupxpan.
40 Jesusax discipulonakapan ukar purisax ikiskir jikxatäna, ukatsti Pedrorux sänwa: —¿Kunas jumanakax nayamp chika mä horas uñch'ukipxasma?
41 Yant'äwir jan mantapxañamatakix amuyasipxam, mayisipxam.
42 Payïr kuti sarasinjja, mayamp mayïna, akham sasa: “ Awkiy, aka copatejj nayat jan tukuskitaspa, janitejj nayajj umkä ukkhajja, munañamajj phoqatäpan” sasa.
43 Ukatsti Jesusax wasitatwa jupanakar ikiskir jikxatäna.
44 Ukatsti Jesusax jupanakar jaytanukusaw kimsïr kuti mayisïna, uka pachpa arunak arsusa.
45 Ukatsti Jesusax discipulonakapar jak'achasisin sänwa: —Jichhax ikipxam, samarapxam.
46 Sartapxam, sarapxañäni, khititix nayar aljantkitu ukax jak'ankxiwa —sasa.
47 Jesusax parlaskäna ukhaxa, tunka payan jaqinakat maynïri Judas jutäna, jupamp chikasti walja jaqinakaw espadanakampi, thujrunakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi, markan jilïr irpirinakapampix jutäna.
48 Jupar aljantirix mä señal uñacht'ayäna, akham sasa: “Khitirutix jamp'att'kä ukax jupawa.
49 Ukspachaw Jesusar jak'achasisin säna: —Aruntt'apxam, yatichiri! ukatsti jamp'att'äna.
50 Jesusasti juparux sänwa: —Amigo, ¿kunatsa jutta? Ucatsti jupanacajj jutasin Jesusaruw amparat katjjarupjjäna.
51 Jesusamp chikäpkäna ukanakat mayniw amparap luqtäna, espadap apsusinsti, jilïr sacerdoten mä esclavoparuw jawq'jäna, jinchupsa jawq'jarakïna.
52 Jesusasti juparux sänwa: —Espadam mayamp uchasim, taqi khitinakatix espada apt'asipki ukanakax espadampiw jiwarapxani —sasa.
53 ¿Jichhax Awkijar jan mayisirïtati, jupasti tunka payan legionat sipan juk'amp angelanak churitaspa uk amuyta?
54 Ucampis ¿kunjamarak Qellqatanakajj phoqhasispa, uqhamäñapajja?

55 Ukapachaw Jesusax jaqinakar säna: —¿Jumanakax mä lunthatar uñtataw espadanakampi, thujrunakampi nayar katuntañatak mistunipxta? Nayasti sapüruw jumanakamp chika templon yatichaskäyäta, jumanakasti janiw katjapkistati.
56 Taqi ukanakax profetanakan Qillqatanakapan phuqasiñapatakiw lurasïna. Ucatsti taqe discipulonakapajj jupar jaytanukusaw jaltjjapjjäna.
57 Jesusar katuntirinakax Caifás jilïr sacerdoteruw irpapxäna, ukanwa escribanakampi, jilïr irpirinakampi tantachasipkäna.
58 Ucampis Pedrojj jayat arknaqäna, jilïr sacerdoten utapar purisajj mantasinjja, yanapirinakamp chikaw qont'asïna, ukhamat tukusiñap uñjasa.
59 Jilïr sacerdotenakasa, jilïr irpirinakasa, Tatitun Tantachäwinkirinakasa, Jesusar jiwayañatakejj k'ari testigonak thaqhapjjäna.
60 Ukampis janiw khitirus jikxatapkänti, walja k'ari testigonakas jutapkchïnsa, janiw khitirus jikxatapkänti. Qhiparusti pä k'ari testigonakaw jutapxäna,
61 Ukat sarakïnwa: —Aka jaqix akham sänwa: "Nayax Diosan templop t'unjañ munta, kimsa urut sayt'ayañ munta" sasa.
62 Jilïr sacerdotesti sartasin jupar säna: —¿Janit kuns jayskta? ¿Kunatsa aka jaqinakax juma contrax qhanañchapxi?
63 Jesusasti amukt'asïnwa. Jilïr sacerdotesti juparux sänwa: —Jakkir Diosan sutipxaruw arxayapxsma, jumatix Cristo, Diosan Yuqapätati janicha uk yatiyapxita —sasa.
64 Jesusasti juparux sänwa : —Jumaw sista, ukampis sapxsmawa: Jaqin Yuqaparux ch'aman kupïxapan qunt'atäskir uñjapxäta, alaxpachan qinayanak taypin jutaskir uñjapxäta —sasa.
65 Jilïr sacerdotex isinak ch'iyjasisaw akham säna: —Diosar jan wali arunak parli. ¿kunas juk'amp testigonakajj munasirakistu? Jichhasti jumanakax Diosar jan wali arunakap ist'apxtaxa.
66 ¿Kuns jumanakajj amuyapjjta? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jiwañat juchaniwa —sasa.
67 Ukatsti ajanuparuw thuqt'apxäna, jawq'japxäna. yaqhepasti amparanakapampi jawq'japxäna.
68 Ukat akham sarakïnwa: "Cristo, profecía yatiyapxita, ¿Khitis jumar jawq'jtamxa?
69 Pedrosti uta anqan qunt'atäskänwa, ukat mä tawaquw jupar jak'achasisin säna: —Jumasti Galileankir Jesusampïskaraktawa —sasa.
70 Ucampis Jesusajj taqenin nayrakatapat arsüna: "Janiw nayajj kuntï siskta uk yatkti" sasa.
71 Kunapachatix Jesusax p'iyaruw mistuwayxäna, ukat yaqha sirvientax jupar uñjäna, ukat ukankirinakarux sänwa: —Aka jaqisti Nazaret markankir Jesusamp chikaw sarnaqäna —sasa.
72 Ukatsti mayamp juramentompiw arsüna: "Janiw uka jaqir uñt'kti" sasa.
73 Mä juk'a pachatxa, uka jak'ankir jaqinakax jupar jak'achasisin Pedror sapxäna: —Chiqpachansa jumax jupanakat maynïrïtawa. arsutanakamax jumarux chuym ch'allxtayi.
74 Ukatsti Jesusax ñanqhachañ qalltäna, juramento lurarakïna, akham sasa: —Janiw nayax uka jaqir uñt'kti —sasa. Ukat jank'akiw gallojj jalnaqäna.
75 Pedrosti Jesusan arupat amtasïna, jupasti sänwa: "Janïr wallpajj art'kipanjja, kimsa kutiw nayar jan uñt'ir tuküta" sasa. Ukatsti mistusaw wali jachäna.

27 JAQTHAPI

1 Alwajj purinjjäna ukhajja, sacerdotenakan jilïrinakapampi, jilïrinakampiw Jesusar jiwayañatakejj mä amtar puripjjäna.
2 Wat'antasinsti, irpapxänwa, ukatsti Poncio Pilato gobernadoraruw katuyapxäna.
3 Judasa katuntasinxa, juchañchatätap uñjasax arrepentisisaw uka kimsa tunka qullqinak sacerdotenakan jilïrinakaparu, jilïr irpirinakapar kutt'ayäna.
4 Ukat akham sarakïnwa: "Jan juchani wilapar aljantasisaw juchachasta" sasa. Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunas jiwasatakixa? Uk uñjam" sasa.
5 Uka qollqenak temploruw jaqontäna, ukatsti warkkatasïna.
6 Jilïr sacerdotenakajj qollqe apt'asisaw sapjjäna: "Janiw qollqe imañ utar uchañajj wakiskaspati, wilajj wali jila chaniniwa" sasa.
7 Jupanakasti mä amtar purisaw sawuñ yapu alasipxäna, jan uñt'at jaqinakar imt'añataki.
8 Uka yapusti jichhürkamaw "Wila yapu" satäjjäna.
9 Ukatsti Jeremí profetax siskän ukax phuqhasxänwa: "Kimsa tunka qullqinak apthapipxäna, uka qullqix wali askit uñjatänwa, khitirutix israelitanakax wali askit uñjapkän ukaru.
10 Tatitux siskitu ukarjamaw sawuñ yapupatak churäna.
11 Jesusasti gobernadora nayraqatan sayt'asïna, ukat gobernadorax jupar jiskt'äna: —¿Jumasti judionakan Reyipätati? Jesusasti juparux sänwa: —Jumaw sistaxa —sasa.
12 Jilïr sacerdotenakampi, jilïr irpirinakampi juchañchapkäna ukhajja, janiw kuns jayskänti.
13 Pilatosti jupar sarakïnwa: —¿Janit ist'kta qawqha arunaksa juma contra arsupki?
14 Jupajj janipuniw mä arus jayskänti; ukhamatwa gobernadorajj wal muspharäna.
15 Uka fiestanjja, marka apnaqerejj mä katuntat jaqeruw antutañ yatïna.
16 Ukapachasti mä wali uñt'at katuntat jaqiw utjäna, Barrabás sutini.
17 Jupanakasti tantacht'asisinxa, Pilatox jupanakar sänwa: —¿Khitirus antutañ munapxta? ¿Barabása, jan ukax Cristo satäkis uka Jesuscha?
18 Jupajj envidiasisaw jupar qhespiyapjjatap yatïna.
19 Juchañchañ asienton qunt'atäskäna ukhaxa, warmipax akham sasaw khithäna: —Jan kuna lurañas uka chiqapar uñjir jaqimpixa.
20 Ucampis jilïr sacerdotenacasa, jilïrinacasa, Barrabasar mayisiñataqui, Jesusar jiwarayapjjañapataquiw jakenacarojj amuyt'ayapjjäna.
21 Gobernadorasti jupanacarojj sänwa: —¿Kawkïr panpachanirus antutañ munapjjsma? Jupanakasti sapxänwa: —Barabás —sasa.
22 Pilatosti jupanacarojj sänwa: —Ukhamajj ¿kunsa nayajj Cristo satäqui uka Jesusampejj lurä? Taqeniw jupar sapjjäna: "Ch'akkatatäpan" sasa.

23 Ukxarusti marka apnaqirix sänwa: —¿Kuna jan walinaksa lurpacha? Jupanakasti juk'ampiw jach'at art'asipxäna: —Ch'akkatatäpan —sasa.
24 Kunapachatix Pilatox jan kuns atipjkaspa, jan ukasti ch'axwañanakaw utji uk uñjasax uma aptasin jaqinak nayraqatan amparanakap jariqasïna, akham sasa: —Nayax janiw juchanïkti aka chiqapar uñjir jaqin wilapata.
25 Ucatsti taqe jaqenakaw sapjjäna: —Wilapajj jiwasaru, wawanakajarusa —sasa.
26 Ukatsti Barrabasar antutxäna, Jesusar jawq'jasinxa, ch'akkatatäñapatakiw katuyxäna.
27 Ukatsti gobernadoran soldadonakapaw Jesusar tantachasiñ utar irpapxäna, ukat taqpach soldadonakaruw tantachthapipxäna.
28 Ukatsti mä wila isimpiw isthapisipxäna.
29 Ch'aphinakat lurat corona lurasax p'iqiparuw uchapxäna, kupi amparaparus mä cañampiw uchapxäna, ukatsti qunqurt'asisaw jupat sawkasipxäna: —¡Aruntt'apxam, judionakan reyipa!
30 Ukxarusti thuqhuntapxäna, ukatsti laq'a apt'asisaw p'iqipat jawq'japxäna.
31 Jupat sawkasiñ tukuyatatsti, isi apsusipxäna, ukatsti jupan isinak uchasipxäna, ukatsti ch'akkatañatakiw irpapxäna.
32 Ukat mistusasti, Cirene markankir mä jaqiruw jikxatapxäna, Simón sutini.
33 Jupanakasti Gólgota sat chiqar puripxäna, mä arunxa, p'iqi p'iqi ch'uqt'at chiqaru.
34 Jupanakasti vinagre umañatak churapxäna, uka vinagrex gallompi ch'allt'ata, uk mallt'asasti janiw umañ munkänti.
35 Ukxarusti ch'akkatasin isinakap jaljasipxäna, sorteo jaquntapxäna, ukhamat profetax siskän ukax phuqhasiñapataki: "Isinakax jupanakkamaw jaljapxi, isimp isthapt'asisaw sorteapxi" sasa.
36 Qunt'asisinsti Jesusar ukan uñch'ukipxäna.
37 P'iqip patxaruw juchañchañ qillqat utt'ayäna: "Jesusax judionakan reyipawa" sasa.
38 Ukxarusti pä lunthatanakaw ch'akkatat uñjasipxäna, maynix kupi amparaparu, maynirus ch'iqa tuqiru.
39 Uka chiqat sarasirinakax p'iqinakap t'axllirt'asisaw jisk'achapxäna.
40 Ukat sapxarakïnwa: "Jumatix templo t'unjaskäta, kimsa urut utachasktaxa, qhispiyasim" sasa. Jumatix Diosan Yuqapästaxa, cruzan saraqam —sasa.
41 Ukhamarakiw jilïr sacerdotenakax jupat sawkasipxäna, kamachi yatichirinakampi, jilïr irpirinakampi.
42 Jupaw mayninakar qhispiyäna; jupa pachpax janiw qhispiyañjamäkiti. Jupatix Israelan Reyipächixa, jichhax cruzan saraqapan, jupar iyawsañäni.
43 Jupajj Diosaruw confiyäna; jichhax qhispiypan, jupar munaspa ukhaxa, jupasti sänwa: "Nayax Diosan Yuqapätwa" sasa.
44 Jupamp chika ch'akkatat lunthatanakax uka pachparakiw kisunakapar jaquntapxäna.
45 Suxta urut llätunk jayp'ukamaw taqpach uraqix ch'amakt'äna.
46 Niya llätunk horasaruw Jesusax jach'at art'äna: —Elí, Elí, lama sabactani? mä arunxa: "Diosaxay, Diosaxay, ¿kunatsa jaytanukustasti?"
47 Ukan sayt'atäpkän ukanakat yaqhepajj uk ist'asaw sapjjäna: "Aka jaqejj Eliasaruw jawsi" sasa.
48 Ukspachaw jupanakat maynix t'ijtäna, mä esponja aptasin vinagrempi phuqantayäna, ukatsti mä caña patxaruw uchasïna, ukatsti umayäna.
49 Mayninakax sapxarakïnwa: —Eliasax qhispiyirir jutaspati janicha uk uñjañäni —sasa.
50 Jesusasti wasitat jach'at art'asïna, ukatsti uka ajayuruw jaytäna.
51 Tantachasiñ utan velopax patat manqhakamaw p'iqir ch'iyjatäxäna. uraqpachasti khathatirakïnwa, qalanakasti ch'iyjarakïnwa;
52 Sepulturanakax jist'aratäxänwa. ikipkäna uka santo jaqenakan walja cuerponakapaw sartasipjjäna.
53 Jiwatat jaktasinsti sepulturat mistusaw qullan markar sarapxäna, waljaniruw uñstapxäna.
54 Uraq khathati, kunanakatï paskäna ukanak uñjasasti, capitanasa, jupamp chikäpkäna ukanakasa, uraq khathati, kunanakatï paskäna ukanak uñjasax wal axsarapxäna, sapxarakïnwa: —Chiqpachansa akax Diosan Yuqapaw —sasa.
55 Ukansti walja warminakaw Galileat Jesusar arktasipkäna, jupar luqtañatak jayat uñjasipkäna.
56 María Magdalena, Maria, Santiago, José chachan taykapa, Zebedeon wawanakapan taykapa.
57 Jayp'u tuqiruxa, Arimatea markankir mä qamir jaqiw purinïna, jupasti José sutini, jupasti Jesusan discipulopänwa.
58 Jupasti Pilaton ukar sarasin Jesusan janchipat achikt'asïna. Ucatsti Pilatojj cuerpop qhespiyapjjañapatakiw mayïna.
59 Joseyasti uka janchi apt'asisinxa, mä q'uma lino telampiw chint'äna.
60 Ukatsti machaq sepulturaparuw uchäna, uka sepulturax qarqaruw k'achacht'äna, ukat mä jach'a qala sepultura punkur liwxatasin sarxäna.
61 Magdalena Mariampi, mayni Mariampisti sepultura uñkatasin qunt'atäsipkänwa.
62 Qhipürusti, sacerdotenakan jilïrinakapampi fariseonakampiw Pilaton ukar tantachasipxäna.
63 Ukat sapxarakïnwa: —Tata, uka sallqjirix jakkasax akham sänwa: "Kimsa urut jaktä" sasa.
64 Ukhamasti kimsïr urukamaw uka sepulturax imatäñapa, ukhamat discipulonakapajj arumkam jutasin lunthatapjjañapataki, ukat jaqenakar akham sapjjañapataki: "Jiwatanak taypit jaktawayjjewa" sasa.
65 Pilatosti jupanacarojj sänwa: —Jumanacajj mä wajjt'anïpjjtawa.
66 Ukatsti sepulturaruw sepulturar sellapxäna, ukat mä uñjiri uchapxäna .

28 JAQTHAPI

1 Sábado uru tukuyarojja, semanan nayrïr urupajj wali qhant'añ qalltäna ukhajja, Magdalena Mariampi mayni Mariampejj sepultura uñjiriw jutapjjäna.
2 Ukatsti mä jach'a uraq khathatiw utjäna, Tatitun angelapaw alaxpachat saraqanïna, ukatsti uka qala punkut qhiphart'ayasaw qunt'asïna.
3 Uñnaqapax llijullijur uñtatänwa, isipas ch'iyar uñtat janq'urakïnwa.
4 Jupar ajjsarasaw uñjirinakajj khathatt'asipjjäna, jiwat jaqer uñtataw tukjjapjjäna.

5 Angelasti warminakarux sänwa: —Jan axsarapxamti,
ch'akkatat Jesusar thaqhapxatax yattwa —sasa.
6 Jupax janiw akankkiti, kunjämtix siskän ukhamarjamaw
jaktawayxi. Jutam, kawkharutix Tatitux ikiskäna uk
uñjapxam.
7 Jank'ak sarapxam, discipulonakapar yatiyapxam:
“Jiwatanak taypit jaktanxiwa; Jupajj jumanak nayraqatan
Galilearuw saraski. ukan jupar uñjapxäta, nayax
sapxsmawa.
8 Jupanakasti jank'akiw sepulturat sarxapxäna,
axsarañampi, wali kusisiñampi. discipulonakapar
yatiyañatakiw t’ijtäna.
9 Jupanakajj discipulonakapar yatiyiri sarasipkäna ukhajja,
Jesusajj jupanakamp jikisïnwa, akham sasa:
“ Aruntt’apjjam” sasa. Jupanakasti jutasin kayunakapat
katxarusaw yupaychapxäna.
10 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jan axsarapxamti,
jilanakajar yatiyapxam, Galilear sarapxam, ukan
uñjapxitani —sasa.
11 Jupanakajj sarasipkäna ukhajja, uñjirinakat yaqhepajj
markar mantasinjja, sacerdotenakan jilïrinakaparuw taqe
kuntï paskäna uk yatiyapjjäna.
12 Jilïr irpirinakamp tantacht'asisin mä amtar purisasti,
soldadonakar walja qollqe churapjjäna.
13 Ukat sapxarakïnwa: —Jumanakax sapxam,
discipulonakapax arumaw jutasin ikipkayäta ukhaw
lunthatapxitu —sasa.
14 Ukajj gobernadorar ist’kani ukhajja, nanakajj juparuw
amuyt’ayapjjäma, jumanakar jark’aqapjjarakïma.
15 Ukatsti jupanakax qullqi apthapisin kunjämtix
yatichapkän uk lurapxäna, uka arunaksti judionakax
jichhürkamaw yatiyapxi.
16 Ukatsti tunka mayan discipulonakajj Galilearuw
sarjjapjjäna, kawkhantï Jesusajj jupanakar utt’aykäna uka
qolluruw sarjjapjjäna.
17 Jupar uñjasax yupaychapxäna, ukampis yaqhipanakax
pächasipxänwa.
18 Jesusasti jupanakar jak'achasisin sänwa: —Taqi
ch'amaw alaxpachansa, akapachansa nayar churitu —sasa.
19 Ukhamasti, jumanakax sarapxam, taqi markanakar
yatichapxam, Awkin, Yuqapan, Qullan Ajayun sutipxar
bautisasa.
20 Taqe kuntï nayajj sapksma ukanak phoqapjjañapatakiw
yatichapjjam, nayajj jumanakampïskaktwa, akapachan
tukusiñapkama. Amén.

Marcos

1 JAQTHAPI

1 Jesucristo, Diosan Yuqapan suma yatiyäwinakap qalltaña;
2 Kunjämtix profetanakan qillqatäki ukhama: “Nayax khithanitax nayraqatam khithäma, jupaw juman nayraqatam thakim wakicht'ani” sasa.
3 Maynix wasaran arnaqaski: “Tatitun thakip wakicht'apxam, thakinakap chiqañchapxam” sasa.
4 Juanax wasaran bautisasïna, juchanakamat pampachatäñatakiw arrepentisiñ bautisasiñ yatiyäna.
5 Judea uraqina, Jerusalén markankirinakasti taqiniw jupan ukar sarapxäna, Jordán jawiraruw juchanakap arsusin bautisasipxäna.
6 Juanax camello ñik'utampi isthapt'atänwa, ñik'utapar mä ñik'utan cinturón uchatänwa. ukatsti t'iju t'ijunaka, sallqa miel manq'äna;
7 Ukat yatiyäna: “Nayat sipansa juk’amp ch’amani mayniw nayat qhepäjjat jutaski, zapatopan ch’iwipajj janiw nayajj alt’asiñatakejj wakisküti” sasa.
8 Chiqpachansa nayax umampiw bautisapxsma, jupasti Qullan Ajayumpiw bautisapxätam.
9 Uka urunakansti, Jesusax Galileankir Nazaret markat jutäna, Jordán jawiraruw Juanan bautisasïna.
10 Uma taypit mistusinsti, alaxpach jist'arat uñjäna, Ajayux mä palomar uñtataw jupar saraqaniski.
11 Alaxpachat mä aruw ist'asïna: —Jumaw nayan munat Yoqaxaxa, jumarux walpun kusisiyäma —sasa.
12 Ukspachaw Ajayux wasarar irpäna.
13 Ukatsti pusi tunka uruw wasaran qhiparäna, Supayan yant'ata. ukatsti sallqa animalanakampi chikaw sarnaqäna; angelanakaw jupar yanapt'apxäna.
14 Juanax carcelar jist'antatäxäna uka qhipatsti, Jesusax Galilearuw purinïna, Diosan Reinopat suma yatiyäwinak yatiyasa.
15 Ukat sapxarakïnwa: —Tiempox phuqhasxiwa, Diosan Reinopax jak'ankxiwa.
16 Galilea quta thiyan saraskäna ukhaxa, Simonampiru, Andrés jilapampiruw uñjäna, jupanakax mä q'ipi qutar jaquntasipkäna, jupanakax chawlla katurinakäpxänwa.
17 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakajj nayar arktapjjam, nayasti jumanacaruw jaqe chawllar tucuyapjjäma —sasa.
18 Ukspachaw qänanakap apanukusin Jesusar arkapxäna.
19 Uka chiqat mä juk'a sarasinsti, Jacobo Zebedeon yuqaparu, Juan jilapar uñjäna, jupanakax barcon q'ipinakap askichasipkäna.
20 Ukspachaw jupanakar jawsäna, Zebedeo awkiparux contratadonakamp chikaw barcon jaytawayapxäna.
21 Ukatsti Capernaúm markaruw sarapxäna. Sábado urunsti, sinagogaruw mantasin yatichäna.
22 Yatichäwip uñjasax wal muspharapxäna, jupanakarux munañan jaqir uñtataw yatichäna, janiw kamachi yatichirinakjam yatichkänti.
23 Jupanakan sinagogapanjja, mä q’añu ajayumpi mä jaqew utjäna. ucat jupajj jach'at art'äna:
24 Juparusti sarakïnwa: —Jichhax jichhürunakanxa; Nazaret markankir Jesus, ¿kuna lurañasa jumampi? ¿jumax nanakar t'unjañatak juttati? Nayajj khitïtas uk uñt’sma, Diosan Qollan Diosapa.
25 Jesusasti akham sasaw tuqinuqäna: —Amukt'asim, ukat mistum —sasa.
26 Uka q'añu ajayusti jupar ch'iyjäna, jach'at art'asisinsti, jupat mistuwayxäna.
27 Taqeniw wal muspharapjjäna, akham sasaw jupanakkama jiskt’asipjjäna: “¿Kunas akajj?” kuna machaq yatichäwis akaxa? Jupajj ch'amapampiw q'añu ajayunakarus mayïna, jupanakajj jupar ist'apjjewa” sasa.
28 Ukspachaw Galilea jak'ankir markanakar uñt'ayasïna.
29 Sinagogat mistusinsti, Santiagompi, Juanampi chikaw Simonampi Andresan utapar mantapxäna.
30 Ucampis Simonan warmipan taykapajj calenturampi usuntat ikiskäna, ucat juparojj jupat yatiyapjjäna.
31 Jupasti uka warmin amparapat katthapisinxa, jach'ar aptäna. Ukspachaw calenturapax jupat mistuwayxäna, ukat jupanakarux luqtarakïna.
32 Jayp'urux intix jalantxän ukkhasti, taqi usutanakaru, ñanqha ajayunakampi katuntat jaqinakaruw Jesusan ukar irpanipxäna.
33 Markachirinakax punku jak'an tantachasipxäna.
34 Jupasti kunayman usunakampi usuntat waljaniruw qulläna, walja ñanqha ajayunakarus alisnukurakïnwa. Jupar uñt'atap laykusti, janiw saxranakan arsuñapsa jaysapkänti.
35 Alwatjja, wali jayp’uw sartasin mä sapa cheqar sarjjäna, ukanwa Diosat mayisïna.
36 Simonampi jupamp chikäpkäna ukanakas jupar arknaqapxäna.
37 Jupar jikxatasax sapxarakïnwa: —Taqi jaqinakaw thaqhapxi —sasa.
38 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Juk'a markanakar sarañäni, ukan yatiyañataki.
39 Ukatsti Galilea markpachan sinagoganakapan yatiyäna, saxranakarus alisnukurakïnwa.
40 Ukatsti mä lepra usun jaqiw Jesusar jak'achasisin achikt'asïna, qunqurt'asisaw juparux säna: —Munstaxa, q'umachapxitasma —sasa.
41 Jesusasti khuyapt'ayasisaw amparap luqxatäna, llamkt'asinsti sänwa: —Muntwa; q'uma jaqëm” sasa.
42 Arsuñ tukuyatatsti, jank'akiw lepra usupax mistuwayxäna, q'umachatäxänwa.
43 Jesusasti wali ch'amampiw arsüna, ukat jank'akiw khithäna.
44 Ukatsti sarakïnwa: —Jan khitirus kuns samti, jan ukasti saram, sacerdoteruw uñacht'ayasiñama, ukatsti kuntix Moisesax siskatayna ukanak q'umachasiñamatak luqtam, ukhamat jupanakar qhanañchañataki —sasa.
45 Ucampis Jesusajj mistusaw uka toqet wal yatiyañ qalltäna, ukatsti Jesusajj janiw markapar qhan mantañjamäjjänti, jan ukasti wasaranwa anqan jakasïna.

2 JAQTHAPI

1 Mä qawqha urunakatsti Capernaúm markaruw wasitat mantäna. ukat utankatapat ist'asirakïna.
2 Ukspachaw waljani tantacht'asipxäna, janiw mä chiqax jupanakar katuqañatak utjkänti, janirakiw punku jak'ansa utjkänti.
3 Jupanakasti mä parálisis usut jaqiruw apanipxäna, uka usux pusi wawanïnwa.
4 Jak'achasisin jan jak'achasisinsti, kawkhantix jupax jikxataskän uka uta patat jist'arapxäna.

5 Jesusasti jupanakan iyawsäwip uñjasajja, parálisis usutarojj sänwa: —Wawa, juchanakamajj pampachatäjjewa —sasa.

6 Ukansti yaqhep escribanakajj qont’atäsipkänwa, chuymanakapan amuyt’asipjjäna.

7 ¿Kunatsa aka jaqix Diosar jan wali arunak parli? ¿Khitis juchanak perdonaspa, jan ukasti Diosakiw perdonaspa?

8 Ukspachaw Jesusax jupanakan chuymapan ukham amuyt'apxatap amuyasïna, ukat jupanakarux sänwa: —¿Kunatsa jumanakax chuymanakaman uka arunak amuyt'apxtaxa?

9 ¿Parálisis usut jaqirux akham sañax juk'amp faciläspa: ‘Juchanakamax pampachatäxiwa’ sasa. Jan ukax: “Sartasim, ikiñam apthapisin sarnaqam” sañti?

10 Ucampis Jaqin Yoqapajj aka oraqen juchanak pampachañatak ch’amanïtap yatipjjañamataki ” sasa .

11 Nayajj sissmawa: sartasim, ikiñam aptasin utamar mantam —sasa.

12 Ukspachaw Jesusax sartasinxa, ikiñap apthapïna, taqi jupanakan nayraqatapar saräna. Ukatsti taqiniw muspharapxäna, ukatsti Diosar jach'añchapxäna: “Janipuniw ukham uñjapkti” sasa.

13 Ukatsti wasitatwa quta thiyat mistuwayxäna. taqi jaqinakax jupar jak'achasipxäna, jupasti yatichäna.

14 Uka chiqat saraskäna ukhaxa, Alfeo chachan Leví yokapar uñjäna, jupasti qullqi katuqañ utar qunt'atäskir uñjäna, ukatsti sänwa: —Nayar arkita —sasa. Ukatsti sartasin jupar arktäna.

15 Jesusasti utapan manq'añan qunt'atäskäna ukhaxa, walja impuesto apthapirinakampi, jucharar jaqinakampix Jesusampi, discipulonakapamp chikaw qunt'asipxäna.

16 Ukatsti escribanakampi fariseonakampix impuesto apthapirinakampi, juchararanakamp chika manq'asir uñjapxäna, discipulonakaparux sapxänwa: —¿Kunjämarak impuesto apthapirinakampi, juchararanakampi manq'aski, umpachasti?

17 Uk ist'asinsti, Jesusax jupanakar sänwa: —K'umaranakax janiw qullirip munapkiti, jan ukasti usut jaqinakawa.

18 Juanan discipulonakapas fariseonakan discipulonakapas ayunapxirïna, ukatsti jupanakarux sapxarakïnwa: —¿Kunatsa Juanan discipulonakapasa fariseonakan discipulonakapas ayunapxi, discipulonakamax jan ayunapxi?

19 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Noviojj jupanakamp chikäki ukhajj casarasiñatak utankirinakajj ayunapjjaspati? noviojj jupanakamp chikäki ukhajja, janiw ayunapkaspati.

20 Uca urunakax purininiwa, noviox jupanakat apaqatäni, uka urunakax ayunapxani.

21 Janirakiw khitis nayra isi patxarux machaq tela sawuñapäkiti, jan ukhamäkanixa, machaq tela phuqt'atax nayra isi apt'asi, ch'iyjatapax juk'amp jan waliruw tukuraki.

22 Janiw khitis machaq vino nayra botellanakar uchkiti, jan ukhamäkanixa, machaq vinox botellanak p'akjaspa, vinox warantatäniwa, botellanakax q'añuchatäniwa, jan ukasti machaq vinox machaq botellanakaruw uchatäni.

23 Ukatsti sábado urun trigo yapunak taypin saräna. discipulonakapajj sarasipkäna ukhajj trigo achunak apthapiñ qalltapjjarakïna.

24 Fariseonakax juparux sapxarakïnwa: —¿Kunatsa sábado urun jan walinak lurapxi?

25 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Janit jumanakas ullart'apjjtati kuntï Davidajj jan walt'äwin uñjaskäna, manq'at awtjatäsa, jupamp chikäpkäna ukanakasa?

26 Abiatar jach'a sacerdoten urunakapansti Diosan utapar mantäna, uñacht'ayañatak t'ant'a manq'äna, uka t'ant'asti janiw sacerdotenakatakik manq'añax wakiskiti, ukat jupamp chik saririnakarus churarakïna?

27 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Sábado urux jaqitakiw lurasiwayi, janiw jaqix sábado urutakikiti.

28 Ukatwa Jaqin Yuqapax sábado urun Tatitupaxa.

3 JAQTHAPI

1 Ukatsti wasitatwa sinagogar mantäna. Ucansti mä jaqew utjäna, uka jaqejj amparapamp wañt’atänwa.

2 Jupanakasti Jesusar uñjasipkänwa, sábado urun qullaniti janicha uk yatiñataki. ukhamat jupar juchañchañataki.

3 Jesusax wañt'at amparani jaqirux sänwa: —Sayt'am —sasa.

4 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Sábado urun aski lurañax wakisispati, jan ukax jan wali lurañacha? ¿jakañ qhispiyañataki, jan ukax jiwayañataki? Ukampis jupanakax amukiw qhiparapxäna.

5 Ukatsti jupanakarux wali colerat uñch'ukiskäna, chuymapan qala chuymanïpxatap laykux llakitaw uka jaqirux säna: —Amparam luqtam —sasa. Ukatsti amparap luqxatäna, amparapasti maynir uñtataw k'umaräxäna.

6 Fariseonakasti mistusaw Herodes markankir jaqinakampix Jesusar jan walt'ayañatak mä amtar puripxäna.

7 Jesusasti discipulonakapamp chikaw lamar qotar sarjjäna, Galilea markatsa, Judea markatsa walja jaqenakaw jupar arkapjjarakïna.

8 Jerusalén markatsa, Idumea markatsa, Jordán jawir khurkatatsa. Tiro, Sidón jak'ankirinakasti walja jaqinakaw jupar jak'achasipxäna.

9 Jesusax discipulonakaparux akham sänwa: “Jichhax mä jisk'a barcow walja jaqinak laykux jupar suyt'ayapxätam, jan jupar t'aqhisiyapxañapataki” sasa.

10 Jupajj waljaniruw qolläna; Ukhamatwa jupar llamkt'añapatak ch'axwapxäna, jan walt'äwinakan uñjasir jaqinakaru.

11 Q'añu ajayunakax jupar uñjasax nayraqatapar qunt'asisin jach'at art'asipxäna: —Jumaw Diosan Yuqapätaxa —sasa.

12 Ucatsti jupanacarojj jan yatiyapjjamti sasaw jupanacarojj säna.

13 Ukatsti mä qulluruw makhatasinxa, khitinakarutix munkäna ukaruw jawsäna.

14 Jesusax tunka payan jaqiruw utt'ayäna, jupamp chikäpxañapataki, yatiyir khitapxañapataki.

15 Usutanak qullañatakisa, ñanqha ajayunak jaqunukuñatakisa ch'amanïñataki.

16 Simonarux Pedro sutimpiw sutichäna.

17 Zabedeon Santiago yuqapa, Santiagon jilapa. Jupanakarux Boanerges sutimpiw sutichäna, mä arunxa: Qhixu qhixu wawanaka.

18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Santiago, Alfeon yuqapa, Tadeo, Simón cananeo.

19 Judas Iscariote chachasti jupar aljantarakïnwa.

20 Jaqenakajj wasitatwa tantachasipjjäna, t’ant’a manq’añsa janiw puedkänti.

21 Uk ist'asinsti, masinakapax jupar katuntañatakiw mistuwayapxäna, jupanakax sapxänwa: —Jan wali amuyumpiw sarnaqxi —sasa.
22 Jerusalén markat saraqanir escribanakasti sapxarakïnwa: —Beelzebub chachan p'iqinchiripampiw saxranakar alisnuku —sasa.
23 Jesusax jupanakar jawsasin uñacht'äwinakampiw jupanakar säna: —¿Kunjamarak Supayax Supayarux alisnuspasti?
24 Mä reinotejj jupa pachpa contra t'aqanuqtatäspa ukhajja, janiw uka reinojj sayt'kaspati.
25 Mä utatï jupa pachpa contra t'aqanuqtatäspa ukhajja, janiw uka utajj sayt'kaspati.
26 Supayatix jupa pachpa contra sayt'asisin t'aqanuqtaspa ukhaxa, janiw sayt'kaspati, jan ukasti tukusiñaniwa.
27 Janiw khitis ch'aman jaqin utapar mantasin yänakap lunthatkaspati, janitix ch'aman jaqir nayraqat chinuntkaspa ukhaxa. ukatsti utap q'al tukjani.
28 Qhanakwa sapxsma, taqi juchanakas pampachatäniwa, jaqin wawanakapatsa, Diosar jan wali arunakampi jan wali arunakampi jan walinak parlapki ukanakarusa pampachatäniwa.
29 Ukampis khititix Qullan Ajayu contra parlki ukax janipuniw pampachatäkaspati, jan ukasti wiñay juchañchataw uñjasi.
30 Jupanakasti sapxänwa: “Jan wali ajayuniwa” sasa.
31 Jilanakapasa, taykapasti jutasinxa, anqan sayt'ataw Jesusar jawsayañatak khithapxäna.
32 Jaqinakasti jupar jak'achasisin qunt'asipxäna, ukatsti sapxarakïnwa: —Aka taykamampi jilanakamampix jumar thaqhapxam —sasa.
33 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Khitis taykaxa, jan ukax jilanakajaxa?
34 Jupa jak'an qunt'atäpki ukanakar uñkatasax akham sänwa: —¡Uñtapxam taykajampi jilanakajampi!
35 Khititejj Diosan munañap lurki ukajja, jilajja, kullakaja, taykajawa.

4 JAQTHAPI

1 Ukatsti wasitatwa lamar qota thiyan yatichañ qalltäna, walja jaqenakaw jupar jak'achasipjjäna, jupajj mä barcor mantasaw qotan qont'asïna. ucatsti taqpach jaqenakaw lamar qota jak'an oraqenkapjjäna.
2 Jesusasti uñacht'äwinakampiw jupanakar walja yatichäwinak yatichäna, yatichañ tuqiw jupanakar säna:
3 Ist'apxam; Uñtapxam, yapuchiriw yapuchañatak mistunïna.
4 Yapuchaskäna ukkhasti, yaqhepajj thak thiyaruw jaquqanipjjäna, alajjpachankir jamach'inakasti jutasin manq'antapjjarakïna.
5 Yaqhepajj qala oraqer jaqontatäjjänwa, ukanjja janiw walja oraqejj utjkänti. Ukspachaw jilsuwayxäna, janiw uraqi manqhanïkänti.
6 Ucampis Intejj mistunjjäna ukhajja, nakhantjjänwa. jan saphinïtap laykusti, wañsuwayxänwa.
7 Yaqhepajj ch'aphinak taypiruw jaquqanipjjäna, ch'aphinakajj jiltasinwa ch'aphinak ch'aphintapjjäna, janiw achunak achuykänti.
8 Yaqhepasti suma oraqer jaqoqtapjjäna, ukatsti achunak achupjjäna, jiltapjjarakïna. Ukatsti kimsa tunka, mayninakax suxta tunka, yaqhipanakasti pataka.
9 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Khititix jinchunïki ukax ist'pan —sasa.
10 Jesusax sapakïskän ukkhasti, tunka payan jaqinakamp chika jak'ankirinakax uka uñacht'äwit jiskt'apxäna.
11 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jumanakaruw Diosan qhapaq markapan imantat yatiñap uñt'ayapxsma.
12 Uk uñjasajj uñjapjjañapataki, jan amuyapjjañapataki. ist'asax ist'apxaspawa, ukampis janiw amuyapkaspati; jan kunapachas jupanakajj kutikipstapjjañapataki, juchanakapas pampachatäpjjañapataki.
13 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Janit jumanakax aka uñacht'äwi yatipkta? ¿Kunjämarak taqi uñacht'äwinak uñt'apxätasti?
14 Phawirix arunak yapuchi.
15 Ukanakax thakhi thiyan sarantatäxiwa; ist'asinsti, Supayax jank'akiw jutasin chuymanakapan yapuchatäki uka aru apt'asi.
16 Uka kipkarakiw qala uraqin yapuchata. Jupanakasti aru ist'asax jank'akiw kusisiñampi katuqapxi;
17 Janirakiw jupanakpachax saphinïpkiti, mä juk'a pachakiw aguantapxi, uka qhipatsti, t'aqhisiñas jan ukax arknaqañas aru laykux utji ukhaxa, jank'akiw juchañchasipxi.
18 Ukanakax ch'aphinak taypin yapuchatawa; kunjamtï aru ist'apki ukhama,
19 Akapachan llakinakapasa, qamir kankañ tuqit sallqjañanakasa, yaqha yänakan munañanakapasa, arurux ch'amakt'ayaraki, jan achuñapataki.
20 Ukanakax suma uraqin yapuchatawa; Khitinakatix aru ist'apxi, katuqapxi, ukat yaqhipax kimsa tunka, mayninakax suxta tunka, yaqhipanakax pataka.
21 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Mä vela apanipjjatati mä carro manqhar uchañataki, jan ukajj mä cama manqhar uchañataki? ukat ¿janit mä candelabro patxar uchatäñapäkiti?
22 Janiw kunas imantat utjkiti, janirakiw uñacht'ayatäkaniti. janirakiw kunas jamasat imatäkänti, jan ukasti yaqha markar puriñapatakiw imatäkänti.
23 Maynitix ist'añatak jinchunïchixa, ist'pan.
24 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Amuyasipxam kuntix ist'apkta ukxa, kuna tupumpitix tuputäpkäta ukax jumanakatakiw tuputäpxätam.
25 Khititix utjki ukax juparuw churatäni, khititix jan utjki ukax jupat apaqatäniwa.
26 Jupasti sarakïnwa: —Diosan Reinopajj ukhamarakiwa, mä jaqejj jatha oraqer jaqontkaspa ukhama.
27 Ukxarusti, arumampi urumpiw ikispa, jathapas jilsuñapataki, janiw kunjamäkitix uk yatkiti.
28 Aka oraqejj jupa pachpatwa achuyi. nayraqatax cuchilla, ukxarusti jinchu, ukxarusti siwara phuqt'ata jinchuru.
29 Uca achunak achupjjasinjja, jank'akiw ch'iwi uchasi, yapu apthapiñajj purinjjatap laykojja.
30 Jupasti sarakïnwa: —¿Kunampirak Diosan reinopar uñtasitäspasti? jan ukax ¿kuna uñtasïwimpis uñtassna?
31 Ukasti mä mostaza jathampi sasiwa, uka jathax uraqin yapuchatäxi ukhaxa, aka uraqin utjki uka jathanakat sipansa juk'amp jisk'akiwa.
32 Ucampis yapuchatäxi ukkhaxa, jilsu, taqi qulla quranakat sipan juk'amp jach'aruw tuku, jach'a ramanaksa ch'iyjasi. ukhamat alaxpachankir jamach'inakax uka ch'amakan qurpachasipxañapataki.

33 Ukhamat walja uñacht'äwinakampiw Jesusax jupanakar arunak parläna, jupanakan ist'asipkän ukhamarjama.
34 Ukampis janiw mä uñacht'äwimp jupanakar parlkänti, sapakïsipkäna ukhasti, taqi kunsa discipulonakapar qhanañchäna.
35 Uka urux jayp'üxän ukkhasti, Jesusax jupanakar sänwa: —Mä khurkatar makhatapxañäni —sasa.
36 Jaqenakar khitjjasasti, barconkkäna ukhaw Jesusar irpjjapjjäna. Ukat jupamp chikasti yaqha jisk'a barconakas utjarakïnwa.
37 Ukatsti mä jach'a thaya thayt'anïna, jach'a jach'a thayanakax boteruw ch'allt'äna, ukhamasti barcox phuqhantatänwa.
38 Jupajj barcon qhepäjjapanwa mä almohada patjjan ikiskäna, jupanakasti sartayasaw akham sapjjäna: "Yatichiri, ¿janit jiwañajj jumatak llakiskta?"
39 Jesusax sartasinx thayaruw tuqinuqäna, qutaruw säna: —Sumankapxam, amukt'apxam —sasa. Ukat thayax tukusxänwa, mä jach'a samarañaw utjäna.
40 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Kunatsa ukham ajjsarapjjta? ¿Kunjämarak jumanakan jan iyawsäwinïpktasti?
41 Jupanakasti wal axsarapxäna, maynit maynikamaw jiskt'asipxäna: —¿Kuna jaqisa, thayasa, qutasa jupar ist'añapatakixa?

5 JAQTHAPI

1 Ukatsti quta khurkataruw puripxäna, Gadarenonakan uraqiparu.
2 Jesusax botet saraqasinxa, jank'akiw sepulturanak taypit mä q'añu ajayumpi mä jaqix jupar katuqäna.
3 Jupajj sepulturanak taypinwa jakasïna. janirakiw khitis jupar chint'añ puedkänti, janirakiw cadenanakampis chint'añjamäkänti.
4 Jupajj walja kutiw cadenanakampi, cadenanakampi chinuntat uñjasirïna, cadenanaksa ch'iyjatäjjänwa, cadenanakas p'akjatäjjänwa.
5 Sapa kutiw arumasa uruy qullunakansa, sepulturanakansa jach'at arnaqasisa, qalanakamp khuchhurasi.
6 Jesusar jayat uñjasajja, t'ijt'asaw jupar yupaychäna.
7 Jach'at jach'at art'äna: —¿Jesús, Altu Pata Diosan Yuqa, ¿kuna lurañas jumampi? Diosan sutipjjaruw juramento lursma, jan t'aqhesiyañamataki" sasa.
8 Jupajj sänwa: " Jan wali ajayu, uka jaqet mistum" sasa.
9 Jesusasti jupar jiskt'äna: —¿Kunas sutimaxa? Jupasti sarakïnwa: —Nayan sutijax Legión satawa, waljanipxtwa —sasa.
10 Jupajj wal achikt'asïna, jupanakar jan khitjjañapataki.
11 Qullunak jak'ansti mä jach'a khuchhi tamaw manq'asipkäna.
12 Taqi saxranakaw Jesusar achikt'asipxäna: "Khuchhinakar khithapxita, uka khuchhinakar mantapxañajataki" sasa.
13 Ukspachaw Jesusax jupanakar iyaw satayna. Uka q'añu ajayunakax khuchhinakar mistusaw khuchhinakar mantapxäna, uka uywanakax wali ch'amampiw qutar saraqapxäna, niya pä waranqa jaqinakäpxänwa.
14 Khuchhinak manq'irinakasti t'ijtxapxäna, ukatsti markan, pampan yatiyapxäna. Ukat kuna lurañas uk uñjiriw mistuwayapxäna.
15 Jesusan ukar purisinsti, khitirutix saxrampi mantata, legión ukankir jaqirus qunt'atäskir uñjapxäna, isimp isthapt'ata, suma amuyuni.
16 Uk uñjirinakasti, kunjämtix Supayan katuntat jaqiru, khuchhinakatsa pasäna uk yatiyapxäna.
17 Jupanakajj markapat sarjjañapatakiw jupar mayisiñ qalltapjjäna.
18 Boter mantasinsti, khititix saxrampi mantaskäna ukax jupamp chikäñapatakiw mayisïna.
19 Ukampis Jesusax janiw jayskänti, jan ukasti sänwa: —Amigonakamar utar sarxam, ukat Tatitux jumatakix jach'a luräwinakap yatiyam, jumat khuyapt'ayasisa —sasa.
20 Ukatsti Jesusax wali jach'a luräwinakap Decápolis markan yatiyañ qalltäna.
21 Jesusasti barcot mayamp khurkatar saraskäna ukhajja, walja jaqenakaw jupar jak'achasipjjäna.
22 Sinagogan jilïrinakapat maynïriw jutäna, Jairo sutini. Jupar uñjasasti, kayunakap jak'aruw qunt'asïna.
23 Ukatsti wal achikt'asirakïna: —Phuchajax jiwañampïskiwa. ucat jupajj jakaskakiniwa" sasa.
24 Jesusasti jupamp chikaw saräna. Walja jaqinakaw jupar arkapxäna, jupar walpun tantacht'asipxäna.
25 Mä warmisti tunka payan maraw wila usump usuntatäna.
26 Walja qullirinakan t'aqhisiñanakapan t'aqhisiyatäna, taqi kunatï jupan utjkäna ukanak apt'asiwayxäna, ukampis janiw kunas juk'amp askïkänti, jan ukasti juk'amp jan waliruw tukuwayxäna.
27 Jesusan sutip ist'asinsti, qhepäjjat qhepäjjat mistusaw isipar llamkt'äna.
28 Jupajj akham sänwa: "Isipar llamkt'askä ukhajja, k'umaräjjäwa" sasa.
29 Ukspachaw wila phuch'upax wañsuwayxäna. ukatsti uka usump qullatäkaspas ukhamaw cuerpopan amuyasïna.
30 Jesusasti ukspachaw suma sarnaqañan mistutapa yatisinxa, ch'iwinak taypin muytasin säna: —¿Khitis isinak llamkt'itu?
31 Yatiqirinakapasti sapxarakïnwa: —Jaqinakar t'axllirt'ir uñjtaxa, ¿khitis llamkt'itu?
32 Ukjjarusti Jesusajj uqham lurir warmir uñjiriw uñch'ukisïna.
33 Ucampis uka warmejj ajjsarayasisa, khathatt'asisaw kunatï jupar paskäna uk yatisajj jupan nayraqatapar qont'asisin taqe kunatï cheqäki uk yatiyäna.
34 Jesusasti juparux sänwa: —Wawa, iyawsäwimaw k'umarapttamxa. sumankañampi saram, ukatsti k'umarakïm.
35 Jesusajj parlaskäna ukhajja, sinagogan p'eqt'iripan utapat yaqhepajj akham sänwa: "Phuchamajj jiwatäjjewa, ¿kunatsa Yatichirirojj juk'amp jan walt'ayaskta?"
36 Jesusajj uka arunak ist'asajja, sinagogan p'eqt'iriparuw säna: " Jan ajjsaramti, jan ukasti iyawsam" sasa.
37 Janiw khitirus arktañ munkänti, jan ukasti Pedrompiru, Santiagompiru, Santiagon Juan jilapampirukiw arknaqäna.
38 Ukatsti sinagogan p'iqinchiripan utapar purisax ch'axwañanaka, jach'a jach'a jach'a tukurinak uñjäna.
39 Ucatsti Jesusajj jupanacarojj sänwa: —¿Kunatarak ukham ch'ajjwasipjjta, jachapjjtasti? uka tawaqux janiw jiwkiti, jan ukasti ikiskiwa.
40 Jupanakasti jisk'achasaw larusipxäna. Ucampis taqe jupanakar alisnukusinjja, awkiparu, taykaparu, jupamp chikäpkäna ukanakarusa, kawkhantï uka tawaqojj ikiskäna ukaruw mantäna.

41 Ukatsti uka tawaqurux amparat katthapisinx sänwa: —Talita cumi; Ukasti, akham sañ muni: ‘Wallwa, sapxsmawa, sartasim’ sasa.
42 Ukspachaw uka tawaqux sartasinx sarxäna. Jupasti tunka payan maranirakïnwa. Ucat jupanacajj wal muspharapjjäna.
43 Ukxa jan khitis yatipxañapatakix wali ch'amampiw jupanakar ewjjt'äna. ukatsti mä kuns jupar manq’añapatak churatäñapatakiw mayïna.

6 JAQTHAPI

1 Ukatsti uka chiqat mistusaw markapar purinïna. discipulonakapas jupar arkapjjaraki.
2 Sábado uru purinkipansti, Jesusax sinagogan yatichañ qalltäna, jupar ist'irinakax wal muspharapxäna, akham sasa: —¿Kawkitsa aka jaqix akanak apsu? ¿Kuna yatiñ kankañsa jupar churatäpacha, ukham jach'a luräwinak amparapamp luratäñapataki?
3 ¿Janit aka carpintero, Marian wawapäki, Santiago, José, Judá, Simón chachan jilapa? ¿janit kullakanakapajj nanakamp chik akankpacha? Ucat jupanacarojj chuym ust’ayapjjäna.
4 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Mä profetarojj janiw jach’añchatäquiti, jan ucasti marcapansa, wila masipansa, utapansa jach’añchatäñapawa.
5 Ukansti janiw kuna jach'a luräwinaksa lurirjamäkänti, jan ukasti mä qawqha usutanakar amparanakap luqxatasin k'umaraptayäna.
6 Jupajj jan creyipjjatap laykojj wal muspharäna. Ukatsti ayllunakar muyuntasin yatichasaw sarnaqäna.
7 Ukatsti tunka payan jaqinakaruw jawsayäna, ukat pä payan khitañ qalltäna. ukatsti jan wali ajayunakxarux ch'am churarakïna;
8 Ukatsti jupanakarux akham sänwa: “Jan kuns apt’asipxamti, jan ukasti mä thujrukiw apt’asipxäta; janirakiw t'ant'a, t'ant'a, qullqi bolsapan utjañapäkiti.
9 Ukampis zapatonak uchasipxam; ukat janiw pä isimpi isthapt'asiñasäkiti.
10 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Kawkhantix mä utar mantapkäta uka chiqat sarxañkamaw ukan qhiparapxäta —sasa.
11 Khitinakatix jan katuqapkätam, janirak ist'apkätam ukapachaxa, uka chiqat sarxapxäta ukhaxa, kayunakaman laq'a ch'allt'asipxam, ukhamat jupanak contra yatiyañataki. Qhanak sapxsma, taripäw urux Sodoma, Gomorra markanakax juk'amp mutuyatäniwa, uka markat sipansa.
12 Jupanakasti arrepentisipjjañapatakiw yatiyapjjäna.
13 Jupanakasti walja ñanqha ajayunak jaqunuqapxäna, walja usutanakarus aceitempi jawq'jasaw qullapxäna.
14 Herodes reyisti jupat ist'äna. (Sutipax taqiniruw yatiyatäna:) sarakïnwa: —Bautisir Juanax jiwatanak taypit jaktawayxi, ukatwa jach'a luräwinakap uñacht'ayaski —sasa.
15 Yaqhepasti sapjjäna: “Elias satawa” sasa. Mayninakax sapxarakïnwa: —Akax mä profetawa, jan ukax profetanakat maynïrjama —sasa.
16 Herodesasti uk ist'asin sänwa: —Jupaw p'iqip khuchhuqt'ataxa.
17 Herodes pachpaw Juanar katuntasin carcelar jist'antatayna, Herodias, Felipe jilapan warmip layku.
18 Juanax Herodesarux sänwa: —Jilaman warmip katuqañax janiw walïkiti —sasa.
19 Ukat Herodiasax jupa contraw ch'axwäna, jiwayañ munarakïna. ukampis janiw atipkänti:
20 Herodesajj Juanar ajjsaräna, jupajj cheqapar sarnaqer jaqëtap yatisajj jupar uñjäna. Jupar ist'asinsti, walja luräwinak luräna, kusisit ist'arakïna.
21 Mä suma uru purinxäna ukhaxa, Herodesax yurïwip urux mä manq'a manq'ayäna, Galileankir jilïrinakaparu, jilïrinakaparu, jilïrinakaparu.
22 Kunapachatix Herodiasan phuchapax mantasin thuqt'asisin Herodesampi, jupamp chik qunt'atäpki ukanakarus kusisiyäna, reyejj uka tawaqurux sänwa: —Kuntix munkta uk mayipxita, nayasti churäma —sasa.
23 Jupajj juramento luräna: “Kuntï nayar mayt’käta ukjja, chikat reinojjaruw churäma” sasa.
24 Ukatsti taykapar sarasaw akham säna: —¿Kunsa mayiristxa? —Bautisir Juanan p'iqipawa —sasa.
25 Ukatsti jank'akiw reyin ukar mantasin jiskt'äna: —Bautisir Juanan p'iqip mä q'ipit mä juk'at churañam munta —sasa.
26 Reyejj wal llakisïna. ukampis juramentop layku, jupamp chik qunt'atäpki ukanakan layku, janiw jupar apanukuñ munkänti.
27 Ukspachaw reyix mä verdugo khithäna, p'iqip apanipxañapataki.
28 Ukatsti p'iqip mä plator apanïna, ukatsti uka tawaquruw churäna.
29 Discipulonakapajj uk ist’asajja, jiwat cuerpop apthapisin mä sepulturaruw ikipjjäna.
30 Apostolonakajj Jesusan ukar tantachasisaw taqe kuntï lurapkäna, kuntï yatichapkäna ukanak yatiyapjjäna.
31 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakakejj mä wasararuw sarapjjam, mä juk’a samart’apjjam , waljaniw jutapjjäna, sarapjjarakïna, janirakiw manq’añatakis samart’apkänti —sasa.
32 Jupanakasti sapakiw barcot mä ch'usa chiqar sarxapxäna.
33 Jaqenakajj jupanakar sarjjatap uñjasajja, waljaniw jupar uñt’apjjäna, kayukiw uka markanakat t’ijtjjapjjäna.
34 Jesusasti mistunkäna ukhajja, walja jaqenakar uñjäna, jupanakat khuyapt’ayasïna, jan awatirini ovejanakjamäpjjatap layku.
35 Uka urojj wali jayäjjäna ukhajja, discipulonakapajj jupar jak’achasisin sapjjäna: “Akajj mä wasar pampawa, jichhajj tiempojj pasawayjjewa.
36 Jupanakarux khithapxam, uka jak'ankir pampanakaru, ayllunakaru, t'ant'a alasipxañapataki.
37 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Jumanakax manq'añ churapxam —sasa. Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Pä patak qullqi t'ant'a alasir sarañäniti?
38 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Qhawqha t'ant'as utjapjjtamjja? uñjiri sarapxam. Yatisinsti sapxarakïnwa: “Phisqa, pä chawlla” sasa.
39 Ukatsti taqiniw ch'uxña ch'uxña quqanak patxaru t'aqa t'aqa qunt'ayapxañapatak mayïna.
40 Jupanakasti patak patak, phisqa tunka filaruw qunt'asipxäna.
41 Uka phisqa t'ant'ampi, pä chawllampi aptasinsti, alaxpachar uñtasinxa, bendicisaw t'ant'anak p'akjäna, ukatsti discipulonakapar churäna, jupanakar nayraqatar uchapxañapataki. uka pä chawllanaksti taqiniruw jaljäna.

42 Taqeniw manq'asipjjarakïna, ukatsti qarjataw uñjasipjjäna.
43 Ukatsti tunka payan canastanak apthapipxäna, uka t'aqa t'aqanakampi, chawllanakampi.
44 Uka t'ant'a manq'irinakasti niya phisqa waranqa jaqinakäpxänwa.
45 Ukspachaw discipulonakaparojj barcor makatapjjañapatak wayt'äna, ukatsti Betsaida markar sarapjjañapatakiw mayïna.
46 Jupanakar khitasinsti, mä qulluruw mayisiñatak sarxäna.
47 Jayp'u tuqirusti, barcox quta taypinkxänwa, jupa sapakiw oraqenkxäna.
48 Ukjjarusti jupanacarojj remar ch'amachasir uñjäna. thayasti jupanakarux tukjataynawa, niya pusi jayp'u jayp'u pacharuw quta patxan sarnaqäna, jupanakar pasañ munarakïna.
49 Lamar qota patjjan sarnaqaskir uñjasajja, mä ajayäkaspas ukham amuyapjjäna.
50 Taqeniw jupar uñjasajj wal llakisipjjäna. Ukspachaw jupanakamp parläna, ukatsti sänwa: —Amuyasipxam, nayakïtwa. jan axsaramti.
51 Ukatsti Jesusax jupanakan ukar makhatatayna. thayasti tukusxänwa, jupanakpachaw wal muspharapxäna, muspharapxarakïnwa.
52 Jupanakasti janiw t'ant'anakan milagrop amuyapkänti, chuymanakapan qala chuymanïtap layku.
53 Uka quta pasasinsti, Genesaret uraqiruw puripxäna, ukatsti quta thiyaruw puripxäna.
54 Botet saraqasinsti, ukspachaw Jesusar uñt'apxäna.
55 Ukxarusti t'ijt'asin t'ijt'asin usut jaqinakarux kawkhantï Jesusankaskatap ist'apkän uka chiqanakan ikiñanak apxaruñ qalltapxäna.
56 Kawkirutix Jesusax mantaskäna, ayllunakaru, jach'a markanakaru, pampanakaru, usutanakarux callenakar ikiyapxäna, ukatsti achikt'asipxäna, isimp isthapt'atax llamkt'apxañapataki.

7 JAQTHAPI

1 Ukatsti fariseonakampi, yaqhep escribanakampi, Jerusalén markat jutapjjäna.
2 Yaqhep discipulonakaparojj q'añuchata, mä arunjja, jan jariqat amparanakapamp t'ant'a manq'asipkäna uk uñjasajja, juchañchapjjäna.
3 Fariseonakasa, taqe judionakasa, jan walja kuti amparanakap jariqasipkani ukhajja, janiw manq'apkaniti, jilïrinakan sarnaqäwiparjama.
4 Markat jutasinxa, janitix jariqasipkiti, janiw manq'apkiti. Ukatsti yaqha walja yänakaw katjatäñatak katuqapxi, sañäni, copa, manq'añanaka, broncet lurat vasonaka, mesanak jariqañataki.
5 Ukatsti fariseonakampi kamachi yatichirinakampix jupar jiskt'apxäna: —¿Kunatsa discipulonakamax jilïr irpirinakan sarnaqäwiparjam jan sarnaqapki, jan ukasti jan jariqt'at t'ant'a manq'apxi?
6 Jupasti sarakïnwa: —Isaías reyix k'ari chuyman jaqinakat wali sum arsüna, kunjamtï Qillqatan siski ukhama: “Aka jaqinakax lakapampiw jach'añchapxitu, ukampis chuymapax nayat jayankxiwa” sasa.
7 Ukampis inamayakiw nayar yupaychapxitu, jaqinakan kamachinakaparjam yatichañataki.
8 Diosan mandamientop apanukusinxa, jaqinakan saräwiparjamaw sarnaqapxtaxa, kunjamtï manq'añanaka, copa jariqañax wakiski ukhama.
9 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakajj Diosan mandamientop apanukupjjtawa, jumanacan saräwinacam phoqhañamataki —sasa.
10 Moisesax sänwa: “Awkimaru, taykamar jach'añcham; ukatsti: “Khititix awkiparu, taykapar ñanqhachki ukaxa, jiwañapawa” sasa.
11 Jumanakasti sapxtawa: “Maynitix awkiparu, taykapar saspa: ‘Corban satawa, mä arunxa, mä churäwiwa’ sasa. jupax qhispiyatäniwa.
12 Jumanakax janiw awkipataki, taykapatakis juk'amp kuns lurañapatak jaytapktati.
13 Diosan arupajj inamayaruw tukuyapjjam, jumanakajj kuntï yatiyapkta uka costumbrenakam laykuw ukham lurapjjtajja.
14 Taqe jaqenakar jawsayasajj jupanacarojj sänwa: —Sapa mayniw nayar ist'apjjeta, amuyapjjarakita.
15 Jaqiru mantañax janiw kunas q'añuchkaspati, jan ukasti kunanakatix jupat mistki ukanakaw jaqir q'añuchayi.
16 Maynitix ist'añatak jinchunïchixa, ist'pan.
17 Jaqinak taypit utar mantasinxa, discipulonakapaw uka uñacht'äwit jiskt'apxäna.
18 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Jumanakax jan amuyt'asirïpxtati? Janit jumanakax amuyapkta, kunatix anqäxat jaqir mantani ukax janiw q'añuchkaspati;
19 ¿Janiw chuymapar mantaniti, jan ukasti purakaparuw mantani, ukatsti ch'usawjaruw mistu, taqi manq'anak q'umachañataki?
20 Jupasti sarakïnwa: —Kunatix jaqit mistki ukaw jaqirux q'añuchayi —sasa.
21 Jaqenakan chuymapatjja, jan wali amuyunaka, wachuq jucha lurañanaka, wachuq jucha lurañanaka, jaqe jiwayañanaka, juti.
22 Lunthatasiñanaka, qullqi munañanaka, ñanqha lurañanaka, sallqjañanaka, q'añu lurañanaka, ñanqha nayranaka, Diosar jisk'achaña, jach'a jach'a tukuñanaka, jan amuyt'asiñanaka.
23 Taqi uka jan walinakax chuymapat juti, ukat jaqirux q'añucharaki.
24 Uka chiqat sartasinxa, Tiro, Sidón markanakaruw saräna, ukat mä utar mantäna, janiw khitis uk yatiñ munkänti, ukampis janiw imantatäkänti.
25 Mä warmiw uka warmin sutip ist'äna, phuchhapan q'añu ajayump usuntata.
26 Uka warmejj griego, Sirofenicia markankirïnwa; ucatsti phuchapat diablo jaqunukuñapataquiw achikt'asïna.
27 Jesusasti juparux sänwa: —Nayraqatax wawanakax sist'asipxpan, wawanakan t'ant'ap apthapisin anunakar jaquntañax janiw walïkiti —sasa.
28 Uca warmejj juparojj sänwa: —Jïsa, Tatay, ucampis mesa manqhankir anunakajj wawanakan t'ant'at manq'apjje —sasa.
29 Jesusasti juparux sänwa: —Uka arsutamatxa sarxam; Supayax phuchamat mistuwayxiwa.
30 Utapar purisasti, saxraruw mistuwayxäna, phuchaparus ikiñan ikiskir jikxatäna.
31 Ukatsti, Tiro, Sidón markanakat mistusaw Galilea quta thiyaru purinïna, Decápolis uksankir quta thiyanaka.

32 Jupanakasti mä oqarar irpanipxatayna, jupasti janiw parlañapäkänti. ukatsti amparap luqxatañapatakiw achikt'asipxi.
33 Ukatsti Jesusax jaqinak taypit maysaruw irpxaruwayäna, ukat amparanakap jinchupar uchasïna, ukatsti thuqhuntasin lakap llamkt'äna.
34 Alaxpachar uñtasinxa, Jesusax jacht'asisaw säna: —Efata, mä arunxa: "Jist'aram" sasa.
35 Ukspachaw jinchupax jist'arasïna, lakapan ch'akhapas jist'aratäxänwa.
36 Jani khitirus yatiyapxamti sasaw jupanakarux mayïna, ukampis juk'amp mayïna, juk'ampiw yatiyapxirïna.
37 Jupanakajj wal muspharapjjäna, sapjjäna: "Jupajj taqe kunsa sum lurawayi, oqaranakarusa, amutunakarus ist'añapatakiw yanapt'i" sasa.

8 JAQTHAPI

1 Uka urunakanjja, walja jaqenakajj walpun tantachasipjjäna, janirakiw kuna manq'añas utjkänti, Jesusajj discipulonakapar jawsasaw jupanakar säna:
2 Jaqinakat khuyapt'ayasta, jupanakax kimsa uruw nayamp chik sarnaqapxi, janiw kuna manq'añas utjkiti.
3 Nayatix jupanakar ayunat utanakapar khitäxa, thakin qarjataw uñjasipxani, kunayman jaqinakaw jaya chiqat jutapxatayna.
4 Yatiqirinakapasti sapxänwa: —¿Kawkitsa maynix aka wasaran t'ant'ampi manq'ayaspa?
5 Jesusasti jupanakarux jiskt'äna: —¿Qhawqha t'ant'anakas utjapxtam? Jupanakasti sapxänwa: —Paqallqu —sasa.
6 Uraqir qunt'asipxam sasaw jaqinakar säna, ukatsti paqallqu t'ant'a aptasin yuspagaräna, p'akjasaw discipulonakapar churäna, jupanakar nayraqatar uchapxañapataki. ucat jupanacarojj jakenacan nayrakatapar uchapjjäna.
7 Jupanakasti mä qawqha jisk'a chawllanakanïpxänwa, jupasti bendicirakïnwa, ukatsti jupanak nayraqatan uchapxañapatakiw mayïna.
8 Ukhamaw manq'antapxäna, ukatsti qarjt'asipxäna.
9 Manq'irinakasti niya pusi waranqa jaqinakäpxänwa.
10 Ukspachaw Jesusax discipulonakapampix mä barcor mantasin Dalmanuta sat chiqar puripxäna.
11 Fariseonakax mistunisinsti, jupamp chikaw jiskt'asiñ qalltapxäna, alaxpachat mä unañchäw thaqhasa, jupar yant'añataki.
12 Jesusax wali jach'at jach'at arsüna: —¿Kunatsa aka jaqinakax mä unañcha thaqhapxi? chiqpachapuniw sapxsma, janiw kuna unañchax jichha pachankirinakarux churatäkaniti —sasa.
13 Ukatsti Jesusax jupanakar jaytasaw barcor mayamp mantasin mä chiqar sarxäna.
14 Discipulonakajj t'ant'a apañ armasipjjänwa, janirakiw barcon mä t'ant'at sipansa juk'ampïpkänti.
15 Ukatsti jupanakarux akham sasaw iwxt'äna: —Amuyasipxam, fariseonakan levadurapata, Herodesan levadurapat amuyasipxam —sasa.
16 Jupanakasti jupanakkamaw parlt'asipxäna: —Janiw t'ant'anïktanti —sasa.
17 Jesusasti uk yatisaw jupanakar säna: —¿Kunatsa jumanakax jan t'ant'anïpxatamat amuyt'apxta? ¿Janit jichhakam amuyapkta, janirak amuyapkta? ¿Chuymamax wali ch'amanïtati?
18 Nayranakanïpxtaxa, ¿janit uñjapkta? jinchunïsasti, ¿janit ist'apkta? ¿Janit amtasipkta?
19 Phisqa t'ant'a phisqha waranqa t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a apthapipxtaxa? Jupanakasti sapxänwa: —Tunka payani —sasa.
20 Pusi waranqa paqallqu jaqinak taypinsti, ¿qhawqha canastanakas t'aqa t'aqanak apthapipxtaxa? Jupanakasti sapxänwa: —Paqallqu —sasa.
21 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunjämarak jumanakax jan amuyt'apktasti?
22 Ukatsti Betsaida markaruw purinïna. Jupanakasti mä juykhu jaqiruw jak'achasisin llamkt'añapatak achikt'asipxäna.
23 Juykhurux amparat katthapisinx markat irpsuwayxäna. nayranakapar thuqhuntasin amparanakap luqxatasinsti, ¿kunas uñjtati sasaw jiskt'äna —sasa.
24 Ukxarusti uñkatasinx sänwa: —Nayax jaqinakarux quqanakar uñtataw uñjta, jupanakax sarnaqapxi —sasa.
25 Uka qhipatsti, wasitatwa amparanakap nayranakapar luqxatäna, ukatsti alaxpach uñch'ukiyäna, ukatsti k'umaräxänwa, sapa maynirus sum uñjäna.
26 Ukatsti Jesusax utaparuw khithäna, akham sasa: —Jan markar sarxamti, janirak uka markan khitirus yatiyamti —sasa.
27 Ukatsti Jesusax discipulonakapampix Cesarea Filipos sat markanakaruw sarapxäna, thakinjam sarkasax discipulonakapar jiskt'äna: —¿Khitirak sapxitusti?
28 Jupanakasti sapxänwa: —Bautisir Juan; ukat yaqhepasti: "Profetanakat maynïri" sasa.
29 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakasti, ¿khitirïtwa sapjjtasti? Pedrosti juparux sänwa: —Jumaw Cristoxa —sasa.
30 Ucatsti jupanacarojj sänwa: "Jan khitirus jupat yatiyapjjamti" sasa.
31 Ukatsti jupanakarux yatichañ qalltäna: Jaqin Yuqapax walja t'aqhisiñanakanïñapawa, jilïr irpirinakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi, kamachi yatichirinakan apanukutäñapataki, jiwayatäñapataki, kimsa urut jaktañapataki.
32 Jupasti uka arunak qhan arsüna. Pedrosti jupar katuntasinx tuqiñ qalltäna.
33 Ukjjarusti Jesusajj discipulonakapar uñtasajj akham sasaw Pedror cheqañchäna: " Supaya, nayat qhepäjjam, janiw Diosan utjki ukanak muxsañchktati, jan ukasti jaqinakan yänakapwa manq'askta" sasa.
34 Ukatsti Jesusax discipulonakapamp chika jaqinakar jawsayasax sänwa: —Khititix nayar arknaqañ munki ukax jupa pachpat jithiqtañapawa, cruzap apt'asisin nayar arkita —sasa.
35 Khititix jakäwip qhispiyañ munki ukax apt'asiniwa; ukampis khititix naya layku, suma yatiyäwi layku jakañap apt'askani ukaxa, qhispiyaniwa.
36 ¿Kuna askirak jaqejj akapach katoqasin jakañapsa apt'asispa?
37 Jan ukajj ¿kunsa mä jaqejj jakañap lanti churaspa?
38 Ukhamasti, khititix aka wachuq juchar purt'iri, jucharar jaqinak taypin nayatsa, arunakajsa phinq'achasini; Jaqin Yuqapax jupat phinq'asiniwa, Awkipan jach'a kankañapamp qullan angelanakamp chika jutkani ukhaxa.

9 JAQTHAPI

1 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, akan
sayt'atäpki ukanakat yaqhepanakax janiw jiwañap
mallq'apkaniti, Diosan reinopax ch'amampi jutañap
uñjañkama —sasa.
2 Suxta urutsti, Jesusax Pedrompiru, Santiagompiru,
Juanampiruw irpxaruwayäna, ukatsti sapakiw mä jach'a
qullur irpäna.
3 Isipasti ch'iyar ch'iyar uñtataw qhant'äna. ukhamatwa aka
uraqin jan khiti phuqt'atax janq'u ch'uqt'kaspa ukhama.
4 Ukapachaw Eliasajj Moisesamp chika uñstäna,
jupanakajj Jesusamp parlt'asipkäna.
5 Pedrosti Jesusarux sänwa: —Yatichiri, jiwasatakix wali
askiwa aka chiqankañaxa. mayasti jumataki, maynisti
Moisesataki, maynisti Eliasataki.
6 Jupajj janiw kun sañs yatkiti; jupanacajj wal ajjsarapjjäna.
7 Mä qinayaw jupanakar ch'amakt'ayäna, uka qinay taypit
mä aruw ist'asïna: "Akax munat Yuqaxawa, ist'apxam"
sasa.
8 Mä akatjamat uñch'ukipxäna, janiw khitirus uñjxapxänti,
jan ukasti Jesusarukiw uñjapxäna.
9 Qullut saraqasinsti, Jaqin Yuqapax jiwatanak taypit
jaktaniñapkamax jan khitirus yatiyapxamti sasaw säna.
10 Jupanakasti uka arunakxa, jiwatanakat jaktañax kun
sañs muni ukxa maynit maynikamaw jiskt'asipxäna.
11 Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna: —¿Kunatsa
kamachi yatichirinakax Eliasax nayraqat jutañapa sapxi?
12 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cheqpachapuniw
Eliasajj nayrajj jutani, jupasti taqe kunsa askichani. Jaqin
Yuqapat Qillqatasti, walja t'aqhisiñanak t'aqhisiñapa, jan
yäqatäñapa" sasa.
13 Nayasti sapxsmawa, Elíasax chiqpachapuniw jutxi,
jupanakarux kuntix munapki uk lurapxäna, kunjämtix jupat
Qillqatax siski ukhama.
14 Jesusax discipulonakapan ukar purisax walja jaqinak
jak'an uñjäna, kamachi yatichirinakarus jupanakamp
chikaw jiskt'asipxäna.
15 Ukjjarusti taqe jaqenakaw Jesusar uñjasajj wal
muspharapjjäna.
16 Ukatsti kamachi yatichirinakaruw jiskt'äna: —¿Kunatsa
jupanakamp jiskt'asipxta?
17 Jaqinakat maynïristi sarakïnwa: —Yatichiri, nayaw
jumar irpta, amutu ajayun wawaxa;
18 Kawkirutix jupar irptki ukax ch'iyjasi, espumasa,
kisunakapas ch'allxtasi, ñik'utas ch'allxtasi, nayasti
discipulonakamarux alisnukupxañapatakiw sista. ucat
janiw atipcänti.
19 Jupasti sarakïnwa: —Jan iyawsiri wawanaka,
¿kunapachas jumanakampïskä? ¿qhawqhakamas jumar
t'aqhisiyäma? jupar nayar irpanipxam —sasa.
20 Ukxarusti Jesusan ukar irpanipxäna, jupar uñjasax
ukspachaw uka ajayux q'añuchäna. ucatsti oraqer
jaqontasïna, espumampiw liwjjatäna.
21 Jesusax awkiparuw jiskt'äna: —¿Qhawqha pachas akax
jupar purinxi? Jupasti sarakïnwa: —Mä wawat —sasa.
22 Walja kutiw ninaru, umaruw jaquntäna, jupar
t'unjañataki, ukampis jumatix kuns lurasmaxa,
khuyapt'ayasim, yanapt'apxita.
23 Jesusasti juparux sänwa: —Jumatix iyawsasmaxa,
iyawsiritakix taqi kunas lurasispawa —sasa.
24 Ukspachaw wawan awkipax jacht'asis säna: —Tatay,
nayax iyawstwa; jan iyawsäwijar yanapt'am.
25 Jaqinakar t'ijtir jutatap uñjasaxa, Jesusax uka q'añu
ajayurux tuqinuqäna, akham sasa: " Amutu, oqar ajayu,
nayasti achikt'assmawa, jupat mistum, jan mayampsa jupar
mantam" sasa.
26 Ajayux jach'at art'asïna, jupar ch'iyjasaw mistunïna.
Ukat waljaniw sapxäna: "Jiwatäxiwa" sasa.
27 Jesusasti amparapat katthapisinxa, jach'aruw apthapïna.
ucat jupajj sartjjäna.
28 Utar mantasinsti, discipulonakapajj sapakiw jupar
jiskt'apjjäna: "¿Kunatsa jan jaqunukuñjamäki?"
29 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Aka kastax janiw
kunampis mistkaspati, jan ukasti Diosat mayisiñampi,
ayunañampikiw mistuni —sasa.
30 Jupanakasti uka chiqat sarxapxäna, Galilea markaruw
pasapxäna. ucat janiw khitis uk yatiñ munkänti.
31 Jupajj discipulonakapar yatichasaw jupanakar säna:
" Jaqen Yoqapajj jaqenakan amparapar katuyatäjjewa,
jupanakajj jiwayapjjarakiniwa. Jiwayatäxani uka qhipatsti
kimsïr uruw jaktani" sasa.
32 Jupanakasti janiw uka arunak amuyapkänti, jupar
jiskt'añsa axsarapxänwa.
33 Capernaúm markar purisinsti, utankkasax jupanakar
jiskt'äna: —¿Kunatsa jumanakax thakin ch'axwapxtaxa?
34 Ukampis jupanakax amukiw qhiparapxäna, thakhinjam
sarkasax khitis juk'amp jach'äspa ukxat ch'axwapxäna —
sasa.
35 Ukxarusti qunt'asisinx tunka payan jaqinakar jawsasin
säna: —Maynitix nayrankañ munchixa, qhipïri, taqinin
esclavopäniwa —sasa.
36 Ukatsti mä wawaruw jupanak taypir sayt'ayäna.
37 Khititix nayan sutixar ukham wawanakat maynir
katuqki ukax nayaruw katuqi, khititix nayar katuqkitu ukax
janiw nayarux katuqkiti, jan ukasti khithankitu ukaruw
katuqaraki.
38 Juanasti juparux sänwa: —Yatichiri, mä jaqiruw sutim
layku ñanqha ajayunak jaqunukuskir uñjapxta, jupax janiw
nanakar arkapkituti.
39 Jesusasti sarakïnwa: —Jan jark'apxamti, janiw khitis
nayan sutixar mä milagro lurkaspati, janirakiw nayat jan
wal parlkaspati —sasa.
40 Khititix jan jiwasanak contra sayt'ki ukax
jiwasanakankiwa.
41 Khititix nayan sutixar mä copa uma churapkätamxa,
Cristonkapxatamatxa, chiqpachapuniw sapxsma, janiw
qullqip apt'apkaniti.
42 Khititix nayar iyawsapkitu uka jisk'a wawanakat
mayniru juchañchaspa ukaxa, juk'amp askiwa, mä molino
qala kunkapar warkt'ata, ukatsti qutaruw jaquntatäñapa.
43 Amparamatix juchañchkätamxa, khuchhuqam,
jumatakix jan ch'amani jakañar mantañax juk'amp askiwa,
pä amparaniñat sipansa, infiernoru, jan tukuskir ninaru
sarañat sipansa.
44 Kawkhantix laq'unakapax jan jiwki, ninas jan jiwarki
uka chiqana.
45 Kayumatix juchañchaskätamxa, khuchhuqasim,
jumatakix juk'amp askiwa jakañar mantañaxa, pä kayun
infiernor jaquntatäñat sipansa, janirakiw jiwañar tukuskir
ninar jaquntatäñat sipansa.
46 Kawkhantix laq'unakapax jan jiwki, ninas jan jiwarki
uka chiqana.

47 Nayramatix juchañchkätamxa, apsusim, mä nayrampi Diosan reinopar mantañax juk'amp askiwa, pä nayrani infierno ninar jaquntatáñat sipansa.
48 Kawkhantix laq'unakapax jan jiwki, ninas jan jiwarki uka chiqana.
49 Sapa mayniw ninampi ch'allt'atäni, taqi sacrificionakax salt'atäniwa.
50 Juyrax wali askiwa, ukampis juyrax ch'amap apt'asispa ukhaxa, ¿kunampirak ch'uñuyapxätasti? Jumanak taypin ch'uqi utjapxam, maynit maynikamasti sumankapxam.

10 JAQTHAPI

1 Uka chiqat sartasinxa, Jordán jawir thiyankir Judea uraqiruw purinïna. ukatsti, kunjamtï yatiqkäna ukhama, wasitat yatichäna.
2 Fariseonakasti jupar jak'achasisin jiskt'apxänwa: —¿Janit chachax warmipat jithiqtañapa? jupar yant'asa.
3 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kuns Moisesax sapxsma?
4 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Moisesax divorciasiñ qillqat qillqañ munäna, ukat jupar jaqunukuñapataki —sasa.
5 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakajj qala chuymanïpjjatam laycuw aka arunak qellqapjjtamjja —sasa.
6 Ucampis Diosajj nayratpach jupanacarojj chacha warmi luräna.
7 Ukatpï chachax awkiparu taykapar jaytanukusin warmipampi mayachasini.
8 Panpachaniw mä sapa jañchikïpxani, ukhamasti janiw paninix utjxaniti, jan ukasti mä sapa jañchikïxapxaniwa.
9 Ukhamasti, kuntix Diosax mayachki ukxa, jan khitis t'aqanuqkpan.
10 Uka utanjja, discipulonakapajj wasitatwa Jesusar jiskt'apjjäna.
11 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Khititix warmipar apanukusin yaqhampi jaqichaschixa, warmi contraw wachuq jucha luraraki —sasa.
12 Mä warmitix chachapat apanukuspa, yaqhampi jaqichasxaspa ukhaxa, wachuq juchawa.
13 Ukatsti jisk'a wawanakaruw llamkt'añapatak irpapxäna, discipulonakapasti jupanakar apanipki ukanakarux tuqinuqapxäna.
14 Jesusasti uk uñjasax walpun chuym ust'ayasïna, ukat jupanakar säna: —Wawanakanakax nayar jutapxañapatak jaytapxam, jan jark'apxamti, Diosan Reinopax ukham jaqinakatakikiwa —sasa.
15 Qhanak sapxsma, khititix mä jisk'a wawar uñtat Diosan Reinop jan katuqkani ukaxa, janiw ukar mantkaniti.
16 Ukatsti jupanakarux amparapamp luqxatasin bendicïna.
17 Ukat thaknam sarxäna ukhaxa, mä jaqiw t'ijtäna, qunqurt'asisin jupar jiskt'äna: —Suma Yatichiri, ¿kun lurañaxas wiñay jakañ katuqañataki?
18 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kunatarak suma jaqit sistasti? janiw kuna askis utjkiti, jan ukasti mä sapakiw utji, mä arunxa Diosawa.
19 Jumaw aka kamachinak yatta: 'Jan wachuq jucha lurañamti, jan jiwayamti, jan lunthatasimti, jan k'arinak arsumti, jan sallqjamti, awkimarus taykamarus jach'añcham.
20 Jupasti sarakïnwa: —Yatichiri, waynäkasin taqi ukanak uñjta —sasa.
21 Jesusasti jupar uñjasax wal munasïna, ukat sänwa: —Mäkiw pist'tamxa: sarxam, kunatï utjktam uk aljasim, ukat pisinkirinakar churarakim, ukatsti alaxpachan qamir kankañ utjani nayar arktapxita.
22 Uk ist'asasti llakitaw sarxäna, walja yänakanïtap layku.
23 Jesusasti muytaparu uñtasinxa, discipulonakaparux sänwa: —¡Qhawqha ch'amaw qamir jaqinakatakix Diosan Reinopar mantañaxa!
24 Discipulonakapajj uka arunakapat wal muspharapjjäna. Jesusasti mayampiw jupanakar säna: —Wawanaka , qamir kankañar atinisipki ukanakatakix Diosan Reinopar mantañax wali ch'amawa!
25 Mä camellotakejj aguja nayrat pasañajj juk'amp facilakiwa, mä qamir jaqejj Diosan Reinopar mantañat sipansa.
26 Jupanakajj wal muspharapjjäna, jupanakkamaw akham sapjjäna: "¿Khitis qhespiyasispa?"
27 Jesusasti jupanakar uñkatasaw säna: —Jaqinakatakix janiw ch'amäkiti, ukampis janiw Diosatakix lurañjamäkiti, Diosatakix taqi kunas lurañjamawa —sasa.
28 Ukxarusti Pedrox juparux sänwa: —Taqi, taqi kunsa jaytxapxsma, jumar arkapxaraktwa —sasa.
29 Jesusasti sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, janiw khitis uta, jilanakapa, kullakanaka, awki, tayka, warmi, wawanaka, uraqinak jaytawaykiti, naya layku, suma yatiyäwinak yatiyañataki , .
30 Jichha pachanx patak kutiw katuqani, utanaka, jilanaka, kullakanaka, taykanaka, wawanaka, uraqinaka, arknaqatanakampi. ukat jutir akapachan wiñay jakaña.
31 Ukampis nayrankirinakax waljaniw qhip qhipankapxani. ukat qhipa nayrïri.
32 Jupanakasti Jerusalén markar makhatañ thakinkasipkänwa. Jesusasti jupanaca nayra saräna, jupanacajj wal muspharapjjäna. ucat jupanacajj ajjsarapjjäna. Ukatsti tunka payan jaqinakarux wasitat irpxaruwayäna, ukatsti kunanakas jupar pasañapäna uk yatiyañ qalltäna.
33 Ukat sapxänwa: —Jerusalén markaruw makhatxapxta. Jaqin Yuqapax jilïr sacerdotenakaru, kamachi yatichirinakaru katuyatäniwa. Jupanakasti jiwañaruw juchañchapxani, jan judiöpki ukanakarus katuyapxani.
34 Jupat sawkasipxani, jawq'japxani, thuqhuntapxani, jiwayapxani, kimsïr urusti jaktaniwa.
35 Ukat Santiagompi Juanampi, Zebedeon wawanakapampiw jupar jak'achasisin sapxäna: —Yatichiri, kuntix munapkitu uk nanak layku lurapxañamataki —sasa.
36 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Kunsa jumanak layku lurañ munapjjta?
37 Jupanakasti sapxänwa: —Maynix kupi amparamar qunt'asipxañajataki, maynirus ch'iqa amparamar qunt'asipxañajataki —sasa.
38 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Janiw jumanakax yatipktati kuntix mayipkta ukxa. ¿Ukampis bautisatäñatak bautisatäta?
39 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Akaspa —sasa. Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cheqpachapuniw jumanakajj nayajj umapkta uka copat umapjjäta. Naya bautisatäkta uka bautisasiñampiw jumanakax bautisasipxäta.
40 Ucampis kupi amparajjaru, ch'eqa amparajjaru qont'asiñajj janiw nayan wakt'quiti. ukampis khitinakatakitix wakicht'atäki ukanakaruw churatäni.
41 Uk ist'asinsti, tunka jaqinakax Santiagompi, Juanampix walpun chuym ust'ayasipxäna.

42 Jesusasti jupanakar jawsasin säna: —Jumanakax yatipxtawa, khitinakatix jan judiöpki ukanakar apnaqapki ukanakax jupanakar apnaqapxi. jach'a jaqinakax jupanakarux munañanïpxiwa.
43 Ukampis janiw ukhamäkaniti, jan ukasti khititix jumanak taypin jach'a tukuñ munki ukax jumanakan yanapiripäniwa.
44 Jumanakat khititix jilïriñ munki ukax taqinin esclavopäniwa.
45 Jaqin Yuqapasti janiw luqtatäñatak jutkiti, jan ukasti luqtañatakiw jutäna, jakañapsa walja jaqinakar qhispiyañatakiw jutäna.
46 Jericó markaruw puripxäna, Jesusax discipulonakapampi, walja jaqinakampi Jericó markat mistunkäna ukhaxa, juykhu Bartimeo, Timeo chachan yuqapaw jach'a thakhi thiyan qunt'atäskäna, limosna mayiskäna.
47 Nazaret markankir Jesusätap ist'asinsti, akham sasaw jach'at art'äna: “Jesús, Davidan Yoqapa, nayat khuyapt'ayasita” sasa.
48 Waljaniw juparux amukt'añapatak mayipxäna, ukampis jupax juk'amp jach'at art'äna: “Davidan Yuqa, nayat khuyapt'ayasita” sasa.
49 Jesusasti sayt'asisaw jawsayäna. Juykhurux jawsasin sapxarakïnwa: —Suma chuymacht'asim, sartam; jupaw jawstamxa.
50 Ukatsti isip apanukusinsti, Jesusan ukar saräna.
51 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kunsa jumar lurañ munta?
Juykhusti juparojj sänwa: —Tatay, nayajj uñjjjañajataki —sasa.
52 Jesusasti juparux sänwa: —Sarxam; iyawsäwimax k'umaraptawaytamxa. Ukspachaw jupajj uñjäna, ukatsti thakinwa Jesusar arkäna.

11 JAQTHAPI

1 Jerusalén markar jak'achasisinsti, Olivos qullu jak'ankir Betfage, Betania markanakaruw puripxäna, ukat pä discipuloparuw khithäna.
2 Jupanakarusti sarakïnwa: —Jumanakan jak'ankir jisk'a markar sarapxam, ukar mantapkäta ukapachasti, mä asno qallur chint'at jikxatapxäta, uka asnorux janiw khitis qunt'atäkänti. jupar antutapxam, ukat apanipxam.
3 Maynitix sapxätam: “¿Kunatarak ukham lurapxtasti?” Jumanakax sapxam, Tatitux jupat munasi; ukatsti jank'akiw aka chiqar khithani —sasa.
4 Ukatsti sarapxäna, uka asno qallurux punku jak'an chinuntat jikxatapxäna, kawkhantï pä thakix jikiskäna uka chiqana. ukat juparux antutapxi.
5 Ukan sayt'atäsipkäna ukanakat yaqhepajj akham sasaw jupanakar sapjjäna: “¿Kunsa jumanakajj asno qallur antutasajj lurapjjta?”
6 Jupanakasti kunjamtï Jesusax siskän ukhamarjamaw jupanakar sapxäna.
7 Ukatsti asno qallurux Jesusan ukar irpapxäna, ukatsti isinakap uchapxäna. ukatsti jupar qunt'asirakïnwa.
8 Waljaniw isinakap thakin ch'allt'asipxäna, yaqhepasti quqanakat ramanak khuchhuqapxäna, thakhinsti ch'uqi ch'uqimp ch'uñuyapxäna.
9 Nayra saririnakasa, arkirinakasa, akham sasaw art'asipxäna: —¡Osana! Tatitun sutipxar jutki ukax kusisiñaniwa.
10 Tatitun sutipxaru jutki uka David awkisan reinopax jach'añchatäpan.
11 Jesusasti Jerusalén markaru, templor mantäna, ukatsti taqe kunwa muytasajj jayp'üjjäna, ukatsti tunka payan jaqenakamp chikaw Betania markar sarjjäna.
12 Qhipürusti Betania markat purinisinsti, Jesusax manq'at awtjataw uñjasïna.
13 Jayan mä higo quqa laphinakani uñjasax jutäna, inas uka higo quqan kuns jikxatchispa. Higos achunak apsuñ pachax janïraw purinkänti.
14 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw khitis wiñayatak achumat manq'kaniti —sasa. Ukat discipulonakapajj uk ist’apjjäna.
15 Jerusalén markaruw puripxäna, Jesusax templor mantäna, ukat Tatitun utan aljasirinakaru, alasirinakarus alisnukuñ qalltäna, qullqi mayjt'ayirinakan mesanakapsa, palomanak aljirinakan qunuñanakapsa t'unjañ qalltäna.
16 Janiw khitis templo taypin kuna vaso apt'asiñap munkänti.
17 Jesusasti jupanacarojj yatichäna: —¿Janit Qellqatanjja satäqui: ‘Utajjajj taqe markanakan Diosat mayisiñ uta satäniwa’ sasa? ukampis jumanakax lunthatanakan p'iyapar tukuyapxtaxa —sasa.
18 Uk ist'asasti, kamachi yatichirinakasa, jilïr sacerdotenakasa, kunjamsa jupar t'unjapxaspa uk thaqhapxäna.
19 Jayp'u tuqirusti, markat mistuwayxäna.
20 Alwat sarkasasti, higo quqax saphinakapat wañt'ir uñjapxäna.
21 Pedrosti jupar amtasisax sänwa: —Yatichiri, maldecta higo quqax wañt'atäxiwa —sasa.
22 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Diosar iyawsapxam —sasa.
23 Qhanakwa sapxsma, khititix aka qulluru: ‘Jichhax sarxam, qutaruw jaquntatäta’ sasin siskani. ucat janiw chuymapan pächaskaniti, jan ucasti cunatejj sisqui ucanacajj phoqhasjjaniwa; jupasti taqi kuntix siskani uk katuqani.
24 Ukatpï sapxsma, kuntix munkta uk mayipkäta ukkhaxa, katuqapxätam iyawsapxam, ukhamat katuqapxäta —sasa.
25 Jumanakatix Diosat mayisipkäta ukkhaxa, pampachapxam, khitirus jan walinak lurapxäta, ukhamat alaxpachankir Awkimax juchanakam pampachapxañamataki.
26 Jumanakatix jan pampachapxätaxa, janirakiw alaxpachankir Awkimax juchanakam pampachkaniti.
27 Ukatsti Jerusalén markaruw kutt'xapxäna, Tatitun utapar sarkasasti, sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakampi, jilïrinakampiw Jesusan ukar jutapxäna.
28 Ukxarusti sapxarakim: —¿Kuna ch'amampis ukanak lurtaxa? ¿Khitirak jumar akanak lurañamatak ch'am churtamsti?
29 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Nayasti mä jiskt'a jiskt'apxäma, jaysapxarakïma, kuna ch'amampis akanak lurta uk yatiyapxäma —sasa.
30 Juanan bautisasitapajja, ¿alajjpachat bautisasïna, jan ukajj jaqenakatcha? jaysapxita.
31 Jupanakasti akham sasaw jiskt'asipxäna: —Jiwasax alaxpachat jutani sañänixa. jupasti saniwa: “¿Kunatarak jupar jan iyawsapktasti?
32 Jiwasatix “Jaqinakat” sañänixa. jaqinakarux axsarapxänwa, taqiniw Juanar chiqpach profetäkaspas ukham amuyapxäna.

33 Jupanakasti Jesusarux sapxarakïnwa: —Janiw yatipkti —sasa. Jesusasti jupanakarux sänwa: —Janiw nayas sapksmati kuna ch'amampis akanak luraskta —sasa.

12 JAQTHAPI

1 Ukxarusti uñacht'äwinakampiw jupanakar parlañ qalltäna. Mä jaqiw uva yapu yapuchäna, uka muytaparux mä sello uchasïna, vino manq'añatakis mä chiqa allsusaw mä torre lurayäna, yapuchirinakaruw katuyäna, ukat jaya chiqaruw saräna.
2 Uva yapuchirinakat mä esclavo khitäna, uva yapuchirinakat katuqañapataki.
3 Jupanakasti katjasaw jawq'japxäna, ch'usaruw khithapxäna.
4 Ukatsti mayamp jupanakar yaqha uywataruw khithäna; Jesusarux qalanak jaquqanipxäna, p'iqiparuw ch'ankhachapxäna, p'inqachataw khithapxäna.
5 Ukatsti mayamp mayniruw khithäna; juparus jiwayapxänwa, walja yaqhanakarusa; yaqhipanakar jawq'jaña, ukat yaqhipanakar jiwayaña.
6 Ukatsti mä yuqall wawanïkchïnsa, jupasti wali munat yuqall wawanïkchïnsa, qhip qhipa qhipïriruw khithäna, akham sasa: "Wawajaruw respetapxani" sasa.
7 Ukampis yapuchirinakax jupanakkamaw sapxäna: —Akaw herencia katuqirixa; jutapxam, jiwayapxañäni, herenciax jiwasanakäniwa —sasa.
8 Uva yaput jaqunuqasin jiwayapxäna.
9 Ukhamasti, ¿kunsa uva yapu apnaqirix lurani? jupasti jutaniw yapuchirinakaru t'unjarakini, uva yapurus yaqhanakaru churarakini.
10 Janit jumanakax aka Qillqat liyt'apxtaxa; Uta luririnakax jan iyawsapkän uka qalax esquina p'iqiruw tukūna.
11 Tatitun luräwipajj wali muspharkañawa?
12 Jupanakajj jupar katuntañ munapjjäna, ukampis jaqenakarojj ajjsarapjjänwa, jupanakajj jupanak contra uñacht'äwi parlatap yatipjjäna.
13 Jupanakasti fariseonakaru, Herodeanankir yaqhep jilat kullakanakarus jupar katjañatakiw khithapxäna.
14 Ukxarusti sapxänwa: —Yatichiri, yatipxtwa chiqa kankatamxa, janirakiw khitirus llakisktati Cesarar impuesto churaña, jan ukajj janicha?
15 ¿Jan ukax churañäniti, jan ukax janit churañäni? Jupasti jupanakan k'ari chuymanïpxatap yatisax jupanakar sänwa: —¿Kunatsa yant'apxista? mä qullqi apanipxita, uk uñjañajataki.
16 Jupanakasti apanipxänwa. Ukatsti jupanakarux sänwa: —¿Khitinkis aka uñnaqampi, qillqat qillqampixa? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Cesarankiwa —sasa.
17 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cesarar churapjjam cunatejj Cesaranquiqui ucanaca, Diosarojj Diosanquiquiqui ucanacajj churapjjam —sasa. Ucat jupanacajj wal muspharapjjäna.
18 Ucat saduceonacajj jupan jak'apar jutapjjäna, jupanacajj janiw jaktañajj utjquiti sapjjänwa. Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna:
19 Yatichiri, Moisesax qillqt'apxituwa: "Mä chachan jilapax jiwxaspa, warmipar jaytanukusa, janirak wawap jaytanukusaxa, jilapax warmipampiw casarasiñapa, ukat jilapatak wawanak uywañapa" sasa.
20 Paqallqu jila sullkanakaw utjäna, nayrïrix mä warmimpiw jaqichasxäna, jiwxasax janiw kuna wawanïkänti.
21 Payïristi uka warmiruw katuntasin jiwxäna, janirakiw kuna jathas jaytanukkänti, kimsïristi ukhamaraki.
22 Uka paqallquniw uka warmin wawanïpxäna, janiw kuna wawanïpkänti.
23 Ukhamasti, jiwatat jaktkani uka urunxa, ¿khitin warmipas jupanakat utjani? paqallqunix warmiparuw jaqichasipxäna.
24 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Janit jumanacajj pantjasipctajja, jan ucajj Diosan Qellqatanacap jan yatipctajja?
25 Kunapachatix jiwatanak taypit jaktapxani ukhaxa, janiw jaqichasxapxaniti, janirakiw jaqichasiñarus churatäpkaniti. jan ukasti alaxpachankir angelanakjamaw sarnaqapxi.
26 Jiwatanakax jaktapxani ukxa, ¿janit Moisesan libropan liyt'apxtaxa, kunjämtix ch'uxña quqa taypin Diosax jupar siskäna: "Nayax Abrahaman Diosapawa, Isaacan Diosapawa, Jacobun Diosapawa" sasa ?
27 Jupajj janiw jiwatanakan Diosapakiti, jan ukasti jakirinakan Diosapawa.
28 Ukatsti mä kamachi yatichiriw jutasin jupanakar parlt'asipkäna uk ist'äna, jupanakarux sum jaysatap amuyasinxa, jupar jiskt'äna: —¿Kawkïris nayrïr kamachixa?
29 Jesusasti juparux sänwa: —Taqi kamachinakat sipan nayrïr kamachipax akawa: "Israel, ist'am; Tatitu Diosasasti mä sapa Tatituwa.
30 Tatitu Diosamaruw taqi chuymamampi, taqi almamampi, taqi amuyumampi, taqi ch'amamampi munasiñama.
31 Payïristi akawa: "Jaqi masimarux juma kipkarjam munasim" sasa. Ukanakat sipan juk'amp jach'a kamachix janiw utjkaspati.
32 Ukatsti escribasti juparux sänwa: —Walikiwa, yatichiri, chiqaw sistaxa, mä sapa Diosakiw utji. ucat janiw maynis utjquiti, jupat sipansa.
33 Taqi chuymampi, taqi amuyumpi, taqi almampi, taqi ch'amampi, jaqi masipar munasiña, taqpach nakt'ayat sacrificionakat sipansa, sacrificionakat sipansa juk'amp askiwa.
34 Jesusasti wali amuyumpi jaysatap uñjasax sänwa: —Janiw Diosan reinopat jayankktati —sasa. Ukat uka qhepatjja janiw khitis jupar jiskt'añ ajjsarkänti.
35 Jesusasti templon yatichkasax sänwa: —¿Kunjämarak kamachi yatichirinakax Cristox Davidan Yuqapaw sapxisti?
36 Davita pachpaw Qullan Ajayu tuqi säna: "Tatitusti Tatitujaruw säna: "Kupi amparaxaruw qunt'asim, uñisirinakamar kayuman sayt'ayañkama" sasa.
37 David pachpaw Tatitu sasaw säna. ¿Kawkitsa jupajj wawapajj juti? Ukat comun jaqinakax kusisitaw jupar ist'apxäna.
38 Yatichäwipanx jupanakarux sänwa: —Escribanakat amuyasipxam, jupanakax jach'a isimp isthapt'ataw sarañ munapxi, qhatunakan aruntt'asiñ munapxi.
39 Sinagoganakan jach'a qunuñanakasa, jach'a utanakasa jach'a phunchhäwinakanxa.
40 Jupanakasti ijma warminakan utanakap manq'antapxi, mä juk'a pachaw Diosar mayisipxi.
41 Jesusasti qullqi imañ uta uñkatasin qunt'asisin uñjäna, kunjamsa jaqinakax qullqi imañ utar uchapxi uk uñjäna.

42 Ukatsti mä pobre viuda warmiw jutäna, jupasti pä qollqe jaqontäna, uka qollqejj mä qollqe churirïnwa.
43 Ukatsti Jesusax discipulonakapar jawsasaw säna: —Qhanak sapxsma, aka pobre viuda warmix qullqi imañ utar uchapki ukanakat sipan juk'amp manq'antawayi.
44 Taqe luratanakapajj walja yänakapat jaqontapjjäna; Ucampis jupajj pisin jakañapsa, taqe kunatï utjkäna ukanaksa, taqe jakañapsa apt'asïna.

13 JAQTHAPI

1 Tatitun utapat mistunkäna ukhaw mä discipulopajj jupar säna: —Yatichiri, uñjam kuna kasta qalanaka, kuna edificionakas akan utji!
2 Jesusasti juparux sänwa: —¿Uñjtati aka jach'a utanaka? janiw mä qalas yaqha qala patxaru qhiparkaniti, janirakiw t'unjatäkaniti.
3 Olivos qullun qunt'atäkasinsti, Pedrompi, Santiagompi, Juanampi, Andrésampix sapakiw jupar jiskt'apxäna.
4 ¿Kunapachas ukanakajj pasani uk yatiyapjjeta? ¿Kuna unañchäwis utjani, kunapachatï taqi ukanakax phuqhasini ukhaxa?
5 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Amuyasipxam, jan khitis sallqjapxätam.
6 Waljaniw nayan sutixar jutapxani, akham sasa: "Nayax Cristotwa" sasa. waljaniruw sallqjani.
7 Kunapachatix nuwasiñanak ist'apxäta, ch'axwäwinakat arunak ist'apxäta ukhaxa, jan axsarapxamti. ukampis tukusiñapax janiw jichhakamax utjkaniti.
8 Mä markanakaw yaqha markanakar sartani, mä reinojj mä reino contraw sartani, uraq khathatinakajj kunayman cheqanakanwa utjani, mach'anaka, jan walt'äwinakaw utjani.
9 Ukampis amuyasipxam, jupanakaw jach'a tantachäwinakar katuyapxätam. Sinagoganakansti jawq'jatäpxätawa, naya laykuw apnaqirinakampi, reyinakan nayraqatapar irpatäpxäta, jupanak contra yatiyañataki.
10 Suma yatiyäwinakax taqi markanakaruw nayraqat yatiyasiñapa.
11 Kunapachatix irpapxätam, katuyapkätam ukkhaxa, jan amuyt'asimti kuntix parlapxäta, janirakiw amtapkätati, jan ukasti kuntix uka horasan churapkätam uk arsupxam, janiw jumanakax arsupktati, jan ukasti Qullan Ajayu satawa.
12 Jichhasti jilatajj jilapar jiwayañkamaw aljantani, awkipasti yoqaparuw aljantani. Wawanakax awk taykapar contraw sartasipxani, jiwayapxarakiniwa" sasa.
13 Nayan sutix laykux taqiniw uñisipxätam, ukampis khithitix tukuykam aguantani ukax qhispiyatäniwa.
14 Kunapachatix Daniel profetax ajjsarkañ ajjsarkañ ajjsarkañ ajjsarkañ ajjsarkañ uñjapjjäta, kawkhantï jan wakiskañapäki uka cheqan sayt'atäskir uñjapjjäta ukhajja, khititejj liyt'ki ukajj amuyañapawa, Judeankir jaqenakajj qollunakar jaltjjapjjpan.
15 Uta patxankir jaqix janiw utapar mantañapäkiti, janirakiw utapat kuns apsuñatakis mantañapäkiti.
16 Khititejj pampankaski ukajja, jan kutt'ankpanti isi apthapisiñataki.
17 ¡Ay usurïpki ukanakata, uka urunakan ñuñuskir wawanakata!
18 Jumanakax jan juyphi pachan jaltxapxañamatakiw mayipxsma.
19 Uka urunakan t'aqhisiñanakax utjani, kunjamtï Diosax lurkäna uka qalltatpach jan utjkänti, janirakiw utjkaniti.
20 Tatitux uka urunak jisk'aptaykaspäna ukhaxa, janiw khitis qhispiyatäkaspati, jan ukasti ajllit ajllitanaka laykurakiw uka urunak jisk'achawayi.
21 Maynitix jumanakar sapxätam: 'Akanwa Cristoxa' sasa. jan ukax, uñtapxam, jupax ukankaskiwa; jan jupar iyawsapjjamti:
22 K'ari Cristonaka, k'ari profetanakas sartanipxani, unañchanaka, muspharkañanak uñacht'ayapxani, ajllit jaqinakar sallqjañataki.
23 Ukampis amuyasipxam, nayasti taqi kunsa yatiyapxsma.
24 Uka urunakanjja, uka t'aqhesiñ qhepatjja, intejj ch'amakt'aniwa, phajjsijj janiw qhant'kaniti.
25 Alaxpachankir warawaranakax t'unjatäniwa, alaxpachankir ch'amanakas khathatt'atäniwa.
26 Ukapachaw Jaqin Yuqaparux jach'a ch'amampi, jach'a kankañampi qinayanak taypin jutaskir uñjapxani.
27 Ukatsti angelanakaparuw khithani, ajllit masinakapar pusi thayat tantacht'ani, aka oraq tukuyatat alaxpacha tukuykama.
28 Jichhasti higo quqat mä uñacht'äwi yatiqapxam; Kunapachatix ramapax wali ch'ullqhi, laphinakapas mistki ukkhaxa, jumanakax yatipxtawa, juyphi pacha jak'ankxatapa.
29 Jumanakasti ukhamarakiw uka jan walt'äwinak uñjapxäta, punkunakan jak'ankxatap yatipxam.
30 Qhanakwa sapxsma, aka pachax janiw tukuskaniti, taqi akanak phuqhañkama.
31 Alaxpachasa akapachasa tukusxaniwa, ukampis arunakaxax janiw tukuskaniti.
32 Uka urutsa, uka horasatsa janiw khitis yatkiti, ni alaxpachankir angelanakas ni Yuqasa, jan ukasti Awkiw uñt'i.
33 Jumanakax amuyasipxam, mayisipxam, kunapachas uka pachax purini uk janiw yatipktati.
34 Jaqin Yuqapax mä jach'a thakhinjam saraskir jaqir uñtatawa, jupax utapat mistusaw uywatanakaparu, sapa mayniru luräwinakap churäna, punku uñjirirus uñjañapatakiw mayïna.
35 Jumanakax amuyasipxam, kunapachas uta apnaqirix jutani uk janiw yatipktati, jayp'u, chika aruma, wallpa warari, alwa.
36 Ukhamat mä akatjamat jutasin ikiskir jikxatapxañamataki.
37 Kuntï sapksma ukjja, taqeniruw sapjjsma: ¡Amuyasipkakim" sasa.

14 JAQTHAPI

1 Pä urutsti Pascua fiesta, jan levaduran t'ant'a phunchhäwiw utjäna, sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakampisti, kunjamsa jupar katuntasin jiwayapxaspäna uk thaqhapxäna.
2 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw fiesta urun jan walt'ayasiñapäkiti.
3 Betania markan lepra usun Simonan utapan manq'añ utan qunt'atäskäna ukhaxa, mä warmiw jutäna, mä alabastro caja apt'ata. ukatsti uka caja p'akjasaw p'iqipar warxatäna.
4 Yaqhepajj wal colerasipjjäna, akham sasa: "¿Kunatsa uka q'apkir qollajj ina ch'usar tukuwaypacha?"

5 Inas kimsa patak qullqit jila aljatäspa, ukat pisinkirinakar churasispa. Ucat jupanaca contraw arnaqasipjjäna.
6 Jesusasti sarakïnwa: —Jan jaytanukum; ¿kunatsa jupar t'aqhisiyapxtaxa? jupax nayarux mä suma luräwi lurawayi.
7 Wajchanakax jumanakamp chikäpxapuniwa, munapkäta ukapachasti askinak lurapxasmawa.
8 Jupajj kuntï lurirjamäkäna uk lurawayi, nayratpachwa cuerpojar imt'añatakejj jawillt'ir juti.
9 Qhanakwa sapxsma, kawkintix aka suma yatiyäwinakax aka oraqpachan yatiyatäni, ukhamarakiw uka warmin luratapat amtasipxani.
10 Judas Iscariotesti tunka payan jaqinakat maynïriw jilïr sacerdotenakan ukar saräna, jupanakar aljantañataki.
11 Uk ist'asax wal kusisipxäna, qullqi churañ arsupxäna. Ukat kunjamsa jank'ak aljantaspa uk thaqäna.
12 Nayrïr uru jan levaduran t'ant'a manq'añ urusti, Pascua manq'añ manq'añ qalltapxäna ukhaxa, discipulonakapax juparux sapxarakïnwa: —¿Kawkirus Pascua manq'añ wakicht'ir sarañ munta?
13 Ukatsti pä discipuloparuw khithäna, akham sasa: “ Markar sarapxam, ukansti mä uma phuch'u apt'at jaqiw jikisipxäta.
14 Kawkirutix mantanixa, utapankir jaqirux sapxam: “Yatichirix siwa: “¿Kawkinkis invitadonakaxampi Pascua manq’añ utaxa?”
15 Jupasti mä jach'a uta uñacht'ayapxätam, uka utax suma wakicht'atawa.
16 Discipulonakapajj markar sarasinjja, kunjamtï Jesusajj siskäna ukhamarjamaw jikjjatapjjäna.
17 Jayp'urux tunka payan jaqinakamp chikaw jutäna.
18 Manq'asin qunt'atäsipkän ukkhasti, Jesusax sänwa: —Qhanak sapxsma, jumanakat mayniw nayamp chika manq'aski ukax aljantani —sasa.
19 Jupanakasti llakisiñ qalltapxäna, ukat maynit maynikamaw juparux sapxäna: —¿Nayati? maynisti sarakïnwa: —¿Nayati?
20 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Tunka payan jaqinakat maynïriw nayamp chika plato manqhar ch'allt'asiski —sasa.
21 Chiqpachansa Jaqin Yuqapax saraski, kunjämtix Qillqatan siski ukhama. uka jaqitakix wali askïspawa, janitix naskaspän ukhaxa.
22 Manq'asipkän ukkhasti, Jesusax t'ant'a aptasin bendicisaw p'akjasin jupanakar churäna, ukatsti sänwa: —Apthapipxam, manq'apxam!
23 Ukatsti uka copa aptasin yuspärañ tukuyasax jupanakar churäna.
24 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Akax machaq arust'äwin wilajawa, waljanitak wartata —sasa.
25 Qhanakwa sapjjsma, janiw mayampsa uva achunak umañ munjjäti, Diosan Reinopan machaq achunak umañ urukama.
26 Mä q'uchu q'ucht'asinsti, Olivos qulluruw sarapxäna.
27 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jichha arumajj taqeniw nayat chuym ust’ayapjjäta, Qellqatanjja akham siwa: “Awatirirojj nuwjarakïwa, ovejanakasti ch’eqt’atäniwa” sasa.
28 Nayajj jaktjjä uka qhepatjja, Galilearuw jumanak nayraqatan sarjjä.
29 Pedrosti juparux sänwa: —Taqinis chuym ust'ayasipkchisa, janiw nayax chuym ust'aykäti —sasa.
30 Jesusasti juparux sänwa: —Qhanak sapxsma, jichhüru, jichhür arumax janïr gallox pä kuti art'kipanxa, kimsa kutiw nayar jan uñt'ayista —sasa.
31 Jesusasti juk'amp ch'amampiw arsüna: “Nayatix jumamp chik jiwañajaxa, janiw kunapachas jan uñt'aykämati” sasa. Ukhamarakiw taqinix sapxaraki.
32 Getsemaní sat cheqaruw puripjjäna, jupasti discipulonakapar sänwa: “ Akan qont’asipjjam, nayajj mayisiñkama” sasa.
33 Ukatsti Pedrompiru, Santiagompiru, Juanampiruw irpäna, ukatsti wal muspharäna, wali llakt'ataw uñjasïna.
34 Jupanakarojj sarakïnwa: —Nayan almajajj jiwañkamaw wal llakisi.
35 Jupajj mä juk’a nayrar sartasaw oraqer qont’asisin Diosat mayisïna, ukhamat tiempojj pasañapataki.
36 Jupasti sarakïnwa: —Abba, Awki, taqi kunas jumatakix ch'amakïskiwa. aka copa apt'asim, ukampis janiw kuntix nayax munkta ukxa, jan ukasti kuntix jumax munkta ukxa —sasa.
37 Jupasti jupanakarux ikiskir jikxatäna, ukat Pedrorux säna: —Simón, ¿jumax ikisktati? ¿Janit mä horas uñch'ukisma?
38 Jumanakax amuyasipxam, mayisipxam, yant'anakar jan mantapxañamataki. Chiqpachansa ajayux wakicht’atawa, ukampis jañchix jan ch’amanïxiwa.
39 Ukatsti mayamp sarasaw Diosar mayisïna, uka pachpa arunaksa arsüna.
40 Kutt’anjjasajja, wasitatwa ikiskir jikjjatäna, nayranakapajj wali llakkañänwa, janirakiw kunsa jupar jaysañ yatipkänti.
41 Kimsïr kuti jutasinsti jupanakarux sänwa: —Jichhax ikipxam, samart'apxam. uñjapxam, Jaqin Yuqapax juchararanakan amparapar katuyatäxiwa.
42 Sartapxam, sarapxañäni; uñt'apxam, khititix nayar aljantkitu ukax jak'ankxiwa —sasa.
43 Ukspachaw Judas jupax tunka payan jaqinakat maynïri, jupamp chik jutäna, jupamp chikasti walja jaqinakaw espadanakampi, thujrunakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakampi, jilïr irpirinakampi.
44 Jupar aljantirix mä chimpu uñacht'ayäna, akham sasa: “Khitirutix jamp'att'kä ukax jupaw” sasa. apxarupxam, jan kuna usun irpapxam.
45 Ukatsti Jesusax jank'akiw jupan ukar saräna, ukat sarakïna: —Yatichiri, yatichiri! ukatsti jamp’att’äna.
46 Jupanakasti amparanakap luqxatasin katuntapxäna.
47 Ukan sayt’atäsipkäna ukanakat maynïrejj mä espada apt’asisaw jilïr sacerdoten mä esclavopar jawq’jäna, jiñchupsa khuchhuqarakïna.
48 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Jumanakax mä lunthatar uñtat espadanakampi, thujrunakampi nayar katuntañatak mistunipxta?
49 Nayasti sapüruw jumanakamp chika templon yatichaskäyäta, ukampis janiw nayar irpapkistati.
50 Taqeniw Jesusar jaytanukupjjäna, jaltjjapjjäna.
51 Ukatsti mä waynaw q'ala janchipar liwxatata lino tela apt'ata arktäna. waynanakaw jupar katuntapxäna.
52 Ukatsti lino tela jaytasin q'ala jan isin t'ijtxäna.
53 Ukatsti Jesusarux jilïr sacerdoten ukar irpapxäna, sacerdotenakan jilïrinakapampi, jilïr irpirinakampi, kamachi yatichirinakampix jupamp chikaw tantachasipxäna.
54 Pedrosti jayat arktasaw jilïr sacerdoten utapar mantäna.

55 Jilïr sacerdotenakasa, Tatitun Tantachäwinkirinakasa, Jesusar jiwayañatakejj mä qhanañchäwi thaqhapjjäna. ukat janiw khitirus jikxatkänti.
56 Waljaniw jupa contra k'arinak arsupxäna, ukampis jupanakan arsutanakapax janiw mäkipkänti.
57 Yaqhepajj jupa contraw k'arinak parläna, akham sasa:
58 Jupar ist'apxtwa: "Amparampi lurat aka templo t'unjä, kimsa urutsti yaqha jan amparani lurat templo lurarakï" sasa.
59 Ukampis jupanakan arsutanakapas janiw mä amtar puripkänti.
60 Jilïr sacerdotesti uka taypin sayt'asisin Jesusar jiskt'äna: —¿Janit kuns jayskta? ¿Kunatsa aka jaqinakax juma contrax qhanañchapxi?
61 Ukampis Jesusax amukt'asïnwa, janiw kuns jayskänti. Jilïr sacerdotesti mayamp jiskt'äna: —¿Jumasti Diosan Yuqapäktati?
62 Jesusasti sarakïnwa: —Nayaxätwa, Jaqin Yuqaparuw ch'aman kupïxapan qunt'atäskir uñjapxäta, alaxpachan qinayanak taypin jutaskir uñjapxäta —sasa.
63 Jilïr sacerdotex isinak ch'iyjasaw säna: —¿Kunatsa juk'amp qhanañchirinakax munasini?
64 Jumanakax Diosar jan wali arunak ist'apxtaxa. Ukat taqiniw jiwañat juchañchapxäna.
65 Yaqhepanakasti thuqhuñ qalltapxäna, ajanupar ch'uqt'asipxäna, jawq'japxäna, sapxarakïnwa: "Profes aru" sasa.
66 Pedrox palacio manqhankkäna ukhaxa, jilïr sacerdoten mä sirvientapaw jutäna.
67 Pedror junt'uchasir uñjasasti, jupar uñkatasaw säna: —Jumasti Nazaret markankir Jesusampïskaraktawa —sasa.
68 Ucampis jupajj arsüna: "Janiw yatkti, janirakiw kuntï siskta uk amuykti" sasa. Ukatsti uka p'iyaruw mistuwayxäna; ukat gallo tripulación ukanakas utjarakiwa.
69 Mä sirvienta warmisti wasitat uñjäna, ukat uka jak'ankir jaqenakarojj akham sänwa: "Akajj jupanakat maynïriwa" sasa.
70 Ucatsti mayamp arsüna. Mä juk'a pachatsti, jak'ankir jaqinakax wasitat Pedror sapxäna: —Chiqpachansa jumax jupanakat maynïrïtawa.
71 Ukampis Jesusax ñanqhachañ qalltäna, juramento lurarakïna, akham sasa: —Janiw nayax aka jaqit uñt'kti, khitirutix jumanakax parlapkta uka jaqirux —sasa.
72 Ukat payïr kutix gallox jalnaqäna. Pedrosti Jesusajj siskäna uka arunak amtayäna: " Janïr gallojj pä kuti art'kipanjja, kimsa kutiw nayar jan uñt'irïta" sasa. Uk amuyt'asax jachäna.

15 JAQTHAPI

1 Alwatpachaw jilïr sacerdotenakax jilïr irpirinakampi, escribanakampi, Tatitun Tantachäwinkirinakamp aruskipt'apxäna, ukatsti Jesusar chint'apxäna, ukat Pilator katuyapxäna.
2 Pilatosti jupar jiskt'äna: —¿Jumasti judionakan reyipätati? Jesusasti juparux sänwa: —Jumaw ukham sistaxa —sasa.
3 Jilïr sacerdotenakax walja tuqinakat juchañchapxäna, ukampis jupax janiw kuns jayskänti.
4 Pilatosti mayamp jiskt'äna: —¿Janit kuns jayskta? uñjam, walja arunakwa jumar jan walt'ayañatak arsupki —sasa.
5 Ukampis Jesusax janiw kuns jayskänti. ukhamatwa Pilatojj muspharäna.
6 Uka fiestansti Jesusax mä katuntat jaqiruw antutäna, khitirutix jupanakax munapkän ukanakaru.
7 Ukatsti Barrabás sutini mä jaqiw utjäna, jupamp chika ch'axwirinakamp chikaw katuntat ikiskäna, jupasti uka kutkatasir jaqinakamp chikaw jaqir jiwayatayna.
8 Jaqinakasti jach'at jach'at arnaqasipxäna, kunjämtix jupanakarux nayrjax lurkatayna ukham luraňapataki.
9 Pilatosti jupanakarux sänwa: —¿Jumanakax judionakan Reyipar antutañ munapxtati?
10 Jupasti sacerdotenakan jilïrinakapan envidiasitap laykuw jupar katuyapjjatap yatïna.
11 Jilïr sacerdotenakax Barrabasar antutañapatakix jaqinakarux ch'amanchapxäna.
12 Pilatosti mayamp jupanakar sarakïnwa: —Ukhamasti, ¿jumanakax judionakan Reyipa sasin sapkta uka jaqirux kun luraňs munapxtaxa?
13 Ukatsti mayampiw art'asipxäna: —Ch'akkatapxam —sasa.
14 Pilatosti jupanakarux sänwa: —¿Kuna jan walinaksa lurpacha? Jupanakasti juk'amp jach'at art'asipxäna: "Ch'akkatapxam" sasa.
15 Ukatwa Pilatojj jaqenakar kusisiyañ munasajj Barrabasar antutäna, Jesusarus jawq'jäna, ch'akkatatäñapataki.
16 Soldadonakax Praetorio satäkis uka utaruw irpapxäna. ukat taqpach tama jaqinakaruw jawsapxi.
17 Ukxarusti morado isimpiw isthapiyapxäna, ch'aphinakat lurat coronampiw p'iqipar uchapxäna.
18 Ukatsti aruntt'añ qalltapxäna: —¡Aruntt'apxam, judionakan reyipa!
19 Ukxarusti p'iqiparuw mä cañampi jawq'japxäna, ukatsti thuqhupxäna, qunqurt'asisaw yupaychapxäna.
20 Jupat sawkasisinsti, morado isi apsusipxäna, ukatsti jupan isinak uchasipxäna, ukatsti ch'akkatañatakiw irpapxäna.
21 Ukatsti Simón sat Cirene markankir mä jaqiruw cruzap apt'asiñapatak wayt'apxi, jupasti uka chiqat mistüna.
22 Ukatsti Gólgota sat chiqaruw irpapxäna, ukax akham sañ muni: "P'iqi ch'akha" sasa.
23 Jupanakasti mirra sat vino umt'ayapxäna, ukampis jupax janiw katuqkänti.
24 Jesusar ch'akkatasinsti, isinakap t'aqanuqapxäna, sapa maynin apt'asitapa.
25 Kimsïr horasaruw ch'akkatapxäna.
26 Jupan juchañchäwipanjja, akham qellqatänwa: "Judionakan reyipa" sasa.
27 Jupamp chikasti pä lunthataruw ch'akkatapxi. maynix kupi amparapankiwa, maynisti ch'iqa amparapankiwa.
28 Qillqatax phuqhasxänwa, siwa: "Jupax jucha luririnakamp chikaw jakthapita" sasa.
29 Uka chiqat pasañ munirinakax p'iqip ch'allxtasaw juparux jisk'achapxäna, akham sasa: —¡Ay, jumaw templo t'unjaskta, kimsa urut sayt'ayasktaxa.
30 Juma pachpa qhespiyasim, cruzat saraqam.
31 Ukhamarakiw jilïr sacerdotenakax escribanakamp chika sawkasipxäna: —Jupaw mayninakar qhispiyawayi. jupa pachpax janiw qhispiyañjamäkiti.
32 Israelan Reyipa Cristox cruzan saraqapan, ukhamat uñjañasawa, iyawsañasataki. Jesusamp chika ch'akkatat jaqinakax jupar jisk'achapxäna.
33 Suxta horas purinxäna ukhaxa, llätunk jayp'ukamaw uraqix ch'amakt'äna.

34 Niya llätunk horasarojja, Jesusajj jach'at art'äna: "¿ Eloi, Eloi, lama sabactani?" Ukasti akham sañ muni: "Diosaxay, Diosaxay, ¿kunatsa jaytanukustasti?"
35 Uka jak'an sayt'atäpkän ukanakat yaqhepajj uk ist'asaw sapjjäna: "Eliasaruw jawsaski" sasa.
36 Maynix t'ijtasin mä esponja phuqt'at vinagre phuqt'ayäna, ukatsti mä caña patxaruw uchasïna, ukatsti umañ churäna, akham sasa: —Jansa. Eliasajj jupar apaqañatak jutaspati janicha uk uñjañäni.
37 Jesusasti jach'at art'asïna, ukatsti ajayux jaytxarakïnwa.
38 Templon velopajj patat aynachkamaw pä ch'iyjatäjjäna.
39 Ukjjarus sayt'atäskäna uka capitanajj akham sänwa: "Cheqpachansa aka jaqejj Diosan Yoqapawa" sasa.
40 Jayankir warminakaw uñch'ukisipkäna, jupanak taypinsti Magdalena María, Santiago jisk'a, José chachan taykapa, Salomé sat warmin taykapa.
41 (Jupasti Galileankkäna ukapachasti, jupamp chikaw Jerusalén markar sarapxäna.
42 Kunapachatix jayp'ux purinxän ukkhaxa, wakicht'asiñapänwa, mä arunxa, samarañ uru janïr purinkipanwa.
43 Arimatea markankir Joseyasti wali suma ewjjt'irïnwa, jupasti Diosan Reinop suyt'irïnwa, jupasti jan ajjsart'asaw Pilaton ukar saräna, Jesusan cuerpopsa wal munäna.
44 Pilatosti niya jiwatäxchi janicha ukxa wal muspharäna, ukatsti capitanaruw jawsäna, ukatsti jupar jiskt'äna:
45 Uk yatisinsti, uka janchipajj Josearuw katuyäna.
46 Jesusasti suma lino alasïna, ukatsti linompiw chint'ayäna, ukatsti mä sepulturaruw ucharakïna, uka sepulturax mä qalat k'uchirt'atänwa, ukatsti mä qalampiw sepultura punkur liwxatäna.
47 Magdalena Mariampi, Josean María taykapampisti, kawkhantï Jesusan ikintatäkän uk uñjapxäna.

16 JAQTHAPI

1 Sábado urojj pasjjäna ukhajja, Magdalena María, Santiagon taykapa, Salome sat chachan suma q'apkir qollanak alasipjjäna, ukhamat jupar jawillt'ir jutapjjañapataki.
2 Semanan nayrïr urupajj wali alwat sepulturar puripjjäna, Inti jalsunjja.
3 Jupanakasti jupanakkamaw jiskt'asipxäna: —¿Khitis sepultura punkut q'al apaqapxitani?
4 Ukxarusti, uka qalax liwxatat uñjapxäna, wali jach'apuniwa.
5 Sepulturar mantasasti, mä waynaruw uñjapxäna, uka waynaruw kupi toqen qunt'atäskäna, mä jach'a janq'u isimpi isthapt'ata. ucat jupanacajj wal ajjsarapjjäna.
6 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jan axsarapxamti, Nazaret markankir Jesusar ch'akkatat thaqhapxtaxa. jupax janiw akankiti, kawkharutix ikipkän uk uñjapxam —sasa.
7 Ucampis sarapjjam, discipulonakaparu, Pedrorus yatiyapjjam, jupajj Galilearuw nayräjjam sarani.
8 Jupanakasti jank'akiw sepulturat jaltxapxäna. Jupanakasti khathatt'asisaw muspharapjjäna, janirakiw khitirus kuns sapkänti. ajjsarapjjatap laycu.
9 Jesusax semanan nayrïr urux wali alwat jaktxäna ukhaxa, María Magdalenaruw nayraqat uñstäna, jupat paqallqu saxranak jaqsuwayxäna.
10 Ukatsti jupamp chik sarnaqir jaqinakar yatiyiriw saräna, jupanakax jachapxänwa, jachapxarakïna.
11 Jupanakasti Jesusan jakatap ist'asax janiw iyawsapkänti.
12 Uka qhepatjja, yaqha uñnaqat pä jaqeruw uñstäna, jupanakajj yaqha cheqar sarasipkäna ukhajja.
13 Jupanakasti sarasin jiwatanakar yatiyapxäna.
14 Uka qhipatsti, tunka mayan jaqinakarux manq'añan qunt'atäsipkän ukhaw uñstäna, ukatsti jan iyawsäwipampi, qala chuymanïtapampiw jupanakar tuqinuqäna.
15 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Taqe akapachar sarapjjam, suma yatiyäwinak yatiyapjjam taqe jakenacaru —sasa.
16 Khititejj iyawski, bautisatäki ukajja, qhespiyatäniwa. ukampis khititix jan iyawski ukax juchañchatäniwa.
17 Uka chimpunakax iyawsirinakaruw arktani; Nayan sutixaruw saxranakar jaqunukupxani; machaq arunak parlapxani;
18 Jupanakax katarinak apthapipxani; kuna jiwayir yänaksa umapxanixa, janiw jupanakarux kuna jan walt'aykaniti; usutanakarux amparanakap luqxatapxani, ukatsti waliptapxani" sasa.
19 Tatitux jupanakamp parlxäna uka qhipatsti, alaxpacharuw katuqatäxäna, ukatsti Diosan kupïxaparuw qunt'asïna.
20 Jupanakasti mistusaw taqi chiqan yatiyapxäna, Tatitux jupanakamp chikaw irnaqäna, señalanakampi arktasa. Amén.

Lucas

1 JAQTHAPI

1 Kunatix jiwasanak taypin chiqpachapuni iyawsatäki ukanak yatiyañatakix waljanipuniw amparapar puripxi.

2 Jupanakasti qalltatpach uñjirinaka, Diosan arunakap luqtirinakäpjjänwa.

3 Nayatakix wali askipunïnwa, nayratpach taqi kuns sum amuyt'atajatxa, jumar mä suma qillqat qillqañaxa, wali suma Teófilo.

4 Ukhamatwa yatiñama, kunanakatï yatichapkta ukanakajj cheqäskapuniti.

5 Judeankir Herodes reyin urunakapanjja, Zacarías sutini mä sacerdotew utjäna, jupasti Aaronan phuchanakapat jutirïnwa, jupasti Elisabet satänwa.

6 Panpachaniw Dios nayraqatan aski jaqinakäpxäna, Tatitun taqi kamachinakaparjama, kamachinakaparjama jan juchani sarnaqapxäna.

7 Jupanakasti janiw wawanïpkänti, kunattix Elisabetax jan wawanïxänwa, panpachaniw wali maranïxapxäna.

8 Jupajj Dios nayraqatan sacerdotjam irnaqt'askäna ukhajj kunjämtejj lurkäna ukarjamaw sacerdotjam irnaqt'askäna.

9 Sacerdotenakan costumbreparjamajja, Tatitun templopar mantkäna ukhajj incienso nakhantayañapänwa.

10 Incienso waxt'añ horasasti taqpach jaqinakax anqan mayisipkäna.

11 Ucatsti Tatitun mä angelapaw uñstäna, incienso altar kupi toqen sayt'atäskäna.

12 Zacariasajj jupar uñjasajj wal llakisïna, ajjsarañaw jupar purïna.

13 Angelasti juparux sänwa: — Zacarías, jan axsaramti, mayisitamax ist'atawa. Elisabet warmimasti mä yuqall wawaw yuripxätam, ukatsti Juan sutimpiw sutichapxäta" sasa.

14 Jumasti kusisiñampi kusisiñampiw utjäta; Waljaniw yurïwipat kusisipxani.

15 Jupajj Tatitun nayraqatapan jach'a jaqëniwa, janirakiw vinosa, machjayir umañanaksa umkaniti. Taykapan purakapatpachaw Qullan Ajayumpi phuqt'atäni.

16 Walja israelitanakaruw Tatitu Diosapar kutt'ani.

17 Eliasan ajayupampi, ch'amapampi, awkinakan chuymap wawanakapar kutt'ayañataki, jan ist'irinakarus aski jaqin yatiñ kankañapar kutt'ayañataki. Tatitur wakicht'at markar wakicht'añataki.

18 Zacariasasti angelarux sänwa: —¿Kunatsa uk yatxa? Nayajj chuymankipstat jaqëjjtwa, warmijasti wali maranïjjewa.

19 Angelasti juparux sänwa: —Nayax Gabrielätwa, Diosan nayraqatapan sayt'atäskta. Nayasti jumamp parliri, aca suma yatiyäwinak yatiyañajataki.

20 Ukatsti, jumajj amukt'ätawa, janiw parlañ puedkätati, uca lurañanak phoqasiñapkama, kunatejj arunakjjarojj jan creyktati, uka arunakajj horasaparuw phoqasini.

21 Jaqinakasti Zacariasar suyt'apxäna, Tatitun utapan walja tiempo qhiparatapatxa wal muspharapxäna.

22 Mistxasinsti janiw jupanakamp parlañ puedkänti, jupanakajj templon mä unañchäwi uñjatap amuyapjjäna.

23 Yatiqañ urunakax tukuyxäna ukkhasti, utaparuw sarxäna.

24 Uka urunak qhipatsti, Elisabet warmipax usurïxänwa, phisqa phaxsiw imantasïna.

25 Tatitux ukham lurawayitu, nayar uñch'ukiskitu uka urunakanxa, jaqinak taypin jisk'achasiñax apaqañataki.

26 Sojjta phajjsirojja, Gabriel angelajj Galileankir Nazaret sat markaruw Diosan khitantäna.

27 Mä virgen warmejj Davidan familiapat jutir José sat chachampiw casarasiñatak casarasïna. uka virgen tawaqun sutipax María satawa.

28 Angelasti jupar jak'achasisin sänwa: —Aruntt'am, wali khuyapt'ayasirïta, Tatitux jumampïskiwa.

29 Jupar uñjasasti, uka warmin arsutapatxa walpun llakisïna, ukat kunjam aruntt'añas wakisispa uk amuyt'arakïna.

30 Angelasti juparux sänwa: —María, jan axsaramti, Diosan khuyapayasiñap katuqtaxa —sasa.

31 Ukatsti purakaman usurïta, mä yuqall wawa wawachasïta, ukatsti JESUS sutimpiw sutichäta.

32 Jupajj jach'a jaqëniwa, jach'a Diosan Yoqapa satäniwa.

33 Jupaw Jacobun utapan wiñayatak apnaqani. reinopajj janiw tukuskaniti" sasa.

34 Ukat Mariax angelarux säna: —¿Kunjämarak akax pasanisti, janitix mä jaqir uñt'ktxa?

35 Angelasti juparux sänwa: —Qullan Ajayux jumaruw purini, jach'a Diosan ch'amapaw ch'amakt'ayapxätam, ukatwa qullan yänakax jumat yurki ukax Diosan Yuqapa satäni —sasa.

36 Ukatsti, Elisabet primomax chuymankipstatäxasax mä yuqall wawaw usurïna.

37 Diosatakix janiw kunas jan ch'amäkaniti.

38 Mariasti sarakïnwa: —Uñtapxam, Tatitun sirvientapa. arumarjam nayatak ukhamäpan" sasa. Ucat angelajj jupat sarjjäna.

39 Uka urunakansti Mariax sartasinx jank'akiw qullu pataruw saräna, Judá markaruw saräna.

40 Zacariasan utapar mantasinsti Elisabetar aruntt'äna.

41 Elisabetax Marian aruntatap ist'asinxa, wawax purakapan jaltawayxäna. Elisabetasti Qullan Ajayun phuqt'atänwa.

42 Jupasti jach'at arsüna: —Warminak taypin bendicitawa, purakaman achupax bendicitawa —sasa.

43 ¿Kawkitsa akax nayatakix utji, Tatitun taykapax nayan ukar jutañapatakisti?

44 Aruntt'askta uka aru ist'asinxa, wawax purakajan kusisiñat jaltawayxäna.

45 Khititejj iyawski ukajj kusisiñaniwa, Tatitun yatiyatapajj phoqasiniwa.

46 Mariasti sarakïnwa: —Almajax Tatitur jach'añchaski.

47 Nayan ajayujasti Dios Qhispiyirijampiw kusisiyi.

48 Jupajj sirvientapan jisk'a jañchinïtap uñji, jichhat uksarojj taqe wawanakaw nayarojj bendicionat sapjjetani.

49 Ch'amani khititix jach'a luräwinak lurawayitu. sutipax qullanawa.

50 Jupar ajjsaririnakarojj walja maranakaw khuyapt'ayasi.

51 Jupajj amparapampiw ch'am uñacht'ayi; jach'a jach'a tukurinakarux chuymanakapan amuyunakapan ch'iqiyawayi.

52 Ch'aman jaqinakarux qunt'asiñanakapat jaqunuqawayi, jisk'a jaqinakar jach'ar aptaraki.

53 Jupaw manq'at awtjatanakarux aski yänakampi phuqt'ayi; qamirinakarus ch'usaruw khithawayi.

54 Jupajj khuyapayasiñapat amtasisaw Israel esclavopar ch'amachasïna.

55 Kunjämtix nayra awkinakasaru, Abrahamampiru,
wawanakapar wiñayatak siskäna ukhama.
56 Mariasti niya kimsa phajjsiw jupamp chik jakasïna,
ukatsti utaparuw kutt'jjäna.
57 Elisabetan ususiñapkamajj tiempopajj purinjjänwa.
ukatsti mä yuqall wawa wawachasïna.
58 Jaqi masinakapasa, primonakapasa, Tatitux jupat wal
khuyapt'ayasiñap ist'apxäna. Jupasti jupamp chikaw
kusisipjjäna.
59 Ukat llätunk uru saraqataruw wawar circuncisión lurir
jutapxäna. Juparusti Zacarías sasaw sutichapxäna, awkipan
sutipxaru.
60 Taykapasti sarakïnwa: —Janiw ukhamäkiti. Ucampis
jupajj Juan satäniwa" sasa.
61 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw khitis wila
masimatsa uka sutimp uñt'atäkaspati —sasa.
62 Ukxarusti awkiparux mä señal lurapxäna, kunjamsa
jupax jawsayañ munäna.
63 Ukatsti mä qillqañ mesa mayïna, akham sasaw
qillqarakïna: "Jupax Juan satawa" sasa. Ukat taqiniw
muspharapxäna.
64 Ukspachaw lakapax jist'arasïna, lakapas jist'arasïna,
ukatsti Diosar jach'añchäna.
65 Uka jak'ankirinakasti ajjsarañ qalltapxäna, taqi uka
arunakxa Judea qullunakan ist'asipxäna.
66 Taqi khitinakatix ist'apkän ukanakax chuymanakapan
imt'asipxäna, akham sasa: —¿Kunjämarak aka
wawaxäspasti? Tatitun amparapajj jupamp chikäskänwa.
67 Zacarías awkipax Qullan Ajayun phuqt'ataw profecía
arsüna.
68 Israelan Tatit Diosapajj jach'añchatäpan; Jupaw
markapar visitt'i, qhispiyaraki.
69 Juparakiw mä wajjra qhespiyañatak utt'ayistu, David
uywatapan utapanjja.
70 Kunjämtix jupax qullan profetanakapan lakap tuqi
arskäna ukhama.
71 Ukhamat uñisirinakasat qhispiyatäñasataki, taqi
uñisirinakan amparapat qhispiyatäñasataki.
72 Nayra awkinakasar khuyapayasiñ arsutäki uk
phuqhañataki, qullan arust'äwipat amtañataki;
73 Abrahan awkisarux juramento arsüna.
74 Jupajj uñisirinakasan amparapat qhespiyatäsajj jan
ajjsarasaw jupar serviñasatak yanapt'istaspa.
75 Jupan nayraqatapan qullan kankañampi, chiqapar
uñjañampi, taqi jakañ urunakaxa.
76 Jumasti, wawa, jach'a Diosan profetapa satätawa,
Tatitun nayraqatapar sarañamawa thakinakap
wakicht'añataki.
77 Juchanakapat pampachatäsin markapar qhispiyasiñ
yatiñapataki.
78 Diosasan khuyapayasiñap tuqi; Ucampis alaxpachat
jutir urunakax jutapxitu.
79 Ch'amakan, jiwañan ch'amakan qunt'atäpki ukanakar
qhant'ayañataki, kayunakas sumankañ thakin irpañataki.
80 Wawax wali ch'amanïxänwa, wasar pampankaskänwa
Israel markar uñacht'ayañ urukama.

2 JAQTHAPI

1 Uka urunakansti, Cesar Augustox mä kamachi ist'asïna,
taqi akapachan impuesto payllatäñapataki.
2 (Cirenio chachajj Siria markan gobernadorapäkäna
ukhaw uka impuesto pagañajj nayrïr kuti lurasïna).
3 Taqeniw impuesto pagañatak sarjjapjjäna, sapa mayniw
markapar sarjjapjjäna.
4 Joseyasti Galileat Nazaret markat mistusaw Judea markar
saräna, Davidan markapar Belén satäkis ukaru. (kunatix
jupax Davidan utapat ukhamarak familiapat jutirïnwa:)
5 María warmipamp chika impuesto payllatäñapa,
usurïtapa.
6 Ukan jakapkäna ukhajja, uka warmin ususiñapäkäna uka
urunakajj phoqhasjjänwa.
7 Ukatsti jilïr yoqaparuw wawachasïna, ukatsti mä isimpiw
chint'asïna, ukatsti mä uywa manq'añ utaruw ikiyäna.
kunatix posada ukanx janiw jupanakatakix mä chiqax
utjkänti.
8 Uka pachpa markanjja oveja awatirinakajj arumaw
ovejanakap uñjapjjäna.
9 Tatitun angelapaw jupanakxar purinïna, Tatitun jach'a
kankañapaw jupanakar muyuntat qhant'äna.
10 Angelasti jupanacarojj sänwa: —Jan ajjsarapjjamti,
nayajj wali kusisit suma yatiyäwinak apanipjjsma, ucasti
taqe jakenacaruw purini —sasa.
11 Jichhüruw Davidan markapan mä Qhispiyiri nasïwi,
jupasti Cristo Tatituwa.
12 Ucajj jumanacatakejj mä señaläniwa; Jumanakax uka
wawaruw jikxatapxäta, isimp isthapt'ata, mä uywa manq'añ
utan ikiskir uñjapxäta.
13 Mä akatjamat mä akatjamat walja alajjpachankir
ejercitonakajj angelamp chika Diosar jach'añchapjjäna.
14 Diosajj alajjpachan jach'añchatäpan, aka oraqen
sumankañ utjañapataki, jaqenakan suma munañapampi.
15 Angelanakajj jupanakat alajjpachar sarjjapjjäna ukhajja,
awatirinakajj maynit maynikamaw sapjjäna: "Jichhajj
Belén markar sarapjjañäni, kunanakatï Tatitojj yatiyki uk
uñjapjjañäni" sasa jiwasaru.
16 Ukatsti jank'akiw purinipxäna, Mariampiru, Joseampiru,
wawarus mä uywa manq'añ utan ikiskir jikxatapxäna.
17 Uk uñjasajja, kuna arunaktï uka wawat parlapkäna uk
yatiyapjjäna.
18 Uk ist'irinakax taqiniw muspharapxäna, kuntix
awatirinakax jupanakar yatiyapkän ukanak uñjasa.
19 Ucampis Mariajj taqe ukanak imäna, chuymapansa uka
toqetwa lup'ïna.
20 Uwija awatirinakax Diosar jach'añchasa, jach'añchasa,
taqi kuntix ist'apkatayna, uñjapkatayna ukanak layku.
21 Ukat llätunk uruw wawar circuncisión lurasïna, uka
sutix JESUS satäxänwa, uka angelax janïr usurïkän uka
sutimpiw sutichäna.
22 Kunapachatix Moisesan kamachiparjam
q'umachatäñapäkän ukkhaxa, Jerusalén markaruw
apanipxäna, Tatitur uñt'ayañataki.
23 (Kunjämtix Tatitun kamachipan qillqatäki ukhama:
"Khiti chachatix purakap jist'arki ukax Tatitun qullan
satäniwa).
24 Tatitun kamachipan siski ukarjamaw mä sacrificio
loqtapjjañapa: "Mä pari paloma, jan ukajj pä paloma" sasa.
25 Jerusalén markanjja, Simeón sat mä jaqew utjäna. Uka
pachpa jaqisti chiqapar sarnaqirïnwa, Diosar
yupaychirirakiwa, Israelan chuymacht'äwip suyt'äna.
26 Tatitun Cristopar janïr uñjkasaxa, Qullan Ajay tuqiw
jupar yatiyäna, jiwañar jan uñjañapataki.

27 Ajay tuqiw Tatitun utapar mantäna, awk taykapax Jesusan wawapar irpanipxäna, kamachirjam sarnaqañataki.
28 Ukatsti Jesusax amparat katxarusaw Diosar jach'añchäna.
29 Tatay, jichhasti sirvirimarux sumankañamp sarxam, arumarjama.
30 Nayranakajajj juman qhespiyasiñam uñjta.
31 Jumaw taqi jaqinakan nayraqatapan wakicht'awayta;
32 Mä qhana, jan judiöpki ukanakar qhant'ayañataki, Israel markaman jach'a kankañap qhant'ayañataki.
33 Kunanaktï jupat parlapkäna ukanak uñjasajj Joseyampi taykapampejj wal muspharapjjäna.
34 Ukat Simeonax jupanakar bendicïna, Maria taykaparux sänwa: —Aka wawax Israelan walja jaqinakan t'unjatäñapataki, jaktapxañapatakiw wakicht'ata. uqhamarac mä unañcha uñt'ayañataki, uqhamarac jan wali arunak arsutäñapataki;
35 (Jïsa, mä espadaw almamar ch'allt'ani,) walja chuyman amuyunakapax qhanstañapataki.
36 Aser tribut jutir Fanuel chachan phuchapänwa, Ana sat mä profeta, jupax wali jilïrïnwa, paqallq maraw chachapampi jakasïna.
37 Jupajj niya pusi tunka pusini marani viuda warmïnwa, janiw templot sarjjänti, jan ukasti arumaw uruy ayunasa, oracionampi Diosar yupaychäna.
38 Uka warmejj uka ratukiw Tatitur yuspäräna, Jerusalén markan qhespiyasiñ suyapkäna ukanakarojj jupat parlarakïna.
39 Taqi kuntix Tatitun kamachiparjam phuqhasax Galilear kutt'xapxäna, Nazaret markaparu.
40 Wawax wali ch'amanïxänwa, yatiñ kankañamp phuqt'ata.
41 Awk taykapax sapa maraw Pascua fiestan Jerusalén markar sarapxirïna.
42 Jesusax tunka payan maranïxän ukkhasti, Jerusalén markaruw sarapxäna.
43 Uka urunakax phuqhasxän ukkhasti, Jesusax Jerusalén markan qhiparxäna. Joseyampi taykapampejj janiw uk yatipcänti.
44 Jupanakasti, jupamp chikäskaspa ukham amuyasax mä uruw sarapxäna. wila masinakapampi, uñt'at masinakapampix jupar thaqhapxäna.
45 Jupar jan jikxatasinsti, Jerusalén markaruw kutt'xapxäna, jupar thaqhañataki.
46 Kimsa urutsti, Diosar yupaychañ utan qullirinak taypin qunt'atäskir jikxatapxäna, jupanakar ist'asa, jupanakar jiskt'asa.
47 Taqi khitinakatix jupar ist'apkän ukanakax wal muspharapxäna, jupar amuyt'asa, jaysäwinakap uñjasa.
48 Jupar uñjasax wal muspharapxäna, taykapax juparux sänwa: —Wawa, ¿kunatsa ukham lurapxista? uñjam, awkimampi nayampejj wali llakitaw thaqapjjsma.
49 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunjämarak nayar thaqhapxistasti? ¿Janit jumanakax Awkixan luraña̱patak lurañax wakisispa?
50 Jupanakasti janiw amuyapkänti kuntix Jesusax jupanakar siskäna ukxa.
51 Jupanakamp chikaw saraqasin Nazaret markar purisin jupanakar ist'asïna, ukampis taykapax taqi ukanak chuymapan imäna.
52 Jesusasti yatiñ kankañan, jach'a jach'a tukusaw jilxattäna, Diosampi, jaqinakan munañapampi.

3 JAQTHAPI

1 Tiberio César reyin tunka phisqan mara apnaqäwipanxa, Poncio Pilato jupasti Judea markan apnaqiripänwa, Herodes jilapasti Galilea markan apnaqäna, Felipe jilapasti Ituraea markana, Traconitis markan apnaqarakïna, Lisaniasasti Abilena markan apnaqarakïna.
2 Anasampi Caifásampejj jilïr sacerdotenakäpjjänwa, Diosan arunakapajj wasaranwa Zacarías chachan Juan yokapar purïna.
3 Jupajj Jordán jak'ankir taqe oraqeruw purinïna, juchanakamat pampachatäñatakejj arrepentisiñatak bautisasiñ yatiyasa.
4 Kunjamtix Isaías profetan arunakap qillqatan qillqatäki ukhama: "Wasaran mä jaqin arup ist'asi: 'Tatitun thakip wakicht'apxam, thakinakap chiqañchapxam" sasa.
5 Taqe vallejj phoqantatäniwa, qollunakas qollunakas t'unjatäniwa. k'allk'u thakinakasti chiqachatäxaniwa, qhuru thakinakas sumaptayatäniwa;
6 Taqi jaqinakaw Diosan qhispiyasiñap uñjapxani.
7 Ucatsti Jesusan bautisasiñatak mistunir walja jaqenakarojj sänwa: —¡Katarinaka, ¿khitirak jumanakar ewjjt'apjjtamjja, jutïr colerat jaltjjapjjañamataki?
8 Ukhamasti, arrepentisiñatakjam achunak apanipxam, janirak jumanakax akham sapxamti: 'Abrahanax awkisankiwa' sasa.
9 Jichhasti hachax quqanakan saphipkamaw uchatäxi, taqi quqanakax jan suma achunak achupki ukanakax ninaruw jaquntatäxi.
10 Jaqinakasti jupar jiskt'apxäna: —Ukhamasti, ¿kuns lurañäni?
11 Jupasti sarakïnwa: —Khititejj pä isinïki ukajja, khititejj jan isinïki ukar churapan. Khititejj manq'anïki ukajja, ukham lurpan" sasa.
12 Ukatsti impuesto apthapirinakax bautisasiñatakiw jutapxäna, ukat sapxarakïnwa: —Yatichiri, ¿kuns lurapxä?
13 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jan maynejj jumanacarojj churapctam ucat sipan juk'amp cobrapjjamti —sasa.
14 Soldadonakasti ukhamarakiw jupar jiskt'apxäna: —¿Kuns lurapxä? Jupanakasti sarakïnwa: —Jan khitirus jan walinak lurapxamti, janirak khitirus k'arimp juchañchapxamti; ukat payllawinakamampix kusisipxam.
15 Jaqinakax suyt'asipkän ukkhaxa, taqiniw Juanat lup'ipxäna, jupax Cristoti janicha;
16 Juanax taqiniruw säna: —Chiqpachansa umampiw bautisapxsma. Ucampis nayat sipan juk'amp ch'amani mayniw jutani, jupan zapatopan ch'akhapsa janiw jist'arañax wakiskiti.
17 Jupan ventiladorpajj amparapankjjewa, trigopsa q'omachani, trigo apthapiñ utapar apthapiraki. ucampis uka laq'unakjja, jan jiwat ninampiw phichhantani.
18 Jupasti ewjjt'asisajj walja yaqhanakwa jaqenakar yatiyäna.
19 Ucampis Herodes sat marka apnaqiristi, Felipe jilapan Herodias warmip layku, Herodesan jan wali luräwinakap layku.
20 Taqe kunat sipansa, Juanaruw carcelar jist'antayäna.
21 Taqe jaqenakajj bautisasipjjäna ukhajja, Jesusajj bautisatäjjänwa, Diosat mayiskäna ukhaw alajjpachajj jist'arasïna.

22 Qullan Ajayux mä palomar uñtat jaqir uñtataw jupar saraqanïna, alaxpachat mä aruw ist'asïna: "Jumaw munat Yuqaxaxa; Jumat nayajj wali kusisitätwa.
23 Jesusax niya kimsa tunka maranïxänwa, Josean yuqapawa, jupax Helí chachan wawapänwa.
24 Ukasti Matat chachan wawapänwa, jupasti Leví chachan wawapänwa, jupasti Melqui chachan wawapänwa, jupasti Janan yokapänwa, jupasti José chachan wawapänwa.
25 Uka jaqisti Matatias chachan wawapänwa, jupasti Amos chachan wawapänwa, Naum chachan wawapänwa, jupasti Eslí chachan wawapänwa, jupasti Nagé chachan wawapänwa.
26 Jupasti Maat sat chachan wawapänwa, jupasti Matatias sat chachan wawapänwa, jupasti Semei sat chachan wawapänwa, jupasti Joseyan wawapänwa, jupasti Judá chachan wawapänwa.
27 Jupasti Juanan yokapänwa, jupasti Resa sat chachan wawapänwa, jupasti Zorobabel chachan wawapänwa, jupasti Salatiel chachan wawapänwa, jupasti Neri chachan wawapänwa.
28 Ukasti Melqui chachan wawapänwa, jupasti Adi chachan wawapänwa, jupasti Cosam sat chachan wawapänwa, jupasti Elmodam chachan wawapänwa, jupasti Er chachan wawapänwa.
29 Jupasti Josean wawapänwa, jupasti Eliezer chachan wawapänwa, Jorim chachan wawapänwa, jupasti Matat chachan wawapänwa, jupasti Leví chachan wawapänwa.
30 Jupasti Simeón chachan wawapänwa, jupasti Judá chachan wawapänwa, jupasti Josean yokapänwa, Jonan chachan wawapänwa, jupasti Eliacim chachan wawapänwa.
31 Jupasti Melea chachan wawapänwa, jupasti Menan sat chachan wawapänwa, jupasti Matatan yokapänwa, jupasti Natán sat chachan wawapänwa, jupasti Davidan yoqapänwa.
32 Jupasti Jesé chachan wawapänwa, jupasti Obed chachan wawapänwa, jupasti Booz chachan wawapänwa, jupasti Salmón chachan wawapänwa, jupasti Naason chachan wawapänwa.
33 Jupasti Aminadab chachan wawapänwa, jupasti Aram chachan wawapänwa, jupasti Esrom chachan wawapänwa, jupasti Fares chachan wawapänwa, jupasti Judá chachan wawapänwa.
34 Uka jaqisti Jacobun wawapänwa, Isaac chachan wawapänwa, Abrahaman wawapänwa, Tara chachan wawapänwa, Nacor chachan wawapänwa.
35 Jupasti Saruc chachan wawapänwa, jupasti Ragaú chachan wawapänwa, jupasti Falec chachan wawapänwa, jupasti Heber chachan wawapänwa, jupasti Sala chachan wawapänwa.
36 Jupasti Cainán chachan wawapänwa, Arfaxad chachan wawapänwa, Sem chachan wawapänwa, Noé chachan wawapänwa, Lamec chachan wawapänwa.
37 Matusala chachan wawapänwa, Enoc chachan wawapänwa, jupasti Jared chachan wawapänwa, jupasti Maleleel chachan wawapänwa, jupasti Cainán chachan wawapänwa.
38 Uka jaqisti Enós chachan wawapänwa, Set chachan wawapänwa, Adán chachan wawapänwa, jupasti Diosan wawapänwa.

4 JAQTHAPI

1 Jesusasti Qullan Ajayumpi phuqt'ataw Jordán markat kutt'anxäna, ukatsti Ajayux wasararuw irpäna.
2 Pusi tunka uruw Supayan yant'ata. Uka urunakansti janiw kuns manq'känti, uka urunakax tukusxäna ukhaxa, manq'at awtjataw uñjasïna.
3 Supayasti juparux sänwa: —Jumatix Diosan Yuqapästaxa, aka qalarux t'ant'a tukuyañapatakiw mayïta —sasa.
4 Jesusasti sarakïnwa: —Qellqatan siwa: 'Jaqix janiw t'ant'ampiki jakañapakiti, jan ukasti Diosan taqi arunakapampiw jakani' sasa.
5 Supayasti mä jach'a qulluruw apasxäna, ukat mä ratukiw taqi akapachan reinonakap uñacht'ayäna.
6 Supayasti juparux sänwa: —Taqi aka ch'am churapxäma, jach'a kankañapsa churäma. Khitirutix munkta ukaruw churarakta" sasa.
7 Jumatix nayar yupaychañ munstaxa, taqiniw jumankxani.
8 Jesusasti juparux sänwa: —Nayat sarxam, Supay, Qillqatan qillqatawa: 'Tatitu Diosamaruw yupaychäta, jupa saparukiw yupaychäta' sasa.
9 Jesusasti Jerusalén markaruw irpäna, ukatsti templon mä p'iya patxaruw qunt'ayasïna, ukatsti sänwa: —Jumatix Diosan Yuqapästaxa, aka chiqat jaquqasim.
10 Qellqatanjja siwa: "Jupaw angelanakapar jumar uñjapjjätam, jumar uñjapjjañamataki" sasa.
11 Jupanakasti amparanakaparuw apxarupxätam, ukhamat kayum mä qalar jan ch'allt'asiñapataki.
12 Jesusasti juparux sänwa: —Akax siwa: 'Janiw Tatitu Diosamarux yant'kätati' sasa.
13 Supayax taqi yant'anak tukjasax mä juk'a pachatakiw jupat jithiqtxäna.
14 Jesusax Ajayun ch'amapampiw Galilear kutt'awayxäna.
15 Jupajj sinagoganakan yatichäna, taqe jaqenakan jach'añchatäsa.
16 Nazaret markar purisinsti, samarañ urux sinagogaruw saräna, ukatsti liyt'añatakiw sayt'asïna.
17 Ukatsti Isaías profetan libropwa Jesusar katuyapxäna. Uka libro jist'arasinsti, kawkhantï qillqatäkän uk jikxatäna.
18 Tatitun Ajayupax nayaruw utji, jupaw nayar ajllisitu, pisinkirinakar suma yatiyäwinak yatiyañajataki. jupaw nayar khitanitu, p'akjatanakar qullañataki, katuntat jaqinakar qhispiyañataki, juykhunakarus sum uñjañ yatiyañataki, t'aqhisiyat jaqinakar qhispiyañataki.
19 Tatitun suma marapat yatiyañataki.
20 Ukatsti uka libro jist'antasajj wasitatwa yanapirir churäna, ukatsti qont'asirakïnwa. Sinagogankirinakax taqiniw jupar uñch'ukipxäna.
21 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jichhürojj aka Qellqatanacajj jumanacan ist'apjjatamat phoqhasjjewa —sasa.
22 Taqeniw jupar qhanañchapjjäna, lakapat mistkäna uka suma arunak uñjasasti wal muspharapjjäna. Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Janit akax Joseyan wawapäki?
23 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Chiqpachansa aka aru sapxätawa: 'Qulliri, juma pachpaw qullasim' sasa.
24 Jupasti sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, janiw khiti profetas markapan katuqatäkiti —sasa.
25 Chiqpachansa sapxsma, Elias reyin urunakapanxa, walja viuda warminakaw Israelan utjapxäna, ukapachasti alaxpachax kimsa mara suxta phaxsi jist'antatäxänwa,

ukapachasti taqpach uraqin jach'a mach'a t'aqhisiñaw utjäna.
26 Ukampis Eliasajj janiw khitirus khitkänti, jan ukasti Sidón markankir Sarepta markaruw mä viuda warmir khitapjjäna.
27 Eliseo profetan tiempopanjja, walja lepra usunakaw Israel markan utjäna. janiw maynis q'umachatäkänti, jan ukasti Naaman sirio jaqikiw q'umachatäxäna.
28 Uk ist'asinsti taqiniw sinagogankirinakax wal colerasipxäna.
29 Ukatsti sayt'asisaw markat jaqunukupxäna, kawkïr qullutix markapax utt'ayatäkän uka qullu pataruw irpapxäna, ukhamat p'iqit jaqunukupxañapataki.
30 Ucampis Jesusajj jupanak taypit sarasaw sarjjäna.
31 Galileankir Capernaúm markaruw saraqasin sábado urun yatichäna.
32 Yatichäwip uñjasax wal muspharapxäna, arupax ch'amanïnwa.
33 Uka sinagoganjja, mä jaqew utjäna, jupasti mä q'añu saxranakan ajayupampiw jach'at art'asïna.
34 Juparusti sarakïnwa: —Jichhax jichhürunakaniwa. Nazaret markankir Jesus, ¿kuna lurañasa jumampi? ¿jumax nanakar t'unjañatak juttati? Nayajj khitïtas uk uñt'smawa; Diosan Qullan Diosapawa.
35 Jesusasti akham sasaw tuqinuqäna: —Amukt'asim, ukat mistum —sasa. Supayax taypir jaquqanisinxa, jupat mistuwayxäna, janiw kuna jan walt'aykänti.
36 Taqeniw wal muspharapjjäna, akham sasaw jupanakkama parlasipjjäna: "¡Kuna arusa akajj!" Jupasti ch'amampi, ch'amampi q'añu ajayunakarux mayïna, jupanakasti mistunipxaraki.
37 Jupan wali uñt'atäñapasti taqi chiqanwa purintäna.
38 Sinagogat mistusaw Simonan utapar mantäna. Ukat Simonan warmipan taykapax wali calenturampiw katuntatäna; Jupanakasti jupa layku achikt'asipxäna.
39 Jesusasti uka warmin patxaparuw sayt'asïna, ukatsti calenturat tuqinuqäna. Ucatsti juparojj jaytanukuwayjjänwa, ucatsti jupajj sartasin jupanacar servïna.
40 Inti jalantkän ukkhasti, kunayman usump usuntat jaqinakaw Jesusan ukar apanipxäna. ukatsti sapa mayniruw amparanakap luqxatäna, ukatsti qullarakïnwa.
41 Supayanakax walja jaqinak taypit mistunïna, jach'at arnaqasisa: —Jumaw Diosan Yuqapätaxa —sasa. Jupanakarojj cheqañchasinjja, janiw parlañ munkänti, jupanakajj Cristoätap yatipjjatap layku.
42 Urumanthisti, Jesusax mä ch'usa chiqaruw sarxäna, ukatsti jaqinakax jupar thaqhapxäna, jupar jak'achasisin jark'antapxäna, jupanakat jan sarxañapataki.
43 Jupanakasti sarakïnwa: —Diosan reinopat yaqha markanakar yatiyañajawa, ukatwa nayajj khitanitäjja —sasa.
44 Galileankir sinagoganakanwa Diosan arunakap yatiyäna.

5 JAQTHAPI

1 Jaqinakasti Diosan arunakap ist'añ munapkän ukkhaxa, Genesaret quta jak'an sayt'atäskäna.
2 Ukxarusti pä bote quta jak'an sayt'atäskir uñjäna, ukampis chawlla katurinakax uka botet mistusaw q'ipinakap jariqapxäna.
3 Ukatsti Simonan barcopat maynïriruw mantasin mä juk'a oraqet jaqsuñapataki mayisïna. Ucatsti jupajj qont'asisaw barcot sarasin jaqenakar yatichäna.
4 Jesusajj parlañ tukuyjjäna ukhajja, Simonarojj sänwa: —Mä manqharuw jawq'antapjjam, ukatsti q'añunakam jaqontapjjam.
5 Simonax juparux sänwa: —Yatichiri, arum paqaraw ch'amachasipxta, janiw kuns apt'apkti.
6 Uk lurasax walja chawllanak katuntapxäna.
7 Jupanakasti yaqha barconkir masinakaparux amparapampiw amparapamp ist'apxäna, jupanakar yanapt'ir jutapxañapataki. Jupanakasti jutasinxa, panpacha barconakaruw phuqhantayapxäna, ukhamatwa chhaqtxañ qalltapxäna.
8 Simón Pedrox uk uñjasax Jesusan qunqurt'asisaw säna: —Nayat sarxam! Tatay, jucharar jaqïtwa.
9 Jupasti, jupamp chik saririnakasa, chawllanak apt'atapat wal muspharapxäna.
10 Ukhamarak Santiagompi, Juanampi, Zebedeon wawanakapa, Simonampi chikachasipkäna. Jesusasti Simonarux sänwa: —Jan axsaramti; Jichhat uksarojj jaqenakaruw katjäta" sasa.
11 Ukatsti barconakap oraqer apanisin taqe kun jaytasin jupar arjjapjjäna.
12 Mä markan jakaskäna ukhajja, lepra usump phoqantat mä jaqeruw uñjäna, jupasti Jesusar uñjasajj ajanup alt'asisaw achikt'asïna: "Tata, munassta ukhajja, q'omachasmawa" sasa.
13 Ukatsti amparap luqxatasin llamkt'äna, akham sasa: —Nayax muntwa, q'umachäta —sasa. Ukspachaw lepra usux jupat jithiqtxäna.
14 Ukatsti Jesusax jan khitirus yatiyañapatakiw mayïna, jan ukasti sacerdoteruw uñt'ayasiñama, ukat q'umachasiñamatak waxt'am, kunjämtix Moisesax siskän ukarjama, jupanakar yatiyañataki.
15 Ucampis juk'ampiw Jesusan sutip uñt'ayasxäna, walja jaqinakaw jupar ist'añataki, jan ch'amanïtapat k'umaraptañatakis tantachasipxäna.
16 Jupasti wasarar sarasin Diosat mayisïna.
17 Mä urusti Jesusax yatichaskän ukkhaxa, fariseonakampi, kamachi tuqit yatichirinakampiw qunt'atäsipkäna, jupanakax Galilea, Judea, Jerusalén markanakat mistunipxänwa jupanakar qullañatakix ukankänawa.
18 Ukatsti jaqinakax mä parálisis sat usump usuntat jaqiruw ikiñar irpanipxäna.
19 Walja jaqenakan utjatap laykojj kawki thaknamsa Jesusar irpapjjaspa uk jan jikjjatasajja, uta patjjaruw sarapjjäna, ukat Jesusan nayraqatapan sofápamp chika taypir saraqapjjäna.
20 Jupanakan iyawsäwip uñjasax sänwa: —Jaqi, juchanakamax pampachatäxiwa —sasa.
21 Ukatsti escribanakampi fariseonakampix akham jiskt'asipxäna: —¿Khitirak akax Diosar jisk'achaski? ¿Khitis juchanak perdonaspa, Dios sapaki?
22 Jesusax jupanakan amuyunakap amuyasinxa, jupanakarux sänwa: —¿Kunatsa jumanakax chuymanakaman amuyt'apxta?
23 "Juchanakamajj pampachatäjjewa" sañajj juk'amp faciläspa. jan ukax: "Sartasim ukat sarnaqam" sañti?
24 Ukampis Jaqin Yuqapax aka uraqin juchanak pampachañatak ch'amanïtap yatipxañamataki, (jupax

parálisis usut jaqirux sänwa: —Sartasim, sofá apt'asisin utamar mantam” sasa.
25 Ukspachaw Jesusax jupanakan nayraqatapar sartasinxa, kawkhantï ikiskäna uk apt'asisin utapar sarxäna, Diosar jach'añchasa.
26 Taqeniw wal muspharapjjäna, Diosarus jach’añchapjjäna, ajjsarasaw akham sapjjäna: “Jichhüroj muspharkañanak uñjapjjta” sasa.
27 Ukanak qhipatsti, Leví sutini impuesto apthapiriruw uñjäna, jupasti impuesto katuqañ utan qunt'atäskäna .
28 Jupajj taqe kunsa jaytanukusaw jupar arkäna.
29 Ukatsti Leví chachax utapan mä jach'a manq'äwi luräna, ukat walja impuesto apthapirinaka, yaqha jaqinakas jupanakamp chika qunt'asipxäna.
30 Ucampis escribanacapas fariseonacapas discipulonaca contraw arnaqasipjjäna, akham sasa: —¿Kunatarak impuesto cobririnakampi, juchararanakamp chika manq’apjjta, umapjjtasti?
31 Jesusasti jupanakarux sänwa: —K'umara jaqinakax janiw qulliri munapkiti. jan ukasti usut jaqinakawa.
32 Nayajj janiw aski jaqenakar jawsir jutta, jan ukasti juchasar jaqenakar arrepentisipjjañapatakiw jutta.
33 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunatsa Juanan discipulonakapax sapa kuti ayunapxi, mayisipxaraki, fariseonakan discipulonakapas ukhamaraki? Ucampis jumanacamajj manq'apjjta, umapjjaraqui?
34 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Noviojj jupanakamp chikäkipanjja, ¿janit casarasiñatak utankir wawanakarojj ayunayapjjasma?
35 Uca urunakax puriniwa, noviox jupanakat apaqatäni, uka urunakax ayunapxani.
36 Jesusax mä uñacht'äwimpiw jupanakar parläna. Janiw khitis mä machaq isimp nayra isimp isthapt'askaspati; jan ukhamäkchi ukhaxa, machaq yänakax alquilasi, machaqat apsut chiqax janiw nayra yänakampi chikachaskiti.
37 Janiw khitis machaq vino nayra botellanakar uchaskiti. jan ukhamäkanixa, machaq vinox botellanak p'akjasi, warantatäniwa, botellanakax t'unjatäniwa.
38 Ucampis machaq vinojj machaq botellanakaruw uchatäñapa. ukat panpachaniw imatäpxi.
39 Janirakiw khitis nayra vino umt'asax machaq vino munkiti, jupax siwa: “Nayra vinox juk'amp askiwa” sasa.

6 JAQTHAPI

1 Nayrïr samarañ urut qhipïr sábado urunsti, Jesusax trigo yapunak taypiruw saräna. discipulonakapasti trigo achunak apthapisin manq'antapxäna, amparanakapan ch'allt'asisa.
2 Fariseonakat yaqhepajj jupanacarojj sapjjänwa: —¿Kunatarak jumanacajj säbado urun jan walinak lurapjjtajja?
3 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Janit jumanakax ukham liyt'apkta, kuntix Davidax manq'at awtjata, ukat jupamp chikäpkän ukkhaxa.
4 Diosan utapar mantasinsti, uñacht'ayañatak t'ant'a aptasin manq'äna, jupamp chik saririnakarus churarakïna. ¿Janiw sacerdotenakatakik manq'añax wakiskiti?
5 Jupanakarojj sarakïnwa: “Jaqen Yoqapajj sábado urun Tatituparakiwa” sasa.
6 Yaqha sábado urunsti, Jesusax sinagogaruw mantasin yatichäna.
7 Ukatsti escribanakampi fariseonakampiw Jesusar uñjapjjäna, sábado urun qollaspati janicha uk yatiñataki. ukhamat jupar juchañchañ jikxatapxañapataki.
8 Ukampis Jesusax jupanakan amuyunakap yatisinxa, wañt'at amparani jaqirux sänwa: —Sartasim, taypir sayt'asim —sasa. Ukatsti sartasin sayt'asïna.
9 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj mä kunsa jumanacarojj jiskt'apjjäma. ¿Sábado urunakan aski lurañax wakisispati, jan ukax jan wali lurañacha? ¿jakañ qhispiyañataki, jan ukax t’unjañataki?
10 Taqe jupanakar uñkatasaw uka jaqirux säna: —Amparam luqtam —sasa. Ukham luräna, amparapasti maynir uñtataw k'umaräxäna.
11 Jupanakasti loqtañamp phuqhantat uñjasipxäna; Jesusar kunsa lurapjjaspa uksa maynit maynikamaw parlt’asipjjäna.
12 Uka urunakansti, Jesusax mä qulluruw mayisiñatak mistuwayäna, ukatsti arum paqaraw Diosar mayisïna.
13 Urumanthisti, Jesusax discipulonakaparuw jawsäna, jupanakatsti tunka payan jaqiruw ajllïna, jupanakarux apóstol sasaw suticharakïna.
14 Simón, (juparusti Pedro sutimp uñt'ayarakïna), Andrés jilapampi, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé.
15 Mateompi Tomásampi, Alfeon Santiago yuqapampi, Zelotes sat Simonampi.
16 Santiagon Judas jilapa, Judas Iscariote, jupasti aljantirïnwa.
17 Jupanakamp chikaw saraqasin pampan sayt'asïna, discipulonakapampi, walja jaqinakampi, Judea, Jerusalén, Tiro, Sidón quta thiyat jutirinaka, jupanakar ist'iri. ukat usunakapat qullatäñataki;
18 Khitinakatix ñanqha ajayunakampi t'aqhisiyat uñjasipkän ukanakax qullatäpxänwa.
19 Taqe jaqenakaw jupar llamkt’añ munapjjäna, jupatjja suma sarnaqañaw mistunïna, ukatsti taqeniruw qolläna.
20 Jupajj discipulonakapar uñkatasaw säna: “ Jumanakajj pobrenakan jach’añchatäpjjam, Diosan Reinopajj jumanakankiwa” sasa.
21 ¡Jichhax manq'at awtjatanakax kusisiñanïpxtawa, manq'at awtjatäpxätawa. ¡Kusisiñanïpxtawa jichha jachir jaqinakaxa, larusipxätawa —sasa.
22 Kusisiñanïpxtawa, kunapachatix jaqinakax jumanakar uñisipkätam, jupanakamp chika jaljtapxätam, jumanakar jisk'achapxätam, sutimsa ñanqhat jaqunukupxätam, Jaqin Yuqap layku.
23 Uka urux kusisipxam, kusisipxam, jumanakax alaxpachan jach'a premio katuqapxäta, nayra awkinakapax ukhamarakiw profetanakar lurapxäna.
24 ¡Ay jumanakax qamirïpki ukanakataki! Jumanakax chuymacht'äwim katuqapxtaxa.
25 ¡Ay jumanakax phuqt'atäpkta! Jumanakax manq'at awtjatäpxätawa. ¡Ay jumanakax jichhax larusipxapxtaxa! Jumanakax jachapxätawa, jachapxätawa” sasa.
26 ¡Ay jumanakatakejja, taqe jaqenakajj jumanakat sum parlapjjani ukhajja! Awkinakapax k'ari profetanakarux ukham lurapxäna.
27 Ukampis nayax ist'irinakaruw sapxsma: uñisirinakamar munasipxam, jumanakar uñisirinakarux askinak lurapxam.
28 Khitinakatï jumar ñanqhachapki ukanakarus bendicipxam, jan wali luririnakatakis mayisipxam.
29 Khititejj mä ajanup jawq’jkätam ukajja, maynïr ajanup loqt’arakim. Khititejj isi apt’aski ukajja, jan isinak apt’asiñapatak jark’amti” sasa.

30 Khitinakatix jumar mayipkätam ukanakarux churam; Khititejj yänakam apt'aski ukajja, janiw mayampsa mayisjjätati" sasa.
31 Kunjamtï jumanakajj jaqenakan jumanakar lurapjjañap munapktajja, ukhamarakiw jupanakar lurapjjañama.
32 Jumanakatix jumanakar munasipktam ukanakar munapxstaxa, ¿kunarak yuspärapxsma? Juchararanakax jupanakar munasirinakarux munasipxarakiwa.
33 Jumanakatix askinak lurapki ukanakar askinak lurapxätaxa, ¿kuna yuspagarapxasmasti? Juchararanakax ukhamarakiw lurapxi.
34 Jumanakatix khitinakarutix katoqañ suyapkta ukanakar mayt'apxätaxa, ¿kuna yuspagarapxasmasti? Juchararanakax juchararanakarux mayt'apxarakiwa, ukhamat wasitat katuqapxañapataki.
35 Ucampis uñisirinakamar munasipxam, askinak lurapxam, mayt'apxam, jan mayampsa kuns suyt'apxam. Jumanakax wali jach'äniwa, jach'a Diosan wawanakapäpxätawa, jupasti jan yuspärasirinakaru, jan wali jaqinakarux khuyapt'ayasiriwa.
36 Ukhamajj jumanakajj khuyapt'ayasipjjam, kunjamtï Awkemajj khuyapt'ayasirïki ukhama.
37 Jan juchañchapxamti, janirakiw juchañchatäpkätati.
38 Jumanakar churapxam; suma tupu, ch'allt'ata, ch'allt'ata, t'ijt'ata, jaqinakaw jumarux churapxätam. Kuntix jumanakax tupupkta uka pachpa tupumpiw wasitat tupupxäta.
39 Jesusasti mä uñacht'äwimpiw jupanakar parläna: —¿Juykhux juykhurux irpaspati? ¿Janit panpachanix ch'usawjar jaquntatäpkani?
40 Yatiqirix janiw yatichiripat sipan juk'ampïkiti, jan ukasti khititix jan pantjasirïki ukax yatichiripjamaw tukuni.
41 ¿Kunatsa jilaman nayrapan utjki uka jisk'a ch'aphinak uñjta, ukampis nayraman utjki uka viga jan amuyasktasti?
42 Jan ukasti, ¿kunjamarak jilamarux sasmasti: "Jilata, nayraman utjki uka ch'aphinak apsuñ munta" sasa? K'ari chuyman jaqi, nayraqatax nayramat viga apsum, ukatsti jilaman nayrapan utjki uka ch'uqi apsuñkamaw qhan uñjäta.
43 Suma quqax janiw jan wali achunak achuykiti; janirakiw q'añut lurat quqasa suma achunak achuykiti.
44 Sapa quqax achupat uñt'atawa. Jaqinakax janiw ch'aphinakat higonak apthapipkiti, janirakiw ch'aphinakat uvas apthapipkiti.
45 Suma jaqejj chuymapan suma yänakapatjja, kunatï askïki uk apsu. ñanqha jaqix chuymapan jan wali yänakapat jan walinak apsu, chuymapan walja yänakapat lakapax parli.
46 ¿Kunatsa "Tatitu, Tatitu" sasin sapxista, ukat kuntix nayax siskta ukanak jan lurapktasti?
47 Khititix nayar jutasin arsutaxar ist'ani, ukarjam phuqkani ukaxa, khitimpitix jupar uñtasitäki uk uñacht'ayapxäma.
48 Jupajj mä jaqemp sasiwa, jupajj mä uta lurasaw manqha allsusin cimientojj mä qarqa patjjar uchäna, umajj wal purintäna ukhajja, jawirajj uka utar wal ch'alljjtäna, ukampis janiw ch'alljjtayañ puedkänti, mä qarqa patjjar sayt'atätap layku .
49 Ukampis khititix ist'ki ukat jan lurki ukax mä jaqir uñtasitawa, jupax jan cimientoni mä uta oraq patxaruw lurawayi. uka jawirax wali ch'amampiw thuqt'äna, ukat jank'akiw jaquqanïna; ukat uka utan t'unjäwipax wali jach'änwa.

7 JAQTHAPI

1 Taqe arunakap jaqenak nayraqatan tukuyasajja, Capernaúm markaruw mantäna.
2 Mä capitan esclavopajj wali munatänwa, jupajj usutänwa, jiwañatakejj wakicht'atäskänwa.
3 Jesusat ist'asinsti, judionakan jilïrinakaparuw jupar khithäna, jupar achikt'asiñapataki, esclavopar k'umaräñapataki.
4 Jesusar jak'achasisinsti, Jesusar jank'akiw achikt'asipxäna, akham sasa: —Khiti laykutix uk luraññapatakix askiwa.
5 Jupaw markasarux munasi, mä sinagoga lurarakistu.
6 Ukat Jesusax jupanakamp chikaw saräna. Utan jan jayankxäna ukhaxa, capitanax amigonakapar khithäna, akham sasa: —Tatay, jan llakisimti, janiw nayatakix askïkti uta manqhar mantañamataki.
7 Ucatwa janirakiw nayajj juman ukar jutañatakjam amuyaskti, jan ucasti mä arumpi sasma, sirvirijjajj qollatäniwa.
8 Nayasti mä jach'a apnaqir jaqïtwa, nayan p'iqinchat soldadonakaw utjitu, mä jaqiruw sista: "Sarxam, jupasti sarxaniwa" sasa. maynirusti: "Jutam, jupasti jutaniwa" sasa. Ucatsti sirvirijaruw saraki: "Ukham luram, jupasti lurarakiʺ sasa.
9 Uk ist'asinsti, Jesusax jupat wal muspharäna, ukatsti jupar arkirinakaparux sänwa: —Nayax sapxsmawa, janiw Israel markanx ukham jach'a iyawsäwi jikxatkti.
10 Utar kutt'asin khithatäpkän ukanakasti, uka uywatarux k'umara jikxatapxäna.
11 Qhepürojj Nain sat mä markaruw sarjjäna. walja discipulonacapasti walja jaqenakampiw jupamp chik sarapjjäna.
12 Marka punkur jak'achasisinxa, mä jiwat jaqiw irpatäskäna, taykapan sapa yuqapänwa, viuda warmirakïnwa.
13 Tatitux jupar uñjasax khuyapt'ayasisaw juparux säna: —Jan jachamti —sasa.
14 Ukatsti Jesusax jiwat q'añuruw llamkt'äna, ukat apt'asirinakaw sayt'asipxäna. Jupasti sarakïnwa: — Wayna, sissmawa, sartam —sasa.
15 Jiwatax qunt'asisin parlañ qalltäna. Ukatsti taykaparuw katuyäna.
16 Taqiniruw axsarapxäna, Diosar jach'añchapxäna: "Mä jach'a profetaw jiwasanak taypin sartani; ukatsti: "Diosax markapar visitt'i" sasa.
17 Judea markpachansa, uka jak'ankir markanakaruw Jesusat parläna.
18 Juanan discipulonakapajj taqe ukanak yatiyapjjäna.
19 Ukat Juanax pani discipulonakapar jawsasin Jesusan ukar khithäna, akham sasa: —¿Jumasti jutañapäki ukaxa? jan ukax yaqha thaqhañasa?
20 Uka jaqinakax jupar jak'achasisinx sapxänwa: —Bautisir Juanaw juman ukar khithanipxitu: "¿Jumasti jutañapäki?" jan ukax yaqha thaqhañasa?
21 Ukürusti waljaniruw usunakapata, t'aqhisiñanakapatsa, ñanqha ajayunakatsa qulläna. Walja juykhunakaruw uñjäna.
22 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Sarapxam, kuntix uñjapkta, ist'apkta uk Juanar yatiyapxam. kunjämtix juykhunakax uñjapxi, cojonakax sarnaqapxi, lepra usuninakax q'umachasipxi, oqaranakas ist'apxi, jiwatanakax jaktapxi, pisinkirinakaruw suma yatiyäwinak yatiyapxi.

23 Khititejj nayat jan chuym ust'ayaskani ukajja, kusisiñaniwa" sasa.
24 Juanan khitanakapajj sarjjapjjäna ukhajja, jaqenakarojj Juanat parlañ qalltäna: " ¿Kun uñjiris wasarar sarapjjta?" ¿Thayampi ch'alljjtayat mä caña?
25 Ucampis, ¿kun uñjir sarapjjtasti? ¿Llamp'u isimpi isthapt'at jaqejja? Uñtapxam, suma isimp isthapt'ata, suma jakasirinakaxa, reyinakan patiopankapxiwa.
26 ¿Kun uñjir sarapxtasti? ¿Mä profetati? Jïsa, nayajj sapjjsmawa, mä profetat sipansa juk'ampi.
27 Jupatwa Qellqatanjja: "Nayajj khithanitajjaruw nayraqatam khitanta, jupaw juman nayraqatam thakim wakicht'ani" sasa.
28 Nayasti sapxsmawa: Warminakat yurir jaqinak taypinxa, Bautisir Juanat sipan juk'amp jach'a profetax janiw utjkiti.
29 Jupar ist'irinakasa, impuesto apthapirinakas Juanan bautisasitapamp bautisasisaw Diosarux chiqapar uñjapxäna.
30 Ukampis fariseonakasa, kamachi yatichirinakasa, Diosan ewjjt'anakapjja, janiw jupamp bautisasipkänti.
31 Ucat Tatitojj saraquïnwa: —¿Kunampirak nayajj jichha tiempon jakir jakenacar uñtasïsti? ukat ¿kunjamäpjjesa?
32 Jupanakajj qhatun qont'atäsipki uka wawanakar uñtasitäpjjewa, jupanakajj maynit maynikamaw art'asipjje, akham sasa: "T'iju tocapjjsmawa, ukampis janiw thuqt'apktati" sasa. nanakax jumanakat jachapxsma, jumanakasti janiw jachapktati.
33 Bautisir Juanax janiw t'ant'a manq'asa, vino umasa jutkänti. Jumanakax sapxaraktawa: "Jupax mä saxraniwa" sasa.
34 Jaqen Yoqapajj manq'asiri, umaskir juti. Jumanakasti sapxaraktawa: "¡Uñtapxam, manq'añ munir jaqi, vino umañ muniri, impuesto apthapiri, juchararanakan amigopa!"
35 Ukampis yatiñ kankañax taqi wawanakan chiqapar uñjatawa.
36 Ukatsti fariseonakat maynïrejj jupamp chika manq'añwa achikt'asïna. Ukatsti fariseon utapar mantäna, ukatsti manq'añatakiw qunt'asïna.
37 Uka markanjja, mä warmiw jucharar jaqëjjäna, Jesusan fariseon utapan manq'añan qont'atätap yatisajja, mä alabastro caja q'apkir qolla apanïna.
38 Jachaqt'asis kayunakap jak'aruw sayt'asïna, jachaqt'asis kayunakap jariqañ qalltäna, p'iqipan ñik'utapampiw pichthapïna, kayunakaparus jamp'att'äna, ukatsti q'apkir qullampi jawq'jarakïna.
39 Uk uñjasajja, jupar jawsir fariseojj chuymapan akham sasaw säna: "Aka jaqejj profetäspa ukhajja, khitis jupar llamkt'ki ukajja, kuna kasta warmis uk yatkaspäna, jupajj juchararawa" sasa.
40 Jesusasti juparux sänwa: —Simón, mä juk'a sañax utjitu —sasa. Jupasti sarakïnwa: —Yatichiri, saskakim —sasa.
41 Mä manuniw utjäna, jupasti pä manunirakïnwa: maynix phisqa patak qullqi manürakïnwa, maynïristi phisqa tunka qullqi manürakïnwa.
42 Jan kuns pagañanïpkäna ukhajja, panpachaniruw pampachäna. Ukhamasti sapxita, ¿jupanakat kawkïris jupar juk'amp munasini?
43 Simonax sarakïnwa: —Nayax amuyta, khitirutix juk'amp pampachkäna uka jaqiwa —sasa. Juparusti sarakïnwa: —Jumaw juchañchtaxa —sasa.
44 Jesusasti uka warmir uñtasinx Simonarux sänwa: —¿Aka warmir uñjtati? Utamar mantasinxa, janiw kayunakajatakix uma churisktati, ukampis jupax jachaqt'asisaw kayunakax jariqt'itu, p'iqipan ñik'utapampiw pichthapitu.
45 Jumax janiw jamp'att'kistati, ukampis aka warmix mantatax ukhatpachaw kayunakax jamp'att'itu.
46 Janiw p'iqixarux aceitempi jawq'jktati, ukampis aka warmix kayunakajaruw q'apkir qullampi jawq'itu.
47 Ukatpï sisma: Jupan walja juchanakapat pampachatäxiwa. Jupajj wal munasïna, ukampis khitirutï juk'ak perdonatäki ukarojj juk'ak munasiriwa.
48 Jesusasti juparux sänwa: —Juchanakamax pampachatäxiwa —sasa.
49 Jesusamp chika manq'añan qunt'atäpkän ukanakax jupanakpachaw akham sapxäna: —¿Khitirak akax juchanak pampachirixa?
50 Jesusasti warmirux sänwa: —Iyawsäwimax qhispiyastamxa. sumankañampi sarapxam.

8 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, Jesusax taqi markanakaruw saräna, Diosan qhapaq markapat suma yatiyäwinak yatiyasa.
2 Yaqhep warminakasti, jan wali ajayunakampi, jan ch'amampi qullatäpkäna ukanaka, Magdalena sutini, jupat paqallqu saxranakaw mistunipxäna.
3 Herodesan mayordomopa Cuza chachan Juana warmipampi, Susanampi, walja yaqhanakampi, jupanakajj yänakapat jupar yanapt'apjjäna.
4 Walja jaqinakaw tantacht'asipxäna, taqi markanakat Jesusan ukar jutasinxa, Jesusax mä uñacht'äwimpiw parläna.
5 Mä phawirix jatha phawasiriw mistuwayäna, phawaskän ukkhasti, yaqhipanakax thakhi thiyaruw jaquntapxäna. uqhamarac t'ant'ata, alajjpachankir jamach'inakasti manq'antapjjänwa.
6 Yaqhepajj mä qala patjjar jaqontatäjjänwa. ukatsti jilsuwayxäna ukhaxa, wañsuwayxänwa, kunattix janiw umax utjkänti.
7 Yaqhepajj ch'aphinak taypiruw jaquqanipjjäna. ch'aphinakasti ch'aphinakaw uka ch'aphinakampi ch'allt'äna, ukatsti ch'akhanakaw ch'akhanak ch'allxtayäna.
8 Yaqhepasti suma oraqer jaqoqtasinjja, patak kutiw achupjjäna. Uk arsusinsti jach'at art'äna: —Khititix jinchunïki ukax ist'pan —sasa.
9 Discipulonakapajj akham sasaw jiskt'apjjäna: "¿Kunas aka uñacht'äwejja?"
10 Jupasti sarakïnwa: —Jumanakaruw Diosan Reinopan imantat yatiñanakap yatipxañama, ukampis yaqhanakax uñacht'äwinakampiw churapxi. Ukhamat uñjasax jan uñjapxañapataki, ist'asax jan amuyt'apxañapataki.
11 Jichhasti aka uñacht'äwix akawa: Jathax Diosan arupawa.
12 Khitinakatix thaki jak'ankapki ukanakax ist'irinakawa; ukatsti Supayax jutasin chuymanakapat aru apt'asi, jan iyawsapxañapataki, qhispiyatäpxañapataki.
13 Qala patjjankir jaqenakajja, ist'asajj kusisit arunak katoqapjje. Jupanakasti janiw saphinïpkiti, mä juk'a pachatakiw iyawsapxi, yant'a pachanx t'unjasipxi.
14 Ch'aphinak taypir jaquqanirïki ukanakax akanakawa, ist'asax mistunipxiwa, ukatsti aka jakañan llakinakampi, qamir yänakampi, kusist'añanakampiw ch'amakt'ayasipxi.
15 Ucampis suma oraqenjja, suma chuymampi arunak ist'asin phoqeri, pacienciampi achunak achupki ukanakawa.

16 Janipuniw khitis mä vela naktayasax mä vasompi imt'kiti, jan ukax ikiñ manqharus uchañ munkiti. Jan ukasti mä candelabroruw uchasi, ukhamat khitinakatejj mantapki ukanakajj qhan uñjapjjañapataki” sasa.
17 Janiw kunas imantatäkiti, jan uñt'ayatäkaniti. janirakiw kuna imantatäkis ukanakas jan uñt'atäkaniti, janirakiw mistkaniti” sasa.
18 Ukhamasti, kunjämtix ist'apkta uk amuyasipxam, khititix utjki ukax juparuw churatäni. Khititejj jan utjki ukajja, kunatï jupajj utjkaspa uk apt’atäniwa” sasa.
19 Ukatsti taykapasa, jilanakapasa jupar jak'achasipxäna, ukampis janiw jupar nuwasiñ puedipkänti.
20 Mayninakasti sapxarakïnwa: “Taymamampi jilanakamampix jumar uñjañ munasaw anqan sayt'atäsipki” sasa.
21 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Taykajampi jilanakajampix Diosan arunakap ist'asin phuqhapxi —sasa.
22 Mä urusti Jesusax discipulonakapamp chikaw mä barcor mantasin jupanakar säna: —Quta khurkatar sarañäni —sasa.
Ukat jupanakax lanzampiw sartapxäna.
23 Ucampis barcot sarasipkäna ukhajj ikisjjänwa, mä jach’a thayajj qota patjjaruw saraqanïna. Umampiw phuqhantat uñjasipxäna, jan walt'äwin uñjasipxäna.
24 Jupanakasti jupar jak'achasisin sartayapxäna, akham sasa: —Yatichiri, yatichiri, jiwxapxtwa —sasa. Ukatsti sartasinxa, thayaru, umax walpun thayt'äna, ukatsti janiw samarañäkänti.
25 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Kawkinkirak jumanacajj iyawsäwinacamajja? Jupanakasti ajjsarasaw maynit maynikam sapjjäna: “¿Kunjamäpachas aka jaqejja?”
Jupaw thayanakarusa, umarusa kamachi, jupanakasti jupar ist'apxiwa.
26 Ukatsti Gadarenonakan uraqipar puripxäna, Galilea chiqaru.
27 Uraqir sarkasasti, mä jaqiw markat mistunitayna, jupax walja saxranakanïnwa, janirakiw isimp isthapt'atäkänti.
28 Jesusar uñjasax jach'at art'asisaw nayraqatapar qunt'asisin jach'at arsüna: —Jesús, Diosan Yuqapa, ¿kuna lurañas jumampi? Nayajj achikt'assmawa, jan t'aqhisiyata —sasa.
29 (Jupax uka q'añu ajayurux uka jaqit mistuñapatakiw mayïna. Walja kutiw uka jaqix katjatayna, cadenanakampi, ch'ankhanakampi chinuntatänwa, ch'ankhanakap p'akjatayna, ukatsti Supayan wasarar irpatayna.) .
30 Jesusasti jupar jiskt'äna: —¿Kunas sutimaxa? Jupasti sarakïnwa: —Legión, walja ñanqha ajayunakaw jupar mantatapat —sasa.
31 Jupanakasti Jesusar achikt'asipxäna, jan manqharu mistupxañapataki.
32 Ukansti walja khuchhinakaw qullu patan manq'asipkäna.
Ukat jupanakarux t’aqhisiyarakïnwa.
33 Ukatsti ñanqha ajayunakax uka jaqit mistusaw khuchhinakar mantapxäna, uka vacanakax wali ch'amampiw mä jach'a chiqat qutar t'ijtapxäna.
34 Jupanakar manq'ayirinakasti kuntix luraskäna uk uñjasax jaltxapxäna, ukatsti markar, pampan yatiyiriw sarapxäna.
35 Ukatsti jupanakajj kunatï paskäna uk uñjiriw mistupjjäna. Jesusan ukar purisinsti, khititix ñanqha ajayunakax mistkatayna uka jaqiruw Jesusan kayunakap jak'an qunt'atäskir jikxatäna, isimp isthapt'ata, suma amuyumpi.
36 Uk uñjirinakasti sapxarakïnwa, kuna tuqitsa ñanqha ajayunakan katuntat jaqix k'umaraptawayi.
37 Ukatsti Gadarenonakan jak’ankir jaqenakajj jupanakat jitheqtañapatakiw Jesusar achikt’asipjjäna. Jupanakasti wali axsarañampiw katuntat uñjasipxäna, ukatsti barcor makhatasinxa, kutt'anxarakïnwa.
38 Saxranakax mistkatayna uka jaqix jupamp chikäñapatakiw achikt'asïna.
39 Utamar kutt'am, ukatsti Diosax jumar jach'a luräwinakap uñacht'ayarakim. Ukatsti Jesusax wali jach'a luräwinakap markapachan yatiyäna.
40 Jesusajj kutt’anjjäna ukhajja, jaqenakajj kusisit katoqapjjäna, taqeniw jupar suyasipkäna.
41 Jairo sutini mä jaqiw purinïna, jupasti sinagogan p'iqinchiripänwa.
42 Jupajj mä sapa phuchhapanïnwa, jupajj niya tunka payan maranëjjänwa, jupasti jiwañampïskänwa. Ukampis saraskäna ukhajja, jaqenakajj juparuw tantacht’asipjjäna.
43 Mä warmisti tunka payan mara wila usump usuntatänwa, qullirinakaruw taqi jakañap apt'asïna, janirakiw khitis qullatäkänti.
44 Jupan qhepäjjat jutasinjja, isipa toqeruw llamkt’äna, ukspachaw uka warmin wilapajj tukusjjäna.
45 Jesusasti sarakïnwa: —¿Khitis llamkt'itu? Taqeniw jan iyawsapkäna ukhajja, Pedrompi jupamp chikäpkäna ukanakampejj sapjjäna: “Yatichiri, walja jaqenakaw jumar t’aqhesiyapjje, t’aqesiyapjjetu, ¿ khitis llamkt’itu?
46 Jesusasti sarakïnwa: —Mayniw llamkt'itu, nayasti amuyasta, suma sarnaqañax nayat mistuwayxiwa —sasa.
47 Warmix jan imantatätap uñjasax khathatt'asisaw jupan nayraqatapar qunt'asisin taqi jaqinak nayraqatan yatiyäna, kunatsa llamkt'äna, kunjämtix jank'ak qullatäxäna.
48 Jesusasti juparux sänwa: —Wawa, suma chuymacht'asim, iyawsäwimax k'umaraptawaytamxa. sumankañampi sarapxam.
49 Jesusajj parlaskkäna ukhajja, sinagogan p’eqt’iripan utapat maynejj jutasin akham säna: “Phuchamajj jiwatäjjewa” sasa. jan walt’ayañax janiw Yatichirikiti.
50 Uk ist'asinsti, Jesusax juparux sänwa: —Jan axsaramti, iyawsam, uka warmix k'umaräniwa —sasa.
51 Utar mantasax janiw khitirus mantañ munkänti, jan ukasti Pedrompiru, Santiagompiru, Juanampiru, tawaqun awkipampi taykapampikiw mantayäna.
52 Taqinipuniw jacht'asipxäna, jach'at jachapxäna, ukampis jupax sänwa: —Jan jachamti; jupax janiw jiwkiti, jan ukasti ikiskiwa.
53 Uka warmin jiwatap yatisax jisk'achataw Jesusat larusipxäna.
54 Ukatsti Jesusax taqiniruw mistüna, ukatsti amparat katthapisinxa, akham sasaw art'äna: —Sirvi , sartam —sasa.
55 Uka warmin ajayupax kutt'anxäna, ukatsti jank'akiw sartxäna.
56 Awk taykapajj wal muspharapjjäna, ukampis Jesusajj jan khitirus kuntï paskäna uk yatiyapjjamti sasaw säna.

9 JAQTHAPI

1 Ukatsti tunka payan discipulonakaparuw jawsthapiyäna, ukatsti taqi ñanqha ajayunakxarux ch'am churarakïna, usunak qullañataki.
2 Ukatsti Diosan Reinopat yatiyapxañapataki, usutanakar qullapxañapatakiw khithäna.

3 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jan kuns apt'asipxamti, ni thujrusa, ni t'ant'a, ni t'ant'sa, ni qullqisa. janirakiw sapa maynix pä capanïpkiti.
4 Kawkïr utarus mantapkäta uka utan jakasipjjam, ukatsti uka chiqat sarxapxam.
5 Khitinakatix jumanakar jan katuqapkätamxa, uka markat mistxapxäta ukhaxa, kayunakamat laq'a ch'allt'asipxam, jupanak contra yatiyañataki.
6 Jupanakasti sarxapxänwa, ukatsti jach'a markanakaruw sarapxäna, suma yatiyäwinak yatiyasa, k'umaraptayasa.
7 Herodes apnaqirix taqi kuntix Jesusan lurkän uk ist'äna, ukat yaqhipanakax Juanax jiwatanak taypit jaktxiw sapxäna.
8 Yaqhepajj Eliasajj uñstäna sasaw sapjjäna. Yaqhepanakasti nayra profetanakat maynïriw jaktani sasaw sapjjäna.
9 Herodesasti sänwa: —Juan p'iqip khuchhuqawaytwa, ukampis ¿khitirak akaxa, khitirutix ukham arunak ist'kta ukaxa? Ukat jupar uñjañ wal munäna.
10 Apostolonakajj kutt'anjjapjjäna ukhajja, taqe kuntï lurapkäna ukanak yatiyapjjäna. Ucatsti jupanacarojj sapakiw Betsaida sat marcanquir mä wasar sarjjäna.
11 Uk yatisinsti jaqinakax jupar arkapxäna, jupasti jupanakarux katuqt'asaw Diosan Reinopat jupanakar parläna, k'umaraptañ munirinakarus qullarakïna.
12 Uka urux tukusxäna ukhaxa, tunka payan jaqinakaw jutasin sapxäna: —Jaqinakar khithapxam, uka jak'ankir markanakaru, pampanakaru sarapxañapataki, qurpachasipxañapataki, manq'a apthapipxañapataki, nanakax akankxapxtwa a wasar pampankir chiqa.
13 Ucampis Jesusajj jupanacarojj sänwa: —Manq'a churapjjam —sasa. Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw juk'amp utjxiti, jan ukasti phisqa t'ant'ampi, pä chawllampikiw utjistu. jan ukax taqi aka jaqinakatakix aycha alasir sarañasawa.
14 Jupanakasti niya phisqa waranqa jaqinakäpxänwa. Ukatsti discipulonakaparux sänwa: —Phisqa tunka jaqiruw qunt'ayapxam —sasa.
15 Ukham lurasax taqiniruw qunt'ayapxäna.
16 Ukatsti phisqa t'ant'ampi, pä chawllampi aptasinx alaxpachar uñtasinx bendicisaw discipulonakapar churäna, jaqinak nayraqatan uchapxañapataki.
17 Jupanakasti manq'antapxäna, taqiniw sist'asipxäna, ukatsti tunka payan canastanak qhiparapxäna.
18 Jesusax sapaki mayiskäna ukhaxa, discipulonakapaw jupamp chik sarapxäna, ukat jupanakarux jiskt'äna: —¿Khitirak jaqinakax sapxitusti?
19 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Bautisir Juan; ukampis yaqhipanakax sapxiwa: “Elias!” yaqhepasti sapjjarakiwa: nayra profetanakat maynïrejj jaktjjewa —sasa.
20 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakasti, ¿khitirïtwa sapjjtajja? Pedrosti sarakïnwa: —Diosan Cristopawa —sasa.
21 Jesusasti jupanakarux wali ch'amampiw säna, jan khitirus uk yatiyapxamti.
22 Ukat sapxänwa: —Jaqin Yuqapax walja t'aqhisiñanakanïñapawa, jilïr irpirinakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakan apanukutäñapataki, jiwayatäñapa, kimsïr urun jaktañapa —sasa.
23 Ukatsti taqiniruw säna: —Maynitix nayar arktañ munchixa, jupa pachpat jithiqtpan, cruzap apt'asisin nayar arkta —sasa.
24 Khititix jakäwip qhispiyañ munki ukax apt'asiniwa, ukampis khititix naya layku jakañap apt'asiñ munki ukax qhispiyani.
25 ¿Kuna askirak jaqejj akapach apt’asisin apt’asispa, jan ukajj jaqunukutäspa?
26 Khititejj nayat p’inqachani, nayan arunakajatsa phenq’askani ukajja, Jaqen Yoqapajj jupan jach’a jach’a tukutapa, Awkipan, qollan angelanakapatsa jutkani ukhajj phenq’asiniwa.
27 Chiqpachansa sapxsma, yaqhipanakax aka chiqan sayt'atäsipki, jupanakax janiw jiwañap mallq'apkaniti, Diosan Reinop uñjañkama.
28 Uka arunakapat niya llätunk urunak qhepatjja, Pedrompiru, Juanampiru, Santiagompiruw irpäna, ukatsti mä qolluruw oracionar makhatäna.
29 Diosat mayiskäna ukhajja, uñnaqapas mayjt’ayatäjjänwa, isipas janq’o k’ajkirïnwa.
30 Ukatsti pä jaqiw Jesusamp parlt'asipxäna, Moisesampi, Eliasampi.
31 Jupasti jach'a kankañamp uñstäna, Jerusalén markan jiwatapat parläna.
32 Pedrompi, jupamp chikäpkäna ukanakampejj ikintatäpjjänwa, sartasipkäna ukhajja, jupan jach’a kankañap uñjapjjäna, jupamp chik sayt’atäsipkäna uka pani chachanakaru.
33 Jupat sarxapxäna ukhaxa, Pedrox Jesusarux sänwa: —Yatichiri, akan jakañax wali askiwa, ukat kimsa carpa lurañäni. maynisti jumataki, maynisti Moisesataki, maynisti Eliasataki.
34 Uk parlkasasti, mä qinayaw jutasin jupanakar ch'amakt'ayäna.
35 Qhixu qhixu taypit mä aruw ist'asïna: —Akax munat Yuqaxawa.
36 Uka arojj tukusjjäna ukhajja, Jesusarojj sapakiw jikjjatasïna. Jupanakasti jak'achasipxänwa, janiw khitirus uka urunakan kuntix uñjapkän ukanak yatiyapkänti.
37 Qhepürojj qollut saraqanipkäna ukhajja, walja jaqenakaw jupamp jikisipjjäna.
38 Ucatsti mä chachaw jach'at art'asïna: —Yatichiri, achikt'assmawa, wawajar uñtam, jupasti nayan sapa wawajawa —sasa.
39 Mä ajayuw jupar katuntasin mä akatjamat art'asi. ukatsti ch'iyjasi, wasitat espuma, ch'akhanak ch'allxtañax ch'amaw jupat jithiqtañapa.
40 Discipulonakamaruw achikt'asta, jupar jaqunukupxañapataki. ucat janiw atipcänti.
41 Jesusasti sarakïnwa: —Jan iyawsiri, q'añu jaqi, ¿qhawqhakamas jumanakampïskä, jumanakar jaysañataki? Wawamarux akan apanipxam.
42 Jutaskän ukkhasti, Supayajj jaqonukusaw q'añuchäna. Jesusasti uka q'añu ajayuruw tuqinuqäna, ukatsti uka wawarux k'umaraptayäna, ukatsti awkipar kutt'ayarakïna.
43 Taqeniw Diosan ch’amap uñjasajj wal muspharapjjäna. Ucampis Jesusan luratapat sapa mayni muspharasipkäna ukhajja, Jesusajj discipulonakapar sänwa:
44 Uka arunakax jinchunakamar ch'allt'asipxpan, Jaqin Yuqapax jaqinakan amparaparuw katuyatäni.
45 Jupanakasti janiw uka arunak amuyapkänti, uka arunaksti janiw amuyasipkänti, ukatwa jupar jiskt'añ axsarapxäna.
46 Jupanak taypinjja, kawkïris juk’amp jach’äni, sasaw jupanak taypin ch’ajjwapjjäna.

47 Jesusasti jupanakan chuymapan lup'itap amuyasinxa, mä wawaruw apthapïna, ukatsti jupa jak'aruw sayt'ayäna.
48 Jupanakarux sapxarakïnwa: —Khititix aka wawar sutixar katuqki ukax nayaruw katuqi, khititix nayar katuqkitu ukax khithankitu ukaruw katuqaraki.
49 Juanax sarakïnwa: —Yatichiri, mä jaqiruw sutim layku ñanqha ajayunak jaqunukur uñjapxta. Nanakax jark'apxaraktwa, janiw nanakamp chika arktati —sasa.
50 Jesusasti juparux sänwa: —Jan jark'amti, khititix jan jiwasanak contra sayt'ki ukax jiwasanak laykukiwa —sasa.
51 Jesusar katoqañ horas purinkäna ukhajja, Jerusalén markar sarañatakiw sayt'asïna.
52 Ukxarusti khithanakwa khithapxäna, ukatsti Samaria markankir mä jisk'a markaruw sarapxäna, jupataki wakicht'añataki.
53 Jupanakajj janiw katoqapkänti, Jerusalén markar sarañ munkaspa ukhamänwa.
54 Uk uñjasajja, Santiagompi Juanampi discipulonakapajj akham sapjjänwa: —Tatay, ¿janit nina alajjpachat saraqaniñatak mayista, ukhamat jupanakar nakhantayañataki, kunjamtï Eliasajj lurkäna ukhama?
55 Ucampis Jesusajj jupanakar toqesin sänwa: —Jumanakajj janiw yatipktati kuna ajayunïpjjtajja —sasa.
56 Jaqin Yuqapax janiw jaqinakan jakawip t'unjañatak jutkiti, jan ukasti jupanakar qhispiyañatakiw juti. Ukat yaqha markaruw sarapxäna.
57 Thaknam sarasipkäna ukhajja, mä jaqew juparojj säna: “Tata, kawkirutï sarkäta ukaruw arkta” sasa.
58 Jesusasti juparux sänwa: — Zorronakax p'iyanakaniwa, alaxpachankir jamach'inakasti qullunakaniwa. ukampis Jaqin Yuqapax janiw kawkharus p'iqip uchañapax utjkiti.
59 Mayniruw säna: —Arkapxita —sasa. Ucampis jupajj sänwa: —Tatay, nayrajj awquijar imt'iri sarjjam —sasa.
60 Jesusasti juparux sänwa: —Jiwatanakax jiwatanakapar imt'apxpan, ukampis jumax saram, Diosan Reinopat yatiyiri —sasa.
61 Maynïristi sarakïnwa: —Tatay, nayajj jumar arkäma. ukampis nayraqat jupanakat despedir sarañ munta, jupanakax utajankapxiwa.
62 Jesusasti juparux sänwa: —Janiw khitis arado ukar amparap luqxatasin qhipäx uñtasin Diosan Reinopatak askïkaspati —sasa.

10 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, Tatitux yaqha paqallq tunkaruw utt'ayäna, ukatsti panini paniniruw khithäna, kawkir markanakarutix jupax jutañapäkän uka markanakaru.
2 Ukatwa jupanakarux säna: — Yapu apthapiñax wali jach'awa, ukampis irnaqirinakax juk'anikiwa.
3 Sarnaqapjjam, nayajj lobonak taypir uwijanakar uñtataw khitanipjjsma.
4 Janiw bolsa, ch'uqi, zapato apt'asipxamti, janirakiw khitirus thakin aruntapxamti.
5 Kawkïr utarus mantapkäta ukkhasti, nayraqat sapxam: “Aka utan sumankañapa” sasa.
6 Sumankañ yuqatix ukan utjchixa, jumanakan sumankañax juparuw utjani, jan ukhamäkanixa, jumanakarux wasitatwa kutt'anipxätam.
7 Uka pachpa utan qhiparapxam, kuntix churapki ukanak manq'apxam, umapxam, irnaqirix qullqip katuqañapawa. Janiw utat uta sarxañamäkiti.
8 Kawkïr markartix mantapkäta, kawkïr markartix katuqapktam uk manq'apxam.
9 Ukxarusti usutanakar qullapxam, ukatsti sapxam: “Diosan reinopax jak'achasinxiwa” sasa.
10 Ukampis kawkir markar mantapkäta, janitix katuqapkätamxa, uka markan callenakapar sarapxam, sapxarakim:
11 Markaman laq'apsa, nanakar ch'amakt'ayistu uka laq'anaksa pichthapipxsma, ukampis jumanakax yatipxam, Diosan Reinopax jumanakar jak'achasxiwa.
12 Ukampis nayasti sapxsmawa, uka urux Sodoma markatakix juk'amp jan walt'ayatäniwa, uka markat sipansa.
13 ¡Ay jumatakejj Corazín! ¡Ay jumata, Betsaida marka! Tiro, Sidón markanakan jumanakan luratäpkäna uka jach'a luräwinakatï jumanakan luratäpkchïnjja, jupanakajj wali jaya tiempow arrepentisipjjaspäna, q'añu isimpi, laq'ampi qont'atäsa.
14 Ucampis taripäwi urunjja, Tiro, Sidón markajj jumanakat sipansa juk'amp mutuñäniwa.
15 Capernaúm, jumasti alaxpachar jach'ar aptatätawa, infiernoruw jaquntatäyäta.
16 Khititix jumanakar ist'apktam ukax nayaruw ist'itu; Khititix jumanakar jisk'achapkitu ukax nayaruw jisk'achapxitu; Khititejj nayar jisk'achkitu ukajja, khitankitu ukaruw jisk'acharaki” sasa.
17 Paqallq tunkasti kusisita kutt'anipxäna, sapxarakïnwa: —Tatay, ñanqha ajayunakas sutim tuqiw ist'apxitu —sasa.
18 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Nayax Supayarux alaxpachat mä llijullijur uñtataw uñjta —sasa.
19 Nayasti ch'am chursma katarinakaru, alacrananakaru, uñisirinakan ch'amapar takt'apxañamataki.
20 Ukampis jan kusisipxamti, ajayunakax jumanakar ist'apxatamatxa. jan ukasti kusisipxam, sutinakamax alaxpachan qillqatätap layku.
21 Uka horasanjja Jesusajj kusisisaw säna: “ Awkiy, alajjpachansa, akapachansa Tatitu, akanakjja yatiñan jaqenakat imantatamatjja, wawanakar uñacht'ayapjjatamat yuspärta. Ukhamaw jumatakix wali askïkaspas ukham amuyasïna.
22 Taqi kunas nayaruw Awkijan katuyitu. Khitis Awkixa, jan ukasti Yuqakiwa, khitirutix Yuqax uñt'aykani ukaru.
23 Jesusasti discipulonakapar uñtasin sapakiw säna: —Kusisiñanïpxiwa kuntix jumanakax uñjapkta uk uñjirinakaxa.
24 Nayasti sapxsmawa, walja profetanaka, reyinakax kuntix jumanakax uñjapkta uk uñjañ munapxi, ukampis janiw uñjapkiti. Kuntix ist'apkta uk ist'apxañamataki, ukampis janiw ist'apktati —sasa.
25 Ukatsti mä kamachi yatichiriw sayt'asisin yant'äna, akham sasa: —Yatichiri, ¿kun lurañaxas wiñay jakañ katuqañataki?
26 Jesusasti juparux sänwa: —¿Kunas kamachin qillqatäpacha? ¿kunjamsa jumajj liyt'ta?
27 Jupasti sarakïnwa: —Tatitu Diosamaruw taqi chuymamampi, taqi almamampi, taqi ch'amamampi, taqi amuyumampi munasiñama. Jaqi masimarus juma kipkarjam sarnaqam” sasa.
28 Jesusasti juparux sänwa: —Chiqapuniw arstaxa.
29 Jupasti chiqapar uñjañ munasaw Jesusar säna: —¿Khitis jaqi masixaxa?
30 Jesusasti sarakïnwa: —Mä jaqiw Jerusalenat Jericó markar saraqasin lunthatanak taypir jaquntatäna,

jupanakasti isi apsusipxäna, usuchjasipxäna, chikat jiwat jaytasaw sarxapxäna.

31 Mä sacerdotejj uka thaknam saraqanïna, jupar uñjasasti, uka thaknam pasawayjjäna.

32 Ukxarusti mä levita jaqiw uka chiqar purintäna, jupar uñkatasin mä chiqat pasawayxäna.

33 Ucampis mä samaritanacaw kawkirutï jupar sarcäna, jupar uñjasajj khuyapt'ayasjjäna.

34 Ukatsti Jesusan ukar sarasin usuchjatanakap aceitempi, vinompi warxatasinxa, uywap patxaruw uchapxäna, ukatsti mä qurpachasiñ utaruw irpapxäna, ukatsti uñjapxäna.

35 Qhepürojj sarjjäna ukhajja, pä qollqe apsusin ejercitoruw churäna, ukatsti sänwa: “Jupar uñjam” sasa. Kunatix jumax juk'amp gastkäta ukxa, kutt'anxä ukkhaxa, nayaw kutt'ayäma —sasa.

36 ¿Aka kimsatxa, ¿kawkïris lunthatanak taypir jaquqanir jaqi masipäpachasti?

37 Jupasti sarakïnwa: —Khititix jupat khuyapt'ayaskäna —sasa. Jesusasti juparux sänwa: —Sarxam, ukhamaraki luram —sasa.

38 Jupanakajj sarasipkäna ukhajja, Jesusajj mä markaruw mantäna, Marta sat mä warmiw utapar katoqäna.

39 María sutini mä kullakapaw Jesusan kayunakap jak'an qunt'asisin arunakap ist'äna.

40 Martax walpun luqtañatak ch'amachasïna, ukat jupar jak'achasisin akham säna: —Tata, ¿janit kullakajan sapak luqtañatak jaytatapat llakiskta? Ucatwa nayar yanapt'añapatak mayïta —sasa.

41 Jesusasti juparux sänwa: —Marta, Marta, jumax wali amuyumpiw llakistaxa.

42 Ukampis mä kunaw wakisi, Mariax uka suma chiqa ajlliwayi, ukax janiw apaqatäkaniti.

11 JAQTHAPI

1 Mä chiqan mayiskäna ukhaw mä discipulopax juparux säna: —Tatay, mayisiñ yatichapxita, kunjämtix Juanax discipulonakapar yatichkän ukhama —sasa.

2 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Mayisipcäta ucapachajja: ‘Alajjpachanquir Awquijja, sutimajj jach'añchatäpan’ sasa. Juman reinomax jutpan. Munañamajj luratäpan, kunjamtï alajjpachansa, aka oraqensa luratäpan.

3 Sapa uru t'ant'a churapxita.

4 Juchanakas pampachapxita; Khitinakatix manükistu ukanakarux pampachapxaraktwa. Jan yant'awiru irpapxita; jan ukasti jan walit qhispiyapxita.

5 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jumanakat kawkïris mä amigonïspa, chika arumkamasti jupan ukar sarasin saspa: ‘Amigo, kimsa t'ant' mayt'ita;

6 Nayan mä amigojajj nayan ukar jutasinjja, ¿janit nayajj kunsa jupar yatiyañajajj utjkituti?

7 Jupasti chuymatpach akham sasaw jaysani: “Jan llakisiyapxitati, punkux jist'antatawa, wawanakajasti nayamp chikaw ikiñankapxi. Janiw nayajj sartasin jumar churkirismati.

8 Nayajj sapjjsmawa, amigopätap laykojj janis sartasin jupar churañ munkchejja, jan ch’amanïtap laykojj sartaniwa, ukhamatwa walja munañapsa churarakini” sasa.

9 Nayasti sapxsmawa: Mayt'asipxam, churapxätamwa. thaqhapxam, ukatsti jikxatapxarakïtawa; thuqt'apxam, ukatsti jist'aratäpxätamwa —sasa.

10 Khititejj mayt’ki ukajja, katoqarakiwa. khititix thaqki ukax jikxati; Khititix liwxatki ukax jist'aratäniwa” sasa.

11 Mä yuqall wawatix jumanakat mayni awkipat t'ant'a mayispa ukhaxa, ¿mä qala churaspati? jan ukax chawlla mayt'aspasti, ¿chawlla laykuti mä katari churani?

12 Jan ukax mä yuqall wawa mayt'aspaxa, ¿mä alacrán loqtaspati?

13 Jumanakatix jan wali jaqinakäpkätaxa, wawanakamar suma waxt'äwinak churañ yatipxstaxa, ¿kunjämarak alaxpachankir Awkimax Qullan Ajayu mayt'irinakaparux juk'amp churkaniti?

14 Jupasti mä saxra jaqunukuskäna, uka ñanqha ajayusti amukïskänwa. Supayajj mistunkäna ukhajja, amutu jaqenakaw parläna. ukat jaqinakax wal muspharapxäna.

15 Ukampis yaqhipanakax sapxarakïnwa: —Beelzebub saxranakan p'iqinchirip tuqiw ñanqha ajayunak alisnuku —sasa.

16 Yaqhepasti jupar yant'asaw alaxpachat mä unañchäw thaqhapxäna.

17 Ukampis Jesusax jupanakan amuyunakap yatisinxa, jupanakarux sänwa: —Taqi reinox maynit maynikam t'aqanuqtatax t'unjatäxiwa. ukat mä utax mä utar t'aqanuqatax t'unjatawa.

18 Supayatejj jupa pachpa contra t’aqanuqtatäspa ukhajja, ¿kunjamarak Reinopajj sayt’anisti? Beelzebub tuqiw ñanqha ajayunak alisnukupxta sapxaraktawa —sasa.

19 Nayatix Beelzebub tuqi saxranakar alisnukstaxa, ¿khitimpis wawanakamax jupanakar alisnukupxi? ucatwa jupanacajj jumanacan taripirinacamäpjjani.

20 Nayatix Diosan amparapamp saxranakar alisnukstaxa, Diosan Reinopax jumanakxar purinxiwa.

21 Kunapachatï mä ch’amani jaqejj palaciop uñjki ukhajja, yänakapajj sumankañanwa jikjjatasi.

22 Ukampis jupat sipan juk'amp ch'amani jaqix jupar jutasin atipjani ukhaxa, taqi armaduranakap apt'asi, ukatsti yänakap lakiraraki.

23 Khititejj jan nayampïki ukajj naya contraw sayt’i, khititejj nayamp jan tantacht’ki ukajja, ch’eqeyi.

24 Kunapachatix q'añu ajayux jaqit mistuwayxi ukhaxa, waña chiqanakan samarañ thaqir saraski. Jan khitirus jikxatasax siwa: “Kawkhantï mistuwaykta uka utaruw kutt’ä” sasa.

25 Jutasinsti, q'umachata, k'achacht'at jikxatäna.

26 Ukatsti jupat sipan juk'amp jan wali ajayunak paqallqu ajayunakaruw irpäna. Ucatsti mantasinjja, ukan jakasipjje, ucat qhepïr jakañajj nayrat sipansa juk'amp jan waliwa.

27 Uk parlkasasti, uka tamankir mä warmiw jach’at arsüna, akham sasa: “Kusisiñaniwa kawkïr purakasa, ñuñuskta uka ñik’utasa” sasa.

28 Jesusasti sarakïnwa: —Jïsa , Diosan arupar ist'irinaka, kusisiñanïpxiwa —sasa.

29 Jaqinakax tantacht'asisinxa, Jesusax akham sañ qalltäna: —Akax jan wali jaqiwa. Ucampis janiw mä unañchajj churatäkaniti, jan ucasti Jonas profetan unañchäwipawa” sasa.

30 Kunjämtix Jonasax Nínive markankirinakatakix mä unañchäwïkänxa, ukhamarakiw Jaqin Yuqapax jichha pachankirinakatakix mä chimpunïni.

31 Juchañchäwi urunjja, sur toqenkir reinajj jichha tiempon jakir jaqenakamp chikaw sartani, jupanakaroj juchañcharakiniwa, jupajj Salomonan yatiñ kankañapa

ist'iriw aka oraqpachat jutäna. Salomonat sipan juk'amp jach'a jaqiw akankxi —sasa.
32 Taripäwi urunxa, Nínive markankirinakax aka wawanakamp chikaw sartasipxani, jupanakarux juchañchapxani. Jonasat sipansa juk'amp jach'a jaqiw akankxi.
33 Janipuniw khitis mä lampara naktayasin mä jamasat uchañ munkiti, janirakiw mä carrito manqharus uchkiti, jan ukasti mä candelabroruw uchañapa, ukhamat mantanirinakax qhan uñjapxañapataki.
34 Cuerpon qhanapax nayrawa, ukatwa nayramax sapakïki ukhaxa, taqpach janchimax qhanampi phuqt'atawa. Ucampis nayramajj jan wali jaqëki ukhajja, cuerpomajj ch'amakan phoqantatänwa.
35 Ukhamajj juman utjki uka qhanajj jan ch'amakäñapataki.
36 Taqi janchimax qhanampi phuqt'atäni, janirak mä chiqas ch'amakt'ani ukhaxa, taqpachaw qhant'atäni, kunjamtï mä vela qhant'atax qhant'ktam ukhama.
37 Parlkasasti mä fariseow jupamp chika manq'añapatak achikt'asïna.
38 Fariseojj uk uñjasajja, janïr manq'kasajj janïr jariqasirïtap laykojj wal muspharäna.
39 Tatitux juparux sänwa: —Jichhax jumanakax fariseonakax copa, plato anqäxap q'umachapxtaxa. ucampis chuymamajj q'añunakampi, ñanqha luräwinakampi phoqantatänwa.
40 Jumanakax jan amuyt'asir jaqinaka, ¿janit khititix anqankir yänak lurki ukax chuymapan utjki ukanak luraraki?
41 Jan ukasti, kunatï utjktam ukanakat limosna churapjjam. Jumanakatakix taqi kunas q'umawa.
42 ¡Ay jumanakatakejj fariseonaka! Jumanakax menta, rue, taqi kasta qulla quranakat diezmo churapxtaxa, taripäwi, Diosan munasiñapsa atipjapxaraktawa.
43 ¡Ay jumanakax fariseonaka! Jumanakax sinagoganakan jach'a qunuñanak munapxtaxa, qhatunakan aruntt'asiñ munapxtaxa.
44 ¡Ay jumanakax k'ari yatichirinaka, fariseonaka! Jumanakax jan uñstki uka sepulturar uñtatäpxtawa, uka sepulturar sarir jaqinakax janiw uk yatipkiti.
45 Ukxarusti Ley yatichirit mayniw juparux säna: —Yatichiri, ukham sasmasti nanakar jisk'achapxista —sasa.
46 Jupasti sarakïnwa: —¡Ay jumanakatakejja, ley yatichirinaka! Jumanakax wali ch'amäki uka q'ipinak jaqinakarux q'ipt'apxtaxa, janiw mä ampar luk'anampis q'ipinak llamkt'apktati.
47 ¡Ay jumanaka! Jumanakax profetanakan sepulturap lurapxtaxa, nayra awkinakamaw jupanakar jiwayapxi.
48 Chiqpachansa jumanakax nayra awkinakaman luräwinakap ist'apxatamata, chiqpachapuniw jupanakar jiwayapxi, jumanakax sepulturanakapsa lurapxtaxa.
49 Ukatwa Diosan yatiñ kankañapajj sarakïna: "Nayaw profetanakaru, apostolonakaru khithä, jupanakat yaqheparojj jiwayapjjarakiniwa, arknaqapjjarakiniwa" sasa.
50 Ukhamat taqi profetanakan wilapax akapachan qalltatpach wartatäna, uka wilax jichha pachanakan mayitäñapataki.
51 Abel chachan wilapat qalltasa, Zacariasan wilapkama, uka wilax altarampi templompi chikaw jiwaräna.
52 ¡Ay jumanakatakejja, ley yatichirinaka! Jumanakax yatiñan llavep apt'asipxtaxa, janiw jumanakax mantapktati, khitinakarutix mantapki ukanakarus jark'apxaraktawa.
53 Uk arsusinsti, kamachi yatichirinakampi fariseonakampix wal ch'amañcht'apxäna, walja arunak arsuñapataki.
54 Jupar suyt'apxam, lakapat kuns apsuñ munapxäna, ukhamat jupar juchañchañataki.

12 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, jan jakt'kay walja jaqinakaw tantacht'asipxäna, maynit maynikamaw kayump takt'asipxäna, ukatsti discipulonakaparux nayraqat sataynawa: — Fariseonakan levadurapat amuyasipxam, ukax k'ari chuymanïñawa —sasa.
2 Janiw kunas imt'atäkaspati, janirakiw uñt'ayatäkaniti; janirakiw imantaskiti, ukax janiw uñt'atäkaniti.
3 Ukatpï ch'amakan arsupkta ukax qhanan ist'atäniwa. Ucatsti uta pataruw yatiyatäni" sasa.
4 Nayasti sapjjsmawa, amigonakajajja, jan ajjsarapjjamti janchi jiwayirinakaru, ukat uka qhepatjja janiw juk'amp lurañjamäkiti.
5 Ukampis khitirutix axsarapxäta uk nayratpach yatiyapxäma: khititix jiwayañ tukuyatat infiernor jaquntañ ch'amanïki ukar axsarapxam; jïsa, nayajj sapjjsmawa: Jupar ajjsarapjjam.
6 ¿Janit phisqa gorrión pä litrompi aljatäkaspa, Dios nayraqatan janirak maynis armatäkaspa?
7 Ukampis p'eqenakaman ñik'utanakapas taqeniw jakt'atäjje. Ukhamasti jan axsarapxamti, jumanakax walja gorrión ukanakat sipan juk'amp valoranipxtawa.
8 Nayasti sapxsmawa, khititix jaqinak nayraqatan nayat arsuskitu ukaxa, Jaqin Yuqapasti Diosan angelanakap nayraqatan arsutarakiwa.
9 Ukampis khititix jaqinak nayraqatan nayar jan uñt'kitu ukax Diosan angelanakap nayraqatan jan uñt'ayatäniwa.
10 Khititejj Jaqen Yoqapar jan wali arunak parlkani ukajja, pampachatäniwa, ukampis khititejj Qollan Ajayu contra jan wali parlki ukajja, janiw perdonatäkaniti.
11 Kunapachatix sinagoganakaru, magistradonakaru, jach'a ch'amaninakaru irpapxätam ukkhaxa, janiw lup'ipxamti, kunsa jaysapxäta, kunsa sapxäta.
12 Qullan Ajayuw uka pachpa horasan yatichapxätam, kuntix sapxañamäki ukxa.
13 Ukxarusti maynïriw juparux säna: —Yatichiri, jilajampir arsta, nayamp chika herencia jaljañapataki —sasa.
14 Jesusasti juparux sänwa: —¿Jaqi, ¿khitirak jumanakan taripiriru, jan ukax jaljirit utt'ayitusti?
15 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Amuyasipjjam, munañapat amuyasipjjam, maynin jakañapajj janiw cunatejj jupan utjqui ucapan utjquiti —sasa.
16 Jesusasti mä uñacht'äwimpiw jupanakar parläna: —Mä qamir jaqin uraqipax walja achunak achuyäna.
17 Jupajj chuymapan akham sasaw lup'ïna: "¿Kunsa nayajj lurä, achunak churañatakejj janiw mä cheqajj utjkituti?"
18 Jupasti sarakïnwa: —Akham lurarakï: graneronak t'unjä, ukat juk'amp jach'a uta lurarakï. ucanwa nayajj taqe achunakajsa, yänakajsa churarakï.
19 Nayasti almajarux sarakïwa: 'Alma, walja yänakax walja maranak imatäxiwa. samart'am, manq'asim, umam, kusisim.
20 Diosasti juparux sänwa: —Jan amuyt'asir jaqi, jichhür arumax almamax jumat mayt'atäniwa.

21 Khititejj jupa pachpatak qollqe apthapki ukajja, Dios nayraqatan jan qamirïki ukajja.
22 Jesusax discipulonakaparux sänwa: —Ukhamatwa sapxsma: Jakäwimat jan lup'ipxamti, kunsa manq'apxäta ukxa. janirakiw janchitakisa, kuntix uchasipxäta ukasa.
23 Jakañax manq'at sipan juk'amp jach'awa, janchix isit sipan juk'ampiwa.
24 Cuervonakat amuyt'apxam, janiw phawapkiti, janirakiw apthapipkiti. Ukanakax janiw imañ utanïpkiti, janirakiw graneros ukanipkiti; Diosax jupanakar manq'ayaraki, ¿qhawqharak jumanakax jamach'inakat sipan juk'amp askïpxtaxa?
25 ¿Jumanakat kawkïris lup'isin mä metro juk'amp jach'äspa?
26 Jumanakatix jisk'a luräwinak jan lurañjamäpkätaxa, ¿kunatsa mayninakatak lup'ipxtaxa?
27 Lirionakax kunjamsa jilsupxi uk amuyt'apxam, janiw ch'am tukupkiti, janirakiw muyt'apkiti. Ucampis sapxsmawa, Salomonax taqi jach'a kankañapampix janiw uka jaqinakjam isthapt'atäkänti.
28 Diosax ch'uxña quqanakar ukham isthapiychixa, jichhürutix pampan utjaski, qharürusti hornoruw jaquntatäni. Jumanaka, juk'a iyawsäwininakasti, ¿qhawqhas juk'amp isthapiyapxätamsti?
29 Janiraki kuntix manq'apkäta, kuntix umapkäta uk thaqapxamti, janirakiw pächasipxamti.
30 Akapachankir markanakax taqi ukanak thaqhapxi.
31 Jan ukasti Diosan qhapaq markap thaqhapxam; Taqe ukanakasti jumanakar yapt'atäniwa” sasa.
32 Juk'a ovejanaka, jan axsarapxamti; Awkimajj jumanakar reino churañajj wal munta” sasa.
33 Kunatix utjktam uk aljapxam, limosna churapxam. Jumanakax jan tukuskir bolsanak churapxam, alaxpachan jan tukuskir yänaka, kawkhantix jan lunthatax jak'achaski, ni laq'unakas q'añuchaski.
34 Kawkhantï yänakamax utjki ukanwa chuymamax utjani.
35 Lomonakamajj chinuntatäpan, qhananakamas nakhantatäpan;
36 Jumanakax jaqinakjamäpxtawa, khitinakatix uywiripar jaqichasïwit kutt'aniñap suyt'apki ukanakaru. Ukhamat jutasin liwxatkani ukkhaxa, jank'akiw jupar jist'arapxani.
37 Kusisiñanïpxiwa khitinakarutix Tatitux jutkani ukkhax uñch'ukiskir jikxatani, chiqpachapuniw sapxsma, cinturón ch'uqt'asis manq'añar qunt'ayaskani, ukatsti jupanakar luqtiriw mistuni.
38 Jupatix payïr jayp'u urun jutaspa, jan ukax kimsïr jayp'u urun jutaspa, ukham jikxatani ukhaxa, kusisiñanïpxiwa uka uywatanakaxa.
39 Ucat yatipjjam, utapatejj kuna horasa lunthatajj jutani uk yatispäna ukhajja, janiw utap p'akjañapsa jaytkaspänti.
40 Ukhamasti jumanakax wakicht'atäpxam, Jaqin Yuqapax mä horasaruw jutani, kunapachatix jumanakax jan amuyapkta uka pacharu.
41 Ukat Pedrox juparux säna: —Tata, ¿uka uñacht'äwit nanakar parlaskta, jan ukax taqinirus?
42 Tatitusti sarakïnwa: —¿Khitirak uka chiqa chuymani, yatiñan mayordomoxa, khitirutix uywiripax utaparu p'iqinchir utt'ayani, jupanakarux manq'a churañ horasapar churañataki?
43 Kusisiñaniwa uka uywataxa, khitirutix uywiripax jutkani ukkhax ukham luraskir jikxatani.
44 Chiqpachansa sapxsmawa, juparuw taqi kunatix utjki ukanakxarux apnaqañapatak utt'ayani.
45 Uca uywatatix chuymapan saspa: 'Tataxax qhipharuw purini' sasa. ukatsti, uywatanakaru, imill wawanakarusa nuwjañ qalltapxani, manq'añatakisa, umañatakisa, machjayasiñatakisa;
46 Uka uywatan uywiripax mä uruw jutani, kunapachatï jupax jan suykani, mä horasa, jan amuyki uka horasaruw jutani, ukatsti t'aqanuqt'ani, ukatsti jan iyawsirinakampi chikaw wakisxani.
47 Kawkïri uywatatix uywiripan munañap yatïna, jan wakicht'asirïki, janirakiw munañaparjam lurkataynati, walja jawq'jataw uñjasini.
48 Ucampis khititejj jan yatkasin jawq'jañjam jan walinak lurki ukajja, mä juk'a jawq'jampiw jawq'jatäni. Khitirutix walja churatäni ukaxa, walja mayitäniwa.
49 Nayajj aka oraqer nina apayaniñatakiw jutta; ¿Kunsa nayajj lurä, nayratpach nakhantatäspa ukhajja?
50 Ucampis nayajj bautisasiñataquiw utjitu; ¡Kunjämarak nayajj phoqasiñapkamajj ch'amakt'askta!
51 ¿Jumanakax aka uraqin sumankañ churañatak jutta sasin amuyta? Nayajj sapjjsmawa, Janiwa; jan ukasti t'aqa t'aqa:
52 Jichhat uksarojj mä utanjja phesqaniw jaljtapjjani, kimsajj pä contra, paninisti kimsa contraw utjani.
53 Awkix yuqa contraw t'aqanuqatäni, yuqall wawasti awkip contraw t'aqanuqatäni. taykax phuchhap contraw sayt'asi, phuchhasti taykap contraw sayt'asi; suegrasti phuchhapampiw jan walt'ayasiñapa, phuchhasti suegrapampiw jan walt'ayasiñapa.
54 Ukatsti jaqinakarux sarakïnwa: —Inti jalant tuqit mä qinay mistur uñjapxtaxa, ukspachaw sapxarakta: 'Jallux puriniwa' sasa. ukat ukhamarakiwa.
55 Sur toqenkir thayajj thayt'anki uk uñjasajj sapjjtawa: 'Jan waliw utjani' sasa. Ucatsti phoqhasi.
56 K'ari chuyman jaqinaka, alaxpachansa, aka uraqin uñnaqap yatipxasmawa; Ucampis, ¿kunjamarak jichha pachajj jan amuyasipktasti?
57 Jïsa, ¿kunatsa jumanak pachpat jan chiqapar uñjapkta?
58 Kunapachatix uñisirimampi chika magistrado ukar sarkäta, thakinjam sarkäta ukhaxa, ch'amachasim, ukhamat jupat qhispiyatäñamataki. Jupajj jan juezar irpkätam, taripiristi carcelar jist'antañapataki.
59 Nayajj sissmawa, janiw uka cheqat sarjjätati, qhep qhepa qollqe pagañkama.

13 JAQTHAPI

1 Uka tiemponjja, yaqhepajj Galileankir jaqenakat yatiyapjjäna, jupanakan wilapjja Pilatojj sacrificionakampi mayachatäjjänwa.
2 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Aka Galileankirinakajj taqe Galileanakat sipansa juchararanakäpkaspas ukham amuyapjjtati?
3 Nayasti sapxsmawa, janiw arrepentisipkätaxa, taqiniw jiwarapxäta.
4 Jan ukax tunka llatunkani, khitinakarutix Siloam markan torrepax liwxatasin jiwaykatayna, ¿jumanakax Jerusalén markan jakirinakat sipansa juchararanakäpkaspas ukham amuyapxta?
5 Nayasti sapxsmawa, janiw arrepentisipkätati, taqiniw jiwarapxäta.

6 Jupasti aka uñacht'äwi arsüna; Mä jaqix uva yapupan
higo quqa ayruntatayna; Jupasti jutasin achu thaqäna,
ukampis janiw kuns jikxatkänti.
7 Ukatsti uva yapuchirinakaparux sänwa: —Kimsa maraw
aka higo quqan achu thaqir jutta, ukampis janiw jikxatkti.
¿kunatsa uraqix ch'amäpacha?
8 Jesusasti juparux sänwa: —Tatay, jichha maras
jaytanukupxam, nayasti uka muytapan allsuñkama.
9 Jumatix achu achuni ukhaxa, walikïskiwa, janitix
achunixa, uka qhipatsti khuchhurakïtawa.
10 Jupajj sábado urun mä sinagogan yatichaskäna.
11 Ukatsti mä warmiw utjäna, jupasti tunka llatunkani
maranakaw jan ch'amanïkänti, jupasti alt'atänwa.
12 Jesusasti uka warmir uñjasax jawsasin säna: —Warmi,
jan ch'amanïtamat antutatäxtawa —sasa.
13 Ukatsti Jesusax amparanakap luqxatäna, ukspachaw uka
warmix chiqachatäxäna, ukatsti Diosaruw jach'añchäna.
14 Ukat sinagogan p'eqt'iripajj wali colerataw säna,
Jesusajj sábado urun qollatätap laykojja, jaqenakarojj
sänwa: "Sojjta uruw jaqenakajj trabajipjjañapa samarañ uru.
15 Tatitusti juparux sänwa: —K'ari chuyman jaqi, ¿janit
sapa maynix vacapsa jan ukax asnopsa vacapsa, jan ukax
asnopsa vacap apt'asis umañar irpkta?
16 ¿Janit aka warmix Abrahaman phuchhapäkaspa,
khitirutix Supayax aka tunka llatunkan maranaka
katuntawayki uka warmix sábado urun apt'atäñapäki?
17 Uk arsusinsti taqi uñisirinakapaw phinq'asipxäna.
18 Jesusasti sarakïnwa: —¿Kunjamakirak Diosan
Reinopajj? ¿Kunarus nayajj ukar uñtasitästi?
19 Ukasti mä mostaza jathampi sasiwa, uka jathax mä
jaqiw huertar jaquntäna. ukatsti mä jach'a quqaruw
tukuwayi; ukatsti alaxpachankir jamach'inakasti uka
ramanakanwa qurpachasipxäna.
20 Ukatsti mayamp sarakïnwa: —¿Kunampirak nayasti
Diosan reinopar uñtasitästi?
21 Uka levadurajj mä levadurampi sasiwa, uka levadurasti
mä warmin apt'asisaw kimsa medida t'ant'ar imantasïna,
taqpach levadurajj levadurar tukuñkama.
22 Ukatsti Jerusalén markaruw jach'a markanakar saräna,
jisk'a jisk'a t'aqanakaruw yatichäna.
23 Maynix juparux sänwa: —Tata, ¿juk'anikiw
qhispiyatäpxi? Ucat jupanacarojj sänwa: —
24 K'uchu punkut mantañatak ch'amachasipxam, waljaniw
mantañ munapxani, ukampis janiw mantañ munapkaniti.
25 Utan uywiripax sartasin punku jist'antasinxa, jumanakax
anqan sayt'asiñ qalltxapxäta, punku llawintasa: "Tata,
Tatay, jist'arapxita! Jupasti sapxarakïtamwa: "Janiw
uñt'apksmati kawkitsa jutapxtaxa.
26 Ukxarusti sapxarakïtawa: 'Juman nayraqatan
manq'asipxta, umapxarakta, jumax callenakajan
yaticharaktaxa' sasa.
27 Jupasti sarakiniwa: "Nayax sapxsmawa, janiw
uñt'apksmati kawkitsa jutapxtaxa; ¡Taqe jucha luririnaka,
nayat jithiqtapxam" sasa.
28 Abrahán, Isaaca, Jacob, taqpach profetanakar Diosan
Reinopan uñjapkäta ukhaw jachañasa, kisunak
ch'allxtañasa utjani.
29 Inti jalsu tuqita, inti jalanta tuqita, alay tuqita, aynach
tuqita jutapxani, ukatsti Diosan qhapaq markapan
qunt'asipxani.
30 Ukjjarusti, qhepïrinakajj nayrankapjjaniwa,
nayrïrïpjjaraquiw qhepïrïpjjani.
31 Uka urusti fariseonakat yaqhepajj jupar sarasin akham
sapjjäna: "Akat mistum, Herodesajj jiwayarakïtam" sasa.
32 Jupanakasti sarakïnwa: —Jumanakax sarapxam, uka
zorror sapxam: 'Uñtapxam, nayax saxranak jaqunuqtxa,
jichhürusa qharürus qullanak lurarakta, kimsïr urusti suma
q'umachatäxäwa —sasa.
33 Ukampis nayajj jichhüru, qharüru, qhepürojj
sarnaqañajawa.
34 Jerusalén, Jerusalén, profetanakar jiwayiri, jumar
khithatanakar qalamp k'upjata. ¡Qhawqha kutis nayajj
wawanakamar tantacht'añ munta, kunjamtï mä wallpajj
wawanakapar ch'iwipar apthapiski ukhama, ukampis
jumanakajj janiw munapktati!
35 Uñtapxam, utamax ch'usaruw tukuwayxi,
chiqpachapuniw sapxsma, janiw uñjapkistati, kuna
pachatix jumanakax sapkäta uka pachakama: 'Tatitun
sutipxar jutki ukax jach'añchatawa' sasa.

14 JAQTHAPI

1 Kunapachatix Jesusax mä fariseo jilïr irpirin utapar
säbado urun t'ant'a manq'ir mantaskäna ukkhaxa,
jupanakarux uñjapxarakïnwa.
2 Jupan nayraqatapanjja, mä jaqew utjäna, jupajj
chhuxriñchjatänwa.
3 Jesusasti kamachi yatichirinakaru, fariseonakarus sänwa:
—¿Sábado urun qullañax walikïskiti?
4 Jupanakasti amukt'apxänwa. Ukatsti jupar katuntasin
qullayäna, ukatsti antutxarakïnwa;
"
6 Jupanakasti janiw mayampsa ukanak arsuñ puedipkänti.
7 Jawillt'atäpkän ukanakarux mä uñacht'äwiw uñacht'ayäna,
kunapachatix jach'a utanak ajllisipkäna uk uñacht'ayäna.
sasaw jupanakar säna:
8 Jaqichasiñ utar khitis jawst'ätam ukhaxa, janiw jach'a utar
qunt'asiñamäkiti. jan jumat sipan juk'amp jach'a jaqir
jawst'atäñapataki;
9 Khititejj jumarusa, juparusa jawskätam ukanakajj jutasin
akham sapjjeristam: "Aka jaqerojj mä lugar churapjjam"
sasa. ukat jumax p'inqampiw jisk'a utar katuntañ qalltasma.
10 Ucampis jawillt'apkätam ukkhasti, saram, uta manqhan
qunt'asim; Ukhamat khititix jumar jawskätam ukkhaxa,
jumar akham sañapataki: 'Amigo, juk'amp altur makhatam'
sasa.
11 Khititix jach'a jach'a tukuski ukax jisk'achatäniwa;
Khititejj alt'at chuymanïki ukajja, jach'añchatäniwa" sasa.
12 Ukxarusti, khititix jupar jawskäna ukaruw sarakïna: —
Manq'a, manq'añ wakichkasaxa, janiw amigonakamarusa,
jilanakamarusa, wila masinakamarusa, ni qamir jaqi
masinakamar jawst'añamäkiti. Jupanakasti jan mayamp
jawst'apxätam, jan juchar kutt'ayapxätam —sasa.
13 Kunapachatix mä jach'a phunchhäwi lurkäta ukkhaxa,
pisinkirinakaru, jan ch'amaninakaru, ch'ullanakaru,
juykhunakaru jawst'am.
14 Jumasti bendicitätawa; Jupanakajj janiw jumar
kutt'ayapkaspati, cheqapar sarnaqer jaqen jaktäwipanwa
kutt'ayatäyäta" sasa.
15 Uk ist'asinsti, jupamp chika manq'asipkäna ukanakat
maynïrix sänwa: —Khititix Diosan Reinopan t'ant'a
manq'ki ukax kusisiñaniwa —sasa.
16 Jesusasti sarakïnwa: —Mä jaqiw mä jach'a manq'a
luräna, waljaniruw jawsäna.

17 Ukatsti manq'añ horasaruw uywatapar khitäna, jawsatäpkäna ukanakar sañapataki: —Jutapxam! jichhax taqi kunas wakicht'atäxiwa.
18 Taqeniw mä amtampi juchañchañ qalltapjjäna. Nayrïrix juparux sänwa: —Nayax mä uraqi alawayta, uñnaqir sarañax wakisiwa.
19 Maynïristi sarakïnwa: "Phisqa yugo vaca alasïta, yant'iriw saraskta.
20 Maynïristi sarakïnwa: —Nayax mä warmimpiw jaqichasta, ukatwa jan jutkiristti —sasa.
21 Uca uywatasti jutasin uywiriparuw ukanak yatiyäna. Ukatsti uta apnaqirix colerasisaw uywatapar säna: —Jank'akiw markan callenakaparu, thakinakapar mistum, ukatsti pisinkirinakaru, jan ch'amaninakaru, sayt'atanakaru, juykhunakaru irpanipxam —sasa.
22 Uka uywatasti sarakïnwa: —Tatay, kunjamtï jumax siskta ukhamarjamaw phuqasi, ukampis mä chiqaw utji —sasa.
23 Tatitux uywatarux sänwa: — Jach'a thakinakaru, ch'usawjanakar mistum, ukat utajax phuqhantatäñapataki.
24 Nayasti sapxsmawa, jawsatäpki ukanakatxa janiw khitis manq'at manq'at mallq't'kaniti —sasa.
25 Walja jaqinakaw jupamp chik sarapxäna, jupasti kutikipstasin jupanakar säna:
26 Maynitix nayan ukar jutasin awkiparu, taykaparu, warmiparu, wawanakapar, jilanakaparu, kullakanakaparu, jïsa, pachpa jakañapsa jan uñischixa, janiw nayan discipulojäkaspati.
27 Khititejj cruzap jan apt'asisin nayar arktasa, janiw nayan discipulojäkaspati.
28 Jumanakat kawkïris mä torre lurañ amtasin janïr qont'asisin qont'asisin kuna qollqejj munasini uk jakt'kaspa, uka torre tukuyañatakejj wakisispati janicha?
29 Jupajj cimiento uchasajj jan tukuyañjamäkaspa ukhajja, taqe khitinakatejj jupat sawkasiñ qalltapjjaspa.
30 Ukat sarakïnwa: —Aka jaqix uta lurañ qalltäna, ukampis janiw tukuyañ puedkänti —sasa.
31 ¿Khiti reyisti yaqha reyimpi nuwasir sarasinxa, jan nayraqat qunt'asisinxa, tunka waranqa jaqinakampix pä tunka waranqa jaqimp nuwasiñatak jutki uka jaqimp jikisiñataki?
32 Jan ukax maynix wali jayankkasaxa, mä yatiyiriw khithani, sumankañ utjañapataki.
33 Ukhamaraki, khititix jumanak taypit jan taqi yänakap apanukuñ munki ukaxa, janiw nayan discipulojäkaspati.
34 Juyrax wali sumawa, ukampis juyrax ch'amap apt'asispaxa, ¿kunampis juyra ch'allt'asispa?
35 Janirakiw uraqitakis askïkiti, janirakiw wanu manq'añatakis askïkiti; ukampis jaqinakax jaqunukupxiwa. Khititix jinchuniki ukax ist'pan.

15 JAQTHAPI

1 Ukatsti impuesto apthapirinaka, jucharar jaqinakas jupar ist'apxañapatakiw jak'achasipxäna.
2 Fariseonakasa, kamachi yatichirinakas akham sasaw arnaqasipxäna: —Aka jaqix juchararanakaruw katuqi, jupanakamp chikaw manq'asi —sasa.
3 Jesusasti aka uñacht'äwimpiw jupanakar parläna:
4 ¿Khitis jumanakat patak ovejanakanïspa, mä ovejanak apt'aspa ukhaxa, jan llätunk tunka llätunkani ovejanak wasaran jaytkaspa, ukat chhaqhat ovejanak jikxatañkamax jan sarkaspa?
5 Uk jikxatasaxa, kusisita amparanakaparuw uchasi.
6 Utar purisasti, amigonakapar, uta jak'a masinakapar jawsasin akham sänwa: —Nayamp chika kusisipxam; Chhaqhat uwijaxaruw jikxatta —sasa.
7 Nayax sapxsmawa, alaxpachanx mä jucharar jaqit arrepentisitapat kusisiñaw utjani, llätunk tunka llätunkan aski jaqinakat sipansa, jupanakax janiw arrepentisiñax wakiskiti.
8 ¿Kawkïr warmis tunka qollqe apt'atäspa, mä vela naktayasin uta pichthapisin thaqkaspa uk jikxatañkama?
9 Uk jikxatasaxa, masinakaparu, jaqi masinakapar jawsthapi, akham sasa: "Nayamp chika kusisipxam; Chhaqt'awaykta uka chimpu jikxatta —sasa.
10 Ukhamarakiw sapxsma, Diosan angelanakapan nayraqatapan kusisiñaw utji, mä jucharar jaqir arrepentisitapatxa.
11 Jupasti sarakïnwa: —Mä jaqin pä yuqall wawanïtayna.
12 Jupanakat sullkasti awkiparuw säna: —Awki, kuna yänakatï nayatak utjkitu uk churita —sasa. Ucatsti jupanacarojj jakañap jaljayäna.
13 Sullka yuqall wawapax taqiniruw tantacht'asisin mä jaya markar sarxäna, ukan yänakap apt'asisaw ch'axwañ jakañamp apt'asïna.
14 Taqpach tukjatasinsti, mä jach'a mach'aw uka uraqin sartäna. ukat jupax pisinkañ qalltäna.
15 Ukatsti uka markankir mä markachirimpiw mayachasïna. Ukatsti khuchhi manq'ayasiñatakiw yapunakapar khithäna.
16 Jupajj khuchhinakan manq'apkäna uka ch'aphinakampi purakapar phoqantayañ munäna, janiw khitis jupar churkänti.
17 Jupajj amuyt'asisaw akham säna: "¡Qhawqha contratat awkijan yanapirinakapajj t'ant'anïpjjewa, nayajj manq'at awtjataw jiwarakta" sasa.
18 Nayajj sartasin awkijan ukar sarä, jupar sarakäwa: 'Awki, alajjpacha contrasa, juma nayraqatamansa juchachasta' sasa.
19 Janiw juk'ampi wawam satäñatakjamäxtti, mä irnaqir yanapirimarjam tukuyapxita.
20 Ukatsti sartasin awkipan ukar saräna. Ucampis wali jayankjjäna ukhajja, awkipajj jupar uñjasajj khuyapt'ayasisaw t'ijtäna, ukatsti kunkapar jaqontasaw jamp'att'äna.
21 Yuqasti juparux sänwa: —Awki, alaxpacha contra, juma nayraqatan juchachasta, janirakiw wawam satäñatakjamäxäti —sasa.
22 Awkisti uywatanakaparux sänwa: —Suma isi apsusin uchasipxam; amparaparuw mä anillo uchasïna, kayunakaparus zapato ucharakïna.
23 Uka lik'i vaca qallu akar apanipxam, ukatsti jiwayapxam; Manq'apxañäni, kusisipxañäni.
24 Aka wawaxax jiwatäxänwa, jaktxiwa. jupax chhaqatäxänwa, ukat jikxatasirakiwa. Ukat kusisiñ qalltapxäna.
25 Jilïr yuqapax pampankaskänwa, utar jak'achasisinsti, thuqt'äwinak ist'äna.
26 Ukatsti mä uywataruw jawsäna, ukatsti kun sañs muni uk jiskt'äna —sasa.

27 Jesusasti sarakïnwa: —Jilamax jutxiwa. awkimax uka lik'i vaca qalluruw jiwayatayna, jan kuna usun katuqatap layku.
28 Jupasti wal colerasïna, janiw mantañ munkänti, ukatwa awkipax mistunïna, ukatsti achikt'asïna.
29 Jupasti awkiparux sänwa: —Aka walja maranakaw jumar luqtaskta, janirakiw kunapachas kamachim p'akintkti, ukampis janipuniw mä cabrito churkistati, amigonakajampi kusist'añajataki.
30 Ucampis aka wawamajj q'añu warminakamp chika jakañam manq'antir purinkäna ukhajja, lik'i vaca qallur jiwayaraktajja.
31 Jesusasti sarakïnwa: —Wawa, jumax nayamp chikäsktawa, taqi kunatix utjkitu ukax jumankxiwa —sasa.
32 Kusisiñasa, kusisiñasa wakisïnwa, aka jilamasti jiwatäxänwa, jaktarakiwa. ucat chhaqtatäjjänwa, jicjjatasquiwa.

16 JAQTHAPI

1 Jesusax discipulonakaparux sarakïnwa: —Mä qamir jaqiw utjäna, jupasti mayordomonïtaynawa. ucatsti jupan yänakap ina ch'usar apt'atapat juchañchatäna.
2 Jesusasti jawsasin sänwa: —¿Kunjämarak jumat uk ist'tasti? mayordomo luratamat mä cuenta churam; Jumasti inas jan mayordomo tukxätati —sasa.
3 Mayordomosti chuymapan sänwa: —¿Kunsa nayajj lurä? Tatituxax mayordomo apaqitu, janiw allsuñjamäkiti; mayisiñataki nayax phinq'asiraktwa.
4 Nayajj kun lurañsa amtastwa, ukhamat mayordomot jaqsutäjjä ukhajja, utanakapar katoqapjjeta.
5 Ucatsti sapa mayniw uywiripan manüpki ukanakar jawsasin nayrïrirojj säna: —¿Qhawqha manüsma uywirijjaru?
6 Jupasti sarakïnwa: —Patak tupu aceite —sasa. Jupasti sarakïnwa: —Qullqim apt'asim, ukat jank'ak qunt'asim, ukat phisqa tunka qillqtam —sasa.
7 Ukatsti mayniruw säna: —¿Qhawqha manüsmasti? Jupasti sarakïnwa: —Patak tupu trigo —sasa. Jupasti sarakïnwa: —Qillqtam aptam, ukat pusi tunka qillqtam —sasa.
8 Tatitux jan chiqapar uñjir mayordomoruw jach'añchäna, jupax wali yatiñan luratayna, akapachankir wawanakax qhanan wawanakapat sipansa juk'amp yatiñanipxiwa.
9 Nayasti sapxsmawa: 'Jumanakax jan chiqapar uñjat yänakat amigonak jikxatapxam. Ukhamat jumanakax jan ch'amanïpkäta ukkhaxa, wiñay jakañ utanakar katuqapxañamataki.
10 Khititix jisk'a yänakan chiqapar sarnaqki ukax walja yänakan chiqapar uñjatawa, jisk'a yänakan jan chiqapar uñjirix walja yänakan jan chiqapar uñjatawa.
11 Ukhamasti, jumanakatix jan chiqapar uñjapkstaxa, ¿khitirak chiqpach qamir kankañanak jumanakar katuyapxätamsti?
12 Jumanakatix yaqha jaqin yänakapan jan chiqapar sarnaqapkstaxa, ¿khitirak jumanakan yänakam churapxätamsti?
13 Janiw khiti uywatas pä uywirir luqtkaspati, mayniruw uñisi, maynirus munasi. Jan ukax mayniruw katthapini, maynirus jisk'acharakiniwa. Jumanakax janiw Diosarus, yänakarus luqtapkasmati.
14 Fariseonakas taqi ukanak ist'asin larusipxäna.
15 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jumanakax jaqinak nayraqatan chiqapar uñjir jaqinakäpxtawa. Ucampis Diosajj jumanacan chuymanakam yati, cunatejj jakenacan jach'a jach'a tukupqui ucajja, Dios nayrakatakejj ajjtaskañawa.
16 Leyimpi, profetanakampix Juanakamaw utjäna, uka pachatpachaw Diosan Reinopat yatiyasi, sapa mayniw ukar mantañ munapxi.
17 Alaxpachampi akapachampix juk'amp jasakiwa, kamachin mä jisk'a t'aqhisiñat sipansa.
18 Khititix warmip apanukuspa, yaqhampi jaqichaschixa, wachuq juchawa, chachapat apanukut warmimpi jaqichasisax wachuq juchawa.
19 Mä qamir jaqiw utjäna, jupax morado, suma lino isimpi isthapt'atawa, sapa uruw wali suma manq'añanak manq'irïna.
20 Lázaro sutini mä limosna mayiriw utjäna, jupasti punku jak'an ikintatäskänwa.
21 Uka qamir jaqin mesapat jaquqanir t'ant'anak manq'añ munapxäna.
22 Uka mayisirix jiwxänwa, angelanakax Abrahaman amparaparuw apxapxäna.
23 Infiernonsti t'aqhisiyat uñjasisaw nayranakap jach'ar aptäna, ukatsti Abrahanaruw jaya chiqat uñjäna, Lazarorus jupan amparaparuw uñjäna.
24 Ukatsti akham sasaw art'äna: —Abrahan awki, khuyapt'ayasita, Lazaroruw khithani, amparapan puntap umaru ch'allt'añapataki, lakax thayt'añapataki. Nayasti aka ninan t'aqhisiyataw uñjasta.
25 Ucampis Abrahanajj sänwa: —Wawa, amtasim, jumajj jakascän ucanacajj suma ucanacam katoqta, Lazarojj jan walinacap katoqtajja.
26 Taqi ukanakat sipansa, nanakamp jumanakamp taypinx mä jach'a ch'usawjaw utji, khitinakatix aka chiqat jumanakar sarañ munapki ukanakax janiw ch'am tukupkaspati. janirakiw jiwasarus pasapkaspati, uka chiqat jutaspa.
27 Jupasti sarakïnwa: —Tatay, awkijan utapar khitañamatakiw achikt'assma.
28 Nayajj phesqa jila sullkanïtwa. Ukhamat jupanakar qhanañchañapataki, jan jupanakax aka t'aqhisiñ chiqar puripxañapataki.
29 Abrahamax juparux sänwa: —Jupanakan Moisesampi, profetanakampiw utji. jupanakar ist'apxpan.
30 Jupasti sarakïnwa: —Janiwa, Abrahán awki, ukampis maynitix jiwatanak taypit jupanakan ukar sarkani ukhaxa, arrepentisipxaniwa —sasa.
31 Jesusasti sarakïnwa: —Moisesaru, profetanakarusa jan ist'apkanixa, janirakiw maynis jiwatanak taypit jaktkasas iyawsayapkaniti —sasa.

17 JAQTHAPI

1 Ukatsti Jesusax discipulonakaparux sänwa: —Janiw juchanakax jutkaniti, ukampis ay, khititix jupa tuqi jutki uka jaqitxa!
2 Jupatakix juk'amp askiwa, mä molino qala kunkapar warkt'ata, qutar jaquntaña, uka jisk'a wawanakat maynir juchañchañat sipansa.
3 Juma pachpat amuyasipxam: Jilamax jumar juchañchaspa ukhaxa, tuqipxam; Jupatix arrepentischixa, pampachapxam —sasa.

4 Jupatix mä urux paqallq kuti juchañchätam, ukat mä urux paqallq kuti jumar kutt'anispa: “Arrepentisiwaytwa” sasa. jumaw jupar pampachäta” sasa.
5 Apostolonakasti Tatitur sapxänwa: —Iyawsañax juk'amp jiltayapxam —sasa.
6 Tatitusti sarakïnwa: —Jumanakatix mä mostaza jathatjam iyawsäwinïpxätaxa, aka sicamina quqarux sapxaraktawa: “Saphit apthapisin qutan ayruntatäm” sasa. ukat jumanakar ist’añapawa.
7 Jumanakat kawkïri uywatatix yapuchaski jan ukax uywa manq'ayaski ukhaxa, pampat jutasin mä juk'a pachat akham saspa: “Manq'ir sarañamawa” sasa?
8 Juparusti janiw siskaniti: “Manq'añkama, machañkama, manq'añkama, cinturonampi isthapt'asim, nayar luqtasim” sasa. ¿Uka qhipatsti ¿manq’as umt’asïta?
9 ¿Uka uywatarojj kuntï siskäna uk phoqatapat yuspärpachati? Nayax trow janiw.
10 Jumanakax ukhamarakiw taqi kuntix sapktam uk lurapxäta ukkhaxa, sapxam: ‘Jan aski esclavonakäpxtwa’ sasa.
11 Jerusalén markar sarkasasti, Samaria, Galilea markanakaruw pasäna.
12 Mä markar mantasinsti, lepra usun tunka jaqinakaw jayan sayt'atäsipkäna.
13 Jupanakasti jach'at arsupxäna: —Jesús, Yatichiri, khuyapt'ayasita —sasa.
14 Jupanakar uñjasax sänwa: —Sacerdotenakar uñt'ayasiñ sarapxam —sasa. Ukatsti, sarkasasti q'umachatäxapxänwa.
15 Jupanakat maynix qullatätap uñjasax qhipäxar kutt'xäna, ukat jach'at arumpiw Diosar jach'añchäna.
16 Jupar yuspärasajj kayunakap jak’aruw qont’asïna, jupajj Samaria markankirïnwa.
17 Jesusasti sarakïnwa: —¿Janit tunka q'umachatäpkatayna? ukampis ¿kawkinkis uka llätunka?
18 Janiw khitis Diosar jach'añchañatak kutt'anipkiti, jan ukasti aka jan uñt'at jaqikiw utji.
19 Jesusasti sarakïnwa: —Sartasim , saram, iyawsäwimasti k'umaraptawaytam —sasa.
20 Ukatsti fariseonakax kunapachas Diosan Reinopax jutani sasin jiskt'apxäna, jupanakarux sänwa: —Diosan reinopax janiw amuyasis jutkiti.
21 Janirakiw sapkaniti: ‘Akan! jan ukax, ¡uñtapxam! Diosan Reinopajj jumanak taypinkiwa.
22 Jesusax discipulonakaparux sänwa: —Jaqin Yuqapan mä uru uñjañ munapxäta, ukampis janiw uñjapkätati —sasa.
23 Jupanakasti sapxarakïtamwa: “Akan uñjapxam; jan ukax, ukan uñjapxam: jan jupanakar arktapxamti, janirakiw arktapxamti.
24 Kunjamatix llijullijux alaxpachat mä chiqat qhant'ki ukhamarakiw alaxpach manqhat yaqha chiqar qhant'i. ukhamarakiw Jaqin Yuqapax urunakan utjani.
25 Nayraqatax walja t'aqhisiñanakanïñapawa, jichhürunakan apanukutäñapawa.
26 Kunjamtï Noé chachan urunakapan utjkäna ukhama, ukhamarakiw Jaqin Yuqapan urunakapan lurasini.
27 Noé chachajj arcar mantkäna uka urukamaw manq’asipjjäna, umapjjarakïna, warminak casarasipjjäna, casarasipjjarakïnwa.
28 Ukhamarakiw Lot chachan urunakapan lurasïna; manq’apxirïna, umapxirïna, alasipxirïna, aljapxirïna, yapuchapxäna, utachapxäna;
29 Lot chachajj Sodoma markat mistunkäna uka pachpa uruw alajjpachat nina, azufre jallu purintäna, ukatsti taqeniruw tukjäna.
30 Jaqin Yuqapax uñstkani uka urux ukhamarakiw pasani.
31 Uka urusti, khititix uta patxaru, yänakapsa uta manqhankaskani ukaxa, janirakiw saraqañapakiti, pampankaski ukaxa, janirakiw kutt'anxañapäkiti.
32 Lot chachan warmipat amtasipxam.
33 Khititejj jakañap qhespiyañ munki ukajja, apt’asiniwa; ukat khititix jakäwip apt'asini ukax qhispiyatäniwa.
34 Nayax sapxsmawa, uka arumax pä chachaw mä ikiñan qunt'asipxani. maynïristi aptatäniwa, maynisti jaytatäniwa” sasa.
35 Pä warmiw muyusipkani; maynïristi aptatäniwa, maynisti jaytatäniwa” sasa.
36 Pä jaqiw pampan utjani; maynïristi aptatäniwa, maynisti jaytatäniwa” sasa.
37 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kawkinkis Tatay? Jupanakasti sarakïnwa: —Kawkhantix janchix utjki uka chiqanakan águilanakax tantacht'asipxani —sasa.

18 JAQTHAPI

1 Jesusax mä uñacht'äwimpiw jupanakar arsüna: “Jaqinakax sapüruw mayisipxañapa, jan qarjasipxañapataki;
2 Ukat sarakïnwa: —Mä markan mä taripiriw utjäna, jupax janiw Diosar axsarkänti, janirakiw jaqirus uñjkänti.
3 Uka markansti mä viuda warmiw utjäna. Ukatsti jupar jak'achasisin akham sarakïnwa: —Uñisirijat mutuyapxita —sasa.
4 Mä juk'a pachax janiw munkänti, uka qhipatsti chuymapan akham sänwa: —Nayax janis Diosar axsarktxa, janirak jaqirus yäqktxa;
5 Ucampis aka viuda warmix nayar t'aqhisiyatapatxa, nayax jupar kutt'ayañ munta, jan sapüru jutasin jan qarjasiñapataki.
6 Ucat Tatitojj sänwa: —Ist'apjjam cuntejj jan wali juezajj sisqui uca —sasa.
7 ¿Janit Diosax ajllit ajllitanakaparu, uruy arumaw jupar jach'at arnaqasirïpki ukanakar kutt'ayaspa?
8 Nayajj sapjjsmawa, jupajj jank’akiw jupanakat kutt’ani. Ukampisa, Jaqin Yuqapax jutkani ukkhaxa, ¿aka uraqin iyawsäwi jikxatanisti?
9 Jesusax aka uñacht'äwiw yaqhipa jaqinakarux arsüna, jupanakax aski jaqinakäpxañap atinisipxäna, yaqhanakarus jisk'achapxäna.
10 Pä chachaw Diosar mayisiñatak templor makatapjjäna. maynïristi fariseo, maynisti impuesto apthapiri.
11 Fariseox sayt'asisinx akham sasaw mayisïna: —Dios, yuspagarapxsmawa, janiw mayni jaqinakjam lunthatasirïkti, jan chiqapar sarnaqirïkti, wachuq jucha lurirïkti, janirakiw aka impuesto apthapirir uñtasitäkti —sasa.
12 Semanan pä kutiw ayunta, taqe kunatï utjkitu ukanakat diezmo churarakta.
13 Impuesto cobriristi jaya sayt'atäsinxa, janiw alaxpachar uñtañ munkänti, jan ukasti pechopar ch'allt'asïna, akham sasa: —Diosax nayat khuyapt'ayasita, jucharar jaqïta — sasa.
14 Nayasti sapxsmawa, aka jaqix chiqapar uñjataw utapar saräna, maynit sipansa, jach'a jach'a tukurix jisk'achatäniwa. Khititejj alt’at chuymanïki ukajja, jach’añchatäniwa” sasa.

15 Ukxarusti jisk'a wawanakaruw Jesusan ukar irpanipxäna, jupanakar llamkt'añapataki.

16 Jesusasti jupanakarux jawsasin säna: —Wawanakanakax nayar jutapxañapatak jaytapxam, jan jark'apxamti, Diosan Reinopax ukham jaqinakatakikiwa —sasa.

17 Qhanakwa sapxsma, khititix Diosan Reinop mä jisk'a wawar uñtat jan katuqkani ukaxa, janipuniw ukar mantkaniti.

18 Mä jilïr irpiristi jupar jiskt'äna: —Suma Yatichiri, ¿kun lurañaxas wiñay jakañ katuqañataki?

19 Jesusasti jupar sarakïnwa: —¿Kunatarak nayarojj suma jaqew sista? janiw khitis askikiti, jan ukasti mä sapakiw askixa, mä arunxa Diosawa.

20 Jumaw aka kamachinak yatta: 'Jan wachuq jucha lurañamti, jan jiwayamti, jan lunthatasimti, jan k'arinak arsumti, awkimarus taykamarus jach'añcham' sasa.

21 Jupasti sarakïnwa: —Waynäkayäta ukhatpach taqi ukanak imawayta —sasa.

22 Uk ist'asinsti, Jesusax juparux sänwa: —Mäkiw pist'tamxa, taqi kunatix utjktam uk aljasim, ukat pisinkirinakar lakiram, ukhamat alaxpachan qamir kankañ utjani.

23 Uk ist'asax wal llakisïna, wali qamirïtap layku.

24 Jesusax wali llakit uñjasax sänwa: —¡Qhawqha ch'amaw qamir jaqinakatakix Diosan Reinopar mantañaxa!

25 Mä camellotakejj aguja nayrat pasañajj juk'amp facilakiwa, mä qamir jaqejj Diosan Reinopar mantañat sipansa.

26 Uk ist'irinakasti sapxänwa: —Ukhamasti, ¿khitirak qhispispasti?

27 Jupasti sarakïnwa: —Jaqenakan jan luraňjamäki ukanakajja, Diosatakjamawa —sasa.

28 Ukxarusti Pedrox sänwa: —Taqi, taqi kun jaytasin jumar arkapxsma —sasa.

29 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, janiw khitis Diosan qhapaq markap layku utapsa, awk taykapsa, jilanakapasa, warmipasa, wawanakapsa jaytanukkiti.

30 Jichha tiemponsa, jutkani akapachansa, janiw wiñay jakañ katoqkaniti.

31 Ukatsti tunka payan jaqinakarux irpxaruwayäna, ukatsti sänwa: —Jerusalén markaruw makhatxapxta, taqi kunatix profetanakax Jaqin Yuqapat qillqapki ukanakax phuqhasiniwa.

32 Jupajj jan judiöpkis ukanakar katuyatäniwa, jupasti sawkasiniwa, achikt'asirakïniwa, thuqt'ayatäniwa.

33 Jawq'jasaw jiwayapxani, kimsïr urusti jaktaniwa.

34 Jupanakasti janiw kunsa amuyapkänti, uka arunaksti imantatänwa, janirakiw kuntï parlkäna uk yatipkänti.

35 Jericó markar jak'achasisinx mä juykhu jaqiw thakhi thiyan qunt'atäskäna, limosna mayiskäna.

36 Jaqinakan uka chiqar sarasipkäna uk ist'asax kun sañs muni sasaw jiskt'äna —sasa.

37 Jupanakasti sapxarakïnwa: "Nazaret markankir Jesusax uka chiqat pasaski" sasa.

38 Ukatsti akham sasaw art'äna: —Jesús, Davidan Yoqapa, nayat khuyapt'ayasita —sasa.

39 Nayra saririnakasti amukt'añapatakix tuqipxänwa, ukampis jupax juk'ampiw arnaqasïna: "Davidan Yoqa, nayat khuyapt'ayasita" sasa.

40 Jesusasti sayt'asisaw jupar irpapjjañapatak mayïna.

41 Ukat sarakïnwa: —¿Kunsa jumar lurañ munta? Jupasti sarakïnwa: —Tatay, nayajj uñjañ munta —sasa.

42 Jesusasti juparux sänwa: —Uñt'am, iyawsäwimaw qhispiyastamxa —sasa.

43 Ukspachaw Jesusax uñjxäna, ukatsti Diosar jach'añchasaw arktäna.

19 JAQTHAPI

1 Jesusasti Jericó markaruw mantäna.

2 Ucatsti Zaqueo sat mä jaqew utjäna, jupajj impuesto cobririnakan p'eqt'iripänwa.

3 Jesusarux khitïpachas uk uñjañ thaqhäna; jan ch'amanïtap laykuw jan ch'amanïkänti.

4 Ukxarusti t'ijt'asaw mä sicomor quqar makhatatayna jupar uñjiri.

5 Jesusasti uka chiqar purisax jupar uñjasax sänwa: —Zaqueo, jank'aki saraqam. Jichhürojj utaman qheparañajawa" sasa.

6 Ukxarusti jank'akiw saraqanïna, ukatsti wali kusisitaw katuqäna.

7 Uk uñjasajja, taqeniw arnaqasipjjäna: "Jupajj mä jucharar jaqempiw invitt'ir sarjjäna" sasa.

8 Zaqueosti sayt'asisaw Tatitur säna: Tatay, chikat yänakaxax pisinkirinakaruw churta; Nayatix k'ari juchañchasin khitirus kuns apt'asta ukaxa, pusi kutiw kutt'ayarakta.

9 Jesusasti juparux sänwa: —Jichhüruw qhispiyasiñax aka utar purini, jupasti Abrahaman wawapawa —sasa.

10 Jaqin Yoqapajj chhaqat jaqenak thaqeri, qhespiyañatakiw juti.

11 Uk ist'asinsti, Jesusax mä uñacht'äwimp yapt'äna, Jerusalén marka jak'ankxatap layku, Diosan Reinopax jank'ak uñstañap amuyapxatapatxa.

12 Jupasti sarakïnwa: —Mä jach'a jaqiw jaya markar saräna, mä reino katuqañataki, kutt'aniñataki —sasa.

13 Ukatsti tunka esclavonakapar jawsasaw tunka qullqi churäna, ukatsti sänwa: —Nayan jutañkamaw irnaqapxam —sasa.

14 Ukampis markachirinakapajj jupar uñisisaw mä yatiyäwi apayapjjäna, akham sasa: "Janiw aka jaqejj reyiñatak munapkäti" sasa.

15 Kunapachatix reino katuqasa kutt'anxän ukkhasti, khitinakarutix qullqi churkäna uka uywatanakar jawsayapxam sasaw säna, ukhamat sapa maynix qhawqha qullqis aljasiñat jikxatapxi uk yatipxañapataki.

16 Ukxarusti nayrïr jaqiw jutasin akham säna: —Tatay, qullqimax tunka qullqiruw jilxattawayxi —sasa.

17 Jesusasti sarakïnwa: —Walikiwa, suma uywata, mä juk'a pachanakan chiqa chuymanïtamatxa, tunka markanakar munañanïtawa —sasa.

18 Payïristi jutasin akham sänwa: —Tatay, qullqimaxa phisqa qullqiruw jilxattawayxi —sasa.

19 Jesusasti ukhamarakiw juparux säna: —Jumarakiw phisqa markanak apnaqirïta —sasa.

20 Maynïristi jutasin akham sänwa: —Tatay, aka qullqimxa, mä servilleta imt'ata.

21 Nayasti ajjsarirïsma, jumajj wali qhuru jaqïtawa, jan phawt'atam apthapisma, jan yapuchatamat yapucharakïta.

22 Jupasti sarakïnwa: —Jan wali uywata, juma pachpa lakamat juzgäma —sasa. Jumax yatisktawa, nayax wali

qhuru jaqïtaxa, jan ikiwaykta ukanak apthapiskta, jan yapuchkta ukanak apthapisirïta.
23 ¿Kunatsa jumajj qollqejj qollqeru jan churkta, jutkasajj nayan qollqejj usurampi mayt'asiñapataki?
24 Ukatsti Jesusax uka jak'an sayt'atäpkän ukanakarux sänwa: — Jupat qullqi apsupxam, ukat tunka qullqiniru churapxam —sasa.
25 (Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatay, tunka qullqinikiwa.
26 Nayajj sapjjsmawa, khititejj utjki ukarojj churatäniwa. Khititejj jan utjki ukajja, jupat apaqatäniwa" sasa.
27 Ucampis uñisirinakajasti, khitinakatix nayar apnaqañ jan munapk ukanakax aka chiqar irpanipxam, ukatsti nayan nayraqataxar jiwayapxam.
28 Uk arsusinsti, Jerusalén markaruw nayräxäna.
29 Ukatsti Betfage, Betania markanakar jak'achasïna, Olivos qullu satäkis ukaru.
30 Ukat sapxänwa: —Jumanakax uñkatasin mä jisk'a markar sarapxam. Ukansti mä asno qallur chint'at jikxatapxäta, uka asnorux janiw khitis qunt'atäkänti.
31 Maynitix jiskt'apxätamxa: "¿Kunatarak antutapxtasti?" akham sapxäta: Tatitux jupat munasitap layku —sasa.
32 Khitanipkäna ukanakasti, kunjämtix Jesusax jupanakar siskän ukhamarjamaw jikxatapxäna.
33 Asno qallur antutkasinsti, uka asno uywirinakapax sapxarakïnwa: —¿Kunatarak asno qallur antutapxtasti?
34 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatituw jupat munasi —sasa.
35 Ukatsti Jesusarux Jesusan ukar irpapxäna, isinakapsti asno qallur uchapxäna, ukat Jesusar uka asno patxaruw qunt'ayapxäna.
36 Jesusajj saraskäna ukhajja, isinakap thaknam ch'oqt'asipjjäna.
37 Jak'achasinsti, Olivos qullut saraqasinxa, taqpach discipulonakax wal kusisipxäna, jach'at jach'a arumpiw Diosar jach'añchapxäna, taqi jach'a luräwinakap uñjasa.
38 Ukat sapxänwa: —Tatitun sutipxar jutki uka Reyix jach'añchatäpan, alaxpachan sumankañapa, jach'a jach'a tukuñasa —sasa.
39 Uka jaqenak taypit yaqhep fariseonakajj jupar sapjjäna: "Yatichiri, discipulonakamar cheqañcham" sasa.
40 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Nayax sapxsmawa, aka jaqinakax amukt'apxaspän ukhaxa, qalanakax jank'akiw art'asipxaspa —sasa.
41 Jak'achasinsti uka markar uñjasasti jachäna.
42 Ukat sapxänwa: —Jumatix aka uruman yatkasmaxa, kunanakatix sumankañax utjki ukanakxa! ukampis jichhax nayranakamat imantatäxiwa —sasa.
43 Urunakax purinininiwa, uñisirinakamax mä zanja muytapxätam, muyuntapxarakïtam, taqi chiqat jark'aqapxätam.
44 Uraqimp chikaw ikipxätam, wawanakamarus juman manqhan ikipxarakïtam. Jumarux janiw mä qala yaqha q'al jaytapkaniti; Jumajj jutañ horasajj janiw yatktati" sasa.
45 Ukatsti Tatitun utaparuw mantäna, ukan aljasirinakarusa, alasirinakarus jaqunukuñ qalltäna.
46 Jupanakarojj sarakïnwa: " Qellqatanjja siwa: 'Utajajj Diosar mayisiñ utawa, ukampis jumanakajj lunthatanakan p'iyaparuw tukuyapjjtajja" sasa.
47 Jupasti sapa uruw templon yatichäna. Ucampis jilïr sacerdotenaca, escribanaca, marcan jilïrinacapasti jupar jiwayañ munapjjäna.
48 Ucampis janiw kuntï lurapjjañapäkäna uk jikjjatapkänti, taqe jaqenakaw jupar ist'añ munapjjäna.

20 JAQTHAPI

1 Mä urusti, Tatitun utapan jaqinakar yatichaskäna, suma yatiyäwinak yatiyaskäna ukhaxa, sacerdotenakan jilïrinakapampi, kamachi yatichirinakampiw jilïr irpirinakamp chika Jesusar jutapxäna.
2 Ukxarusti sarakïnwa: —Sayapxita, ¿kuna ch'amampis ukanak lurapxtaxa? ¿Khitirak jumar aka munañanïñ churktamsti?
3 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj jumanacarojj mä cuns jiskt'apjjarakïma. ukatsti jaysapxita:
4 Juanan bautisasitapajja, ¿alajjpachat bautisasïna, jan ukajj jaqenakatacha?
5 Jupanakasti jupanakkamaw parlasipxäna: —Jiwasax 'alaxpachat jutani' sañänixa. jupasti saniwa: "¿Kunatarak jupar jan iyawsapktasti?
6 Ukampis jiwasatix "Jaqinakat" sañänixa. taqi jaqinakaw qalamp k'upjapxistani, Juanax mä profetätap yatipxatap layku.
7 Jupanakasti sapxarakïnwa: "Janiw kawkitsa uk yatipkänti" sasa.
8 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Janiw nayax sapksmati kuna ch'amampis ukanak luraskta —sasa.
9 Ukatsti Jesusax jaqinakar aka uñacht'äwit parlañ qalltäna. Mä jaqew uva yapu ayruntäna, yapuchirinakaruw jaytäna, jaya pachaw jaya markar saräna.
10 Uka tiemponjja, yapuchirinakaruw mä esclavo khitäna, uva yapuchirinakan achunakap churañataki.
11 Ukatsti yaqha uywataruw khithäna, jupanakasti jawq'japxäna, p'inqachasaw achikt'asipxäna.
12 Ukatsti mayamp kimsïr jaqiruw khithäna, jupanakasti usuchjasaw alisnukupxäna.
13 Uva yapu apnaqiristi sänwa: —¿Kunsa nayajj lurä? Munat wawajaruw khithä, inas jupar uñjasax jach'añchapxchispa.
14 Yapuchirinakax jupar uñjasax jupanakkamaw aruskipapxäna: —Akax herencia katuqiriwa, jutapxam, jiwayapxañäni, herenciax jiwasanakäñapataki —sasa.
15 Ukatsti uva yaput jaqunukusaw jiwayapxäna. Ukhamasti, ¿kunsa uva yapu apnaqirix jupanakar lurani?
16 Jupasti uka yapuchirinakaruw tukjani, uva yapurus yaqhanakaruw churarakini. Uk ist'asinsti sapxänwa: —Diosax jan wakt'panti —sasa.
17 Jesusasti jupanakar uñjasaw säna: —Ukhamasti, ¿kunas qillqatäpacha: "Uka qalax uta luririnakax jan apanukupkatayna uka qalax esquina p'iqiruw tukuwayxi?"
18 Khititix uka qala patxaru liwxatkani ukax p'akjataw uñjasini; ukampis khitirutix jaquqanikani ukaxa, q'añuruw tukuni" sasa.
19 Jilïr sacerdotenakampi, escribanakampisti uka pachpa horasanwa ampar luqtañ munapxäna. Jupanakasti ajjsarapjjänwa, jupanacajj jupanaca contraw aca uñacht'äwi parlatap amuyapjjäna.
20 Jupanakasti uñjasaw uñch'ukiñanak khithapxäna, jupanakax aski jaqinakjam uñt'ayasipxañapataki, arunakapat katjasipxañapataki, ukhamat marka apnaqirin ch'amapampi, munañapampi katuyapxañapataki.
21 Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna: —Yatichiri, nanakax yatipxtwa chiqapar arsutama, yatichañamsa,

janirakiw khitirus katuqktati, jan ukasti Diosan thakip chiqpachan yaticharaktaxa.
22 ¿Cesarar impuesto churañax walikïskiti, jan ukax janicha?
23 Ukampis Jesusax jupanakan k'ari chuymanïpxatap amuyasisaw jupanakar säna: —¿Kunatsa yant'apxista?
24 Mä qullqi uñacht'ayapxita. ¿Khitin uñnaqapasa ukat superscripción ukanakas utji? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Cesarankiwa —sasa.
25 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cesarar churapjjam, Diosanquiquiqui ucanacajj Diosar churapjjam —sasa.
26 Jupanakasti janiw jaqinak nayraqatan arsutanakap katxaruñ puedipkänti, ukat jupax jaysatapat wal muspharapxäna, ukat amukt'apxäna.
27 Ukatsti saduceonakat yaqhep jaqenakaw Jesusan ukar jutapjjäna, jupanakajj janiw jiwatat jaktañajj utjkaspati sasaw sapjje. sasaw jupar jiskt'apxäna:
28 Ukat sarakïnwa: —Yatichiri, Moisesax qillqt'apxituwa: “Mayni jaqin jilapax warmini jiwxaspa, jan wawani jiwxaspa ukhaxa, jilapax warmipampiw jaqichasiñapa, ukat jilaparu wawanak jiltayañapataki” sasa.
29 Paqallqu jila sullkanakaw utjäna, nayrïrix mä warmimpiw jaqichasïna, jan wawani jiwxäna.
30 Payïristi warmiparuw jaqichasïna, jan wawani jiwxäna.
31 Kimsïristi jupar katuntayäna. Ukhamarakiw paqallqunix jan wawanïpkänti, jiwapxarakïnwa.
32 Qhiparusti uka warmix jiwxarakïnwa.
33 Ukhamasti, jiwatat jaktañanjja, ¿khitin warmipasa? paqallquniw warmipäpxäna.
34 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Akapachankir wawanakax jaqichasipxiwa.
35 Khitinakatix aka pacha katuqañataki, jiwatanak taypit jaktañatakix askïkaspas ukham uñjatäpkani ukanakax janiw jaqichasipxañapäkiti, janirakiw jaqichasiñatak churatäpkiti.
36 Janirakiw juk'amp jiwapkaspati, angelanakamp kikipakïpxiwa. Diosan wawanakapäpxarakiwa, jaktäwin wawanakapäpxarakiwa.
37 Jiwatanakax jaktanxiwa, Moisesasti uka ch'uxña quqa taypin uñacht'ayäna, kunapachatix Tatitux Abrahaman Diosapa, Isaacan Diosapa, Jacobun Diosapa sasin sutichäna.
38 Jupajj janiw jiwatanakan Diosapäkiti, jan ukasti jakirinakan Diosapawa.
39 Ukatsti escribanakat yaqhepajj sapjjäna: —Yatichiri, sum parltajja —sasa.
40 Uka qhepatjja, janiw jupar jiskt’añsa ajjsarkänti.
41 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Cristojj Davidan yoqapawa sapjjesti?
42 David pachpaw Salmos libron säna: “Tatitojj Tatitujaruw säna: “Kupi amparajjar qont’asim” sasa.
43 Uñisirinakamar kayuman sayt'ayañapkama.
44 Davidax Tatitu sasaw säna, ¿kunjamarak wawapäspasti?
45 Taqe jaqenakan ist’asipkäna ukhaw Jesusajj discipulonakapar säna:
46 Escribanakat amuyasipxam, jupanakax jach'a isimp isthapt'ataw sarnaqañ munapxi, qhatunakan aruntt'asiñ munapxi, sinagoganakan jach'a qunuñanakapatsa, jach'a utanakan jach'a utanakapansa aruntt'asiñ munapxi.
47 Jupanakasti ijma warminakan utanakap manq'antapxi, jach'a jach'a tukuñatak mayisipki.

21 JAQTHAPI

1 Ukxarusti, qamirinakaruw uñjäna, qullqi imañ utar waxt'asipkäna.
2 Ukjjarusti mä pobre viuda warmiruw uñjarakïna, jupajj pä qollqe uchaskirïnwa.
3 Jupasti sarakïnwa: —Chiqpachapuniw sapxsma, aka pobre viuda warmix taqi jupanakat sipan juk'amp utar jaquqaniwayi.
4 Taqeniw walja yänakapat Diosan ofrendanakapar churapjje, ukampis jupajj pisin jakasirïtap laykojj taqe kunatï utjkäna ukanak apt’asi.
5 Yaqhepajj templotjja, suma qalanakampi, regalonakamp k’achacht’atänwa sasaw sapjjäna.
6 Jumanakax uñjapkta uka urunakax jutaniwa, uka urunakax janiw mä qalas yaqha qala patxaru qhiparkaniti, janirakiw liwxatatäkaniti.
7 Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna: —Yatichiri, ¿kunapachas akanakax pasani? ¿Kuna unañchäwis utjani, kunapachatï ukanak phoqaskani ukhajja?
8 Jupasti sarakïnwa: —Amuyasipjjam, jan engañjatäpjjamti, waljaniw nayan sutijjjar jutapjjani: ‘Nayajj Cristötwa’ sasa. Uka pachax jak'ankxiwa, ukhamax jan jupanakar arktapxamti —sasa.
9 Kunapachatix nuwasiñanaka, ch'axwañanak ist'apxäta ukkhaxa, jan axsarapxamti. ukampis tukuyajj janiw mä juk’a tiempotakïkiti.
10 Ucatsti jupanacarojj sänwa: —Mä marcaw mä marca contra sayt'ani, mä reinosti mä reino contraw sartani.
11 Jach'a uraq khathatinakaw kunayman chiqanakan utjani, mach'a pachanaka, usunaka. Alaxpachatsti ajjsarkañ uñjañanaka, jach'a unañchanakaw utjani.
12 Taqi ukanak janïr purinkipanxa, amparanakap luqxatasin arknaqapxätam, sinagoganakaru, carcelanakaruw katuyapxätam, nayan sutix laykuw reyinakan nayraqatapar apatäpxätam.
13 Ucatsti jumanacaruw yatiyapjjätam.
14 Ukhamasti, chuymanakamanx amuyt'apxam, janiw kuntix jaysapkäta uk janïr lup'ipxamti.
15 Nayajj mä laka, yatiñ kankañ churapjjäma, uñisirinakamajj janiw uka arunak contra sayt’asipkaniti, janirakiw sayt’asipkaspati.
16 Awk taykanaka, jilanaka, wila masinaka, amigonakas aljantatäpxätawa. Jumanakat yaqheparojj jiwayapjjarakiniwa” sasa.
17 Nayan sutix laykuw taqi jaqinakan uñisipxätam.
18 Ucampis janiw mä ñik'utas t'unjkaniti.
19 Jumanakan pacienciap laykuw almanakamar katuntasipxta.
20 Kunapachatix Jerusalén markar ejercitonakamp muyuntat uñjapxäta ukkhaxa, yatipxam, t'unjatäñap jak'ankxatapa.
21 Judeankir jaqinakax qullunakar jaltxapxpan. Khitinakatix uka taypinkapki ukanakax sarxapxpan; Janiraquiw uka markanakan jakirinakajj ukar mantapjjañapäkiti” sasa.
22 Uka urunakax mutuñ urunakax utjani, ukhamat taqi kunatix Qillqatanakax phuqhasiñapataki.
23 ¡Uka urunakanxa, ¡ay usurnukstatanakataki, ñuñuskir wawanakatakisa! uca orakenjja, jach'a t'aqhesiñaw utjani, aca marcarojj colerasiñaw utjani” sasa.

24 Jupanakasti espadampiw jiwarayasipxani, taqi markanakaruw katuntatäpxani.
25 Inti taypinsa, phaxsinsa, warawaranakansa chimpunakax utjani. Uraqpachansti jach'a markanakan t'aqhisiñapawa; qutampi, oladanakampi thuqt'asisa;
26 Jaqenakan chuymanakapajj ajjsarañat aynacht'ayatäpjjewa, kunanakatï aka oraqen jutkani ukanak uñjasa, alajjpachan ch'amanakapajj khathatt'atäniwa.
27 Ukapachaw Jaqin Yuqaparux ch'amampi, jach'a jach'a kankañampi mä qinaya taypin jutaskir uñjapxani.
28 Kunapachatix ukanak phuqhañ qalltkani ukkhaxa, uñtapxam, p'iqinakam jach'ar aptapxam. Juman qhispiyasiñamax jak'ankxiwa.
29 Jesusasti mä uñacht'äwimpiw jupanakar parläna. Uñtapxam higo quqampi, taqi quqanakampi.
30 Kunapachatix jupanakax ch'axwapxi ukkhaxa, jumanakax uñjapxtawa, yatipxaraktawa, jallupachan jak'ankxatapa.
31 Ukhamarak jumanakax akanak phuqhasir uñjasax yatipxam, Diosan Reinopax jak'ankxatapa.
32 Qhanakwa sapxsma, jichha pachax janiw tukuskaniti, taqi kunas phuqhasiñapkama.
33 Alaxpachasa akapachasa tukusxaniwa, ukampis arunakaxax janiw tukuskaniti.
34 Jumanakax amuyasipxam, jan kunapachas chuymanakamxa jan sinti jach'a jach'a tukuñampi, machjayasiñampi, aka jakañat llakisiñampi, jan amuyt'asis uka urux jutapxañamataki.
35 Taqe aka oraqen jakirinakarojj mä sipitar uñtataw jutani.
36 Ukhamasti, jumanakax amuyasipxam, sapa kuti mayisipxam, ukhamat taqi ukanak qhispiñataki, Jaqin Yuqapan nayraqatapan sayt'asipxañamataki.
37 Uru urusti Tatitun utapan yatichaskäna. arumasti mistusaw Olivos qullu satäkis uka qullun qhiparäna.
38 Taqe jaqenakajj wali alwat temploruw Jesusar ist'añatakejj jutapjjäna.

22 JAQTHAPI

1 Jan levaduran t'ant'a manq'añ urux jak'achasisinxänwa, ukax Pascua satawa.
2 Jilïr sacerdotenakampi, escribanakampisti, kunjamsa jupar jiwayapjjaspa uk thaqhapjjäna. jaqinakarux axsarapxänwa.
3 Ukatsti Supayax Iscariote sutini Judas ukar mantäna, jupax tunka payan jaqinakat maynïriwa.
4 Ukatsti sacerdotenakan jilïrinakapampi, capitananakampiw parläna, kunjamsa jupar aljantaspa uk yatiñataki.
5 Jupanakasti kusisipxänwa, qullqi churañatakiw arust'apxäna.
6 Ucat jupajj arsüna, ucatsti walja jakenacan jan ucanacapan jupanacar aljantatäñataquiw ch'amachasïna.
7 Ukapachaw jan levaduran t'ant'a manq'añ urux purinïna, Pascua urun jiwarayaña.
8 Ukatsti Pedrompiru Juanampiruw khitäna akham sasa: —Sarapxam Pascua wakicht'apxita, manq'apxañajataki —sasa.
9 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kawkirus wakichañ munta?
10 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Markar mantapjjäta ukhajja, mä jaqew jikisipjjani, jupajj uma phuch'u apt'ata. kawkhantï mantani uka utaruw arkta.
11 Uta apnaqirirojj sapjjätawa: 'Yatichirijj sistamwa: '¿Kawkinkis invitadonakajampi Pascua manq'añ utajj utji?
12 Ukatsti mä jach'a uta uñacht'ayapxätam, uka utax suma yänakampi phuqt'atänwa.
13 Jupanakasti sarasin kunjämtix Jesusax siskatayna ukhamarjam jikxatapxatayna.
14 Uka horasajj purinjjäna ukhajja, tunka payan apostolonakampiw qont'asipjjäna.
15 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj janïr t'aqheskasajj jumanakamp chika aka Pascua manq'añ munta.
16 Nayasti sapxsmawa, janiw mayampsa manq'kxäti, Diosan Reinopan phuqhasiñapkama.
17 Ukatsti Jesusax copa aptasin yuspagaräna, sarakïnwa: —Aka apt'asipxam, ukat maynit maynikam jaljasipxam.
18 Nayasti sapxsmawa, janiw uva achut umkäti, Diosan Reinopax puriniñapkama.
19 Ukxarusti t'ant'a aptasin yuspagaräna, p'akjasisax jupanakar churäna, akham sasa: —Akax nayan janchixax jumanak layku churatawa.
20 Ukhamarakiw manq'añ tukuyatat copax säna: " Aka copax machaq arust'äwiw wilaxampi, jumanak layku wart'ata" sasa.
21 Ukampis nayar aljantkitu ukan amparapax nayamp chikaw mesa patxankxi.
22 Chiqpachansa, Jaqin Yuqapax kunjämtix amtapkän ukhamarjamaw saraski, ukampis ¡ay khitimpitix aljantatäki uka jaqitxa!
23 Jupanakasti maynit maynikamaw jiskt'asiñ qalltapxäna, kawkïris uk lurañapa.
24 Ucat jupanaca taypin ch'ajjwañajj utjaraquïna, kawquis jupanacajj jach'a jach'a uñt'atäñapa.
25 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jan judío markankir reyinakajj jupanacarojj apnaqapjjänwa. Khitinakatix jupanakar munañanïpki ukanakax suma luririnaka satäpxiwa.
26 Jumanakax janiw ukhamäpkätati, jan ukasti khititix jumanak taypin jilïrïki ukax sullkaparjamäpan. Khititejj jilïrïki ukajja, khititejj luqtki ukhama.
27 ¿Khititix manq'añ utar qunt'atäski, jan ukax luqtirix juk'amp jach'äpachasti? ¿Janit manq'añ utar qunt'atäki ukax? Ucampis nayajj jumanak taypinktwa, kunjämtejj servirïqui ucajja" sasa.
28 Jumanakax yant'äwinakaxan nayamp chika sarnaqapkta ukanakawa.
29 Nayasti mä reino churapxsma, kunjämtix Awkixax nayatak utt'aykitu ukhama.
30 Ukhamat jumanakax nayan reinojan manq'apxañamataki, umapxañamataki, trononakar qunt'asipxañamataki, Israelan tunka payan tribunakapar taripañataki.
31 Tatitusti sänwa: —Simón, Simón, Supayajj jumanakar trigor uñtat ch'allt'añ munapxtam.
32 Ucampis nayajj juma laycuw mayista, iyawsäwiman jan aynacht'ayañataqui.
33 Jesusasti sarakïnwa: —Tatay, nayajj jumamp chika carcelar sarañatakisa, jiwañatakis wakicht'atätwa —sasa.
34 Jupasti sarakïnwa: —Pedro, sismawa, janiw jichhürojj gallojj art'kaniti, janïr kimsa kuti uñt'atamat arsüta —sasa.
35 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj jan bolsa, jan lip'ichi, jan zapatoni khitanipkäyät ucapachajja, ¿kunas

jumanacarojj pist'apjjta? Jupanakasti sapxänwa: —Janiw
kunasa —sasa.
36 Ukatsti jupanakarux sänwa: —Jichhax khititix bolsa
apt'atäki ukax apt'asiñapawa, ukhamarak q'ipipsa, jan
espadanïki ukax isi aljasisin mä alasiñapawa —sasa.
37 Nayasti sapxsmawa, aka Qillqatax nayamp
phuqhasiñapapuniwa: "Jupax jucha luririnakamp chikaw
uñt'ayatäna.
38 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatay, akax pä espadawa
—sasa. Jupanakasti sarakïnwa: —Walikiwa —sasa.
39 Jupajj mistusaw Olivos qollur sarjjäna.
discipulonakapas jupar arkapjjarakïnwa.
40 Uka chiqar purisinsti, Jesusax jupanakar sänwa: —
Mayasipxam yant'äwir jan mantapxañamataki —sasa.
41 Jesusasti niya mä qala jaqunukutaw jupanakat
jayarst'äna, qunqurt'asisaw Diosat mayisïna.
42 Ukat sapxänwa: —Awki, jumatix munstaxa, aka copa
apaqt'asim, ukampis janiw nayan munañaj phuqasimti, jan
ukasti juman munañamax phuqhasim —sasa.
43 Ukatsti alaxpachat mä angelaw jupar ch'amañchir
uñstäna.
44 Wali t'aqhisisaw Diosat mayisïna, ch'uñupasti mä jach'a
wila ch'akhanakjamaw uraqir jaquqanirïna.
45 Diosat mayisiñat sartasinxa, discipulonakapan ukar
purisax llakit ikiskir jikxatäna.
46 Jupanakar sarakïnwa: —¿Kunatarak ikipxta?
sartasipxam, mayisipxam, jan yant'äwir mantapxäta —sasa.
47 Jesusajj parlaskäna ukhajja, walja jaqenakaw uñjapjjäna,
Judas satäkis uka tunka payan jaqenakat maynïristi,
jupanak nayraqatan sarasaw Jesusar jamp'att'añatak
jak'achasïna.
48 Jesusasti juparux sänwa: —Judas, ¿Jamp'att'asis Jaqin
Yuqapar aljantta?
49 Jupar jak'ankir jaqinakax kuntix qhipankañapäkän uk
uñjasax sapxänwa: —Tatay, ¿espadampiti jiwayapxä?
50 Jupanakat mayniw jilïr sacerdoten esclavopar
jawq'jatayna, kupi jinchupsa khuchhuqatayna.
51 Jesusasti sarakïnwa: —Jichhakama t'aqhisiyapxam —
sasa. Ucatsti jinchup llamkt'asin k'umaraptayäna.
52 Jesusasti sacerdotenakan jilïrinakaparu, templon
capitananakaparu, jilïrinakaru, jupar jak'achasipkäna
ukanakarus sänwa: —¿Jumanakax mä lunthatar uñtat
espadanakampi, thujrunakampit mistunipxta?
53 Sapa uru jumanakamp chika templon jakaskayäta
ukhajja, janiw naya contrajj ampar luqtapkistati, ukampis
aka horasajj ch'amakan ch'amapawa.
54 Ukatsti jupanakarux irpasaw jilïr sacerdoten utapar
irpapxäna. Ukat Pedrox jaya chiqat arktäna.
55 Uka uta taypin nina nakhantayasasti, Pedrox jupanak
taypiruw qunt'asïna.
56 Ucampis mä sirvienta warmiw nina jak'an qunt'atäskir
uñjäna, ukatsti taqi chuymaw jupar uñtäna, akham sasa: —
Aka jaqisti jupamp chikäskänwa —sasa.
57 Jesusasti jupar jan uñt'asaw akham säna: —Warmi,
janiw uñt'kti —sasa.
58 Mä juk'a pachatxa mayniw jupar uñjäna, ukat sarakïna:
—Jumasti jupanakat maynïrakïtawa —sasa. Pedrosti
sarakïnwa: —Chacha, janiw nayajj ukhamäkti —sasa.
59 Niya mä horatjja, maynejj jan pächasisaw akham säna:
"Cheqpachansa aka jaqejj jupamp chikäskänwa,
Galileankir jaqewa" sasa.
60 Pedrosti sarakïnwa: —Chacha, janiw yatkti kuntix
siskta ukxa —sasa. Ukspachaw jupajj parlkäna ukhajj
gallojj jalnaqäna.
61 Tatitux kutikipstasin Pedror uñtäna. Pedrosti Tatitun
arupat amtasxäna, kunjämtix jupar siskän ukkhaxa: " Janïr
gallox art'kipanxa, kimsa kutiw nayar jan uñt'ayista" sasa.
62 Pedrosti mistusaw wal jachäna.
63 Jesusar katjirinakasti jupat sawkasisaw jawq'japxäna.
64 Nayranakap ch'uqt'asinsti, ajanupar ch'allt'asaw
jiskt'apxäna: — Profecía, ¿khitis jawq'jtamxa?
65 Jupanakasti walja yaqha arunakwa Dios contra
parlapxäna.
66 Uru jayp'ükipanxa, sacerdotenakan jilïrinakapampi,
sacerdotenakan jilïrinakapampi, escribanakampiw
tantacht'asipxäna, ukatsti Jesusar Jach'a Tantachäwiparuw
irpapxäna.
67 ¿Jumasti Cristoxa? yatiyapxita. Jupanakasti sarakïnwa:
—Nayatix sapxsmaxa, janiw iyawsapkätati.
68 Nayatix jumanakar jiskt'apxsmaxa, janiw jaysapkistati,
janirakiw antutapkirismati —sasa.
69 Jichhatjja, Jaqen Yoqapajj Diosan ch'amapan
kupëjjapanwa qont'asini.
70 Taqeniw sapjjäna: "¿Ukhamajj ¿Diosan Yoqapätati?"
Jupanakarojj sänwa: —Jumanakajj nayajj sapjjtawa —sasa.
71 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunatsa juk'amp
qhanañchañax wakisi? Jiwasa pachpaw jupan lakapat
ist'tanjja.

23 JAQTHAPI

1 Taqe jaqenakaw sartasisin Pilaton ukar irpjjapjjäna.
2 Jupanakasti akham sasaw juchañchañ qalltapxäna: "Aka
jaqirux yaqha markar mayjt'ayaskir jikxatapxta, Césarar
impuesto churañ jark'ata, jupa pachpaw Cristo Reyïta
sasaw satayna" sasa.
3 Pilatosti jupar jiskt'äna: —¿Jumajj judionakan reyipätati?
Jupasti sarakïnwa: —Jumaw ukham sistaxa —sasa.
4 Pilatosti sacerdotenakan jilïrinakaparu,
markachirinakarus akham sänwa: —Janiw nayajj aka jaqen
juchañchäwip jikjjatkti —sasa.
5 Jupanakasti juk'ampiw qhurusipxäna, sapxarakïnwa:
"Jupaw jaqinakar ch'amañchi, taqi judionakar yatichasa,
Galileat qalltasin aka chiqakama" sasa.
6 Pilatojj Galilea markat ist'asajja, uka jaqejj
Galileankirïpachati sasaw jiskt'äna.
7 Herodesan markapankxatap yatisinxa, Herodesan ukar
khithäna, jupasti uka pachax Jerusalén markankarakïna.
8 Herodesasti Jesusar uñjasajj wal kusisïna, jupajj walja
tiempow jupar uñjañ munäna, jupat walja arunak ist'asa.
ukat mä milagro luratap uñjañ suyt'äna.
9 Ukatsti walja arunakampiw jupamp chika jiskt'äna;
ukampis janiw kuns jupar jayskänti.
10 Jilïr sacerdotenakasa, escribanakasa sayt'asisaw juparojj
wal juchañchapjjäna.
11 Herodesasti nuwasir jaqinakapamp chikaw juparux
jisk'achapxäna, jupat sawkasipxäna, mä suma isimpiw
isthapiyapxäna, ukatsti Pilaton ukar kutt'ayapxäna.
12 Uka pachpa uruw Pilatompi Herodesampix
amigopäpxäna, nayrax jupanakkamaw uñisipxäna.
13 Pilatosti sacerdotenakan jilïrinakaparu, jilïrinakaru,
markachirinakar jawsthapiyäna.

14 Jupanakarux sapxarakïnwa: —Jumanakax aka jaqirux nayaruw irpapxtaxa, jaqir mayjt'ayir jaqirjama.
15 Janiwa, janirakiw Herodesasa, nayaw jupar khithapxtam; Ucampis janiw kuna jiwañas jupar lurquiti.
16 Ukatwa nayajj castigä, ukatsti antutarakïwa.
17 (Jichhax jach'a phunchhäwinx mayniruw antutañapa).
18 Jupanakasti mäkiw art'asipxäna: —Aka jaqit jithiqtapxam, Barrabasar antutapxita.
19 (Jupajj markan contra sayt'asitapata, jaqe jiwayañatakisa, carcelar jist'antatäjjänwa).
20 Pilatosti Jesusar antutañ munasaw wasitat jupanakar parläna.
21 Jupanakasti akham sasaw art'asipxäna: —Ch'akkatapxam, ch'akkatapxam —sasa.
22 Ukatsti kimsïr kutiw jupanakar säna: —¿Kuna jan walinaksa lurpacha? Nayasti janiw kuna jiwayañas jupar jikxatkti, ukatwa mutuyä, ukatsti antutxä —sasa.
23 Jupanakasti mä ratukiw jach'at arunak arsupxäna, Jesusar ch'akkatatäñapataki. Ucampis sacerdotenakan jilïrinakapan arupajj walpun ist'asïna.
24 Ukat Pilatojj kunjamtï jupanakajj mayipki ukarjamaw lurasiñap arsüna.
25 Jupanakarux khitirutix marka contra sayt'asiñapataki, jaqi jiwayañataki, carcelar jist'antatäkän uka jaqiruw antutxäna. ukampis Jesusarux jupanakan munañaparuw katuyäna.
26 Jupar irpkasasti, Cirene markankir Simón sat mä jaqiruw katuntapxäna, juparusti Jesusan arktasaw cruzap uchapxäna.
27 Walja jaqinakaw Jesusar arktapxäna, warminakas jupat jachapxäna, jachapxarakïna.
28 Jesusasti jupanakar kutt'asin säna: —Jerusalén markankir imill wawanaka, jan nayat jachapxamti, jan ukasti jumanakat jachapxam, wawanakamatsa jachapxam —sasa.
29 Uñtapxam, urunakax purininiwa, uka urunakax sapxaniwa: "Kusisiñanïpxiwa jan wawanïpki, jan wawanïpki uka usurinaka, jan ñuñuskir wawanaka" sasa.
30 Ukatsti qullunakar sapxañ qalltapxani: 'Jichhax liwxatapxita' sasa. ukatsti qullunakarusti, imt'apxita" sasa.
31 Jupanakatix ch'uxña ququan ukham lurapxanixa, ¿kunas waña ququan lurasispa?
32 Jupamp chikasti yaqha pani jan wali luririnakaw jiwarayañatak irpapjjäna.
33 Calvario satäkis uka chiqar purisax Jesusampiru, jan wali luririnakampiruw ch'akkatapxäna, maynirus kupi tuqiru, maynirus ch'iqa tuqiru.
34 Jesusasti sarakïnwa: —Awki, jupanakar pampacham; Jupanakajj janiw kuntï lurapki uk yatipkiti. Ukatsti isinakap jaljasipxäna, ukatsti sorteorakïnwa.
35 Jaqinakasti uñch'ukis sayt'atäpxänwa. Ukxarusti jilïrinakax jupat sawkasipxarakïnwa: —Jupaw mayninakar qhispiyäna; Jupa pachpa qhespiyatäpan, jupatejj Diosan ajllit Cristopächejja.
36 Soldadonakasti jupat sawkasipxäna, jupar jak'achasisin vinagre waxt'ayasa.
37 Ukat sarakïnwa: —Jumatix judionakan reyipästaxa, qhispiyasim —sasa.
38 Jupa patjjarojj griego, latín, hebreo arut letranakampi qellqatänwa: "Akajj judionakan reyipawa" sasa.
39 Warkkatatäpkäna uka jan wali luririnakat maynïrejj akham sasaw jupar jisk'achäna: "Jumatï Cristöstajja, juma pachpasa, nanakar qhespiyasiñamataki" sasa.
40 Maynisti jupar tuqinuqäna: —¿Janit jumax Diosar axsartaxa, juma pachpa juchañchatätaxa?
41 Chiqpachansa jiwasax chiqapar uñjaraktanwa; Luräwinakasat wakt'äwi katuqapxta, ukampis aka jaqix janiw kuna jan walsa lurkiti.
42 Jesusasti Jesusarux sänwa: —Tatay, reinomar purinkäta ukkhax nayat amtasipxam —sasa.
43 Jesusasti juparux sänwa: —Qhanak sapxsma, jichhüruw nayamp chika paraisonkäta —sasa.
44 Niya suxta horasäxänwa, llätunk jayp'ukamaw taqi aka uraqin ch'amakt'äna.
45 Intix ch'amakt'awayxänwa, templon velopas chika taypin ch'iyjatäxänwa.
46 Jesusasti jach'at art'asinx sänwa: —Awki, amparamaruw ajayux katuyaskta .
47 Capitanajj kuntï paskäna uk uñjasajja, Diosaruw jach'añchäna: "Cheqpachansa aka jaqejj cheqapar sarnaqer jaqënwa" sasa.
48 Taqe jaqenakajj kunanakatï paskäna uk uñjasajja, ñik'utanakap ch'oqt'asisaw kutt'anipjjäna.
49 Taqe uñt'atanakapasa, Galileat arkirinakasa, jayan sayt'atäsipkäna, ukanak uñjasa.
50 Ukxarusti, mä jaqiw utjäna, Jose sutini, jupasti iwxt'irïnwa. Jupajj suma jaqënwa, cheqapar sarnaqer jaqënwa.
51 (Jupasti janiw jupanakan amtäwinakapsa, luräwinakapsa iyaw saskänti.) jupax Arimatea markankirïnwa, judionakan markapa.
52 Uka jaqejj Pilaton ukar sarasaw Jesusan cuerpop achikt'asïna.
53 Ukatsti uka sepulturaruw apaqäna, linompi llawuntäna, ukatsti qalat lurat mä sepulturaruw imäna, uka sepulturarux janipuniw khitis imt'atäkänti.
54 Uka urusti wakicht'atäxänwa, sábado urusti niyaw purinxäna.
55 Galileat jupamp chik jutapkäna uka warminakas arknaqasaw sepulturar uñjapxäna, ukat kunjamsa jiwat cuerpopax imatäski uk uñjapxäna.
56 Jupanakasti kutt'anxapxänwa, suma q'apkir qullanakampi, suma q'apkir qullanakampi. samarañ urusti kamachirjamaw samart'apxäna.

24 JAQTHAPI

1 Semanan nayrïr urupax wali alwat sepulturaruw puripxäna, suma q'apkir q'apkir qullanak apt'ata, yaqhanakampi.
2 Ukatsti sepulturat liwxatat qala jikxatapxäna.
3 Jupanakasti utar mantasax janiw Tatit Jesusan janchipar jikxatapkänti.
4 Jupanakasti wali mulljataw uñjasipxäna, pä jaqiw k'ajkir isimp isthapt'ata jupanak jak'an sayt'atäsipkäna.
5 Jupanakasti ajjsarayasisin oraqer alt'asisaw jupanakar sapjjäna: —¿Kunatarak jiwatanak taypin jakir jaqerojj thaqasipkta?
6 Jupax janiw akankkiti, jan ukasti jaktanxiwa.
7 Ukat sapxänwa: —Jaqin Yuqapax jucharar jaqinakan amparapar katuyatäñapawa, ch'akkatatäñapawa, kimsïr urusti jaktañapawa —sasa.

8 Jupanakasti uka arunakapat amtasipxäna.
9 Sepulturat kutt'anisinsti, tunka mayan jaqinakarusa, mayninakarusa taqi ukanak yatiyapxäna.
10 María Magdalena, Juana, Santiagon taykapa, yaqha warminakas jupanakampïpkäna ukanakaw apostolanakar yatiyapxäna.
11 Jupanakatakejj arunacajj inamaya cuentonakäkaspas ukhamänwa, janiw creyipkänti.
12 Pedrosti sartasin sepulturar t'ijtäna. qunqurt'asisinsti lino isimp isthapt'ata uñjäna, ukatsti sarxäna.
13 Uka urusti paniniw Emaús sat markar sarapjjäna, uka markajj Jerusalén markat niya paqallq tunka kilometronak jayankänwa.
14 Jupanakajj taqe kunanakatï paskäna ukanakat mayacht'asisaw parlt'asipjjäna.
15 Jupanakamp parlt'asipkäna ukhaw Jesusax jak'achasisin jupanakamp chika saräna.
16 Ucampis jupanacajj jan uñt'apjjañapataquiw nayranacajj ist'asipjjäna.
17 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunjämsa jumanakax maynit maynikam parlt'asipxtaxa?
18 Jupanakat maynïristi Cleopas satänwa, juparojj sänwa: —¿Jerusalén markan yaqha markankir jaqïtati, kunanakatï aka urunakan paskatayna ukanak jan yatkta?
19 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunanakas utji? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Nazaret markankir Jesusatxa, jupax Diosan nayraqatapansa, taqi jaqin nayraqatapansa wali ch'aman profetänwa.
20 Jilïr sacerdotenakasa, marka apnaqerinakasa, jiwañar juchañchatäñapatak katuyapkäna, ch'akkatapjjäna.
21 Ucampis nanacajj atinisipcäyätwa, jupaw Israelar qhespiyañapäna.
22 Jïsa, jiwasan tamasankir yaqhep warminakas wal muspharayapjjetu, jupanakajj wali alwat sepulturar puripkäna ukanaka;
23 Janchipar jan jikxatasinsti, mä visionan angelanak uñjapxta sasaw sapxäna.
24 Nanakamp chikäpkäna ukanakat yaqhepajj sepulturar sarasinjja, kunjamtï warminakajj sapkäna ukhamwa jikjjatapjjäna, ukampis janiw jupar uñjapkänti.
25 Ukatsti jupanakarux sänwa: —Jan amuyt'asir jaqinaka, jan amuyt'asir jaqinaka, taqi kuntix profetanakan arsupki uk iyawsañataki.
26 ¿Janit Cristox ukham t'aqhisiñapäkaspa, jach'a kankañapar mantañapasti?
27 Moisesampi, taqpach profetanakampit qalltasinxa, taqi Qillqatanak tuqiw jupanakar qhanañchäna.
28 Jupanakajj kawkirutï sarapkäna uka jisk'a markaruw jak'achasipjjäna, jupajj juk'amp juk'amp sarañ munkaspa ukhamwa amuyasïna.
29 Ucampis jupanacarojj jawq'japjjänwa: —Nanacamp chikäm, jayp'u jayp'uruw purini, jayp'usti wali tukusjjewa —sasa. Jupanakamp chika qhiparañatakiw mantäna.
30 Jupanakamp chika manq'añan qunt'atäskäna ukhaxa, t'ant'a aptasin bendicisa, p'akjasin jupanakar churäna.
31 Nayranakapajj jist'arasjjänwa, juparojj uñt'apjjarakïnwa. ucat jupajj jupanakan nayrakatapat chhaqjjäna.
32 Jupanakajj maynit maynikamaw sapjjäna: "¿Janit thakin nanakamp parlt'askäna ukat Qellqatanak jist'arkistu ukhajj chuymasajj nakhantkistu?
33 Uka horasasti sartasin Jerusalén markaruw kutt'xapxäna, ukatsti tunka mayan jaqinakar tantacht'atäskir jikxatapxäna.
34 Ukat sapxänwa: —Chiqpachansa Tatitux jaktxiwa, Simonaruw uñstawayi —sasa.
35 Kunanakas thakin luraskäna, t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'at uñt'atätap yatiyapxäna.
36 Uk parlapkäna ukhajja, Jesusajj jupanak taypiruw sayt'asïna, jupanakar akham sänwa: " Jumanakajj sumankañajj utjpan" sasa.
37 Jupanakasti wali mulljataw uñjasipxäna, mä ajayus uñjapkaspa ukham amuyapxäna.
38 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Kunatsa jumanakajj llakisipjjta? ukat ¿kunatsa chuymanakaman amuyunakax uñstaski?
39 Amparanakajsa, kayunakajsa uñjapxam, nayätwa. Ajayux janiw jañchini, ch'akhanakanïkiti, kunjamtï jumanakax uñjapkitu ukhama —sasa.
40 Uk arsusinsti, amparanakapsa, kayunakapsa jupanakar uñacht'ayäna.
41 Jupanakasti kusisiñat jan iyawsapkäna ukhaw Jesusax jupanakar säna: —¿Akan manq'añax utjtamti?
42 Ukxarusti mä ch'uqi ch'uqi, mä miel panal churapxäna.
43 Ukxa aptasinsti jupanakan nayraqatapan manq'äna.
44 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Aka arunakwa jumanakampïkasin jumanakar sapxsma, taqi kunatix Moisesan kamachipansa, profetanakan qillqatäki, salmonakan qillqatäki uka arunakax phuqhasiñapawa. nayat sipansa.
45 Ukapachaw Jesusax jupanakan amuyt'awinakap jist'aräna, Qullan Qillqatanakap amuyapxañapataki.
46 Jupanakarojj sarakïnwa: —Qellqatanjja akham sasaw Cristojj t'aqhesiñapa, kimsïr urun jiwatanak taypit jaktañapa.
47 Jerusalén markat qalltasin taqe markanakaruw arrepentisiñasa, juchanakat pampachatäñasa Diosan sutipjjar yatiyatäñapa.
48 Jumanakasti uka arunak qhanañchirinakäpxtawa.
49 Nayasti Awkijan arsutapa jumanakar apayanipxsma, ukampis jumanakax Jerusalén markan qhiparapxam, alaxpachat ch'amanïñkama.
50 Ukatsti Betania markakamaw jupanakar irpxaruwayäna, amparanakap aytasinsti bendicirakïnwa.
51 Jupanakar bendiciskän ukkhasti, jupanakat jithiqtatäxänwa, alaxpacharuw apatäxäna.
52 Jupar yupaychañkamasti, wali kusisitaw Jerusalén markar kutt'xapxäna.
53 Tatitun utapansti sapüruw Diosar jach'añchasipkäna, bendicisipkäna. Amén.

Juan

1 JAQTHAPI

1 Qalltanjja Arujj utjarakïnwa, Arojj Diosampïskänwa, Arojj Diosänwa.
2 Qalltanjja ukhamarakiw Diosajj utjäna.
3 Taqi kunas Jupa tuqiw lurasiwayi; jan jupamp chikasti janiw kunas luratäkänti.
4 Jupan jakañaw utjäna; ucat jakañajj jaqenakan qhanapänwa.
5 Qhanasti ch'amakan qhant'i; ch'amakasti janiw amuykänti.
6 Diosan khitanit mä jaqew utjäna, jupajj Juan satänwa.
7 Juparakiw Qhanat qhanañchañatak jutäna, ukhamat taqinis jupar iyawsapxañapataki.
8 Jupajj janiw uka Qhanakïkänti, jan ukasti uka Qhanat qhanañchañatakiw khitanïna.
9 Uka chiqa Qhanasti, akapachar jutirinakar qhant'ayi.
10 Jupajj akapachankänwa, akapachajj Jupampiw lurasïna, ukampis akapachajj janiw jupar uñt'känti.
11 Jupajj jupan utaparuw purintäna, ukampis janiw jupar katoqapkänti.
12 Khitinakatix jupar katuqapkän ukanakax Diosan wawanakapäpxañapatakiw ch'am churäna, sutipar iyawsirinakaru.
13 Jupanakasti janiw wilat naskiti, ni jañchin munañapampisa, ni jaqin munañapampis yuripkiti, jan ukasti Diosat yuripxänwa.
14 Arusti jañchiruw tuküna, jiwasanak taypin jakarakïna, Awkin sapa yuqapan jach'a kankañap uñjapxta, khuyapayasiñampi, chiqa kankañampi.
15 Juanax jupat qhanañchäna, akham sasaw art'äna: —Aka khititix nayat sisktxa: "Khititix nayat qhipat jutki ukax nayat sipansa juk'amp askiwa, jupaw nayat nayrax utjatayna" sasa.
16 Jupan phuqt'atapatwa taqini katuqapxta, khuyapayasiñat sipansa.
17 Kamachix Moises tuqiw churasïna, ukampis Jesucristo tuqiw khuyapayasiñampi, chiqa kankañampix jutäna.
18 Janipuniw khitis Diosar uñjkiti; sapa Yuqapa, Awkin amparapankki, jupaw jupar uñt'ayi.
19 Judionakax sacerdotenakaru, levitanakaru Jerusalenat khithapxäna, jupar jiskt'apxañapataki: "¿Khitis jumaxa?"
20 Jupasti arsüna, janiw arskänti; ucampis arsüna: "Janiw nayajj Cristökti" sasa.
21 Jupanakasti jupar jiskt'apxäna: —¿Ukhamasti? ¿Jumasti Eliasa? Jupasti sarakïnwa: —Janiw nayax ukhamäkti —sasa. ¿Jumasti uka profetaxa? Jupasti sarakïnwa: —Janiwa —sasa.
22 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Khitirakïtasti? ukhamat khithankistu ukanakar jaysañataki. ¿Kunsa juma pachpat sista?
23 Jupasti sarakïnwa: —Nayax wasaran arnaqasir jaqin arupätwa: "Tatitur thakip chiqachapxam" sasa.
24 Khitanitäpkäna ukanakasti fariseonakat jutirinakäpxänwa.
25 Jupanakasti juparux sapxarakïnwa: —Ukhamasti, ¿kunatsa bautisasma, janitix Cristox utjktam, janirak Eliasäksta, janirak uka profetäkstaxa?
26 Juanax jupanakarux sänwa: —Nayax umampiw bautista, ukampis jumanak taypin mä jaqiw sayt'atäski, jupar jan uñt'apkta uka.
27 Jupaw nayat sipansa juk'amp askixa, jupaw nayat sipan juk'amp askixa, zapatopan ch'akhanakapsa janiw jist'arañax wakiskiti.
28 Ukanakajj Jordán jawira khurkatan Betabara markanwa lurasïna, kawkhantï Juanajj bautiskäna uka cheqanjja.
29 Qhepürojja, Juanajj Jesusarojj jupar jak'achasisin uñjasajj sänwa: "Uñtapjjam, Diosan Corderopa, jupaw akapachan juchap apaqani" sasa.
30 Jupatwa nayajj sista: "Nayat sipansa mä jaqew jutani, jupajj nayat sipansa juk'amp suma jaqënwa" sasa.
31 Nayasti janiw jupar uñt'kti, jan ukasti Israel markar uñt'ayasiñatakiw umamp bautisir jutta.
32 Ukat Juanax akham sasaw qhanañchäna: "Ajayuruw alaxpachat mä palomar uñtat saraqanir uñjta, ukatsti juparuw qhiparäna" sasa.
33 Nayasti janiw jupar uñt'kti, ukampis umampi bautisir khitanitusti, jupaw sarakitu: "Khitirutix Ajayux saraqaski ukat jupar qhiparaski uk uñjäta, jupaw Qullan Ajayun bautisirix" sasa.
34 Nayasti uñjaraktwa, jupasti Diosan Yoqapawa.
35 Qhepürojj wasitatwa Juanampi, pä discipulonakapampi sayt'asipjjäna.
36 Jesusarux sarkasax sänwa: —¡Uñtapxam Diosan Corderopa!
37 Uka pä discipulonakapasti jupar parlir ist'asaw Jesusar arkapjjarakïna.
38 Ukatsti Jesusax jupanakar arknaqir uñjäna, ukat jupanakar säna: —¿Kunsa jumanakax thaqhapxta? Jupanakasti sapxänwa: —Yatichiri!
39 Jupanakarojj sänwa: —Jutapjjam uñjapjjam —sasa. Jupanakasti purinisin kawkhans jakaskäna uk uñjapxäna, ukatsti uka urux jupamp chikaw qhiparapxäna, niya tunka jayp'u pacharuw puripxäna.
40 Juanan parlir ist'asin jupar arkirinakat maynïristi, Simón Pedron jilapa Andrés satänwa.
41 Nayraqatax Simón jilaparuw jikxatäna, ukat sarakïnwa: —Mesiasaruw jikxatapxta, mä arunxa, Cristo sañ muni —sasa.
42 Ukatsti Jesusan ukar irpäna. Jesusax jupar uñjasax sänwa: —Jumaw Simón Jonasan yuqapätaxa, Cefas satätawa, mä arunxa: "Qal" sañ muni —sasa.
43 Qhipürusti Jesusax Galilear sarañ munäna, ukatsti Feliperuw jikxatäna, ukatsti sänwa: —Nayar arkita —sasa.
44 Felipesti Betsaida markankirïnwa, uka markasti Andrés, Pedron markapänwa.
45 Felipex Natanaelaruw jikxatäna, ukat sarakïnwa: —Moisesax kamachin qillqapkän uka jaqiruw jikxatapxta: Nazaret markankir Jesus, Josean yuqapa —sasa.
46 Natanaelasti juparux sänwa: —¿Nazaret markat kuna askis mistunispa? Felipesti juparux sänwa: —Jutam uñjiri —sasa.
47 Jesusasti Natanaelaruw jupar jak'achasisin uñjäna, ukatsti sänwa: —¡Chiqpachansa mä israelita, janiw kuna sallqjañas utjkiti!
48 Natanaelasti juparux sänwa: —¿Kawkitsa uñt'ista? Jesusasti sarakïnwa: —Janiräkipan Felipejj jawsaskätam ukhajj higo qoqa manqhankaskäyäta ukhaw nayajj uñjsma —sasa.
49 Natanaelasti sarakïnwa: —Yatichiri, jumax Diosan Yuqapätawa. jumasti Israelan Reyipätawa.

50 Jesusasti juparux sänwa: —Nayax higo quqa manqhan uñjsma sasmaxa, ¿iyawsktati? ukat sipansa juk'amp jach'a yänak uñjäta —sasa.
51 Jupasti sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, aka qhipatsti alaxpach jist'arat uñjapxäta, Diosan angelanakaparus Jaqin Yuqapar makhatasina, saraqanipxarakïta —sasa.

2 JAQTHAPI

1 Kimsïr urusti, Galileankir Caná markan mä jaqichasïwiw utjäna. Jesusan taykapas ukankänwa.
2 Jesusampi discipulonakapampejj casarasïwiruw jawsapjjäna.
3 Kunapachatix vino pist'apkän ukkhasti, Jesusan taykapax juparux sänwa: —Janiw vinonïpkiti —sasa.
4 Jesusasti juparux sänwa: —Warmi, ¿kuna lurañas jumampi? horasajajj janïraw purinkiti.
5 Taykapax uywatanakarux sänwa: —Kuntix jumanakar sapkätam uk lurapxam —sasa.
6 Ukanjja, judionakan q'omachatäpkäna ukarjamaw sojjta qalat lurat uma manq'a uchasïna, sapa maynejj pä jan ukajj kimsa bedonak uchatänwa.
7 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Uma phuch'unakar umampi phoqantapjjam —sasa. Ucatsti ch'amakamaw phoqantapjjaraquïna.
8 Ukatsti jupanakarux sänwa: —Jichhax mistxapxam, ukat jach'a phunchhäwin apnaqiripar apapxam —sasa. Ukat jupanakax uka q'ipt'asipxäna.
9 Fiesta apnaqirix vinot lurat uma mallt'asxäna, ukampis janiw kawkitsa uk yatkänti.
10 Ukjjarusti sarakïnwa: —Qalltanjja, sapa mayniw suma vino apsupjje. Kunapachatix jaqinakax sum umapxi ukhaxa, juk'amp jan waliw utji, ukampis jumax jichhakamaw suma vino imawaytaxa.
11 Jesusax Galileankir Caná markan milagronak qalltäna, jach'a kankañap uñacht'ayarakïna. discipulonakapajj jupar creyipjjäna.
12 Uka qhipatsti Capernaúm markaruw sarapxäna, taykapampi, jilanakapampi, discipulonakapampi.
13 Judionakan Pascua fiestapajj jak'ankjjänwa, Jesusasti Jerusalén markaruw saräna.
14 Tatitun utapansti vaca, oveja, paloma aljirinakaru, qullqi mayjt'ayirinakarus qunt'atäskir jikxatapxäna.
15 Ukatsti jisk'a ch'aphinakampi jawq'jasinxa, taqiniruw Tatitun utapat jaqunuküna, uwijanakaru, vacanakaru. mayjt'ayirinakan qullqip warxatasinxa, mesanak t'unjapxäna;
16 Paloma aljirinakarux sapxarakïnwa: —Akanak akat apsusipxam. Awkijan utapxa jan aljañ utar tukuyapxamti —sasa.
17 Discipulonakapajj Qellqatan satätap amtapjjänwa: "Utaman taqe chuyma ch'amachasiñajj nayaruw manq'antawayitu" sasa.
18 Ukatsti judionakax juparux sapxarakïnwa: —¿Kuna unañchanak lurapxtaxa?
19 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Aka templo t'unjapjjam, nayasti kimsa urut sayt'ayarakï —sasa.
20 Judionakax sapxarakïnwa: —Pusaq tunka suxtan maraw aka templox lurasiski, ¿kimsa urut sayt'ayasmati?
21 Ukampis Jesusax janchipan templopat parläna.
22 Jesusax jiwatanak taypit jaktxäna ukhaxa, discipulonakapaw jupanakar ukham satap amtapxäna. Qellqataru, Jesusan arsutaparjamaw iyawsapxäna.
23 Pascua urun Jerusalén markan jakaskäna ukhajja, walja jaqenakaw jupan sutipar creyipjjäna, kuna milagronaktï lurkäna uk uñjasa.
24 Ukampis Jesusax janiw jupanakar katuykänti, taqi jaqir uñt'atap layku.
25 Janiw khitis jaqit arsuñapax wakiskänti, kunatï jaqin utjki uk yatitap layku.

3 JAQTHAPI

1 Fariseonakat mä chachaw utjäna, Nicodemo sutini, jupasti judionakan p'iqinchiripawa.
2 Jesusasti arumaw Jesusar jak'achasisin säna: —Yatichiri, yatipxtwa jumax Diosat jutki uka yatichirïtamxa.
3 Jesusasti sarakïnwa: —Qhanak sisma, jan mayamp naskani ukhajja, janiw Diosan Reinop uñjkaspati —sasa.
4 Nicodemosti juparux sänwa: —¿Kunjämarak mä jaqix chuymankipstasin yurispasti? ¿Payïr kuti taykapan purakapar mantaspa, yurispasti?
5 Jesusasti sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, jan khitis umampi, Ajayumpi jan yurkixa, janiw Diosan reinopar mantkaspati —sasa.
6 Kunatix jañchin yurki ukax jañchiwa; Ajayun yurki ukax ajayuwa.
7 Jan musparamti nayajj sasma: "Mayamp naciñaw wakisi" sasa.
8 Thayax kawkirutix munki ukaruw thayt'i, ukatsti ist'araktawa, ukampis janiw yatkasmati kawkitsa juti, kawkirus saraski.
9 Nicodemosti juparux sänwa: —¿Kunjämarak akanakax pasaspasti?
10 Jesusasti juparux sänwa: —¿Israel markan yatichiripätati, janit ukanak yatkta?
11 Qhanakwa sapxsma, nanakax yatipxatax parlasktanwa, uñjapxatajsa qhanañchapxaraktwa. Jumanakasti janiw nayan arsutanakas katuqapktati —sasa.
12 Nayatix aka oraqen utjki ukanak yatiyapxsma, jumanakatix jan iyawsapkstaxa, ¿kunjamarak iyawsapxasmasti, nayatix alaxpachankir yänak yatiyapxsma?
13 Janiw khitis alaxpachar makhatkiti, jan ukasti alaxpachat saraqanir jaqiwa, alaxpachankir Jaqin Yuqapawa.
14 Kunjämtix Moisesax wasaran katarir apthapkänxa, ukhamarakiw Jaqin Yuqapax jach'ar aptatäni.
15 Ukhamat khititix jupar iyawski ukax jan chhaqhañapataki, jan ukasti wiñay jakañ katuqañapataki.
16 Diosajj akapachar wal munasïna, mä sapa Yoqap churi, ukhamat khitinakatejj jupar creyipki ukanakajj jan jiwarapjjañapataki, jan ukasti wiñay jakañ katoqapjjañapataki.
17 Diosajj janiw Yoqapar akapachar juchañchañatak khitankiti. jan ukasti akapachan jupa tuqi qhispiyatäñapataki.
18 Khititix jupar iyawski ukax janiw juchañchatäkiti, ukampis khititix jan iyawski ukax niyaw juchañchatäxi, Diosan sapa Yuqapan sutipar jan iyawsatap layku.

19 Juchañchañax akawa: qhanax akapachar purinxiwa, jaqinakax qhanat sipansa ch'amakaruw munapxäna, luratanakapax jan walipunïnwa.
20 Khititejj jan wali lurki ukajja, qhanaruw uñisi, janirakiw qhanarus jutkiti, ukhamat luratanakapajj jan cheqañchatäñapataki.
21 Khititejj cheq lurki ukajja, qhanaruw juti, luratanakapajj Diosan luratätap uñacht’ayañataki.
22 Uka qhipatsti, Jesusax discipulonakapampix Judea uraqiruw puripxäna. Ucansti jupanacamp chikaw bautisasïna.
23 Juanax Salim jak'ankir Aenón markan bautisaskäna, ukan walja umaw utjäna.
24 Juanax janïraw carcelar jist'antatäkänti.
25 Ukatsti Juanan yaqhep discipulonakapampi judionakampi q’omachasiñ toqet jiskt’asipjjäna.
26 Juanar purisinsti sapxarakïnwa: —Yatichiri, Jordán jawir khurkatar jumamp chikäskäna uka khititix jumamp chikäskäna, jupaw bautisaski, taqiniw jupan ukar jutapxi —sasa.
27 Juanasti sarakïnwa: —Jaqix janiw kuns katuqkaspati, jan ukasti alaxpachat churatäkaspa ukhaxa.
28 Jumanakaw nayar qhanañcht'apxista: ‘Janiw nayax Cristökti, jan ukasti jupan nayraqatapan khitanitätwa’ sasa.
29 Khititejj novian casarasiñapäki ukajja, noviowa, ukampis novian amigopajj novian arup laykojj wal kusisi.
30 Jupajj juk’ampiw jiljjatañapa, nayasti juk’aptañajawa.
31 Khititejj alajjpachat jutki ukajj taqe kunat sipansa juk’amp jach’awa, aka oraqenkir jaqejj aka oraqetwa parli, alajjpachat jutki ukajj taqe kunat sipansa juk’amp jach’awa.
32 Kuntix jupax uñjki, ist'ki ukanak qhanañchi. janiw khitis jupan arsutap katuqkiti.
33 Khititejj arst’äwip katoqki ukajja, Diosajj cheqäskapuniwa.
34 Khitirutix Diosax khitanki ukax Diosan arunakapwa parli, Diosax janiw mä juk'a Ajayu churkiti.
35 Awkejj Yoqaparuw munasi, taqe kunsa amparapar katuyaraki.
36 Khititejj Yoqapar iyawski ukajja, wiñay jakañaniwa. Ucampis Diosan colerasiñapajj jupan utjaskaquiwa.

4 JAQTHAPI

1 Kunapachatix Tatitux yatxäna, kunjämtix fariseonakax Jesusan Juanat sipan juk'amp discipulonak utt'ayäna, bautisarakïna uk ist'apxäna.
2 (Jesusax janiw bautiskänti, jan ukasti discipulonakapaw bautisäna).
3 Judea markat sarjjasinjja, Galilearuw kutt’jjäna.
4 Jupajj Samaria markaruw sarañapa.
5 Ukatsti Samariankir Sicar sat markaruw purinïna, uka oraqejj Jacobojj José yoqapar churkäna uka oraqe jak’ankiwa.
6 Jacobun phujupajj ukankjjänwa. Jesusasti thakin qarjataw phuch'u patxan qunt'asïna.
7 Samaria markankir mä warmiw uma apsuri jutäna, Jesusasti juparux sänwa: —Um churapxita —sasa.
8 (Discipulonakapajj manq’a alasir sarapjjänwa).
9 Samariankir warmisti juparux sänwa: —¿Kunjämarak jumax judío jaqïtaxa, Samariankir warmit umañ mayistasti? Judionakax janiw samaritanonakamp chika sarnaqapkiti.
10 Jesusasti juparux sänwa: —Jumatix Diosan churäwip yatismaxa, khitis jumar siskiristam: “Um churapxita” sasa. jumasti jupar mayisma, jupasti jakañ uma churaraksma —sasa.
11 Warmisti juparux sänwa: —Tata, janiw kunampis umañax utjktamti, phuch'ux manqharakiwa.
12 ¿Jumasti Jacob awkijat sipan juk'amp jach'ätati, kawkïritix uka phuch'u churitu, jupa pachpa, wawanakapasa, uywanakapasa uka phuch'u umt'apxitu?
13 Jesusasti juparux sänwa: —Khititix aka umat umki ukax wasitat umat pharjasini.
14 Ukampis khititix nayax churkä uka umat umki ukax janipuniw umat pharjaskaniti. Ucampis nayajj jupar churkä uka umajja, wiñay jakañar purt’ir uma phuch’uruw tukuni.
15 Warmisti juparux sänwa: —Tata, aka uma churita, jan umat pharjasiñapataki, janirak akar umañar jutañataki —sasa.
16 Jesusasti juparux sänwa: — Chachamar jawst'am, akar jutam —sasa.
17 Warmisti sarakïnwa: —Janiw chachanïkti —sasa. Jesusasti sarakïnwa: —Jumajj sum sista: ‘Janiw chachanïkti’ sasa.
18 Jumajj phesqa chachanïtawa. Khititejj jichhajj utjktam ukajja, janiw chachamäkiti.
19 Warmisti juparux sänwa: —Tata, nayax amuyasta jumax mä profetakïtawa —sasa.
20 Nayra awkinakajasti aka qullunwa yupaychapxirïna; Jumanakax sapxaraktawa: Jerusalén markanwa jaqinakax yupaychapxañapa” sasa.
21 Jesusasti juparux sänwa: —Warmi, iyawsapxita, pachax purininiwa, janirakiw aka qullunsa, Jerusalén markansa Awkipar yupaychapxätati —sasa.
22 Jumanakax yupaychapxtaxa janiw yatipktati, nanakax yattanwa kuntix yupaychktan uka, qhispiyasiñax judionakat juti.
23 Uca horasajj puriniwa, jichhajj puriniwa, cheqpach yupaychirinakajj ajayumpi, chekampi Awquerojj yupaychapjjani, Awkejj jupar yupaychapjjañapatakiw thaqe.
24 Diosax mä Ajayuwa, jupar yupaychirinakax ajayumpi, chiqa chuymampi yupaychapxañapawa.
25 Warmisti juparux sänwa: —Nayax yattwa Mesiasan jutañapxa, jupasti Cristo satawa.
26 Jesusasti juparux sänwa: —Nayax jumamp parlt'irïtwa —sasa.
27 Discipulonakapajj uka warmimp parlatapat wal muspharapjjäna. jan ukax: ¿Kunatsa jupampi parlta?
28 Warmisti uma phukhup jaytasin markar saräna, ukatsti uka chachanakar säna:
29 Jutam, mä jaqir uñjiri, jupaw taqi kuntix nayax lurkta uk yatiyitu.
30 Ukatsti markat mistusaw Jesusan ukar sarapxäna.
31 Ukañkamasti discipulonakapajj akham sasaw jupar mayipjjäna: “Yatichiri, manq’am” sasa.
32 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Nayan manq'añax utjitu, jumanakax janiw yatipktati —sasa.
33 Discipulonakajj maynit maynikamaw sapjjäna: “¿Khitis jupar manq’añapatak apanpacha?”
34 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Nayan manq'añax khithankitu ukan munañap phuqhañawa, luräwip tukuyañawa —sasa.

35 ¿Janit jumanakax sapkta: Pusi phaxsiw utji, ukatsti yapu apthapiñax puriniwa? uñtapxam, nayasti sapxsmawa, nayranakam sartasipxam, pampanak uñtapxam; kunatix jupanakax niyaw yapuchañatakix janq'u tukupxi.

36 Khititix yapu apthapirix payllaw katuqasi, ukatsti achunak apthapirakiw wiñay jakañataki, ukhamat yapuchirinakasa, yapuchirinakas kusisipxañapataki.

37 Aka arunakax chiqäskapuniwa: "Maynix yapuchi, maynix yapu apthapi" sasa.

38 Nayaw khitanipjjsma, kawkïrtï jumanakajj jan trabajipkta uk apthapiñamataki.

39 Uka markankir samaritanonakat waljaniw Jesusar iyawsapxäna, uka warmix akham siwa: "Taqi kuntix nayax lurkta uk yatiyitu" sasa.

40 Samaria markankirinakax jupar jak'achasisinx jupamp chika qhiparañapatakiw achikt'asipxäna, ukat pä uruw ukan qhiparäna.

41 Waljaniw jupan arunakap layku iyawsapxäna;

42 Ukat warmirux sarakïnwa: —Jichhax janiw arsutam laykuw iyawsapkti, nanakax pachpaw jupar ist'apxta, chiqpachapuniw Cristox akapachan Qhispiyiripätap yatipxta —sasa.

43 Pä urutsti, uka chiqat sarxasaxa, Galilearuw sarxäna.

44 Jesus pachpaw qhanañchäna: "Mä profetax janiw markapan jach'añchatäkiti" sasa.

45 Galilea markar purisinsti, Galileankirinakax Jerusalén markan jach'a phunchhäwin taqi kuntix lurkän uk uñjasax katuqapxäna.

46 Jesusasti Galileankir Caná markaruw kutt'jjäna, ukanwa uma vino lurayäna. Ukatsti mä jach'a jaqiw utjäna, jupan wawapax Capernaúm markan usutänwa.

47 Jesusax Judea markat Galilear purinitap ist'asinsti, jupar jak'achasisin achikt'asïna, wawapar saraqañapataki, ukhamat wawapar qullañapataki.

48 Jesusasti sarakïnwa: —Jumanakatix unañchanaka, muspharkañanak jan uñjapkäta ukhaxa, janiw iyawsapkätati —sasa.

49 Uka jach'a jaqix juparux sänwa: —Tata, janïr wawaxax jiwkipan saraqam —sasa.

50 Jesusasti juparux sänwa: —Sarxam; wawamax jakaskiwa. Uka jaqejj Jesusan siskäna uka arunak iyawsasajj sarawayjjänwa.

51 Ukat saraqaskäna ukhajja, uywatanakapajj jupar jikisisaw sapjjäna: "Wawamajj jakaskiwa" sasa.

52 Ukatsti Jesusax kuna horas askichañ qalltäna uk jiskt'äna. Jupanakasti sapxarakïnwa: —Qharürux paqallq jayp'urux calenturax jaytawayxänwa —sasa.

53 Awkipajj yatjjänwa, uka horasanwa Jesusajj säna: " Wawamajj jakaskiwa" sasa .

54 Judea markat Galilear purinkäna ukhajj Jesusajj mayamp mayamp milagro luräna.

5 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti judionakan mä jach'a phunchhäwipaw utjäna. Jesusasti Jerusalén markaruw saräna.

2 Jerusalén markanjja, ovejanak aljañ uta jak'anjja, mä estanquew utji, uka estanquejj hebreo arunjja Betesda satawa.

3 Ukanakanjja, walja jan ch'amani jaqenakaw ikipjjäna, juykhunaka, sayt'atäpkäna, wañt'atäpjjänwa, umajj kuynt'añap suyt'asipkäna.

4 Mä angelaw mä horasajj estanqueruw saraqanïna, ukatsti uma ch'alljjtayäna, khititejj uma t'aqesiñ qhepat mantankäna ukajja, kuna usunïtapsa waliptatäjjänwa.

5 Ukansti mä chachaw utjäna, jupasti kimsa tunka llatunkani maraw usuntatarakïna.

6 Jesusax k'ariskir uñjasaxa, wali jaya pachaw ukham usuntatap yatisinxa, säna: —¿K'umaräñ munasmati?

7 Jan ch'amani jaqix juparux sänwa: —Tata, janiw khitis umax ch'amakt'kipanx estanquer irpkituti, ukampis jutkasax yaqhaw nayar saraqani —sasa.

8 Jesusasti juparux sänwa: —Sartasim, ikiñam apthapisin sarnaqam —sasa.

9 Ukspachaw uka jaqix k'umaräxäna, ikiñap apthapisin sarnaqäna.

10 Ukatsti judionakax qullatäkän uka jaqirux sapxänwa: —Sábado uruwa.

11 Jupasti jupanakarux sänwa: —Khititix k'umarakitu ukaw nayarux situ: "Ikiñam aptasin sarnaqam" sasa.

12 Ukatsti jupanakarux jiskt'apxänwa: —¿Khiti jaqis jumar sistamxa: "Ikiñam apthapisin sarnaqam?"

13 Khititix qullatäkän ukax janiw khitïtapsa yatkänti, Jesusax uka chiqan walja jaqinakaw sarxäna.

14 Uka qhepatsti Jesusajj templon jikjjatäna, ukatsti sänwa: —Jumajj k'umaräjjtawa.

15 Uka jaqejj sarjjasinjja, Jesusaw k'umaraptayi sasaw judionakar yatiyäna.

16 Ukatwa judionakax Jesusar arknaqapxäna, jiwayañ munapxäna, sábado urun ukanak luratap layku.

17 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Awkixax jichhakamaw irnaqaski, nayasti irnaqaraktwa —sasa.

18 Ukatwa judionakax jupar jiwayañ juk'amp thaqhapxäna, janiw sábado uruk p'akintkänti, jan ukasti Diosax Awkijawa, Diosamp kikipäkaspas ukhamaw sapxarakïna.

19 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, Yuqax janiw kuns jupa pachpat lurirjamäkaspati, jan ukasti kuntix Awkipan lurki uk lurki uk luraraki.

20 Awkejj Yoqaparuw munasi, jupajj taqe kuntï jupa pachpa lurki ukanak uñacht'ayaraki.

21 Kunjämtix Awkix jiwatanakar jaktayki, jaktayaraki. ukhamarakiw Yuqax khitinakarutix munki ukar jaktayaraki.

22 Awkix janiw khitirus juchañchkiti, jan ukasti taqi taripäwinak Yuqaruw katuyaraki.

23 Taqeniw Yoqapar jach'añchapjjañapa, kunjamtï Awkir jach'añchapki ukhama. Khititejj Yoqapar jan jach'añchki ukajja, janiw khitani Awkiroj jach'añchkiti.

24 Qhanakwa sapxsma, khititix arunak ist'kitu, khithankitu ukar iyawski ukaxa, wiñay jakañaniwa, janirakiw juchañchatäkaniti. jan ukasti jiwañat jakañaruw pasawayxi.

25 Qhanakwa sapxsma, pachax jutaskiwa, jichhas purinxiwa, jiwatanakax Diosan Yuqapan arup ist'apxani, ist'irinakax jakasipxani.

26 Kunjamtï Awkejj jupa pachpan jakañanïki ukhama. ukhamarakiw Yuqapar churi, jupa pachpan jakañapataki;

27 Juparusti juchañchañatakiw ch'am churaraki, Jaqin Yuqapätap layku.

28 Jan musparapxamti, uka pachax purininiwa, taqi khitinakatix sepulturankapki ukanakax arup ist'apxani.

29 Ukatsti mistunipxani; khitinakatix aski lurapki ukanakax jakañ jaktäwiruw puripxani; Jan wali luririnakasti, juchañchatäñkamaw jaktapxani.

30 Naya pachpax janiw kuns lurirjamäkti, kunjämtix ist'kta ukhamarjamaw taripta, taripäwijasti chiqapawa. Nayajj

janiw nayan munañaj thaqkti, jan ucasti nayar khitanitu Awkin munañapwa thaqta.
31 Nayatejj naya pachpat qhanañchaskäjja, janiw cheqäkiti.
32 Yaqhax nayat qhanañchi. ucat nayajj yattwa, cunjämtejj jupajj nayat ist'quitu ukajj cheqäquiwa.
33 Jumanakax Juanar khithapxtaxa, jupasti chiqa yatichäwinak arsüna.
34 Ukampis janiw jaqin qhanañchäwip katuqkti, jan ukasti, jumanakan qhispiyatäpxañamatakiw ukanak arsta.
35 Jupajj mä nina nakhaskir qhanarakïnwa, jumanakasti mä juk'a tiempow jupan qhanapat kusisiñ munasipjjayäta.
36 Ucampis nayajj Juanat sipansa juk'amp jach'a yatiyäwinïtwa, Awkejj nayar tukuyañajatak churitu, uka pachpa luräwinakaw nayat qhanañchi, Awkejj nayar khitanitu.
37 Nayar khitankitu uka Awki pachpaw nayat qhanañchi. Janiw kunapachas arup ist'apktati, janirakiw uñnaqapsa uñjapktati.
38 Jumanakax janiw jupan arupax jumanakan utjktamti, khitirutix khitanki ukarusti janiw iyawsapktati.
39 Qillqatanak thaqhapxam; Jumanakax wiñay jakañ katuqapxatamat amuyapxtaxa, jupanakaw nayat qhanañchapxi.
40 Jumanakax janiw nayan ukar jutañ munapktati, jakañ jikxatapxañamataki.
41 Nayajj janiw jaqenakan jach'añchäwip katoqkti.
42 Ucampis nayajj jumanacaruw uñt'apjjsma, jumanacajj janiw Diosan munañapajj utjquiti.
43 Nayax Awkixan sutipxaruw jutta, ukampis jumanakax janiw katuqapkistati, maynitix jupan sutiparu jutanixa, juparuw katuqapxäta.
44 ¿Kunjämarak jumanakajj maynit maynikam jach'añchatäpkta, Dios saparuki jach'añchatäñ thaqpkta ukanakasti iyawsapjjasmasti?
45 Nayajj Awkin nayraqatapan juchañchapjjäma sasin jan amuyapjjamti, mayniw jumanakar juchañchapjjtam, jupaw Moisesa, jupar confiyapktajja.
46 Jumanakatix Moisesar iyawsapxasmaxa, nayar iyawsapxasmawa, jupaw nayat qillqatayna.
47 Ucampis jumanakatejj jupan qellqatanakapar jan creyipjjstajja, ¿kunjämarak nayan arunacajjar creyipjjamsti?

6 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, Jesusax Galilea quta thiyaruw saräna, uka qutasti Tiberias quta satawa.
2 Walja jaqinakaw Jesusar arktapxäna, kuna milagronaktix jupax usut jaqinakar lurki uk uñjasa.
3 Jesusasti mä qulluruw makhatäna, ukansti discipulonakapamp chikaw qunt'asipxäna.
4 Judionakan Pascua fiestapajj jak'ankjjänwa.
5 Jesusasti mä jach'a tama jaqir jak'achasisin uñjasasti, Feliperuw säna: —¿Kawkitsa t'ant'a alasipxañäni, jupanakar manq'apxañapataki?
6 Jupar yant'añatakiw ukham säna, jupa pachpaw kuntix lurañapäkän uk yatïna.
7 Felipesti juparux sarakïnwa: —Pä patak qullqi t'ant'ax janiw jupanakatakix wakiskiti, sapa mayniw mä juk'a apthapipxañapataki —sasa.
8 Mä discipulopajja, Simón Pedron jilapa Andrés satänwa, jupajj sänwa:
9 Akanjja, mä waynaw utji, jupajj phesqa cebada t'ant'ampi, pä jisk'a chawllampi apt'atawa.
10 Jesusasti sarakïnwa: —Jaqinakar qunt'ayapxam —sasa. Jichhajj uka cheqanjja walja ch'ojjñaw utjäna. Ukhamaw uka chachanakax qunt'asipxäna, niya phisqa waranqa.
11 Jesusasti t'ant'anak apthapïna. Yuspagarañ tukuyatatsti, discipulonakapar lakirïna, discipulonakaparus qont'atäpkäna ukanakaru. ukhamaraki challwanakax kunjamtï munapki ukhama.
12 Jupanakasti phuqt'atäxapxänwa, discipulonakaparux sänwa: —Uka t'aqanak apthapipxam, ukhamat jan kunas chhaqañapataki —sasa.
13 Ukatsti jupanakarux tantacht'asipxäna, ukatsti tunka payan canastaruw phisqa cebada t'ant'a t'ant'ampi phuqantapxäna, uka t'ant'ax manq'ir jaqinakatakix juk'amp jilaw qhiparäna.
14 Uka jaqenakajj Jesusan milagrop uñjasajja, sapjjäna: “Cheqpachansa aka profetajj akapachar jutañapänwa” sasa.
15 Jesusasti reyjam utt'ayañatak ch'amampi katuntapjjañap amuyasajja, sapakiw mä qollur sarjjäna.
16 Jayp'u purinxipansti, arkirinakapax qutaruw saraqapxäna.
17 Ukatsti mä boteruw mantapxäna, ukatsti Capernaúm tuqir sarapxäna. Jichhajj ch'amakäjjänwa, Jesusajj janiw jupanakar jutkänti.
18 Mä jach'a thayampiw qutax sartäna.
19 Ukatsti niya pä tunka, kimsa tunka kilometronak remar sarasinxa, Jesusarux quta patxan sarnaqaskir uñjapxäna.
20 Ucampis Jesusajj jupanacarojj sänwa: —Nayätwa. jan axsaramti.
21 Jupanakasti taqi chuymaw barcor katuqapxäna, ukspachaw barcox kawkirutix sarapkäna uka uraqir purinïna.
22 Qhepürojja, lamar qota khurkatan sayt'atäpkäna uka jaqenakajja, janiw yaqha botejj ukan utjatap uñjapjjäna, jan ukasti discipulonakapan mantapkäna uka botekiw utjäna, Jesusajj janiw discipulonakapamp chikajj barcor mantäna, jan ukasti jupan boteruw mantäna discipulonakajj sapakiw sarjjapjjäna;
23 (Ukampis Tiberias markat yaqha botenakax t'ant'a manq'apkän uka jak'aruw puripxäna, Tatitux yuspagaräna).
24 Jaqinakasti Jesusan jan ukankatap yatisinxa, discipulonakapas jan ukankatap yatisinxa, barcot sarasin Capernaúm markaruw Jesusar thaqir puripxäna.
25 Lamar qota khurkatan jikjjatasajja, akham sasaw jupar sapjjäna: “Yatichiri, ¿kunapachas akar jutta?”
26 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, janiw milagronak uñjapxatamat thaqkistati, jan ukasti t'ant'a manq'apxatamat sist'asipxatamata.
27 Jan jiwir manq'a laykux irnaqapxamti, jan ukasti wiñay jakañar puriñkamaw irnaqapxäta, uka manq'aw Jaqin Yuqapax jumanakar churapxätam.
28 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kuns lurañäni Diosan luräwinakap phuqañataki?
29 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Diosan luräwipawa, khitirutix khitanki ukar iyawsapxañamataki —sasa.
30 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Ukhamasti, ¿kuna unañcha uñacht'ayaskta, jumar uñjapxañamataki, iyawsapxañamataki? ¿kunsa jumax irnaqaskta?
31 Nayra awkinakajasti wasaran maná manq'a manq'apxirïna. Kunjamtix Qillqatax siskixa: “Jupaw

jupanakarux alaxpachat t'ant'a churäna manq'apxañapataki" sasa.
32 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, janiw Moisesax alaxpachat t'ant'a churapktamti. ukampis Awkixaw alaxpachat chiqpach t'ant'a churapxtam —sasa.
33 Diosan t'ant'apax alaxpachat saraqani, akapachar jakañ churki ukawa.
34 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatay, wiñayatakiw aka t'ant'a churapxita —sasa.
35 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj jakañ t'ant'ätwa. Khititejj nayar iyawskitu ukajja, janipuniw umat pharjaskaniti" sasa.
36 Ucampis nayajj sapjjsmawa, jumanacajj nayarojj uñjapjjtawa, ucampis janiw creyipquiti —sasa.
37 Taqe kuntï Awkejj churkitu ukajj nayaruw jutani; Khititejj nayar jutkani ukarojj janipuniw jaqunukkäti" sasa.
38 Nayajj janiw alajjpachat saraqanïkti, janiw nayan munañaj lurañatakejj jutkti, jan ukasti khitankitu ukan munañap lurañatakejj saraqanïtwa.
39 Nayar khitankitu uka Awkin munañapawa: taqe kuntï churkitu ukanakat janiw kuns apt'asiñajäkiti, jan ukasti qhep qhepa urun jaktayañajawa.
40 Nayar khithankitu ukan munañapaxa, taqi khitinakatix Yuqapar uñjapki ukat jupar iyawsapki ukanakax wiñay jakañ katuqapxañapataki.
41 Judionakasti jupat arnaqasipxäna: "Nayax alaxpachat saraqanir t'ant'ätwa" sasa.
42 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Janit aka Jesusax Josean yuqapa, awkiparu taykapar uñt'apxta? ¿Kunjämarak jupajj akham sispasti: "Alajjpachat saraqantayätwa?"
43 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jan maynit maynikam arnaqasipxamti —sasa.
44 Janiw khitis nayar jutkaspati, janitix khithankitu uka Awkix jupar irpkipan.
45 Profetanakan qillqatäxiwa: "Taqiniruw Diosan yatichatäpxani" sasa. Taqi khitinakatix Awkin ist'apki, yatxatapki ukanakax nayan ukar jutapxi.
46 Janiw khitis Awkerojj uñjkiti, jan ukasti Diosat jutki ukakiw Awkerojj uñji.
47 Qhanak sapxsma, khititix nayar iyawskitu ukax wiñay jakañaniwa.
48 Nayajj jakañ churir t'ant'ätwa.
49 Nayra awkinakamax wasaran maná manq'a manq'apxäna, jiwatäxapxänwa.
50 Akax alaxpachat saraqanir t'ant'awa, maynix uka t'ant'at manq'añapataki, jan jiwañapataki.
51 Nayax alaxpachat saraqanir jakkir t'ant'ätwa, khititix aka t'ant'at manq'ani ukax wiñayatakiw jakani.
52 Judionakajj jupanakkamaw ch'ajjwapjjäna, akham sasa: "¿Kunjamarak aka jaqejj aychap manq'añasatak churistaspasti?"
53 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Qhanak sapxsma, janitix Jaqin Yuqapan janchip manq'apkäta, wilapsa umkätaxa, janiw jakañax utjkaniti —sasa.
54 Khititix jañchix manq'ki, wilaxsa umki ukaxa, wiñay jakañaniwa. Qhep qhepa urun jaktayäjja" sasa.
55 Nayan jañchixax chiqpachapuniw manq'awa, wilajasti chiqpachapuniw umañawa.
56 Khititix jañchix manq'ki, wilax umki ukax nayamp chikaw jakasi, nayasti jupamp chikaw jakasi.
57 Kunjämtix jakkir Awkix nayar khitanitu, nayasti Awkin layku jakaskaraktwa.
58 Aka t'ant'ax alaxpachat saraqanir t'ant'awa, janiw kunjamtï nayra awkinakamax maná manq'a manq'apkän ukhama, jiwatäxapxänwa.
59 Capernaúm markan yatichaskäna ukhaw sinagogan arsüna.
60 Discipulonakapat waljaniw uk ist'asin sapxäna: —Akax ch'amawa; ¿khitis uk ist'aspa?
61 Jesusax discipulonakapan uka tuqit arnaqasipxatap yatisinxa, jupanakarux sänwa: —¿Ukax jumanakarux chuym ust'ayapxtamti?
62 Jaqin Yuqapar kawkhantï nayrax jakkäna ukaru makhataskir uñjapxäta ukhaxa, ¿kamachasmasa?
63 Ajayux ch'amañchi; janchix janiw kuna askis utjkiti, jumanakar sapksma uka arunakax ajayuwa, jakañarakiwa.
64 Ukampis jumanakat yaqhepajj jan creyipki ukanakajj utjarakiwa. Jesusasti qalltatpachaw khitinakas jan iyawsapki, khitinakas jupar aljantapxañapän uk yatïna.
65 Jupasti sarakïnwa: —Ukhamatwa sapxsma, janiw khitis nayar jutkaspati, janitix Awkixax churkitu ukkhaxa —sasa.
66 Uka pachatpachaw walja discipulonakapajj kutt'anjjapjjäna, janirakiw jupamp chika sarnaqjjapjjänti.
67 Jesusasti tunka payan jaqinakarux sänwa: —¿Jumanakax sarxapxätati?
68 Simón Pedrosti juparux sänwa: —Tata, ¿khitirurus sarañäni? wiñay jakañ arunacanïtawa.
69 Nanakax iyawsapxaraktwa, jumatix jakkir Diosan Yuqapätamxa.
70 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Janit nayajj jumanacarojj tunka payan ajllpksma, jumanacat maynejj supayaraqui?
71 Judas Iscariote yuqapat parläna, jupaw tunka payan jaqinakat maynïrix katuntañapa.

7 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, Jesusax Galileanwa sarnaqäna, judionakax jupar jiwayañ munapxatap layku.
2 Judionakan tabernáculo fiestapajj jak'ankjjänwa.
3 Jilanakapasti juparux sapxarakïnwa: —Akat sarxam, Judear sarxam, discipulonakamax kuntix jumax lurkta uk uñjapxañapataki —sasa.
4 Janiw khitis jamasat kuns lurkiti, jupa pachpaw qhan uñt'ayasiñ munaraki. Jumatix ukanak lurasmaxa, akapachar uñacht'ayañamawa.
5 Jilanakapas janiw jupar iyawsapkänti.
6 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayan pachajjajj janiw purinquiti.
7 Akapachankirinakajj janiw jumanakar uñisipkaspati; Ucampis nayarojj uñisipjjetuwa, nayajj uñisiñap laycu, luräwinakapajj jan waliwa.
8 Jumanakax aka jach'a phunchhäwir makhatapxam; Tiempojajj janïraw phoqaskiti" sasa.
9 Uka arunak arsusinsti, Galilean qhiparäna.
10 Jilanakapajj sarjjapjjäna ukhajja, Jesusajj janiw qhanpach fiestar sarkänti, jan ukasti jamasatjamaw sararakïna.
11 Ukatsti judionakax jupar thaqhapxäna, ukatsti sapxarakïnwa: —¿Kawkinkis jupasti?
12 Jaqenakajj jupat wal arnaqasipjjäna, yaqhepajj akham sapjjänwa: "Suma jaqëjjewa" sasa. ukampis jaqinakar sallqji.

13 Ukampis janiw khitis judionakar axsarasaw qhan parlkänti.
14 Fiesta chika taypiruw Jesusax templor sarasin yatichäna.
15 Judionakasti wal muspharapjjäna, akham sasa: —¿Kunjämarak aka jaqejj letranak yatpachasti, janirakiw yateqkchïnjja?
16 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Yatichäwijjajj janiw nayanquiti, jan ucasti khitanquitupanquiwa —sasa.
17 Maynitix munañap lurañ munchixa, Diosan yatichäwip yatiñapawa, jan ukax naya pachpat parlataxa.
18 Khititix jupa pachpat parlki ukax jupan jach'a kankañap thaqhi, ukampis khititix khithankipan jach'añchatäñ thaqki ukax chiqawa, janiw kuna jan wali lurañas jupan utjkiti.
19 ¿Janit Moisesax Ley churapxtam, ukampis janiw maynis kamachirjam phuqhapktati? ¿Kunatarak jiwayañ munapxtasti?
20 Jaqinakasti sapxarakïnwa: —Jumasti mä saxranïtawa.
21 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayajj mä luräwi lurta, jumanacajj taqeniw muspharasipjjta —sasa.
22 Ukatwa Moisesax circuncisión churapxsma. (Janiw Moisesan jutatap laykukiti, jan ukasti nayra awkinakapat jutatap layku.) jumanakax sábado urun mä jaqir circuncisión lurapxtaxa.
23 Maynitix sábado urun circuncisión katuqchixa, Moisesan kamachip jan p'akintañapataki. ¿Jumanakax nayat colerasipxtati, sábado urun mä jaqir k'umaraptayatax layku?
24 Jan uñnaqaparjam taripapxamti, jan ukasti chiqapar uñjapxam.
25 Jerusalén markankir yaqhepajj sapjjäna: "¿Janit aka jaqejj jiwayañ munapki?"
26 Ucampis jupajj jan ajjsart'asaw parli, jupanacajj janiw kuns sapquiti. ¿Chiqapunit apnaqirinakax yatipxaspa aka Cristoxa?
27 Ukampis jiwasax aka jaqirux kawkitsa jutatayna uk yattanwa, ukampis Cristox jutkani ukkhaxa, janiw khitis kawkitsa jutatap yatkiti.
28 Jesusasti templon yatichasin jach'at art'äna: —Jumanakax panpachaniw uñt'apxista, kawkitsa jutkta uksa yatipxtawa.
29 Ucampis nayajj jupar uñt'twa, nayajj jupat juttwa, jupaw nayar khitanitu.
30 Ukatsti jupanakarux katuntañ munapxäna, ukampis janiw khitis amparap luqtkänti, pachapax janïraw purinkänti.
31 Jaqinakat waljaniw jupar iyawsapxäna, ukat sapxarakïnwa: —Cristox jutkani ukhaxa, ¿juk'amp milagronak luraniti aka jaqin luratapat sipansa?
32 Fariseonakax ist'apxänwa, jaqinakax Jesusat ukham arnaqasipxatapa. fariseonakampi, sacerdotenakan jilïrinakapampisti, jupar katuntañatakejj oficialanakaruw khitjjapjjäna.
33 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Mä juk'a pachaw jumanakampïskä, qhitanquitu ucaruw sarjjä —sasa.
34 Jumanakax thaqhapxitaniwa, ukampis janiw jikxatapkistati, kawkirutix nayax jikxatasktxa, janiw uka chiqar puripkasmati.
35 Judionakax jupanakkamaw jiskt'asipxäna: —¿Kawkirus sarxani, jan jikxatañataki? ¿Jupajj jan judiöpki ukanakar ch'eqt'at jaqenakar saraspa, jan judiöpki ukanakar yatichañataki?
36 ¿Kunjämsa jupajj akham säna: "Jumanakajj thaqapjjetätawa, ukampis janiw jikjjatapkitätati" sasa.
37 Qhep qhepa uru, uka jach'a fiestanjja, Jesusajj sayt'asisaw art'asïna: " Maynitejj umat pharjatächi ukhajja, nayar jutasin umañapa" sasa.
38 Khititejj nayar iyawskitu ukajja, kunjamtï Qellqatajj siski ukhama, purakapatjja jawiranakaw jacañ umajj mistuni.
39 (Ukampis Jupar iyawsirinakan Ajayupat parläna, jupar iyawsirinakasti, janïraw Qullan Ajayux churatäkänti, Jesusax janïraw jach'añchatäkänti).
40 Walja jaqinakaw uka aru ist'asax sapxäna: —Chiqpachansa aka profetaxa —sasa.
41 Yaqhipanakax sapxarakïnwa: —Akax Cristowa —sasa. Ukampis yaqhipanakax sapxänwa: —¿Cristox Galileat mistuniti?
42 ¿Janit Qillqatax siski: 'Cristox Davidan wawanakapat juti, Belén markat jutani, kawkhantï Davidax jakaskäna?
43 Uca laycuw jakenaca taypin t'aqanuqtasiñajj utjäna.
44 Jupanakat yaqhepajj jupar katuntapjjañapänwa; ukampis janiw khitis ampar luqtkänti.
45 Ukatsti sacerdotenakan jilïrinakapampi fariseonakampiruw sarapxäna. Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunatsa jan apanipktasti?
46 Uk uñjirinakasti sapxänwa: —Janipuniw khitis aka jaqir uñtat parlkiti —sasa.
47 Ukat fariseonakax jupanakarux sapxarakïnwa: —¿Jumanakax sallqjatäpxtati?
48 ¿Khitis jilïrinakas jan ukax fariseonakas jupar iyawsapxi?
49 Ucampis aca jakenacajj jan Ley uñt'qui uca jakenacajj maldecatäpjjewa.
50 Nicodemosti jupanacarojj sänwa: —Jupanakat maynïr arumajj Jesusan ukar jutäna.
51 ¿Janir ist'kasat yatkasax kamachisax khitirus juchañchaspa?
52 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Jumax Galileankirïtati? Uñt'apxam, Galileatxa janiw mä profetax mistkiti —sasa.
53 Sapa mayniw utapar sarxapxäna.

8 JAQTHAPI

1 Jesusax Olivos qulluruw saräna.
2 Alwatpachaw Diosar yupaychañ utar kutt'anïna, taqiniw jupar jak'achasipxäna. Jupasti qunt'asisaw jupanakar yatichäna.
3 Escribanakampi fariseonakampisti, wachuq juchar purt'at mä warmiruw Jesusar irpanipxäna. ukatsti uka warmir chika taypin utt'ayapxäna.
4 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Yatichiri, aka warmix wachuq jucha lurasax katuntatänwa —sasa.
5 Moisesax Ley tuqiw uka jaqinak qalamp k'upjapxañapa sasaw sapxitu.
6 Jupanakar juchañchañatak yant'asaw ukham sapjjäna. Ukampis Jesusax qunqurt'asisaw amparapamp uraqir qillqt'äna, janis ist'kaspa ukhama.
7 Ukat jiskt'asipkakïnwa, jupajj sayt'asisaw jupanakar säna: " Khititejj jumanak taypin jan juchanïki ukajja, nayraqatajj mä qala jaqontpan" sasa.
8 Ukatsti wasitat qunqurt'asisaw oraqer qillqt'äna.

9 Khitinakatix uk ist'apkän ukanakasti, maynit maynikamaw jilïr jaqit qalltasin qhip qhipakama mistupxäna.
10 Jesusasti sayt'asisinx janiw khitirus uñjkänti, jan ukasti warmirukiw säna: —Warmi, ¿kawkinkis jumar juchañchirinakaxa? ¿janit khitis juchañchktam?
11 Jupasti sarakïnwa: —Janiw khitis, Tatay. Jesusasti juparux sänwa: —Janiw nayas juchañchksmati, saram, jan mayampsa juchar juchañcham —sasa.
12 Jesusasti mayampiw jupanakar säna: —Nayax akapachan qhanapätwa, khititix nayar arkkitu ukax janiw ch'amakan sarnaqkaniti, jan ukasti jakañ qhana katuqani — sasa.
13 Fariseonakasti juparux sapxarakïnwa: —Juma pachpaw arsutaxa. qillqatamax janiw chiqäkiti.
14 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Naya pachpat arsuskäyät ukasa, nayan arsutaxax chiqawa, kawkitsa jutta, kawkirus saraskta uk yattwa. ucampis janiw kawkitsa jutta, kawkirus saraskta uk yatipkasmati" sasa.
15 Jumanakax jañchin munañaparjamaw taripapxtaxa; Janiw khitirus taripkti.
16 Ukampis nayatix juchañchkäxa, taripäwix chiqawa, janiw naya sapakïkti, jan ukasti nayasa, khitanitu Awkisa.
17 Kamachinakamansti Qillqatarakiwa: "Pani jaqin arsutapax chiqawa" sasa.
18 Naya pachpaw naya pachpat qhanañchi, khithankitu uka Awkis nayat qhanañchi.
19 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kawkinkis Awkimax? Jesusasti sarakïnwa: —Janiw nayarus uñt'apkistati, janirakiw Awkijarus uñt'apkistati, jumanakatix nayar uñt'apxitasmaxa, Awkixarus uñt'apxasmawa —sasa.
20 Jesusasti Tatitun utan yatichaskäna ukhaw qullqi imañ utan arsüna. Jupan pachapax janïraw purinkänti.
21 Jesusasti mayampiw jupanakar säna: —Nayaw saraskta, jumanakasti thaqapxätawa, juchanakamansti jiwapxätawa.
22 Judionakasti sapxarakïnwa: —¿Jiwayasiniti? Jupajj siwa: "Kawkirutï nayajj sarkä ukjja, janiw jumanakajj jutapkasmati" sasa.
23 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakajj anqankirïpjjtawa. Nayax alaxpachankirïtwa, jumanakax akapachankirïpxtawa; Nayajj janiw akapachankirïkti.
24 Nayasti sapxsmawa, jumanakax juchanakaman jiwapxäta, jumanakatix nayätwa jan iyawsapkätaxa, juchanakaman jiwapxäta —sasa.
25 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Khitirakïtasti? Jesusasti jupanakarux sänwa: —Kunjamtï qalltatpach sapksma ukhama —sasa.
26 Nayajj walja arunakanïtwa, jumanakat juzgañatakisa, ukampis khititï nayar khitankitu ukajj cheqäskapuniwa. Jupat ist'kta ukanak akapacharux arsta.
27 Jupanakajj janiw Awkit jupanakar parlatap amuyapkänti.
28 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakasti Jaqin Yoqapar jach'ar aptapjjäta ucapachaw yatipjjäta, nayajj jupatjja, janiw naya pachpat kuns lurkti. ukampis Awkixax yatichkitu ukhamarjamaw ukanak arsta.
29 Khititejj nayar khitankitu ukajj nayamp chikaw utji, Awkejj janiw sapak jaytkituti. Kunatix jupar kusisiyki ukanakxa sapa kutiw lurarakta.
30 Uka arunak arsuskäna ukhajja, waljaniw jupar creyipjjäna.
31 Jesusasti jupar iyawsir judionakarux sänwa: —Jumanakatix arunakaj phuqapxätaxa, chiqpachapuniw nayan discipulojäpxäta.
32 Jumanakax chiqa kankañ uñt'apxäta, chiqa kankañaw qhispiyapxätam.
33 Jupanakasti sapxänwa: —Abrahanan wawanakapäpxtwa, janipuniw khitin esclavopäpkti.
34 Jesusasti jupanakarux sarakïnwa: —Qhanak sapxsma, khititix juchar purki ukax juchan esclavopawa —sasa.
35 Uywatax janiw wiñayatak utan qhiparkiti, jan ukasti Yuqax wiñayatakiw jakaski.
36 Yuqatix jumanakar qhispiyapxätamxa, chiqpachapuniw qhispiyatäpxäta.
37 Nayax yattwa jumanakax Abrahaman wawanakapäpxatamxa. ucampis jumanacajj jiwayañ munapjjestajja, arujjajj janiw jumanaca taypin utjquiti" sasa.
38 Nayax kuntix Awkixamp uñjkta uk arsta.
39 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Abrahan awkixawa —sasa. Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jumanakatejj Abrahaman wawanacapäpjjasapänjja, Abrahaman luräwinacap lurapjjasma —sasa.
40 Jichhasti nayaruw jiwayañ munapxtaxa, mä jaqiw chiqak yatiyapxsma, Diosat ist'apxsma.
41 Jumanakax awkiman luratanakap lurapxtaxa. Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw nanakax q'añu jucha lurañat nasktanti; mä sapa Awkiw utjistu, jupasti Diosawa.
42 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Diosatejj jumanacan Awquimäspajja, nayar munasipjjasmawa. janirakiw naya pachpat jutkti, jan ukasti jupaw khitanitu.
43 ¿Kunatsa jumanakax parlatax jan amuyapkta? arunakaj jan ist'apxatama layku.
44 Jumanakax Supay awkimat jutapxtaxa, awkiman munañanakapsa phuqhapxarakïtawa. Qalltatpach jaqi jiwayir jaqïnwa, janiw chiqa kankañan jakkänti, janirakiw chiqa kankañapax jupan utjkiti. Kunapachatix k'arinak parlki ukhaxa, jupa pachpaw parli, k'arisiri, awkipawa.
45 Nayajj cheq sapksmajja, janiw creyipkti.
46 Jumanakat kawkïris juchat amuyt'ayitu? Nayatejj cheq siristjja, ¿kunatsa jan creyipkista?
47 Khititejj Diosat jutki ukajja, Diosan arunakap ist'iwa, jumanakajj janiw ist'apktati, jan Diosat jutapjjatamata.
48 Ukatsti judionakax juparux sapxarakïnwa: —¿Janit suma sapktati jumax Samariankirïtawa, saxranakanïtawa?
49 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw nayajj saxranïkti. ukampis nayax Awkijaruw jach'añchta, jumanakasti nayaruw jisk'achapxista.
50 Nayasti janiw jach'a jach'a tukuñaj thaqkti, khititix thaqki, taripki ukax utjarakiwa.
51 Qhanakwa sapjjsma, maynitejj nayan arsutaj phoqchejja, janipuniw jiwañ uñjkaniti.
52 Ukatsti judionakax juparux sapxarakïnwa: —Jichhax yatipxtwa supay utjatama —sasa. Abrahamax jiwatäxiwa, profetanakasa; Jumasti saraktawa: "Maynitejj nayan arsutaj phoqhaspajja, janipuniw jiwañap mallt'kaniti" sasa.
53 ¿Abrahan awkisat sipansa juk'amp jach'ätati? Profetanakasti jiwatäxiwa, ¿khitirus juma pachpa lurasma?
54 Jesusasti sarakïnwa: —Naya pachpatejj jach'añchassta, jach'añchäwijajj janiw kunäkisa. Jumanakax Diosamaw sapxsma.

55 Ukampis janiw jupar uñt'apktati; ucampis nayajj jupar uñt'twa, nayatejj "janiw jupar uñt'cti" siristjja, nayajj jumar uñtasit k'arisiri jaqëjjäwa;
56 Abraham awkimajj nayan uruj uñjasajj wal kusisïna.
57 Judionakax juparux sapxarakïnwa: —¿Janit phisqa tunka maranïktati, ¿Abrahanar uñjtati?
58 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Cheqpachapuniw nayajj sapjjsma, janïr Abrahamajj utjcän ucajja, nayajj utjctwa —sasa.
59 Ukatsti Jesusax qalanak apthapïna, jupar jaquqaniñataki, ukampis Jesusax imantasisaw templot mistuwayxäna, jupanak taypiruw saräna.

9 JAQTHAPI

1 Jesusax uka chiqat saraskäna ukhaxa, yurïwipatpach mä juykhu jaqiruw uñjäna.
2 Discipulonakapajj akham sasaw jupar jiskt'apjjäna: "Yatichiri, ¿khitis juch luräna, aka jaqe, jan ukajj awk taykapas juykhütapa?
3 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw aka jaqix jucha lurkiti, janirakiw awk taykapas jucha lurkiti, jan ukasti Diosan luratanakapax jupar uñt'ayasiñapawa.
4 Qhitanipkitu ukan luräwinakap urükipanwa lurañaja.
5 Nayajj akapachankkasajj akapachan qhanapätwa.
6 Uk arsusinsti, laq'aruw thuqt'äna, ukatsti laq'ampiw laq'a lurarakïna, ukatsti uka juykhu jaqin nayranakaparuw laq'ampi jawq'jarakïna.
7 Juparux sarakïnwa: —Siloam estanquen jariqir sarañamawa, ukax akham sañ muni: "Khithata" sasa.
8 Jaqi jak'ankirinakasa, nayrax juykhükaspas ukham uñjapkän ukanakax sapxänwa: —¿Janit akax qunt'atäsin achikt'asirïki?
9 Yaqhepajj sapjjäna: "Akawa" sasa, yaqhepasti sapjjäna: "Jupajj jupar uñtasitawa" sasa.
10 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunjämarak nayranakamax jist'aratäpachasti?
11 Jupasti sarakïnwa: —Jesus satäkis uka jaqew laq'a luratayna, nayranakajaruw jariqanitu, ukatsti sarakituwa: 'Siloam estanquer sarasin jariqasipxam.
12 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kawkinkis jupasti? Jupasti sarakïnwa: "Janiw yatkti" sasa.
13 Jupanakasti nayra juykhu jaqiruw fariseonakan ukar irpapxäna.
14 Samarañ uruw Jesusax laq'a luratayna, ukat nayranakap jist'ararakïna.
15 Ukatsti fariseonakasti mayampiw Jesusar jiskt'apxarakïna, kunjamatsa jupax uñjäna. Jupasti sarakïnwa: —Nayranakajaruw laq'a uchawayitu, nayasti jariqta, uñjaraktwa —sasa.
16 Ukatwa fariseonakat yaqhepajj sapjjäna: "Aka jaqejj janiw Diosat jutkiti, kunattejj janiw sábado uru phoqkiti" sasa. Yaqhepasti sapjjäna: "¿Kunjamarak mä jucharar jaqejj ukham milagronak luraspasti? Ucat jupanaca taypin t'aqanuqtäwiw utjäna.
17 Juykhurux mayamp sapxänwa: —¿Kuns jumax nayranakam jist'arawayi? Jupasti sarakïnwa: "Jupajj mä profetawa" sasa.
18 Judionakax janiw jupat juykhütapat iyawsapkänti, janirakiw uñjxänti, ukampis uñjir jaqin awk taykapar jawsañkama.
19 Jupanakasti akham sasaw jiskt'apxäna: —¿Jumanakax juykhükaspas ukham sapkta uka wawamaxa? ¿Kunjämarak jichhasti uñjpachasti?
20 Awk taykapasti jupanakarux sapxarakïnwa: —Nanakax yatipxtwa aka wawax juykhütapa.
21 Ukampis jichhax kuntix jupax uñjki uk janiw yatktanti. Jan ukax khititix nayranakap jist'arki ukax janiw yatktanti. jiskt'apxam: jupa pachpaw arsuni.
22 Awk taykapax uka arunak arsupxäna, judionakar axsarapxatap layku, judionakax nayratpach mä amtar puripxäna: Maynitix Cristow sasin arsuspa ukhaxa, sinagogat jaqunukutäñapawa.
23 Awk taykapasti sapxarakïnwa: —Jichhax chuymanïxiwa; jiskt'apxañani.
24 Ukatsti juykhu jaqirux wasitat jawsapxäna, ukat sapxarakïnwa: —Diosar jach'añcham!
25 Jupasti sarakïnwa: —Juchararïchi janicha, janiw yatkti.
26 Jupanakasti mayampiw jupar jiskt'apxäna: —¿Kuns lurtamxa? ¿kunjamarak nayranakam jist'arawayisti?
27 Jupasti jupanakarux sarakïnwa: —Nayax sapxsma, ukampis janiw ist'apktati, ¿kunatsa mayamp ist'apxasma? ¿Jumanakax jupan discipulopäpxätati?
28 Ukxarusti sapxarakïnwa: —Jumaw jupan discipulopätaxa. ukampis jiwasax Moisesan arkiripäpxtwa.
29 Diosax Moisesar parlatap yatipxtwa.
30 Uca jaqejj jupanacarojj sänwa: —¿Kunatsa akajj wali muspharkañajja, kawkitsa jupajj juti uk janiw yatipktati, ukampis jupajj nayranakaj jist'arawayitu —sasa.
31 Jichhasti yattanwa Diosax janiw juchararanakar ist'kiti, ukampis maynitix Diosar yupaychiri, munañap phuqchixa, juparuw ist'i.
32 Akapachan qalltatapatxa janiw ist'askänti khitis juykhüki uka jaqin nayranakap jist'aratapxa.
33 Uka jaqetï jan Diosat jutkaspäna ukhajja, janiw kuns lurkaspänti.
34 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jumasti q'al juchanakan yuritayna, ¿janit yatichapxista? Ucatsti jupar jaqunukupjjäna.
35 Jesusax jupar jaqunukutap ist'äna. Jupar jikxatasax sänwa: —¿Diosan Yuqapar iyawstati?
36 Jupasti sarakïnwa: —Tatay, ¿khitis jupar iyawsañajataki?
37 Jesusasti juparux sänwa: —Jumaw jupar uñjtaxa, jupaw jumamp parlt'aski —sasa.
38 Jupasti sarakïnwa: —Tatay, nayajj iyawstwa —sasa. Ukat jupar yupaychäna.
39 Jesusasti sarakïnwa: —Juchañchañatakiw akapachar jutta, jan uñjirinakan uñjapxañapataki. uñjirinakan juykhüpxañapataki.
40 Jupamp chikäpkäna uka fariseonakat yaqhepajj uka arunak ist'asaw jupar sapjjäna: —¿Jiwasax juykhüpxtati?
41 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jumanakatix juykhüpkasmaxa, janiw juchanïpkasmati. ucatwa juchamajj utjaskaqui.

10 JAQTHAPI

1 Qhanak sapxsma, khititix oveja uywañ utar punkut jan mantki, jan ukasti yaqha thakhinjam makhatki ukaxa, lunthata, lunthata jaqiwa.
2 Khititejj punkut mantani ukajj ovejanak awatiriwa.

3 Juparuw punku uñjirix jist'araraki; uwijanakasti arup ist'apxiwa, jupasti pachpa uwijanakaparuw sutipat jawsi, ukatsti irpxaruwayi.
4 Uwijanakapar mistki ukkhasti, jupanakan nayraqatapan saraski, uwijanakasti jupar arkapxi.
5 Jan uñt'at jaqirux janiw arktapkaniti, jan ukasti jupat jaltxapxani, yaqha markankirinakan arup jan yatiptap layku.
6 Jesusax uka uñacht'äwimpiw jupanakar parläna, ukampis jupanakax janiw amuyapkänti kunjämtix jupanakar siskän ukanakxa.
7 Jesusasti mayampiw jupanakar säna: —Qhanak sapxsma, uwijanakan punkupätwa —sasa.
8 Taqe khitinakatejj nayat nayrajj jutapki ukanakajj lunthatanaka, lunthatanakäpjjewa, uwijanakajj janiw ist'apkänti.
9 Nayätwa punkuxa, naya tuqi khititix mantanixa, qhispiyatäniwa, ukatsti mantani, mistuni, ukatsti pastu jikxataraki.
10 Lunthatax janiw jutkiti, jan ukasti lunthatasiñataki, jiwayañataki, t'unjañatakiw jutta.
11 Nayasti suma awatiritwa, suma awatiristi ovejanak layku jakañap apt'asi.
12 Ucampis khititix irnaqiriki, jan awatirix jan uwijanakaniki ukaxa, lobo jutaskir uñji, uwijanak jaytasin jaltxa.
13 Irnaqirix t'ijtxiwa, irnaqir jaqitap layku, janiw uwijanakat llakiskiti.
14 Nayasti suma awatiritwa, uwijanakajarus uñt'araktwa, uwijanakajarus uñt'araktwa.
15 Kunjamti Awkejj nayar uñt'kitu, ukhamarakiw nayajj Awkerojj uñt'ta.
16 Yaqha ovejanakas utjarakituwa, uka ovejanakasti janiw aka ovejankiripkiti, jupanakarus apaniñajawa, jupanakajj arup ist'apjjani. Ucatsti mä sapa uwijaw utjani, mä sapa awatiristi utjani" sasa.
17 Ukatpi Awkijax munasitu, nayan jakañaj apt'atax layku.
18 Janiw khitis nayat apt'kituti, jan ukasti naya pachpaw uk apt'asta. Nayajj ch'amanitwa uk uchañataki, ukat wasitat katuntañatakis ch'amanitwa. Aka kamachi Awkixat katuqta.
19 Ukatsti judionak taypinx wasitat t'aqanuqtäwiw utjäna, uka arunak arsutapatxa.
20 Jupanakat waljanejj sapjjäna: "Jupajj supayaniwa, loqtatäjjewa" sasa. ¿Kunatsa jupar ist'apxta?
21 Yaqhepasti sapjjäna: "Janiw khititejj supayaniki ukan arunakapäkiti" sasa. ¿Mä supayax juykhunakan nayranakap jist'araspati?
22 Uka urusti Jerusalén markan Diosar luqtañ fiesta luräna, juyphi pachas purirakinwa.
23 Jesusasti Salomonan utapan templon sarnaqäna.
24 Ukatsti judionakax jupar muyuntasin sapxäna: —¿Kunapachkamas pächasipxäta? Jumatix Cristoxätaxa, qhan yatiyapxita —sasa.
25 Jesusasti jupanakarux sarakinwa: —Nayax sapxsmawa, ukampis janiw iyawsapktati, kuntix nayax Awkixan sutipxarux lurkta ukanakax nayat qhanañchi —sasa.
26 Ukampis jumanakax janiw iyawsapktati, janiw nayan ovejanakajäpktati, kunjämtix sapksma ukhama.
27 Ovejanakajasti arujaruw ist'apxi, nayasti jupanakar uñt'araktwa, nayar arkapxitu.
28 Jupanakarux wiñay jakañ churta; Jupanakasti janipuniw tukuskaniti, janirakiw khitis amparajat apsuskaniti" sasa.
29 Nayar churitu Awkixax taqit sipansa juk'amp jach'awa; janirakiw khitis Awkijan amparapat apsuñ puedkiti.
30 Nayampi Awkijampejj mayakipjjtwa.
31 Ukatsti judionakax wasitat qalanak apthapipxäna jupar qalamp k'upjañataki.
32 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Awkixat walja aski luräwinak jumanakar uñacht'ayapxsma. ¿Kawkir luräwinakatsa qalamp k'upjapxista?
33 Judionakasti sapxarakinwa: —Janiw suma luräwi laykux qalamp k'upjapktamti. jan ukasti Diosar jisk'achañataki; Jumajj jaqikasin Diosar tukstajja" sasa.
34 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Janit jumanakan kamachiman qillqatäki: 'Jumanakax diosanakäpxtawa' sasa?
35 Jupanakatix Diosan arupax purinkäna uka diosanakar sutichäna, janirak Qillqatax p'akintatäkaspati.
36 Khitirutix Awkix qullanchawayki ukat akapachar khitanki uka jaqit sapxam: 'Jumaw Diosar jan walinak parltaxa. "Nayax Diosan Yuqapätwa?"
37 Nayatix Awkijan luräwinakap jan lurktxa, jan iyawsapxita.
38 Ucampis nayatejj lurkäjja, janis nayar creyipquistajja, luräwinakar iyawsapjjam, Awquejj nayampitap yatipjjañamataki, iyawsapjjañamataki.
39 Jupanakasti wasitat katuntañ munapxäna, ukampis Jesusax jupanakan amparapat qhispiwayxäna.
40 Jordán jawir khurkatar wasitat sarxäna, kawkhanti Juanax qalltan bautiskäna uka chiqaru. ukat ukanwa qhiparäna.
41 Waljaniw Jesusar jak'achasisin sapxäna: —Juanax janiw mä milagro lurkänti.
42 Waljaniw ukan Jesusar iyawsapxäna.

11 JAQTHAPI

1 Mä chachaw usutäskäna, Lazaro sutini, Betania markankiri, Mariampi Marta kullakapampi.
2 (Maríax Tatitur q'apkir qullampi jawq'jatayna, kayunakap ñik'utapampiw pichthapïna, Lazaro jilapax usutänwa).
3 Ukatwa kullakanakapajj jupar khitapjjäna, akham sasa: "Tatay, khitiruti jumajj munaskta ukajj usutäjjewa" sasa.
4 Uk ist'asinsti, Jesusax sänwa: —Aka usux janiw jiwañar puriykiti, jan ukasti Diosan jach'a kankañapatakiwa, ukhamat Diosan Yuqapan jach'añchatäñapataki —sasa.
5 Jesusasti Martaru, kullakaparusa, Lazarorus wal munasïna.
6 Usutätap ist'asinsti, pä uruw kawkhanti jakaskäna uka chiqan qhiparäna.
7 Uka qhipatsti Jesusax discipulonakaparux sänwa: —Judear wasitat sarxañäni —sasa.
8 Discipulonakapasti sapxänwa: —Yatichiri, aka qhipa urunakanxa judionakax qalamp k'upjañ munapxtam. ¿Ukat wasitat sarxtati?
9 Jesusasti sarakinwa: —¿Janit mä urux tunka payan horanakax utji? Maynitix urun sarnaqchixa, janiw lankt'askaspati, akapachan qhanap uñjatap layku.
10 Ukampis maynitix aruman sarnaqkixa, lankt'asi, jan qhananitap layku.
11 Ukanak säna, uka qhipatsti jupanakarux sänwa: " Lázaro amigosax ikiskiwa; ucampis nayajj sarasctwa, jupar ikit sartayañataqui —sasa.
12 Discipulonakapasti sapxänwa: —Tatay, ikirichixa, walikiskaniwa —sasa.

13 Ukampis Jesusax jiwatapat parläna, ukampis jupanakax ikit samarañ tuqit parlkaspa ukham amuyapxäna.

14 Jesusasti jupanakarux qhan säna: —Lazarox jiwxiwa —sasa.

15 Jumanak laykuw kusisita, nayajj jan ukankayäta, jumanakajj iyawsapjjañamataki. ukampis jupan ukar sarañäni.

16 Didimo satäkis uka Tomás discipulonakaparojj sänwa: —Jichhajj sarapjjañäni, jupamp chika jiwañasataki —sasa.

17 Jesusajj purinkäna ukhajja, pusi uruw sepulturan ikiskir uñjäna.

18 Betania markax Jerusalén marka jak'ankänwa, niya tunka phisqan kilometronak sarañankäna.

19 Walja judionakaw Martampi Mariampir jilapamp chuymacht'ir sarapxäna.

20 Martasti Jesusan jutañap ist'asin jupamp jikisir saräna.

21 Martasti Jesusarux sänwa: —Tatay, jumatix akankasmaxa, jilaxax janiw jiwkasapänti —sasa.

22 Ukampis nayajj yattwa, jichhürunakansa, kuntï Diosar mayipkäta ukjja, Diosaw churätam” sasa.

23 Jesusasti juparux sänwa: —Jilamax jaktaniwa —sasa.

24 Martasti juparux sänwa: —Qhipa urun jaktañap yattwa —sasa.

25 Jesusasti juparux sänwa: —Nayaw jaktañasa, jakañasa.

26 Khititejj jakki, nayaru iyawski ukajja, janipuniw jiwkaniti. ¿Ukarux iyawstati?

27 Jupajj sarakïnwa: —Jïsa, Tatay, nayajj creytwa jumajj akapachar jutañapäki uka Cristo, Diosan Yoqapätajja —sasa.

28 Uk arsusinsti, Maria kullakaruw jamasat jawsäna, akham sasa: “Yatichirix jutxiwa, jawsanistam” sasa.

29 Uk ist'asinsti, jank'akiw sartasïna, ukatsti jupar jak'achasïna.

30 Jesusajj janïraw uka markar purinkänti, jan ukasti kawkhantï Martajj jupamp jikiskäna uka cheqankänwa.

31 Utan jupamp chik sarnaqir judionakax Mariar jank'ak sartasisin mistur uñjasax jupar arkapxäna, sapxarakïnwa: —Jupax sepulturaruw jachir saraski —sasa.

32 Mariax kawkirutix Jesusax jikxataskän ukaru purisinxa, kayunakap jak'aruw qunt'asisin säna: —Tatay, jumatix akankasmaxa, janiw jilaxax jiwkasapänti —sasa.

33 Jesusasti uka warmir jachir uñjasa, jupamp chik jutir judionakarus jachir uñjasa, jach'at arnaqasïna.

34 Ukat sapxarakïnwa: —¿Kawkirus ikipxtaxa? Jupanakasti sapxänwa: —Tatay, jutam uñjiri —sasa.

35 Jesusajj wal jachäna.

36 Judionakasti sapxarakïnwa: —¡Uñtapxam, kunjämsa jupar munasi!

37 Jupanakat yaqhepajj akham sasaw sapjjäna: “¿Janit aka jaqejj juykhunakan nayranakap jist’arañapatak yanapt’kaspäna?”

38 Jesusasti mayampiw jach'at jach'at sepulturar purinïna. Uka p’iyajj mä p’iyanïnwa, uka p’iyaruw mä qala ikiskäna.

39 Jesusasti sarakïnwa: —Qal apaqapxam —sasa. Marta, jiwat jaqin kullakapax sänwa: —Tatay, jichha pachax q'añuchatäxiwa, pusi uruw jiwatäxi —sasa.

40 Jesusasti juparux sänwa: —¿Janit nayax sisksma, jumatix iyawsasmaxa, Diosan jach'a kankañap uñjasma?

41 Kawkhantï jiwatanakajj uchatäpkäna uka cheqatwa uka qala apsupjjäna. Jesusasti nayranakap jach'at jach'at arsüna: —Awki, yuspärsmawa ist'atamata —sasa.

42 Nayasti yattwa juman ist'atama, ukampis jak'ankir jaqenakatjja, nayar khitanitamat iyawsapjjañapataki.

43 Uk arsusinsti, jach'at art'äna: —Lazaro, mistum —sasa.

44 Jiwatasti amparanakaparu, kayunakaparu sepultura isimpi chint'ataw mistunïna. Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jichhajj antutapjjam —sasa.

45 Ukatsti walja judionakax Marian ukar jutasin Jesusan luratanakap uñjasax jupar iyawsapxäna.

46 Jupanakat yaqhepajj fariseonakan ukar sarasinjja, kuntï Jesusajj lurkäna ukanak yatiyapjjäna.

47 Ukxarusti sacerdotenakan jilïrinakapampi fariseonakampiruw mä Tantachäwir tantachthapipxäna, ukat sapxarakïnwa: —¿Kuns lurapxta? aca jaqejj walja milagronakwa luraski.

48 Jiwasatix ukham jaytanukuñänixa, taqiniw jupar iyawsapxani, ukat romanonakax jutapxaniwa, jiwasan chiqasa, markasarus apt'asipxani.

49 Jupanakat maynïristi Caifás satänwa, jupasti uka maraw jilïr sacerdotet irnaqäna, jupanakarux sänwa: —Jumanakax janiw kuns yatipktati.

50 Janirakiw jiwasatakix askïkaspas ukham amuyapxamti, mä sapa jaqikiw marka layku jiwañapa, janirakiw taqpach markas t'unjañapakiti.

51 Jupajj janiw jupa pachpat arskänti, jan ukasti, uka marajj jilïr sacerdotetjamaw Jesusajj uka marka layku jiwañapa sasaw profecía arsüna.

52 Janiw uka markatakikikiti, jan ukasti Diosan wawanakapar tantacht'asiñapatakiw ch'iqintatäpki.

53 Uka urut aksarojja, Jesusar jiwayañatakiw mä amtar puripjjäna.

54 Jesusasti janiw juk'amp qhanpach judionak taypin sarnaqxänti. Ucatsti wasara jak'ankir mä marcaruw sarjjäna, Efraín sat mä marcaruw sarapjjäna, ukanjja discipulonakapamp chikaw qheparapjjäna.

55 Judionakan Pascua urupax jak'ankxänwa, waljaniw Pascua janïr purinkipanx Jerusalén markar q'umachasiñatak sarapxäna.

56 Ukatsti Jesusar thaqhapxäna, ukatsti templon sayt'atäkasinx jupanakkamaw parlasipkäna: —¿Kunjamas jumanakax amuyapxtaxa, jupax janiw fiestar jutkaniti?

57 Jilïr sacerdotenakasa fariseonakasa mä mandamiento churapxäna: Maynitix kawkhankpachas uk yatchixa, uk yatiyañapataki, ukhamat jupar katuntapxañapataki.

12 JAQTHAPI

1 Pascua urux suxta urunak janïr purinkipanxa, Jesusax Betania markaruw purïna, ukansti Lazarox jiwatat jaktayäna.

2 Ukanwa Jesusar mä manq'a lurapxäna; Martasti luqtarakïna, ukampis Lazarox jupamp chika mesan qunt'atäskäna ukanakat maynïrïnwa.

3 Ukatsti Mariax mä libra q'añu q'apkir qulla apt'asisaw Jesusan kayunakapar jawq'jäna, ukatsti ñik'utapampiw kayunakap pichthapïna.

4 Judas Iscariote sat mä discipulopajja, Simón chachan wawapawa, jupar aljantañapäna.

5 ¿Kunatsa uka suma q'apkir qullax kimsa patak qullqir jan aljasin pisinkirinakar churatäkänti?

6 Jupajj janiw pisinkirinakat llakisitap sañ munkänti; ukampis lunthatätap layku, uka bolsa apt'ata, ukar uchat yänak apt'ata.

7 Jesusasti sänwa: —Amuyapxam, imt'añ urut urutjamaw uka warmix uk imt'i —sasa.
8 Pobrenakajj jumanakampïsipjjapuniwa; ucampis nayajj janiw sapürus utjquituti —sasa.
9 Judionakat waljaniw Jesusan ukankatap yatipxäna, janiw Jesus laykuki jutapkänti, jan ukasti, jiwatanak taypit jaktaykäna uka Lazaror uñjapxañapatakiw jutapxäna.
10 Jilïr sacerdotenakax Lazarorus jiwayañatakiw amtapxäna.
11 Jupa laykuw walja judionakax Jesusar iyawsapxäna.
12 Qhepürojja, walja jaqenakaw uka fiestar jutapjjäna, Jesusan Jerusalén markar jutañap ist'asa.
13 Palmera quqanakan ramanakap apthapisin jupar katuqiri sarasin jach'at art'asipxäna: "Osana: Israelan Reyipax Tatitun sutipxar jutki ukax jach'añchatäpan" sasa.
14 Jesusasti mä asno jikxatäna, ukat uka asno patxaruw qunt'asïna. kunjamtï qillqatäki ukhamarjama,
15 Sionan phuchapa, jan axsaramti, Reyimax mä asno qallun qunt'ataw jutaski.
16 Qalltanjja janiw discipulonakapajj ukanak amuyapkänti, jan ukasti Jesusar jach'añchatäjjäna ukhajja, jupat qellqatätapsa amtasipjjarakïnwa.
17 Lazaror sepulturapat jawsayasin jiwatanak taypit jaktaykäna ukhajj jupamp chikäpkäna uka jaqenakajj qhanañchapjjäna.
18 Ukatwa jaqenakajj jupamp jikisipjjäna, jupajj uka milagro luratapat yatipjjäna.
19 Fariseonakax jupanakkamaw sapxäna: —¿Amuyapxtati kunjämtix jan kuns atipkta? uñtapxam, akapachax jupar arktasaw sarawayxi.
20 Uka fiestanjja, mä qawqha griegonakaw Diosar yupaychañatak jutapjjäna.
21 Ukatsti Galileankir Betsaida markankir Feliperuw achikt'asïna: —Tata, Jesusar uñjañ munapxta —sasa.
22 Felipex jutasin Andresar yatiyäna.
23 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jaqin Yuqapan jach'añchatäñap horasax purinxiwa —sasa.
24 Qhanakwa sapxsma, janitix mä trigo trigox uraqir jaquqanisin jiwkaspa ukhaxa, sapakiw qhiparani, ukampis jiwxchixa, walja achunak achuyi.
25 Khititejj jakañap munaski ukajja, apt'asiniwa; Khititejj akapachan jakañap uñiski ukajja, wiñay jakañkamaw imatäni.
26 Maynitix nayar yupaychkitu ukaxa, nayar arkitaspa; Kawkhantix nayax jikxatasktxa, ukanwa uywataxax utjani, khititix nayar luqtkitu ukaxa, Awkixax jach'añchani" sasa.
27 Jichhajj almajjajj llakt'atawa; ¿Kunsa nayajj siristjja? Awki, aka pachat qhispiyapxita, ucampis nayax jichha pacharuw puriwayta —sasa.
28 Awki, sutim jach'añcham. Ukatsti alaxpachat mä aruw ist'asïna: —Nayaw jach'añchta, wasitat jach'añcharakï —sasa.
29 Uk ist'asasti jaqinakax sapxänwa: "Mä angelaw jupar parläna" sasa.
30 Jesusasti sarakïnwa: —Aka arux janiw nayat arskiti, jan ukasti jumanak laykuw juti —sasa.
31 Jichhaw akapachan taripäwipax purini, jichhaw akapachan p'iqinchiripax jaqunukutäni.
32 Nayatejj aka oraqet jach'ar aptatäristjja, taqe jaqenakaruw nayar jak'achasini.
33 Jupajj kuna jiwañas jiwañapa uk uñacht'ayasaw säna.
34 Jaqinakasti juparux sapxarakïnwa: —Cristox wiñayatakiw utjani, uka kamachit ist'apxtwa. ¿khitis aka Jaqin Yuqapaxa?
35 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Mä juk'a pachaw jumanakampïsquini —sasa. Qhananïkasax sarnaqapxam, jan ch'amakax jumanakar puriñapataki, ch'amakan sarnaqki ukax janiw kawkirus saraski uk yatkiti.
36 Qhana utjkasaxa, qhanar iyawsapxam, qhanan wawanakapäpxañamataki. Jesusasti uk arsüna, ukat sarxäna, jupanakat imantasïna.
37 Ukampis Jesusax jupanak nayraqatan walja milagronak lurkchïnsa, janiw jupar iyawsapkänti.
38 Isaías profetan arupajj phoqasiñapataki, jupajj akham sänwa: "Tata, ¿khitirak yatiyatasar creyisti?" ¿Khitinakarus Tatitun amparapajj uñacht'ayasi?
39 Ucatwa jan creyipcänti, Isaias reyejj mayamp arsutap laycu.
40 Jupaw nayranakapar juykhuptayaraki, chuymanakaparus qala chuymaruw tukuyi; ukhamat jan nayranakapampi uñjapxañapataki, janirakiw chuymapampis amuyapxañapataki, jan kutikipstapxañapataki, nayasti jupanakar qullañataki.
41 Isaías reyejj k'ajkir jach'a kankañap uñjasajj jupat parlkäna ukhaw ukham säna.
42 Jilïr jilïrinak taypinsti waljaniw Jesusar iyawsapxäna. Ukampis fariseonak laykux janiw Jesusar arsupkänti, jan sinagogat jaqunukupxañapataki.
43 Jupanakajj Diosar jach'añchañat sipansa, jaqenakan jach'añchatäñaw juk'amp munapjjäna.
44 Jesusasti jach'at art'äna: —Khititix nayar iyawskitu ukax janiw nayaru iyawskiti, jan ukasti khithankitu ukaruw iyawsi —sasa.
45 Khititejj nayar uñjkitu ukajja, khitankitu ukaruw uñji.
46 Nayajj mä qhanaw akapachar jutta, khitinakatejj nayar creyipki ukanakajj jan ch'amakan jakapjjañapataki.
47 Maynitix arunakax ist'aspa, jan iyawskchixa, janiw nayax jupar juchañchkti, janiw akapachar juchañchir jutta, jan ukasti akapachar qhispiyañatakiw jutta.
48 Khititejj nayar apanukuskitu, janirak arunakaj katoqki ukajja, jupar juchañchiriw utji.
49 Janiw naya pachpat parlkti; ukampis khitanitu Awkiw mä kamachi churitu, kunsa sañaja, kunsa arsuñajaxa" sasa.
50 Kamachipan wiñay jakañätap yattwa, kunjämtix Awkix siskitu ukhamarjamaw arsta.

13 JAQTHAPI

1 Pascua fiesta janïr purinkipanjja, Jesusajj akapachat sarjjañ horasajj purinjjatap yatïna, akapachankir jaqenakar munasitap laykojja, tukuykamaw jupanakar munasïna.
2 Manq'añ tukuyatatsti, Supayax Simonan Judas Iscariote yuqapan chuymapar aljantañatakiw mantawayxäna.
3 Jesusax Awkix taqi kuns amparapar katuyatap yatïna, Diosan jutatapa, Diosan ukar sarxatapa.
4 Jupasti manq'añt sartasinxa, isinakap maysaruw apanukuwayxi. ukatsti mä toalla aptasin cinturonampi chint'asïna.
5 Uka qhipatsti, uma warantañampiw discipulonakan kayunakap jariqañ qalltäna, ukatsti cinturonampi chint'at toallampiw pichthapïna.
6 Ukatsti Simón Pedron ukar purintäna, Pedrosti juparux sänwa: —Tata, ¿jumax kayunakax jareqistati?

7 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw jichhajj kuntï nayajj lurkta uk yatktati. ucampis jumaw jichhat yatjjäta" sasa.
8 Pedrosti juparux sänwa: —Janipuniw kayunakax jareqkätati —sasa. Jesusasti juparux sänwa: —Jan jariqkämaxa, janiw nayamp chikachasktati —sasa.
9 Simón Pedrox juparux sänwa: —Tatay, janiw kayunakajaki, jan ukasti amparanakajsa, p'iqixsa —sasa.
10 Jesusasti juparux sänwa: —Khititix jariqatäki ukax janiw kayunakap jariqasiñax wakiskiti, jan ukasti sapa mayniw q'uma, jumanakax q'umakïpxtawa, ukampis janiw taqinix q'umakïpktati —sasa.
11 Jupajj khitis jupar aljantañapa uk yatïnwa. ucat jupajj säna: —Janiw taqeni q'omäpctati —sasa.
12 Ukatsti Jesusax kayunakap jariqasïna, isinak apt'asisin wasitat qunt'atäxäna, ukatsti jupanakarux sänwa: —¿Yatipxtati kuntix nayax jumanakar lurapksma?
13 Jumanakax Yatichiri, Tatitu sasaw sapxista. nayajj ukhamarakiw jikjjatasta" sasa.
14 Naya, Tatitumasa Yatichirimasa, kayunakam jariqsta; jumanakasti maynit maynikamaw kayunakap jariqasipxañama.
15 Nayasti mä uñacht'äwi churapxsma, kunjämtix nayax jumanakar lurapksma ukham lurapxañamataki.
16 Qhanak sapxsma, uywatax janiw uywiripat sipan juk'amp jach'äkiti. janirakiw khithanit khititix khithanki ukat sipan juk'amp jach'äkiti.
17 Jumanakatix akanak yatipxstaxa, kusisipxätawa.
18 Janiw taqe jumanakat parlkti, khitinakarutï ajllkta uk yattwa, ukampis Qellqatajj phoqasiñapataki: "Khititejj nayamp chika t'ant'a manq'ki ukajj naya contraw talonap jach'ar aptawayi" sasa.
19 Janïr jutkipan sapxsma, ukhamat jumanakax nayan jupat iyawsapxañamataki.
20 Qhanakwa sapxsma, khititix khithkitu ukar katuqki ukax nayaruw katuqi. Khititejj nayar katoqkitu ukajja, khitankitu ukaruw katoqaraki.
21 Uk arsusinsti, Jesusax wal llakisïna, akham sasaw qhanañchäna: —Qhanak sapxsma, jumanakat mayniw aljantapxitani —sasa.
22 Ukatsti discipulonakajj maynit maynikamaw uñkatasipjjäna, khitinakatsa jupajj parlaskäna uk pächasipjjäna.
23 Jesusan mä discipulopajj Jesusan amparaparuw qont'atäskäna, juparojj Jesusajj wal munaskäna.
24 Simón Pedrosti amparapampiw amparapamp ist'äna, khitinakatsa parlaskäna uk jiskt'añapataki —sasa.
25 Ukatsti Jesusan pechopar ikintatäsin akham sänwa: —Tata, ¿khitis ukasti?
26 Jesusasti sarakïnwa: —Khitirutix mä t'ant'a ch'allt'askä ukkhaxa —sasa. Uka t'ant'a ch'allt'asinsti, Simón chachan Judas Iscariote yuqaparuw churäna.
27 Uka t'ant'a manq'añ tukuyatatsti Supayax juparuw mantäna. Jesusasti juparux sänwa: —Ukham lurasma, jank'aki luram —sasa.
28 Janiw khitis mesa jak'ankir jaqis yatkänti, kuna amtampis jupar arsüna.
29 Jupanakat yaqhepajj akham amuyapjjäna: Judasajj bolsa apt'atätap laykojja, Jesusajj jupar akham sänwa: "Festa urun kunatï munaski ukanak alasim" sasa. jan ukax, pisinkirinakar kuns churañapa.
30 Ukxarusti uka t'ant'a katuqasinxa, jank'akiw mistuwayxäna.
31 Ukat mistxäna ukhaxa, Jesusax sänwa: —Jichhax Jaqin Yuqapax jach'añchatäxiwa, Diosax jupa tuqiw jach'añchatäxi —sasa.
32 Diosatix jupat jach'añchatänixa, Diosax jupa pachparuw jach'añcharakini, ukat jank'akiw jach'añcharakini.
33 Wawanaka, mä juk'a pachakiw jumanakampïskä. Jumanakaw thaqapxita, kunjämtix nayax judionakar sisktxa: "Kawkirutix sarkä ukkhaxa, janiw jumanakax puripkasmati" sasa. ukhamasti jichhax sapxsmawa.
34 Mä machaq kamachi churapxsma, maynit maynikam munasipxam; kunjämtix nayax jumanakar munasipksma, jumanakax maynit maynikam munasipxam —sasa.
35 Jumanakatix maynit maynikam munasipxätaxa, taqiniw nayan discipulojäpxatax yatipxani.
36 Simón Pedrox juparux sänwa: —Tata, ¿kawkirus sarasma? Jesusasti juparux sänwa: —Kawkirutix nayax sarkä ukaru, janiw jichhax nayar arkirismati; Ucampis jumajj qhepürojj nayar arquitätawa" sasa.
37 Pedrosti jupar sarakïnwa: —Tata, ¿kunatsa jichhajj jan arkirismati? Nayajj juma laykuw jakañaj apt'asï.
38 Jesusasti juparux sänwa: —¿Naya laykut jakañam apt'asiñ munta? Qhanakwa sisma, gallox janiw art'kaniti, kimsa kuti nayar jan uñt'ayañkama —sasa.

14 JAQTHAPI

1 Chuymamax jan llakisimti, jumanakax Diosar iyawsapxam, nayarus iyawsapxaraktawa.
2 Awkijan utapanjja walja jach'a utanakaw utji, janitï ukhamäkaspäna ukhajja, sapjjasmawa. Jumanakataki mä chiqa wakicht'iriw saraskta.
3 Nayatejj jumanacatak mä cheque wakicht'ir saräjja, naya pachpaw jumanakar katoqapjjäma; Ukhamat kawkhantï nayajj jikjjataskta ukkha, jumanakas ukankapjjañamataki" sasa.
4 Kawkirutï nayajj sarkä ukjja jumanakajj yatipjjtawa, kawkïr thaksasa uk yatipjjtawa.
5 Tomasisti juparux sänwa: —Tatay, janiw yatipkti kawkirus sarañamaxa. ukat ¿kunjamatsa thak yatsna?
6 Jesusasti juparux sänwa: —Nayaw thaki, chiqa, jakañasa.
7 Jumanakatix nayar uñt'apxitasmaxa, Awkijarus uñt'apxarakismawa, jichhat uksarux uñt'apxaraktawa, uñjapxaraktawa.
8 Felipesti juparux sänwa: —Tatay, Awkix uñacht'ayapxita, ukax wakisiwa —sasa.
9 Jesusasti sarakïnwa: —¿Janit nayajj jumampïskta, Felipe, ¿janit uñt'kista? khititix nayar uñjkitu ukax Awkiruw uñji; Ukhamasti, ¿kunjämarak jumax akham sista: 'Awkiru uñacht'ayapxita?
10 ¿Janit jumax iyawskta Awkimpi, Awkix nayampïtax? kuntix jumanakar sapksma uka arunakxa janiw naya pachpat parlkti, jan ukasti, nayan jakki uka Awkiw luräwinakap luraraki.
11 Nayajj Awkin mayakïta, Awkejj nayampïskatap iyawsapjjeta, jan ukajj luratanakamat creyipjjeta.
12 Qhanakwa sapxsma, khititix nayar iyawskitu ukaxa, kuntix nayax lurkta ukanak lurarakini. ucanakat sipansa juk'amp jach'a luräwinakwa lurani; Awkijan ukar sarañ layku.
13 Kuntix jumanakax sutixar mayipkäta uk luraräkï, Awkix Yuqan jach'añchatäñapataki.
14 Jumanakatix sutixar kuns mayipxätaxa, nayax phuqhä.

15 Jumanakatix nayar munapxstaxa, kamachinakax phuqhapxam.
16 Nayasti Awkiruw mayt'ä, jupasti yaqha chuymacht'iri churapxätam, ukhamat wiñayatak jumanakampïñapataki.
17 Chiqpach Ajayusa; Juparux janiw akapachax katuqkaspati, janirakiw jupar uñjkiti, janirakiw uñt'kiti. Jupajj jumanakamp chikaw jakasi, jumanak taypinkaniwa" sasa.
18 Janiw nayajj jumanakar jan sum apanukupkämati, juman ukar jutapjjäma.
19 Mä juk'a pachatxa, akapachax janiw mayamp uñjkituti. ukampis jumanakax nayar uñjapxista, nayan jakatax layku, jumanakas jakapxäta —sasa.
20 Uka urux yatipxätawa, nayax Awkixanktxa, jumanakax nayamp chika, nayasti jumanakampïta.
21 Khititejj mandamientonakaj katoqki, phoqki ukajja, jupaw nayar munaskitu, khititejj nayar munaskitu ukajj Awkijan munatäniwa, nayasti jupar munaskä, jupar uñacht'ayarakï.
22 Judasajj janiw Iscariotejj jupar skänti: "Tatay, ¿kunjamarak nanakar uñacht'ayasktasti, janirak akapachar uñacht'ayasktasti?"
23 Jesusasti sarakïnwa: —Maynitix nayar munaskituxa, arsutax phuqhani.
24 Khititejj nayar jan munaskitu ukajja, janiw arunakaj phoqkiti, ist'apkta ukajj janiw nayankkiti, jan ukasti khithankitu uka Awkinkiwa.
25 Nayasti jumanakampïkasaw ukanak sapxsma.
26 Ucampis chuymacht'iri, Qullan Ajayu, khitirutix Awkix sutixar khitanki, jupaw taqi kuns yatichapxätam, taqi kuntix jumanakar sapksma uk amtapxarakïtam.
27 Nayajj sumankañ jaytapjjsma, nayajj sumankañaj churapjjsma, janiw kunjamtï akapachajj churki ukhama. Chuymamax jan llakisimti, janirak axsarapxamti.
28 Jumanakax ist'apxtawa, kunjämtix sapxsma: "Nayaw sarxä, jumanakan ukar kutt'anipxaraktwa" sasa. Jumanakatix nayar munapxista ukhaxa, kusisipxasmawa, nayax Awkin ukar saraskta sasaw sista, Awkixax nayat sipan juk'amp jach'awa.
29 Jichhasti nayasti sapxsma, uqhamarac janïr purinkipan iyawsapxañamataki.
30 Jichhatjja, janiw jumanacampejj wal parlkäti, akapachan p'eqt'iripajj jutaniwa, janiw kunas nayajj utjquiti.
31 Ucampis akapachan yatipjjañapaw nayan Awquir munasitajja. kunjämtix Awkix kamachi churkitu, ukhamarakiw nayax lurtxa. Sartam, aka chiqat sarañäni.

15 JAQTHAPI

1 Nayätwa cheqpach uva ali, Awkijasti yapuchiriwa.
2 Nayan utjki uka ramanakax jan achuñapatakix apaqiwa, taqi ramanakatix achupki ukanakax q'umacharaki, ukhamat juk'amp achuñapataki.
3 Jichhasti jumanakax q'uma arunak parlapksma uka tuqiw q'umachatäxapxtaxa.
4 Nayamp chika jakasipjjam, nayasti jumanakan jakapjjam. Kunjämtix ramax janiw jupa pachpax achuñjamäkiti, jan ukasti uva alipan qhiparaspa; janiw juk'ampi lurapkasmati, janitix nayamp chika jakasipkätaxa.
5 Nayätwa uva ali, jumanakax ramanakäpxtawa, khititix nayampïki, nayasti jupamp chikäki ukax walja achunak achuyi, jan nayamp chikasti janiw kuns lurapkasmati.
6 Maynitix nayamp jan jakkchixa, mä ramar uñtataw jaqunukuta, wañt'ata. jaqinakax apthapisin ninaruw jaquntapxäna, ukat phichhantatäpxänwa.
7 Jumanakatix nayamp chika jakasipkäta, arunakajasti jumanakan utjaskakiristamxa, kuntix munkta uk mayipxäta, ukhamat jumanakar phuqasini.
8 Ukhamatwa Awkixax jach'añchasi, jumanakax walja achunak achupxtaxa. ukhamarakiw jumanakax nayan discipulonakaxäpxäta —sasa.
9 Kunjamtï Awkejj nayar munaskitu, ukhamarakiw nayajj jumanakar munasipjjsma.
10 Jumanakatix mandamientonakaj phuqapxätaxa, nayan munasiñaxan jakasipxäta; kunjämtix nayax Awkijan mandamientonakap phuqhawaytxa, munasiñapan jakarakta.
11 Ukanak jumanakar sapxsma, nayan kusisiñax jumanakan utjañapataki, kusisiñamax phuqt'atäñapataki.
12 Nayan kamachixax akawa: Jumanakax maynit maynikam munasipxam, kunjämtix nayax jumanakar munasipksma ukhama.
13 Janiw khitis akat sipan juk'amp munasiñax utjkaspati, mä jaqix amigonakapan jakañap apt'asiñapawa.
14 Jumanakajj nayan amigojäpjjtawa, kuntï nayajj sisksma uk lurapjjäta ukhajja.
15 Jichhat uksarojj janiw esclavo sapjjsma. uywatax janiw yatkiti kuntix uywiripan lurki ukxa. Taqi kuntix Awkixat ist'kta ukanak jumanakar yatiyapxsma.
16 Janiw jumanakax nayar ajllipkistati, jan ukasti nayaw jumanakar ajllipxsma, jumanakar utt'ayapxsma, achunak achupxañamataki, achunakamax utjaskakiñamataki .
17 Akanak sapxsma, maynit maynikam munasipxam — sasa.
18 Akapachatix jumanakar uñisipxtamxa, jumanakax yatipxtawa, janïr jumanakar uñiskasax nayaruw uñisipxitu.
19 Jumanakatix akapachankirïpxasmaxa, akapachankirinakax jupanakan munataparux munapxaspänwa, ukampis jumanakax janiw akapachankirïpktati, jan ukasti akapachat ajllipxsma, ukatwa akapachankirinakax uñisipxi.
20 Kuntï nayajj sapksma uka arut amtasipjjam: "Uywatajj janiw uywiripat sipan juk'amp jach'äkiti" sasa. Jupanakatix nayar arknaqapxitanixa, arknaqapxarakïtamwa; nayan arsutax phuqhapxchixa, jumanakan arunakamsa phuqhapxarakiniwa.
21 Taqi ukanakxa nayan sutix laykuw lurapxätam, khititix khithankitu ukar jan uñt'atap layku.
22 Nayatix jan jutasin jupanakar parlkiriskayätxa, jupanakax janiw juchanïpkaspänti.
23 Khititejj nayar uñiskitu ukajj Awkijaruw uñisi.
24 Nayatix jupanak taypin jan khitis lurki ukanak lurkiriskayätxa, janiw jupanakax juchanïpkaspänti.
25 Ucampis akanacajj phoqhasi, kawkïr arutï jupanakan leyipan qellqatäki uka arunakajj phoqhasiñapataki: "Jupanakajj ina ch'usat uñisipjjetu" sasa.
26 Kunapachatix chuymacht'irix purinkani, khitirutix Awket khitanipkäma uka chiqa Ajayu, Awkit mistuni ukapachaxa, jupaw nayat qhanañcht'ani.
27 Jumanakas qhanañchapxarakïtawa, qalltatpach nayampïpxatam layku.

16 JAQTHAPI

1 Ukanak jumanakar sapxsma, jan juchañchasipxañamataki.
2 Jupanakasti sinagoganakat jaqunukupxätam.
3 Jupanakasti akanak lurapxätam, Awkirusa, nayarus jan
uñt'atap layku.
4 Ucampis nayajj jumanacarojj sapjjsma, ucapachajj
jumanacar yatiyapjjatamat amtasipjjam. Ukanaksti janiw
qalltan sapksmati, jumanakampïskäy layku.
5 Jichhasti khithankitu uka jak'aruw saraskta; Jumanak
taypit janiw maynis jiskt'apkituti: "¿Kawkirus saraskta?"
6 Ucampis nayajj jumanacarojj sapjjsma uca laycu,
llaquisiñaw chuymanacarojj phoqhantatäpjje.
7 Ucampis nayajj cheq sapjjsma. Jumanakatakix wali
askiwa nayan sarxañaxa, nayatix jan sarkä ukhaxa,
chuymacht'irix janiw jumanakan ukar jutkaniti. Ucampis
nayatejj sarjjäjja, jupar jumanacaruw khitanipjja —sasa.
8 Jutkani ukkhasti, akapacharux juchat, chiqapar
sarnaqañata, taripäwi tuqitsa chiqañcht'ani.
9 Juchatjja, janiw nayar creyipkiti.
10 Chiqa kankañat parlki, Awkijan ukar saratax layku,
jumanakax janiw juk'amp uñjapkistati.
11 Juchañchäwi, akapachan p'iqinchiripax taripatäxiwa.
12 Nayajj walja arunakwa jumanacarojj sapjjerista,
ucampis jichhajj janiw aguantañjamäquiti.
13 Ukampisa, kunapachatï Diosax chiqa kankañ Ajayux
jutani ukhaxa, taqi chiqa yatichäwinakaruw irpapxätam,
janiw jupa pachpat parlkaniti. Ucampis kuntix ist'kani ukxa,
jupaw yatiyapxätam.
14 Jupaw nayar jach'añchani, jupaw nayat katoqani,
jumanakar yatiyapxarakïtamwa.
15 Taqe kunatï Awkejj utjki ukajj nayankiwa, ukatwa
nayajj sista: "Jupajj nayat apsusaw jumanakar
yatiyapjjätam" sasa.
16 Mä juk'a pachatxa, janiw uñjapkistati, mä juk'a pachatxa,
Awkin ukar saratax layku.
17 Yaqhep discipulonakapajj jupanakkamaw sapjjäna:
"¿Kunatsa jupajj sistu: "Mä juk'a tiempotakejj janiw
uñjapkistati" sasa Awki?
18 Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Kunatsa akax siski: "Mä
juk'a pachaxa?" kuntï siski uk janiw yatksnati.
19 Jesusasti jupar jiskt'añ munapxatap yatïna, ukat
jupanakar säna: —Jumanakax maynit maynikam
jiskt'asipxtati, nayax sapxsma: "Mä juk'a pachax janiw
uñjapxitätati" sasa ?
20 Qhanakwa sapxsma, jumanakax jachapxätawa,
jachapxätawa, ukampis akapachax kusisipxani, jumanakax
llakisipxätawa, ukampis llakinakamax kusisiñaruw tukuni.
21 Warmix usurïki ukhax llakitaw jikxatasi, pachapax
purinxiwa, ukampis wawat ususxasax janiw juk'amp llakit
amtasxiti, mä chachan akapachan yuritapat kusisita.
22 Jichhasti jumanakax llakisipxtawa, ukampis wasitat
uñjapxäma, chuymanakamax kusisipxani, janiw khitis
jumanakat kusisiñam apt'apkätamti.
23 Uka urux janiw kuns mayipkätati. Qhanakwa sapxsma,
kuntix Awkix sutixar mayipkäta uk churapxätam —sasa.
24 Jichhakamax janiw kuns nayan sutixar mayipktati,
mayipxam, ukatsti katuqapxäta, kusisiñanakam
phuqt'atäñapataki.
25 Aka arunaksti nayax sïwinakampiw sapxsma, ukampis
pachax purinxiwa, janiw juk'ampi sïwinakampi parlkxäti,
jan ukasti Awkit qhan uñacht'ayapxäma.
26 Uka urux nayan sutixaruw mayipxäta, ukampis janiw
sapksmati: Awkiruw jumanakatak mayipxäma.
27 Awki pachpaw jumanakarux munapxsma, jumanakax
nayar munasipxatam layku, Diosat mistutaxar
iyawsapxaraktawa.
28 Nayax Awkin taypit jutta, akapachar jutta.
29 Yatiqirinakapasti sapxarakïnwa: —Jichhax qhan
parlasktaxa, janirakiw mä arsüwi arsktati —sasa.
30 Jichhasti yatipxtwa taqi kunsa yatta, janirakiw khitis
jumar jiskt'añax wakiskiti.
31 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Jichhax iyawsapxtati?
32 Uñtapxam, pachax puriniwa, jïsa, jichhaw purini,
jumanakax sapa mayniw jupanakan uraqipar
ch'iqintatäpxäta, naya sapak jaytapxäta, ukampis janiw
nayax sapakïkti, Awkix nayampïtap layku.
33 Ukanak jumanakar sapxsma, nayamp chika sumankañ
utjañapataki. Akapachanxa t'aqhisiñanakanïpxätawa.
Nayajj akapachar atipjawaytwa.

17 JAQTHAPI

1 Jesusasti uka arunak parläna, ukatsti alaxpach uñtasaw
säna: —Awki, pachax purinxiwa. Yuqamar jach'añcham,
Yuqamax jumar jach'añchañapataki.
2 Kunjämtix jumax taqi jaqinakxar ch'am churtaxa,
khitinakarutix jumax churkta ukanakaru wiñay jakañ
churañataki.
3 Akax wiñay jakañawa, juma sapa chiqpach Diosar
uñt'apxañapataki, ukhamarak Jesucristorus
uñt'apxañapataki.
4 Nayajj aka oraqen jach'añchsma, kuna lurañanaktï nayar
churkista uk tukuyta.
5 Jichhasti, Aw Tatay, jumamp chika jach'añchita,
kunjamtï akapachajj janïr utjkäna ukhajj jumamp chik
jach'añchatäkayäta ukampi.
6 Nayasti sutim uñt'ayawaytwa khitinakarutix akapachat
churkista ukanakaru. Jupanakasti arunakam phuqapxiwa.
7 Jichhasti yatipxiw taqi kunatix nayar churkista ukax
jumat jutatap —sasa.
8 Kuna arunaktix jumax churkista uka arunak jupanakarux
churta; Jupanakasti jupanacarojj katoqapjjewa, nayajj
jumat mistutajja yatipjjewa, nayar khitantamjja
iyawsapjjaraquiwa" sasa.
9 Jupanakatak mayiskta, janiw akapachankir jaqenakatakejj
mayiskti, jan ukasti khitinakarutï churkista ukanakatak
mayiskta. Jumankätap layku.
10 Taqi nayankirinakax jumankapxi, jumanakasti
nayankapxi. ucat nayajj jupanac laycu jach'añchatätwa.
11 Jichhasti janiw nayajj akapachankjjäti, jan ucasti
akanacajj akapachankjjewa, nayajj juman ukar juttwa —
sasa. Qullan Awki, khitinakarutix nayar churkista
ukanakarux sutim tuqiw imañama, jupanakasti mä
sapakïpxañapataki, nanakjam mayakïpxañapataki.
12 Akapachan jupanakamp chikäskäyät ukhasti, sutim
tuqiw jupanakar imawayta, kawkïrinakatix churkista
ukanak imawayta, ukampis janiw maynis chhaqkiti, jan
ukasti t'unjañ wawakiw chhaqxi. Qellqatajj
phoqhasiñapataki.
13 Jichhasti juman ukar jutta; Ucanacajj nayajj akapachan
arsta, jupanacan kusisiñajjajj phoqhasiñapataki.
14 Nayaw jupanakarux arunakam churta;
akapachankirinakasti jupanakarux uñisipxiwa, jupanakax

janiw akapachankirïpkiti, kunjamtï nayax jan akapachankirïkti.
15 Nayajj janiw jupanakar akapachat apanukuñamat mayiskti, jan ukasti jan walinakat jark'aqañamatakiw mayiskta.
16 Jupanakajj janiw akapachankirïpkiti, kunjamtï nayajj jan akapachankirïkti.
17 Jupanakarux chiqa kankañampi qullanäm, arumax chiqawa.
18 Kunjamtï jumajj akapachar khitankistajja, ukhamarakiw nayajj jupanakar akapachar khitanta.
19 Jupanak laykusti naya pachpaw q'umachasiñ munta, jupanakasti chiqa kankañ tuqi qullanat uñjasipxañapataki.
20 Janirakiw jupanakatakik mayiskti, jan ukasti khitinakatix arunakap tuqi nayar iyawsapkitu ukanakatakiw mayiskta.
21 Ukhamat taqiniw mä sapakïpxañapataki; kunjämtix jumax, Awki, nayampïkta, nayasti jumamp chikäskäyät ukhama, jupanakasti jiwasampi mayakïpxañapataki.
22 Nayasti jach'a jach'a tukuñ churkista; Ukhamat jupanakax mayakïpxañapataki, kunjämtix jiwasax mayakïktan ukhama.
23 Nayasti jupanak taypinkäyätwa, jumasti nayampïskäyätwa, ukhamat jupanakajj mä sapakïpjjañapataki. Ukhamat akapachankirinakax yatipxañapataki, nayar khitanitamata, jupanakar munasitamata, kunjämtix nayar munaskista ukhama.
24 Awki, khitinakarutix nayar churkista ukanakan nayamp chikäpxañap munta. Ukhamat jupanakax nayan jach'a kankañapar uñjapxañapataki, jumatix nayar churkista, jumaw janïr akapachan qalltañapkamax nayar munasista.
25 Aski Awki, akapachajj janiw uñt'ktamti, ukampis nayajj uñt'smawa, jupanakajj nayar khitanitamat yatipjjarakiwa.
26 Nayasti sutim jupanakar yatiyta, yatiyarakïwa, nayar munasiñax jupanakampïñapataki, nayasti jupanakampïñapataki.

18 JAQTHAPI

1 Jesusax uka arunak arsusinxa, discipulonakapamp chikaw Cedron jawir khurkatar sarapxäna, uka jawir umax mä huertaruw mantapxäna, discipulonakapampi.
2 Judas jupar aljantir judasasti, uka chiqarux yatxänwa, Jesusax walja kutiw discipulonakapampix ukar sarirïna.
3 Judasasti, sacerdotenakan jilïrinakapampi fariseonakampit mä qawqha soldadonakampi, oficialanakampi katoqäna, linternanakampi, antorchanakampi, armanakampi.
4 Jesusasti taqi kunatix jupar pasañapäkän uk yatisaw mistuwayäna, ukat jupanakar säna: —¿Khitirus thaqhapxtaxa?
5 Jupanakasti sapxänwa: —Nazaret markankir Jesus —sasa. Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Nayätwa —sasa. Judas jupar aljantir judasasti jupanakamp chikaw sayt'asïna.
6 Ukatsti Jesusax jupanakar: "Nayätwa" sasin siskän ukkhaxa, qhipäxaruw sarxapxäna, uraqiruw jaquntapxäna —sasa.
7 Ukatsti mayamp jupanakar jiskt'äna: —¿Khitirus thaqhapxta? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Nazaret markankir Jesus —sasa.
8 Jesusasti sarakïnwa: —Nayax sapxsma, jumanakatix nayar thaqapxista ukhaxa, jupanakar sarxapxam.
9 Uqhamatakiw arsüna: " Khitinakarutï churkista ukanakatjja janiw khitis chhaqkti" sasa.
10 Simón Pedrosti mä espada apt'ataw uka espada apsusin jach'a sacerdoten uywatapar jawq'jäna, kupi jinchupsa khuchhuqarakïna. Uka uywatasti Malco satänwa.
11 Jesusasti Pedrorux sänwa: —Espadam vainar uchasim, Awkixax churitu uka copa, ¿janit uk umt'ä?
12 Ukatsti soldadonakan capitanapampi, judionakan jilïrinakapampi, Jesusar katuntasin chinuntapjjäna.
13 Ukxarusti nayraqatax Anasan markaruw irpxaruwayäna. Jupasti Caifásan suegropänwa, jupasti uka maraw jilïr sacerdotet irnaqäna.
14 Caifás chachaw judionakar ewjjt'äna, mä jaqejj marka layku jiwañapa.
15 Simón Pedrox Jesusar arkäna, yaqha yatiqiripasti, uka yatiqirix jilïr sacerdoten uñt'atäxänwa, ukat Jesusamp chikaw jilïr sacerdoten utapar mantäna.
16 Ucampis Pedrojj anqan punkun sayt'atäskäna. Ukatsti jilïr sacerdoten uñt'at mayni yatiqiripax mistunïna, ukatsti punku uñjiri warmimpiw parläna, ukatsti Pedroruw irpxaruwayäna.
17 Punku uñjir tawaqux Pedrorux sänwa: —¿Janit jumax aka jaqin discipulonakapat maynïristi? Jupasti siwa: "Janiw nayajj ukhamäkti" sasa.
18 Ukxarusti, uywatanakampi, jilïrinakampiw sayt'atäsipkäna, jupanakax nina nakhantayapxäna. thayasti wali thayapunïnwa, jupanakasti junt'uchasipxäna, Pedrosti jupanakamp chikaw sayt'asïna, ukatsti junt'uchasïna.
19 Jilïr sacerdotejj Jesusarojj discipulonakapatsa, yatichäwinakapatsa jiskt'äna.
20 Jesusasti juparux sänwa: —Akapachar qhan parlta; Nayajj sinagogansa, templonsa yatichirïtwa, kawkirutï judionakajj sapüru sarapjjerïna; jamasat janiw kuns siskti.
21 ¿Kunatarak jiskt'istasti? ist'apkitu ukanakarux jiskt'apxam, kuntix nayax jupanakar siskta ukxa.
22 Uk arsusinsti, uka jak'an sayt'atäskir mä jilïr irpiriw Jesusar amparapamp jawq'jäna, akham sasa: —¿Jach'a sacerdoterux ukham jaystati?
23 Jesusasti juparux sänwa: —Nayatix jan wali arsütaxa, jan walit qhanañcht'asim;
24 Anasasti Caifás jilïr sacerdoteruw katuntat khithäna.
25 Simón Pedrosti sayt'asisaw junt'uchasïna. Jupanakasti sapxarakïnwa: —¿Janit jumax jupan discipulonakapat maynïrïkta? Jupasti jan iyaw sasaw säna: "Janiw nayajj ukhamäkti" sasa.
26 Jilïr sacerdoten mä esclavopajja, Pedrojj jiñchup khuchhuqkäna uka familiarapajj akham sänwa: "¿Janit nayajj jupamp chika huertan uñjksma?"
27 Ukxarusti Pedrox wasitat arsüna, ukspachaw gallox t'ijtäna.
28 Ukatsti Caifás chachan utapat Jesusarux taripañ utar irpapxäna. Jupanakasti janiw taripañ utar mantapkänti, jan q'añuchatäpxañapataki; jan ukasti Pascua manq'a manq'apxañapataki.
29 Ukat Pilatojj jupanakar sarasin akham sänwa: —¿Kuna juchañchapjjsma aka jaqeru?
30 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janitï jan wali luririkaspän ukaxa, janiw jumar katuyapkiriskayätti —sasa.
31 Ucat Pilatojj jupanacarojj sänwa: —Jumajj jupar irpapjjam, leyinacamarjam juchañchapjjam —sasa. Judionakasti juparux sapxarakïnwa: —Janiw khitirus jiwayañax wakiskiti.

32 Ukhamat Jesusan arunakapax phuqasiñapataki, kuna jiwañas jiwañapa uk uñacht'ayañataki.
33 Pilatosti wasitat taripañ utar mantasin Jesusar jawsäna, ukatsti sänwa: —¿Jumasti judionakan reyipätati?
34 Jesusasti juparux sänwa: —¿Juma pachpat ukham sista, jan ukax yaqhanakax nayat sapxtam?
35 Pilatojj sänwa: —¿Nayajj judío jaqëtati? Markamampi, jilïr sacerdotenakampiw nayar katuyapxtamxa.
36 Jesusasti sarakïnwa: —Nayan reinojajj janiw akapachankirïkiti, nayan reinojjatï akapachankirïspa ukhajja, servirinakajajj nuwasipjjaspänwa, ukhamat nayajj judionakar jan katuyatäñajataki.
37 Pilatosti juparux sänwa: —¿Ukhamasti, ¿jumax reyïtati? Jesusasti sarakïnwa: —Jumaw nayajj reyïtwa sistajja —sasa. Uka amtampiw nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj akapachar jutta, kunatejj cheqäki uk qhanañchañajataki. Taqe khitinakatejj cheqäki ukanakajja, nayan arunakaj ist'apjje.
38 Pilatosti juparux sänwa: —¿Kunas chiqaxa? Uk arsusinsti, wasitatwa judionakan ukar sarasin jupanakar säna: —Janiw kuna juchsa jupar jikxatkti —sasa.
39 Jumanakax mä costumbrenïpxtawa, Pascuan mä jaqir antutapxañamataki, ¿jumanakax judionakan Reyipar antutapxäma?
40 Ukatsti taqiniw wasitat art'asipxäna: —Janiw aka jaqikiti, jan ukasti Barrabás sat jaqiwa —sasa. Jichhasti Barrabasajj lunthatänwa.

19 JAQTHAPI

1 Pilatosti Jesusar katuntasin jawq'jäna.
2 Soldadonakax ch'aphinakat lurat coronampiw p'iqipar uchapxäna, ukatsti mä morado isi uchapxäna.
3 Ukat sarakïnwa: —¡Aruntt'asim, judionakan reyipa! ukatsti amparanakapamp jawq'japxäna.
4 Pilatosti mayamp mistusaw jupanakar säna: —Jumanakan ukar irpapxam, ukhamat jumanakax yatipxañamataki, janiw kuna juchanïkti —sasa.
5 Ukatsti Jesusax ch'aphi coronampi, morado isimpi isthapt'ataw mistunïna. Pilatosti jupanakarux sänwa: —¡Uñtapxam uka jaqi!
6 Jilïr sacerdotenakasa, jilïrinakapasa Jesusar uñjasin jach'at art'asipxäna: —Ch'akkatapxam, ch'akkatapxam —sasa. Pilatosti jupanacarojj sänwa: —Irpapjjam, ch'akkatapjjam, janiw nayajj jupan juchap jikjjatkti —sasa.
7 Judionakasti sapxarakïnwa: —Jiwasan mä kamachiw utjistu, kamachis tuqiw jupax jiwañapa, Diosan Yuqapar tukutap layku —sasa.
8 Pilatox uka aru ist'asax juk'ampiw axsaräna.
9 Ukatsti wasitatwa taripañ utar mantasin Jesusar jiskt'äna: —¿Kawkitsa jutta? Ukampis Jesusax janiw jayskänti.
10 Pilatosti juparux sänwa: —¿Janit nayar parlkta? ¿Janit yatkta jumar ch'akkatañatak ch'amanïta, antutañatakis ch'amanïtaxa?
11 Jesusasti sarakïnwa: —Janiw naya contra ch'amanïkasmati, janitix alaxpachat churatäkasmaxa.
12 Ucatsti Pilatojj antutañwa munäna, ucampis judionacajj akham sasaw art'asipjjäna: —Jumatï aka jaqerojj antutätajja, janiw Cesaran amigopäjjätati.
13 Pilatojj uka aru ist'asajja, Jesusarojj irpsusaw taripañ utar qont'asïna, uka cheqajj Pavimento satawa, ukampis hebreo arunjja, Gabata satawa.
14 Pascua wakichañ urusti, niya suxta horasa, judionakarux sänwa: —¡Reyipxam!
15 Jupanakasti jach'at art'asipxäna: —Amuyapxam, ch'akkatapxam —sasa. Pilatosti jupanacarojj sänwa: —¿Reyimar ch'akkatäti? Jilïr sacerdotenakasti sapxarakïnwa: —Janiw nanakax mä reyinïpkti, jan ukasti César reyikiw utjistu —sasa.
16 Ukatsti Jesusarux ch'akkatatäñapatakiw katuyäna. Ukat Jesusar katuntasin irpapxäna.
17 Jesusasti cruzap apt'ataw mä p'iqi ch'akha satäkis uka chiqar saräna, uka chiqax hebreo arunxa Gólgota satawa.
18 Ukxarusti mayniruw ch'akkatapxäna, maynirus mayniruw ch'akkatapxäna, maynirus ch'akkatapxäna, Jesusarus chika taypinkarakïna.
19 Pilatosti mä suti qillqäna, ukatsti cruzan ucharakïna. Qillqatasti akham sänwa: "JESUS NAZARET markankir judionakan reyipa" sasa.
20 Uka sutix walja judionakan uñt'ayatänwa, kawkhantï Jesusax ch'akkatatäkän uka chiqax marka jak'ankänwa.
21 Judionakan jilïr sacerdotenakapax Pilator sapxänwa: —Jan qillqapxamti: "Judionakan Reyipa" sasa. Ucampis jupajj akham sänwa: "Nayajj judionakan reyipätwa" sasa.
22 Pilatosti sarakïnwa: —Kuntï nayajj qillqkäyät uk nayajj qellqawaytwa —sasa.
23 Ukatsti soldadonakax Jesusar ch'akkatasin isinakap aptasin pusi chiqaruw jaljasipxäna, sapa mayni soldadonakaru. ukatsti abrigopasti, jichhax jan sawurani, patatpach sawutänwa.
24 Jupanakasti jupanakkamaw sapxäna: —Jan ch'iyjapxañäniti, jan ukasti khitirus sorteo warkt'apxañäni, ukhamat Qellqatax phuqhasiñapataki, uka qillqatax akham siwa: "Isinakax jupanakkamaw jaljapxi, isixax laykurakiw sorteapxi" sasa. Ucanacaw soldadonacajj lurapjjäna.
25 Jesusan cruzap jak'an sayt'atäsipkäna, taykapampi, taykapan kullakapampi, Cleofasan warmipampi, Magdalena Mariampi.
26 Jesusasti taykaparu, munat discipulopar jak'an sayt'atäskir uñjasax mamaparuw säna: —¡Warmi , uñjam wawama!
27 Ukatsti discipuloparuw säna: —¡Uñtam taykama! Ucatsti uka discipulojj utaparuw irpäna.
28 Uka qhipatsti, Jesusax taqi kunas phuqhasxi uk yatisinx akham sänwa: " Umat pharjataw" sasa.
29 Mä phukhuw vinagrempi phuqantatäskäna, ukatsti mä esponjaruw vinagrempi phuqantapxäna, ukatsti hisopo sat ch'uqiruw uchapxäna, ukatsti lakaparuw uchapxäna.
30 Jesusasti uka vinagre katuqasasti sänwa: —Tukusxiwa .
31 Judionakasti, jiwatanakax jan cruzan jan qhiparapxañapatakiw wakicht'atäskäna, ukatwa uka samarañ urux jach'a urux Pilatorux achikt'asipxäna, kayunakap p'akjasiñapataki, ukhamat p'akjatäñapataki apsutäxiwa.
32 Ukatsti soldadonakax jutasin nayrïr jaqin kayunakap p'akjapxäna, mayniru ch'akkatat jaqin kayunakapsa p'akjapxäna.
33 Jesusan ukar purisinsti, Jesusan jiwatap uñjasax janiw kayunakap p'akjapkänti.
34 Ucampis mä soldadojj lanzampi ch'oqt'äna, ukat jank'akiw wilampi umampi mistunïna.
35 Khititejj uk uñjkäna ukajj cheqäskapuniwa.
36 Ukanakax Diosan Qillqatapan phuqhasiñapatakiw lurasiwayi: "Janiw mä ch'akhapas p'akjaskaniti" sasa.

37 Yaqha Qillqatax akham sarakiwa: “Khitirutix ch'ankhachapkän ukarux uñch'ukipxaniwa” sasa.
38 Uka qhipatsti, Arimatea markankir Joseyax Jesusan discipulopänwa, ukampis judionakar axsarasaw jamasat Pilatar achikt'asïna, Jesusan janchip apaqañapataki. Ucat jupajj jutasin Jesusan janchipa apt'asïna.
39 Nicodemo chachasti Jesusan ukar arumaw purinïna, jupasti mä patak kilo pesa, mirra, áloe sat mirra apanitayna.
40 Ukatsti Jesusan janchipa aptasin lino isimpiw ch'uqt'asipxäna, kunjamtï judionakax imt'apki ukhama.
41 Kawkhantï Jesusar ch’akkatatäkäna uka cheqanjja, mä jardinaw utjäna. Uka huertansti mä machaq sepulturaw utjäna, ukanjja janipuniw khitis imatäkänti.
42 Judionakan wakichäwip laykuw Jesusar ikintapxäna. Sepulturax jak'ankxänwa.

20 JAQTHAPI

1 Semanan nayrïr urupax Magdalena Mariax wali ch'amakt'ataw sepulturar purinïna, ukat sepulturat qala apsut uñjäna.
2 Ukatsti t'ijtäna, Simón Pedrompiru, Jesusan munat mayni discipulopampiru, jupanakarux sänwa: —Tatitur sepulturat apsusipxi, ukampis janiw yatipkti kawkirus ikipxi —sasa.
3 Pedrosti, mayni discipulopampiw sepulturar sarapjjäna.
4 Jupanakasti panpachaniw t'ijtxapxäna, mayni discipulosti Pedrot sipan juk'amp t'ijtäna, ukatsti sepulturaruw nayraqat purinïna.
5 Ukxarusti, qunqurt'asisinxa, linot lurat isinak ikiskir uñjäna. ukampis janiw mantkänti.
6 Simón Pedrosti jupar arknaqasaw sepulturar mantäna, ukatsti lino isinak ikiskir uñjäna.
7 Uka servilletasti p’eqep jak’ankänwa, janiw lino isimp chik uchatäkänti, jan ukasti sapakiw mä cheqan lip’katatäna.
8 Ukxarusti mayni discipulow mantarakïna, jupasti nayraqat sepulturar jutäna, ukatsti jupaw iyawsäna.
9 Jupanakajj janiw Diosan Qellqatapajj jiwatanak taypit jaktaniñap yatipkänti.
10 Discipulonakajj wasitatwa utapar sarjjapjjäna.
11 Ukampis Mariax sepultura jak'an jach'at jach'at sayt'atäskäna.
12 Janq'u isimp isthapt'at pä angelaruw qunt'atäskir uñjäna, maynix p'iqipan, maynirus kayunakapan qunt'atäskir uñjäna, kawkhantix Jesusan janchipax ikiskäna.
13 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Warmi, ¿kunatsa jachta? Jupanakarojj sänwa: —Jupanakajj Tatitujaruw apapjje, nayasti janiw yatkti kawkirus ikipjje —sasa.
14 Uk arsusinsti, Jesusarux sayt'atäskir uñjäna, ukampis janiw yatkänti Jesusätapxa.
15 Jesusasti juparux sänwa: —Warmi, ¿kunatsa jachta? ¿khitirus thaqkta? Jupajj jardinerot amuyasisajj akham sänwa: —Tata, jumatejj akat irpastajja, kawkirus ikiwaykta uk yatiyita, nayajj apasjjarakïwa —sasa.
16 Jesusasti juparux sänwa: —María —sasa. Ukatsti jupa pachpaw säna: —Raboni; ukax akham sañ muni: Yatichiri.
17 Jesusasti juparux sänwa: —Jan llamkt'ita; Nayajj janiw Awkejjan ukar makhatatäkti, jan ukasti jilanakajan ukar sarasin jupanakar saram: ‘Nayajj Awkejjaru, jumanakan Awkiman ukar makhatawaytwa’ sasa. Nayan Diosajaru, jumanakan Diosamaru.
18 Magdalena Mariax discipulonakapar yatiyäna: “Tatitur uñjta, jupaw uka arunak jupar parläna” sasa.
19 Uka pachpa jayp'usti, semanan nayrïr urupansti, kawkhantï discipulonakajj judionakar ajjsarañat tantachasipkäna uka punkunakajj jist’antatäjjäna ukhajja, Jesusajj jupanak taypin sayt’asisin säna: “ Jumanakajj sumankañajj utjpan” sasa.
20 Uk arsusinsti, amparanakapsa, lakapsa jupanakar uñacht'ayäna. Ucat discipulonacajj Tatitur uñjasajj wal kusisipjjäna.
21 Jesusasti mayampiw jupanakar säna: —Jumanakan sumankañapa, kunjämtix Awkixax khitankitu ukhamarjamaw jumanakar khithapxsma —sasa.
22 Uk arsusinsti, Jesusax jupanakar samsusaw säna: —Qullan Ajay katuqapxam.
23 Khitinakarutix juchanakap pampachapxäta ukaxa, pampachatäpxiwa; Khitinakan juchanakapan juchanakapsa imt'apkäta ukaxa, qhispiyatäpxiwa.
24 Jesusajj purinkäna ukhajj janiw jupanakampïkänti, jupajj tunka payan jaqenakat maynïrïnwa, jupajj Didimo satänwa.
25 Mayni arkirinakapasti sapxarakïnwa: —Tatitur uñjapxta —sasa. Ucampis jupanacarojj sänwa: —Janit nayajj amparapan clavonakan ch'akhanakap uñjkä, amparajj clavonakan ch'iwipar uchaskä, amparajj jupan lakapar ch'allt'askä ukhajja, janiw creykäti —sasa.
26 Ukat llätunk urutsti, discipulonakapajj wasitatwa uta manqhankapjjäna, Tomasasti jupanakamp chikäpjjänwa .
27 Ukatsti Tomás juparux sänwa: —Akar amparam luqxatam, amparanakaj uñjam. Amparam luqxatam, nayan lakajaru, jan iyawsañampi, jan ukasti iyawsirimpi —sasa.
28 Tomasisti juparux sänwa: —Tatituxa, Diosaxaraki —sasa.
29 Jesusasti juparux sänwa: —Tomás, nayar uñjatamat iyawstaxa.
30 Chiqpachansa Jesusax yaqha walja unañchanak discipulonakapan nayraqatapan luräna, uka unañchanakax janiw aka libron qillqatäkiti.
31 Ukampis akanakax qillqatäxiwa, Jesusax Cristowa, Diosan Yuqapätap iyawsapxañamataki. Ukhamat iyawsasin sutip tuqi jakañ jikxatapxañamataki.

21 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, Jesusax Tiberias quta thiyan discipulonakapar wasitat uñacht'ayasïna. Ucatwa jupajj uñacht’ayasïna.
2 Ukansti Simón Pedro, Didimo sat Tomás, Galileankir Caná markankir Natanael, Zebedeon wawanakapasa, yaqha pä discipulonakapas tantachasipjjäna.
3 Simón Pedrox jupanakarux sänwa: —Nayax chawlla katur saraskta —sasa. Jupanakasti sapxarakïnwa: —Nanakax jumamp chikaw sarapxta —sasa. Jupanakasti mä boteruw sarapxäna, ukatsti mä boteruw mantapxäna; ukat uka arumax janiw kuns katjapkänti.
4 Alwatsti, Jesusax quta thiyan sayt'atäskäna, ukampis discipulonakapax janiw Jesusätap yatipkänti.
5 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Wawanaca, ¿kuna mank'añas utji? Jupanakasti sapxänwa: —Janiwa.
6 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Qhepajj barcon kupi toqer jaqontatäniwa, ukhamatwa jikjjatapjjäta —sasa.

Ucatwa jaqontapjjäna, jichhajj walja chawllanak layku janiw apsuñ puedipcänti.
7 Jesusan munat discipulopajj Pedror sänwa: —Tatituwa —sasa. Simón Pedrox Tatitunätap ist'asinsti, chawlla katur isip ch'uqt'asisaw qutar jaquntäna.
8 Mayni discipulonakajj mä jisk'a barcot jutapjjäna. (janiw uraqit jayankxänti, jan ukasti pä patak metro ukch'a jayankapxänwa) chawllanakampi q'ipi ayxatasa.
9 Uraqir purisasti, nina nakhaskir uñjapxäna, chawllanak uchat t'ant'ampi.
10 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jichhajj katjapkta uka chawlla apanipjjam —sasa.
11 Simón Pedrox makhatasinxa, patak phisqa tunka kimsani jach'a chawllanakamp phuqhantat uraqiruw q'ip apsüna.
12 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Jutapjjam, manq'apjjam —sasa. Discipulonakapat janiw maynis jupar jiskt'añ ajjsarkänti: "¿Khitirak jumaxa?" Tatitupunïtap yatisa.
13 Jesusasti jutasin t'ant'a aptasin jupanakar churäna, chawllanaksa churarakïna.
14 Jichhajj kimsïr kutiw Jesusajj discipulonakapar uñacht'ayäna, jiwatanak taypit jaktasinjja.
15 Manq'añ tukuyxasaxa, Jesusax Simón Pedrorux sänwa: —Simón, Jonasan wawapa, ¿jumax akanakat sipansa juk'amp munasista? Jupasti sarakïnwa: —Jïsa, Tatay; jumax yatisktawa jumar munasitaxa. Jupasti sarakïnwa: —Uwijanakajar manq'ayapxam —sasa.
16 Payïr kutimpiw jupar säna: —Simón, Jonasan yoqapa, ¿munistati? Jupasti sarakïnwa: —Jïsa, Tatay; jumax yatisktawa jumar munasitaxa. Jupasti sarakïnwa: —Ovejanakajar manq'ayapxam —sasa.
17 Jupasti kimsïr kuti sarakïnwa: —Simón, Jonasan yoqapa, ¿munistati? Pedrojj kimsïr kutin akham sänwa: "¿Munasistati?" Jupasti sarakïnwa: —Tatay, jumaw taqi kunsa yatta. jumax yatisktawa jumar munasitaxa. Jesusasti juparux sänwa: —Ovejanakajar manq'ayapxam —sasa.
18 Qhanakwa sapxsma, waynäkasinxa, kawkirutix munkta uka chiqaruw cinturonampi isthapt'asiyäta, ukampis chuymankipstasin amparanakam luqxatäta, maynix cinturonampi chint'asisin kawkirutix irpkätam ukaru janiw munkti.
19 Ukjamaw Diosar jach'añchañap uñacht'ayäna. Uk arsusinsti, juparux sänwa: —Nayar arkita —sasa.
20 Ukat Pedrox kutikipstasin Jesusan munat discipulopar arkiri uñjäna. Jupasti manq'añ horasan pechopar takt'asisin akham säna: —Tata, ¿khitis jumar aljantirïtamxa?
21 Pedrox jupar uñjasax Jesusarux sänwa: —Tata, ¿kunsa aka jaqix lurani?
22 Jesusasti juparux sänwa: —Nayatix jutañkamaw qhiparañap munta, ¿kunas jumatakixa? nayar arkita.
23 Uka discipulojj jan jiwañapatakiw jilat kullakanak taypin arsüna. ukampis: " Nayatix jutañkama qhiparañap muntaxa, ¿kunarak jumatakixa?"
24 Uka discipulow uka arunak qhanañchi, jupaw akanak qillqäna.
25 Jesusax yaqha walja luräwinakampiw lurarakïna, sapa maynitix qillqatäspa ukhaxa, akapachan qillqatäki uka libronakax janiw utjkaspati sasaw amuyta. Amén.

Apostolanakan Luratanakapa

1 JAQTHAPI

1 Nayajj Teófilo, nayajj nayajj taqe kunanaktï Jesusajj
lurañ qalltkäna ukat yatichañ qalltkäna ukanakatwa nayajj
qellqta.
2 Jach'a Tantachasiñ urux Qullan Ajayun ajllkatayna uka
apostolanakar mandamientonak churañkama.
3 Jupanakarux t'aqhisiñat qhiparux walja jan pantjasir
uñacht'äwinakampiw jakkir uñacht'ayäna, pusi tunk uruw
jupanakat uñjasïna, Diosan Reinopat parlkasa.
4 Jupanakamp tantacht'asisinsti, Jerusalén markat jan
sarxapxamti, jan ukasti Awkin arsutap suyt'apxam sasaw
jupanakar säna .
5 Chiqpachansa Juanax umampiw bautisasïna; ukampis
jumanakax Qullan Ajayun bautisatäpxäta, jan walja urunak
saraqataru.
6 Jupanakasti tantacht'asisinx akham sasaw jiskt'apxäna: —
Tatay, ¿jichhax Israel markar wasitat apnaqañ kutt'ayañ
munasmati?
7 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —Janiw jumanacajj
yatiñamäquiti, Awquejj jupan ch'amapamp ucjjataqui uca
horasa, uqhamarac yatiñajja —sasa.
8 Qullan Ajayux jumanakar purinkani uka qhipat ch'am
katuqapxäta, Jerusalén markansa, Judea markansa, Samaria
markansa, aka Uraq tukuykama.
9 Ukanak arsusinsti, jupanakajj uñjasipkäna ukhaw jupar
aptatäjjäna. ucat mä qinaya juparojj jupan nayrakatapat
katoqäna.
10 Jupanakajj alajjpach uñtasipkäna ukhajja, janq'o isimpi
isthapt'at pä chachanakaw jupanak jak'an sayt'atäsipkäna.
11 Jupanakasti sapxarakïnwa: — Galileankir jaqinaka,
¿kunatsa alaxpachar uñch'ukis sayt'asipxta? aka Jesusax
jumanakat alaxpachar aptatäkani uka pachparakiw jutani,
kunjamtï jumanakax alaxpachar saraskir uñjapkta ukhama
—sasa.
12 Ukatsti Olivo sat qullut Jerusalén markar kutt'xapxäna,
uka qullux Jerusalenat mä samarañ uru sarañankiwa.
13 Ukxarusti, mä uta pataruw makhatapxäna, ukanwa
Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé,
Mateo, Alfeon Santiago yuqapa, Simón Zelotes sat
chachan jakapxäna. Judas, Santiagon jilapa.
14 Taqeniw warminakampi, Jesusan María taykapampi,
jilanakapampi, mä amtampi Diosar mayisipjjäna,
achikt'asipjjäna.
15 Ukürunakansti Pedrox discipulonak taypin sayt'asisin
säna: —Niya pataka pä tunka sutinakax utjarakïnwa.
16 Jilatanaka, aka Qillqatax phuqhasiñapapuniwa, Qullan
Ajayux Davitan lakap tuqiw Judasat nayraqat arsuwayäna,
jupaw Jesusar irpirinakar irpäna.
17 Jupajj nanakamp chika jakt'atäjjänwa, jupajj mä juk'a
servirinak katoqäna.
18 Uka jaqejj jan wali luratapat mä yapu alasïna. p'iqip
ch'uqt'asisaw chika taypin t'aqanuqtäna, ukat taqpach
ch'akhanakapas mistunïna.
19 Jerusalén markan jakirinakan yatipxarakïnwa. kunatix
uka yapux jupanakan chiqap aruparjamax Aceldama
satawa, mä arunx wila yapu satawa.
20 Salmo libronjja akham siwa: "Uka jakañ utapajj
ch'usakïpan, janirak khitis ukan utjpan.
21 Ukhamasti, Tatit Jesusax jiwasanak taypin mantasin
mistunkäna uka tiempon nanakamp chik sarnaqir
jaqinakatxa.
22 Juanan bautisatäñat qalltasin jiwasanak taypit apsutäki
uka urukamaw maynix jiwasanakamp chika jaktäwipat
qhanañchañatak utt'ayatäñapa.
23 Jupanakasti paniniruw utt'ayapxäna: Barsabas sutini
José, Justo sutini, Matias.
24 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Tatay, taqi jaqinakan
chuymap uñt'irïtaxa, aka paninit ajlltati janicha uk yatiyam
—sasa.
25 Ukhamat Judasajj juchap laykuw juchañchäna, ukhamat
jupajj kawkhantï jakkäna uka cheqapar sarañataki.
26 Jupanakasti suertenak churapxäna; ukatsti uka sorteojj
Matiasaruw purïna; Ucatsti tunka mayan apostolonacamp
chika jakthapitarakïnwa.

2 JAQTHAPI

1 Pentecostés uru purinxäna ukkhasti, taqiniw mä chiqaru
mä amtar puripxäna.
2 Mä akatjamatwa alajjpachat mä jach'a thayampi ist'asïna,
kawkhantï qont'atäsipkäna uka utaruw phoqantäna.
3 Nina uñtat laxranakaw jupanakarux uñstäna, sapa
mayniruw qunt'asïna.
4 Taqinipuniw Qullan Ajayun phuqt'at uñjasipxäna, ukatsti
yaqha arunak parlañ qalltapxäna, kunjämtix Ajayux
jupanakar arskäna ukhama.
5 Jerusalén markanjja, Diosar yupaychir judionakaw
jakapjjäna, jupanakajj alajjpachankir taqe markanakat
jutirinakawa.
6 Uk ist'asasti, jaqinakax tantacht'asisaw phinq'asipxäna,
sapa mayniw jupanakan arupat parlir ist'apxäna.
7 Taqeniw wal muspharapjjäna, maynit maynikamaw
sapjjäna: "¿Janit taqe ukanakajj Galileankir jaqenakäpki?"
8 ¿Kunjamarak sapa maynix sapa mayni arunak ist'tansti,
kawkïr arutix yurktan uka arunakxa?
9 Partianonaka, medes, elamitanaka, Mesopotamia, Judea,
Capadocia, Ponto, Asia, 2016 markanakan jakirinaka.
10 Frigia, Panfilia, Egipto, Libia markan Cirene jak'ankir
markanaka, Roma markankir yaqha markankirinaka,
judionaka, judionaka, judionaka.
11 Creta markankirinakaru, árabe markankirinakaru,
Diosan muspharkañ luräwinakap parlir ist'apxtwa.
12 Taqeniw wal muspharapjjäna, maynit maynikamaw
akham sapjjäna: "¿Kunas akajj sañ muni?"
13 Yaqhepasti sawkasisaw sapjjäna: "Aka jaqenakajj
machaq vinompi phoqantatäpjjewa" sasa.
14 Pedrosti tunka mayan jaqinakamp chika sayt'asisaw
jach'at arsüna, akham sasa: —Judeankir jaqinaka, Jerusalén
markan jakasirinaka, uk yatipxam, arunakajsa ist'apxam.
15 Jumanakax janiw machjatäpkiti, kunjamtï jumanakax
amuyapkta ukhama.
16 Ukampis Joel profetan arsutapawa.
17 Qhipa urunakanxa, Diosax siwa: Ajayuxax taqi jaqiruw
warxatä, yuqanakamasa, phuchanakamasa profecía arunak
arsupxani, waynanakamasti unañchäwinak uñjapxani,
jilïrinakamasti samkanak samkasipxani : 1.1.

18 Uka urunakanjja, servirinakajaru, sirvientanakajaruw Ajayuj warjjatt'ä. Jupanakasti profecía arst'apxani.
19 Alaxpachan muspharkañanak uñacht'ayarakï, aka uraqin unañchanak uñacht'ayarakï. wila, nina, chhullunkhaya.
20 Intix ch'amakaruw tukuni, phaxsisti wilaruw tukuni, janïr Tatitun jach'a jach'a urupax purinkipanxa.
21 Ukatsti khititix Tatitun sutip art'ani ukax qhispiyatäniwa.
22 Israel markankirinaka, aka arunak ist'apxam; Nazaret markankir Jesusax jumanak taypinwa Diosax askit uñjäna, muspharkañ luräwinakampi, muspharkañanakampi, unañchanakampi, Diosax jumanak taypin luräna, jumanakax yatipxaraktawa.
23 Diosan amtäwipampi, nayratpach uñt'atapampiw jupar katuyapxtaxa, ñanqha amparanakampiw ch'akkatapxtaxa, jiwayapxaraktawa.
24 Diosax jiwañan t'aqhisiñanakap apaqasaw jaktayäna, jan katjatäñap layku.
25 Davidax jupat parli: "Nayax nayratpach Tatitur uñjta, jupax kupïxajankxiwa, jan chuym ch'allxtayañataki.
26 Ukatpï chuymaxax kusisiyäna, laxrajasti kusisirakïnwa. Ukhamarus jañchixax suyt'äwin samarañapawa.
27 Nayan almaxarux janiw infiernon jaytkätati, janirakiw Qullan Diosamarux t'unjatäñapsa jaytkätati.
28 Jumaw jakañ thakhinak uñt'ayista; uñnaqamampiw kusisiñampi phuqt'ayista.
29 Jilatanaka, David nayra awkipat yatiyapxäma: "Jichhakamaw sepulturapax jiwasanakampïski" sasa.
30 Diosax mä profetäkasinxa, Diosax mä juramentompiw juramento luräna, janchipat juramento luratapat yatisaxa, Cristorux tronopar qunt'ayañapatakiw jaktayani.
31 Uk uñjasajja, Criston jaktatapat parläna: "janiw infiernon jaytatäkänti, janirakiw janchipas jan walinak uñjkänti" sasa.
32 Diosaw uka Jesusar jaktayäna, taqiniw uka tuqit yatipxtanxa.
33 Ukhamasti Diosan kupïxapan jach'ar aptatäsa, Awkix Qullan Ajayun arsutap katuqasa, uk warxati, jichhax uñjapkta, ist'apkta uka.
34 Davitax janiw alaxpachar makhatkiti, jan ukasti jupa pachpaw säna: "Tatituw Tatituxarux säna: "Kupïxaxar qunt'asim" sasa.
35 Uñisirinakamar kayunakam sayt'ayañkama.
36 Ukhamasti, taqi israelitanakax yatipxam, Diosax Tatituru, Cristor ch'akkatasipkta uka Jesusaruw tukuyi.
37 Uk ist'asinsti chuymanakapan ch'uqt'asisaw Pedrompiru, mayni apostolanakarus sapxäna: — Jilatanaka, ¿kuns lurapxä?
38 Ukat Pedrox jupanakar säna: —Arrepentisipxam, sapa mayniw Jesucriston sutipar bautisasipxäta, juchanakamat pampachatäpxañamataki, ukhamat Qullan Ajayun churäwip katuqapxäta —sasa.
39 Uka arsutax jumanakatakisa, wawanakamatakis, taqi jayankirinakatakis, khitinakarutix Tatit Diosasax jawsanipxani ukanakataki.
40 Jupajj walja arunakampiw qhanañchäna, ewjjt'arakïna: "Jan wali jaqenakat qhespiyapjjam" sasa.
41 Khitinakatix Diosan arunakap kusisit katuqapkäna ukanakax bautisasipxänwa, uka urux niya kimsa waranqa jaqinakaw jupanakarux yapxatapxäna.
42 Jupanakasti apostolonakan yatichäwinakapansa, maynit maynikam yanapt'asiñansa, t'ant'a t'ant'a t'ant'a phayt'asa, Diosar mayisiñatakis ch'amachasipjjänwa.
43 Ukatsti apostolanakax walja muspharkañanak lurapxäna.
44 Taqe iyawsirinakasti mayacht'atäpxänwa, taqi kunas mäkiw utjäna.
45 Ukxarusti yänakapsa, yänakapsa aljantapxäna, ukatsti taqi jaqiruw jaljapxäna, sapa maynin munataparjama.
46 Jupanakasti sapüruw templon mä amtar puripxäna, utat uta t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a manq'apxirïna.
47 Diosar jach'añchapxam, taqi jaqinakan khuyapayasiñap katuqapxam. Ukat Tatitux sapa uruw iglesiar yapxatäna, khitinakatix qhispiyatäpxañapäkän ukanakaru.

3 JAQTHAPI

1 Pedrompi Juanampisti, Diosar mayisiñ horasaruw templor makhatapxäna, llätunk horasa.
2 Ukatsti taykapan purakapatpach mä ch'uqt'at jaqiruw irpxaruwayapxäna, jupar sapa uruw Tatitun uta punkupar ikipxirïna, uka punkux Suma uñnaqt'aniw satayna, templor mantirinakar limosna mayiñataki.
3 Pedrompir Juanampir templor mantañampïskir uñjasajja, mä limosna mayïna.
4 Pedrosti Juanamp chika jupar uñkatasaw säna: — Uñtapjjam —sasa.
5 Jupasti jupanakarux ist'äna, jupanakat kuns katuqañ suyt'asa.
6 Pedrosti sarakïnwa: —Janiw qullqimpi qurimpix utjkituti. Ucampis kuntix nayax utjkitu ukanak churapxsma: Nazaret markankir Jesucriston sutipxar sartasim, sarnaqam —sasa.
7 Kupi amparapat katthapisinxa, ukspachaw kayunakapasa, kayu ch'akhanakapas ch'amanïxäna.
8 Jupasti jaltasaw sayt'asïna, sarnaqäna, jupanakamp chikaw templor mantäna.
9 Taqe jaqenakaw juparojj Diosar jach'añchir uñjapjjäna.
10 Jupanakasti templon suma punkun limosna churir qunt'atätap yatipxäna.
11 Qullatäskäna uka cojox Pedrompiru Juanampir katxarusinxa, taqeniw Salomón satäkis uka chiqar t'ijtxapxäna, wali muspharata.
12 Pedrox uk uñjasax jaqinakarux sänwa: —Israel markankirinaka, ¿kunatsa uk uñjasax muspharapxta? Jan ukax ¿kunatsa jumanakax wali ch'amampiw uñch'ukipxista, jiwasan ch'amasampi jan ukax qullan kankañampis aka jaqir sarnaqayapkirista ukhama?
13 Abrahaman, Isaacan, Jacobun Diosapaw nayra awkinakasan Diosapaxa, Jesus Yuqaparuw jach'añchawayi. Jumanakax jupar katuyapxtaxa, Pilaton nayraqatapan jupar jan uñt'ayapxarakta, kunapachatix jupax antutañ amtaskäna ukhaxa.
14 Ucampis jumanacajj Qullan Diosaru, Aquiparquir Diosarojj jan iyawsapctawa, mä jiwayir jaqerojj jumanacar churatäñapwa munapjjta.
15 Jakañ churir jilïriruw jiwayapxäna, Diosax jiwatanak taypit jaktayäna. uka tuqit nanakax qhanañchirinakäpxtwa.
16 Sutipax sutipar iyawsäwip laykuw aka jaqirux ch'amañchi, jupar uñjapkta, uñt'apkta uka jaqiru.
17 Jichhasti jilatanaka, yattwa jumanakax jan yatkasin uk lurapxtaxa, kunjamtï apnaqirinakax lurapkäna ukhama.
18 Ukampis Diosax taqi profetanakapan lakap tuqiw Criston t'aqhisiñap uñacht'ayäna, ukanak phuqhawayi.
19 Jumanakax arrepentisipxam, ukat kutt'anipxam, juchanakamax chhaqtayatäñapataki, kunapachatix Tatitun nayraqatapat samarañ pachanakax purinkani;

20 Jupajj Jesucristoruw khitani, jupajj nayrajj jumanakar yatiyapkäyätawa.
21 Diosax akapachan qalltatpach taqi qullan profetanakapan lakap tuqi arsuwayki uka pachakamaw alaxpachax katuqañapa.
22 Chiqpachansa Moisesax nayra awkinakaparux sänwa: “Tatitu Diosamasti nayar uñtasit mä profeta jilat kullakanakamat sartayapxätam. jupar ist'apxäta taqi kuntix jupax jumanakar sapkätam ukanakxa.
23 Uka profetar jan ist’kani uka jaqenakajja, jaqenak taypit tukjatäniwa.
24 Uqhamarac Samuelat qalltasa, qhepürut jutir profetanacasti, taqe profetanacajj aca urunacajj nayratpach yatiyapjje.
25 Jumanakax profetanakan wawanakapäpxtawa, Diosax nayra awkinakasampi arust'äwin wawanakapäpxtawa, Abrahamar säna: “Wawanakamampix taqi aka uraqinkir jaqinakaw bendicitäpxani” sasa.
26 Nayraqatax jumanakaruw Diosax Jesusar Yuqapar jaktayasax jumanakar bendiciñatak khithatayna, sapa mayniru jan wali luratanakapat jithiqtañapataki.

4 JAQTHAPI

1 Ukxarusti sacerdotenakampi, templon capitanapampi, saduceonakampiw jupanakar jutapxäna.
2 Jupanakajj jaqenakar yatichapjjatap laykojj wal llakisipjjäna, Jesusan jiwatanak taypit jaktanipjjatap yatiyapjjäna.
3 Jupanakasti amparanakap luqxatasin qhipürkamaw katuntapxäna, jayp'üxänwa.
4 Ukampis aru ist'irinakat waljaniw iyawsapxäna. uka chachanakasti niya phisqa waranqa jaqinakäpxänwa.
5 Qhipürusti, jilïrinaka, jilïr irpirinaka, kamachi yatichirinaka.
6 Ukatsti Anas jilïr sacerdote, Caifása, Juan, Alejandro, jilïr sacerdoten wila masinakapas Jerusalén markan tantachasipxäna.
7 Jupanakasti taypir sayt'ayasax jiskt'asipxäna: —¿Kuna ch'amampis, kuna sutimpis ukham lurapxtaxa?
8 Ukxarusti Pedrox Qullan Ajayun phuqt'ataw jupanakar säna: —Jumanakax marka apnaqirinaka, Israel markan jilïrinaka.
9 Jichhürutejj jan ch’amani jaqerojj kuna askinaktï lurawayki uka toqet yatjjatañäni ukhajja, ¿kunatsa k’umaräjje?
10 Taqi jumanaka, Israel markankirinakas yatipxam, Nazaret markankir Jesucriston sutipxaru, khitirutix ch'akkatapxtaxa, Diosax jiwatanak taypit jaktaykäna uka sutimpiw aka jaqix jumanak nayraqatan k'umara sayt'aski.
11 Uka qalax jumanakan uta luririnakamat jan yäqat qalawa, uka qalax esquina p'iqiruw tukuwayxi.
12 Janirakiw maynin qhispiyasiñapax utjkiti, janiw yaqha sutix jaqinak taypin churatäkiti, uka sutimpiw qhispiyasiñasaxa.
13 Pedrompi Juanampin jan ajjsarirïpjjatap uñjasa, jan yatiñan jaqenakäpjjatap amuyasajja, wal muspharapjjäna. Jupanakasti Jesusamp chika sarnaqatap yatipxarakïnwa.
14 Qullatäskir jaqir jupanakamp chika sayt'atäskir uñjasax janiw kuns sañjamäkänti.
15 Jach'a Tantachäwit mistxapxam sasaw jupanakar säna.
16 Ukat sarakïnwa: —¿Kunsa aka jaqinakar lurañäni? Chiqpachansa, Jerusalén markan jakasirinakatakix mä jach'a muspharkañ luräwiw uñacht'ayasi. ukat janiw arsksnati.
17 Ucampis jan juk'amp jak'achasiñatakejja, ajjsarapjjañäni, jichhat uksarojj jan khitirus uka sutimpi parlapjjañapataki.
18 Jupanakasti jawsasin sapxarakïnwa: “Jesusan sutipxa jan parlapxamti, janirak yatichapxamti” sasa.
19 Pedrompi Juanampisti sapxarakïnwa: —Diosan nayraqatapan jumanakar ist'añat sipan juk'amp ist'añax walikïskiti janicha uk uñjapxam —sasa.
20 Kuntï uñjapkta, ist’apkta ukanakjja janiw jan parlañjamäkiti.
21 Jupanakasti juk'amp ajjsarayasisasti, janiw kuns jikxatapkänti, kunjamsa jupanakar mutuyapxaspa, uka jaqinak layku.
22 Uka jaqejj pusi tunka marat jilanïnwa, juparuw qollañ milagro uñacht’ayäna.
23 Jupanakajj antutatäjjäna ukhajja, sacerdotenakan jilïrinakapampi, jilïrinakampi sapkäna ukanak yatiyapjjänwa.
24 Uk ist'asinsti, mä amtampiw Diosar jach'at arsüna: —Tatay, jumaw alaxpacha, akapacha, quta, taqi kunatix ukan utjki ukanak lurir Diosätaxa.
25 ¿Khititix David esclavoman lakapampix säna: “¿Kunatarak yaqha markankirinakax ina ch'usat amuyt'asipxäna?
26 Aka oraqen reyinakapajj sayt’asipjjäna, jilïrinakajj Tatitu contra, Cristop contra sayt’asisaw tantachasipjjäna.
27 Chiqpachansa, Herodesampi, Poncio Pilatompi, jan judiöpkisampi, Israel markankirinakampiw tantacht'asipxäna.
28 Kuntix amparamampi, amtäwinakamampix nayratpach lurañ amtkta uk lurañamataki.
29 Jichhasti, Tatay, uñjam ajjsarañanakapa, ucat servirinakamarojj jan ajjsart'asa arunacam arsupjjam.
30 Qullañatakix amparam luqxatam; uqhamaraqui unañchanaka, muspharkañanak luratäñapataki, qullan wawaman sutiparu —sasa.
31 Diosat mayisipkäna ukkhasti, kawkhantï tantachasipkäna uka cheqajj khathatt’asïnwa. taqiniw Qullan Ajayumpi phuqantatäpxäna, jan axsarasaw Diosan arup arsupxäna.
32 Iyawsirinakax mä sapa chuymanïpxänwa, mä sapa almakïpxänwa. ucampis jupanacajj taqe cunanacanïpjjänwa.
33 Apostolanakax wali ch'amampiw Tatit Jesusan jaktatapat yatiyapxäna.
34 Janirakiw khitis pisin jakasirinakas utjkänti, oraqenakani, utanïpki ukanakas aljasipkäna, aljat yänakan chanip apanipxarakïna.
35 Ukatsti apostolonakan kayunakap jak'aruw qunt'ayapxäna, sapa mayniruw kunatï munaski ukarjam churapxäna.
36 Joseasti, apostolonakan sutiparjamax Bernabé sutinirakïnwa, uka sutix akham sañ muni: “Chuymacht'ir wawa), levita, Chipre uraqinkirïnwa.
37 Uraqinïsajj aljasaw qollqe apanipjjäna, ukatsti apostolonakan kayuparuw uchapjjarakïna.

5 JAQTHAPI

1 Ucampis Ananías sat mä chachajja, Safira warmipampi chikaw mä oraqe aljasipjjäna.
2 Ukatsti mä chikat qullqit apt'asïna, warmipax yatirakïnwa.
3 Pedrosti sänwa: —Ananías, ¿kunatsa Supayax chuymamarux phuqt'ayi, Qullan Ajayumpi k'arinak parlañatakisa, uraqin mä juk'a qullqip imañatakisa?
4 Ukan utjaskakipanjja, ¿janit jumankkäna? Aljatäxäna uka qhipatsti, ¿janit juma pachpan ch'amamanïkäna? ¿Kunatsa chuymaman uka arunak amuyt'ta? janiw jaqinakarux k'arisktati, jan ukasti Diosaruw k'arintata.
5 Uka arunak ist'asinsti Ananiasax qunqurt'asisaw ajayup jaytawayäna, taqi ukanak ist'irinakasti wal axsarapxäna.
6 Waynanakax sartasisinx ch'uqt'asisaw imt'apxäna.
7 Niya kimsa horanak qhipatsti, warmipax jan yatkasaw mantanïna.
8 Pedrosti juparux sänwa: —¿Uka uraqix ukham qullqit aljapxtati? Jupasti sarakïnwa: —Jïsa, walja layku —sasa.
9 Pedrosti juparux sänwa: —¿Kunjämarak jumanakax Tatitun Ajayupar yant'añatak mä amtar puripxtaxa? uñjam, chachamar imt'apki ukanakan kayunakapax punkunkiwa, ukatsti irpapxarakïtam —sasa.
10 Ukatsti uka warmix jank'akiw kayunakap jak'ar liwxatasïna, ukatsti wayn tawaqunakax mantasin jiwat jikxatapxäna.
11 Taqi iglesiankirinakasa, taqi uka arunak ist'irinakasa, wal axsarapxäna.
12 Apostolanakan amparapampiw walja unañchanakampi, muspharkañanakampi jaqinak taypin lurasïna. (Ukatsti taqiniw Salomonan utapan mä amtar puripxäna.
13 Mayninakatxa janiw khitis jupanakamp chikachaskänti, jan ukasti jaqinakax jach'a jach'a tukupxäna.
14 Tatitur iyawsirinakax juk'ampiw Tatitur yapxatapxäna, walja chachanaka, warminaka.
15 Usutanakarojj callenakar irpapjjäna, ikiñanakaru, sofá patjjar ikt'ayapjjäna, ukhamat Pedron ch'iwipajj yaqhepanakar ch'amakt'ayañapataki.
16 Jerusalén marka jak'ankir markanakatsti walja jaqinakaw usut jaqinakampi, jan wali ajayunakampi t'aqhisiyat jaqinakar irpapxäna.
17 Ukxarusti sacerdotenakan jilïripampi, taqi jupamp chik saririnakampi, saduceonakan tamapampiw sartasipxäna.
18 Ukatsti apostolonakar amparanakap luqxatasin carcelar jist'antapxäna.
19 Ucampis Tatitun angelapaw arumajj carcelan punkunakap jist'arasin irpanïna, sarakïnwa:
20 Tantachasipxam, templon sayt'asipxam, taqi aka jakañan arunak jaqinakar yatiyapxam.
21 Uk ist'asinsti, wali alwat temploruw mantapxäna, yatichañataki. Ucampis jilïr sacerdotempi, jupamp chik saririnakampi, Tatitun Tantachäwiparu, taqpach israelitanakan senadoparu jawsthapisin carcelar khithapxäna, jupanakar apanipxañapataki.
22 Ucampis jilïrinakajj purinisin carcelan jan jikjjatapjjäna ukhajja, kutt'anisaw yatiyapjjäna:
23 Ukat sapxarakïnwa: "Chiqpachansa, carcelan jist'antataw jikxatasipxta, uñjirinakasti punkunak nayraqatan sayt'atäsipkänwa.
24 Uk ist'asinsti, jilïr sacerdotempi, templon capitanapampi, sacerdotenakan jilïrinakapampi, kunatsa ukham jilxattaspa ukxa pächasipxäna.
25 Ukxarusti mayniw jutasin jupanakar yatiyäna: —Carcelar jist'antapkta uka jaqinakax templon sayt'ataw jaqinakar yatichasipki —sasa.
26 Ucatsti capitanajj capitanacamp chikaw saräna, jupanacarojj jan nuwasiñampiw irpanipjjäna, jupanacajj ajjsarapjjänwa, jan qalamp k'upjatapata.
27 Ukxarusti, jupanakarux Jach'a Tantachäwi nayraqataruw uchapxäna.
28 Ukat sapxarakïnwa: —¿Janit nanakax ch'amampi sapxsma, jan uka sutimp yatichapxañamataki? Jumanakax Jerusalén markaruw yatichäwinakamampi phuqhantapxtaxa, aka jaqin wilap nanakar apaniñ amtapxaraktaxa.
29 Pedrompi mayni apostolanakampisti sapxarakïnwa: —Jaqinakar ist'añat sipansa, Diosar ist'añasawa —sasa.
30 Nayra awkinakasan Diosapaw Jesusar jaktayäna, juparuw jiwayapxta, mä quqar warkt'apxarakta.
31 Diosax kupi amparapampiw jach'ar aptawayi, mä Jilïr Irpiri ukhamarak Qhispiyiri, Israel markar arrepentisiñapataki, juchanakapat pampachañataki.
32 Nanacajj uka arunakjja jupan qhanañchiripäpjjtwa. Qullan Ajayusa ukhamarakiwa, Diosax jupar ist'irinakaruw churi.
33 Uk ist'asinsti, jupanakar jiwayañatakiw amtapxäna.
34 Ukatsti mä fariseo Gamaliel sat mä fariseow sayt'asïna, jupax kamachi tuqit yatxatt'atänwa, taqi jaqinak taypin wali uñt'atänwa.
35 Jupanakarojj sarakïnwa: —Israel chachanaka, amuyapjjam, kuntï uka jaqenakat lurañ amtkta ukjja —sasa.
36 Janïr aka urunakax Teudas chachax mä jaqit jach'a jach'a tukusaw sartäna. Juparusti niya pusi patak jaqinakaw mayachasipxäna. Jupar ist'irinakasti taqiniw ch'iqintatäpxäna, tukjatäpxarakïnwa.
37 Uka jaqejj Galileankir Judas chachajj impuesto pagañ urunakanwa sartasïna, walja jaqenakaruw jupar arknaqäna. taqeniw jupar ist'apkäna ukanakas ch'eqt'atäpjjäna.
38 Jichhasti sapxsmawa: 'Aka jaqinakat jithiqtapxam, jupanakar apanukupxam, aka ewxt'a, jan ukax aka lurawix jaqit jutchixa, inamayaruw tukuni.
39 Ukampis Diosat jutchixa, janiw t'unjkasmati; Ukhamat Diosampi nuwasiñatak jikxatasipxäta —sasa.
40 Jupanakasti iyaw sapxänwa, apostolonakar jawsasin jawq'jasinsti, Jesusan sutipxa jan parlapxamti sasaw sapxäna.
41 Jach'a Tantachäwin nayraqatapat kusisisaw sarxapxäna, sutip layku p'inqachatäpxañapataki.
42 Sapa uruw templonsa, sapa utansa, Jesucristo tuqit yatichañsa, yatiyañsa jaytxapxirïna.

6 JAQTHAPI

1 Uka urunakansti discipulonakajj waljanïpjjänwa, griegonakajj hebreonak contraw arnaqasipjjäna, viuda warminakapajj sapa uru serviñan jan uñjatäpjjatap layku.
2 Ukatsti tunka payan jaqinakax walja discipulonakaruw jawsthapipxäna, sapxarakïnwa: —Diosan arupat apanukusin manq'anak luqtañax janiw walïkiti —sasa.
3 Ukhamasti jilatanaka, jumanak taypit paqallq suma yatiyir jaqinak uñt'apxam, Qullan Ajayumpi, yatiñampi phuqt'ata, jupanakarux aka luräwinak uñjiriw utt'ayapxsma.
4 Ukampis jiwasax sapüruw Diosat mayisiñataki, Diosan arunakap yatiyañatakis ch'amachasiñäni.

5 Uka arunaksti taqi jaqiruw kusisiyapxäna, ukatsti Esteban chacharuw ajllipxäna, jupasti iyawsäwimpi phuqt'ata, Qullan Ajayumpi phuqt'ata, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás sat Antioquía markankir Diosar yupaychir jaqiruw ajllipxäna.
6 Jupanakasti apostolonakan nayraqatapar uchapxäna, Diosat mayisxasax amparanakap luqxatapxäna.
7 Ucat Diosan arupajj jiljjattäna; Jerusalén markan discipulonakapajj walpun jiljjattäna; mä jach'a tama sacerdotenakaw iyawsäwir ist'apxäna.
8 Estebanax iyawsäwimpi, ch'amampi phuqt'ataw jaqinak taypin jach'a muspharkañanak luräna.
9 Ukatsti yaqhepajj Estebanamp ch'ajjwasaw sartasipjjäna, uka sinagogajj Libertinonakan sinagoga satawa.
10 Jupanakajj janiw yatiñ kankañampi, ajay toqet parlkäna ukar saykatañ puedipkänti.
11 Ukatsti jaqinakarux jisk'achapxäna, jupanakasti sapxänwa: —Ist'apxtwa jupar Moisesaru, Diosar jan wali arunak parlatapa —sasa.
12 Ukxarusti markachirinakaru, jilïr irpirinakaru, kamachi yatichirinakarus ch'allxtayapxäna, ukatsti jupar katuntapxäna, ukatsti Jach'a Tantachäwiruw irpapxäna.
13 K'ari testigonak utt'ayapxam, jupanakax sapxänwa: "Aka jaqix janiw aka qullan chiqaru, kamachinak contra jan wali arunak parlañ jaytkiti.
14 Jupar ist'apxtwa: "Nazaret markankir Jesusax aka chiqar t'unjañapawa, Moisesax qhispiykistu uka costumbrenak mayjt'ayarakiniwa" sasa.
15 Jach'a Tantachäwin qunt'atäpkän ukanakax taqiniw jupar uñch'ukipxäna, mä angelan ajanupar uñtataw uñjapxäna.

7 JAQTHAPI

1 Ucatsti jilïr sacerdotejj sänwa: —¿Ukanakajj ukhamäpachati?
2 Jupasti sarakïnwa: —Jilatanaka, awkinaka, ist'apxam; K'ajkir Diosax Abraham awkisaruw uñstäna, Mesopotamia markan janïr Carán markan jakkasaxa.
3 Ukatsti sarakïnwa: —Uka uraqimat mistum, wila masinakamat mistum, kawkïr oraqtix nayax uñacht'aykäma ukaru —sasa.
4 Caldeo uraqit mistusaw Carán markan jakasïna, awkipax jiwxän ukkhax aka uraqiruw sarxäna, kawkïr uraqitix jumanakax jakapkta uka uraqiruw sarxäna.
5 Ukansti janiw khiti herenciapsa churkänti, janirakiw kayup uchañsa churkänti .
6 Diosax akham sänwa: "Wawanakapax yaqha markan jakasipxañapataki; Ukatsti pusi patak mara esclavöpxañapataki, jan walinak achikt'asipxañapataki.
7 Kawkïr markartix esclavot uñjatäpkani ukaruw nayax taripä, uka qhipatsti aka chiqan nayar luqtapxani.
8 Jupasti circuncisión arust'äwi churäna, Abrahamax Isaacaruw yuritayna, llätunk urun circuncisión lurarakïna. Isaacasti Jacob chachan wawapänwa; Jacobusti tunka payan awkinacaruw yuritayna.
9 Nayra awkinakasti envidiasisaw Joseyarux Egipto markar aljapxäna, ukampis Diosax jupamp chikäskänwa.
10 Taqi t'aqhisiñanakapat qhispiyäna, Egipto markan Faraón reyin nayraqatapanxa, suma chuymampi, yatiñampi. Ucatsti Egipto markana, taqpach utaparu gobernadoraruw utt'ayäna.
11 Egipto, Canaán oraqenakasa t'aqhisiñaw utjäna, nayra awkinakajasti janiw manq'añ jikxatapkänti.
12 Jacobux Egipto markan trigo utjatap ist'asax nayra awkinakasar khithäna.
13 Payïr kutix Joseyax jilanakapar uñt'ayatäxänwa. Josean wila masinakapasti Faraonaruw uñt'ayasïna.
14 Ukatsti Joseyaruw khithäna, Jacob awkipar jawsayañapataki, ukhamarak taqpach wila masinakapar jawsayañapataki, tunka phisqan jaqinakampi.
15 Ukat Jacobux Egipto markar sarasin jiwxäna, jupasa, nayra awkinakasampi.
16 Siquem markaruw apapjjäna, kawkïr sepulturarutï Abrahamajj Siquem chachan awkipa Emor chachan yoqanakapat mä qollqempi alkäna uka sepulturaruw imapjjarakïna.
17 Kunapachatix Diosax Abrahamar juramento lurkäna uka pacha jak'ankxäna ukhaxa, Egipto markanxa, jaqinakax walpun jilxattapxäna.
18 Yaqha reyiw sartañapkama, jupajj janiw Joseyar uñt'känti.
19 Juparakiw wila masinakasar jan walinak lurirïna, awkinakasar jan walinak achikt'asirakïna, ukhamat jisk'a wawanakapar jaqunukupxañapataki, ukhamat jan jakasipxañapataki.
20 Ukapachaw Moisesax yuritayna, wali suma uñnaqt'anïnwa, awkipan utapansti kimsa phaxsiw manq'äna.
21 Jaqunukutaxäna ukhaxa, Faraonan phuchapaw jupar irpxaruwayäna, ukatsti pachpa wawapatakiw manq'ayäna.
22 Moisesax egipcionakan taqi yatiñ kankañapat yatxatt'atänwa, arunakapansa, luratanakapansa wali ch'amanïnwa.
23 Pusi tunka maranïjjäna ukhajja, israelita jilanakapar visitt'añwa chuymapar purïna.
24 Jupanakat maynir jan wali t'aqhisiyat uñjasinsti, jupar arxayäna, t'aqhisiyat jaqirux mutuyäna, ukat egipcio jaqirux nuwjarakïnwa.
25 Jilanakapajj kunjamsa Diosajj amparapamp jupanakar qhespiyani uk amuyapjjaspa sasaw amuyäna, ukampis janiw amuyapkänti.
26 Qhipürusti Jesusax jupanakar ch'axwasipkän ukkhax uñacht'ayasïna, ukat jupanakarux mayamp mayamp sayt'ayañ munarakïna, akham sasa: —Tatanaka, jumanakax jilat kullakanakäpxtawa. ¿kunatsa jumanakax maynit maynikam jan walinak lurapxtaxa?
27 Jaqi masipar jan wali lurir jaqisti, jupar jaqunuqäna, akham sasa: —¿Khitirak jumarux apnaqiriru, taripiriru utt'aytamsti?
28 ¿Qharürutix egipcio jaqir jiwayapkta ukhama?
29 Uk ist'asasti Moisesax jaltxataynawa, ukat Madián uraqin yaqha markankir jaqënwa, ukansti pä yuqall wawaw yurïna.
30 Pusi tunka mara phuqhasxäna ukhaxa, Sina qullun wasaranwa Tatitun mä angelapaw uñstäna, mä nina nakhantat mä ch'uxña quqa taypin.
31 Moisesax uk uñjasax wal muspharäna, uk uñjañ jak'achasisinxa, Tatitun arupaw jupar purintäna.
32 "Nayax nayra awkinakaman Diosapätwa, Abrahaman, Isaacan Diosapätwa, Jacobun Diosapätwa" sasa. Ucatsti Moisesajj khathatt'asïnwa, janiw uñjañsa ajjsarkänti.
33 Tatitusti juparux sänwa: —Kayunakamat zapatonak apsusim, kawkhantï sayt'atäkta ukax qullan uraqiwa —sasa.

34 Nayax uñjtwa, Egipto markan markajan t'aqhisiñap uñjarakta, jach'a jach'a tukuñanakap ist'araktwa, jupanakar qhispiyiriw saraqawaytxa. Jichhasti jutam, Egipto markar khitäma" sasa.
35 Uka Moisesarux janiw munapkänti, akham sasa: "¿Khitis jumarux apnaqiriru, taripiriru utt'aytamsti?" Diosax ch'uxña quqanakan uñstkäna uka angelan amparapampiw apnaqirit qhispiyirit khithäna.
36 Ukatsti pusi tunka maraw Egipto uraqin, Wila Lamar qutan, wasaran muspharkañanak uñacht'ayäna.
37 Aka Moisesax israelitanakar sänwa: "Tatitu Diosamasti nayampjamaw jilanakamat mä profeta utt'ayapxätam. juparuw ist'apxäta" sasa.
38 Jupaw wasaran iglesiankkäna, Sina qullun jupamp parlkäna uka angelampi, nayra awkinakasampi.
39 Nayra awkinakajasti janiw jupar ist'añ munapkänti, jan ukasti jupanakat jithiqtapxäna, ukatsti Egipto markaruw kutt'xapxäna.
40 Aaronar sarakïnwa: "Diosanak lurapxita, nanak nayraqatan sarapxañapataki, Egipto uraqit irpsuwaykistu uka Moisesatxa, janiw yatipkti kuna jan walt'äwis jupat pasawayki" sasa.
41 Uka urunakansti mä vaca qallu lurapxäna, ukatsti idoloruw sacrificio luqtapxäna, jupanakan amparapamp luratanakapat kusisipxäna.
42 Ukatsti Diosax jupanakarux alaxpachankir ejercitopar yupaychañatakiw jaytawayäna. kunjämtix profetanakan libropan qillqatäki ukhama: "Israelan utapa, ¿jiwayata uywanakamp sacrificionaksa wasaran pusi tunka maranak luqtapxita?"
43 Jïsa, jumanakax Moloc carpa, Remfan diosaman warawarap apthapipxtaxa, uka uñnaqanak yupaychañataki.
44 Nayra awkinakajax wasaran Qhanañchañ Carpa utjayapxäna, kunjamtï jupax siskän ukhamarjama, Moisesar parlkasax kunjämtix uñjkatayna ukarjam lurañapataki.
45 Uka qhipat jutir nayra awkinakasasti Jesusamp chikaw jan judiöpkis ukanakar katuntapxäna, jupanakarux Diosax nayra awkinakasan nayraqatapan alisnukatayna, Davidan urunakakama.
46 Jupanakasti Dios nayraqatan khuyapayasiñap katuqapxäna, Jacobun Diosatakix mä carpa jikxatañ munapxäna.
47 Ucampis Salomonajj mä uta lurayäna.
48 Ukampis jach'a jach'a jaqix janiw amparampi lurat templonakan jakkiti. kunjämtix profetax siski ukhama.
49 Alaxpachax tronoxawa, aka uraqisti kayunakaxa, ¿kuna utas nayatak lurapxäta? siwa Tatitu: jan ukax ¿kawkïris samarañaxaxa?
50 ¿Janit amparajax taqi ukanak lurki?
51 Jumanakax qala chuymaninaka, jan circuncidat chuymanaka, jinchunaka, Qullan Ajayumpix sayt'asipxapuniwa.
52 ¿Kawkïr profetarus nayra awkinakamax jan arknaqapki? Khitinakatix Aski Diosan jutañap nayra yatiyapkän ukanakaruw jiwayapxi. Jumanakax jichhax jupanakarux aljantirinaka, jiwayir jaqinakäpxtawa.
53 Jupanakasti angelanakan munañaparjamaw Ley katoqapjje, ukampis janiw phoqhapkiti.
54 Uk ist'asinsti, jupanakarux chuym ch'allxtayasipxäna, ukat kisunakapampix Jesusar ch'allxtapxäna.
55 Jupasti Qullan Ajayun phuqt'ata, alaxpachar uñtasinxa, Diosan jach'a kankañap uñjäna, Jesusarus Diosan kupïxapan sayt'atäskir uñjäna.
56 Ukat sapxarakïnwa: —Alaxpacha jist'arat uñjta, Jaqin Yuqaparus Diosan kupïxapan sayt'atäskir uñjta —sasa.
57 Ukatsti jach'at arnaqasipxäna, jinchunakapsa jark'aqapxäna, ukat mä amtampiw Jesusar t'ijtxapxäna.
58 Ukatsti markat jaqunukusaw qalamp k'upjapxäna.
59 Ukatsti Estebanar qalamp k'upjasaw Diosar art'asipxäna: —Jesus Tatit, ajayujar katuqapxam —sasa.
60 Ukatsti qunqurt'asisaw jach'at art'asïna: —Tatay, jan uka juchar juchañchapxamti —sasa. Uk arsusinsti, ikirïxänwa.

8 JAQTHAPI

1 Ucat Saúl reyejj jiwañap iyaw sascäna. Ucapachasti Jerusalén markankir iglesia contraw wal arknaqapjjäna. Taqeniw Judea, Samaria uraqin ch'iqintatäpxäna, apostolonakas jan ukasti.
2 Diosar yupaychir jaqinakasti Estebanar imt'añkamaw irpapxäna, ukatsti wal jachapxäna.
3 Saúl chachasti iglesiaruw t'unjäna, sapa utaruw mantasin chacha warminakaru katuntasin carcelar jist'antayäna.
4 Ukatsti ch'iqintatäpkän ukanakax taqi chiqaruw Diosan arunakap yatiyañatak sarapxäna.
5 Ukatsti Felipex Samaria markar sarasin Cristot jupanakar yatiyäna.
6 Jaqenakajj mä amtampiw Felipejj siskäna ukanak ist'apjjäna.
7 Q'añu ajayunakax jach'at jach'at arnaqasisax walja jaqinakat mistunïna.
8 Uka markansti wali kusisiñaw utjäna.
9 Simón sutini mä jaqiw utjäna, jupasti nayrax uka markan layqanak lurirïna, Samaria markankirinakarux layqasiyäna.
10 Jupanakarux taqiniw ist'apxäna, jisk'at jach'a jaqikama, sapxarakïnwa: "Aka jaqix Diosan jach'a ch'amapawa" sasa.
11 Jupanakasti jupanakarux wali askit uñjapxäna, walja maranakaw jupanakarux layqasiñanak luratayna.
12 Ucampis Felipejj Diosan Reinopata, Jesucriston sutipat yatiyatapar iyawsapjjäna ukhajja, chachanakas warminakas bautisasipjjäna.
13 Simón pachparakiw iyawsäna, bautisasisinsti, Felipemp chikaw muspharäna, kuna muspharkañanaktï lurkäna ukanak uñjasa.
14 Jerusalén markankir apostolanakax Samaria markan Diosan arunakap katuqatap yatisinxa, Pedrompiru Juanampiruw khithapxäna.
15 Jupanakasti saraqasinxa, Qullan Ajayun katuqapxañapatakiw mayipxäna.
16 (Jichhakamax janiw khitirus juchañchatäkänti, jupanakakiw Tatit Jesusan sutipar bautisasipxäna).
17 Ukatsti jupanakar amparanakap luqxatasin Qullan Ajay katuqapxäna.
18 Simonax apostolanakan amparanakap luqxatasin qullan Ajayux jupanakar churatätap uñjäna.
19 Ukat sarakïnwa: —Aka ch'am churapxita, khitirutix ampar luqtkä ukar Qullan Ajay katuqañapataki —sasa.
20 Pedrosti juparux sänwa: —Qullqimax jumamp chikaw tukusxi, Diosan churäwipax qullqimpi alasispa uk amuyatamatxa —sasa.

21 Jumajj janiw kuna lurañas utjktamti, janirakiw kuna
lurañas utjktamti, Dios nayraqatan chuymamajj janiw
cheqapäkiti.
22 Ukhamasti, jan wali luratanakamat arrepentisim, ukat
Diosat mayisim, inas chuymaman lup'iñam pampachatächi
ukhaxa.
23 Nayajj amuyasta, jumajj k'allk'u q'añu q'añumpi, ñanqha
lurañan chinuntatätamsa.
24 Simonasti sarakïnwa: —Tatitur mayipxam naya layku,
jan maynis aka arunak nayar puriñapataki —sasa.
25 Jupanakasti Tatitun arunakap yatiyasa, Jerusalén
markaruw kutt'xapxäna, ukat Samaria markankir walja
ayllunakan suma yatiyäwinak yatiyapxäna.
26 Tatitun angelapajj Feliperuw säna: —Sartasim, aynach
toqeru sarjjam, Jerusalén markat Gaza markar saraqani uka
thaknam sarjjam.
27 Ukatsti sartasin sarxäna, Etiopía markankir mä jaqiruw
uñjäna, jupasti Etiopía markankir Candace reinan
p'iqinchiripawa, jupax taqi yänakap uñjirïnwa, Jerusalén
markaruw yupaychañatak jutäna.
28 Kutt'anxäna, carropan qunt'ataw Isaías profetax liyt'äna.
29 Ukatsti Ajayux Feliperux sänwa: —Jak'achasim, ukat
aka carrompi mayachasim —sasa.
30 Felipesti jupar jak'achasisin Isaías profetan qillqatap
liyt'ir ist'asin akham sänwa: —¿Kuntï liyt'kta uk amuyt'tati?
31 Jupasti sarakïnwa: —¿Kunjämarak nayasti, jan khitis
irpkistaspasti? Ukatsti Felipex jupamp chika
qunt'asiñapatakiw achikt'äna.
32 Liyt'käna uka Qellqatajj akham sänwa: "Jupajj mä
ovejar uñtataw jiwayañatak irpapjjäna. kunjamtï mä
corderojj amukt'ki ukhama, jupajj janiw lakap jist'arkänti.
33 Jupan jisk'achatäsax taripäwipax apaqatäxänwa;
jakäwipax aka uraqit apaqatäxiwa.
34 Uca eunucosti Feliperuw säna: —Achikt'asipxsmawa,
¿khititsa profetax uk parli? ¿jupa pachpata, jan ukax yaqha
jaqitcha?
35 Ukatsti Felipex lakap jist'arasaw uka pachpa Qillqatat
Jesusat yatiyäna.
36 Thakkasax mä umaruw puripxäna, ukat eunucox sänwa:
—Uñtapxam, akax umaw utji. ¿Kunas bautisasiñatak
jark'itu?
37 Felipesti sarakïnwa: —Jumatix taqi chuymamampi
iyawsätaxa, iyawsasmawa —sasa. Jupasti sarakïnwa: —
Nayax iyawstwa Jesucristox Diosan Yuqapätapxa —sasa.
38 Ukatsti uka carrorux sayt'ayañapatakiw mayïna. ukatsti
bautisarakïnwa.
39 Uma taypit mistusinsti, Tatitun Ajayupaw Feliperux
irpsuwayxäna, ukhamat uka eunucox jan mayamp
uñjañapataki.
40 Ucampis Felipejj Azoto sat cheqanwa jikjjatasïna,
ukatsti Cesarea markar puriñkamaw taqe markanakan
yatiyäna.

9 JAQTHAPI

1 Saúl reyejj Tatitun discipulonakapar ajjsarayasa,
jiwayañatakisa, jilïr sacerdoten ukar saräna.
2 Ukatsti Damasco markar sinagoganakar cartanak mayïna,
ukhamat chachanakas jan ukax warminakas uka
thakhinjam jikxatkanixa, Jerusalén markar katuntat
apaniñapataki.
3 Jupajj sarkasajj Damasco jak'aruw purinïna, mä
akatjamatwa alajjpachat mä qhanajj qhant'äna.
4 Uraqiru liwxatasinxa, mä aru ist'äna: —Saulo, Saulo,
¿kunatsa arknaqapxista?
5 Jupasti sarakïnwa: —Tatay, ¿khitïtasa? Tatitusti
sarakïnwa: —Nayax arknaqkta uka Jesusätwa.
6 Jupasti khathatt'asisaw akham säna: —Tata, ¿kun lurañsa
munta? Tatitusti juparux sänwa: —Sartasim, markar
sarxam, ukat kuntix lurañamäki uk yatiyapxätam —sasa.
7 Jupamp chik sarir jaqinakax jan arsuñjamaw
sayt'asipxäna, mä aru ist'asa, ukampis janiw khitirus
uñjapkänti.
8 Saúl reyejj aka oraqet sartjjäna. nayranakap jist'arasinsti
janiw khitirus uñjkänti, jan ukasti amparat katt'asisaw
Damasco markar irpapxäna.
9 Kimsa uruw jan uñjkataynati, janirakiw manq'kataynati,
janirakiw umkataynati.
10 Damasco markanjja, Ananias sat mä discipulow utjäna.
Tatitux mä unañchäwin juparux sänwa: "Ananías" sasa.
Jupasti sarakïnwa: —Tatay, nayajj akanktwa —sasa.
11 Tatitusti juparux sänwa: —Sartasim, chiqa satäkis uka
thaknam saram, ukat Judasan utapan mä Saúl sutini, Tarso
markankir jaqit jiskt'am.
12 Mä visionanwa Ananías sutini mä jaqir mantanir uñji,
jupar amparapamp luqxatasin uñjañapataki.
13 Ananiasasti sarakïnwa: —Tatay, waljaniruw aka jaqit
ist'ta, kunjämtix Jerusalén markan qullan jaqinakamar jan
walinak lurki ukxa.
14 Jupajj sacerdotenakan jilïrinakapatjja, sutim
aytasirinakar katuntañatakiw ch'amanïski.
15 Ucampis Tatitojj juparojj sänwa: —Sarjjam, jupajj
nayatakejj mä ajllit vasowa, jan judiöpkinacaru, reyinacaru,
israelitanaca nayrakataquiw sutij apañataqui.
16 Nayasti jupar uñacht'ayarakïwa, kunja jach'a
t'aqhisiñanakas sutix laykux t'aqhisiñapa.
17 Ananiasasti utaparuw sarxäna. amparanakap
luqxatasinsti sänwa: —Saúl jilata, Tatitux, jutkta uka
thakin uñstkistu uka Jesusaw nayar khitanitu, jumar
uñjañamataki, Qullan Ajayumpi phuqt'atäñamataki —sasa.
18 Ukspachaw nayranakapat mä escamar uñtat jaquqanïna.
19 Manq'a katuqasasti ch'amañcht'atäxänwa. Ukapachaw
Saúl reyejj Damasco markan jakapkäna uka
discipulonakamp chika mä qawqha urunak jakasïna.
20 Ukspachaw sinagoganakan Cristot yatiyäna, Diosan
Yuqapawa.
21 Taqi khitinakatix jupar ist'apkän ukanakax wal
muspharapxäna, sapxarakïnwa: ¿Janit akax Jerusalén
markan uka sutimp ist'asir jaqinakar t'unjäna, ukat uka
amtampiw aka chiqar purinipxäna, jilïr sacerdotenakar
katuntat irpañataki?
22 Ucampis Saúl reyejj juk'ampiw ch'amanïscäna,
Damasco marcan jakir judionacarojj ch'ajjwtayäna, jupajj
cheqpach Cristötap uñacht'ayasa.
23 Walja urunak phuqhasxäna uka qhipatsti, judionakax
jupar jiwayañatakiw amtapxäna.
24 Ukampis Saúl reyix jupanakan suyt'äwip yatirakïnwa.
Ukat arumay arumaw punkunak uñjapxäna Jesusar
jiwayañataki.
25 Ukatsti discipulonakajj arumaw Jesusar irpapjjäna, mä
canastaruw perqa jak'ar apaqt'apjjäna.
26 Saúl reyejj Jerusalén markar purinkäna ukhajja,
discipulonakapamp mayachasiñwa yant'äna, ukampis

taqeniw jupar ajjsarapjjäna, janiw discipulopätap creyipkänti.
27 Ukampis Bernabeax apostolanakan ukar irpäna, ukatsti kunjamsa Tatitur thakin uñjäna, jupamp parläna, Damasco markan Jesusan sutipxarux jan axsarasaw yatiyäna.
28 Jupanakamp chikaw Jerusalén markar mantasa, mistuñasa.
29 Jesusax Tatit Jesusan sutipxarux jan axsarasaw parläna, griego jaqinakampiw ch'axwäna.
30 Jilatanakajj uk yatisaw Cesarea markar irpjjapjjäna, Tarso markar khitapjjarakïna.
31 Ukapachaw iglesianakax taqpach Judea, Galilea, Samaria uraqin samarañ tukuyapxäna. Tatitur axsarañampi, Qullan Ajayun chuymacht'äwipampi sarnaqasax walpun jilxattapxäna.
32 Pedrojj taqe cheqanakar saraskäna ukhajja, Lida markan jakasipkäna uka santo jaqenakan ukar saraqanïna.
33 Ukansti Eneas sat mä jaqiruw jikxatäna, jupax llätunk maraw ikiñan imantaskäna, parálisis usump usuntatänwa.
34 Pedrosti juparux sänwa: —Eneas, Jesucristow k'umarapttamxa. Ukat jank'akiw sartäna.
35 Lida, Sarón sat chiqan jakirinakax taqiniw jupar uñjapxäna, ukatsti Tatituruw kutt'apxäna.
36 Jope markanjja, Tabita sat mä discipulow utjäna, uka discipulojj Dorcas satawa.
37 Uka urunakanxa, uka warmix usuntasin jiwxäna, jariqt'asisinsti, mä altus utaruw ikiyapxäna.
38 Lida markax Jope marka jak'ankxänwa, discipulonakapasti Pedron ukankatap ist'asinxa, pä jaqiruw jupar khithapxäna, jupanakar jan qhipt'añapataki.
39 Ukatsti Pedrox jupanakamp chikaw sartasïna. Kunapachatix Jesusar purinkäna ukkhasti, uta pataruw irpanipxäna, taqi ijma warminakasti jacht'asisaw jupan jak'apan sayt'asipxäna, Dorcas chachax jupanakamp chikäskäna uka isi, isinak uñacht'ayasa.
40 Ucampis Pedrojj taqeniruw mistüna, qonqort'asisaw Diosat mayisïna. ucatsti janchipar kutt'ayasajj sänwa: —Tabita, sartam —sasa. Ukatsti nayranakap jist'arasïna, Pedror uñjasasti, qunt'asïna.
41 Ukatsti Jesusax amparap luqxatäna, ukatsti qullan jaqinakampiru, ijma warminakaru jawst'asax jakkir jaqiruw uñt'ayäna.
42 Jupajj Jope markpachan uñt'atäjjänwa. waljaniw Tatitur iyawsapxäna.
43 Jesusasti walja urunakaw Jope markan qheparäna, mä Simón sat q'ochu lurir jaqemp chika.

10 JAQTHAPI

1 Cesarea markanjja, Cornelio sat mä jaqew utjäna, jupasti italiano sat grupon capitanapänwa.
2 Jupajj Diosar yupaychir jaqënwa, utapamp chika Diosar ajjsarirïnwa, jaqenakarojj walja limosna churirïnwa, Diosarus sapa kutiw mayisïna.
3 Niya llätunk horasaruw mä visionan uñjäna, Diosan mä angelapaw jupar jak'achasisin jupar säna: "Cornelio" sasa.
4 Jupar uñkatasinsti ajjsarasaw säna: —Tatay, ¿kunas ukajja? Jupasti sarakïnwa: —Oracionanakamasa, limosnanakamasa Dios nayraqatan amtañatakiw juti —sasa.
5 Jichhasti Jope markar mä jaqir khithapxam, mä Simón ukar jawst'apxam, jupax Pedro satawa.
6 Jupasti Simón sat q'añu lurir jaqimpiw qurpachasi, utapax quta thiyankiwa.
7 Corneliompi parlir angelajj sarjjäna ukhajja, utapan pä yanapirinakaparuw jawsäna, jupar suyt'ir mä soldadoru.
8 Taqi ukanak yatiyasax Jope markaruw khithäna.
9 Qhepürojj sarkasajj markar jak'achasipkäna ukhajja, niya sojjta jayp'u horasaruw Pedrojj uta patjjar makhatasïna.
10 Manq'añ munasaw Jesusax wali manq'at awtjatäna, ukampis wakicht'asipkän ukkhasti, mä juk'a llakt'ataw uñjasïna.
11 Ukatsti alaxpacha jist'arat uñjäna, mä jach'a laphir uñtat pusi esquinanakapar t'ant'at mä vaso saraqir uñjäna.
12 Ukansti pusi kayuni animalanaka, sallqa animalanaka, jamach'inaka, alaxpachankir jamach'inaka.
13 Ucatsti mä aruw ist'asïna: —Sartim, Pedro! jiwayaña, ukatsti manq'aña.
14 Pedrosti sänwa: —Tatay, janiw ukhamäkiti. Janipuniw kuna q'añunaksa, q'añunaksa manq'kti.
15 Uca arusti mayamp mayamp parläna: —Diosajj q'omachaqui ucajja, jan q'añu samti —sasa.
16 Kimsa kutiw ukham lurasïna, uka vasosti wasitatwa alaxpachar aptatäxäna.
17 Kunapachatix Pedrox uka unañchäwix kun sañs muni uk pächaskäna ukhaxa, Corneliot khitanir jaqinakax Simonan utapat jiskt'asipxäna, ukatsti punku nayraqatan sayt'asipxäna.
18 Ukxarusti jawsapxäna, Pedro sutini Simonax ukan qurpachatäpachati?
19 Pedrox uka unañchäwit lup'iskipanxa, Ajayux juparux sänwa: —Kimsa jaqiw thaqhapxtam —sasa.
20 Ukhamasti, sartasim, saraqam, jupanakamp chika jan pächasis sarañamawa, nayaw jupanakar khitanta —sasa.
21 Ukatsti Pedrox Corneliot khithatäpkäna uka jaqinakan ukar saräna. —Uñtapxam, nayax khitirutix jumanakax thaqhapkta ukakïtwa, ¿kunatsa jumanakax jutapxta?
22 Jupanakasti sapxarakïnwa: — Cornelio capitanarux chiqapar uñjir jaqi, Diosar axsart'ir jaqi, taqi judionak taypin suma uñt'at jaqi, Diosax mä qullan angel tuqiw iwxt'äna, utapar jawst'añamataki, ist'añamataki juman arunakapa.
23 Ucatsti jupanacarojj utar jawsasaw qorpachayäna. Qhipürusti Pedrox jupanakamp chikaw sarxäna, Jope markat mä qawqha jilatanakaw jupamp chik sarapxäna.
24 Qhipürusti Cesarea markaruw mantapxäna. Corneliox jupanakar suyt'äna, wila masinakaparu, jak'a masinakapar jawst'arakïna.
25 Pedrojj mantaskäna ukhajja, Corneliojj jupamp jikisisajj kayunakap jak'aruw qont'asisin yupaychäna.
26 Ucampis Pedrojj jupar irpäna, sarakïnwa: —Sartam; Naya pachpas mä chachätwa.
27 Jupamp parlt'askäna ukhajja, mantasinjja, walja jaqenakaruw tantacht'asipjjäna.
28 Jesusasti jupanakarux sänwa: —Jumanakax yatipxtawa, mä judío jaqin maynimp chikt'atäñapa, jan ukax yaqha markankir jaqimp chikt'atäñasa. Ucampis Diosaw nayarojj uñacht'ayitu, janiw khitirus q'añu, jan q'añu sañajäkiti —sasa.
29 Nayasti khitanitäkitu ukhakiw jumanakan ukar jutta, ¿kuna amtampis nayar jawst'apxista?
30 Corneliosti sarakïnwa: —Pusi uru nayraw jichhürkamax ayunaskayäta. llätunk horasaruw utajan mayisiyäta, ukatsti

mä jaqiw k'ajkir isimp isthapt'ata nayan nayraqatajan sayt'atäskäna.
31 Ukat sarakïnwa: —Cornelio, mayisïwimax ist'atawa, limosna churatamasti Dios nayraqatan amtatäxiwa —sasa.
32 Ukhamasti Jope markar khithapxam, Simón ukar jawst'apxam, jupasti Pedro satarakiwa. jupasti quta thiyankir Simonan utapan ikintatawa, jupax ñik'ut khuchhuqir jaqin utapanwa, jupaw jutkani ukkhax jumamp parlt'ani.
33 Ukspachaw nayajj jumar ukar khitanta. Jumasti wali sum lurtaxa, jutätamxa —sasa. Jichhasti taqiniw Diosan nayraqatapan jutapxta, taqi kuntix Diosax sisktam uk ist'añataki.
34 Ukat Pedrox lakap jist'arasin säna: —Chiqpachansa nayax amuyasta Diosax janiw khitirus yäqkiti.
35 Ucampis taqe markanjja, khititejj jupar ajjsarki, cheqapar sarnaqki ukajja, jupamp ist'atawa.
36 Diosax israelitanakarux Jesucristo tuqi sumankañ yatiyasaw apayanitayna.
37 Nayajj sapjjsmawa, jumanakajj yatipjjtawa, uka arojj Judea markpachan yatiyaskäna, Galileat qalltasinjja, Juanan bautisatäpkäna uka qhepatjja.
38 Diosax Nazaret markankir Jesusar Qullan Ajayumpi, ch'amampi jawillt'äna. Diosax jupampïskänwa.
39 Judionakan uraqipansa, Jerusalén markansa taqi kuntix jupax lurkän ukanakxa nanakax yatipxtwa. Juparusti jiwayasaw mä quqar warkt'apxäna.
40 Diosax kimsïr uruw jaktayäna, ukatsti qhan uñacht'ayäna.
41 Janiw taqe jaqenakar yatiykiti, jan ukasti Diosan nayra ajllit testigonakaparuw uñt'ayapjjta, jupanakajj jiwatanak taypit jaktkäna uka qhepat jupamp chikaw manq'asipjjta, umapjjarakta.
42 Jupajj jaqenakar yatiyapjjañajataki, Diosajj jakirinakata, jiwatanakan Juezipäñapatak utt'ayatätap qhanañchapjjañajatakiw ewjjt'apjjetäna.
43 Taqi profetanakax jupat yatiyapxam, khititix jupar iyawski ukax sutip tuqiw juchanakapat pampachatäni.
44 Pedrox uka arunak parlkasaxa, Qullan Ajayux taqi khitinakatix uka aru ist'apkän ukanakaruw purintäna.
45 Circuncidatäpkäna ukanakasti, Pedromp chika jutapkäna ukanakajj wal muspharapjjäna, jan judiöpki ukanakarojj Qullan Ajayun churäwip warantatap layku.
46 Jupanakajj yaqha arunak parlir ist'apjjänwa, Diosar jach'añchapjjarakïna. Ucatsti Pedrojj sänwa:
47 ¿Khitis uma jark'aspa, jiwasar uñtasit Qullan Ajayun katuqir jaqinakar jan bautisasipxañapataki?
48 Ukatsti Tatitun sutipar bautisasipxañapatakiw mayïna. Ukatxa mä qawqha urunak qhiparañapatakiw mayipxäna.

11 JAQTHAPI

1 Judeankir apostolanakampi jilatanakampisti, jan judiöpkis ukanakan Diosan arunakap katoqapjjatap ist'apjjäna.
2 Pedrosti Jerusalén markar purinkäna ukhajja, circuncidatäpkäna ukanakajj jupampiw ch'ajjwapjjäna.
3 Jumasti sarakïnwa: —Jan circuncidatäpki uka jaqenakan ukar mantäna, jupanakamp chikaw manq'asirïta —sasa.
4 Ucampis Pedrojj qalltatpach uka toqet yatjjatasaw jupanakar qhanañchäna.
5 Jope markan mayisiskäyätwa, mä visionan uñjta: "Mä jach'a laphir uñtat mä vaso alaxpachat pusi esquinat saraqaniski. ukatsti nayaruw purinitu.
6 Nayajj nayranakaj ch'oqt'asajja, pusi kayuni animalanak uñjta, sallqa animalanaka, jamach'inaka, alajjpachankir jamach'inaka.
7 Mä aru ist'ta, nayarojj akham situwa: "Pedro, sartam; jiwayaña ukatsti manq'aña.
8 Ucampis nayajj sista: 'Janiw ukhamäquiti, Tatay, janiw kuna q'añussa, q'añusa lakajarojj mantawaykiti' sasa.
9 Ucampis alajjpachat mayamp ist'itu: "Diosajj q'omachquitu ucajja, jan q'añu samti" sasa.
10 Kimsa kutiw ukham lurasïna, taqiniw alaxpachar kutt'ayatäpxäna.
11 Ukspachaw kimsa chachanakax Cesarea markat nayan ukar khithatäpkäna uka utar purinipxäna.
12 Ucampis Ajayuw nayarojj jupanakamp chik sarañ mayïna, jan pächasisa. Uka suxta jilatanakax nayamp chikaw sarapxäna, ukatsti uka jaqin utapar mantapxta.
13 Ukatsti Jesusax utapan mä angelar uñjatap uñacht'ayapxitu, uka angelasti sayt'atäskäna, jupar säna: —Jope markar jaqinak khitam, Simón ukar jawsayapxam, Pedro sutini.
14 Qhitis arunak yatiyätam, ukhamat jumasa, taqpach utamasa qhispiyatäpxäta —sasa.
15 Nayajj parlañ qalltkayäta ukhajja, Qullan Ajayuw jupanakjjarojj purïna, kunjamtï qalltan nanakajj jutkäna ukhama.
16 Tatitun arunakapat amtasiyätwa, kunjämtix jupax siskäna: " Chiqpachansa Juanax umampiw bautisasi" sasa. ukampis Qullan Ajayun bautisatäpxätawa.
17 Diosax Jesucristo Tatitur iyawsirinakjam churkistu ukhama. ¿kunas nayajj Diosar saykatañataki?
18 Uk ist'asinsti, amukt'asaw Diosar jach'añchapxäna: —Ukhamasti Diosax jan judiöpki ukanakarus arrepentisipxañapatakix jakañ chureraki —sasa.
19 Estebanan arknaqatapat ch'iqintatäpkän ukanakax Fenice, Chipre, Antioquía uksaruw sarapxäna.
20 Jupanakat yaqhepajj Chipre, Cirene markankir jaqenakänwa, jupanakajj Antioquía markar purisajj griego jaqenakaruw Tatit Jesusat yatiyapjjäna.
21 Tatitun amparapax jupanakamp chikäskänwa, walja jaqinakaw iyawsapxäna, ukatsti Tatituruw kutt'apxäna.
22 Ukatsti Jerusalén markankir iglesiankirinakax uka tuqit yatiyapxäna, ukat Bernabear khithapxäna Antioquía markar sarañapataki.
23 Jupasti Diosan khuyapayasiñap uñjasax wal kusisïna, taqiniruw ch'amañcht'äna, taqi chuyma Tatitur mayachasipxañapataki.
24 Jupasti suma jaqïnwa, Qullan Ajayumpi, iyawsäwimpi phuqt'ata.
25 Ukatsti Bernabeax Tarso markaruw saräna, Saúl reyir thaqir sarañataki.
26 Jupar jikxatasaxa, Antioquía markaruw irpäna. Ucatsti mä maraw iglesiamp tantachasipjjäna, walja jaqenakaruw yatichapjjäna. Ukat discipulonakaparojj Antioquía markanwa nayraqat cristiano sasin sutichapjjäna.
27 Uka urunakansti profetanakaw Jerusalén markat Antioquía markar purinipxäna.
28 Jupanakat maynïriw sayt'asïna, Agabo sutini, jupasti Espiritu tuqiw taqi akapachan jan walt'äwix utjani sasaw qhanañchäna.

29 Discipulonakajj sapa mayniw Judeankir jilat kullakanakar yanapt’a apayaniñ amtapjjäna.
30 Jupanakasti ukham lurapxäna, Bernabé, Saúl chachan amparapampiw jilïrinakar apayapxäna.

12 JAQTHAPI

1 Niya Herodes reyejj iglesiankir yaqhep jaqenakar llakisiyañatakiw amparanakap luqtäna.
2 Ukatsti Juanan Santiago jilaparuw espadampi jiwayäna.
3 Judionakan kusisitap uñjasajja, Pedror irpjjarakïnwa. (Ukapachaw jan levaduran t’ant’a manq’añ urunakax utjäna).
4 Jupar katuntasinsti, carcelar jist'antasinsti pusi pusi t'aqa soldadonakaruw katuyäna, jupar uñjañapataki. Semana Santa qhipat jaqinakar uñstayañ amtapxäna.
5 Pedrosti carcelan jist'antatänwa, ukampis iglesiankirinakax Diosaruw jupa layku jan jaytjasis mayisipxäna.
6 Herodesajj jupar irpañ munkäna ukhajja, Pedrojj pä soldadonak taypin ikiskäna, pä cadenampi chint'ata.
7 Tatitun angelapaw jupar purintäna, mä qhanaw carcelan qhant'äna, Pedrorux ladopar jawq'jasaw sartayäna, akham sasa: —Jank'ak sartam —sasa. Ukat cadenanakapax amparanakapat jaquqanïna.
8 Angelasti juparux sänwa: —Ch'ukum uchasim, ukat sandalias uchasim —sasa. Ukat ukhamarakiw luräna. Jupasti sarakïnwa: —Isim muyuntasin nayar arkta —sasa.
9 Ukatsti mistusaw jupar arktäna. ucat janiw yatipcänti angelan luratapajj cheqäskatapjja; ukampis mä vision uñjatap amuyasïna.
10 Nayrïr guardián ukat payïr guardarpach pasxapxäna ukhaxa, hierrot lurat punkuruw puripxäna, uka punkux markar sarañapawa. Jupanakasti jupan munatapat jist'aräna, ukatsti mä calle tuqiw sarapxäna. Ukspachaw angelax jupat sarxäna.
11 Pedrox amuyt'asinx sänwa: —Jichhax chiqpachapuniw yatxa, Tatitux angelaparuw khitanitu, Herodesan amparapat qhispiyitu, judionakan taqi kuntix suyapkän ukanakat qhispiyitu —sasa.
12 Uk amuyt'asinsti, Marcos sutini Juanan taykapa Marian utaparuw purïna. ukanx waljanipuniw mayisiñatak tantachasipxäna.
13 Pedrojj punku llawintkäna ukhajja, Roda sat mä tawaqow ist’ir jutäna.
14 Pedron arup yatisinsti, janiw kusisiñat punku jist'arkänti, jan ukasti t'ijt'asaw mantasin kunjämtix Pedrox punku nayraqatan sayt'atäskäna uk yatiyäna.
15 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jumajj loqtatätawa —sasa. Ukampis ukhamakïskapuniwa sasaw sapa kuti qhanañchäna. Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jupan angelapawa —sasa.
16 Pedrosti liqt'askakïnwa, punku jist'arasin jupar uñjasax wal muspharapxäna.
17 Ucampis jupajj amparapampiw amparapamp amukt’ayasajj kunjämtejj Tatitojj carcelat irpsuwaypacha ucjja yatiyäna. Jupasti sarakïnwa: —Saram, Santiagoru, jilatanakaru, akanak uñacht'ayapxam —sasa. Ukatsti sarxasax yaqha chiqaruw sarxäna.
18 Uru jayp'usti, soldadonak taypinx janiw mä juk'a ch'axwañas utjkänti, kuna jan walt'äwis Pedror pasäna.
19 Herodesasti jupar thaqt'asin jan jikxatkasaxa, uñjirinakaruw jiskt'äna, ukatsti jiwayapxam sasaw säna. Judea markat Cesarea markar sarasinsti ukanwa qhiparäna.
20 Herodesasti Tiro, Sidón markankirinakarux walpun chuym ch'allxtayäna, ukampis jupanakax mä amtampiw jupar jak'achasipxäna, ukat Blasto reyin uta uñjiripar mä amigop tukuyasax sumankañ munapxäna. kunatix markapax reyin markapampiw manq'antatäna.
21 Mä urusti Herodesax reyin isimp isthapt'ataw tronopar qunt'asisin jupanakar arst'äna.
22 Jaqinakasti jach'at art'asipxäna: —Diosan arupawa, janiw jaqin arupakiti —sasa.
23 Ukspachaw Tatitun angelapax jupar jawq'jäna, Diosar jan jach'añchatap layku.
24 Ukampis Diosan arunakapax juk'ampiw jilxattawayi.
25 Bernabeampi Saúl chachampix Jerusalén markat kutt'anxapxäna, ukatsti Marcos sutini Juanampi irpapxäna.

13 JAQTHAPI

1 Antioquíankir iglesianjja, profetanakampi yatichirinakampiw utjäna. Bernabé, Simeón, Níger satäkis uka, Cirene markankir Lucio, Manaén, Herodes marka apnaqirimpi, Saúl sat chachampi.
2 Jupanakasti Tatitur luqtasipkäna, ayunapkäna ukhajja, Qullan Ajayux sänwa: “Bernábeampiru, Saúlampiru, nayaru jawst'atajataki” sasa.
3 Jupanakasti ayunasisa, Diosar mayisisa, amparanakap luqxatasinxa, khithapxäna.
4 Jupanakasti Qullan Ajayun khitasinxa, Seleucia markaruw sarxapxäna. Ucatsti Chipre markaruw barcot sarapjjäna.
5 Salamis markar purisinsti, judionakan sinagoganakapan Diosan arunakap yatiyapxäna.
6 Isla taypit Pafos markar sarasinsti, mä layqa jaqiruw jikxatapxäna, k'ari profeta, mä judío, Barjesú sutini.
7 Uka marka apnaqiri Sergio Pablo, wali amuyt'asir jaqimp chikaw utjäna. Jupasti Bernabeampiru, Saúl chachampir jawsäna, Diosan arunakap ist'añ munarakïna.
8 Ucampis Elimas layqir jaqiw jupanakarux saykatasïna, jupar iyawsäwit jithiqtañ munasa.
9 Ukxarusti Saúl reyix qullan Ajayun phuqt'ataw jupar uñch'ukisïna.
10 Ukat sarakïnwa: —Taqe k'ari chuymampi, jan wali lurañanakampi phuqt'ata, Supayan wawa, taqi chiqapar uñjañan uñisiri, ¿janit Tatitun chiqa thakinakap mayjt'ayañ jaytkäta?
11 Jichhasti, Tatitun amparapax jumaruw puri, jumasti juykhüxätawa, mä juk'a pachakiw Intix jan uñjkätati. Ukspachaw mä ch'amaka, ch'amakas jupar purïna; ukatsti amparat katthapisiñatak mä qawqhanak thaqhir saräna.
12 Uk uñjasasti, uka jilïr irpirix Tatitun yatichäwip uñjasax wal muspharasin iyawsäna.
13 Pablompi jupamp chik sarkasasti Pafos markat mistusaw Pamfilia markan Pérga markar puripxäna.
14 Pérga markat sarxasax Pisidia markan Antioquía markaruw puripxäna, ukat sábado urun sinagogaruw mantapxäna, ukatsti qunt'asipxäna.
15 Ley liyt'asin profetanak liyt'añ tukuyatatsti, sinagogan jilïrinakapax jupanakar khithapxäna: “Jilatanaka, jumanakatix jaqinakar ewjjt'añ arunak utjapxätamxa, sapxarakim” sasa.

16 Ukat Pablox sayt'asisin amparapampiw säna: —Israel
markankirinaka, Diosar axsart'irinaka, ist'apxam —sasa.
17 Aka Israel markan Diosapaw nayra awkinakasar ajllïna,
Egipto markan jan uñt'at jaqinakjam jakasipkän ukkhaxa,
jach'a amparapampiw uka markat irpsuwayäna.
18 Niya pusi tunka maraw wasaran sarnaqäna.
19 Canaán uraqin paqallqu markanakar t'unjasasti,
jupanakan uraqinakap lakirïna.
20 Uka qhipatsti niya pusi patak phisqa tunka maranakaw
jupanakarux taripirinak churäna, Samuel profetakama.
21 Uka qhipatsti mä rey mayipxäna, ukat Diosax Cis
chachan Saúl yuqapa, Benjamín tribunkir jaqiruw pusi
tunka mara churäna.
22 Jupar apanukusinsti, Davidaruw jupanakan reyipat
utt'ayäna. Juparusti juparuw qhanañchäna: "Jesé chachan
David yuqaparuw jikxatta, jupasti naya pachpaw taqi
munañax phuqani" sasa.
23 Uka jaqen wawanakapatjja, Diosajj arsutaparjamaw
Israel markar mä Qhespiyiri Jesusar jaktayäna.
24 Kunapachatix Juanax janïr jutkasax taqi israelitanakar
arrepentisiñatak bautisasiñ yatiyäna.
25 Juanajj kuntï lurañ munkäna uk phoqaskäna ukhajja,
akham sasaw säna: "¿Khitirïkiristsa jumanakajj
amuyapjjta?" Nayajj janiw jupajjäkti. Ucampis naya
qhepürojj mayniw jutaski, jupan zapatonakap jan
antutañajataki.
26 Jilatanaka, Abrahaman wawanakapa, khitinakatix
jumanak taypin Diosar axsarapki ukanakax jumanakaruw
aka qhispiyasiñ aru apayanipxsma.
27 Jerusalén markan jakirinakasa, jilïrinakapasa, jupar jan
uñt'apxatap layku, profetanakan arunakapsa, sapa sábado
urun liyt'atäki uka arunaksa, jupar juchañchasax
phuqapxiwa.
28 Jupanakasti janis jupar jiwayañatak utjkchïnjja, Pilator
jiwayatäñapatakiw achikt'asipjjäna.
29 Taqe kuntï jupat qellqaskäna uk phoqhasajja, qoqat
apaqasaw mä sepulturar ikipjjäna.
30 Ukampis Diosax jiwatanak taypit jaktayäna.
31 Walja urunakaw Galileat Jerusalén markar jupamp chik
sarapkäna ukanakar uñjäna, jupanakajj jaqenakan
qhanañchirinakapäpjjänwa.
32 Kunatix nayra awkinakar arsutäki uka arunak
yatiyapxsma.
33 Diosajj uka pachparakiw jiwasanakar wawanakapar
phoqawayi, Jesusar jaktayasa. kunjämtix payïr Salmo
qillqatan qillqatäki ukhama: "Jumaw Nayan Wawajätaxa,
jichhüruw nayax yurïsma" sasa.
34 Jiwatanak taypit jaktayäna, jichhajj janiw juk'amp jan
walir kutt'jjaniti, jupajj akham sänwa: "Davitan
khuyapayasiñap churapjjäma" sasa.
35 Ukatwa Jesusax yaqha salmo qillqatan saraki: "Janiw
Qullan Diosamarux jan walinak uñjañapatak jaytkätati"
sasa.
36 Davidax Diosan munañaparjam pachpa wawanakapar
luqtasax ikisxänwa, ukatsti awkinakapan jak'apan
ikintatäxänwa.
37 Ucampis Diosajj jaktayäna ucampis janiw jan walinak
uñjcänti.
38 Jilatanaka, yatipxam, aka jaqi tuqi juchanakamat
pampachatäñ yatiyapxatama.
39 Jupa tuqiw taqi iyawsirinakax taqi kunan askit uñjatäpxi,
Moisesan kamachiparjamax janiw chiqapar uñjatäpkasmati.
40 Ukhamasti amuyasipxam, profetanakan arsutaparjamax
jumanakar jan jutapxañapataki.
41 Uñtapxam, jumanakax jisk'achasirinaka, muspharapxam,
jiwarapxam, jumanakan urunakamapan mä luräwi luraskta,
uka lurawix jumanakax janiw iyawsapkätati, mä jaqis
jumanakar yatiyapxätam ukhasa.
42 Judionakax sinagogat mistxapxäna ukhaxa, jan
judiöpkis uka arunak jupanakar yatiyatäñapatakiw
achikt'asipxäna.
43 Tamax t'unjatäxäna ukhaxa, walja judionakasa,
yupaychäwir jutirinakasa Pablompiru, Bernabeampiru
arktapxäna.
44 Qhepürojj sábado urunjja, niya markpachaw Diosan
arunakap ist'añatak tantachasipjjäna.
45 Ucampis judionakajj walja jaqenakar uñjasajja,
envidiasisaw Pablojj siskäna ukanak contra parlapjjäna.
46 Ukat Pablompi Bernabeampix jan axsarasaw sapxäna:
—Diosan arupax nayraqat jumanakar yatiyañax wakisïnwa,
ukampis jumanakat apanukupxtaxa, wiñay jakañ katuqañax
janis askïkaspa ukham amuyasipxtaxa, jan judiöpkis
ukanakaruw kutt'apxta —sasa .
47 Tatitojj akham sasaw sapjjetu: "Nayajj jan judiöpki
ukanakan mä qhanapäñamatakiw utt'aysma, ukhamat aka
oraq tukuykam qhespiyatäñamataki" sasa.
48 Uk ist'asinsti, jan judiöpkis ukanakax kusisipxänwa,
Tatitun aruparuw jach'añchapxäna.
49 Tatitun arunakapax taqi chiqanwa yatiyasïna.
50 Ukampis judionakax Diosar yupaychir jach'añchat
warminakaru, markan jilïrinakaparuw ch'allxtayapxäna,
Pablompir Bernabeampir arknaqapxäna, ukatsti markapat
jaqunukupxäna.
51 Ucampis kayunakapan laq'ap ch'allt'asisaw Iconio
markar puripxäna.
52 Yatiqirinakapasti kusisiñampi, Qullan Ajayumpi
phuqt'ata.

14 JAQTHAPI

1 Iconio markanjja, panpachaniw judionakan sinagogapar
mayamp sarapjjäna, ukham parlapjjäna, walja judionakas
griegonakas creyipjjänwa.
2 Ucampis jan iyawsir judionacajj jan judiöpqui
ucanacarojj jan wali amuyunacaruw wila masinacar jan
walt'ayapjjäna.
3 Walja tiempow Tatitun jan axsaras parlapxäna, jupaw
Diosan khuyapayasiñap arupat qhanañchäna, ukat
amparanakapampi unañchanaka, muspharkañanak
luräñapatakiw yanapt'äna.
4 Ucampis markan jakenacapajj t'aqanuqtatäjjänwa,
yaqhepasti judionacampi, mä apostolonacampi.
5 Kunapachatix jan judiöpki ukanakasa, judionakas
jilïrinakapampi, jupanakar jan walinak lurapxäna, qalamp
k'upjapxarakïna.
6 Jupanakasti uk yatisax Listra, Derbe markanakaruw
jaltxapxäna, uka markanakax Licaonia markankiwa, ukat
uka jak'ankir markanakaruw jaltxapxäna.
7 Ukansti suma yatiyäwinak yatiyapxäna.
8 Listra markansti mä chachaw qunt'atäskäna, jan ch'amani,
taykapan purakapatpach jan ch'amani, janipuniw
sarnaqirïkänti.
9 Jupasti Pablon parlatap ist'äna.

10 Jach'at arumpiw säna: —Kayunakam sayt'asim —sasa. Ukat jupax t'ijt'asaw sarnaqäna.

11 Jaqinakax Pablon luratap uñjasax jach'at arunak arsupxäna: —Diosanakax jaqir uñtataw jiwasan ukar saraqanipxi —sasa.

12 Ukatsti Bernabear "Júpiter" sasaw sutichapxäna. Pablosti, Mercurio satänwa, jupaw jilïr arst'äna.

13 Ucatsti Júpiter sat sacerdotejj markapat nayraw vacanaca, guirnalda apanïna, ucatsti marcanacamp chikaw sacrificio loqtañ munäna.

14 Bernabeampi Pablompi apostolanakax uk yatisinxa, isinak ch'iyjasipxäna, ukatsti jach'at jach'at arnaqasisax jaqinak taypiruw t'ijtapxäna.

15 Ukat sapxarakïnwa: —Tata, ¿kunatsa ukham lurapxtaxa? Nanakax ukhamarakiw jumanakamp chika munañan jaqinakäpxsma, jumanakar yatiyapxsma aka ina ch'usat jakkir Diosar kutt'apxañamataki, jupaw alaxpacha, akapacha, quta, taqi kunatix ukan utjki ukanak luratayna.

16 Nayra tiemponjja, taqe markanakaruw thakinakaparjam sarnaqapjjañapatak jaytäna.

17 Ukampis janiw jupa pachpax jan yatiyas jaytkänti, askinak lurasax alaxpachat jallusa, achuñ pachanaksa churarakistu, chuymanakasar manq'añampi, kusisiñampi phuqt'ayasa.

18 Uca arunacampiw jakenacarojj jan sacrificio loqtapjjatapat jark'apjjaraquïna.

19 Antioquía, Iconio uksat mä qawqha judionakaw uka chiqar purinipxäna, jupanakasti jaqinakar amuyt'ayapxäna, Pablor qalamp k'upjasin jiwatäkaspas ukham amuyasax markat irpsupxäna.

20 Ukampis discipulonakapajj jupar jak'achasipkäna ukhajja, jupajj sartasin markaruw purïna.

21 Uka markar suma yatiyäwinak yatiyasa, walja jaqinakar yatichañ tukuyasax Listra, Iconio, Antioquía markanakaruw kutt'xapxäna.

22 Yatiqirinakan almanakapar ch'amañcht'apxam, iyawsäwipan sarantapxañapataki, walja t'aqhisiñanakan Diosan Reinopar mantañasawa.

23 Jupanakasti sapa iglesian irpir chuymaninak utt'ayasa, ayunañamp mayisiñ tukuyasax Tatituruw katuyapxäna, jupar iyawsapxäna.

24 Pisidia markar sarasinjja, Panfilia markaruw puripjjäna.

25 Pérga markan arunak yatiyasinsti, Atalia markaruw sarapxäna.

26 Ukatsti Antioquía markaruw barcot sarapjjäna, uka cheqatjja Diosan khuyapayasiñapatwa Diosan khuyapayasiñapar wakt'ayatäpjjäna, kuna luraññanaktï phoqapjjatap layku.

27 Jupanakasti, iglesiar tantacht'asisinsti, taqi kuntix Diosax jupanakamp lurkatayna, kunjämtix Diosax jan judiöpki ukanakar iyawsäwi punku jist'aratayna uk yatiyapxäna.

28 Ukansti walja maranakaw discipulonakapamp chika qhiparapxäna.

15 JAQTHAPI

1 Judea chiqat saraqanir yaqhip jaqinakax jilatanakar yatichasaw sapxarakïna: "Jumanakatix Moisesan saräwiparjam circuncidatäpkäta ukhaxa, janiw qhispipkasmati" sasa.

2 Kunapachatix Pablompi Bernabeampix jupanakamp jan mä juk'a ch'axwapxäna, ch'axwapxäna, Pablompi Bernabeampi, mayninakampi, Jerusalén markar sarapxañapataki, apostolonakampi, jilïr irpirinakampi, uka jiskt'a tuqita.

3 Congregacionan irpatäsinsti, Fenicia, Samaria uksa tuqinakanwa, jan judiöpkis ukanakan kutikipstatapat yatiyapxäna.

4 Jerusalén markar puripkäna ukhajja, iglesiankirinakasa, apostolonakasa, jilïr irpirinakas jupanakar katoqt'apjjäna.

5 Ukampis iyawsiri fariseonakat yaqhepajj sartasipjjäna, sapjjäna: "Wakisiwa circuncisión luraññasa, Moisesan leyip phoqapjjañapataki" sasa.

6 Ukat apostolonakasa, irpir chuymaninakas uka toqet yatjjatañatakiw tantachasipjjäna.

7 Kunapachatix wal ch'axwañ qalltäna, Pedrox jupanakar sänwa: — Jilatanaka, jumanakax yatipxtawa kunjämtix Diosax mä juk'a nayrax jiwasanakat ajlliwaykistu, jan judiöpki ukanakax nayan lakax tuqi suma yatiyäwinak ist'apxañapataki. ukat iyawsapxam.

8 Chuymanak uñt'ir Diosax jupanakar qhanañchäna, Qullan Ajayu churasa, kunjämtix jiwasanakar churkistu ukhama.

9 Jupanakampejj janiw mayjt'ayapjjamti, iyawsäwi layku chuymanakapar q'omachapjjam.

10 Jichhasti, ¿kunatsa Diosar yant'apxta, discipulonakar mä yugo uchañ yant'apxasma, uka yugox janiw nayra awkinakasasa, nanakas apt'añjamäkänti?

11 Ukampis Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapampiw qhispiyatäñäni, jupanakjamarakiw qhispiyatäñäni.

12 Taqi jaqinakax amukt'asaw Bernabeampiru Pablompir ist'apxäna, kuna muspharkañanaksa Diosax jan judiöpkis ukanakar jupanak tuqi luratayna uk yatiyapxäna.

13 Jupanakajj amukt'apjjäna ukhajja, Santiagojj sänwa: "Jilatanaka, nayar ist'apjjeta.

14 Kunjamsa Diosax nayratpach jan judiöpki ukanakar tumpt'äna, sutip layku mä marka apsuñapataki.

15 Profetanakan arunakapajj uka pachparakiwa. kunjamtï qillqatäki ukhamarjama,

16 Uka qhepatjja, nayajj kutt'anïwa, ukatsti Davidan Tabernáculop wasitat sayt'ayä, uka carpajj t'unjatänwa. Uka t'unjatanak wasitat sayt'ayarakï, ukatsti sayt'ayarakïwa.

17 Jilt'ir jaqinakax Tatitur thaqhapxañapataki, ukhamarak taqi jan judiöpkis ukanakan sutixat uñt'atäpki ukanakampi, siwa, taqi ukanak lurir Tatitux siwa.

18 Diosax akapachan qalltatpach taqi luratanakapax uñt'atawa.

19 Uqhamasti nayajj sistwa, jan judiöpkis ukanakat Diosar kutt'anipki ukanakar jan llakisiyañasataki.

20 Ucampis nanacajj jupanacarojj qillqapjjäma, idolonakar q'añuchañat jitheqtapjjañapataqui, wachuqa jucha luraññatsa, ch'ajjwatat jiwarayatanakatsa, wilatsa jitheqtapjjañapataqui.

21 Nayra tiempon Moisesax sapa markan Diosan arunakap yatiyir jaqinakaw utjäna, sapa sábado uruw sinagoganakan liyt'apxirïna.

22 Ukatsti apostolonakasa, jilïr irpirinakasa, taqpach iglesiampi chika, Pablompi Bernabeampi chika Antioquía markar khitañ munapxänwa. Judas Barsabas sutini, Silas, jilatanakan jilïrinakapa.

23 Jupanakasti ukham cartanak qillqapxäna. Antioquía, Siria, Cilicia markanakankir jan judiöpki uka jilatanakaruw aruntt'apxi.

24 Nanakax ist'apxtwa, khitinakatix jiwasanak taypit mistunipki ukanakax arunak tuqiw jan walt'ayapxsma, jumanakax akham sapxiwa: 'Jumanakax circuncidatäpxañamawa, kamachirjam sarnaqapxañamawa' sasa.
25 Mä amtampi tantacht'asisaw ajllit jaqinak jumanakar khithapxäma, munat Bernabeampi, Pablompi.
26 Khitinakatix Jesucristo Tatitun sutip layku jakäwinakap apt'asipki.
27 Judasampi, Silasampiruw khithanipxsma, jupanakasti laka tuqiw ukham yatiyapxätam.
28 Qullan Ajayusataki, nanakatakisa, jumanakar jan juk'amp jach'a q'ipi apxatañax wakisïnwa.
29 idolonakar loqtat manq'anakat jithiqtapxam, wila, ch'ankhachata, wachuq jucha lurañanakatsa jithiqtapxam. Jumanakax wali sum sarnaqapxam.
30 Jaqunukutax Antioquía markaruw puripxäna.
31 Uk liyt'asinsti, chuymacht'äwip laykux wal kusisipxäna.
32 Judasampi Silasampisti, profetanakäpkchïnsa, walja arunakampiw jilatanakar ewjjt'apjjäna, ch'amañcht'apjjarakïna.
33 Jupanakajj mä juk'a qheparapkäna ukhajja, jilat kullakanakajj apostolonakan ukaruw sumankañan antutatäpjjäna.
34 Ukampis Silas chachajj uka cheqan qheparañwa munäna.
35 Pablompi Bernabeampix Antioquía markan yatichasipkakïnwa, Tatitun arunakapat yatiyasipkakïnwa, walja jaqinakampi.
36 Mä qawqha urunak qhepatjja, Pablojj Bernabear sänwa: —Tatitun arunakap yatiyapkta uka markanakan jilanakasar visitt'ir sarapjjañäni, kunjamäsipkisa uk uñjapjjañäni — sasa.
37 Bernabeax Juanar irpañ amtäna, jupasti Marcos satänwa.
38 Ukampis Pablox janiw jupanakamp chik irpañ munkänti, jupax Pamfilia markat sarxäna, ukampis janiw jupanakamp chika irnaqäwir sarkänti.
39 Jupanak taypin ch'axwañax wali ch'amapunïnwa, maynit maynikamaw t'aqanuqtapxäna.
40 Pablox Silasar ajllisaw sarxäna, jilanakapan Diosan khuyapayasiñap katuqañataki.
41 Ukatsti Siria, Cilicia markanakaruw saräna, iglesianakar ch'amañchañataki.

16 JAQTHAPI

1 Ukatsti Derbe, Listra markanakaruw purinïna, ukansti mä discipulow utjäna, jupasti Timoteo satänwa, jupasti mä warmin wawapänwa. ukampis awkipax griego jaqïnwa.
2 Uka tuqitxa Listra, Iconio markanakankir jilatanakax wali sum yatiyapxäna.
3 Jupaw Pablojj jupamp chik mistuñapäna; Uka chiqankir judionak layku katuntasin circuncisión lurapxäna.
4 Markanak taypin sarkasasti, Jerusalén markan apostolanakan jilïr irpirinakapan utt'ayat kamachinak phuqhapxañapatakiw yatiyapxäna.
5 Uqhämaraquiw iglesianacajj iyawsäwin suma sayt'atäpjjäna, sapa uruw jiljjattapjjäna.
6 Jupanakasti Frigia, Galacia uksankir markanakar sarasinxa, Qullan Ajayux Asia tuqin Diosan arunakap yatiyañ jark'atäxänwa.
7 Misia markar purisinsti, Bitinia markar sarañ yant'apxäna, ukampis Ajayux janiw jayskänti.
8 Misia marka pasasinsti Troas markaruw saraqapjjäna.
9 Mä unañchäwiw Pablor aruman uñstäna. Ukanjja, Macedonia markankir mä jaqew sayt'atäskäna, juparojj akham sasaw mayisïna: "Macedonia markar jutam, yanapt'apjjeta" sasa.
10 Uk uñjasasti, ukspachaw Macedonia markar sarañatak ch'amachasipxta, Tatitux jupanakar suma yatiyäwinak yatiyañajatakiw jawsapxitu.
11 Ukatsti Troas markat mistusaw Samotracia markar chiqak puripxta, qhipürusti Neápolis markaruw puripxta.
12 Uka chiqatsti Filipos markaruw puripxta, uka markax Macedonia markan jach'a markapawa, mä jach'a markawa.
13 Sábado urunjja, mä jawir thiyankir markat mistuwayapjjta, kawkhantï Diosar mayisiñ yatipkäna uka cheqanjja. Qunt'asisinsti uka chiqar sarir warminakampiw parlt'apxta.
14 Tiatira markankir Lidia sutini mä warmiw ist'apxitu, jupax morado isi aljiri, Tiatira markan Diosaruw yupaychäna.
15 Bautisatäxäna, utapankirinakasa, akham sasaw achikt'apxitu: "Jumanakatix Tatitur chiqa chuymanïtax juchañchapxista ukhaxa, utajar mantapxam, ukan qhiparapxam" sasa. Ukat jupaw jark'apxitäna.
16 Diosar mayisiñar sarapkayäta ukhajja, mä ajay toqet mä tawaqow jikisipjjerïtu, jupajj uywirinakaparojj walja qollqenakwa apaniwayi.
17 Jupanakasti Pablompiru, nanakar arktasaw jach'at art'asipxäna: —Aka jaqinakax Altu pata Diosan luqtirinakapawa, qhispiyasiñ thakhi uñacht'ayapxitu —sasa.
18 Walja urunakaw ukham luräna. Ucampis Pablojj llakt'asisaw ajayur säna: —Jesucriston sutipjjaruw arsta, jupat mistuñamataki —sasa. Ukat uka pachpa horaruw mistunïna.
19 Uywirinakapax qullqi jikxatañan suyt'äwipax tukusxatap uñjasax Pablompir Silasampiruw katuntapxäna, ukatsti marka apnaqirinakan ukar irpapxäna.
20 Ukxarusti magistradonakan ukar irpapxäna, akham sasa: —Aka jaqinakax judionakäpkchisa, markasarux wal t'aqhisiyapxi.
21 Ukatsti romanonakäkasax uka costumbrenak yatichapxam, uka costumbrenak katuqañax janiw wakiskiti, janirakiw phuqañas wakiskiti.
22 Jaqinakasti jupanak contraw sartasipxäna, juchañchirinakasti isinak ch'iyjasipxäna, ukatsti jawq'japxam sasaw sapxäna.
23 Walja jawq'jatasinsti, carcelar jist'antapxäna, carcela uñjirirux jan kuna jan walt'äwin uñjasiñapataki.
24 Jupanakasti ukham kamachi katuqasasti, manqha carcelar jaquntapxäna, kayunakapsa ch'uqt'ayapxäna.
25 Chika arumasti Pablompi Silasampix Diosar yupaychañ q'uchupxäna.
26 Mä akatjamat mä jach'a uraq khathatiw utjäna, carcelan cimientonakapas khathatt'asïna, ukspachaw taqpach punkunakax jist'arasïna, sapa maynin ch'akhanakapas jist'aratäxänwa.
27 Carcelan uñjiristi ikit sartasisin carcelan punkunakap jist'arat uñjasax espadap apsusin jiwayasiñ munäna, katuntat jaqinakax jaltxapxaspa ukham amuyasa.
28 Pablosti jach'at art'äna: —Jan juma pachpax jan walinak luramti, taqiniw akankxapxta —sasa.

29 Ukatsti Jesusax mä qhana jawsthapisinxa, khathatt'asisaw Pablompin Silasampin nayraqatapar qunt'asïna.
30 Jupanakar irpsusinsti sarakïnwa: —Tata, ¿kun lurañajas qhespiyasiñatakejja?
31 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Jesucristo Tatitur iyawsam, ukhamat qhispiyatäpxäta, utamasa —sasa.
32 Jupanakasti Tatitun arunakap yatiyapxäna, ukhamarak taqi utapan jakirinakaru.
33 Uka arumasti Jesusax jupanakar katuntasin ch'akhanakap jariqäna. Ucatsti, jupasa, taqe jupanacampejj jank'akiw bautisasipjjäna.
34 Utapar irpxatasinsti, manq'a churäna, ukatsti taqi utapamp chika Diosar iyawsasaw kusisipxäna.
35 Urumanthisti, magistradonakax sargentonakaruw khithapxäna: —Uka jaqinakar antutapxam —sasa.
36 Carcela uñjiristi Pablorux akham sänwa: —Jumanakar antutapxañamatakiw magistradonakax khithapxitu.
37 Pablosti jupanakarux sänwa: —Romanonakas jan juchañchataw jawq'japxitu, carcelar jist'antapxitu. jichhax ¿janit jamasat jaqunukupxistu? janiwa chiqpachansa; ukampis jupanak pachpa jutapxpan, nanakar irpapxitani" sasa.
38 Sargentonakax uka arunak magistradonakar yatiyapxäna, jupanakax romanonakäpxatap ist'asax axsarapxänwa.
39 Jupanakasti jupanakarux achikt'asisaw irpsupxäna, ukatsti markat sarxapxañapatakiw achikt'apxäna.
40 Ukatsti carcelat mistusaw Lidia markan utapar mantapxäna, ukat jilanakar uñjasax chuymacht'asaw sarxapxäna.

17 JAQTHAPI

1 Anfípolis, Apolonia markanakar sarasinsti, Tesalónica markaruw puripxäna, ukansti judionakan sinagogapaw utjäna.
2 Pablox kunjämtix munki ukhamarjamaw jupanakar mantäna, ukat kimsa sábado uruw Diosan Qillqatanakapat jupanakamp parläna.
3 Cristox t'aqhisiñapänwa, jiwatanak taypit jaktanxa, sasa. Jumanakar yatiyapksma uka Jesusax Cristowa —sasa.
4 Jupanakat yaqhepajj iyawsasaw Pablompi, Silasampi casarasipjjäna. Diosar yupaychir griegonakatxa walja jaqinakawa, jilïr warminakatsa janiw mä qawqhanikïkänti.
5 Ukampis jan iyawsir judionakax envidiasisaw q'añu q'añu jaqinakar irpxaruwayapxäna, ukatsti mä tama jaqinakaruw tantacht'asipxäna, taqi markaruw ch'axwapxäna, Jasonan utaparuw nuwantapxäna, ukat jupanakar irpañ munapxäna jaqinakaru.
6 Jupanakar jan jikxatkasasti, Jasonampi, yaqhip jilanakapampiruw marka apnaqirinakan ukar irpapxäna, akham sasaw jach'at art'apxäna: —Akapachar mayjt'ayirinakax akaruw purinipxaraki.
7 Jasonax jupar katuqawayi, taqiniw Cesaran kamachinakapar p'akintapxi, yaqha reyix utjiwa, mä sapa reyiw utji, mä sapa reyi.
8 Uk ist'asinsti, marka apnaqerinakarus wal llakisiyapxäna.
9 Jasonampi, maynimpit jark'aqasisinsti, jupanakarux antutxapxänwa.
10 Jilatanakax jank'akiw Pablompir Silasampir arumax Berea markar khithapxäna.
11 Jupanakasti Tesalónica markankirinakat sipansa juk'amp jach'a kankatäpjjänwa, jupanakajj taqe chuymaw Diosan arunakap katoqapjjäna, sapa ururakiw Diosan Qellqatanakap yatjjatapjjarakïna, cheqati janicha uk yatiñataki.
12 Jupanakat waljaniw iyawsapxäna; ukhamaraki, jach'a jach'a tukur warminakat, griegonakatsa, chachanakatsa, janiw mä qawqhanikïkiti.
13 Tesalónica markankir judionakax Berea markan Pablon Diosan arunakap yatiyatap yatisinxa, uka chiqar purisax jaqinakarux ch'allxtayapxarakïnwa.
14 Ukspachaw jilatanakax Pablorux qutar sarañapatak khithapxäna, ukampis Silasampi Timoteompix ukan qhiparapxäna.
15 Pablor irpirinakasti Atenas markaruw irpapxäna, ukatsti Silasampiru, Timoteompiru, jank'akiw jupar jak'achasipxañapatak mä kamachi katuqapxäna.
16 Pablox Atenas markan jupanakar suyaskäna ukhaxa, idolonakar yupaychañ markar uñjasax chuymapax walpun ch'allxtäna.
17 Ukatwa Jesusax sinagogan judionakampi, Diosar yupaychir jaqinakampi, qhatun sapa uru ch'axwäna.
18 Ukatsti epicúreonakatsa, estoiconakatsa yaqhep filósofonakajj jupamp jikisipjjäna. Yaqhepajj sapjjäna: "¿Kunsa aka jaqejj sani?" yaqhepajj akham sapjjewa: "Jupajj yaqha diosanakar utt'ayirïkaspas ukhamawa, jupanakajj Jesusat jiwatat jaktañat yatiyäna" sasa.
19 Ukatsti Areópago markaruw irpapxäna, akham sasa: —¿Kunjämtix aka machaq yatichäwit parlkta uk yatipxsma?
20 Jumaw jan uñt'at arunak ist'apxista.
21 (Atenas markankir jaqinakasa, yaqha markankir jaqinakasa, janiw yaqha tuqinakan tiempop apst'asipkänti, jan ukasti machaq arunak yatiyañataki, jan ukax ist'añataki).
22 Ukat Pablox Marte sat qullu taypin sayt'asisin säna: —Atenas markankirinaka, taqi kunan k'ari iyawsäwinïpxatam amuyasta —sasa.
23 Uka chiqat saraskta, jumanakan yupaychäwim uñjasa, mä altar jikxatta, uka altarax akham qillqatänwa: "Jan uñt'at Diosataki" sasa. Jumanakax jan yatkasin yupaychapxtaxa, juparuw yatiyapxsma.
24 Akapach lurir Diosax alaxpachansa, akapachan Tatitupawa, janiw amparanakampi lurat templonakan jakkiti.
25 Janirakiw jaqin amparapamp yupaychatäkaspati, janirakiw kuns munaskaspa ukhama, jupasti taqiniruw jakañ churaraki, samaña, taqi kunsa churaraki.
26 Ukxarusti mä sapa wilampiw taqi markanakar tukuyi, taqi aka uraqin jakasipxañapataki.
27 Jupanakasti Tatitur thaqapjjañapataki, inas jupar munasipjjaspa, jupar jikjjatapjjaspa, janis sapa mayni jiwasat jayankkchejja.
28 Jupampiw jakastanjja, sarnaqtanjja, jakañas utjaraktanwa. Kunjamtï jumanakan poetanakamat yaqhepajj sapki ukhama: "Nanakajj jupan wawanakapäpjjtwa" sasa.
29 Ukhamajj Diosan wawanakapästanjja, janiw amuyañasäkiti, Diosajj qoriru, qollqeru, jan ukajj qalar uñtasitäkaspas ukhamawa.
30 Uka jan yatiñan pachanakaparuw Diosax nayranakap ch'irmthapïna; ukampis jichhax taqiniruw taqi chiqan arrepentisipxañapatak mayïna.

31 Jupajj mä uruw utt'ayi, uka urunjja, khitirutï utt'ayki uka jaqempiw akapachar cheqapar juchañchani. Jupajj jiwatanak taypit jaktayatapatjja, taqe jaqenakaruw ch'amañcht'awayi.
32 Jiwatanakan jaktatapat ist'asinsti, yaqhepajj sawkasipjjäna, yaqhepasti sapjjäna: "Wasitat ist'apjjäma" sasa.
33 Ukat Pablox jupanak taypit sarxäna.
34 Ucampis yaqhep chachanacaw Jesusar jak'achasisin iyawsapjjäna, jupanak taypinjja Dionisio sat Areópago chachampi, Damaris sat mä warmimpi, jupamp chik yaqhepampiw utjäna.

18 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti Pablox Atenas markat sarxasax Corinto markaruw purïna.
2 Ukatsti Aquila sat mä judío jaqiruw jikxatäna, jupax Ponto markan yuritayna, jichhakiw Italia markat jutatayna, Priscila warmipampi. (Claudiox taqpach judionakar Roma markat sarxapxañapatak mayïna).
3 Jupajj uka pachpa luririïtap laykojja, jupanakamp chikaw qheparapjjäna, trabajirïpjjatap layku.
4 Sapa sábado uruw sinagogan parlirïna, judionakarusa, griegonakarus amuyt'ayarakïna.
5 Silasampi Timoteompejj Macedonia markat purinipkäna ukhajja, Pablojj chuymapan wal ch'amachasjjäna, ukat Jesusajj Cristowa sasaw judionakar qhanañchäna.
6 Jupanak contra sayt'asisin Diosar jisk'achasisinsti, Jesusax isinak ch'allxtasaw jupanakar säna: —Wilamax p'iqinakamar purt'atäpan. Nayajj q'omatwa, jichhat uksarojj jan judiöpki uka jaqenakaruw sarä.
7 Uka chiqat sarxasaxa, Justo sat jaqin utaparuw mantäna, jupax Diosaruw yupaychäna, utapax sinagogampiw mayachasïna.
8 Crispo sat sinagogan jilïr p'eqt'iripajj taqe utapampiw Tatitur creyipjjäna. Corintonkirinakat waljaniw ist'asin iyawsapxäna, bautisasipxäna.
9 Ukatsti Tatitux mä unañchäwi tuqiw Pablor arum säna:
—Jan axsaramti, jan ukasti parlam, jan amukt'amti.
10 Nayasti jumampïsktwa, janiw khitis jumar jan walt'ayañatakïkaniti, aka markan walja jaqinakaw utjitu.
11 Ukansti mä mara sojjta phajjsiw Diosan arunakap jupanakar yatichäna.
12 Galión chachasti Acaya markan jilïripäskäna ukkhasti, judionakax mä amtampiw Pablo contra sayt'asipxäna, ukat taripañ utar irpapxäna.
13 Ukat akham sarakïnwa: —Aka jaqix Diosar yupaychapxañapatakiw jaqinakar amuyt'ayi, kamachinak p'akintasa —sasa.
14 Pablox niyaw lakap jist'arañampïskäna, Galliox judionakar sänwa: —Jumanaka, judionaka, jan wali lurañanaka jan ukax jan wali q'añu lurañanak utjaspa ukhaxa, jumanakar aguantañ munapxsma.
15 Ucampis arunacatsa, sutinacatsa, leyinacamatsa ch'amächi ucajja, uca uñt'apjjam. Nayasti janiw ukham juchañchirïkti" sasa.
16 Jupanakarux taripañ utat jaqunukuwayi.
17 Taqi griegonakax sinagogan p'iqinchiri Sóstenes sat chacharuw katuntasin taripañ uta nayraqatan jawq'japxäna. Ukat Galliox janiw ukanakxat maynirus llakiskänti.
18 Uka qhipatsti Pablox mä juk'a pachaw ukan qhiparäna, ukatsti jilat kullakanakat despedidasaw Siria markar barcot sarxäna, Priscilampi, Aquilampi. Cencrea markan p'iqip ch'uqt'asisaw mä arsüwi luratayna.
19 Ukatsti Éfeso markar purisax jupanakar ukan jaytawayäna, ukampis jupa pachpaw sinagogar mantasin judionakamp parläna.
20 Jupanakajj jupanakamp juk'amp tiempo qheparañapataki mayipkäna ukhajja, janiw iyaw siskänti.
21 Ucampis jupanacarojj despedida saraquïnwa: "Jerusalén marcan jutañapäqui uca jach'a phunchhäwi amtasiñajawa, ucampis nayajj jumanacaruw kutt'jjä, Diosajj munaspajja" sasa. Ukatsti Éfeso markat barcot sarawayxäna.
22 Cesarea markar purisinsti, iglesiar aruntt'asisinsti, Antioquía markaruw sarawayxäna.
23 Ukan mä qhawqha tiempo qhepatjja, Galacia, Frigia markanakaruw mayat sarjjäna, ukhamat taqe discipulonakapar ch'amañcht'asa.
24 Ukatsti Apolos sutini mä judío jaqiw Éfeso markar purintäna, jupax Alejandría markan yuritayna, jupax wali yatiñanïnwa, Qillqatanakat wali ch'amanirakïnwa.
25 Uka jaqejj Tatitun thakipat yatichatäjjänwa. Jupajj wali ch'amampiw Tatitun yatichäwinakap parläna, yaticharakïna, Juanan bautisatäñap yatïna.
26 Jupajj sinagogan jan ajjsart'asaw parlañ qalltäna, Aquilampi Priscilampejj ist'apjjäna ukhajja, jupanakaruw irpapjjäna, ukatsti Diosan thakip sum qhanañchapjjarakïna.
27 Jesusax Acaya markar pasañ munkän ukkhasti, jilatanakax mä qillqat qillqapxäna, arkirinakapar katuqapxañapataki.
28 Judionakarojj wali ch'amampiw amuyt'ayäna, Jesusan Cristopätap Diosan Qellqatanakap toqe uñacht'ayasa.

19 JAQTHAPI

1 Apolosajj Corinto markankaskäna ukhaw Pablojj Éfeso markar saräna.
2 Jesusasti jupanacarojj sänwa: —¿Iyawsapjjatamatjja, ¿Qullan Ajayur katoqapjjtati? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw Qullan Ajayux utjiti janicha uk ist'apkti —sasa.
3 Jesusasti jupanakarux sänwa: —¿Kunatsa bautisasipxtaxa? Jupanakasti sapxarakïnwa: —Juan bautisasiñapkama —sasa.
4 Ukat Pablox säna: —Chiqpachansa Juanax arrepentisiñampiw bautisasi, ukatsti jaqinakarux akham sänwa: "Jupat qhipat jutani, mä arunxa, Cristo Jesusar iyawsapxam" sasa.
5 Uk ist'asinsti, Tatit Jesusan sutiparuw bautisasipxäna.
6 Pablox jupanakar amparanakap luqxatasinxa, Qullan Ajayux jupanakxar purintäna. Jupanakasti yaqha arutwa parlapjjäna, profecía arunak parlapjjarakïna.
7 Taqi uka chachanakax niya tunka payan maranïpxänwa.
8 Jupajj sinagogaruw mantäna, ukatsti kimsa phajjsiw jan ajjsart'as parläna, Diosan Reinopat ch'ajjwasa, amuyt'ayasa.
9 Kunapachatix jaqinakax qala chuymanïxapxäna, jan iyawsapkänti, jan ukasti jaqinak nayraqatan jan walinak parlapxäna, ukat Jesusax jupanakat jithiqtxäna, ukat discipulonakaparux jaljtayäna, sapa uruw mä Tirano jaqin yatiqañ utapan ch'axwapxäna.

10 Uqhamasti pä maraw sarantaskakïna; Ukhamatwa Asia
tuqin jakirinakax Tatit Jesusan arunakap ist'apxäna,
judionaka, griegonaka.
11 Diosax Pablon amparapampiw jach'a milagronak luräna.
12 Ukhamatwa janchipat usut pañuelanaka jan ukax
delantalanaka apanipxäna, usunakax jupanakat
mistuwayxänwa, ñanqha ajayunakax jupanakat
mistuwayxäna.
13 Ukat yaqhip judionakax demonionakar jaqunukuñ
munapkäna ukanakax ñanqha ajayunakan jaqinakar Tatit
Jesusan sutip jawsayapxäna, akham sasa: — Pablox yatiyki
uka Jesusan sutipxaruw juramento lurapxsma —sasa.
14 Esceva sat mä judío chachan paqallq yoqanakapaw
utjäna, jupasti sacerdotenakan p'eqt'iripänwa.
15 Uka ñanqha ajayusti sänwa: —Nayax Jesusar uñt'twa,
Pablorus uñt'araktwa. Ucampis ¿khitinakäpjjtajja?
16 Uka ñanqha ajayux jupanakar t'ijtäna, jupanakar
atipjasin atipjäna, ukat q'ala usuchjataw uka utat
jaltxapxäna.
17 Ukjja Éfeso markan jakasipkäna uka judionaka,
griegonakas yatipjjäna. Taqiniruw axsarayäna, Tatit
Jesusan sutipax jach'añchatäxänwa.
18 Ukatsti walja iyawsirinakaw jutasin arsusipxäna,
luräwinakap uñacht'ayapxäna.
19 Yatiqañ munir jaqinakat waljaniw libronakap apthapisin
taqi jaqin nayraqatapan phichhantapxäna.
20 Ukhamaw Diosan arupajj wal jiljjattäna, atipjarakïnwa.
21 Ukanak tukuyatatsti, Pablox Macedonia, Acaya
markanakat pasasax Jerusalén markar sarañ amtäna, akham
sasa: "Uka chiqar sarxasax Roma markaruw uñjañaja" sasa.
22 Ukatsti jupar yanapirinakatxa, Timoteo, Erasto sat
paniniruw Macedonia markar khithäna. ukampis jupa
pachpaw Asia tuqin mä juk'a qhiparäna.
23 Uka pachparakiw uka toqet mä jisk'a ch'ajjwañajj
utjäna.
24 Demetrio sat mä jaqejj qollqe luririnwa, jupajj Dianatak
qollqet santuarionak lurayäna, jupajj artesanonakar janiw
mä juk'a qollqe apankänti.
25 Jupanakarux ukham irnaqir jaqinakamp tantacht'asisaw
säna: —Tata, jumanakax yatipxtawa aka luräwimpi qamir
kankañax utjistu —sasa.
26 Jumanakax uñjapxtawa, ist'apxaraktawa, janiw Éfeso
markan sapakikiti, jan ukasti niya taqpach Asia tuqinwa,
aka Pablox walja jaqinakarux amuyt'ayatayna, ukat
jithiqtawayi, janiw amparampi lurat diosanakäpkiti.
27 Ukhamajj janiw uka luräwisakejj ina ch'usar
tukjatäñapäkiti. ukampis Diana jach'a diosan templopax
jisk'achatäñapataki, jach'a kankañapas t'unjatäñapataki,
khitirutix taqpach Asia tuqinsa, akapachansa yupaychapxi.
28 Uk ist'asinsti, wali colerasisaw jach'at art'asipxäna: —
Efeso markankir Dianax wali jach'awa —sasa.
29 Markpachan jan walt'ayasiñamp phuqhantat uñjasisinsti,
Macedonia markankir Gayompir Aristarcompir
katuntasinxa, Pablomp chik sarir masinakaparux mä
amtampiw teatror sarapxäna.
30 Kunapachatix Pablox jaqinak taypin mantañ munkän
ukkhaxa, discipulonakax janiw jaysapkänti.
31 Asia tuqinkir yaqhip jilïrinakax jupan
amigonakapäpxänwa, jupar achikt'asipxäna, jan teatror
sarañapataki.
32 Yaqhepajj mä arutwa arnaqasipjjäna, yaqhepasti yaqha
arunak arnaqasipjjäna, uka tantachäwejj jan
walt'ayatäpjjänwa. ucat jila partejj janiw yatipcänti kunatsa
tantachasipjjäna.
33 Judionakasti Alejandro jaqir irpsusaw jaqinak taypit
irpsupxäna. Alejandrox amparapampiw amparapamp
uñacht'ayäna, ukatsti jaqinakar arxatañ munarakïna.
34 Judio jaqïtap yatisinsti, taqeniw mä arumpi
arnaqasipxäna: "Efeso markankir Dianax wali jach'awa"
sasa.
35 Marka qillqirix jaqinakar chuymacht'asin säna: — Éfeso
markankirinaka, khiti jaqis jan yatki, Éfeso markankir
Diana jach'a diosaru, Júpiter sat diosar jaquqanir diosaru
yupaychirïtap jan yatki ukaxa —sasa ?
36 Uka arunak jan parlañ yatisinxa, jumanakax
amukt'apxam, janirak kuns jank'ak lurapxamti.
37 Jumanakax aka jaqinakarux akar irpanipxtaxa,
jupanakax janiw iglesianakan lunthatanakapäpkiti,
janirakiw diosamar jisk'achapkiti.
38 Ukhamasti Demetriompi, jupamp chik irnaqir
artesanonakampi, mayni contra jan walt'ayasipkchixa,
kamachix jist'aratawa, yanapirinakas utjarakiwa.
39 Jumanakatix yaqha tuqinakat jiskt'asipxäta ukaxa, mä
jach'a tantachäwinwa amtatäni.
40 Jichhürunakan ch'axwäwip laykux jan waliruw puripxta,
janirakiw kunatsa aka tantachasiwinakat yatiyañasäkiti.
41 Uk arsusinsti, tantachasirinakar jaqunukurakïnwa.

20 JAQTHAPI

1 Ch'axwañax tukusxäna uka qhipatsti, Pablox
discipulonakaparuw jawsäna, ukatsti qhumantt'asisaw
Macedonia markar sarxäna.
2 Ukatsti Jesusax uka markanakar sarasin wal ewjjt'äna,
ukatsti Grecia markaruw purïna.
3 Ukansti kimsa phaxsiw qhiparäna. Judionakax Siria
markar barcot sarxañampïskäna ukkhasti, Macedonia
chiqat kutt'añ amtäna.
4 Ukatsti Berea markankir Sopater sat chachajj Asia
markaruw jupamp chik saräna. Tesalónica markankir
jaqinakatsti, Aristarco, Secundo; Derbe markankir Gayo,
Timoteo; Asia toqetjja, Tíquico, Trófimo satänwa.
5 Jupanakajj nanakatak Troas markan qheparapjjäna.
6 Jan levaduran t'ant'a manq'añ urunakax Filipos markat
barcot sarxapxta, phisqa urutsti Troas markaruw puripxta.
kawkhantix paqallq uru qhiparapxta.
7 Semanan nayrïr urupansti, arkirinakapax t'ant'a t'ant'a
t'ant'a t'ant'a t'ant'añatak tantachasipxäna, Pablox qhipür
sarxañatak wakicht'ataw jupanakar yatiyäna. ukat chika
arumakamaw arst'askakïna.
8 Uka pata utanjja, walja qhananakaw utjäna, kawkhantï
tantachasipkäna uka cheqanjja.
9 Mä ventanaruw qunt'atäskäna, Eutico sutini mä waynax
wali ikintatäskänwa, Pablox walja tiempo yatiyaskäna
ukhaxa, ikirïna, ukat kimsïr altus utat qunt'asïna.
10 Ukat Pablox saraqasin jupar qunt'asisin qhumantt'asisin
säna: —Jan llakisipxamti. jakäwipax jupankiwa.
11 Kunapachatix Jesusax t'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a
manq'asin manq'asin parlt'asxäna, jayp'ukamaw sarxäna.
12 Uka waynarux jakkir irpapxäna, ukampis janiw mä juk'a
chuymacht'atäpkänti.
13 Ukatsti barcot nayratpach sarapxta, ukatsti Asos
markaruw sarapxta, Pablor irpañ amtampi.

14 Asos markan nanakamp jikisisinsti, Mitilene markaruw puripxta.

15 Ukat qhipürusti Quíos sat chiqaru puripxta. Qhipürusti Samos markaruw puripxta, Trogilio markaruw qhiparapxta; Qhipürusti Mileto markaruw puripxta.

16 Pablox Éfeso chiqat sarañ amtäna, Asia tuqin jan qhiparañap layku.

17 Ukatsti Mileto markat Éfeso markar khithäna, iglesiankir jilïr irpirinakar jawsañataki.

18 Ukxarusti Jesusax jupanakarux sänwa: —Jumanakax yatipxtawa, nayrïr urutpach Asia tuqir purinkta uka urutpacha, kunjämtix jumanakamp chikäskäyät ukkha.

19 Taqi alt'at chuymampiw Tatitur luqtkayäta, walja jachañampi, yant'äwinakampi, judionakan k'arisitap layku.

20 Nayasti janiw kuntix jumanakatakix askïki uk imt'kti, jan ukasti uñacht'ayapxsma, taqin uñjkataw yatichapxsma, utat uta yatichapxsma.

21 Judionakarusa, griegonakarusa, Diosar arrepentisiñataki, Jesucristo Tatitusar iyawsañataki.

22 Jichhasti, Jerusalén markaruw ajayun chinuntat saraskta, kunanakatï ukan paskitu uk janiw yatkti.

23 Jan ukasti Qullan Ajayuw sapa markan qhanañchi: “T'aqhisiñanaka, t'aqhisiñanakax utjaskakiwa” sasa.

24 Ucampis janiw kunas nayar chuym ust'ayituti, janirakiw nayajj jakañajsa nayatak wali munatjam uñjquituti, nayajj kusisiñampi, Tatit Jesusat katoqta, Diosan khuyapayasiñapat suma yatiyäwi yatiyañajataqui .

25 Jichhasti, uñjam, nayajj yattwa, jumanakajj taqeniw Diosan reinopat yatiyir sarapkta ukanakajja, janiw mayampsa nayar uñjapkätati.

26 Ukatpï jichhürunakan yatiyapxañamataki, taqi jaqin wilapat q'uma jaqïtaxa.

27 Janiw nayajj Diosan taqe amtanakap jumanakar yatiyañat jitheqtkti.

28 Ukhamasti, jumanaka pachparu, taqi ovejanakaru, Qullan Ajayux uñjirinakjam utt'ayapxsma, Diosan iglesiapar manq'ayapxañamataki.

29 Nayajj yattwa, sarjjasinjja, jan wali lobonakaw jumanak taypir mantani, ovejanakat jan khuyapt'ayasisa.

30 Jumanak pachparakiw jaqinakax sartasipxani, jan wali arunak parliri, discipulonakar arknaqañataki.

31 Ukhamajj amuyasipjjam, amtapjjam, kimsa mara qhepatjja, janiw sapa arumas uruy jacht'asis yatiyañ jaytkti.

32 Jichhasti jilatanaka, Diosaruw katuyapxsma, khuyapayasiñapan aruparu, jupaw jumanakar ch'amañcht'apxätam, ukhamarak taqi qullanäpki ukanakan herenciap churapxätam.

33 Nayajj janiw khitin qollqepsa, qoripsa, ni isinaksa munaskti.

34 Jïsa, jumanak pachpaw yatipjjta, uka amparanacajj nayan munañajataki, nayamp chikäpkäna ukanakarus yanapt'awayi.

35 Taqe kunsa uñacht'ayapxsma, ch'amachasisax jan ch'amani jaqinakar yanapt'apxañama, Tatit Jesusan arunakapat amtasipxañama, kunjämtix jupax siskäna: “ Katoqañat sipansa churañax juk'amp askiwa” sasa.

36 Uk arsusinsti, qunqurt'asisaw taqinimp chika mayisïna.

37 Taqeniw wali jacht'asipxäna, Pablon kunkapar qunt'asisin jamp'att'asipxäna.

38 Jupan arsutanakapat juk'amp llakisipxäna, jan mayamp ajanupar uñjapxañapataki. Ukatsti jupamp chikaw barcor sarapxäna.

21 JAQTHAPI

1 Jupanakat mistxasaxa, Coos markaruw chiqak puripxta, qhipürusti Rodas markaruw puripxta, ukat Patara markaruw puripxta.

2 Ukatsti Fenicia markar sarir mä barco jikxatasaw sarxapxta.

3 Chipre markar purisax ch'iqa tuqiruw jaytapxta, ukatsti Siria markaruw sarapxta, Tiro markaruw puripxta, ukanw barcox q'ipinakap apaqañapäna.

4 Discipulonak jikxatasax paqallq uruw ukan qhiparapxta.

5 Uka urunak tukuyxasax sarxapxayätwa, ukat sarxapxaraktwa; Taqeniw warminakamp wawanakampi, markat mistxañkama irpapxitu.

6 Maynit maynit jithiqtasinsti, barcot sarxapxayätwa. ukat wasitat utaparuw kutt’xapxäna.

7 Tiro markat sarañ tukuyxasax Tolemaís markaruw puripxta, ukatsti jilatanakar aruntt'apxta, mä urusti jupanakamp chikaw qhiparapxta.

8 Qhipürusti Pablomp chikäpkta ukanakax Cesarea markaruw sarxapxta. ukatsti jupamp chikaw qhiparapxäna.

9 Uka pachpa chachasti pusi phuchhanakanïnwa, virgen tawaqunaka, jupanakasti profecía arunak yatiyapxäna.

10 Walja urunak ukan qheparapjjayäta ukhajja, Judea markat mä profetaw saraqanïna, jupasti Agabo satänwa.

11 Nanakar jak'achasinsti, Pablon cinturón apt'asisin amparanakap kayunakap chint'asisin säna: — Qullan Ajayux akham siwa: ‘Jerusalén markankir judionakax ukhamarakiw aka cinturón katuqir jaqirux chinuntapxani, ukatsti katuyapxani” sasa jan judiöpkis ukanakan amparanakapa.

12 Uk ist'asinsti, nanakas uka chiqankir jaqinakas Jerusalén markar jan makhatañapatak achikt'asipxta.

13 Ukat Pablox sarakïnwa: —¿Kunarak jachañasa, chuymax p'akintañsa muntasti? Nayasti janiw chinuntatäñatak wakicht'atäkti, jan ukasti Jerusalén markan Tatit Jesusan sutip layku jiwañajatakis wakicht'atätwa.

14 Jupajj jan amuyt’ayañ munkäna ukhajja, janiw sapkti: “Tatitun munañap phoqasipan” sasa.

15 Uka urunak qhepatsti, carronak apthapisin Jerusalén markaruw sarapjjta.

16 Cesareankir yaqhep discipulonakas nanakamp chikaw sarapjjarakïna, ukatsti Chipre markankir Mnasón sat mä nayra discipulow irpapjjarakïna, jupamp chikaw qorpachasipjjañajäna.

17 Jerusalén markar puripkta ukkhasti, jilatanakajj wali kusisitaw katoqt’apjjetäna.

18 Qhipürusti Pablox nanakamp chikaw Santiagon ukar mantäna. ucatsti taqe jilïrinakaw ukankapjjäna.

19 Jupanakar aruntt'asinsti, kuntix Diosax jan judiöpkis ukanakar luqtkäna ukanak yatiyäna.

20 Uk ist'asinsti, Tatitur jach'añchapxäna, sapxarakïnwa: —Jila, waranq waranqa judionakaw iyawsapxi. Taqeniw kamachirjam sarnaqañ munapjje.

21 Jupanakarojj jumat yatiyapjjewa, jumajj jan judiöpki uka judionakar Moisesar jaytanukuñ yatichtajja, wawanakapar jan circuncisión lurapjjañapäkiti, janirakiw costumbrenakaparjam sarnaqapjjañapäkiti” sasa.

22 Ukhamajj ¿kunas ukajja? Waljaniw jan walt'äwinakax tantachasipxañapa, jupanakax jutätam ist'apxani —sasa.

23 Ukhamasti, kuntix sapksma uk luram: Pusi jaqiw utjistu, jupanakarux mä arsüwi churapxi.

24 Jupanakamp chika q'umachasipxam, p'iqinakap ñik'ut mururasipxañapataki, taqiniw yatipxani, kunanakatix jumat yatiyapkäna ukax janiw kunäkisa. jan ukasti, juma pachpaw suma sarnaqañama, kamachirjam sarnaqañama" sasa.
25 Iyaw sapkäna uka jan judiöpki uka jaqenakatjja, janiw ukham lurapkiti, jan ukasti idolonakar loqtatäpki ukanakatsa, wila masinakapatsa, ch'ajjwañanakatsa, wachuq jucha lurañanakatsa jark'aqasiñakiw wakisi sasaw qellqanipjjta.
26 Ukat qhipürusti, qhipürusti q'umachasisax jupanakamp chikaw templor mantäna, q'umachasiñ urunakax phuqhasini uk uñacht'ayañataki.
27 Paqallqu urunakax niyaw tukusxän ukkhasti, Asia tuqinkir judionakax Tatitun utapan jupar uñjasax taqi jaqinakaruw ch'allxtayapxäna, ukatsti amparanakap luqxatapxäna.
28 "Israel markankirinaka, yanapt'apxam: "Aka jaqiw taqi chiqan jaqinakaru, kamachinaksa, aka chiqar jan walt'ayañatak yatichaski.
29 (Jupanakax nayrax Trófimo sat Éfeso markankir Trófimo sat jaqiruw jupamp chika uñjapxäna, jupar Pablox templor irpankaspas ukham amuyapxäna).
30 Markachirinakax t'ijtxapxäna, ukat Pablor katuntasin templot irpsupxäna.
31 Jupar jiwayañ munapkäna ukhajja, soldadonakan jilïriparuw yatiyäna, Jerusalén markpachan ch'ajjwäwinkapjjatapa.
32 Ukspachaw soldadonakaru, capitananakaru katuntasin jupanakar t'ijtxapxäna.
33 Ukatsti jilïr irpirix jak'achasisinx jupar katuntasinx pä cadenampi chint'ayañapatakiw mayïna. ukat khitïpachasa, kunsa luratayna uk jiskt'äna.
34 Jach'a jaqinak taypinsti yaqhipanakax maya arnaqasipxäna, yaqhipanakax yaqha arunak arnaqasipxäna.
35 Ukatsti escalerar purinkäna ukhajja, soldadonakaw jaqenakan nuwasiñap layku irpapjjäna.
36 Walja jaqenakaw arknaqapjjäna, akham sasaw arnaqasipjjäna: "Jesum" sasa.
37 Kunapachatix Pablox castillo ukar irpatäñapäkän ukkhaxa, jilïr irpiriruw säna: —¿Jumampi parlt'asmati? ¿Khitis säna: "¿Griego aru parlirïtati?"
38 ¿Janit jumajj uka egipcio jaqejj ch'ajjwañ qalltäna, ukat pusi waranqa jaqenak jiwayir jaqenak wasarar irpkäna?
39 Pablosti sarakïnwa: —Nayax Tarso markankir judío jaqïtwa, Cilicia markan jakasirïtwa, janirakiw jan wali markan jakasirïkti.
40 Ukatsti, Pablox escaleran sayt'asisin amparapampiw jaqinakar amparapamp uñacht'ayäna. Ucatsti mä jach'a amukt'ayasasti, hebreo arutwa jupanacarojj säna.

22 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, awkinaka, ist'apxam kuntix nayax arxayapkitu uk jichhax jumanakar arxayapxsma.
2 (Ukat Jesusax hebreo arut jupanakar parlatap ist'asax juk'ampiw amukt'apxäna.
3 Nayasti mä judío jaqïtwa, Tarso markan yuririïtwa, Cilicia markan yuririïtwa, ukampis Gamaliel chachan kayunakap jak'anwa aka markan jilsuwayta, nayra awkinakan leyinakaparjamaw yaticharakta, taqe chuymaw yatichirïta Dios, kunjämtix jichhürunakan taqinix ukhamäpkta ukhama.
4 Nayasti jiwañkamaw arknaqawayta, chachanakarusa warminakarusa katuntasin carcelanakaruw katuyayäta.
5 Jilïr sacerdotex nayaru, jilïrinakan yänakapamp chikaw nayar yatiyapxitu, jupanakatsti jilat kullakanakar carta katuqta, ukatsti Damasco markaruw sarawayta, ukan katuntat jaqinakar Jerusalén markar irpañataki, ukhamat mutuyatäpxañapataki.
6 Niya chika uru saraskäyäta, Damasco markar jak'achaskäyät ukkhasti, mä akatjamat alaxpachat mä jach'a qhanaw nayar muyuntat qhant'äna.
7 Uraqiruw liwxatasin mä aru ist'ta, akham situ: " Saulo, Saulo, ¿kunatsa arknaqapxista?
8 Nayasti saraktwa: —Tatay, ¿khitirakïtasti? Jupasti sarakituwa: " Nayax Nazaret markankir Jesusätwa, jupar arknaqkta" sasa.
9 Nayamp chikäpkäna ukanakasti qhana uñjasaw axsarapxäna. ukampis janiw khititix nayamp parlkitu ukan arup ist'apkänti.
10 Nayasti saraktwa: 'Tatay, ¿kunsa lurä? Tatitusti sarakituwa: " Sartam, Damasco markar saram; Ucansti taqi kuntix lurañamatak wakicht'atäki ukanak yatiyapxätam.
11 Uka qhanan k'ajkirïtap layku jan uñjkayäta ukhasti, nayamp chikäpkäna ukanakan amparapamp irpataw Damasco markar puriyäta.
12 Mä Ananias chachasti, kamachirjam Diosar yupaychir jaqïnwa, ukan jakir judionakatsa wali sum yatiyäna.
13 Nayar jutasin sayt'asisin sapxituwa: "Saúl jilata, uñjam" sasa. Ukat uka pachpa horasanwa jupar uñkatarakta.
14 Jupasti sarakïnwa: "Nayra awkinakasan Diosapaw jumarux ajllistam, munañap uñt'añamataki, uka Aski jaqir uñjañamataki, lakapan arup ist'añamataki" sasa.
15 Kuntï uñjkta, ist'kta ukanakjja, jumaw jupajj taqe jaqenakatak qhanañchäta" sasa.
16 Jichhasti ¿kunatsa qhipt'askta? sartasim, bautisasim, juchanakam jariqam, Tatitun sutip art'asa.
17 Jerusalén markar kutt'kasasti, templon mayisiskäyät ukkhaxa, wali llakitaw jikxatasiyäta.
18 Uk uñjasax akham sarakituwa: " Jank'aki, Jerusalén markat jank'ak mistum, janiw nayat arsutam katuqapkaniti" sasa.
19 Nayasti saraktwa: "Tata, jumar iyawsirinakarux carcelar jist'antatax yatipxiwa, sapa sinagogan jawq'jtaxa.
20 Kunapachatix Esteban martirioman wilapax wartatäxän ukkhaxa, nayasti uka jak'an sayt'atäskäyätwa, jupar jiwayirinakan isinakapsa imaskäyätwa.
21 Jupasti sarakituwa: " Sarxam, nayasti aka chiqat yaqha markanakar khithäma" sasa.
22 Jupanakasti uka arunak ist'asaw jach'at arsupxäna: —Ukham jaqirux aka uraqit jithiqtapxam, janiw jakañapax walïkiti —sasa.
23 Jupanakasti jach'at arnaqasipxäna, isinakapsa jaqunukutapxäna, laq'ampiw thayar jaquntapxäna.
24 Jilïr capitanajj castilloruw irpaniñatak mayïna, ukatsti jawq'japjjañapatakiw mayïna. ukhamat yatiñapataki, kunatsa jupa contra ukham arnaqasipxäna.
25 Jesusar cordón ukamp chinuntasipkäna ukhajja, Pablojj uka jak'an sayt'atäsipkäna uka capitanarojj sänwa: "¿Jumanakajj mä romano jaqer jawq'jañajj wakisispati?

26 Uk ist'asinsti, capitanax sarasin capitanarux sarakïnwa: —Amuyasim kuntix lurkta ukxa, aka jaqix romano jaqiwa —sasa.
27 Uca capitanajj jutasin juparojj sänwa: —Sam, ¿jumajj romano jaqëtati? Jupasti sänwa: "Jïsa" sasa.
28 Jilïr irpiristi sarakïnwa: —Wali qullqimpiw aka qhispiyasiñ jikxatta —sasa. Pablosti sarakïnwa: —Ucampis nayajj libre nacitwa —sasa.
29 Ukatsti khitinakatï Jesusar jiskt'apkaspän uka jaqit jithiqtapxäna, ukatsti uka jilïr irpirix axsararakïnwa, jupax romano jaqïtap yatisin, jupar chint'atap yatisinxa.
30 Qhepürojj kunatsa judionakan juchañchapjjäna uk yatiñ munatap laykojja, sacerdotenakan jilïrinakaparusa, taqpach concilionakapar uñstapjjañapatakiw mayïna.

23 JAQTHAPI

1 Pablox Tatitun Tantachäwip taqi chuyma uñjasax sänwa: — Jilatanaka, jichhürkamaw Dios nayraqatan suma chuymampi jakaskta — sasa.
2 Ananiasasti jilïr sacerdotejj jupan jak'apan sayt'atäpkäna ukanakaruw lakapar jawq'japjjañapatak mayïna.
3 Ukat Pablox juparux sänwa: —Diosaw jawq'jatam, janq'u pirqa, ¿jumatix kamachirjam juchañchañatak qunt'atäsktati, kamachirjam jawq'jañajatakis mayista?
4 Uka jak'an sayt'atäpkän ukanakasti sapxänwa: —¿Diosan jilïr sacerdotepar jisk'achasmati?
5 Pablosti sarakïnwa: —Jilatanaka, janiw yatkti jupajj jilïr sacerdotëjjatapjja.
6 Ukampis Pablox mä chiqax saduceonakätap amuyasïna, mayninakasti fariseonakäpxatap amuyasinxa, jach'a tantachäwin akham sasaw art'äna: —Jilatanaka, nayax fariseotwa, fariseon wawapätwa jiskt'asiñapawa.
7 Uk arsusinsti, fariseonakampi saduceonakampi ch'axwañaw utjäna.
8 Saduceonakax sapxiwa: "Janiw jiwatat jaktañax utjkiti, janirakiw angelsa, ni ajayus utjkiti" sasa.
9 Ukatsti mä jach'a arnaqasiñaw ist'asïna, fariseonakat jutir escribanakasti sartasisaw ch'axwapxäna, sapxarakïnwa: — Janiw aka jaqin jan walinak jikxatapkti Tata.
10 Kunapachatï mä jach'a ch'ajjwañajj utjkäna ukhajja, capitanajj Pablor jan t'unjatäñap ajjsarasaw soldadonakar saraqapjjañapatak mayïna.
11 Qhipür arumax Tatitux jupan jak'apan sayt'asisin säna: —Pablo, kusisita, kunjämtix Jerusalén markan nayat arsuwayktaxa, ukhamarakiw Roma markan qhanañcht'añama —sasa.
12 Urumanthisti, yaqhep judionakajj tantachasisaw mä maldicionampi chint'asipjjäna, Pablor jiwayañkamajj janiw manq'apkäti ni umañsa munapkäti sasaw sapjjäna.
13 Jupanakasti pusi tunkat jilaw ukham lurapxäna.
14 Jupanakasti sacerdotenakan jilïrinakapampi, jilïr irpirinakampir jak'achasisin sapxarakïnwa: —Nanakax mä jach'a maldicionaruw katuntasipxta, Pablor jiwayañkamax janiw kuns manq'kañäniti —sasa.
15 Jichhasti, jumanakax Jach'a Tantachäwimp chikaw p'iqinchirirux qharüru jumanakan ukar saraqanipxäta sasin sapxsma, jupat juk'amp sum jiskt'asipkaspa ukhama.
16 Pablon kullakapan yoqapajj jupanakar ikintatätap ist'asinjja, castilloruw mantasin Pablor yatiyäna.
17 Ukat Pablox capitan jilïrinakapat mayniruw jawsayäna, ukat sarakïna: —Aka waynarux jilïr irpirin ukar irpapxam, jupax mä kuns yatiyañapawa —sasa.
18 Ucatsti capitanaruw irpapjjäna, sarakïnwa: —Publo katuntat jaqejj jupar jawsitu, aca waynarojj juman ukar irpañajataki, jupajj jumar kun sañ muni —sasa.
19 Ukatsti jilïr irpirix amparat katthapisinx jupamp chikaw sapak saräna, ukat jiskt'äna: —¿Kuns yatiyapxitasma?
20 Jesusasti sarakïnwa: —Judionakax qharüru Pablor Jach'a Tantachäwir irpapxañamatakiw amtapxi, jupat juk'amp sum jiskt'asipkaspa ukhama —sasa.
21 Ucampis jan ist'asimti, pusi tunka jila jaqinakaw jupar suyt'ayasipki, jupar jiwayañkamax janiw manq'apkaniti, janirakiw umapkaniti, sasa. jumat mä arsüwi thaqhasa.
22 Ukatsti capitan jilïripax waynaruw sarxañapatak jaytäna, ukatsti akham sasaw säna: —Jan khitirus yatiyamti, akanak yatiyatamata —sasa.
23 Ukatsti pä caballeronakaruw jawsayäna, akham sasa: — Cesarea markar sarañatakix pä patak soldadonaka, paqallq tunka caballot saririnaka, lanza apt'irinaka, pä patak lanzanak apt'atanaka, kimsïr horasaru, wakicht'apxam.
24 Ukatsti animalanak churapxam, ukhamat Pablor qunt'ayasipxañapataki, ukat Félix marka apnaqirir jan kuna usun irpapxañapataki.
25 Jupasti akham sasaw mä carta qillqäna.
26 Claudio Lisiasasti, wali suma gobernadora Félix chacharuw aruntäna.
27 Uka jaqejj judionakan katuntatänwa, jupanakajj jiwayapjjañapänwa, nayajj mä ejercitompiw jutta, ukatsti qhespiyarakta, jupajj romano jaqëtap amuyasa.
28 Kunatsa jupar juchañchapjje uk yatiñ munjjayäta ukhajja, Juparojj Jach'a Tantachäwiparuw irpta.
29 Nayasti amuyasta, jupanakarux Leyinakapan juchañchataw uñjasta, ukampis janiw kuna juchañchäwis jupar jiwayañatakjamäkänti, jan ukax katuntatäñapataki.
30 Kunapachatix judionakax uka jaqir suyt'apxatapat yatiyapxitu ukhaxa, jank'akiw jumar ukar khitanta, jupar juchañchirinakarus mandamiento churta, kuntix jupar jan walt'ayapki uk juma nayraqatan sapxañapataki. Sarxaña.
31 Ukatsti soldadonakax kunjamtï sapkäna ukhamarjamaw Pablor katuntasin Antipatris markar arumkam irpapxäna.
32 Qhipürusti caballot saririnakaruw jaytawayapxäna, jupamp chik sarapxañapataki.
33 Jupanakasti Cesarea markar purisinsti, uka carta gobernadorar katuyapxäna, ukatsti Pabloruw jupan nayraqatapar uñt'ayapxäna.
34 Uka carta liyt'asajja, kawkïr provinciankirïtasa sasaw gobernadorajj jiskt'äna. Ukatsti Cilicia markankirïtap amuyasxäna.
35 Jumarux ist'äma, juchañchirinakax jutapxani ukhaxa — sasa. Ukat Herodesan taripañ utapan imatäñapatakiw mayïna.

24 JAQTHAPI

1 Phisqa urutsti, Ananías jilïr sacerdotex jilïr irpirinakamp chikaw saraqanïna, Tertulo sutini mä arst'irimpi, jupaw gobernadorarux Pablo contra yatiyäna.
2 Jupar jawsasinsti, Tertulo chachax jupar juchañchañ qalltäna, akham sasa: —Juma tuqiw wali amukt'atäpxta, juman amuyt'asitam laykux aka markarux wali aski luräwinak lurapxta.

3 Jiwasax sapüruw katuqapxta, taqi chiqansa, wali jach'a
jach'a tukur Félix, taqi yuspajarasawa.
4 Ucampisa, jumar jan juk'amp qarjatäñatak achikt'assma,
mä qawqha arunak khuyapayasiñamat ist'apxañamataki.
5 Aka jaqirux mä usun jaqit jikxatapxta, uraqpachan taqi
judionak taypin jan walt'ayirinaka, nazarenonakan tamapan
p'iqinchiripa.
6 Juparakiw Tatitun utap q'añuchañatak sarawayxi, jupar
katuntasin kamachirjam taripañ munapxirïta.
7 Ucampis Lisias sat jilïr capitanajj nanacaruw
purinipjjetäna, wali ch'amampiw juparojj amparanakajat
apsüna.
8 Juchañchirinakarojj juman ukar jutapjjañapatakiw mayïta,
khitirus juchañchapjjasma uk yatjjatasa.
9 Judionakas iyaw sapxarakïnwa:
10 Ukat Pablox gobernadorax arst'añapatak amparapamp
uñacht'ayäna, sarakïnwa: —Nayax yattwa jumax walja
maranak aka markan taripiripätamxa, nayatakix juk'amp
kusisiñampiw arsta.
11 Jumasti amuyasmawa, tunka payan urukiw Jerusalén
markar yupaychir sarxayäta.
12 Tatitun utapansa janiw khitimpis ch'axwañ
jikxatapkituti, janirakiw sinagoganakansa, markansa
ch'axwañ jikxatapkituti.
13 Janirakiw kuntï jichhajj nayar juchañchapkitu uk
qhanañchapkaspati.
14 Ukampis nayajj jumaruw arsta: kunjamtï jupanakajj
k'ari yatichäwinak sapki ukarjamaw nayajj nayra
awkinakajan Diosapar yupaychta, kawkïr leyinakatï leyin
qellqatäki ukarusa, profetanakan qellqatäki ukarusa
iyawsasa.
15 Diosarux suyt'apxam, jupanakax ukhamarakiw jaysapxi,
jiwatanakan jaktatapa, aski jaqinakasa, jan chiqapar
uñjirinakasa.
16 Ukhamatwa nayajj ch'amachasiskta, Diosarusa,
jaqenakarus jan sintt'asisaw conciencianíñajataki.
17 Walja maranak qhepatjja, markajar limosna apaniñataki,
ofrendanak apaniñatakiw jutta.
18 Ukapachaw Asia tuqinkir yaqhip judionakax templon
q'umachata jikxatapxitu, janiw walja jaqinakampi,
ch'axwañampisa.
19 Khitinakatix jumat nayrax akankapxaspäna, naya contra
jan walinak lurapxaspäna ukhaxa.
20 Jan ukax akankirinakax sapxpan: "Nayax Jach'a
Tantachäwi nayraqatan sayt'atäkasin kuna jan wali
lurañanak jikxatapxitu" sasa.
21 Jan ukasti mä arukiw jupanak taypin sayt'atäsin
art'asiyäta: "Jichhüruw jiwatanakan jaktäwip llamkt'asta"
sasa.
22 Uk ist'asinsti, Félix chachax uka thakhit juk'amp sum
yatkasaw jupanakar qhiphart'ayäna, akham sasa:
"Kunapachatix Lisias jilïr irpirix saraqani ukkhaxa, nayax
kuntï jumanakax lurapki uk sum yatxä" sasa.
23 Ukatsti mä centurion jilïriruw Pablor irpañapatak
mayïna, ukat qhispiyatäñapataki, uñt'at masinakaparux
janiw khitirus yanapt'añapatak jark'añapakiti, janirakiw
jupar jutañapas jark'añapakiti.
24 Mä qawqha urunakatsti, Félix chachax Drusila
warmipamp chikaw purinïna, jupasti judío warminïnwa,
Pabloruw jawsayäna, Cristor iyawsatapat ist'añapataki.
25 Kunapachatix Diosax aski kankañapa, jan kuns
kamachaña, jutañapäki uka tuqit amuyt'askäna ukhaxa,
Félixux khathatt'asisaw säna: —Jichha pachatakiw sarxam.
kunapachatix mä suma pachax utjkitu ukhaxa, jumaruw
jawst'äma.
26 Pablox qullqi churañapatakiw suyt'äna, ukhamat jupar
antutañapataki.
27 Pä mara qhepatsti Pórcio Festo chachajj Félix chachan
utapar mantäna, ukat Félix chachajj judionakar kusisiyañ
munasaw Pablorojj katuntat jaytanukuwayjjäna.

25 JAQTHAPI

1 Festo chachajj uka markar purinkäna ukhajja, kimsa uru
qhepatwa Cesarea markat Jerusalén markar makatäna.
2 Ukatsti sacerdotenakan jilïripampi, judionakan
p'iqinchiripampix Pablo contraw yatiyapxäna, ukatsti
juparuw achikt'asipxäna.
3 Jupar khuyapt'ayasiñ munapxäna, Jerusalén markar
khitañapataki, thakin jiwayañataki.
4 Ukampis Festo chachajj akham sasaw säna: "Pablojj
Cesarea markanwa imatäñapa, jupajj jank'akiw ukar
sarjjañapa" sasa.
5 Jumanak taypin ch'amanïpki ukanakax nayamp chikaw
saraqanipxpan, ukat aka jaqir juchañchapxpan, kuna jan
walinakas utjchi ukkhaxa —sasa.
6 Ukatsti tunka urut jilaw jupanak taypin qhiparäna, ukatsti
Cesarea markaruw saräna. Qhipürusti taripañ asienton
qunt'ataw Pablor irpanipxañapatak mayïna.
7 Jesusajj purinkäna ukhajja, Jerusalén markat
saraqanipkäna uka judionakajj uka jak'anwa sayt'asipjjäna,
Pablo contraw walja jan walinak arsupjjäna, ukampis janiw
qhanañchañjamäkänti.
8 Jupa pachpaw akham säna: "Janiw judionakan
leyinakapsa, templo contrasa, ni Cesar contrasa, kuna
juchañchaskti" sasa.
9 Festosti judionakar kusisiyañ munasaw Pablorux säna: —
¿Jerusalén markar makhatañ munasmati, ukan nayan
nayraqatajan juchañchatäñamataki?
10 Ukat Pablox sänwa: —Nayax Cesaran taripañ utapan
sayt'atätwa, kawkhantix nayar taripañax wakiski ukan
sayt'atäskta.
11 Nayatix juchañchirïsta, jan ukax jiwañar wakiskchixa,
janiw jiwañ munkti. Nayajj Cesarar achikt'askta.
12 Ukatsti Festo chachajj Tantachäwinkirinakamp
parlt'asisajj akham sänwa: "¿Cesar chachar
juchañchapjjtati?" Cesarar ukaruw saräta —sasa.
13 Mä qawqha urunak qhepatsti, Agripa reyimpi
Bernicempejj Cesarea markaruw Festo chachar aruntañatak
sarapjjäna.
14 Walja urunak ukankapkäna ukhajja, Festo chachajj
Pablon jan walt'äwipat reyiruw yatiyäna: "Mä jaqew Félix
chachan carcelan jaytatäski.
15 Jerusalén markankaskäyät ukapachasti, sacerdotenakan
jilïrinakapampi, judionakan jilïrinakapampix jupat
juchañchañ munasaw yatiyapxitäna.
16 Juparojj akham sasaw sista: "Romanonakajj janiw
khitirus jiwayañatak katuyapjjañapäkiti, janïr
juchañchatäki uka jaqejj ajan ajan juchañchatäñapkama,
ukat jupar juchañchañatak permisoníñapkama" sasa.
17 Ucapachasti, qhipürusti, qhipürojj jan qhepüru, taripañ
utan qont'asisaw uka jaqer irpapjjañapatak mayta.
18 Juchañchirinakax jupa contra sayt'asipxäna, janiw kuna
juchañchäwis nayan amuyatajat juchañchapkänti.

19 Ukampis k'ari iyawsäwinakapatwa jupa contra jiskt'asipjjäna, mä Jesusajj jiwatäjjänwa, Pablojj jakaskiwa sasaw säna.
20 Ukham jiskt'atajat pächasitajatjja, Jerusalén markar sarañ muntati, ukan juzgatäñapa sasaw jiskt'ta —sasa.
21 Pablox Auguston ist'atäñapatakiw mayïna, ukat nayasti, Cesarar khitañkamaw imatäñapatak mayïta.
22 Agripasti Festoruw säna: —Naya pachpaw uka jaqir ist'añ munta —sasa. Qharürojj jupar ist'ätawa sasaw jupajj säna.
23 Qhipürusti, Agripampi, Bernicempix wali jach'a jach'a tukusaw ist'añ utar mantapxäna, jilïr irpirinakampi, markan jilïrinakapampi, Festo chachan kamachiparjamaw Pablorux irpapxäna.
24 Festosti sarakïnwa: —Agripa reyimpi, nanakamp chik jutapki uka jaqinakampix aka jaqiruw uñjapxta, jupat walja judionakax Jerusalén markansa, aka chiqansa nayamp jan walt'ayasipxitu, jupat jach'at arnaqasisa juk'ampi jakaña.
25 Ucampis nayajj janiw kuns jiwañar waquisqui uca lurcänti, uqhamarac Augustorojj juchañchatap yatjjatajja, jupar khitañwa amtjjayäta.
26 Jupatjja, janiw nayajj uywirijar qellqañajj utjkituti. Ukatpï Agripa reyi, juman nayraqatamar irpta, uqhamarac juman nayraqataman irpta, uqhamarac yatjjatasajj mä juk'a qilqt'añajjataqui.
27 Nayatakix mä katuntat jaqir khitañax jan walïkaspas ukhamaw amuyasi, jan ukax jan walinak uñt'ayañataki.

26 JAQTHAPI

1 Ucat Agripajj Pablorojj sänwa: —Juma pachpaw parlañama —sasa. Ukat Pablox amparap luqxatäna, ukatsti jupa pachpaw säna.
2 Agripa reyi, nayajj kusisitätwa sasaw amuyasta, naya pachpaw jichhürojj juma nayraqatan arsusï, kunanakatï judionakan juchañchapkitu ukanakata.
3 Judionakan taqe costumbrenakapatsa, jiskt'anakapatsa yatjjatam yatjjatam.
4 Waynäkayäta ukhatpach Jerusalenan markaja taypin kunjamäskäyät ukjja, taqe judionakajj yatipjjewa.
5 Jupanakatix qalltatpach uñt'apxituwa, nayatix fariseojam jakaskta uka yupaychäwisan wali qhuru secta ukarjam sarnaqatax qhanañchañ munapxchi ukhaxa.
6 Jichhasti, Diosax nayra awkinakasar arskäna uka suyt'äwi laykux juchañchatätwa.
7 Tunka payan tribunakasasti, uruy arumaw Diosar luqtasipki, uka arsüwiruw puriñ suyapxi. Uka suyt'äwi laykuw Agripa reyi, judionakax juchañchapxitu.
8 ¿Kunatsa Diosax jiwatanakar jaktayañapaxa, ¿kunatsa jumanakax jan iyawsañjamäkaspas ukham amuyapxasma?
9 Naya pachpaw amuyasta, Nazaret markankir Jesusan sutip contraw walja lurañanak lurañaja.
10 Nayasti Jerusalén markan lurarakta, walja qullan jaqinakar carcelar jist'antawayta, jilïr sacerdotenakan munañap katuqasa. jiwayatäpkäna ukkhasti, nayajj jupanak contraw arsüna.
11 Sapa sinagoganwa jupanakarux mutuyayäta, Diosar jan wali arunak arsupxañapataki. Jupanak contra wal phiñasitajasti, yaqha markanakar puriñkamaw jupanakar arknaqawayta.
12 Ukapachaw nayajj Damasco markar saraskta, jilïr sacerdotenakan munañapampi, khitanakampi.
13 Rey, chika urutjja, alajjpachat mä qhana uñjta, inti jalsut sipansa, nayaru, nayamp chik saririnakaru.
14 Taqeniw aka oraqer liwjjatapjjta ukhajja, mä aru ist'ta, jupajj hebreo arutwa akham säna: " Saulo, Saulo, ¿kunatsa arknaqista? jumatakix ch'amaw ch'akhanakar ch'allt'añaxa.
15 Nayasti saraktwa: "Tatay, ¿khitïtasti?" Jupasti sarakïnwa: —Nayax arknaqkta uka Jesusätwa —sasa.
16 Ukampis sayt'asim, kayunakamat sayt'asim, nayasti aka amtampiw jumar uñt'ayasiñ munta, jumar mä yanapirirjam uñt'ayasiñataki, akanak uñjkta, kunanakatix nayax jumar uñstkäma ukanak uñt'ayañataki.
17 Jaqenakatsa, jan judiöpkis ukanakatsa qhespiyapjjsma, khitinakarutï jichhajj khitankta ukanakata.
18 Nayranakap jist'arañataki, ch'amakat qhanaru, Supayan ch'amapat Diosar kutt'ayañataki, ukhamat juchanakapat pampachatäpxañapataki, nayan iyawsäwip layku qullanatäpki ukanakan herenciap katuqapxañapataki.
19 Ukatsti, Agripa reyi, alaxpachankir unañchäwirux janiw ist'kti.
20 Nayraqatax Damasco markankirinakaru, Jerusalén markankirinakaru, Judea uraqinkir markanakaru, jan judiöpki ukanakarus yatiyarakta, arrepentisipxañapataki, Diosar kutt'añapataki, ukat arrepentisiñatak wakiskir luräwinak lurapxañapataki.
21 Judionakajj templon katjapjjetäna, ukatsti jiwayañ munapjjetäna.
22 Diosan yanap katuqasasti, jichhürkamaw jisk'a jaqinakaru, jach'a jaqinakar yatiyaskta, profetanakasa, Moisesampix jutani sasin sapkäna uka arunakat sipansa, janiw yaqhanak siskti.
23 Cristox t'aqhisiñapataki, jupaw jiwatanak taypit jaktañapa, jaqinakaru, jan judiöpki ukanakarus qhan uñacht'ayañapataki.
24 Jupa pachpa arskäna ukhajja, Festo chachajj jach'atwa säna: "Pablo, jumajj aynacht'atätawa. walja yatiqañax loco tukuytamxa.
25 Jupasti sarakïnwa: —Janiw nayajj loqtkti, jach'a jach'a tukur Festo; jan ukasti chiqa arunak arsupxam, suma amuyumpi.
26 Reyejj ukanak yati, jupa nayraqatanjja, nayajj taqe chuymaw parlaskta. kunatix akax janiw mä k'uchun luratäkänti.
27 Agripa reyi, ¿profetanakar iyawstati? Nayajj yattwa juman iyawsatama.
28 Agripajj Pablorojj sänwa: —Niya cristianöñajatak amuyt'ayista —sasa.
29 Pablosti sarakïnwa: —Nayax Diosaruw munta, janiw jumaki, jan ukasti taqi khitinakatix jichhürunakan ist'apkitu ukanakax niyas nayampjamakïpxañapataki, jan ukasti aka llawintat jan ukax nayampjamakïpxañapataki —sasa.
30 Uk arsusinsti, reyejj sartasipjjäna, gobernadorampi, Bernicempi, jupanakamp chik qont'atäpkäna ukanakasa.
31 Mä chiqar sarxasax jupanakkamaw parlt'asipxäna, akham sasa: —Aka jaqix janiw kuns jiwayañjam lurkiti, ni katuntatäñas wakiskiti —sasa.
32 Ukatsti Agripax Festorux sänwa: —Aka jaqix Cesarar jan juchañchaskasapän ukhaxa, qhispiyatäspawa —sasa.

27 JAQTHAPI

1 Kunapachatix Italia markar barcot sarxapxañajax amtasxäna ukhaxa, Pablompiru, yaqha katuntat

jaqinakampix mä jaqiruw katuyapxäna, jupasti Julio satänwa, jupasti Augusto chachan ejercitopan mä capitanapänwa.
2 Adramicio sat barcor mantasinjja, Asia toqenkir qota lakaruw sarjjapjjta. mä Aristarco, Tesalónica markankir Macedonia markankirïnwa.
3 Qhepürojj Sidón markaruw puripjjta. Juliosti suma chuymampiw Pablorux achikt'asïna, ukatsti amigonakapan ukar sarañapatakiw qhispiyäna, ukhamat samarañapataki.
4 Uka chiqat sarxasax Chipre markaruw barcot sarapxta, thayanakax ch'uqt'atap layku.
5 Cilicia, Panfilia quta thiyat barcot sarasinxa, Mira markaruw puripxta, uka markax Licia markankiwa.
6 Ukanjja, capitanajj Alejandría markankir mä barcoruw Italia markar saraskir jikjjatäna. ucaruw uchapjjetu.
7 Walja urunak k'achat k'achat barcot sarapjjayäta, Cnido sat cheqar puriñkamajj juk'ampiw thayajj thayt'anipjjetäna, ukatsti Creta sat cheqar sarapjjta, Salmone sat cheqaruw sarapjjta.
8 Jank'akiw uka chiqar pasañkamax mä chiqar puripxta, uka chiqax The fair havens satawa. Uka jak'ansti Lasea markaw utjäna.
9 Kunapachatix walja pachax tukusxäna, barcot sarañax wali ch'amäxänwa, ayunañ urux niyaw tukusxäna, ukat Pablox jupanakar ewjjt'äna.
10 Jupanakarusti sarakïnwa: —Tatanaka, nayajj amuyasta, aka viajejj jan walt'äwinakampi, walja jan walt'äwinakampi, janiw carganakaru, barconakaruki jan walt'ayañatakïkiti.
11 Ucampis capitanajj barcon dueñoparu, dueñoparuw juk'amp creyïna, Pablon arsutanakapat sipansa.
12 Uka imantasiñ utax juyphi pachatak jan walikïkchïnsa, juk'ampinakax uka chiqat sarxapxam sasaw sapxäna, ukhamat Fenice markar juyphi pachar puripxañapataki. Uka markax Creta markan imantasiñapawa, inti jalant tuqiru, inti jalant tuqiru.
13 Sur toqenkir thayajj thayajj thayt'ankäna ukhajja, jupanakajj amtap phoqapjjatap amuyasaw Creta marka jak'ar barcot sarjjapjjäna.
14 Ukampis mä qhawqha tiempotjja, mä jach'a thayaw thayajj sartäna, uka thayajj Euroclidón satawa.
15 Botejj thayar jan aguantañ puedjjäna ukhajja, irpapjjayätwa.
16 Clauda sat mä islar t'ijtkasasti walja lurañanakaw utjäna.
17 Uka barconak apt'asisinsti, yanapirinakampiw barcor q'ipt'asipxäna. Jach'a laq'anakar jan jaquqanipxañap axsarasax vela ch'allt'asipxäna, ukhamat jaqunukutapxäna.
18 Qhipürusti jach'a jach'a thayampi t'aqhisiyapxitu.
19 Kimsïr urutsti, barcon yänakap amparanakajampiw jaqunukupxta.
20 Kunapachatix Intis ni warawaranakas walja urunak jan uñstkänti, janirakiw mä jach'a thayas purinkänti, qhispiyasiñ suyt'äwix apaqatäxänwa.
21 Ucampis walja tiempo jitheqtapjjatapatjja, Pablojj jupanak taypiruw sayt'asïna, akham sasa: "Tata, jumanakajj nayar ist'apjjañajänwa, janirak Creta markat antutjjapjjañamäkiti, jan walinaksa, jan walinaksa apt'asipjjañamataki" sasa.
22 Jichhasti ch'amañcht'apxañamatakiw iwxt'apxsma, jumanak taypinxa janiw khitin jakañas apt'atäkaniti, jan ukasti barcon jakañapaw chhaqhayasini.
23 Jichha arumajj Diosan angelapaw naya jak'an sayt'atäski, jupar serviraktwa.
24 Ukat sapxänwa: —Pablo, jan axsaramti. Cesaran nayraqatapar irpapxañamawa, Diosax jumamp chik saririnakaruw churi.
25 Ukhamasti, jilatanaka, ch'amañchasipxam, nayax Diosar iyawstwa, kunjämtix siskitu ukhamarjamaw phuqhasini —sasa.
26 Ukampis mä islaruw jaquntatäñasa.
27 Tunka pusini arumax purinxäna, Adria sat chiqar sarkasa, niya chika arumaw barconkirinakax mä markar jak'achasipkaspa ukham amuyapxäna.
28 Ukxarusti pä tunka metro ukch'a t'aqaruw jikxatapxäna, mä juk'a juk'ampi sarasinsti, mayamp phust'apxäna, ukatsti tunka phisqhan metros ukch'a uraqir jikxatapxäna.
29 Qalanakar jan liwxatasiñas ajjsarasaw barcon qhepäjjat pusi anclanak jaqonukupjjäna.
30 Uka barconkirinakajj barcot jaltjjañampïsipkäna ukhajja, barcot qotar jaqonukupjjäna, anclanak jaqonukuñ munapkaspa ukhama.
31 Pablox capitanampiru, soldadonakampiruw säna: —Janitix jupanakax barcon qhiparapkanixa, janiw qhispiyapkasmati —sasa.
32 Ukatsti soldadonakax barcon soganakap khuchhuqasipxäna, ukat liwxatapxarakïna.
33 Uka uru puriniñapkamasti, Pablox taqiniruw manq'a manq'apxañapatak achikt'asïna, akham sasa: —Jichhax tunka pusini uruw qhiparapxtaxa, jan kuns manq'apkätati —sasa.
34 Ukatpï mä juk'a manq'a manq'apxañamataki achikt'apxsma, akax jumanakan k'umaräpxañamataki, janiw khitis p'iqipat mä ñik'utas jaquqkaniti.
35 Uk arsusinsti, t'ant'a aptasinx taqinin nayraqatapan Diosar yuspagaräna.
36 Ukatsti taqiniw kusisipxäna, mä juk'a manq'a apt'asipxäna.
37 Taqeniw barconjja, pä pataka paqallq tunka sojjtan jaqenakaw jakapjjta.
38 Manq'añ tukuyatatsti, barcor k'achacht'ayasaw trigo qutar jaquntapxäna.
39 Urumanthisti, janiw uka uraqi uñt'apkänti, ukampis mä quta thiyaruw jikxatapxäna, uka qutaruw barcor jaquntañ amtapxäna.
40 Anclanak apt'asisinsti, qutaruw katuntasipxäna, timón ch'akhanakapsa jist'arapxäna, jach'a vela thayar apxarusin quta thiyaruw sarapxäna.
41 Kawkhantï pä qotajj jikiskäna uka cheqar jaqontasaw barcojj oraqer t'ijtjjäna. nayrïr chiqapax wali ch'amampiw ch'amakt'äna, ukat jan kuynt'ataw qhiparäna, ukampis qhipa chiqax oladanakan ch'amapampiw p'akjatäna.
42 Soldadonakax katuntat jaqinakar jiwayañ amtapxäna, ukhamat jan khitis umamp mistuñapataki, ukat qhispiñapataki.
43 Ucampis capitanajj Pablor qhespiyañ munäna, jupanacarojj janiw amtapcänti. Nadañ yatirinakax nayraqat qutar jaquntasipxam, uraqir puripxañapataki.
44 Mayninakasti barcon p'akjata ch'akhanakaparuw sarapxäna. Ukhamaw taqinix jan kuna jan walt'äwin uraqir jaltxapxäna.

28 JAQTHAPI

1 Qhispisinsti, uka islan Melita sutinïtap yatipxäna.
2 Jallu purintatapata, thayatsa nina naktayasaw sapa mayniru katuqapxitu.
3 Pablox mä t'ant'a lawanak apthapisin ninaruw uchäna, ukatsti mä katariw nina taypit mistunïna, ukatsti amparaparuw chint'asïna.
4 Barbaronakajj uka veneno animalar amparapar warkt'atäskir uñjasajja, jupanakkamaw sapjjäna: "Cheqpachansa aka jaqejj jaqe jiwayir jaqewa, jupajj lamar qotat qhespiskchïnjja, janiw mutuñatakejj jakañap munkiti" sasa.
5 Ukatsti uka animalarux ninaruw liwxatäna, janirakiw kuna jan walsa jikxatkänti.
6 Ucampis jupanakajj punkitäñapäkäna ukhasa, jan ukajj mä akatjamat jiwat jaqontatäñapäkäna ukhajj uñch'ukipjjänwa, ukampis walja tiempo uñnaqt'asajja, jan kuna jan walt'äwis jupar puriskäna uk uñjasajja, mä diosätwa sasaw sapjjäna.
7 Uka pachpa cheqanakanjja, Publio sat islankir jilïr jaqen yänakapaw utjäna. Jupaw katuqapxitu, kimsa uruw suma chuymampi qurpachapxitu.
8 Publio chachan awkipajj calenturampi, wila wartäwimp usuntatänwa, Pablojj juparuw mantasin oración luräna, amparapampiw jupar loqjjatasin qolläna.
9 Uk luraskäna ukkhasti, uka islan usump usuntat yaqhanakax jutapxarakïnwa, ukatsti qullatäpxarakïnwa.
10 Juparakiw jach'añchapxitu; sarxapxäyätan ukkhasti, kunatï wakiski ukanak apt'apxitäna.
11 Kimsa phajjsitjja, Alejandría markat mä barcot sarjjapjjta, uka barcojj juyphi pachanwa pasäna, uka barcon señalapajj Castor, Polux satänwa.
12 Siracusa markar purisajj kimsa uruw ukan qheparapjjta.
13 Uka chiqatsti mä brújula aptasin Regio markaruw puripxta, mä urutsti sur toqenkir thayax wal thayt'anïna, qhipürusti Puteoli markaruw puripxta.
14 Ukansti jilanakar jikxatapxta, jupanakamp paqallq uru qhiparapxañajataki.
15 Jilatanakajj nanakat yatisinjja, Apio sat cheqakama, kimsa tabernakamaw jikisipjjetäna.
16 Roma markar purisax centurionax katuntat jaqinakarux guardianakan capitanaparuw katuyäna, ukampis Pablorux mä soldadompiw sapak jakañapatak jaytawayäna.
17 Kimsa urutsti Pablox judionakan jilïrinakaparuw jawsthapiyäna, tantachasisinsti, jupanakarux sänwa: —Jilatanaka, janis nayax marka contra, ni nayra awkinakasan costumbrenakapsa jan kuns lurkti —sasa , ukampis Jerusalén markat katuntat jaqjamaw romanonakan amparapar katuyatäyäta.
18 Jupanakajj nayar jiskt'asajja, antutañ munapjjetäna, janiw nayajj jiwañar puriyirïkti.
19 Ucampis judionacajj jan wal parlapcän ucapachajja, nayarojj Cesarar juchañchañajaw waquisïna. janiw markajar juchañchañajäkänti.
20 Ukatpï nayax jumanakar jawst'apxsma, jumanakar uñjañataki, jumanakamp parlt'añataki.
21 Jupanakasti sapxarakïnwa: —Janiw Judea markat jumat qillqat katoqapkti, janirakiw khitis jutapki uka jilatanakas jumat kuna jan walinaksa yatiyapkituti, janirakiw kuna jan walinaksa parlapkäti —sasa.
22 Ukampis nanakax jumat ist'añ munapxta, aka secta tuqitxa, taqi chiqan jan walinak arsupxatap yatipxta.
23 Jupar mä uru amtapkäna uka qhepatjja, walja jaqenakaw utapar jutapjjäna. Jupanakarusti Diosan Reinopat qhanañchäna, jupanakarux Jesusat amuyt'ayäna, Moisesan kamachiparjama, profetanakapatsa, alwat jayp'ukama.
24 Yaqhepajj arsüwinakarojj creyipjjänwa, yaqhepasti janiw creyipkänti.
25 Ukat Pablox mä aru parlañ tukuyasax sarxapxäna: "Qullan Ajayux Isaías profeta tuqiw nayra awkinakasar säna" sasa.
26 Jumanakax sapxänwa: —Aka markar sarasin sapxam: 'Ist'asax ist'apxätawa, ukampis janiw amuyapkätati. Jumanakax uñjapxätawa, ukampis janiw amuyapkätati.
27 Aka markan chuymapax ch'amakt'atawa, jinchunakapas jan ist'añjamawa, nayranakapas jist'antatawa. Jupanakasti nayranakapampi jan uñjapxañapataki, jinchupampi ist'apxañapataki, chuymapampi jan amuyt'apxañapataki.
28 Jumanakax yatipxam, Diosan qhispiyasiñapax jan judiöpki ukanakar khithatawa, jupanakax ist'apxarakiniwa.
29 Uka arunak arsusinsti, judionakax sarxapxänwa, jupanakkamasti wal ch'axwapxäna.
30 Pablox pä maraw alquilat utapan jakasïna, taqi khitinakatï jupan ukar mantanipkän ukanakarus katuqarakïnwa.
31 Diosan Reinopat yatiyasa, Jesucristo Tatitupat yatichañasa, jan khitis jupar jark'aspa.

Romanonaka

1 JAQTHAPI

1 Pablox Jesucriston luqtiripawa, apóstolat jawsatäta, Diosan suma yatiyäwinakap yatiyañataki.
2 (Ukax profetanakap tuqiw Qullan Qillqatanakan arsuwayäna).
3 Jesucristo Tatitusa Yoqapatjja, jupaw Davidan wawanakapat jañchiparjam jutatayna.
4 Diosan Yuqapätapsti ch'amampi, qullan ajayuparjama, jiwatanak taypit jaktasin uñt'ayasïna.
5 Jupa tuqiw Diosan khuyapayasiñapa, apostoljam katuqapxta, taqi markanakan iyawsäwipar ist'añataki, sutip layku.
6 Jupanak taypin jumanakax Jesucriston jawsatäpxaraktawa.
7 Taqi khitinakatix Roma markan jakapki, Diosan munat masinaka, qullan jaqinakäpxañapatak jawsatäpki ukanakaru: Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitumpix khuyapayasiñampi, sumankañampi.
8 Nayraqatxa, Jesucristo tuqiw Diosajar yuspärta, taqi jumanak layku, iyawsäwimatxa taqi akapachan parli.
9 Diosaw nayan qhanañchixa, juparuw Yuqapan suma yatiyäwip tuqi ajayujampi luqtaskta, jumanakat jan jaytjasaw mayisïwinakajanx arsta.
10 Diosan munañap layku jumanakan ukar jutañatak mä suma thakhinjam sarañax utjaspa uk mayipxsma.
11 Nayajj jumanakar uñjañ wal munapjjsma, ukhamat jumanakar ajay toqet mä churäwi churañataki, ukhamat ch’amañcht’atäpjjañamataki.
12 Mä arunjja, jumanakas nayas maynit maynikam iyawsapjjataj laykuw jumanakamp chika chuymacht’atäñajataki.
13 Jilatanaka, nayajj walja kutiw jumanakan ukar jutañ amtapjjayäta, ukhamat jumanak taypin mä juk’a achunak katoqañajataki, yaqha jan judiöpkis ukanakas ukhamaraki.
14 Nayajj griegonakarusa, jan wali jaqenakarus manütwa. yatiñaninakarusa, jan yatiñaninakarusa.
15 Ukhamajj nayajj Diosan suma yatiyäwinakap yatiyañatakejj wakicht’atätwa, jumanakaru Roma markan jakapkta ukanakaru.
16 Criston suma yatiyäwipat janiw phinq'askti, Diosan ch'amapawa, taqi iyawsirinakar qhispiyañataki. nayraqat judioru, ukhamarak griego jaqiru.
17 Ukanwa Diosan aski kankañapaxa iyawsäwit iyawsañar uñacht'ayasi.
18 Diosan colerasiñapax alaxpachat uñacht'ayatawa, taqi jan wali luräwinakampi, ñanqha luräwinakampi, khitinakatix chiqa yatichäwinak jan chiqapar uñjapki ukanakaru.
19 Kunatix Diosan uñt'atäki ukax jupanak taypin qhanstayi. Diosaw jupanakar uñacht'ayi” sasa.
20 Jupan jan uñjkañ yänakapax akapachan luratäkän ukhatpach qhanaw uñjasi, kunanakatï luratäki ukanakampi, wiñay ch'amapasa, Diosätapasa. ukhamat jan kuna juchani:
21 Diosar uñt'asax janiw Diosjam jach'añchapkänti, janirakiw yuspärapkänti. ukampis jan amuyt'asir chuymanakapan ch'amakt'ayatäxänwa.
22 Yatiñanïpjjatap yatiyasajja, jan amuyt’asir jaqenakäpjjänwa.
23 Jan tukuskir Diosan jach'a kankañapxa, jan tukuskir jaqir uñtasitaruw tukuyäna, jamach'inakar uñtasita, pusi kayuni animalanakar uñtasita.
24 Ukatpï Diosax chuymapan munañanakap tuqi q'añu lurañanakar katuyäna, jupanakkama janchipar jisk'achañataki.
25 Jupaw Diosan chiqa yatichäwinakap k’arir tukuyäna, ukatsti Diosan Luriripat sipansa juk’amp yupaychäna, luqtarakïna, jupasti wiñayatakiw bendicitäna. Amén.
26 Ukatwa Diosax jupanakar jan wali munañanakar katuyäna, warminakapas jan wali luräwinakaruw mayjt'ayapxäna.
27 Chachanakax ukhamarakiw warmin sarnaqañap jaytasin maynit maynikam munañanakapamp phichhantasipxäna. jaqinakax jaqinakampiw jan walinak lurapxäna, ukat jupanakpachan pantjasitapat kutt’ayañ katuqapxäna.
28 Janis Diosar uñt’añ munapkchïnjja, Diosajj jan wali amuyumpiw jupanakar katuyäna, kunanakatï jan walïki ukanak lurapjjañapataki.
29 Taqi jan wali luräwinakampi, wachuq jucha lurañampi, ñanqha lurañampi, qullqi munañampi, jan wali amtanakampi phuqantatäpxaraktwa. envidiasiñampi, jiwayañampi, ch’axwañampi, sallqjañampi, jan wali lurañampi phuqt’ata; jiskht’asirinaka, .
30 Qhispirinaka, Diosar uñisiri, jisk'achasiri, jach'a jach'a tukuri, jach'a jach'a tukuri, jan walinak uñstayirinaka, awk taykapar jan ist'irinaka.
31 Jan amuyt'iri, arust'äwi p'akintirinaka, jan khuyapt'ayasiri, jan khuyapt'ayasiri.
32 Jupanakajj Diosan taripäwip yatipjjewa, ukham luririnakajj jiwañar wakt’atäpjjatap yatisajja, janiw ukham lurapkiti, jan ukasti luririnakampejj wal kusisipjje.

2 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, jaqi, khitirus juchañchirïtaxa, janiw juchañchasktati, juma pachpaw juchañchasktaxa. Jumatix taripirix ukham lurtaxa —sasa.
2 Ukampis jiwasax yatipxtwa, Diosan taripäwipax chiqaparjamaw khitinakatï ukham lurapki ukanakaru.
3 ¿Ukham luririnakaru juchañchir jaqi, ukham lurir jaqi, ¿Diosan taripäwipat qhispiñamatakix ukham amuyta?
4 Jan ukax jumax jisk'achasmati suma chuymanïtapata, paciencianïtapata, pacienciaanïtapata; Diosan suma kankañap arrepentisiñar irptam jan yatipktati?
5 Ucampis q'añu chuymamampi, jan arrepentisiñampi, colerasiñam imt'asim, colerasiña urutaki, Diosan chiqa taripäwip uñacht'ayañapataki.
6 Juparakiw sapa maynirux luräwinakaparjam kutt'ayani.
7 Khitinakatix aski luräwinakan jan jaytjasisa jach'añchäwi, jach'añchäwi, jan jiwir jakañ thaqhapki ukanakarux wiñay jakañ katuqapxam.
8 Khitinakatix ch'axwapki, chiqa yatichäwir jan ist'apki, jan ukasti jan chiqapar ist'apki ukanakaru, colerasiñampi, colerasiñampi.
9 T'aqhisiñampi, t'aqhisiñampiw taqi jan wali lurir jaqinakan almaparux purini, nayraqatax judionakaru, ukhamarak jan judiöpki ukanakarusa.
10 Ucampis jach'a jach'a tukuña, jach'a jach'a tukuña, sumankañ utjañapa, taqi kunatix aski lurapki ukanakaru, nayraqatax judionakaru, ukhamarak jan judiöpki ukanakaru.
11 Dios nayraqatanjja, janiw khitirus respetkiti.

12 Khitinakatix jan kamachin jucha lurapki ukanakax jan kamachirjam jiwarapxarakiniwa.
13 (Ley ist'irinakax janiw Dios nayraqatan chiqapar uñjatäpkiti, jan ukasti kamachi phuqhirinakaw chiqapar uñjatäpxani.
14 Kunapachatix jan Leyinïpki uka jan judiöpki ukanakax kuntix kamachin utjki ukanak lurapki ukkhaxa, jan kamachinïpkchisa, jupanakpachatakix mä kamachiw tukupxi.
15 Jupanakasti chuymanakapan qillqat kamachin luräwip uñacht'ayapxi, concienciapas uñacht'ayasa, maynit maynikam juchañchasa, jan ukax juchañchasa, jan wali amuyunak uñacht'ayasa.)
16 Kuna urutix Diosax jaqinakan imantat yatiyäwinakap Jesucristo tuqi taripkani uka urunxa, nayan suma yatiyäwijarjama.
17 Jumasti judío satätawa, kamachirjam sarnaqarakta, Diosat jach'a jach'a tukuñamataki.
18 Jupan munañap yatipxam, kunatï juk'amp askïki ukanaksa askit uñjapxam, kamachirjam yatichatäpxam.
19 Juma pachpaw juykhunakar irpirïtaxa, ch'amakan jakirinakan qhant'atätama.
20 Jan amuyt'asir jaqinakar yatichiri, jisk'a wawanakar yatichiri, kamachin yatiñ kankañapampi, chiqa kankañampi.
21 Jumatix maynir yatichasktaxa, ¿janit juma pachpa yatichaskta? jumatix jaqit jan lunthatasiñap yatiyktaxa, ¿lunthatasmati?
22 Jumatix maynix janiw wachuq jucha luraňapäkiti sistaxa, ¿janit wachuq jucha lurtaxa? idolonakar uñisiri, ¿janit sacrificio lurta?
23 Kamachi tuqit jach'añchasktaxa, kamachi p'akintasinxa, ¿Diosar jisk'achasmati?
24 Diosan sutipax jumanak tuqiw jan judiöpkis ukanakan sutip jisk'achatäski, kunjämtix Qillqatan siski ukhama.
25 Chiqpachansa circuncisión luraňax wali askiwa, jumatix kamachirjam sarnaqäta, ukampis kamachi p'akintätaxa, circuncidasiñamax jan circuncisión ukar tukuyatäxiwa.
26 Ukhamasti, jan circuncisión lurir jaqix kamachirjam chiqapar uñjkaspa ukhaxa, ¿janit circuncidatätapax circuncidatäkaspas ukham jakt'atäspa?
27 ¿Janit jan circuncisión lurir jaqitix kamachirjam phuqkchixa, jumarux juchañchkätam, khititix ley p'akintasktaxa?
28 Jupajj janiw judío jaqëkiti, jupajj anqankir judío jaqënwa. janirakiw circuncisión ukax anqan jañchin utjki ukasa.
29 Jupajj mä judío ukhamawa, chuymapanjja mä judío ukhamawa. circuncisión ukax chuymampi, ajayumpi, janiw qillqat uñt'ayatakiti; Jupan jach'añchäwipax janiw jaqinakan jach'añchatäkiti, jan ukasti Diosat jach'añchatawa.

3 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, ¿kuna askis judiox utji? jan ukax ¿kuna askis circuncisión luraňax utji?
2 Taqi kunat sipansa, juk'ampirus Diosan arunakap jupanakar katuyatätap layku.
3 Yaqhepajj jan creyipjjaspa ukhajja, ¿kamachasmasa? ¿jan iyawsapxatapax Diosar iyawsäwip ina ch'usar tukuyaspa?
4 Diosajj jan jark'panti, Diosajj cheqpachäpan, ucampis sapa mayniw k'arisirïpan; Qellqatan siski ukhama: "Jumajj arsutanakamajj cheqapar uñjatäñamataki, juchañchatäñamatak atipjañamataki" sasa.
5 Ucampis jan wali luräwinakasatix Diosan chiqa kankañap jach'añchchixa, ¿kunsa sañäni? ¿Diosax jan chiqapar uñjirïpachati? (Nayax mä jaqir uñtataw arsta)
6 Diosax jan jark'panti, ¿kunjamarak Diosax akapachar juchañchaspasti?
7 Nayan k'arinak tuqi Diosan chiqa kankañap juk'amp jilxattaspa, jupar jach'añchañataki. ¿Kunatsa nayarojj jucharar jaqjam taripatäskta?
8 Jan ukasti, jan walinak parlapxistu, yaqhipanakax sapkistu ukhama: 'Jan wali lurapxañäni, aski jutañapataki? khititix juchañchatäki ukax chiqapawa.
9 ¿Ukhamajj kamsasmasa? ¿jupanakat sipan juk'amp sumätanti? Janiwa, janirakiw kunapachasa, judionakarusa, jan judiöpki ukanakarusa, taqiniw juchar purt'atäpxi, uk nayratpach yatxapxta.
10 Qillqatan siskixa: "Janiw khitis aski jaqis utjkiti, janirakiw maynis utjkiti.
11 Janiw khitis amuyt'iris utjkiti, janirakiw khitis Diosar thaqkiti.
12 Taqinipuniw thakit mistuwayxapxi, mayacht'asisaw jan askinak jikxatapxi; janiw khitis aski luririx utjkiti, janirakiw maynis utjkiti.
13 Kunkapax mä sepulturar uñtatawa; laxranakapampiw sallqjapxi; asnunakan venenopax lakapan manqhankiwa:
14 Jupanakan lakapax ñanqhachasiñampi, k'allk'u arunakampi phuqt'atawa.
15 Jupanakan kayunakapax jank'akiw wila wartasi.
16 T'unjañasa, t'aqhisiñas jupanakan thakhinakapan utji.
17 Sumankañ thakix janiw yatipkiti.
18 Jupanakan nayraqatapanjja, janiw Diosar ajjsarañajj utjkiti.
19 Jichhajj yattanwa, kuntï leyijj siski ukajja, leyinakarjam sarnaqirinakarojj sarakiwa, ukhamat taqe jaqenakajj Dios nayraqatan juchañchatäpjjañapataki.
20 Ukhamasti kamachin luratanakap laykux janiw khiti jaqis jupan nayraqatapan askit uñjatäkaniti, kamachi tuqiw juchar uñt'añax utji.
21 Ucampis jichhajj Diosan chekapätapajj jan leyinïtap laycuw uñacht'ayasi, leyinacasti, profetanacapas uqhamaraquiw uqhama.
22 Jesucristor iyawsäwi layku Diosan aski kankañapaxa, taqi iyawsirinakataki, janiw kuna mayjt'äwis utjkiti.
23 Taqinipuniw juchachasipxi, Diosan jach'a kankañapat pist'apxi.
24 Jupan khuyapayasiñap laykuw askit uñjatäpxta, Cristo Jesusan qhispiyasiñap tuqi.
25 Diosax wilapar iyawsäwip laykuw suma pampachatäñatak utt'ayi, nayra juchanakapat pampachatäñapataki, Diosan jan jaytjasiñapataki.
26 Jichha pachax chiqa kankañap yatiyañaw sista, ukhamat chiqapar uñjañapataki, Jesusar iyawsirin chiqapar uñjañapataki.
27 Ukhamajj ¿kawkinkis jach'a jach'a tukuñajja? Ukax janiw uñt'atäkiti. ¿Kuna kamachimpisa? lurawinakatxa? Janiwa: jan ukasti iyawsäwin kamachip laykuw.
28 Ukatwa mä jaqix iyawsäwip layku chiqapar uñjatäspa, jan kamachirjam luratäkaspa sasaw amuyapxta.
29 ¿Jupajj judionakan Diosapakïpachati? ¿Janit jupajj jan judiöpkis ukanakat jutirïki? Jïsa, jan judiöpki ukanakatsa.

30 Jupajj mä sapa Diosawa, jupaw circuncidatäpki ukanakar iyawsäwi layku cheqapar uñjani, jan circuncidatäpki ukanakar iyawsäwi layku.
31 ¿Ukhamasti, ¿iyawsäwi laykuti Ley ina ch’usar tukuysna? Diosajj jan jark'panti: jïsa, nanacajj leyinacarojj ch'amañchtanwa.

4 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, ¿kunsa sañäni, Abraham awkisax jañchi tuqit jikxati?
2 Abrahanatix luräwinakap layku chiqapar uñjatäspa ukhaxa, jach'a jach'a tukuñapawa. ukampis janiw Dios nayraqatankiti.
3 ¿Kunsa Qillqatax siski? Abrahanajj Diosarojj creyïnwa, jupatakejj cheqapar uñjatäjjänwa.
4 Khititejj trabajirïki ukajja, janiw mä khuyapayasiñatakjamäkiti, jan ukasti manüñapäkaspas ukhamawa.
5 Ukampis khititix jan irnaqki, jan ukasti khititix jan wali jaqir chiqapar uñjki ukar iyawski ukaxa, iyawsäwipax chiqapar uñjatawa.
6 Kunjamtï Davitax mä bendicionat parlki ukhama, khitirutix Diosax jan luräwinakampi chiqapar uñjki uka jaqin bendicionapa.
7 Ukat sapxänwa: —Kusisiñanïpxiwa khitinakatix juchanakapat pampachatäpki, juchanakapas imt'atäpki ukanaka —sasa.
8 Kusisiñaniwa khitirutix Tatitux juchar jan juchañchkani uka jaqixa.
9 Ukhamasti, ¿circuncidatäpki ukanakaruki, jan ukax jan circuncidatäpki ukanakaruki uka bendicionax juti? Iyawsäwipax Abrahamarux chiqapar uñjatäkaspas ukhamaw sapxtanxa —sasa.
10 ¿Kunjamsa ukapachajj jakt’asïna? kunapachatï circuncidatäkäna, jan ukax jan circuncidatäkäna? Janiw circuncisión ukankapkiti, jan ukasti jan circuncidatäpkipanwa.
11 Jupajj circuncidatäñ señal katoqäna, mä sellojja, Diosar jan circuncidatäkasin iyawsäwipan cheqapar sarnaqatap uñacht’ayañataki. Ukhamat jupanakan aski kankañap uñt'ayatäñapataki.
12 Ukat circuncisión awkixa, khitinakatix jan circuncidat jaqinakäpki ukanakaru, jan ukasti, Abraham awkisan iyawsäwiparjam sarnaqapki ukanakaru.
13 Jupajj akapachan herencia katoqañap arskäna ukajja, janiw Abrahanatakis ni wawanakapatakis Ley toqejj arskänti, jan ukasti iyawsäwip laykuw cheqapar sarnaqäna.
14 Khitinakatix kamachirjam sarnaqapki ukanakax herencia katuqapkanixa, iyawsäwipax inamayakiwa, arsutax inamayakiwa.
15 Kamachix colerasiñaruw puriyi, kawkhantix jan kamachix utjki ukanxa, janiw p'akintañax utjkiti.
16 Ukhamasti iyawsäwit juti, khuyapayasiñampi; tukuyañkamax arsutax taqpach jathanakatakix chiqapawa; janiw Kamachi tuqit parlki ukakikiti, jan ukasti Abrahanar iyawsataparu; khititix taqinisan awkipawa,
17 (Qellqatanjja siwa: “Walja markanakan awkiparuw tukuyjjsma, jupajj creykäna uka Dios nayraqatanjja, jupaw jiwatanakar jaktayaraki, kunanakatï jan utjki ukanakarojj utjkaspa ukhama” sasa.
18 Jupasti jan suyt'añampiw suyt'äwirux iyawsäna, walja markanakan awkipäñapataki, kunjämtix sapkän ukhamarjama: “Wawanakamax ukhamarakiw tukupxani” sasa.
19 Jupajj janiw iyawsäwipan jan ch'amanïkchïnjja, niya patak maranïkäna ukhajj janiw jiwatäkaspas ukham amuyaskänti.
20 Jupajj janiw Diosan arsutaparjam jan creyiñ laykojj aynacht’känti. ukampis iyawsañan ch'amanïnwa, Diosar jach'añchasa;
21 Jupajj kuntï siskäna uk phoqañwa yatirakïna.
22 Ucat juparojj chekapäkaspas ukham uñt’atäna.
23 Ukampis janiw jupa laykuki qillqatäkänti, jan ukasti jupar juchañchatäñapatakiw qillqatänxa.
24 Jiwasatix Tatitusa Jesusar jiwatanak taypit jaktayki ukar iyawsañänixa, khitirutix juchañchatäkani ukataki.
25 Jupajj juchanakas laykuw qhespiyatäjjäna, cheqapar uñjatäñasatakiw jaktayäna.

5 JAQTHAPI

1 Ukhamasti iyawsäwi layku chiqapar uñjatäsaxa, Jesucristo Tatitu tuqiw Diosampi sumankañax utjistu.
2 Jupa tuqiw iyawsäwi laykux aka khuyapayasiñarux puripxta, Diosan jach'a kankañap suyt'asa.
3 Janiw ukakïkiti, jan ukasti t'aqhisiñanakan jach'añchasipxta.
4 Ukat pacienciampi, experienciampi; ukat experiencia, suyt’äwi:
5 Suyt'añax janiw phinq'achkiti; Diosan munasiñapax chuymanakasar warantatawa, Qullan Ajayun churkistu uka tuqi.
6 Jan ch'amanïkayätan ukkhaxa, pachaparuw Cristox jan wali jaqinaka layku jiwxäna.
7 Janipuniw mä aski jaqi layku jiwañax utjkaspati, ukampis inas yaqhipax mä suma jaqi layku jiwañsa atinasipkaspa.
8 Ukampis Diosax munasiñap uñacht'ayistu, jucharaんanakäkasin Cristox jiwasanak layku jiwatayna.
9 Jichhasti wilap layku chiqapar uñjatäxasax juk'ampiw jupa tuqi colerasiñat qhispiyatäñäni.
10 Jiwasatix uñisirinakäkasax Yuqapan jiwatapat Diosamp sumankthapisksna ukhaxa, juk'ampi sumankthapitax jakañap tuqiw qhispiyatäñäni.
11 Janiw ukakïkiti, jan ukasti, Jesucristo Tatitu tuqiw Diosan kusisipxta, jupa tuqiw jichhax pampachäwi katuqapxta.
12 Uqhämasti, mä sapa jaqi tuqi juchax akapachar mantani, jiwañasti juchampi; Ukhamaw jiwañajj taqe jaqenakar purt’äna, taqeniw jucha lurapjjatap layku.
13 (Leyix utjañapkamaw juchax akapachan utjäna.
14 Ukhampachasa, Adanat qalltasin Moiseskamaw jiwañax apnaqäna, khitinakatix jan juchar puripkäna ukanakanxa, Adanan juchar uñtasita, jupasti jutañapäkäna uka Diosan uñnaqapawa.
15 Ukampis janiw juchar uñtat juchañchatäñapäkiti, jan ukasti inaki churäwi churañas ukhamarakiwa. Mä jaqin juchap laykuw waljani jiwatax utjchixa, Diosan khuyapayasiñapa, mä sapa jaqin khuyapayasiñapa, Jesucristo tuqi churki ukax waljaniruw jilt'i.
16 Janiw kunjamtï mä juchar purt'ir jaqejj lurkäna ukhamäkiti, jan ukasti Diosan churäwipajj mä jaqeruw

juchañchañatak juchañchäna, ukampis ina ch'usat churäwejj walja juchanakatwa juchañchatäñatakejj utji.
17 Mä jaqin juchap laykuw jiwañax mä sapa reyin apnaqatäspa; Khitinakatix walja khuyapayasiñampi, chiqa kankañ churäwi katuqapki ukanakax mä sapa Jesucristo tuqikiw jakañan apnaqapxani.
18 Ukhamasti, mä sapa juchañchäwimpiw taqi jaqirux juchañchapxäna. ukhamarakiw mä sapa jaqin chiqapar sarnaqatapat inaki churäwix taqi jaqir purintäna, jakañan chiqapar uñjatäñapataki.
19 Kunjamtï mä jaqen jan ist'asirïtapat waljanejj jucharar tukuyatäpki ukhama, ukhamarakiw mä jaqen ist'asitapat waljanejj cheqapar uñjatäpjjani.
20 Ukhamarus Leyejj mantarakïnwa, ukhamat juchanakajj juk'amp jiljjattañapataki. Ukampis kawkhantï juchajj wal jiljjatkäna ukanjja, khuyapayasiñajj juk'ampiw jiljjattäna.
21 Kunjamtï juchax jiwañar puriñkama apnaqkixa, ukhamarakiw khuyapayasiñax aski kankañ tuqi reyïñapa, ukhamat Jesucristo Tatitusan wiñay jakañ katuqañataki.

6 JAQTHAPI

1 Ukhamajj ¿kunsa sañäni? ¿Juchachaskakiñäniti, ukhamat khuyapayasiñax waljaptañapataki?
2 Diosajj jan jark'panti. ¿Kunjamarak jiwasax juchar puriñatak jiwatanakax uka juchar juk'amp jakaskañänisti?
3 ¿Janit yatipkta, jiwasanakat waljani Jesucriston bautisatätan uka jiwatapxa?
4 Ukatpï jiwasax bautisasisax jupamp chika jiwañar imt'atätan, kunjämtix Cristox Awkin jach'a kankañap layku jiwatanak taypit jaktayatänxa, ukhamarakiw jiwasax machaq jakañan sarnaqañasataki.
5 Jiwasatix jiwañapjam mayachatäksnaxa, jiwatat jaktäwipar uñtasitäñäniwa.
6 Uk yatipxaraktwa, nayra jaqisax jupamp chikaw ch'akkatatäxi, juchan janchipax t'unjatäñapataki, jichhat uksarux jan juchar yupaychañataki.
7 Jiwatax juchat qhispiyatäxiwa.
8 Jiwasatix Cristomp chika jiwatäxstanxa, Cristomp chika jakasiñäni sasaw iyawstanxa.
9 Cristox jiwatanak taypit jaktasin jiwatap yatipxaraktwa. jiwañajj janiw juk'amp apnaqjjjeti.
10 Jiwasax mä kutikiw juchar puriñatak jiwatayna, ukampis jakasax Diosatakiw jakaski.
11 Jumanakas ukhamarakiw juchar puriñatak jiwatjam amuyasipxam, ukampis Jesucristo Tatitusan tuqiw Diosatak jakasipkta.
12 Ukhamasti, jan juchax jiwir janchiman apnaqapxamti, munañaparjam ist'apxañamataki.
13 Janirakiw janchinakamsa juchar jan wali luräñatak katuyapxamti, jan ukasti Diosar katuyasipxam, jiwatanak taypit jakkir jaqinakjama, janchinakamsa Diosar aski kankañ yänakjam katuyasipxam.
14 Juchajj janiw jumanakjjarojj munañanïpkätamti, jumanakajj janiw Ley apnaqatäpktati, jan ukasti khuyapayasiñamp apnaqatäpjjtawa.
15 Ukhamajj ¿kunsa lurasma? ¿Jan Leyin apnaqatäñasataki, jan ukasti khuyapayasiñamp aynacht'atätasat juchachasiñäni? Diosajj jan walïpan.
16 Jumanakax janiw yatipktati, khitirutix jumanakax esclavopäpkta ukar ist'apxañamataki, jupan esclavopäpxtawa. ¿Juchat jiwañar puriyirïtati, jan ukax ist'asiriñat chiqa kankañar puriñkamacha?
17 Ukampis Diosar yuspäratäpan, jumanakax juchan esclavopäpxatam layku, ukampis jumanakax chuymatpach ist'apxtawa, kuna yatichäwinaktix jumanakar qhispiyapktam ukhama.
18 Juchat qhespiyatäpjjasajja, cheqapar sarnaqañan esclavonakaparuw tukupjjtajja.
19 Nayajj jañchin jan ch'amanïpjjatam laykojj jaqenakan sarnaqäwiparjamaw parlaskta, kunjamtï cuerponakam jan q'añu lurañanakaru, ñanqha lurañanakarusa jan wali lurañar katuyapkta ukhama. ukhamarakiw jichhajj janchinakamar cheqapar sarnaqañan esclavopar katuyapjjam, ukhamat qollanäñamataki.
20 Juchan esclavopäpkayäta ukhajja, cheqapar sarnaqañat qhespiyatäpjjtawa.
21 ¿Kuna achunaksa jumanakax jikxatapxta, kunanaktix jichhax phinq'asipxtaxa? Ukanakan tukusiñapax jiwañawa.
22 Jichhajj juchat qhespiyatäjjapjjtawa, Diosan esclavopäpjjtawa, ukatsti achunakamajj qollanäñaruw puripjjta, ukatsti wiñay jakañ tukuyapjjarakïta.
23 Juchan payllawipax jiwañawa; Ucampis Diosan churäwipajj Jesucristo Tatitusan wiñay jakañawa.

7 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, ¿janit yatipkta aka kamachi uñt'irinakampi, kunjämtix kamachix jaqir jakkipan apnaqañapataki?
2 Chachanïki uka warmejja, chachapajj jakkipanwa uka leyirjam wat'atäski. ukampis chachax jiwatächixa, chachapan kamachipat qhispiyatäxiwa.
3 Chachapatix jakaskipan yaqha chachampi jaqichaschixa, wachuq jucha warmi satäniwa. Ukhamat yaqha chachampi jaqichatäkchisa, janiw wachuq juchar purkiti.
4 Uqhämasti, jilanacajja, jumanacajj Criston janchip laycuw camachir jiwatäpjjtajja; Jumanakax maynimp jaqichasipxañamataki, jiwatanak taypit jaktanipki uka jaqimp jaqichasipxañamataki, ukhamat nanakax Diosar achuñasataki.
5 Jañchin jañchinïkayätan ukkhaxa, Ley tuqi juchanakan chuym ch'allxtawinakapax jiwañkamaw achunak achuyañatak ch'akhanakasan irnaqäna.
6 Jichhasti uka kamachit qhispiyatäxtanwa, kawkïr kamachintix katuntatäkayätan uka kamachit qhispiyatäxtanwa. ukhamat machaq ajayumpi luqtañasataki, janiw nayra qillqatanjam luqtañasataki.
7 Ukhamajj ¿kunsa sañäni? ¿Ley ukax juchachati? Diosajj jan walïpan. Janiwa, janiw juchar uñt'kayätti, jan ukasti kamachi tuqiw uñt'asirïta, janitix munañ munañax uñt'kiriskayätti, janitix kamachix siskaspänti: "Janiw munañamäkiti" sasa.
8 Ucampis juchajj mandamientop toqew nayarojj taqe jan wali munañanak churitu. Jan kamachinïkasax juchax jiwatäxänwa.
9 Mä kutix jan kamachirjam jakaskayätwa, ukampis kamachix purinxipanxa, juchax jaktxänwa, ukat jiwawayxaraktwa.
10 Jakañatak utt'ayat kamachix jiwañar puriñkamaw jikxatta.
11 Juchax kamachi tuqiw sallqjawayitu, uka kamachimpiw jiwayarakitu.

12 Ukhamasti kamachix qullanawa, mandamientos qullana, chiqapa, suma.

13 Ukhamasti, ¿kunatix askïki ukax nayatakix jiwañar tukuyatäpachati? Diosajj jan walïpan. Ucampis juchajj juchar uñtatäñataqui, nayajj sumaquir jakañampiw jiwañar puriyi. Ukhamat kamachi tuqi juchax sinti juchar tukuñapataki.

14 Jiwasax yattanwa kamachix ajay tuqitwa, ukampis nayax jañchin jaqïtwa, juchampi aljata.

15 Kuntix nayax lurkta ukxa janiw jayskti, kuntix nayax munkta ukxa, janiw uk lurkti. ukampis kuntix nayax uñiskta ukax uk lururaktwa.

16 Nayatejj kuntï jan munkayäta uk lurkäjja, Leyejj walikïskiwa sasaw sista.

17 Jichhajj janiw nayajj uk lurjjäti, jan ukasti juchaw nayan jakaski.

18 Nayajj yattwa, nayajj janiw kuna askis utjkiti. ukampis kunjämtix askïki uk lurañax janiw jikxatkti.

19 Kunatix nayax munkta uka askinakxa janiw lurkti, jan ukasti kuna jan walinakatix jan munkta uk lururaktwa.

20 Nayatejj jan munkayäta uk lurkäjja, janiw nayajj uk luraskäti, jan ukasti juchaw nayan jakaski.

21 Nayasti mä kamachi jikxatta, kunapachatï aski lurañ munkta ukhaxa, jan waliw nayan utji.

22 Nayasti Diosan kamachipampiw kusisita, chuymajan utjkitu ukhama.

23 Ucampis nayajj yaqha leyejj cuerpojan uñjtwa, jupajj amuyujan leyip contraw nuwasistu, cuerpojan utjki uka juchan leyipar katuntatawa.

24 ¡Jan wali jaqïtwa! ¿khitirak aka jiwañan janchipat qhespiyistanisti?

25 Nayasti Jesucristo Tatitu tuqiw Diosar yuspärta. Ukhamasti naya pachpaw amuyumpi Diosan kamachipar luqtaskta; ukampis jañchimp chikaw juchan kamachipa.

8 JAQTHAPI

1 Jichhasti Cristo Jesusamp mayakïpki ukanakarojj janiw juchañchatäñapäkiti, jupanakajj janiw jañchin munañaparjam sarnaqapkiti, jan ukasti Ajayun munañaparjam sarnaqapki ukanaka.

2 Cristo Jesusan jakañ churir Ajayun kamachipaw juchampi, jiwañampix qhispiyitu.

3 Kuntix kamachix jan lurañjamäki ukkhaxa, janchi tuqiw jan ch'amanïtapatxa, Diosax pachpa Yuqaparuw jucharar jañchir uñtat khithäna, jucha laykusti, janchin juchar juchañchäna.

4 Ukhamat Leyin chiqapar uñjañax jiwasanak taypin phuqhasiñapataki, janiw jañchin munañaparjam sarnaqktanti, jan ukasti Ajayun munañaparjam sarnaqktanxa.

5 Khitinakatix jañchin munañaparjam sarnaqapki ukanakax jañchin munañanakapwa lup'ipxi. jan ukasti Ajayun munañaparjam sarnaqirinakax Ajayun yänakapwa.

6 Jañchin munañanïñax jiwañawa; ukampis Diosar yupaychañ tuqit lup'iñax jakañawa, sumankañawa.

7 Jañchin amuyupax Dios contra uñisiñawa, janiw Diosan kamachiparjam sarnaqkiti, janirakiw ist'kaspati.

8 Ukhamasti, jañchin munañanïpki ukanakajj janiw Diosar kusisiyañ puedipkaspati.

9 Ukampis jumanakax janiw jañchin munañanïpktati, jan ukasti Ajayun ajay tuqinkapxtawa, Diosan Ajayupax jumanakan jakaschixa. Jichhasti, maynitix Criston Ajayupax jan utjkchixa, janiw jupankkiti.

10 Cristotix jumanak taypinkchixa, janchix jucha layku jiwatäxiwa. Ucampis Ajayujj cheka kankañ laycuw jakañajja.

11 Jesusar jiwatanak taypit jaktayir Ajayutix jumanak taypin jakchixa, Cristor jiwatanak taypit jaktayirix jiwir janchinakamar jaktayarakiniwa, jumanakan jakkir Ajayup tuqi.

12 Jilatanaka, jiwasax jañchin manunïtanwa, janiw jañchin manunïktanti, jañchin munañaparjam jakañataki.

13 Jumanakatix jañchin munañaparjam jakasipkätaxa, jiwapxätawa, ukampis Ajayun tuqi janchipan luratanakap jiwayapxätaxa, jakapxätawa.

14 Khitinakatix Diosan Ajayupampi irpatäpki ukanakax Diosan wawanakapawa.

15 Jumanakax janiw mayampsa esclavöñ ajayu katuqapktati. Ucampis jumanacajj wawachatäñ Ajayu katoqapjjtajja, ucampiw arnaqapjjsma: 'Abba, Awki' sasa.

16 Diosan wawanakapätapjja, Ajayu pachpaw ajayusampi chika qhanañchi.

17 Wawakïchixa, herederonakäpxchixa; Diosan herenciapa, Cristomp chika herencia katuqirinaka; Jiwasatix jupamp chika t'aqhisiñäni, ukhamat jach'añchatäñasataki.

18 Jichha pachan t'aqhisiñanakax janiw wakiskaspati, k'ajkir jach'a kankañax jiwasanakan uñacht'ayatäni ukampi.

19 Diosan wawanakapan uñacht'ayasiñap suyt'aski.

20 Uka luratanakax inamayaruw katuyatäxi, janiw munañapar katuyatäkänti, jan ukasti, khititix suyt'äwipampi ist'awayki uka layku.

21 Uka luratanakax qhispiyatäniwa, q'añuchatäñat qhispiyatäniwa, Diosan wawanakapan qhispiyatäñapataki.

22 Jiwasax yattanwa, taqi luratanakax llakt'asipxi, t'aqhisiñampiw jichhakamax t'aqhisipxi.

23 Janiw jupanakakikiti, jan ukasti jiwas pachpaw Ajayun nayrïr achunakap katuqapxta, jiwasax chuymasan jach'at jach'at arnaqasipxta, wawat katuqatäñap suyt'asa, mä arunxa, janchisan qhispiyatäñap suyt'asa.

24 Jiwasax suyt'äwimpiw qhispiyatätanxa, ukampis uñjat suyt'äwix janiw suyt'äwikiti, kuntix maynix uñjki ukax ¿kunatsa suyt'aski?

25 Jiwasatix jan uñjkstan uk suyt'añänixa, pacienciampiw suyt'añäni.

26 Ukhamarakiw Ajayux jan ch'amanïñasarux yanapt'istu, janiw yatktanti kuntix mayisiñasäki ukhama.

27 Khititejj chuymanak uñakipki ukajja, Diosan munañaparjamaw santo jaqenakatak achikt'asi, uk yatirakiwa.

28 Yatipxtwa, taqi kunas Diosar munasirinakataki, amtaparjam jawsatäpki ukanakatakis taqi kunas wali askiwa.

29 Khitinakarutix nayratpach uñt'känxa, nayratpach Yuqapar uñtasitäñapatakiw amtäna, ukhamat walja jilatanakan jilïr yuqapäñapataki.

30 Khitinakarutix nayratpach amtkäna ukanakarus jawsarakïnwa, khitinakarutix jawskäna ukanakarusti, jupanakaruw chiqapar uñjarakïna.

31 Ukhamajj ¿kunsa ukanak sañäni? Diosatï jiwasamp chikäspa ukhajja, ¿khitis jiwasa contra sayt'aspa?

32 Khititejj pachpa Yoqapar jan khuyapt'ayaskäna, jan ukasti taqenis layku katuyki ukajja, ¿kunjamarak jupamp chikajj taqe kunsa inaki churkistaspasti?

33 ¿Khitis Diosan ajllitanakapar juchañchaspa? Diosaw
chiqapar uñji.
34 ¿Khitirak juchañchirixa? Cristow jiwata, jan ukasti,
jaktatapawa, jupaw Diosan kupïxapankxi, jupaw jiwasanak
laykux achikt'asi.
35 ¿Khitis Criston munasiñapat jithiqtistani? ¿T'aqhisiña,
t'aqhisiña, arknaqaña, mach'a, q'ala jan isiniïña, jan
walt'ayaña, espada?
36 Qellqatanjja siwa: "Juma laykuw urutpach
jiwarayatäpjjta" sasa. jiwayañatak ovejanakjam
uñjatätanwa.
37 Janiwa, taqi ukanakanxa, khititix munaskistu uka tuqiw
atipjañat sipansa juk'amp atipjatätanxa.
38 Nayajj amuyasta, janiw jiwañasa, jakañasa,
angelanakasa, p'eqt'irinakasa, ch'amaniïñasa, kunanakas
utjkaniti, kunanakas jutïrin utjkani ukanakasa.
39 Jach'a jach'a, manqha, yaqha luratanakas janiw Diosan
munasiñapat jithiqtapkistaspati, uka munasiñax Cristo
Jesucristo Tatitusan utji.

9 JAQTHAPI

1 Nayajj Criston cheqpach arsta, janiw k'ariskti,
concienciajasti Qullan Ajay tuqiw nayar qhanañchi.
2 Nayajj chuymajan wali llakt'asiña, sapa kuti llakisiña.
3 Nayajj Cristot maldecitäñwa munta, jilanakaj layku, wila
masinakaj layku.
4 Khitinakatix israelitanakaxa; Jupanakaruw
wawachatäñasa, jach'a kankañasa, arust'äwinakasa,
kamachi churañasa, Diosar luqtañasa, arsutanakas utji.
5 Jupanakan awkinakapax jupanakankiwa, Cristox janchi
tuqit juti, jupaw taqi kunat sipansa jilïri, Diosax wiñayatak
jach'añchatawa. Amén.
6 Janiw Diosan arupajj inamayakïkaspas ukhama.
Jupanakasti janiw taqpach Israel markatäpkiti.
7 Janiraquiw jupanakajj Abrahaman wawanakapäpjjatap
laykojj taqeni wawanakapäpkiti.
8 Mä arunxa: Khitinakatix jañchin wawanakapäpki
ukanakax janiw Diosan wawanakapäkiti.
9 Aka arsutax akawa: "Jichha pacharuw jutä, Sarasti mä
yuqall wawaw utjani" sasa.
10 Janiw ukakikiti; Ucampis Rebecajj Isaac
awquinacampiw usurïna.
11 (Wawanakax janïr yurkipansa, janirakiw kuna askinaksa,
jan walinaksa lurapkiti, ukhamat Diosan amtapax
ajllitaparjama, janiw luräwinakat sayt'atäñapäkiti, jan
ukasti khititix jawski ukan amtapawa).
12 Juparux sapxänwa: — Jilïr irpirix sullkaruw luqtani —
sasa.
13 Qellqatanjja siwa: "Jacoboruw munasta, ukampis
Esaúrojj uñistwa" sasa.
14 Ukhamajj ¿kunsa sañäni? ¿Diosan jan cheqapar
sarnaqañajj utjpachati? Diosajj jan walïpan.
15 Jupajj Moisesar sänwa: "Khitirutï khuyapt'ayasiñ
munkta ukarojj khuyapt'ayarakïwa, khitirutï
khuyapt'ayasiñ munkta ukarojj khuyapt'ayarakïwa" sasa.
16 Ukhamajj janiw khititï munki ukat t'ijtki ukat jutkiti, jan
ukasti Diosan khuyapt'ayasiripatwa juti.
17 Qillqatax Faraonarux siwa: "Uka amtampiw sartaysma,
juman ch'amax uñacht'ayañamataki, sutix oraqpachan
yatiyatäñapataki" sasa.
18 Ukatpï khitirutix khuyapt'ayasiñ munki ukar
khuyapt'ayasi, khitirutix munki ukar ch'amañchi.
19 Jumasti nayarojj sapjjetätawa: '¿Kunatsa jupajj
juchañchki? ¿Khitis munañapar saykatawaypacha?
20 Jaqi, ¿khitirak jumax Dios contra sayt'iristi? ¿Uka lurir
yäx luririrux saspati: "¿Kunatarak ukham luristasti?"
21 ¿Janit sañu luririx laq'at ch'amanïkaspa, mä vasot mä
vaso jach'añchañataki, mayni vasorus p'inqachañataki?
22 Diosax colerasiñap uñacht'ayañ munasa, ch'amap
uñt'ayañ munasaxa, t'unjañatak wakicht'at colerasiñ
vasonak wali pacienciampi aguantaspa ukhaxa,
¿kamachasmasa.
23 Jupan jach'a kankañap uñt'ayañapataki, khuyapayasiñ
vasonaka, uka vasonakatix jach'a jach'a tukuñatak
wakicht'katayna.
24 Nanakasti, khitinakarutix jupax jawskistu, janiw
judionakatak jawskistuti, jan ukasti jan judiöpki ukanakatsa?
25 Kunjämtix Osee markan siskänxa: "Jan markajäpkäna
uka jaqinakarux markajaw sapxäma; ukat munat masipasti,
jan munat masipasti.
26 Kawkhantï jupanakar sapkäna uka cheqanjja: "Janiw
jumanakajj nayan markajäpktati" sasa. ukanwa jakkir
Diosan wawanakapa satäpxani.
27 Isaías chachasti Israel markat jach'at art'asirakiwa:
"Israelitanakan jakhüwipasa, quta ch'allar uñtatäkchisa, mä
qawqhanikiw qhispiyatäni.
28 Jupaw uka lurañanak tukuyani, chiqapar sarnaqañan
jisk'aptayani, Tatitux mä juk'a lurañanak aka uraqin lurani.
29 Kunjamtï Isaías profetajj nayrajj siskänjja: "Ch'amani
Tatitojj mä wawanak jaytkistaspa ukhajja, Sodoma markar
uñtasitäpjjaspänwa, Gomorra markar uñtasitäpjjaspänwa"
sasa.
30 Ukhamajj ¿kunsa sañäni? Jan judiöpki uka jaqenakajja,
cheqapar sarnaqañar jan arkapkäna ukanakajja, cheqapar
sarnaqañaruw puripjje, Diosar confiyañat jutki uka cheqa
kankañaruw puripjje.
31 Ucampis israelitanakax aski kankañ kamachirjam
sarnaqapki ukanakax janiw chiqa kankañ kamachir
puripkiti.
32 ¿Kunatsa? Jupanakajj janiw iyawsäwi layku thaqapjjänti,
jan ukasti leyin luräwiparjamaw thaqapjjäna. Jupanakasti
uka lankt'asiñ qalaruw lankt'asipxäna;
33 Qellqatanjja siwa: "Sionan mä lankt'asiñ qala, jan wali
qala ucharakta.

10 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Israel markatak Diosar mayisiñajja, jupanakajj
qhespiyatäpjjañapataki.
2 Jupanakajj Diosar taqe chuymaw munapjje, ukampis
janiw yatiñ munapkiti.
3 Jupanakasti Diosan aski kankañap jan yatipkchisa,
jupanakan aski kankañap sayt'ayañ munapxatapatxa, janiw
Diosan aski kankañapar katuyasipkiti.
4 Cristox kamachin tukusiñapawa, taqi iyawsirinakan
chiqapar uñjatäñapataki.
5 Moisesax kamachin chiqapar sarnaqatapat qhanañchi:
"Ukanak lurir jaqix uka kamachirjam jakani" sasa.
6 Ukampis iyawsäwin chiqapar sarnaqañax akham siwa:
"¿Janit chuymamanx sasma: ¿Khitis alaxpachar
makhatani?" (mä arunxa, Cristor alaxpachat
aynacht'ayañataki:)

7 Jan ukajj “¿Khitis manqharu saraqani?” (mä arunxa,
Cristor jiwatanak taypit jaktayañataki).
8 Ukampis ¿kunas sispachäna? Uka aruxa juma jak'ankiwa,
lakamansa, chuymamansa;
9 Jumatix lakamampi Tatit Jesusätap arsusma, Diosax
jiwatanak taypit jaktayatapat chuymaman iyawsasmaxa,
qhispiyatätawa.
10 Jaqix chuymapampiw chiqa kankañar iyawsi. lakampiw
arsusipxi qhispiyasiñataki.
11 Qillqatax siwa: “Khititix jupar iyawski ukax janiw
p'inqaskaniti” sasa.
12 Judiompi griegompejj janiw mayjäpkiti, mä pachpa
Tatituw taqe kunjjar taqe kunjjar mantani, taqe khitinakatï
jupar jawsapki ukanakatakejja.
13 Khititejj Tatitun sutip art’ani ukajja, qhespiyatäniwa.
14 Ukhamasti, ¿kunjamarak khitirutï jan iyawsapki ukar
jawsapjjaspasti? ¿Kunjämarak khitirutix jan ist'apki ukar
iyawsapxaspasti? ¿Kunjämarak jan yatiyirimpix
ist'apxaspasti?
15 ¿Kunjamarak yatiyapxaspän jan khithatäkasinxa?
Kunjamtix Qillqatax siskixa: “¡Kunja sumas sumankañ
suma yatiyäwi yatiyirinakan kayunakapaxa, suma
yatiyäwinak apanipki ukanakan kayunakapax wali sumawa”
sasa.
16 Ukampis janiw taqinix suma yatiyäwinakar ist'apkiti.
Isaías reyejj siwa: “Tatay, ¿khitirak yatiyatasar
iyawsaspasti?”
17 Ukhamasti iyawsäwix ist'añ tuqiw juti, ist'añax Diosan
arunakap tuqiw juti.
18 Ucampis nayajj sistwa: “¿Janit ist'apqui? Jïsa
cheqpachansa, jupanakan ist'asitapajj taqe oraqeruw puri,
arunakapas akapachan tukusiñapkama.
19 Ucampis nayajj sistwa: “¿Janit israelitajj yatipqui?
Nayraqatax Moisesax sänwa: “Jan markankir
jaqinakampiw jumanakar envidiasipxäma, jan amuyt'asir
markampiw jumanakar colerayapxäma” sasa.
20 Isaías reyejj jan ajjsarasaw säna: “Jan thaqerinakajj
nayarojj jikjjatapjjetuwa. Khitinakatix nayar jan mayipkitu
ukanakaruw uñt'ayasta.
21 Ucampis israelitarojj sänwa: “Nayajj taqe uruw jan
ist’asir, jan ist’asir jaqenakar amparanakaj luqtawayta” sasa.

11 JAQTHAPI

1 Nayasti saraktwa: ¿Diosasti markapar apanukuwaypacha?
Diosajj jan walïpan. Nayasti israelitakïtwa, Abrahaman
wawanakapat Benjamín tribut jutiri.
2 Diosax janiw nayratpach uñt'at markaparux apanukkiti.
¿Janit jumanakax kuntix Qillqatax Elías tuqit siski ukxa?
kunjämtix Diosar achikt'asi Israel marka contra;
3 Tatay, jupanakax profetanakamar jiwayapxi, altaranakam
allsupxi. ucat naya sapakiw qheparapjjetu, jupanacajj
jakañajwa thaquipjje.
4 Ucampis Diosajj ¿kunsa jupar sispachäna? Nayatakix
paqallq waranqa jaqinak imasta, jupanakax janiw Baal
diosan uñnaqapar qunqurt'asipkiti.
5 Jichha tiemponjja, Diosan khuyapayasiñapan ajllitäpki
uka jilat kullakanakajj utjaskakiwa.
6 Jupatix Diosan khuyapayasiñap laykux jan juk'amp
luräwinakat jutkaspa, jan ukhamäkanixa, khuyapayasiñax
janiw juk'amp khuyapayasiñax utjxaniti. Ukampis
luräwinakat jutchixa, janiw juk'amp khuyapayasiñax utjxiti,
jan ukhamäkanixa, luraňax janiw juk'amp luratäxiti.
7 ¿Ukhamajj kamsasmasa? Israel markax janiw kuntix
thaqki uk jikxatkiti; ucampis chhijllawinakaw atipjawayi,
mayninakax juykhüpxänwa
8 (Qellqatan siski ukhamarjama: “Diosax jupanakarux ikiñ
ajayu churaraki, jan uñjañapataki, jinchup jan ist'añapataki.)
jichhürkama.
9 Davidasti sarakïnwa: —Mesapax mä sipita, mä sipita, mä
lankt'ayaña, mä kutt'ayatäpan.
10 Nayranakapajj ch’amakt’pan, ukhamat jan
uñjapjjañapataki, sapüruw alt’atapjjañapa.
11 Nayasti saraktwa: ¿Jichhax t'unjasipxaspati? Diosax jan
jark'panti, jan ukasti, jan judiöpki ukanakarux
qhispiyasiñaw purini, jupanakar envidiasipxañapataki.
12 Jupanakan t'unjatäñapatix akapachan qamirïñapächi,
jisk'achasiñapatix jan judiöpki ukanakan qamirïñapächixa;
¿qhawqhas jupanakan phuqt’atapax juk’ampi?
13 Nayajj jan judiöpki uka jaqenakaruw sapjjayäta, nayajj
jan judiöpki ukanakan apostolopätwa.
14 Nayajj nayan jañchijäpki ukanakat yateqasiyäjja,
jupanakat yaqheparojj qhespiyarakiristjja.
15 Jupanakar jaqunukuñatejj akapachan
sumankthapiñapächejja, ¿kunas jupanakar katoqañajj utjani,
jan ukasti jiwatanak taypit jakañakiw utjaspa?
16 Nayrïr achutix qullanächixa, uka t'unax qullanäxarakiwa,
saphitix qullanächixa, ramanakax qullanärakiwa.
17 Mä qawqha ramanak p'akjata, jumatix sallqa olivo
quqakïkasmaxa, uka ramanak taypin ch'uqt'ayasxäta,
ukatsti olivo quqan saphipsa, lik'ipsa manq'apxätaxa.
18 Janiw ramanak contra jach'añchasiñamäkiti. Ukampis
jach'a jach'a tukusmaxa, janiw saphip apt'asktati, jan ukasti
saphip apt'asktawa.
19 Jumasti saskätawa: ‘Ramanakax p'akjataw uñjasiwayi,
nayar ch'allt'atäñajataki’ —sasa.
20 Walikiwa; Jan iyawsapxatap laykux t'unjatäpxänwa,
jumax iyawsäwimpiw sayt'atätaxa. Jan jach'a jach'a
tukupxamti, jan ukasti axsarapxam:
21 Diosax jan khuyapt'ayasipkchixa, jan
khuyapt'ayasiñapataki.
22 Ukhamasti Diosan suma kankañapa, qhuru kankañap
uñjapxam. Jumatix jupan suma kankañapamp
sarantaskakïtaxa, jumatakix suma chuymanïñawa, jan
ukhamäkanixa, tukjatätawa —sasa.
23 Jupanakatix jan iyawsäwin jan qhiparapxani ukhaxa,
wilañcht'atäpxaniwa, Diosax jupanakar wasitat uchañ yati.
24 Jumatix sallqa olivo quqat khuchhurata, ukatsti mä
suma olivo quqar ch'uqt'atästaxa, ¿janich ukhamäki uka
k'allk'unakax jupanakan olivo quqapar ch'uqt'atäspa?
25 Jilatanaka, janiw nayajj uka imantat yatiñat jan
yatipjjañam munkti, ukhamat jumanakan jach’a jach’a
tukuñanakaman yatiñanïpjjañamataki. Israel markarux mä
juk'a juykhüñaw purini, jan judiöpkis ukanakan
phuqt'atäñapkama.
26 Ukhamatwa taqpach israelitanakax qhispiyatäpxani,
kunjamtï Qillqatax siski ukhama: “Qhispiyirix Sionat
mistuniwa, Jacobun jan wali luräwinakap apanukuni” sasa.
27 Nayan arust'äwijasti jupanacarojja, cunapachatï
juchanakap apanukuñän ukkha.
28 Evangelio tuqitxa, jupanakax jumanak laykux
uñisirinakawa, ukampis ajllitäpki uka tuqitxa, awkinaka
layku munatäpxiwa.

29 Diosan churäwinakapasa, jawsäwipasa, janiw arrepentisiñatakïkiti.
30 Jumanakax nayrax Diosar jan iyawsapkäyätati, ukampis jichhax jupanakan jan iyawsäwip laykuw khuyapt'ayasipxtaxa.
31 Ukhamarak jichhax janiw iyawsapkiti, jumanakan khuyapayasiñamampi, jupanakarus khuyapt'ayasipxañapataki.
32 Diosax taqiniruw jan iyawsañapatak tukuyi, taqinit khuyapt'ayasiñapataki.
33 ¡Diosan yatiñ kankañapampi, yatiñ kankañapampix wali manqhapuniwa! !
34 ¿Khitis Tatitun amuyup yati? ¿Khitis jupar ewjjt'irïna?
35 ¿Khitirak jupar nayraqat churaspa, ukatsti mayamp kutt'ayatänisti?
36 Taqi kunas jupat juti, jupa tuqi, jupataki, wiñayatakiw jach'añchatäñapa. Amén.

12 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Diosan khuyapayasiñap laykuw achikt'apxsma, janchinakam mä jakañ sacrificio churañataki, qullan, Diosan kusisiyatäñapataki, ukax jumanakan amuyt'at luqtäwimawa.
2 Jan akapachar uñtasitäpxamti, jan ukasti machaq amuyunak mayjt'ayasipxam, ukhamat Diosan munañapax aski, kusisiña, jan pantjasir munañapa uk yatipxañamataki.
3 Nayajj nayar churkitu uka khuyapayasiñ toqew sapjjsma, jumanak taypin utjki uka jaqenakarojja, janiw jupa pachpat amuyasiñapäkiti. jan ukasti amuyt'asipxam, kunjämtix Diosax sapa maynir iyawsäwip churki ukhama.
4 Jiwasajj mä cuerpon walja ch'akhanakanïtanjja, taqe ch'akhanakajj janiw mä pachpa luräwinïpkiti.
5 Ukhamasti jiwasax waljanikïstanxa, Cristo taypin mä janchikïtanwa, sapa mayniw maynit maynikam ch'akhanakäpxta.
6 Ukhamasti, Diosan khuyapayasiñap churkistu ukarjamaw mayj mayj churäwinak utjistu, mä profecía profetäñasa, iyawsäwisarjam profecía arsuñäni.
7 Jan ukax Diosar luqtañ suyt'apxañäni.
8 Khititejj ewjjt'ki ukajja, ewjjt'ampiw ewjjt'asi, khititejj churki ukajja, jan ch'amäkipanwa lurpan. khititix apnaqki ukax ch'amampi; Khititejj khuyapayasirïki ukajja, kusisiñampi.
9 Munasiñax jan sallqjatäpan. Jan walinak uñisim; kunatix askïki ukaruw ch'amachasipxañama.
10 Jilat kullakanakjam munasiñampi maynit maynikam munasiñampi uñjasipxam; maynit maynikam juk'amp munasiñampi jach'añchasa;
11 Janiw negocio lurañan q'alpach sarnaqañamäkiti; ajayupanx taqi chuymaw sarnaqapxi; Tatitur luqtaña;
12 Suyt'äwin kusisipxam; t'aqhisiñanakan pacienciani; mä ratukiw mayisiñan sarantaskakïna;
13 Qullan jaqinakan munataparjam jaljapxam; katoqt'asirïñatakiw churasïna.
14 Khitinakatix arknaqapktam ukanakarux bendicipxam, bendicipxam, jan ñanqhachapxamti.
15 Khitinakatix kusisipki ukanakamp chika kusisipxam, jachirinakamp chika jachapxam.
16 Maynit maynikam mä pachpa amuyunïpxam. Janiw jach'a yänak lup'ipxañamäkiti, jan ukasti jisk'a jañchin jaqinakar jisk'achapxam. Jan juma pachpa jach'a jach'a tukuñanakamajj yatiñanïpjjamti.
17 Janiw khitirus jan walit jan walit kutt'ayapxamti. Taqi jaqin nayraqatapan chiqapar uñjapxam.
18 Jumanak taypinkchixa, taqi jaqimp suman jakasipxam.
19 Munat jilatanaka, jan juma pachpat vengasipxamti, jan ukasti colerasiñaruw ch'amañchapxam, Qillqatan qillqatawa: “Vengasiñax nayankiwa” sasa. Nayaw kutt'ayaskä, sasaw Tatitux saraki.
20 Ukhamasti uñisirimatix manq'at awtjatächixa, manq'ayañamawa; umat pharjatächixa, umt'am, ukham lurasax nina q'añunak p'iqiparuw tantacht'äta” sasa.
21 Jan walimpi atipjapxamti, jan ukasti askimpi jan walir atipjapxam.

13 JAQTHAPI

1 Sapa mayniw jach'a ch'amanakar ist'apxpan. Diosan ch'amapax janiw utjkiti, jan ukasti Diosan ch'amapawa.
2 Khititix ch'amapar saykataski ukax, Diosan kamachipar sayt'asiwa.
3 Apnaqirinakax janiw aski luräwinakatakix axsarañäpkiti, jan ukasti jan wali luräwinakatakix axsarañjamawa. Ukhamajj ¿janit ch’amapar ajjsarañ munkasma? kunatix askïki uk luram, ukatsti uka pachparakiw jach'añchäta.
4 Jupasti Diosan suma luqtiripawa. Ukampis jumatix jan walinak lurasmaxa, axsaram; Jupajj janiw ina ch'usat espada apt'kiti, Diosan luqtiripawa, jan wali luririrojj colerasiñap apt'asiñapataki.
5 Ukhamasti, janiw colerasiñatak ist'atäñamäkiti, jan ukasti concienciap laykurakiw ist'asiñama.
6 Uka laykuw impuesto payllapjjarakim, jupanakajj Diosan yanapirinakapäpjjatap laykuw Diosan servirinakapäpjje.
7 Ukhamajj taqe kunsa churapjjam: khitinakarutï impuesto pagañapäki ukarojj impuesto churapjjam. costumbre khitirus costumbre; axsaraña khitirus axsaraña; jach’añchaña khitirus jach’añchaña.
8 Janiw khitirus manüñamäkiti, jan ukasti maynit maynikam munasipxam, maynit maynikam munasirïki ukax Ley phuqhawayi.
9 Uk uñjasajja: “Janiw wachuq jucha lurätati, janiw jiwayätati, janiw lunthatasiñamäkiti, janiw k’arinak arsuñamäkiti, janirakiw munañamäkiti” sasa. ukat yaqha kamachix utjchixa, mä juk'a arumpiw aka arunakan amuyt'ata, ukax akhamawa: Jaqi masimarux juma kipkarjam munasim” sasa.
10 Munasiñax janiw jaqi masiparux jan walt'aykiti, ukatwa munasiñax kamachi phuqhañapa.
11 Uka pachax yatipxaraktwa, jichhax ikit sartañ horasäxiwa, jichhaw qhispiyasiñasax jak'ankxi, kunapachatix iyawsapkta ukat sipansa.
12 Arumax niyaw tukusxi, urux jak'ankxiwa, ch'amakan luratanakap apanukuñäni, qhana armadurampi isthapt'asiñäni.
13 Urunjam sarnaqañäni; janiw ch’axwañanakansa, machantasa, janiw ch’axwañanakansa, jan wali lurañanakansa, janirakiw ch’axwañanakansa, envidiasiñanakas utjkiti.
14 Jumanakasti Jesucristo Tatitumpi isthapisipxam, janirak jañchin munañanakap phuqañatakix manq'añanak lurapxamti.

14 JAQTHAPI

1 Khititejj iyawsañan jan ch’amanïki ukarojj katoqapjjam, ukampis janiw pächasir ch’ajjwañanakar katoqapkti.
2 Maynix taqi kuns manq'añapatakix iyawsi, maynix jan ch'amani qullanak manq'i.
3 Manq'irix jan jisk'achpanti jan manq'iriru; Jan manq'iristi janirakiw manq'irirus juchañchañapäkiti, Diosaw jupar katuqawayi” sasa.
4 ¿Khitirak jumax yaqha jaqin esclavopar juchañchirïtasti? pachpa uywiriparuw sayt'asi jan ukax liwxati. Jïsa, katjataw uñjasini, Diosax sayt'ayañapatakix ch'amaniwa.
5 Maynix mä urux yaqha urut sipan juk'amp jach'anchatawa, maynix sapa urux mä kipkak jach'ancharaki. Sapa maynix amuyupan taqpach amuyt'ayatäpan.
6 Khititejj uka uru uñjki ukajja, Tatituruw uñji. Khititejj uka uru jan uñjki ukajja, janiw Tatitur uñjkiti” sasa. Khititejj manq’ki ukajja, Tatituruw manq’asi, jupaw Diosar yuspäraraki. Khititejj jan manq’ki ukajja, janiw Tatitur manq’kiti, Diosarus yuspagararaki.
7 Janiw khitis jupa pachpatak jakkiti, janirakiw khitis jupa pachpatak jiwkiti.
8 Jiwasatix jakasktan ukax Tatitutakiw jakasktanxa. Jiwasasa, Tatitutakiw jiwtanxa, uqhamarac jakaskstansa, jiwañasasa, Tatitunkiwa” sasa.
9 Ukatwa Cristox jiwxäna, jaktasin jaktarakïna, ukhamat jiwatanakan Tatitupäñapataki.
10 Ukampis ¿kunatsa jilamar juzgasta? Jan ukax ¿kunatsa jilamarux ina ch'usar tukuyta? Taqeniw Criston taripäwip nayraqatan sayt’asiñäni.
11 Qellqatanjja siwa: “Jakkasajj Tatituw siwa, taqe qonqoriw nayar alt’asini, taqe lajjrarakiw Diosar arjjatani” sasa.
12 Ukhamajj sapa mayniw Diosar cuenta churañäni.
13 Ukhamajj jan mayampsa maynit maynikam juchañchasiñäniti, jan ukasti, jan khitis jilapar lankt’ayañasa, jan ukajj mä jan walt’äwitsa jan walt’ayañatakejj juchañchapjjañäni.
14 Nayajj yattwa, Tatit Jesusamp chikaw amuyarakta, janiw kunas jupa pachpat q’añu utjkaspati, jan ukasti khititejj q’añu jaqëkaspas ukham amuyki ukajja, q’añuwa.
15 Jilamax manq'añ laykux llakitächixa, jichhax janiw munasiñampi sarnaqktati —sasa. Jan manq'amamp t'unjmti, khititix Cristox jiwawayki ukaru.
16 Ukhamajj jumanakan askinakamat jan jan walinak parlapjjamti.
17 Diosan Reinopajj janiw manq’a umañakïkiti. jan ukasti chiqapar uñjañasa, sumankañasa, Qullan Ajayun kusisiñasa.
18 Khititejj Cristor servki ukajja, Diosan munasiriwa, jaqenakan askit uñjatarakiwa.
19 Ukhamasti, kunanakatï sumankañ utjañapatak yanapt’ki ukanak arkapxañäni, ukat maynix mayninakar ch’amañcht’ki ukanak arkapxañäni.
20 Manq'añax janiw Diosan luräwip t'unjkiti. Chiqpachansa taqi kunas q’umawa; Ucampis jan wali jaqejj jan waliwa.
21 Jach'a manq'añasa, vino umañasa, janirakiw kunampis jilamar lankt'ayasiñasa, chuym ust'ayasiñasa, jan ch'amanïñasa.
22 ¿Jumajj iyawsäwinïtati? Dios nayraqatan juma pachpaw ukanak katuqañama. Khititejj jan juchañchki ukajja, kusisiñaniwa.
23 Khititejj pächasirïki ukajja, jan iyawsäwit manq’atap laykojj juchañchatäniwa.

15 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, ch'amaninakax jan ch'amaninakan jan ch'amanïpki ukanakan jan walt'äwinakap aguantañasawa, janiw jiwas pachpar kusisiyañasäkiti.
2 Sapa mayni jaqi masipar kusisiyapxañäni, jupan askipatakix ch'amañcht'atäñapataki.
3 Cristos janiw jupa pachpar kusisiykänti. Ukampis Qillqatan siskixa: “Jumar jisk'achirinakan jisk'achawipax nayaruw purini” sasa.
4 Kunatix nayrax qillqatäki ukanakax yateqañatakiw qillqatäxi, ukhamat pacienciampi, Qullan Qillqatanakan chuymacht'atäsax suyt'äwinïñasataki.
5 Pacienciani, chuymacht'ir Diosaw jumanakar Cristo Jesusjam maynit maynikam mä pachpa amuyunïpxañamatak yanapt'apxätam.
6 Ukhamat mä amuyumpi, mä lakampi Diosar jach'añchapxañamataki, Jesucristo Tatitusan Awkiparu.
7 Ukatpï maynit maynikam katuqt'asipxam, kunjämtix Cristox Diosar jach'añchañatak katuqkistu ukhama.
8 Jichhasti nayajj sistwa: Jesucristojj circuncidacionan yanapiripänwa, Diosan cheqpach Diosan arsüwinakap phoqañataki.
9 Judionakan khuyapayasiñapat Diosar jach'añchapxañapataki; Qellqatanjja siwa: “Ukatwa nayajj jan judiöpkis ukanakat arsusäma, sutimar q’ochurakï” sasa.
10 Ukatsti mayamp sarakïnwa: —Jumanakax jan judiöpki uka jaqinaka, markapampi kusisipxam —sasa.
11 Ukxarusti: “Taqi jan judiöpki uka jaqinaka, Tatitur jach'añchapxam; Jupar jach'añchapxam taqi jumanaka — sasa.
12 Ukatsti Isaías reyejj sarakiwa: “Jesé chachan saphipampiw utjani, khititejj jan judiöpki ukanakar apnaqañatak sartani. Juparuw jan judiöpkis ukanakajj atinisipjjani.
13 Suyt'äwi churir Diosax jumanakar iyawsañan taqi kusisiñampi, sumankañampi phuqt'ayapxätam, ukhamat Qullan Ajayun ch'amap tuqi suyt'äwiman jilxattapxañamataki.
14 Jilanaka, naya pachpaw jumanakat amuyasta, jumanakax suma chuymampi phuqt'atäpxtawa, taqi yatiñampi phuqt'atäpxtawa, maynit maynikam iwxt'asiñsa yatipxaraktawa.
15 Ukampis jilatanaka, juk'amp jan axsarasaw jumanakar mä juk'a qillqat qillqt'apxsma, jumanakar amtañataki, Diosan khuyapayasiñap churkitu uka layku.
16 Nayasti Jesucriston jan judiöpkis ukanakar yanapt’iripäma, Diosan suma yatiyäwinakap yatiyañajataki, ukhamat jan judiöpkis ukanakan wajjt’apajj Diosar qollan Ajayun qollanäpjjañapataki.
17 Ukhamasti, Jesucristo tuqiw jach'añchasiñax utjitu, kunatix Diosax utjkitu ukanakxat jach'a jach'a tukuñajataki.
18 Kunatix Cristox nay tuqi jan lurki ukanakxat janiw ajjsarkäti, jan judiöpki ukanakar ist'añapataki, arunakapampi, luratanakapampi.

19 Diosan Ajayun ch'amapampi, jach'a unañchanakampi,
muspharkañanakampi; Ukhamat Jerusalén markat Ilirico
markakama, Criston suma yatiyäwinakap taqpach
yatiyawayta.
20 Jïsa, ukhamarakiw nayajj suma yatiyäwinak yatiyañatak
ch'amachasta, janiw kawkhantï Criston sutip uñt'atäki uka
cheqan yatiyañatak ch'amachaskti, ukhamat yaqha jaqen
cimientop jan sayt'ayañataki.
21 Ukampis Qillqatan siskixa: "Khitinakatix jupat jan
parlki ukanakax uñjapxaniwa.
22 Ukatpï nayarojj jumanakan ukar jutañatakejj wal
jark'ata.
23 Jichhasti janiw juk'ampi aka chiqanakan utjxapxäti,
walja maranakaw jumanakar jutañ munapxsma.
24 Kunapachatix España markar sarkä ukkhaxa, jumanakan
ukar jutapxäma, nayasti jumanakar uñjañ munapxsma,
jumanakamp chika thakhinjam irpapxäma, nayraqatax
jumanakamp chika mä juk'a phuqt'ata.
25 Jichhasti Jerusalén markaruw santonakar luqtañatak
saraskta.
26 Macedonia, Acaya markankirinakasti Jerusalén markan
pisin jakasir qullan jaqinakar mä qullqi churañ munapxi.
27 Chiqpachansa jupanakarux kusisiyi; ukat jupanakan
manüpki ukanakas ukhamarakiwa. Jupanakatix jan
judiöpki ukanakax Diosar yupaychañ tuqit
yanapt'atäpxchixa, jupanakarux jañchin yänakapan
luqtañapawa.
28 Kunapachatix nayax uk lurxä, ukat uka achunak
jupanakar sellkä ukkhaxa, jumanak taypiw España markar
jutä —sasa.
29 Nayasti yattwa, jumanakan ukar jutkä ukkhaxa, Criston
suma yatiyäwipan phuqat bendicionapampiw jutä.
30 Jilatanaka, Tatit Jesucristo layku, Ajayun munasiñap
laykuw achikt'apxsma, nayamp chika nayamp chika Diosar
mayisipxañamataki.
31 Judeankir jan iyawsirinakat qhespiyatäñajataki.
Jerusalén markatak luqtañax utjkitu ukax qullan jaqinakan
katuqatäñapataki;
32 Diosan munañap laykuw jumanakan ukar kusisit jutä,
jumanakamp chika samarañampi.
33 Jichhajj sumankañ churir Diosajj taqe jumanakampïpan.
Amén.

16 JAQTHAPI

1 Nayasti Febe kullakajaruw jach'añchapxsma, jupax
Cencrea markankir iglesian yanapiripawa.
2 Jumanakax Tatitun katuqapxam, kunjämtix qullan
jaqinakar munaski ukhama, jupar yanapt'apxañamataki,
kuna lurañanaktix jupax jumanakat munaski ukanak
yanapt'apxañamataki.
3 Cristo Jesusan yanapirinakaja Priscilampir Aquilampir
aruntapxam.
4 Jupanakasti nayan jakañaj laykuw kunkanakap uchasipxi,
janiw naya saparuki yuspärkti, jan ukasti taqi jan judiöpki
uka iglesianakarus yuspagararaktwa.
5 Ukhamarakiw utapankir iglesiar aruntt'apxañama. Acaia
markan nayrïr achupäki uka Epaeneto munat jilatajaruw
aruntt'apxsma.
6 Mariar aruntapxam, jupasti wal ch'amachasipxitu.
7 Andrónico, Junia, wila masinakajaru, katuntat
masinakajar aruntt'apxam, jupanakax apostolanak taypin
wali uñt'atäpxänwa, jupanakax nayat nayrax Cristor
mayakïpxänwa.
8 Tatitun munat Ampliasar aruntapxam.
9 Urbano, Criston yanapirijaru, munat Estaquis jilatarus
aruntapxam.
10 Apeles sat chachar aruntt'apjjam, jupajj Criston askit
uñjatäjjewa. Aristóbulo chachan utapankirinakar
aruntapxam.
11 Herodeón wila masijar aruntapxam. Narciso chachan
utapankirinakarux aruntt'apxam, Tatitun munasiñapäpki
ukanakaru.
12 Trifenampir Trifosampir aruntt'apxam, jupanakax
Tatitun irnaqapxi. Munat Persis warmir aruntt'apxam,
jupax Tatitun wal irnaqäna.
13 Tatitun ajllit Ruforusa, taykaparu, nayarusa
aruntt'apxam.
14 Asíncrito, Flegón, Hermas, Patroba, Hermes, ukat
jupanakamp chikäpki uka jilatanakar aruntt'apxam.
15 Filologoru, Juliaru, Nereoru, kullakapampiru,
Olimpasampiru, taqi qullan jaqinakaru aruntapxam.
16 Maynit maynikam qullan jamp'att'asis aruntt'asipxam.
Criston iglesianakapax aruntt'apxsmawa.
17 Jilatanaka, achikt'apxsmawa, khitinakatix t'aqhisiñanak
utjayapki, jan walinak utjayapki ukanakar uñt'apxam; ukat
jupanakat jithiqtañamawa.
18 Khitinakatix ukham lurapki ukanakax janiw Jesucristo
Tatitusar yupaychapkiti, jan ukasti pachpa purakaparuw
yupaychapxi. ukat suma arunakampi, suma arunakampi,
jan ch'amäki uka jaqenakan chuymanakapar sallqjapjje.
19 Jumanakan ist'asirïpkta ukanakax taqiniruw puri.
Ucampis jumanaca laycuw kusisita, ucampis nayajj
jumanacarojj wali yatiñanïpjjañam munta, jan wali
lurañatsa jan ch'amanïpjjam.
20 Sumankañ churir Diosax mä juk'a pachatakiw
Supayarux kayunakam ch'allt'ani. Jesucristo Tatitusan
khuyapayasiñapajj jumanakampïpan. Amén.
21 Nayan irnaqir masixax Timoteo, Lucio, Jasón, Sosipater,
wila masinakajax aruntt'apxsmawa.
22 Naya Tercio, khititix aka qillqat qillqkta, Tatitun
aruntt'apxsma.
23 Gayo ejercitojasa, taqpach iglesiankirinakasa
aruntt'apxsma. Marka apnaqir Erasto, Cuarto jilatasti
aruntt'apxsma.
24 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj taqe
jumanakampïpan. Amén.
25 Khititix jumanakar ch'amañcht'añatak ch'amanïki, nayan
suma yatiyäwijaparjama, Jesucriston yatiyataparjama,
kunjamtï akapachan qalltatpach imantatäkän uka imantat
yatiyäwiparjama.
26 Jichhasti, profetanakan Qillqatanakap tuqiw yatiyasi,
wiñay Diosan kamachiparjama, taqi markanakaruw
iyawsäwimp ist'asipxañapataki.
27 Dios sapa yatiñani, Jesucristo tuqi wiñayatak
jach'añchatäpan. Amén. (Corinto markat romanonakar
qellqatänwa, ukat Cencrea markankir iglesiankir Febe
uywatapaw apayanitayna).

1 Corintios

1 JAQTHAPI

1 Pablo, Diosan munañap tuqiw Jesucriston apostolapäñatak jawsatäta, ukhamarak Sostenes jilatasa.
2 Corinto markankir Diosan iglesiaparu, Cristo Jesusampi qullanäpki ukanakaru, qullan jaqinakäñatak jawsatäpki ukanakaru, taqi chiqana Jesucristo Tatitusan sutip art'irinakampi, jupanakan sutinakapasa, jiwasanaksa.
3 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapasa, sumankañas jumanakar churpan.
4 Nayasti Diosajaruw yuspagarta, Jesucristo tuqi Diosan khuyapayasiñap churapxtam.
5 Jupampiw taqi kunan qamiriptayapxäta, taqi kunsa, taqi yatiñanakasa.
6 Kunjämtix Criston qhanañchäwipax jumanakan ch'amanchatäkän ukhama.
7 Ukhamat jumanakax jan kuna waxt'as qhipharxapxtaxa. Jesucristo Tatitusan jutañap suyt'apxta.
8 Juparakiw tukuykam ch'amañchapxätam, Jesucristo Tatitusan urupan jan juchañchatäpxañamataki.
9 Diosax chiqa chuymaniwa, jupa tuqiw jumanakax Jesucristo Tatitusan Yuqapampi mayachasipxañamataki jawsatäpxtaxa.
10 Jilatanaka, Jesucristo Tatitusan sutipxaruw achikt'apxsma, taqiniw mä pachpak parlapxañamataki, janirakiw jumanak taypin t'aqhisiñanakax utjañapäkiti. jan ukasti mä pachpa amuyumpi, mä pachpa taripäwimpi sum mayachasipxañamataki.
11 Jilatanaka, Cloe utankirinakax jumanak taypin ch'axwañanakaw utji sasaw yatiyapxitu.
12 Jichhasti nayajj sapjjsmawa, sapa mayniw sapjjsma: “Nayajj Pablonkiritwa” sasa. Nayasti Apolosan jakasirïtwa; Nayasti Cefas markankirïtwa; Nayasti Cristonktwa.
13 ¿Cristojj jaljtatäpachati? ¿Pablojj juma layku ch’akkatatäpachati? ¿Jan ukax Pablon sutipxar bautisasipxtati?
14 Nayasti Diosaruw yuspärta, janiw khitirus bautisktati, jan ukasti Crispo, Gayo sat chacharuw bautisasta.
15 Jan khitis nayajj sutijjjaruw bautisasiwayta sasin sapjjañapataki.
16 Estefanasan utaparus bautisaraktwa, janiw yatkti yaqhanakarus bautisawayta.
17 Cristox janiw bautisir khithankituti, jan ukasti suma yatiyäwinak yatiyañajatakiw khithanitu, janiw yatiñ kankañamp khitankiti, Criston cruzapax jan inamayakïñapataki.
18 Cruzat yatiyañax jan amuyt'asirïñawa. Ucampis qhispit jakenacatakejj Diosan ch'amapawa.
19 Qellqatanjja akham siwa: “Yatiñan jaqenakan yatiñ kankañapajj tukjarakïwa, amuyt’asir jaqenakan yatiñapsa tukjarakïwa” sasa.
20 ¿Kawkinkis yatiñan jaqejja? ¿kawkinkis qillqirixa? ¿kawkinkis akapachan ch’axwirix utji? ¿Janit Diosax akapachan yatiñap jan amuyt'asir tukuyki?
21 Diosan yatiñ kankañapat akapachankirinakax yatiñ kankañampiw Diosar jan uñt'apkänti, Diosax jan amuyt'asir yatiyäwimpiw iyawsirinakar qhispiyañatak kusisiyäna.
22 Judionakax mä unañchäw mayipxi, griegonakasti yatiñanïñ thaqhapxi.
23 Ukampis jiwasax ch'akkatat Cristot yatiyapxta, judionakatakix mä lankt'awiwa, griegonakatakis jan amuyt'asirïñawa.
24 Judionakatakisa, griegonakatakisa, Cristox Diosan ch'amapawa, Diosan yatiñapawa.
25 Diosan jan amuyt'asirïtapax jaqinakat sipan juk'amp yatiñaniwa. Diosan jan ch'amanïtapax jaqinakat sipan juk'amp ch'amaniwa.
26 Jilatanaka, jumanakax jawsatäpktam uk uñjapxtaxa, janiw walja yatiñan jaqinakas jawsatäpkiti, janirakiw walja ch'aman jaqinakasa, janirakiw walja jach'a jilïr jaqinakas jawsatäpkiti.
27 Ukampis Diosax akapachan jan amuyt'kañ yänakap ajlliwayi, yatiñan jaqinakar p'inqachañataki; Diosax akapachan jan ch'aman yänakap ajlliwayi, ch'aman yänakar p'inqachañataki;
28 Akapachan jan walinaksa, jisk'achat yänaksa, Diosax ajlliwayi, kunatix jan utjki ukanaksa ina ch'usar tukuyañataki.
29 Ukhamat janiw khiti jaqis jupan nayraqatapan jach'añchasiñapäkiti.
30 Jumanakax Cristo Jesusan mayakïpxtawa, jupaw Diosan yatiñ kankañapa, chiqapar uñjatäñasa, qullanäñasa, qhispiyatäñasa churarakistu.
31 Qellqatan siski ukhamarjama: “Khititejj jach’a jach’a tukuski ukajja, Tatitut jach’añchapan” sasa.

2 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, nayasti jumanakan ukar jutkäyät ukkhaxa, janiw Diosan arunakap jumanakar yatiyañatak jutkti.
2 Jumanak taypin janiw kuns yatiñ amtkti, jan ukasti Jesucristompi, ch'akkatat jaqimpikiw yatiñ munta.
3 Nayasti jumanakampïskäyätwa, jan ch'amanïta, ajjsaraña, wali khathatt'ata.
4 Nayan arsutaxa, yatiyatajasti janiw jaqin yatiñ kankañapamp sallqjañ arunakamp lurkänti, jan ukasti Ajayun ch'amapampi uñacht'ayañatakïnwa.
5 Ukhamat jumanakan iyawsäwimax janiw jaqin yatiñ kankañapampi sayt'atäñapäkiti, jan ukasti Diosan ch'amapampiw sayt'atäñapa.
6 Ukampis jiwasax jan juchani jaqinak taypin yatiñ kankañapat parlasktanxa, ukampis janiw akapachan yatiñ kankañapsa, ni akapachankir jilïrinakan yatiñ kankañapsa parlktanti.
7 Ucampis Diosan yatiñ kankañapat mä imantat parltanjja, mä imantat yatiñ kankañapa, Diosajj akapachan nayräjjapan utt’ayäna, jiwasan jach’añchatäñasataki.
8 Ukjja janiw khitis akapachankir jilïrinakajj yatkänti, jupanakatï uk yatipjjaspäna ukhajja, janiw jach’a jach’a tukur Tatitur ch’akkatapkaspänti.
9 Ukampis Qillqatan siski: “Janiw nayrax uñjkiti, jinchusa, janirakiw jaqin chuymapar mantawaykiti, kuntix Diosax jupar munasirinakatakix wakichki ukanakxa” sasa.
10 Ucampis Diosajj Ajayupampiw uñacht'ayistu, Ajayuw taqe kunsa yatjjati, Diosan manqhanakapsa yatjjati.
11 ¿Khiti jaqis jaqin yänakap yati, jan ukasti jaqin ajayupakiw yati? ukhamarakiw Diosan yänakapax janiw khitirus uñt'kiti, jan ukasti Diosan Ajayupaw uñt'i.
12 Jichhasti janiw akapachan ajayup katoqktanti, jan ukasti Diosan ajayup katoqtanjja. Diosan inaki churkistu ukanak yatiñasataki.

13 Ukanakxa janiw jaqin yatiñ kankañapax yatichki uka arunakampi parlktanti, jan ukasti Qullan Ajayun yatichki uka arunak tuqiw parlasktanxa. ajay tuqit yänakampi ajay tuqit uñtasita.
14 Jaqix janiw Diosan Ajayun yänakap katuqkiti, jupatakix jan amuyt'asirïñawa.
15 Khititejj Diosar yupaychañ munirïki ukajja, taqe kunwa juzga, ukampis jupa pachpajj janiw khitin juchañchatäkiti.
16 ¿Khitis Tatitun amuyup yati, jupar yatichañataki? Ucampis jiwasajj Criston amuyunïtanwa.

3 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, janiw jumanakar ajay tuqinkirinakjam parlañ puedkti, jan ukasti jañchin jaqinakjamaw parlt'apxirïta, Cristonkir wawanakar uñtasita.
2 Nayajj lechempiw manq’ayapjjsma, janiw manq’ampi manq’ayapjjsma, jichhakamajj janiw aguantañ puedipktati, janirakiw jichhas apt’asipktati.
3 Jumanakax jañchin jaqinakäpxtawa, jumanak taypin envidiasiñanaka, ch'axwañanaka, t'aqhisiñanaka, ¿janit jañchin jaqinakjam sarnaqapxtaxa?
4 Maynix akham siski: “Nayax Pablonkiritwa” sasa. Maynïristi: “Nayajj Apolosankiritwa” sasa. ¿Janit jumanakax jañchin jaqinakäpkta?
5 Ukhamasti, ¿khitirak Pablosa, khitis Apolosasa, jan ukasti khitinakarutix Tatitux sapa maynir churki ukhamarjamaw jumanakax iyawsapxtaxa?
6 Nayajj yapuchawaytwa, Apolosajj umampiw yapuchawayta; ukampis Diosaw jiltayäna.
7 Ukhamasti, khititix ayruntki, janirakiw umamp warantki ukasa. jan ukasti Diosaw jiltayaski.
8 Khititejj yapuchki ukat uma wakt’ki ukanakajj mayakïpjjewa, sapa mayniw ch’amachasitaparjamajj mä premio katoqani.
9 Nanakax Diosamp chika irnaqirïpxtwa, jumanakax Diosan yapupäpxtawa, Diosan utapäpxtawa.
10 Diosan khuyapayasiñap churkitu ukarjamaw mä yatiñan uta lurirjamaxa, cimientop uchawayta, maynix uka patxaruw sayt'ayaraki. Ucampis sapa mayniw kunjamsa uka patjjar utachapjje uk amuyapjjañapa.
11 Janiw khitis yaqha cimiento uñstaykaspati, jan ukasti Jesucristowa.
12 Maynitejj uka cimiento patjjar qori, qollqe, suma qalanaka, lawanaka, ch’ojjña, ch’ojjñanak luraspa;
13 Sapa maynin luratanakapax qhanstatäniwa, uruw uka urux yatiyani, ninampiw uñacht'ayatäni. Ninasti sapa maynin luräwinakap yant'ani.
14 Maynitejj kuna luräwitï uka patjjar lurawayki ukajj jan tukuskani ukhajja, mä premio katoqani.
15 Maynitejj luräwip phichhantat uñjasini ukhajja, jupa pachpaw qhespiyatäni. ukampis ninampiw ukham lurasi.
16 ¿Janit yatipkta Diosan templopäpjjatam, Diosan Ajayupajj jumanakan jakatapjja?
17 Maynitejj Diosan templopar q’añuchaspa ukhajja, Diosajj juparuw tukjani. Diosan templopajj qollanawa, jumanakajj uka templopäpjjtawa.
18 Jan khitis jupa pachpa sallqjañapakiti. Jumanak taypit maynitix akapachan yatiñanïkaspas ukham amuyaskchixa, jan amuyt'asir jaqir tukupxpan, ukhamat yatiñanïñapataki.
19 Akapachan yatiñ kankañapajj Dios nayraqatan jan amuyt’asirïñawa. Qellqatanjja siwa: “Jupajj yatiñan jaqenakarojj k’arinak lurasaw katji” sasa.
20 Ukxarusti: “Tatituw yatiñan jaqinakan amuyunakapax inamayakïtap yati” sasa.
21 Ukhamajj jan khitis jaqenakat jach’añchasimti. Taqi kunas jumanakankiwa;
22 Pablosa, Apolos, Cefas, akapacha, jakaña, jiwaña, kunanakas utji, jan ukax jutïrin utjkani ukanaka. taqi kunas jumanakankiwa;
23 Jumanakax Cristonkapxtawa; Cristox Diosankiwa.

4 JAQTHAPI

1 Maynix Criston yanapirinakapjama, Diosan imantat yatiyäwinakap uñjirinakjam uñt'pan.
2 Mayordomonakatakejja, mä jaqejj jan jitheqtatäñapawa.
3 Ukampis nayatakix wali jisk'akiwa, jumanakat juchañchatäñaxa, jan ukax jaqin taripäwipatsa.
4 Naya sapakix janiw kuns yatkti; ucampis janiw nayajj askit uñjatäkti, jan ucasti nayar juchañchkitu ukajj Tatituwa” sasa.
5 Ukhamasti, janirak kuns juchañchapxamti, Tatitux jutañapkama, jupaw ch'amakan imantat yänak qhant'ayani, chuymanakan amtäwinakapsa uñacht'ayarakini.
6 Jilatanaka, akanakjja, naya pachparu, Apolosarus jumanak laykuw yaqhachasta. Ukhamat nanak taypin yateqapxañamataki, jan khitis Qillqatanakat sipan juk'amp jach'a jach'a tukupxañapataki.
7 ¿Khitis jumar maynit sipan mayjt'aytamxa? ¿Kunas juman utji jan katoqasasti? jichhax jumatix katuqasstaxa, ¿kunatsa jach'a jach'a tukusma, janis katuqkasma ukhama?
8 Jichhax jumanakax phuqt'atäxapxtawa, jichhax qamirïxapxtawa, jan nanakamp chika reyinakjamaw apnaqapxtaxa, nayasti jumanakan apnaqapxañamatakiw munta, nanakax jumanakamp chika apnaqapxañasataki.
9 Nayajj amuyta, Diosaw apostolonakasarojj qhep qhepar uchawayistu, jiwañar puriñatak utt’ayatäpkistu ukhama.
10 Cristo laykux jan amuyt'asir jaqinakäpxtwa, ukampis jumanakax Criston yatiñanipxtawa. nanakax jan ch'amanïpxtwa, ukampis jumanakax ch'amanïpxtawa; jumanakax jach'añchatäpxtawa, ukampis nanakax jisk'achatäpxtwa.
11 Jichhakamas manq'at awtjata, umat pharjata, q'ala jan isinïtanwa, jawq'jata, janirakiw mä utax utjxtanti.
12 Trabajasa, amparanakasampi irnaqasa, jisk'achatäsaxa, bendicipxtwa. arknaqatäsax t'aqhisiñaw utjistu.
13 Q'añuchatäsax achikt'asipxtanwa, akapachan q'añunakar uñtataw tukupxta, jichhürkamas taqi kunat q'añuchatätanwa.
14 Nayajj janiw jumanakar phenq’achañatakejj qellqkti, jan ukasti munat yoqanakajjamaw ewjjt’apjjsma.
15 Jumanakax tunka waranqa yatichirinakanïpkchisa, Cristo tuqix janiw walja awkinakanïpktati, Cristo Jesusan suma yatiyäwip tuqiw nayax jumanakar yuripxsma.
16 Ukatpï achikt'apxsma, nayar arkirinakäpxam.
17 Ukatpï Timoteo, munat wawaxa, Tatitur iyawsiri, jupaw jumanakar amtayapxätam, Criston sarnaqataxat amtapxäta, kunjämtix nayax taqi chiqan taqi iglesian yatichapkta ukhama.
18 Yaqhepajj jach’a jach’a tukupjjewa, janis nayajj jumanakan ukar jutañ munkaspa ukhama.

19 Tatitux munaspa ukhaxa, jank'akiw jumanakan ukar jutä, janiw jach'a jach'a tukurinakan arsutanakap yatkäti, jan ukasti ch'amanïtap yatiraktwa.
20 Diosan Reinopax janiw arunakampikiti, jan ukasti ch'amampikiwa.
21 ¿Kunsa jumanakajj munapjjta? ¿mä thujru apt'ata, jan ukax munasiñampi, llamp'u chuymampi, jumanakan ukar jutä?

5 JAQTHAPI

1 Jumanak taypinx wachuq jucha lurañaw utji, jan judiöpkis ukanakan jan wali q'añu jucha lurañanakax utjiwa, ukhamatwa maynix awkipan warmip katuqañapa sasaw yatiyapxi.
2 Jumanakax jach'a jach'a tukupxtaxa, janiw jach'a jach'a tukupktati, khititix ukham lurki ukax jumanak taypit apaqatäñapataki.
3 Chiqpachansa, nayax jan jañchin jan uñt'at jaqïtwa, jan ukasti ajayunankaskäyätwa, khititix ukham lurki uka tuqitxa, nayas ukankaskäyätwa.
4 Jesucristo Tatitusan sutipxaruw tantacht'asipxäta, nayan ajayuxa, Jesucristo Tatitusan ch'amapampi.
5 Ukham jaqir Supayar katuyapxam, jañchin t'unjatäñapataki, Tatit Jesusan urupan ajayux qhispiyatäñapataki.
6 Juman jach'a jach'a tukuñamajj janiw walïkiti. ¿Janit jumanakax yatipkta, mä juk'a levadurax taqpach levaduraruw levadurar tukuyi?
7 Ukhamasti nayra levadurap q'umachapxam, ukhamat machaq t'ant'a tukupxañamataki, kunjämtix jan levaduranïpkta ukhama. Jiwasan Pascua Cristow jiwasanak layku sacrificiot luqtatäxi.
8 Ukhamasti uka fiesta amtañäni, janiw nayra levadurampi, jan wali lurañampi, jan wali lurañampi levadurampi; jan ukasti, jan levaduran t'ant'ampi, chiqa chuymampi, chiqampi.
9 Nayajj mä cartampiw qellqanipjjsma, q'añu jucha luririnakampi jan chikachasiñataki.
10 Ukampis janiw akapachankir q'añu jucha luririnakampisa, munañaninakampi, lunthatirinakampi, idolonakar yupaychirinakampisa. Ukapachax akapachat mistxapxañamawa" sasa.
11 Jichhasti qillqt'apxsmawa, khititix jila satäkis ukax q'añu jucha lurirïchi, qullqi munasiri, idolonakar yupaychiri, jan wali q'añuchiri, machjayirïchi, machjayirïchi, jan ukax lunthatasirïchi ukhaxa, jan chikachasipxamti. ukham jaqimpixa janiwa jan manq'añati.
12 ¿Kunsa nayajj anqankirinakar juchañchañatakejj lurañaja? ¿janit jumanakax chuymankirinakarux taripapxtaxa?
13 Ucampis Diosan jan jakenacaw juzgatäpjje. Ukhamasti uka ñanqha jaqirux jumanak taypit apanukupxam.

6 JAQTHAPI

1 ¿Jumanakat maynis maynimp jan walt'ayasisax jan chiqapar uñjir jaqinak nayraqatan kamachir sarañ atinaspati, janirak qullan jaqinakan nayraqatapar sarañataki?
2 ¿Janit jumanakax yatipkta qullan jaqinakax akapachar taripapxani? Ucapachatejj jumanacamp juchañchatäpjjanijja, ¿janit jumanacajj jisk'a t'akhesiñanac juzgañatakjam wakt'atäpjjta?
3 ¿Janit jumanakax yatipkta, nanakax angelanakar juchañchapxä? ¿qhawqha yänakas aka jakawimp chikt'ata?
4 Jumanakatix aka jakañ tuqit taripäwinakanïpxstaxa, khitinakatix iglesian jisk'achatäpki ukanakar taripapxañapatak utt'ayapxam.
5 Nayax jumanakan p'inqachawimat parlaskta. ¿Ukhamäspa, jumanak taypin mä yatiñan jaqejj jan utjkchiti? ¿janich ukhamäki, ¿janit khitis jilanakap taypin taripañ puedkaspa?
6 Ucampis jilatajj jilatamp chikaw juchañchir sarapjje, jan iyawsirinakan nayrakatapa.
7 Jichhasti jumanak taypin mä juchaw utji, jumanakax maynit maynikamaw kamachirjam sarnaqapxtaxa. ¿Kunatsa jumanakax jan wali lurañanak jan munapxtasti? ¿Kunatsa jumanakax jan sallqjatäñ munapkta?
8 Janiwa, jumanakax jan walinak lurapxtaxa, sallqjapxtaxa, jilanakamar sallqjapxaraktawa.
9 ¿Janit jumanakax yatipkta jan chiqapar sarnaqir jaqinakax Diosan reinopar jan katuqapkani ukxa? Jan sallqjasipxamti, janirak q'añu jucha luririnakasa, idolonakar yupaychirinakasa, wachuq jucha luririnakasa, janirakiw jaqi masimp jan walinak luririnakasa.
10 Janirakiw lunthatanakasa, munañan jaqinakasa, machjayir jaqinakasa, jisk'achirinakasa, lunthatirinakasa Diosan qhapaq markap katuqapkaniti.
11 Jumanakat yaqhepajj ukham jaqëpjjayätawa, ukampis jumanakajj jariqatäpjjtawa, ukampis qollanäpjjtawa, ukampis Tatit Jesusan sutipjjaru, Diosan Ajayupampiw cheqapar uñjatäpjjtajja.
12 Taqi kunas nayatakix walikïskiwa, ukampis taqi kunas janiw askïkiti, taqi kunas nayatakix walikïskiwa, ukampis janiw khitin ch'amapar katuyatäkäti.
13 Manq'ax purakataki, purakasti manq'a lanti, ukampis Diosax t'unjarakiniwa. Jichhasti janchix janiw wachuq jucha lurañatakïkiti, jan ukasti Tatitutakikiwa; ukatsti Tatitusti janchi layku.
14 Diosax Tatitur jaktayarakistu, ch'amapampiw jaktayarakistani.
15 ¿Janit jumanakax yatipkta janchinakamax Criston ch'akhanakapätapxa? ¿Criston janchinakap apt'asisin mä q'añu warmin janchiparu tukt'ayäti? Diosajj jan walïpan.
16 ¿Kunas? ¿Janit jumanakax yatipkta, khititix q'añu warmimpi chikt'atäki ukax mä janchikïtapxa? paninisti, mä sapa jañchikïpxaniwa, siwa —sasa.
17 Ukampis khititix Tatitur mayachatäki ukax mä sapa ajayukiwa.
18 Wachuq jucha lurañat jaltxapxam. Taqe kuna juchanaktï jaqejj lurki ukajj jan cuerpopankiwa; Ucampis q'añu jucha luriristi, jupan janchipa contraw juchachasi.
19 ¿Kunas? ¿Janit jumanakax yatipkta janchimax jumanakan utjki uka Qullan Ajayun templopätapxa, Diosan utjki uka templopätapxa, janirak jumanakax pachpakïpktati?
20 Jumanakax mä chanimpi alasitäpxtawa, ukatwa Diosar jach'añchapxam janchimampi, ajayumpi, Diosankapki uka ajayunakamampi.

7 JAQTHAPI

1 Jichhasti, kunanakatix nayar qillqt'apkista ukanakatxa: Chachatakix wali askiwa warmir jan llamkt'añapa.

2 Ukhamäkipansa, wachuq juchar jan purt'asiñatakejja, sapa mayniw warmipan utjañapa, sapa warmisti chachapan utjañapa.
3 Chachax warmiparux khuyapayasiñap churpan, ukhamarakiw warmix chachapar churañapa.
4 Warmix janiw pachpa janchipat ch'amanïkiti, jan ukasti chachapampiw ch'amanïxi, ukhamaraki chachax janiw pachpa janchipat ch'amanïkiti, jan ukasti warmipampiw ch'amanïxi.
5 Jan jumanakax maynit maynikam sallqjasipxamti, jan ukasti mä juk'a pachatakiw mä amtar puripxäta, ukhamat ayunañampi, mayisiñampi; ukatsti mayamp tantacht'asipxam, Supayax jan yant'apxañamataki.
6 Ukampis nayajj permiso laykukiw uk arsta, janiw mandamiento layku.
7 Nayajj taqe jaqenakan nayar uñtasitäpjjañap munta. Ukampis sapa mayniw Diosan waxt'äwip katuqapxi, maynix ukhama, maynix ukhama.
8 Jan jaqichasitanakarusa, viudanakarusa sistwa: "Jupanakatakix walikïskaniwa, nayjam jakasipxaspa" sasa.
9 Ucampis jan atipjatäpkchejja, casarasipjjpan, casarasiñaw juk'amp askejja, nina nakhantayañat sipansa.
10 Jaqichatanakarux janiw nayax siskti, jan ukasti Tatituw sista: Warmix jan chachapat jithiqtañapa.
11 Uka warmitix sarxaspa ukhaxa, jan jaqichatäpan, jan ukax chachapampi sumankthapiñapataki.
12 Mayninakarusti nayaw arsta, janiw Tatitükiti: Mayni jilatatix jan iyawsir warminïchi, ukat warmix jupamp jakañ munki ukaxa, jan apanukupanti —sasa.
13 Kawkïr warmitix jan iyawsir chachanïchi, jupamp chika jakañ munchixa, jan jaytanukpan.
14 Diosar jan iyawsir chachax warmin q'umachatawa, jan iyawsir warmisti chacha tuqiw qullanäxi. ukampis jichhax qullanäxiwa.
15 Ucampis jan iyawsiritejj sarjjaspajja. Mä jilatasa, mä kullakasa, janiw ukham jan walinakan esclavökiti, jan ukasti Diosaw sumankañar jawst'istu.
16 Warmi, ¿kunarak yatta chachamar qhespiyañataki? Chacha, ¿kunjämarak yattasti warmimar qhespiyasiñamasti?
17 Ucampis kunjämtejj Diosajj sapa mayniru churki, cunjämtejj Tatitojj sapa maynir jawski, ukhamarakiw sarnaqapjjañapa. Uqhämarakiw nayajj taqe iglesianakan utt'ayarakta.
18 ¿Khitis circuncidatäñatak jawsatäpacha? jan circuncidatäñapäkiti. ¿Khitis jan circuncidatäñatak jawsatäpacha? jan circuncidatäpan.
19 Circuncidasiñajj janiw kunäkisa, jan circuncidatäñas janiw kunäkisa, jan ukasti Diosan mandamientonakap phoqañawa.
20 Sapa maynix kawkïr jawsäwintix jawsatäkän ukarjam sarnaqapxpan.
21 ¿Jumajj mä esclavot satätati? jan llakisimti, jan ukasti qhispiyatäñ munstaxa, juk'amp apnaqam —sasa.
22 Khititix Tatitun jawsatäki ukax mä esclavo ukhamawa, Tatitun qhispiyat jaqipawa, ukhamarakiw khititix jawsatäki ukax Criston esclavopawa.
23 Jumanakax mä chanimpiw alasitäpxtaxa; jan jaqin esclavopäpxamti —sasa.
24 Jilatanaka, sapa mayniw kawkhantï jawsatäpki ukanakajj Diosamp chika jakapjjañapa.
25 Virgen wawanakatjja, janiw Tatitun mä mandamientopajj utjkituti, ukampis nayajj taripañwa churta, kunjamtï Tatitun khuyapayasiñap katoqki ukhama.
26 Nayajj amuyta, akajj jichha t'aqesiñatak walikïskiwa, mä jaqejj walikïskiwa.
27 ¿Jumax mä warmimpi chint'atätati? jan antutatäñ thaqhapxam. ¿Jumax mä warmit antutatätati? jan warmi thaqhapxamti.
28 Ukampis jaqichasismaxa, janiw juchar purt'ktati; mä virgen warmitix jaqichaschixa, janiw juchar purt'kiti. Ucampis ucanacajj jañchin jan walt'äwin uñjasipjjaniwa.
29 Jilatanaka, nayajj sistwa, mä juk'a tiempokiw utji, warminïpki ukanakajj jan khitin utjkaspa ukhama.
30 Jachirinakax janis jachapkaspa ukhama. Khitinakatix kusisipki ukanakax janis kusisipkaspa ukhama. Alasirinakasti janis yänakanïpkaspa ukhama.
31 Khitinakatix akapachan apnaqapki ukanakax janis jan walinak lurapkiti, akapachan sarnaqäwipax tukusxiwa.
32 Ukampis nayajj jan amuyt'asisaw jumanakar munapjjsma. Jan jaqichasit jaqix Tatitun yänakapat llakisi, Tatitur kusisiyañapataki.
33 Jaqichatäki ukax warmipar kusisiyañapatakix kunatix akapachan utjki ukanakat llakisi.
34 Warmimpi virgenampix mayjäpxarakiwa. Jan jaqichasit warmix Tatitun yänakapat llakisi, janchipansa, ajayupansa qullanäñapataki, ukampis jaqichasit warmix akapachan yänakapat llakisi, chachapar kusisiyañapataki.
35 Akax jumanakan askimatakiw arsta; janiw jumanakar mä sipitar jaquntañajatakikiti, jan ukasti kunatï askïki ukanak layku, Tatitur jan khitin mayjt'ayas yanapt'apxañamataki.
36 Ukampis maynitix virgen wawapar jan wali sarnaqatap amuyaspa, panqar tukusxaspa, ukat wakiskaspa ukhaxa, kuntix munki uk lurpan, janiw juchar purkiti, jaqichasipxpan.
37 Ukampis khititix chuymapan ch'aman sayt'atäki, jan kuna wakiskirïki, jan ukasti munañaparjam ch'amanïki, chuymapan virgen wawapar imañ amtki ukaxa, wali sum luraski.
38 Ukhamasti khititix warmir jaqichasiñatak churki ukax askinak luraraki. ukampis khititix jan jaqichasiñatak churki ukax juk'amp suma luraraki.
39 Warmix chachapax jakkipanx kamachirjam watatäñapawa; ukampis chachapax jiwatächixa, khitimpitix munki ukamp jaqichasiñatakix librëxiwa; Tatitunkañakiw utji.
40 Jupatix nayan taripäwijarjam sarnaqaskanixa, juk'amp kusisiniwa.

8 JAQTHAPI

1 Kunanakatï idolonakar luqtatäki ukanakatjja, taqeniw yatiñ kankañajj yattanjja. Yatiñax jach'a jach'a tukuñawa, ukampis munasiñax ch'amañchi.
2 Maynitix kuns yatkaspa uk amuychixa, janiw kuns yatkiti, kunjamtï yatiñapäki ukhama.
3 Ukampis maynitix Diosar munaschixa, Diosax uñt'atawa.
4 Ukhamasti idolonakar sacrificio loqtat manq'añ tuqitxa, yattanwa mä idolox janiw kunas akapachan utjkiti, janirakiw yaqha Diosax utjkiti.

5 Alaxpachansa jan ukax akapachansa dios satäkis ukanakax utjkchixa, kunjamtï diosanakax waljani, apnaqirinakax waljanirakiwa.
6 Jiwasatakix mä sapa Diosakiw utji, Awkixa, jupat taqi kunas utji, jiwasax jupampïtanwa. Jesucristo Tatitukiw utji, jupa tuqiw taqi kunas utji, jiwasasti jupa tuqiw utji.
7 Ukampis janiw sapa maynin yatiñapax utjkiti, yaqhepanakax idolonakar luqtat mä idolor luqtat manq'apxi. Concienciapas jan ch'amanïtapat q'añuchatawa.
8 Manq'añax janiw Diosar katuykistuti, janirakiw manq'añasax juk'amp askïksnati. janirakiw jiwasatix jan manq'kañänixa, janiw juk'amp jan walïksnati.
9 Ukampis amuyasipxam, ukhamat jan ch'amaninakar lankt'añjamäñapataki.
10 Maynitix idolonakan templopan manq'añ utan qunt'atäskir uñjätamxa, jan ch'amani concienciapax idolonakar luqtatäki ukanak manq'añapatakix janiw ch'am tukuskaniti.
11 Yatiñam laykuw jan ch'amani jilatax jiwarani, khitirutix Cristox jiwawayki ukaxa?
12 Jilatanak contra ukham juchachasipkta, jan ch'amani concienciananakaparus usuchjapxäta ukhaxa, Cristo contraw jucha lurapxtaxa.
13 Ukhamasti, manq'añax jilajar juchañchaspa ukhaxa, janiw akapachan utjkipan jan aycha manq'käti, ukhamat jilajar jan juchañchañataki.

9 JAQTHAPI

1 ¿Janit nayajj apostoläkista? ¿janit nayajj qhespiyätti? ¿Janit nayajj Jesucristo Tatitusar uñjta? ¿Janit jumanakax Tatitun luräwinakaxan lurapxtaxa?
2 Nayatix mayninakar jan apostoläktxa, ukampis jumanakatakix apostoläxtwa.
3 Khitinakatï nayar yatjjatapkitu ukanakarojj akham sasma:
4 ¿Janit manq'añatakisa, umañatakisa ch'amanïktanjja?
5 ¿Janit jiwasax mä kullakaru, mä warmiru, yaqha apostolanakjama, Tatitun jilanakaparu, Cefas ukar irpañatakix ch'amanïktanxa?
6 Jan ukajj nayampi Bernabeampiki, ¿janit jan trabajiñatak ch'amanïpkta?
7 ¿Khitis munañaparjam ch'axwañar saraspa? ¿Khitis uva yapu yapuchaspa, ukatsti uka achupat jan manq'aspasti? ¿Khitirak mä oveja uywiri, uwijan lechepat jan manq'kisti?
8 Nayajj mä jaqjamaw ukanak sista? ¿Janit kamachix ukham sispacha?
9 Moisesan Leyipanjja akham siwa: "Trigo t'ant'ir vacarojj janiw lakap ch'uqt'amti" sasa. ¿Diosajj vacanak uñjpachati?
10 ¿Jan ukasti, ¿jiwas layku taqe kunat sispacha? Jiwasanak laykux aka qillqat qillqatawa: khititix yapu yapuchki ukax suyt'äwimpiw yapu yapuchañapa. Khititejj suyt'äwin t'ijtki ukajja, suyt'äwipampi chikachasiñapataki" sasa.
11 Nanakatix Diosar yupaychañ tuqit yapuchapxsmaxa, ¿janit jañchin yänakam apthapiñänixa?
12 Mayninakatï jumanakjjar ch'amanïpjjaspa ukhajja, ¿janit nanakajj juk'amp munañanïpjjta? Ukhampachasa janiw uka ch'ama apnaqapkti; jan ukasti taqi kuns t'aqhisipxam, Criston suma yatiyäwip jan jark'añasataki.
13 ¿Janit jumanakax yatipkta qullan yänak luqtirinakax Tatitun utapan yänakapampix jakasipxi? ¿Altar jak'an suyt'irinakax altar manq'asipki?
14 Ukhamarak Tatitojj suma yatiyäwinak yatiyirinakan suma yatiyäwiparjam jakapjjañapataki.
15 Ucampis nayajj janiw maynis ukanak apnaqirïkti, janirakiw nayajj nayar ukham lurasiñatakejj qillqkti, nayatak jiwañajj juk'amp askiwa, khitis jach'a jach'a tukuñajj ina ch'usar tukuyañat sipansa.
16 Nayajj suma yatiyäwinak yatiykasasa, janiw kuna jach'añchasiñas utjkituti. jïsa, ay nayataki, janitejj suma yatiyäwi yatiykäjja!
17 Nayatix akanak munkäyät uk luräxa, mä premio katoqañaw utjitu, ukampis jan munañajäkchixa, suma yatiyäwinak yatiyañax nayaruw katuyatäxi.
18 Ukhamajj ¿kuna premios nayajj utji? Chiqpachansa, suma yatiyäwinak yatiyasax Criston suma yatiyäwi arunak jan ina ch'usat yatiyañajataki, ukhamat suma yatiyäwin ch'amaj jan apt'añataki.
19 Nayajj taqe jaqenakat qhespiyatäkchiyätsa, taqenin esclavopätwa, ukhamat juk'amp qollqe jikjjatañajataki.
20 Judionakarusti mä judío jaqir uñtataw tukuwayta, ukhamat judionakar katuqañataki. Khitinakatix kamachin apnaqatäpki ukanakaru, kamachirjam sarnaqapki ukanakaru, ukhamat Ley apnaqirinakaru katuqañajataki.
21 Khitinakatix jan kamachinïpki ukanakaru, jan kamachirjam sarnaqapki ukanakaru, Diosat jan kamachinïpkäyät, jan ukasti Criston kamachiparjam sarnaqapxam, ukhamat jan kamachinïpki ukanakar katuqañajataki.
22 Jan ch'amaninakarux jan ch'amaninakar uñtataw tukuwayta, jan ch'amaninakar askinak jikxatañataki.
23 Nayasti Diosan suma yatiyäwip laykuw ukham lurta, ukhamat jumanakamp chika uka suma yatiyäwi katuqañataki.
24 ¿Janit jumanakax yatipkta t'iju t'ijurinakax taqiniw t'ijtapxi, ukampis mä sapakiw premio katuqapxi? Ukhamajj t'ijtjapjjam, ukhamat katoqapjjañamataki" sasa.
25 Khititejj yatiñ kankañatak ch'amachaski ukajja, taqe kunsa sum amuyt'asi. Jichhax mä jan wali corona katuqañatakiw uk lurapxi; ukampis jiwasax mä jan tukuskir jaqiwa.
26 Nayasti ukham t'ijtxa, janiw jan amuyt'asis t'ijtxa; uqhamaw nayajj nuwasta, janiw thayampi nuwasir jaqjam nuwasirïkti.
27 Ucampis nayajj janchijjaruw ist'asta, ist'ayaraquiristwa, jan mayninakar yatiyasajj naya pachpa apanukutäñajataki.

10 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, janiw nayajj jumanakan jan yatipjjañam munkti, taqe nayra awkinakasajj qinaya manqhankapjjäna, taqeniw qota taypit sarapjjäna.
2 Taqeniw Moisesan bautisasipjjäna, qenayampi, lamar qotansa.
3 Taqeniw mä pachpa ajay manq'a manq'apxäna;
4 Taqeniw mä pachpa ajay umañamp umapjjäna, jupanakajj jupanakar arkäna uka ajay qalat umapjjäna, uka Qalajj Cristowa.
5 Ukampis waljaniruw Diosax jupanakat kusisiyäna, wasaran t'unjatäpxatap layku.
6 Ukanakax jiwasan uñacht'äwinakasawa, jan walinak jan munañasataki.
7 Janiraki jumanakax idolonakar yupaychapxamti, kunjamtï yaqhipanakax lurapki ukhama. Kunjamtix

Qillqatax siskixa: “Jaqinakax manq'añataki, umañataki qunt'asipxäna, anatt'añatakis sartasipxäna” sasa.
8 Janirakiw wachuq juchar purt'asiñäniti, kunjämtix yaqhipanakax mä urux pä tunk kimsan waranqa jaqinak jiwarapxäna.
9 Janirakiw Cristor yant'apxañäniti, kunjamtï yaqhipanakax yant'apkän ukhama, katarinakampi t'unjatäpkän ukhama.
10 Janirak arnaqasipxamti, kunjämtix yaqhipanakax arnaqasipxän ukhama, t'unjir jaqimp t'unjatäpkän ukhama.
11 Taqi akanakax jupanakar uñacht'ayañatakiw pasäna.
12 Ukatpï khititix sayt'atäkaspas ukham amuyki ukax amuyasiñapawa, jan liwxatañapataki.
13 Janiw kuna yant'as jumanakarux katuntapktamti, jan ukasti jaqin yant'äwipakiw utji, jan ukasti Diosax chiqa chuymaniwa, janiw jumanakar yant'añamsa jaytkaniti. Ucampis yant'äwimp chikaw qhispiñatak mä thakhi lurarakïta, ukhamat aguantapxañamataki.
14 Ukhamasti, munat jilatanaka, idolonakar yupaychañat jaltxapxam.
15 Yatiñan jaqinakjamaw parlaskta; kuntix nayax siskta uk juchañchapxam —sasa.
16 Bendicionanak churkistu uka copajja, ¿janit Criston wilapamp mayachasiñajj wakiskaspa? T'ant'a t'ant'a t'ant'a t'ant'a, ¿janit Criston janchipamp chikt'atäñapa?
17 Jiwasajj waljanikïtanjja, mä sapa t’ant’akïtanwa, mä sapa cuerpokïtanwa, taqeniw mä sapa t’ant’a manq’tanjja.
18 Israel markar jañchirjam uñt'apxam, ¿janit sacrificio manq'irinakax altar manq'asipki?
19 Ukhamajj ¿kunsa nayajj sista? idolox kunakïkaspasa, jan ukax idolonakar sacrificiot loqtat ukax kunakïpachasa?
20 Ucampis nayajj sistwa: kuntï jan judiöpki ukanakajj sacrificio loqtapki ukanakajja, sajjranakaruw sacrificiot loqtapjje, janiw Diosar loqtapkiti.
21 Jumanakax janiw Tatitun copapsa, saxranakan copapsa umapkasmati.
22 ¿Tatitur envidiasipxtati? ¿jupat sipansa juk’amp ch’amanïtanti?
23 Taqi kunas nayatakix walikïskiwa, ukampis taqi kunas janiw askïkiti, taqi kunas nayatakix walikïskiwa, ukampis taqi kunas janiw ch'amañchkiti.
24 Janiw khitis jupan yänakap thaqpanti, jan ukasti maynin qamiriñap thaqpan.
25 Kunatix jan walinak aljaski ukaxa, manq'apxam, janirakiw concienciap laykux jiskt'asipxamti.
26 Aka oraqejj Tatitunkiwa, phoqatpach utjki ukasa.
27 Jan iyawsirinakat maynitix mä jach'a manq'äwir jawst'apxätam, ukat jumanakax sarañ munapxtaxa; kunatix jumanakan nayraqataman utjki ukax manq'apxam, jan jiskt'asipxamti conciencia layku.
28 Maynitix jumanakar sapxätam: ‘Akax idolonakar sacrificiot luqtatäxiwa, jan manq'apxamti khititix uñacht'ayki uka layku, concienciap layku.
29 Nayajj janiw juman concienciam siskti, jan ukasti maynin concienciapwa sista, ¿kunatsa nayan libre jakasiñajajj yaqha jaqen concienciaparjam juchañchatäpacha?
30 Nayatejj khuyapayasiñampi chikachasirïstjja, ¿kunatsa nayarojj yuspäratajat jan wal parlapjjetu?
31 Ukhamasti, jumanakatix manq'apkäta, umapxäta, jan ukax kuntix lurapxäta, taqi kuntix Diosar jach'añchañatak lurapxäta.
32 Jan judionakarusa, jan judiöpki ukanakarusa, Diosan iglesiaparus jan juchañchapxamti.
33 Kunjamtï nayajj taqe kunansa taqe jaqenakar kusisiykta, janiw nayan askip thaqkti, jan ukasti walja jaqenakan askip thaqta, ukhamat jupanakajj qhespiyatäpjjañapataki.

11 JAQTHAPI

1 Jumanakax nayar arkirinakäpxam, kunjämtix nayax Criston arkiripäkta ukhama.
2 Jichhasti jilatanaka, jach'añchapxsma, taqi kunan nayat amtasipxatamata, kamachinak phuqhapxatamata, kunjämtix nayax jumanakar katuykäyät ukhama.
3 Ukampis nayajj yatiñ muntwa, sapa maynin p’eqepajj Cristowa. warmin p'iqipax chachawa; Criston p'iqipax Diosawa.
4 Sapa mayniw p'iqip ch'uqt'ata oracionan jan ukax profecía arsüna, p'iqip p'inqachasi.
5 Ukampis mayni warmitix p'iqip jan llawuntata oracionan mayisispa jan ukax profecía arunak arski ukax p'iqip jisk'achatawa, ñik'ut mururatäkaspas ukhama.
6 Warmitix jan llawuntatäkchixa, ñik'utap ch'uqt'ayatäpan.
7 Chachax janiw p'iqip ch'uqt'asiñapäkiti, Diosan uñnaqapawa, jach'a kankañaparakiwa.
8 Chachax janiw warmit jutkiti; ukampis chachan warmipawa.
9 Janirakiw chachax warmi layku luratäkänti; ukampis warmix chacha layku.
10 Ukatwa warmejj angelanak layku p’eqepar ch’amanïñapa.
11 Ukampis janiw chachax jan warmimpi, warmis jan chachampi, Tatitun mayakïkiti.
12 Kunjämtix warmix chachat jutkixa, ukhamarakiw chachax warmit juti. jan ukasti taqi kunatix Diosan utjki ukanakawa.
13 Juma pachpaw juzgasipxam, ¿janit mä warmix jan isimp isthapt'at Diosar mayisiñapa?
14 ¿Janit Diosax yatichapksma, mä jaqitix jach'a ñik'utanïchixa, mä p'inqaw jupatakixa?
15 Mä warmitix jach'a ñik'utanïchixa, mä jach'a jach'a tukuñawa, ñik'utapax imt'asiñapatakiw churasi.
16 Ukampis maynitix ch'axwañ munkchixa, janiw jiwasax ukham costumbrenïktanti, janirakiw Diosan iglesianakapas ukham costumbrenïktanti.
17 Jichhasti nayajj jumanakar yatiyapksma ukanakatjja, janiw jumanakar jach’añchapksmati, jumanakajj janiw askitak tantachasipktati, jan ukasti juk’amp jan waliruw tantacht’asipjjtajja.
18 Nayraqatxa, kunapachatix iglesian tantachasipkta ukkhaxa, jumanak taypin t'aqhisiñanak utjatap ist'ta. ukat mä juk’a iyawsaraktwa.
19 Jumanak taypin k’ari yatichäwinakas utjañapawa, ukhamat khitinakatï suma uñjatäpki ukanakajj jumanak taypin uñacht’ayatäpjjañapataki.
20 Jumanakax mä chiqar tantachasipkäta ukkhaxa, janiw Tatitun manq'äwip manq'añ munktanti.
21 Manq'asax sapa mayniw manq'añ manq'añ qallti.
22 ¿Kunas? ¿Janit jumanakax manq'añatakisa, umañatakisa utanakanïpkta? ¿Jan ukax Diosan iglesiapar jisk'achapxtati, jan utjirinakarus p'inqachapxtaxa? ¿Kuns sapxäma? ¿uka tuqit jach'añchapxäma? Janiw nayajj jach’añchapksma.

23 Nayasti Tatitun katuqta, kuntix jumanakar katuyapxsma, Tatit Jesusax aljantatäkän uka arumax t'ant'a apt'asiwayi.
24 Yuspagarasax p'akintasin säna: —Manq'apxam, akax nayan janchixawa, jumanakatak p'akjata.
25 Ukhamarakiw manq'añ tukuyasax copa aptasin akham säna: —Aka copax wilajan machaq arust'äwipawa.
26 Kunapachatix aka t'ant'a manq'apxäta, aka copa umapxtaxa, Tatitun jutañapkamaw jiwatap yatiyapxtaxa.
27 Ukatpï khititix aka t'ant'a manq'ani, Tatitun copap jan wakiskaspa uk umkani ukaxa, Tatitun janchipata, wilapat juchañchatäniwa.
28 Ukampis maynix jupapachpa uñakipañapawa, ukat uka t'ant'at manq'añapa, uka copa umañapa.
29 Khititejj jan wal manq'ki, umki ukajja, jupa pachpaw juchañchatäñatak manq'asi, umaraki, janiw Tatitun janchip amuykiti.
30 Ukatpï jumanak taypin waljani, jan ch'amanïpki, usutäpki, waljanirakiw ikipxi.
31 Jiwasatix juchañchasiñ munstanxa, janiw juchañchatäksnati.
32 Juchañchatäñäni ukhajja, Tatitun juchañchatätanwa, ukhamat akapachankir jaqenakamp jan juchañchatäñasataki.
33 Ukatpï jilanaka, manq'añar tantacht'asipkäta ukkhaxa, maynit maynikamaw qhiparapxäta.
34 Maynitix manq'at awtjatächixa, utapan manq'añapa. ukhamat juchañchatäñatak jan tantacht'asipxañamataki. Ukat qhipharux jutkä ukhaw wakicht'askä.

12 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Diosar yupaychañ toqetjja, janiw yatipjjañam munkti.
2 Jumanakax yatipxtawa, jan judiöpkäyätamsa, amukt'at idolonakar apatäpxatama.
3 Ukatpï nayajj amuyapjjañamataki, janiw khitis Diosan Ajayupampi parlir jaqejj Jesusarojj maldecatäkaspas skiti, janiw khitis Jesusajj Tatitu sasin siskaspati, jan ukasti Qollan Ajayun toqew saspa.
4 Jichhajj kunayman churäwinakaw utji, ukampis mä sapa Ajayukiw utji.
5 Ukxarusti kunayman apnaqäwinakaw utji, ukampis pachpa Tatitukiw utji.
6 Kunayman lurañanakas utjarakiwa, ukampis mä sapa Diosaw taqe kunsa luraraki.
7 Ucampis Ajayun uñacht'ayasiñapajj sapa mayniruw churasi, ukhamat askipataki.
8 Mayniruw Ajayun yatiñ kankañ arup churaraki. maynirusti uka pachpa Ajayu tuqi uñt'añ aru;
9 Maynix pachpa Ajayu tuqi iyawsañaruw puripxta; maynirusti uka pachpa Ajayu tuqi qullañ churäwinak churapxaraki;
10 Maynirusti milagronak luraña; yaqha profeciaru; mayniru ajayunak amuyt'añataki; mayniru kunayman kasta arunaka; maynirusti yaqha arunak amuyt'ayaña.
11 Taqi ukanakxa mä sapa Ajayukiw luraraki, sapa mayniruw munañaparjam jaljasi.
12 Kunjämtix janchix mayakïki, walja ch'akhanakani, mä sapa janchit taqpach ch'akhanakax waljanikïkchixa, mä sapa janchikïkchixa.
13 Judionakas, jan judiöpkstansa, esclavonakas jan ukajj libre jaqëksnasa, mä sapa Ajayun bautisatätanwa. Taqeniw mä sapa Ajayur umañar tukuyatäpjje.
14 Cuerpojj janiw mä miembrokïkiti, jan ukasti walja partenakawa.
15 Kayutix akham saspa: "Janiw nayax amparäkti, janiw janchit mistkti" sasa. ¿janit janchit jutki?
16 Jinchusti saspa: "Janiw nayajj nayrakïkti, janiw janchit jaqëkti" sasa. ¿janit janchit jutki?
17 Taqi janchix mä nayrakïspa ukhaxa, ¿kawkinkis ist'irinakaxa? Taqpach ist'askchïnjja, ¿kawkhansa thujsanakajj utjäna?
18 Jichhasti Diosax sapa mayniw janchipar tukuyi, kunjämtix munki ukhamarjama.
19 Taqenitï mä sapa ch'akhakïpjjaspa ukhajja, ¿kawkinkis cuerpojj utjaspa?
20 Jichhasti walja ch'akhanakaw utji, ukampis mä janchikiw utji.
21 Nayrajj janiw ampararojj 'janiw jumat munasmati' siskaspati, janirakiw p'eqejj kayunakarusa: "Janiw jumanakat munaskti" sasa.
22 Jan ukasti, juk'amp jan ch'amanïkaspas ukham cuerpon ch'akhanakapaw wakisi.
23 Cuerponsa, jan sinti jach'añchatäkaspas ukham amuyktan uka ch'akhanakarojj juk'ampiw jach'añchtanjja. ukat jan wali chiqanakasax juk'amp suma uñnaqt'anïpxiwa.
24 Jiwasan suma ch'akhanakax janiw munaskiti, jan ukasti Diosax janchirux juk'amp jach'añchawayi, jan ch'amanïki uka chiqaru.
25 Ukhamat cuerpon jan t'aqanuqtawipax utjañapataki; ukampis miembronakax maynit maynikam pachpa uñjasipxañapataki.
26 Mä ch'akhatix t'aqhisiychixa, taqpach janchipax t'aqhisiñampiw t'aqhisi. jan ukax mä miembros jach'añchatächi, taqpach miembronakax ukampiw kusisipxi.
27 Jichhasti jumanakax Criston janchipäpxtawa, mä juk'a ch'akhanakäpxtawa.
28 Diosax mä qawqhaniruw iglesian utt'ayaraki, nayraqatax apostolanaka, payïrin profetanaka, kimsïrix yatichirinaka, qhiparusti milagronaka, qullañanak churañataki, yanapt'irinaka, gobiernonaka, kunayman arunak uñt'ayaña.
29 ¿Taqinis apostolanakäpxiti? taqiniw profetanakäpxi? taqiniw yatichirinakäpxiti? taqiniw milagronak luririnakäpxiti?
30 ¿Taqi qullañ churäwinakax utjiti? ¿taqinis yaqha arunak parlapxi? taqiniw qhanañchapxi?
31 Jan ukasti, suma waxt'äwinak munapxam.

13 JAQTHAPI

1 Jaqenakan angelanakapampi, angelanakan arunakapamp parlkasasa, jan munasiñampis utjkchiyätjja, mä broncet ist'asirïtwa, jan ukajj platillo t'ijt'irjamaw tukuwayta.
2 Nayajj profecía arunak parlañ churkstjja, taqe imantat yatiyäwinaksa, taqe yatiñanaksa amuyaskchiyätjja. Nayasti taqi iyawsäwinïktxa, qullunak apaqt'añatakisa, janirak munasiñax utjkituti, janiw kunäkti.
3 Nayatix taqi yänakax pobrenakar manq'ayañatak churaskä, janchix phichhantañatak churaskä, jan munasiñax utjkitu ukax janiw kuna askis nayatakix wakiskiti.
4 Munasiñax jaya pachaw t'aqhisi, suma chuymanïñarakiwa; munasiñax janiw envidiasirïkiti;

munasiñax janiw jach'a jach'a tukuskiti, janiw jach'a jach'a tukuskiti,
5 Janiw jan wali sarnaqkiti, janirakiw jupapachpa thaqkiti, janirakiw jasak colerasirïkiti, janirakiw kuna jan walsa amuykiti;
6 Janiw jucha lurañat kusisikiti, jan ukasti chiqa kankañat kusisi;
7 Taqi kunsa aguantiri, taqi kunsa iyawsi, taqi kunsa suyt'i, taqi kunsa aguantiri.
8 Munasiñax janipuniw tukuskiti, ukampis profecianakax utjchixa, tukusxaniwa. yaqha arunak utjaskchisa, tukusxaniwa; yatiñax utjchi jan ukax chhaqtxaniwa.
9 Jiwasax mä juk'a yattanwa, mä juk'a profecía arsktanxa.
10 Kunapachatï jan pantjasirïki ukajj purinkani ukhajja, mä juk’ajj chhaqtayatäniwa.
11 Wawäkasinxa, wawar uñtataw parlirïta, mä wawar uñtataw amuyayäta, mä wawar uñtataw amuyayäta, ukampis chachäxasax wawäkaspas ukhamwa apanukuyäta.
12 Jichhasti mä vidriot uñjtanwa, ch'amaka; ukampis uka qhipatxa nayraqatar uñkatasaw uñt'ta; Ucampis ucapachaw nayajj yatjjaraqui, cunjämtejj nayarojj uñt’atäcäyätjja” sasa.
13 Jichhasti iyawsäwi, suyt'äwi, munasiña, aka kimsax utjaskakiwa; ukampis ukanak taypin juk’amp jach’ajj munasiñawa.

14 JAQTHAPI

1 Munasiñanak arktapxam, Diosar yupaychañ tuqit churäwinak munapxam, jan ukasti profecía arunak yatiyapxam.
2 Khititejj jan uñt’at aru parlki ukajja, janiw jaqenakar parlkiti, jan ukasti Diosaruw parli, janiw khitis jupar amuykiti. Ucampis ajayuparjamaw imantat arunak parli.
3 Ukampis khititix profecía arunak arski ukax jaqinakar ch'amañchañataki, ch'amañchañataki, chuymacht'ayañatakiw parli.
4 Khititejj jan uñt’at aru parlki ukajja, jupa pachpaw ch’amañchasi. Ukampis khititix profecía arunak arski ukax iglesiaruw ch'amañchi.
5 Nayax taqiniw yaqha arunak parlapxañam munta, jan ukasti jumanakax profecía arunak arsupxañam munta, khititix profecía arski ukax juk'amp jach'awa, yaqha arunak parlirit sipansa, jan amuyt'kaspa, ukhamat iglesian ch'amanchañapataki.
6 Jichhasti jilatanaka, jumanakatejj yaqha arunak parlir jutapjjäjja, ¿kuna askinaksa nayajj jumanakar yatiyapjjäma, janitejj qhanañchäwimpi, yatiñampi, profeciampi, jan ukajj yatichäwimpi parlt’apjjäma?
7 Jani jakañ churir yänaka, arpa jan ukax arpa jan ist'añapataki, jan ist'añapataki, ¿kunjamarak arpa phust'atas yatispasti?
8 Trompetatejj jan sum ist’aspa ukhajja, ¿khitirak nuwasiñatak wakicht’asispa?
9 Jumanakasti, janitix jan amuyt'kaya arunak lakat arsupkätaxa, ¿kunjamarak kuntï arsutäki uk yatipxasmasti? jumanakax alaxpachan parlapxäta —sasa.
10 Inas akapachan kunayman arunakax utjchispa, janiw maynis jan amuyt’asirïkchiti.
11 Ukhamasti, nayatix uka arux kamsañs muni uk jan yatktxa, khititix aru parlki ukatakix nayax yaqha markankir jaqïristwa, khititix parlki ukax nayatakix yaqha markankir jaqïniwa.
12 Jumanakax ukhamarakiw Diosar yupaychañ tuqit taqi chuym churañ munapxtaxa, iglesiar ch'amañchañ munapxañamataki.
13 Ukatpï khititix jan uñt'at aru parlki ukax mä aru qhanañcht'añapatak mayispan.
14 Nayatix mä jan uñt'at arut mayisstaxa, ajayujax mayisxiwa, ukampis amuyt'añax janiw achuyi.
15 Ukhamajj ¿kunas ukajja? Nayasti ajayumpiw mayisirakï, amuyt'asir chuymampiw mayisirakï: Ajayumpi q'ucht'arakï, amuyt'asir q'ucht'arakï.
16 Jumatix ajayun bendiciskäta ukkhaxa, ¿kunjamarak jan yatxatt’at jaqinakan utapankaski ukax Amén saspasti yuspärañamatxa, janiw kuntï siskta uk amuykchixa?
17 Chiqpachansa yuspärasirïtaxa, maynïristi janiw ch'amanchatäkiti.
18 Nayajj Diosajaruw yuspärta, jumanakat sipansa yaqha arunak parlarakta.
19 Ucampis congregacionanjja, nayajj phesqa arunakwa amuyt’añajampi parlañ munta, ukhamat arujampi yaqhanakar yatichañataki, jan uñt’at arunak parlañat sipansa.
20 Jilatanaka, jan amuyt'añan wawanakäpxamti, ukampis jan wali amuyun wawanakapäpxam.
21 Kamachirjamaxa Qillqatan siwa: “Yaqha aru parlir jaqinakampi, yaqha lakanakampiw aka markar parlaskä” sasa. ukampis taqi khitinakatix munapki ukanakatakix janiw ist'apkituti, sasaw Tatitux saraki.
22 Ukhamasti, yaqha arunak parlañax mä chimpuwa, janiw iyawsirinakatakikiti, jan ukasti jan iyawsirinakatakikiwa.
23 Taqpach iglesiax mä chiqar tantacht'asipxaspa, taqiniw yaqha arunak parlapxaspa, jan yatxatt'at jaqinakas jan ukax jan iyawsirinakas mantanipxaspa ukhaxa, ¿janit jumanakax loqtatäpxtam sapxaspa?
24 Ukampis taqiniw profecía arsupxani, jan iyawsiri, jan ukax jan yatxatt'at jaqis mantani ukhaxa, taqeniruw juchañchatäni.
25 Uqhämaw chuymapan imantatanakapajj uñacht’ayasi; Ukhamatwa ajanupar alt’asisin Diosar yupaychjjani, Diosajj jumanakan cheqpach utjatap yatiyarakini.
26 Ukhamasti, ¿kunjamarak jilatanaka? kunapachatix tantachasipkta ukkhaxa, sapa mayniw mä salmo apt'asipxäta, mä yatichäwinïpxaraktam, mä arunïpxaraktam, mä qhanañchäwinïpxaraktawa, mä qhanañchäwinïpxaraktawa. Taqi kunas ch'amañcht'atäpan.
27 Maynitix mä jan uñt'at aru parlchixa, panini jan ukax kimsat juk'ampi, sapa mayniru; ukat maynix qhanañchañapawa.
28 Ucampis jan khitirus arst'iris utjkchejja, iglesian amukt'añapataqui. Jupa pachparu, Diosampi parlt'pan.
29 Profetanakajj pä jan ukajj kimsa parlapjjpan, maynisti juzgapjjpan.
30 Maynitix uka jak'an qunt'atäski ukar kuns yatiyaschixa, nayrïr jaqix amukt'pan.
31 Taqeniw maynit maynikam profecianak parlapjjasma, ukhamat taqenis yateqapjjañapataki, taqenis chuymacht’atäpjjañapataki.
32 Ukat profetanakan ajayunakapax profetanakar ist’apxiwa.
33 Diosajj janiw ch’ajjwañanak utjaykiti, jan ukasti sumankañaw utjayaraki, kunjamtï qollan iglesianakan taqe iglesianakapajj lurapki ukhama.

34 Warminakamajj iglesianakan amukt’apjjpan, janiw parlañajj wakiskiti. ucampis jupanacarojj ist'atäpjjañapataquiw camachitäpjje, cunjämtejj leyijj siski ukhama.

35 Jupanakatix kun yateqañ munapxchixa, chachapar utan jiskt'asipxpan, warminakan iglesian parlañax wali phinq'achañawa.

36 ¿Kunas? ¿Diosan arupajj jumanakat mistuni? ¿Jan ukax jumanakarukiw juti?

37 Maynitix profetäkaspasa, jan ukax ajay tuqit yatxatt’atäkaspas ukham amuyaschixa, kuntï nayax jumanakar qillqapksma ukanakax Tatitun kamachinakapätap yatipxpan.

38 Ukampis maynitix jan yatkchixa, jan yatkpan.

39 Ukhamasti jilatanaka, profecía arunak parlañ munapxam, janirak yaqha arunak parlañsa jark'apxamti.

40 Taqi kunas suma k'achachata, suma lurt'atäpan.

15 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, nayasti jumanakar yatiyapksma uka suma yatiyäwi yatiyapxsma.

2 Jumanakatix Diosan arunakap yatiyapksma uk amtasipxäta, janitix inamayar iyawsapkstaxa.

3 Nayasti nayratpach jumanakar katuyapxsma, kunjämtix Cristox juchanakas layku jiwatap layku, Qillqatanakarjama.

4 Jesusax imt'atäxänwa, kimsïr urusti jaktxarakïnwa, Qillqatanakarjama.

5 Jupajj Cefas chachan uñjatäjjänwa, ukapachajj tunka payan jaqenakan uñjatäjjänwa.

6 Uka qhipatsti, phisqa patak jila jilanakaw mä kutiki uñjapxäna. Jupanakat jila partejj jichhakamaw qheparapjje, ukampis yaqhepajj ikintatäpjjewa.

7 Uka qhipatsti, Santiagon uñjasïna; ukatsti taqi apostolanakatxa.

8 Qhepatsti, jupajj nayat uñjarakïnwa, mä jaqejj jan tiemponi naskäna ukhama.

9 Nayajj apostolonakat sipansa juk’amp jisk’ätwa, janiw apóstol satäñatakejj wakiskiti, Diosan iglesiapar arknaqataj layku.

10 Diosan khuyapayasiñap laykuw nayajj kunjämtejj nayajj tukta, jupajj nayar churkitu ukajj janiw inamayakïkänti. ucampis nayajj taqe jupanakat sipan juk'amp ch'amachasta, ukampis janiw nayajj ch'amachasta, jan ucasti Diosan khuyapayasiñapatwa nayamp chikäqui.

11 Nayasa jan ukax jupanakasa, ukham yatiyapxta, ukhamat jumanakax iyawsapxtaxa.

12 Cristox jiwatanak taypit jaktatap yatiyatächixa, ¿kunjamarak jumanak taypin yaqhipanakax sapxisti:

13 Ukampis janitix jiwatanakan jaktatapax utjkchixa, Cristox janiw jaktkiti.

14 Cristotix jan jaktkchixa, Diosan arunakap yatiyañax inamayakiwa, jumanakan iyawsäwimasti inamayakiwa.

15 Jïsa, Diosan k’ari qhanañchiripäpjjtwa; Cristor jaktayatap Diosat arsupxtanxa.

16 Jiwatanakatix jan jaktkchixa, Cristox janiw jaktkiti.

17 Cristotix jan jaktkchixa, jumanakan iyawsäwimax inamayakiwa. jumanacajj juchanacaman utjaskaquiwa.

18 Khitinakatix Cristomp mayakïpki ukanakas jiwarapxi.

19 Jiwasatejj aka jakañan Cristor suyt’asktanjja, taqe jaqenakat sipansa juk’amp llakitäñäniwa.

20 Jichhasti Cristox jiwatanak taypit jaktxiwa, jiwatanakan nayrïr achupäxiwa.

21 Niyakejjay jaqe toqew jiwañajj jutäna, ukhamarakiw jiwatanakan jaktäwipajj jaqe toqejj jutäna.

22 Kunjämtix Adan tuqix taqinix jiwapkixa, ukhamarakiw taqinix Cristo tuqi jaktayatäpxani.

23 Ucampis sapa mayniw maynit maynikam t'aqhisiyata: Cristow nayrïr achu. uka qhepatjja, Criston jutäwipankapki ukanaka.

24 Ukapachaw tukusiñapax purini, kunapachatix Dios Awkirux reinop katuyxani. kunapachatix taqi apnaqäwi, taqi ch'amampi, ch'amampi apanukuni ukhaxa.

25 Jupajj reyïñapawa, uñisirinakapar kayupar uchañkama.

26 Qhip qhipa uñisirix jiwañawa.

27 Jupajj taqe kunsa kayunakap manqhar uchawayi. Ucampis taqe kunas jupar uchatäjjewa sisqui ucapachajja, Diosajj taqe kunsa jupar ist’ayqui ucajja, jupajj jan apt’atätap amuyasi.

28 Kunapachatix taqi kunas jupar katuyatäxani ukhaxa, pachpa Yuqapasti taqi kunsa jupar apnaqañ munir jaqiruw ist'asini, ukhamat Diosax taqi kunsa taqe kunäñapataki.

29 Janitï jiwatanak layku bautisatäpki ukanakajja, ¿kunsa lurapjjaspa? ¿kunatsa jiwatanak layku bautisasipxi?

30 ¿Kunatsa sapa hora jan walin uñjasisktanjja?

31 Nayajj Cristo Jesus Tatitusan kusisipjjatam laykojja, sapa uruw jiwta.

32 Nayatix jaqinakjam Éfeso markan jach'a uywanakampi nuwasirïtxa, ¿kuna askis nayatakix jiwatanakax jan jaktkanixa? manq'apxañäni, umapxañäni; kunattix qharüruw jiwxañäni.

33 Jan sallqjasipxamti, jan wali arunakax suma sarnaqañanak jan walt'ayi.

34 Chiqa kankañar sartasipxam, jan juchar puripxamti; Yaqhepajj janiw Diosar uñt’apkiti, nayajj jumanakan p’inqachañamatakiw arsta.

35 Ukampis mayniw akham saspa: “¿Kunjamarak jiwatanakax jaktanisti?” ukat ¿kuna janchimpis jutapxi?

36 Jan amuyt'asir jaqi, yapuchatamax janiw jakkiti, janitix jiwkaspa.

37 Kuntix yapuchkta ukax janiw uka janchir yapuchktati, jan ukasti trigo, jan ukax yaqha trigot yapuchaña.

38 Ucampis Diosajj munañaparjam mä cuerpo churaraki, sapa jatharus pachpa cuerpop churaraki.

39 Taqi jañchix janiw mä pachpa jañchikïkiti, jan ukasti jaqin jañchipawa, yaqha kasta uywanakan jañchipa, yaqha jañchi, chawllanakan jañchipa, yaqha kasta jamach'inakan jañchipa.

40 Alaxpachankir jaqinakasa, akapachankir janchinakas utjarakiwa, ukampis alaxpachankir jaqinakan jach’a kankañapaxa mayakïkiwa, akapachankir jaqinakan jach’a kankañapasti yaqhakiwa.

41 Intix mä jach'a k'ajkir k'achañchäwiw utji, phaxsix yaqha jach'a kankañapa, yaqha warawaranakan jach'a kankañapa.

42 Jiwatanakan jaktatapajj ukhamarakiwa. Ukax jan waliruw yapuchasi; jan tukuskir jaktayatawa:

43 Jan jach'a jach'a tukusaw yapuchasi; jach'a kankañampi jaktayatawa, jan ch'amampi yapuchatawa; ch'amampiw sartayata:

44 Jach'a janchit yapuchatawa; ukax ajay tuqin jaktayatawa. Natural cuerpox utjiwa, ukat ajay tuqit cuerpos utjarakiwa.

45 Qillqatax siwa: “Nayrïr jaqi Adanax jakkir almaruw tukuyäna; qhep qhepa Adanajj jakkir ajayuruw tukuyäna.
46 Ukampis janiw Diosar yupaychañ tuqit nayrankkänti, jan ukasti, jañchin yänakapawa. ukatsti uka qhipatxa kunatix ajay tuqit utjki ukanakxa.
47 Nayrïr jaqejj aka oraqetwa juti, payïr jaqejj alajjpachat jutir Tatituwa.
48 Uraqin jakirinakax ukhamarakiwa, alaxpachankir jaqinakax ukhamarakiwa.
49 Kunjamtï aka oraqenkir jaqen uñnaqap apt’asipktanjja, ukhamarakiw alajjpachankir jaqen uñnaqap apt’asiñäni.
50 Jilatanaka, nayajj akham sistwa: jañchisa wilasa janiw Diosan reinopar katoqkaspati. janirakiw q'añuchañas jan q'añuchañarux herenciar katuqkiti.
51 Uñtapxam, mä imantat yatiyäwi uñacht'ayapxsma; Janiw taqenis ikipkañäniti, jan ukasti taqeniw mayjt’ayasiñäni,
52 Mä ratukiw mä nayra ch'ipt'ata, qhip qhipa trompeta phust'asini, jiwatanakax jan tukuskir jaktanipxaniwa, jiwasasti mayjt'ayatäñäniwa.
53 Aka q'añuchirix jan tukuskir jaqimpiw isthapisiñapa, uka jiwir jaqisti jan jiwir isimpiw isthapisiñapa.
54 Kunapachatix aka q'añu jaqix jan tukuskir jaqimpi isthapt'atäxani, aka jiwir jaqisti jan jiwir jaqimpi isthapt'atäxani ukhaxa, qillqatan siski uka arunakax phuqhasiniwa: “Jiwañax atipjañampiw manq'antatäxi” sasa.
55 Jiwaña, ¿kawkinkis chhuxriñchjasiñamaxa? ¡Ay sepultura, ¿kawkinkis atipjañamaxa?
56 Jiwañan chhuxriñchjasiñapax juchawa; juchan ch'amapasti kamachiwa.
57 Ukampis Diosar yuspäratäpan, jupaw Jesucristo Tatitusan atipjañatak churistu.
58 Ukhamasti, munat jilanaka, jan sayt'asin sayt'asipxam, Tatitun luräwipanxa sapüru ch'amachasipxam, Tatitun irnaqawimax janiw inamayakïkiti uk yatipxam.

16 JAQTHAPI

1 Jichhasti qullan jaqinakatak qullqi apthapiñ tuqitxa, kunjämtix Galacia markankir iglesianakar sisktxa, ukhamarakiw jumanakax lurapxam.
2 Semanan nayrïr urupanjja, sapa mayniw jupar jak’achasipjjam, kunjämtejj Diosajj jupar yanapt’ki ukhama, ukhamat nayajj jutkä ukhajj jan tantachasiñanak utjañapataki.
3 Nayajj jutkä ukhajja, khitinakarutï cartanakamar toqet askit uñjapkäta ukhajja, jupanakaruw Jerusalenar khuyapayasiñam apaniñatak khithä.
4 Nayar sarañax wakischixa, jupanakax nayamp chikaw sarapxani.
5 Jichhasti Macedonia markar pasañkamaw jumanakan ukar jutä, Macedonia markat pasañ layku.
6 Inas nayajj jumanakamp chikäskä, juyphi pachansa, kawkirutï sarkä uka thaknam irpapjjañamataki.
7 Jichhajj janiw thakin uñjkämati; ucampis nayajj jumanakampïñatak mä juk’a tiempo qheparañ munta, Tatitun munaspa ukhajja.
8 Ucampis nayajj Pentecostés urukamaw Éfeso markan qhepararakï.
9 Nayatakix mä jach'a punku jist'aratawa, walja uñisirinakas utjarakiwa.
10 Timoteotejj jutaspa ukhajja, jumanakamp chikäñapataki jan ajjsarasaw jupajj Tatitun luräwip phoqaski, nayampjama.
11 Ukhamasti, jan khitis jupar jisk'achañapäkiti, jan ukasti sumankañan irpapxam, nayar jutañapataki.
12 Apolos jilatasasti, jilat kullakanakamp chika jumanakan ukar jutañapatakiw wal munta. ukampis kunapachatï suma tiemponïkani ukhaw jutani.
13 Jumanakax amuyasipxam, iyawsäwiman sayt'asipxam, jaqinakjam jaytxapxam, ch'amanïpxam.
14 Taqi kunanaksa munasiñampi lurapxam.
15 Jilatanaka, achikt'apxsmawa, Estefanasan utapax yatipxtawa, Acaya markan nayrïr achunakapawa, qullan jaqinakar yatiyañar yatintapxatapa.
16 Ukhamat jumanakax ukham ist'asipxam, khitinakatix nanakamp yanapt'apkitu, ch'amachasipki ukanakarus katuyasipxam.
17 Estefanas, Fortunato, Acaico sat chachan jutapjjatapat wal kusista, kunatï jumanakan pist’käna ukanak churapjjatam layku.
18 Jupanakasti nayarusa, jumanakamarus ch'amañcht'apxitu.
19 Asia tuqinkir iglesianakax aruntt'apxsma. Aquilampi, Priscilampix Tatitun sutipxarux walpun aruntt'apxsma, utapankapki uka iglesiampi.
20 Taqi jilatanakaw aruntt'apxsma. Maynit maynikam qullan jamp'att'asis aruntt'asipxam.
21 Naya Pablox amparajampiw aruntt'ista.
22 Maynitix Jesucristo Tatitur jan munaskchixa, Anathema Maranatha ukhamäpan.
23 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapax jumanakampïpan.
24 Munasiñax taqi jumanakampïpan Cristo Jesusampi. Amén. (Corinto markankirinakar nayrïr cartajja, Estefanas, Fortunato, Acaico, Timoteo chachanakaw Filipos markat qellqapjjäna).

2 Corintios

1 JAQTHAPI

1 Pablo, Jesucriston apóstolapätwa, Diosan munañaparjama, Timoteo jilasampi, Corinto markankir Diosan iglesiaparu, Acaya markan taqpach qullan jaqinakamp chika.
2 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitumpi, khuyapayasiñampi, sumankañampi.
3 Diosax jach'añchatäpan, Jesucristo Tatitusan Awkipa, khuyapayasir Awkipa, taqi chuymacht'ir Diosa.
4 Jupaw taqi t'aqhisiñanakan chuymacht'istu, kuna jan walt'äwin uñjasipki ukanakar chuymacht'añasataki, Diosan chuymacht'äwipampi.
5 Kunjämtix Criston t'aqhisiñanakapax jiwasanak taypin jilxattaski, ukhamarakiw Cristo tuqi chuymacht'ataxa.
6 T'aqhisiyat uñjasiñänixa, jumanakan chuymacht'atäpxañamataki, qhispiyatäpxañamataki, uka t'aqhisiñanakan t'aqhisiñanak aguantañasataki.
7 Jumanakat suyt'apxatax wali ch'amaniwa, yatipxtwa, kunjamtï jumanakax t'aqhisiñanakan chikanchasipxäta, ukhamarakiw chuymacht'atäpxäta.
8 Jilatanaka, Asia tuqin t'aqhisiñanakax utjkistu uk jan yatiñ munapxsma, jan ch'amanïpxatax layku.
9 Ucampis jiwañan juchañchatäñaw utjistu, jan jiwas pachpar confiyañasataki, jan ucasti jiwatanakar jaktayir Diosar confiyañasataqui.
10 Jupaw ukham jach'a jiwañat qhispiyistu, qhispiyistu, juparuw atinisiñ munta, jupax qhispiyistaniwa.
11 Jumanakax nanak layku mayisiñampiw yanapt'asipxta, ukhamat walja jaqinak tuqi churapkistu uka churäwi layku, waljanix jiwasanak layku yuspärapxañapataki.
12 Kusisiñasajj akapachanjja, jan ch'amäki ukat Diosar taqe chuyma chuymanïñampiw akapachan parlt'asipjjta.
13 Kuntï jumanakajj liyt'apkta jan ukajj uñt'apkta ukanakat sipansa, janiw yaqhanak qellqapksmati. ucat nayajj atinisiyäma, jumanacajj tukuyañkamaw uñt'apjjäta;
14 Jumanakax mä juk'a uñt'apxista, nanakax jumanakan kusisiñapäpxtwa, kunjämtix jumanakax Tatit Jesusan urupan nanakan kusisipkta ukhama.
15 Uca iyawsäwinjja, nayajj jumanacarojj nayratpach jutañwa amtayäta, jumanacajj payïr askinak jikjjatapjjañamataqui;
16 Macedonia markar pasañkama, Macedonia markat jumanakan ukar kutt'añajataki, Judea tuqir irpatäñajataki.
17 Nayajj ukham amuyirïta ukhajja, ¿janit k'achacht'irïta? jan ukax kuntix nayax amtkta ukanakxa, ¿jañchirjam amtasta, nayamp chika jïsa, janirak janiy utjañapa?
18 Ucampis Diosajj cheqäquiwa, jumanacarojj janiw jïsa, janiw sañ muncänti.
19 Diosan Yuqapa, Jesucristo, nayampi, Silvanompi, Timoteompi, jumanak taypin yatiyapkta uka Diosax janiw jïsa, janirakiw jïsa ukhamäkänti.
20 Taqi kuntix Diosax arsuwayki ukax jïsa, Amén, Diosax jiwasanak tuqi jach'añchañataki.
21 Khititejj jumanakamp chika Cristor ch'amañchkistu, ajllitäkistu ukajja, Diosawa.
22 Jupaw sellawayistu, chuymanakasar ch'amañchir Ajayu churarakistu.
23 Nayajj Diosaruw arsta, nayajj jumanakar jan sinti llakisiñatakiw Corinto markar jan purt'askti.
24 Janiw nanakax jumanakan iyawsäwimar munañanïpkti, jan ukasti kusisiñamatak yanapirinakäpxtwa.

2 JAQTHAPI

1 Ucampis naya pachpaw amtawayta, jan mayamp jumanakan ukar jutañ munañajataki.
2 Nayatix jumanakar llakisiyämaxa, ¿khitirak nayar kusisiykitu, jan ukasti khititix nayat llakisiykitu?
3 Nayasti aka pachpa qillqt'apxsma, jutkä ukkhaxa, khitinakattix kusisiñax wakiski ukanakat llakisiñajataki; Taqe jumanakar confiyasa, nayan kusisiñajjajj taqe jumanacan kusisiñapawa.
4 Nayajj walja t'aqesiñanakatsa, chuymajan t'aqesiñat wal jacht'asisaw qellqanipjjsma. janiw jumanakan llakitäpxañamatakikiti, jan ukasti, nayan jumanakar juk'amp munasiñax yatipxañamataki.
5 Ukampis maynitix llakisiykitu ukax janiw nayar llakisiykituti, jan ukasti mä juk'a llakisiyarakitu, ukhamat taqiniru jan sinti qullqi mayt'apxañamataki.
6 Ukham jaqetakejj uka castigojj wakisjjewa, walja jaqenakaruw mutuyapjjäna.
7 Ukhamajj jumanakajj perdonapjjam, chuymacht'apjjarakim, ukhamat jan sinti llakisiñamp manq'antatäñapataki.
8 Ukatpï nayajj achikt'apjjsma, jupar munasipjjañamataki.
9 Nayasti uka amtampiw qillqta, jumanakax taqi kunan ist'asirïpxtati janicha uk yatipxañamataki.
10 Khitirutix jumanakax kuns pampachapxtaxa, nayax pampacharaktwa, nayatix perdonawaytxa, khitirutix pampachkta ukxa, jumanak laykuw Criston jaqip layku pampachawayta.
11 Supayajj jan jiwasat askinak apanukuñapataki, jiwasajj janiw yatktanti amtanakapsa.
12 Ukhamarus, Criston suma yatiyäwinakap yatiyir Troas markar purisax Tatitun mä punku jist'arawayitu.
13 Nayajj janiw samarañajj utjkitänti, Tito jilajarojj janiw jikjjatkti.
14 Jichhasti Diosar yuspäratäpan, jupaw Criston atipjañasatak yanapt'istu, jiwasanak tuqi uñt'añan suma q'aphip taqi chiqan uñacht'ayistu.
15 Diosatakix Criston suma q'apkir q'aphipäpxtwa, qhispiyirinakampi, jiwaririnakampi.
16 Maynitakix jiwañkamaw jiwañan q'apkir q'aphinïtanxa; maynirusti jakañan suma q'apkir qullampiw jakañ churaraki. Ukat ¿khitis ukanak lurañatakejj wakisispa?
17 Jiwasajj janiw Diosan arupar q'añuchir jaqenakjam walja jaqëktanti, jan ukasti Diosan arunakap q'añuchirïktanwa, jan ukasti Dios nayraqatan Cristot parltanjja.

3 JAQTHAPI

1 ¿Mayamp jach'añchasiñ qalltasktanti? ¿Jan ukax yaqhep jaqinakjamax jumanakar jach'añchañ qillqatanaka, jan ukax jumanakan jach'añchañ cartanak munapxsma?
2 Jumanakax chuymanakajan qillqat qillqatäpxtawa, taqiniw uñt'apxi, liyt'apxaraki.
3 Jumanakax qhanpach uñt'ayasipxtaxa, Criston qillqatapäpxtawa, uka qillqatax janiw tintampi qillqatäkiti, jan ukasti jakkir Diosan Ajayupampi qillqt'atawa. janiw

qalat lurat tablanakanïkiti, jan ukasti chuyman aycha tablanakanwa.
4 Cristo tuqiw Diosar atinisipxtanxa.
5 Janiw jiwas pachpat kuns amuyañasatak wakisktanti; ukampis jiwasan phuqt'atäñasax Diosankiwa;
6 Jupaw machaq arust'äwin yanapirinakjam utt'ayistu. janiw qillqat qillqatäkiti, jan ukasti ajayun qillqatawa, qillqatax jiwayi, ukampis ajayuw jakañ churi” sasa.
7 Ucampis jiwañan lup'ïwipajj jach'a jach'a tukuñapänjja, uñnaqapatjja, israelitanakajj janiw Moisesan ajanupar uñjapkaspati. Uka jach'a kankañax chhaqtayatäñapänwa.
8 ¿Kunjamarak ajayun luqtäwipax jan jach'a kankañapasti?
9 Juchañchañ luqtäwitix jach'añchatächixa, aski kankañ luqtañax juk'amp jach'a jach'a tukuñapawa.
10 Khititix jach'a jach'a tukuñapäkän ukax janiw jach'a jach'a tukurïkänti.
11 Chhaqki ukax wali jach'a kankañäspa ukhaxa, juk'amp jach'a kankañaparakiwa.
12 Ukhamat suyt'äwinïtanxa, wali qhana arunakampiw parlapxta.
13 Janiw Moisesax ajanupar mä velo uchatäkänti, ukhamat israelitanakax jan ch'am tukus jan tukuskir tukusiñapkama.
14 Ukampis jupanakan amuyupax juykhüxänwa, jichhakamaw nayra arust'äwi liyt'añkamax uka pachpa velox jan apsutäxi. uka velojj Criston chhaqtayatäjjewa.
15 Jichhürkamaw Moisesan liyt'atäna, uka velojj chuymanakapan imatäxiwa.
16 Ukampis Tatitur kutt'ankani ukapachasti, velo apaqatäniwa.
17 Jichhasti Tatitux uka Ajayuwa, kawkhantï Tatitun Ajayupax utjki ukan qhispiyasiñaw utji.
18 Taqeniw Tatitun jach'a kankañap mä vidriot uñtat uñjastanjja, Tatitun Ajayupan kunjamtï mä jach'a jach'a tukuñat mä jach'a jach'a tukuñar tukuwayktan ukhama.

4 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, nanakax khuyapt'ayasipkäyät ukapachax janiw aynacht'apkti.
2 Ukampis jan k'ari kankañ imantat luräwinakat jithiqtapxam, janirakiw k'arimp sarnaqapktati, janirakiw Diosan arunakapsa sallqjayasipktati. Jan ukasti chiqa kankañ uñacht'ayasaw sapa maynin concienciapar Dios nayraqatan jach'añchasipxta.
3 Ukampis jiwasan suma yatiyäwisatix imantatächixa, chhaqhat jaqinakatakix imantatawa.
4 Akapachankir diosax jan iyawsirinakan amuyunakaparux juykhuptayi, ukhamat Criston suma yatiyäwipan qhanapax jan qhant'añapataki.
5 Nanakax janiw jiwas pachpa yatiyktanti, jan ukasti Cristo Jesus Tatituwa. Nanakasti jumanakan yanapirinakamäpxaraktanwa, Jesusan layku.
6 Diosax ch'amakat qhant'añapatakiw mayïna, ukax chuymanakasar qhant'awayi, Jesucriston nayraqatapan Diosan jach'a kankañap uñt'ayañataki.
7 Ucampis laq'at lurat vasonakanwa uka tesorojj utjistu, ukhamat Diosan jach’a ch’amapajja, janiw jiwasat jutkiti.
8 Taqi tuqit llakitäpxtwa, ukampis janiw llakisipkti; jiwasax mayjt'atätanwa, ukampis janiw aynacht'atäktanti;
9 arknaqata, ukampis janiw apanukutäkiti; jaqunukuta, ukampis janiw t'unjatäkiti;
10 Tatit Jesusan jiwañap cuerposan apt'asipxañäni, ukhamat Jesusan jakäwipax jiwasan janchisan uñacht'ayatäñapataki.
11 Jiwasajj jakapkistu ukanakajj sapa kutiw Jesusan jiwañar katuyatätanjja, ukhamat Jesusan jakañapajj jiwir jañchisan uñacht’ayatäñapataki.
12 Ukhamasti jiwañaw jiwasanakan yanapt'istu, ukampis jakañaw jumanakan utji.
13 Jiwasax pachpa iyawsäwinïtanwa, kunjämtix Qillqatan siski ukhamarjama: “Iyawstwa, ukatwa arsta” sasa. jiwasax iyawsaraktanwa, ukatwa arsupxta;
14 Yatipxaraktwa, khititix Tatit Jesusar jaktayki ukax Jesus tuqiw jaktayistani, jumanakamp chikaw uñacht'ayapxitani.
15 Taqi kunas jumanak laykuw lurasi, ukhamat walja khuyapayasiñax walja jaqinakan yuspärasiñap tuqi Diosar jach'añchañapataki.
16 Uka laykuw jan qarjasipkti; ukampis jiwasan anqäx jaqisax chhaqtkchixa, manqha jaqisax urut urutjamaw machaqar tukuski.
17 Mä juk'a t'aqhisiñanakax mä juk'a pachatakikiwa, jiwasatakix juk'amp jach'a jach'a tukuñawa, wiñay jach'a jach'a tukuñasataki.
18 Jiwasax janiw uñjktan ukanak uñch'ukktanti, jan ukasti jan uñjkañ yänakaruw uñt'tanxa. ukampis jan uñjkañ yänakax wiñayatakikiwa.

5 JAQTHAPI

1 Jiwasax yattanwa, aka uraqin aka tabernáculo utas t'unjatäspa ukhaxa, Diosan mä utapaw utjani, jan amparanakampi lurat uta, alaxpachan wiñayataki.
2 Uk laykuw jacht'asipxta, alaxpachat jutir utasan isimp isthapt'asiñ munapxta.
3 Ukhamasti, isimp isthapt’atäsajj janiw q’ala jan isin jikjjatasksnati.
4 Jiwasajj aka tabernáculonkktan ukanakajj q’apinak t’aqesisaw llakt’astanjja, janiw jan isiniñ munañasäkiti, jan ukasti isimp isthapt’atäñwa munastanjja, ukhamat jiwañajj jakañan manq’antatäñapataki.
5 Khititejj uka pachpa lurañatak yanapt’kistu ukajja, Diosawa, jupaw Ajayun ch’amap churitu.
6 Ukatpï jiwasax atinisiñ yatipxta, janchi tuqit utankkasax Tatitun jan utjatap yatipxta.
7 (Jiwasajj iyawsäwimpiw sarnaqtanjja, janiw uñjasajj sarnaqktanti).
8 Jiwasajj confiyapjjtwa, janchit jitheqtañsa, Tatitump chikäñsa munapjjtwa.
9 Ukatpï jiwasax ch'amachastanxa, ukankasinsa jan ukankasinsa, Diosan katuqatäñasataki.
10 Taqeniw Criston taripäwip nayraqatan uñstañasa. Ukhamat sapa maynix janchipan luratanakap katuqañapataki, aski jan ukax jan walïkchisa.
11 Ukhamajj Tatitun ajjsarkañap yatisajja, jaqenakaruw amuyt’ayapjjta. ucampis Diosar uñt'ayatätanwa; Nayasti atinisktwa jumanakan concienciankaman uñacht'ayatäpxañapataki.
12 Nanakax janiw mayamp jumanakar jach'añchapkäti, jan ukasti, nanakax layku jach'a jach'a tukupxañamatakiw mä juk'a jaysapxañamataki.
13 Jiwasatix jan amuyt'asirïktan ukax Diosatakikiwa.

14 Criston munasiñapaw ch'amañchistu. Nanakax ukham amuyt'apxtanxa, maynitix taqinitak jiwaspaxa, taqiniw jiwatäpxaspa.
15 Jupajj taqeni laykuw jiwäna, ukhamat jakapki ukanakajj jan jupanak pachpatak jakapjjañapataki, jan ukasti khititejj jupanak layku jiwki, jaktawayki ukataki.
16 Ukatpï jichhat uksarux janiw khitirus jañchin munañaparjam uñt'ktanti.
17 Ukhamasti maynitix Cristomp mayakïchixa, machaq luratäxiwa. uñtapxam, taqi kunas machaqar tukuwayxi.
18 Taqi kunas Diosankiwa, jupaw Jesucristo tuqi jupamp sumankthapiyistu, sumankthapiñ yanapt'añ churarakistu.
19 Mä arunxa, Diosax Cristomp chikaw akapachar sumankthapiyäna, janirakiw juchanakapsa jupanakar jakt'känti. ukatsti sumankthapiñ aru katuyapxitu.
20 Jichhasti Criston khitanakapäpxtwa, Diosax nanak tuqis achikt'asipxsma ukhama.
21 Jupajj jiwas layku jucharuw tukuyi, jupajj janiw juchar yatkänti. Ukhamat Diosan chiqapar uñjatäñasataki.

6 JAQTHAPI

1 Nanakax jupamp chika irnaqirjamaw achikt'asipxsma, Diosan khuyapayasiñap jan inamay katuqapxañamataki.
2 (Jupajj siwa: "Nayajj wali suma tiempon ist'sma, qhespiyasiñ urun yanapt'araksma" sasa.
3 Janiw kuna juchañchañas utjkaniti, Diosan yatiyäwipan jan juchañchatäñataki.
4 Ukampis Diosan yanapirinakapjamax taqi kunan askit uñjasipxta, pacienciampi, t'aqhisiñanakansa, jan walt'äwinakansa, t'aqhisiñanakansa.
5 Jawq'jata, carcelar jist'antata, ch'axwaña, ch'axwaña, uñch'ukiña, ayuno;
6 Q'uma kankañampi, yatiñampi, pacienciampi, khuyapayasiñampi, Qullan Ajay tuqi, jan k'ari munasiñampi.
7 Chiqa arunakampi, Diosan ch'amapampi, chiqa kankañ armadurampi, ch'iqa tuqinsa, ch'iqa tuqinsa.
8 Jach'añchañampi, jisk'achañampi, jan wali arunakampi, suma arunakampi.
9 Jan uñt'atjama, ukampis wali uñt'ata; Jiwañjama, uñtapxam, jakapxaraktanwa; kunjamtï mutuyatäpki ukhama, jan jiwayatäpki ukhama;
10 Llakit jaqinakjama, ukampis sapüru kusisiña; pisin jakasirjama, ukampis waljaniruw qamiriptayi; janis kunas utjkaspa, ukampis taqi kuns utjkaspa ukhama.
11 Corintonkirinaka, lakax jist'aratawa, chuymax jach'aptatawa.
12 Jumanakax janiw nanak taypin t'aqhisiyatäpktati, jan ukasti chuymanakaman t'aqhisiyatäpxtawa.
13 Jumanakas jach'aptapxam, ukhamat wawanakajarjam arsutaxa.
14 Janit jan iyawsirinakampi mayachatäpxamti, ¿kunatix chiqapar sarnaqañampi jan chiqapar uñjañampix mayachasipxi? ¿Kuna mayakïñas qhanampi ch'amakampixa?
15 ¿Cristox Belialamp chikachasiñax utji? Jan ukax khititix iyawski ukax mä jan iyawsir jaqimp chikasti?
16 ¿Diosan templopajj idolonakampis mä amtar puri? Jumanakax jakkir Diosan templopäpxtawa; kunjämtix Diosax siski ukhama: "Nayax jupanak taypin jakaskä, jupanakamp chikaw sarnaqä" sasa. Nayasti jupanakan Diosapäskäwa, jupanakasti nayan markajäpjjaniwa.
17 Ukatpï jupanak taypit mistunipxam, yaqhachasipxam, Tatitux siwa. nayasti jumanakar katuqapxäma,
18 Jumanakatakix mä Awkäniwa, jumanakax nayan yuqanakajäpxätawa, taqi ch'aman Tatitux siwa.

7 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, munat jilatanaka, uka arsutanak katuqasasti, jañchinsa, ajayunsa taqi q'añunakat q'umachasiñäni, Diosar axsarasa qullanäñasataki.
2 Katoqapxita; janirakiw khitirus jan wal lurktanti, janirakiw khitirus jan walinak lurapkti, janirakiw khitirus sallqjapkti.
3 Nayajj janiw jumanakar juchañchañatak arskti, nayajj nayratpach siskayätwa: jumanakajj jumanakamp chika jiwañatakisa, jakañatakisa chuymanakasankapjjtawa.
4 Nayajj jan ajjsart'asaw jumanakar parlta, jach'a jach'a tukuñajja, chuymacht'atätwa, taqe t'aqesiñanakansa wal kusisita.
5 Macedonia markar puripkayäta ukhajja, janiw jañchijajj samarañ jikjjatkänti, jan ukasti taqe cheqanwa llakisipjjayäta. jan ukax nuwasiñanakaw utjäna, manqhanx axsarañanakaw utjäna.
6 Ukampis Diosax aynacht'ayat jaqinakar chuymacht'ir Diosax Titon jutañap tuqiw chuymacht'istu.
7 Janiw Jupan jutatap laykuki, jan ukasti chuymacht'atätap laykuw chuymacht'atäna, kunapachatï jupajj nayar taqe chuyma munapjjatam, llakisipjjatam, nayar taqe chuyma amtapjjatam yatiyapjjetäna. ukhamatwa juk'amp kusisiyäta.
8 Nayajj mä cartampi jumanakar llakisiyapkchiyätjja, janiw arrepentisipkti, arrepentisipkchiyätsa, nayajj amuyasta uka pachpa cartajj mä juk'a tiempotak llakisiyapjjtamjja.
9 Jichhasti nayajj janiw jumanakat llakisipjjatam laykuti, jan ucasti arrepentisipjjatam laycuw kusisita.
10 Diosan t'aqhisiñapax arrepentisiñaruw puriyi, qhispiyasiñataki, jan arrepentisiñataki.
11 Uñtapxam aka pachpa, jumanakax Diosar yupaychañ tuqit llakisipxtaxa, kunjämsa jumanakan sum amuyt'asipxtaxa, jïsa, kunjämsa q'umachasipxtaxa, jïsa, kunja colerasiñasa, jïsa, kunja axsarañasa, jïsa, kunja jach'a munañasa, jïsa, kunja ch'amampisa, jïsa, ¡kuna venganzasa! Taqi kunan jumanakax aka tuqit qhan arsupxañamatakiw askit uñjasipxtaxa.
12 Uqhämasti, nayajj jumanacar qillqt'apcäyät ucasa, janiw jan wali luririp layku lurcäti, jan ucasti jan wali t'aqesiñap laycu, jan ucasti Diosan nayrakatanacajj jumanacar uñjapjjatamajj jumanacaru uñnaqapjjañapataqui.
13 Ukatpï jumanakan chuymacht'atäpxatamat chuymacht'asipxta, Titon kusisiñap laykux juk'ampiw kusisipxta.
14 Nayatix jumanakat jupar jach'añchasktxa, janiw phinq'askti. Ucampis cunjämtejj jumanacarojj taqe kunsa cheqpach parlapksma, ukhamarakiw nayan jach'a jach'a tukutajajj cheqäjjeti.
15 Jupajj jumanacarojj juk'amp munasiñampiw uñjapjje, taqe jumanakan ist'apjjatamat amtasiski, kunjämtejj jumanakajj ajjsarañampi, khathatt'asis jupar katoqapkta uk amtasisa.

16 Ukhamajj taqe kunan jumanakar confiyatajat wal kusista.

8 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Macedoniankir iglesianakar Diosan khuyapayasiñap uñt'ayañ munapxsma.
2 Jach'a t'aqhisiñ yant'äwinxa, jupanakan kusisiñapasa, jach'a pisin jakasiñapas juk'amp jach'a khuyapayasiñan qamirïñapkama.
3 Jupanakan ch'amapatjja, nayajj qhanañcht'twa, jïsa, ch'amapat sipansa jupanak pachpaw munapjjäna;
4 Jupanakajj wal mayisipjjapjjetu, uka regalo katoqapjjañajataki, santo jaqenakar serviñasataki.
5 Jupanakasti janiw kunjamtï suyapkayätan ukhamak lurapkänti, jan ukasti nayraqat Tatitur katuyasipxäna, jiwasarus Diosan munañaparjamaw katuyasipxäna.
6 Titoruw munapxta, kunjamtï jupax qalltawaykatayna ukhama, ukhamarakiw jumanakan khuyapayasiñap tukuyapxañamataki.
7 Ukhamasti, jumanakax taqi kunansa, iyawsäwinsa, arunaksa, yatiñansa, taqi ch'amampi, nanakar munasiñampis jilxattapxtaxa, ukhamarakiw aka khuyapayasiñampi jilxattapxäta.
8 Nayajj janiw mandamiento layku parlkti, jan ukasti mayninakan nayrar sartapjjatap laykuw arsta, ukhamat jumanakan taqe chuyma munasipjjatam uñacht'ayañataki.
9 Jumanakax Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñap yatipxtawa, jupax qamirïkchïnsa, jumanak laykuw pisinkañar tukuwayxi, ukhamat pisinkañap tuqi qamirïpxañamataki.
10 Aka tuqiw nayax iwxt'apxsma, jumanakatakix wali askiwa, jumanakax nayratpach janiw lurañ qalltawayapktati, jan ukasti mä mara nayraw nayrar sartañ qalltapxtaxa.
11 Jichhasti uk lurapxam; Ukhamat kunjämtix munañatak wakicht'atäpkäyät ukhama, ukhamarakiw kunatix jumanakax utjki ukanakat mä lurawix utjañapa.
12 Nayraqatax maynix munañaparjam amuyt'askchixa, maynix kunjämtix utjki ukarjamaw katuqasi, janiw jan utjki ukarjamakiti.
13 Janiw nayajj yaqha jaqenakan jan sinti llakisipjjañap munkti, jumanakas q'epinak apt'atäpjjañamataki.
14 Ukampis mä kikpakïpxam, jichha pachax jumanakan walja yänakamax jupanakan pisin jakasipxañapataki, jupanakan walja yänakapax jumanakan pisin jakasipxañapataki.
15 Qellqatanjja siwa: "Khititejj walja apthapkäna ukajj janiw kuns tukuskänti. Khititejj juk'ak apthapkäna ukajj janiw pist'känti.
16 Ucampis Diosarojj yuspäratäpan, jupajj jumanaca laycuw Tito chachan chuymapan taqe chuyma chuym churäna.
17 Chiqpachansa Jesusax uka ewjjt'äwirux iyaw sänwa. Ukampis juk'amp nayrar sartasinxa, jupa pachpaw jumanakan ukar saräna.
18 Jupamp chikasti jilataruw khitanipxta, jupar jach'añchañatakiw taqi iglesianakan suma yatiyäwinakap yatiyapxi.
19 Janiw ukakipkakiti, jan ukasti, iglesianakat ajllitäki uka khuyapayasiñampi nanakamp chika sarañataki, uka khuyapayasiñax nanakamp chika Tatitur jach'añchañataki, jumanakan wakicht'at amuyuman yatiyañataki.
20 Ukhamat jithiqtapxam, jan khitis aka jach'a churäwinakat juchañchañapataki.
21 Tatitun nayraqatapanki, jan ukasti, jaqinak nayraqatan chiqapar uñjapxam.
22 Jilajaruw jupanakamp chika khitanipjjta, juparojj walja kutiw walja lurañanakan ch'amachasitap uñacht'ayapjjta, ukampis jichhajj juk'amp ch'amañcht'ataw jumanakar confiyapjjsma.
23 Maynitix Titot jiskt'askchixa, jupaw nayan yanapirijaxa, jumanakat yanapiri masinakajasa, jan ukax jilanakasat jiskt'asipxaspa, jupanakax iglesianakan khitanakapäpxiwa, Criston jach'a kankañaparakiwa.
24 Ukatpï jumanakax jupanakar, iglesianak nayraqatan uñacht'ayapxam, munasiñam uñacht'ayapxam, jumanak layku jach'a jach'a tukupxatax uñacht'ayapxam.

9 JAQTHAPI

1 Qullan jaqinakar yanapt'añ tuqitxa, nayatakix inamayakiwa jumanakar qillqañaxa.
2 Nayajj yattwa kunjämtejj jumanacajj nayratpach amuyt'asipkta ukjja, Macedonia markankirinakar jumanakat jach'añchapjjsma, Acaya markajj mä mara nayraw wakicht'atäjjäna. Jumanakan taqe chuyma ch'amachasipjjatamjja, waljaniruw chuym ust'ayi.
3 Ucampis nayajj jilatanakaruw khitanta, jumanakat jach'añchasiñajj inamayäñapataki. Ukhamat kunjämtix sisktxa, wakicht'atäpxañamataki.
4 Macedonia markankirinakatix nayamp chik jutasin jan wakicht'at jikxatapxätamxa, nanakax (janiw sapxsmati) uka pachpa jach'a jach'a tukuñat phinq'achasipxañäni.
5 Ukatwa nayajj jilatanakar ewjjt'añajajj wakisïna, jupanakajj nayratpach jumanakan ukar sarapjjañapataki, kunatï jumanakajj nayratpach yatipkta uka wajjt'anak churapjjañapataki, ukhamat wajjt'atak wakicht'atäpjjañapataki, jan munañanïñataki .
6 Ucampis nayajj sistwa: "Khititejj juk'ak yapuchaski ukajj juk'ak apthapirakiniwa" sasa. Khititejj wal yapuchaski ukajj walja cosecha apthapirakiniwa" sasa.
7 Sapa maynix kunjämtix chuymapan amtki ukhamarjam churpan; janirakiw munasiñampi, ni wakisïwimpisa, Diosax kusisit churir jaqirux wal munasi.
8 Diosax taqi khuyapayasiñampiw jumanakar yanapt'aspa. Ukhamat jumanakax taqi kunan ch'amanïpxañamataki, taqi aski luräwinakampi phuqt'asipxañamataki.
9 (Kunjämtix Qillqatan siskixa: "Jupax ch'iqintawayiwa, pisinkirinakaruw churaraki;
10 Khititejj yapuchirirojj jatha churki ukajja, jumanakwa manq'a churaraki, yapuchat jathanakamsa waljaptayarakiwa, cheqapar sarnaqañamsa achunak jiltayaraki.
11 Taqi kunan qamiriptatäpxtwa, taqi khuyapt'ayasiñaruw puripxta, ukaw Diosar yuspärañ yanapt'istu.
12 Uka luräwinak lurañax janiw qullan jaqinakan jan walt'äwipaki phuqkiti, jan ukasti Diosar walja yuspärañampiw jilxattaski.
13 Jupanakasti Diosar jach'añchapxi, Criston suma yatiyäwipar ist'apxatamata, jupanakaru, taqi jaqinakaru taqi chuyma churapxatamata.

14 Jupanakajj jumanak layku mayisipjjatap laykuw Diosan khuyapayasiñap jumanakar munasipjjatam.
15 Diosar yuspäratäpan, jan arsuñjam churäwip layku.

10 JAQTHAPI

1 Naya Pablo pachpaw Criston llamp'u chuymanïtapa, llamp'u chuymanïtapat achikt'apxsma, jupasti jumanak taypin jisk'a chuymanïtwa, ukampis jan ukankasinxa, jan axsart'asaw jumanakar uñjapxsma.
2 Ucampis achikt'apxsmawa, jan ajjsarirïñajataki, uqhamarac nayajj jan ajjsarirïcta ucajja, yaqhepanaca contrajj jan ajjsarirïctwa, jupanacasti jañchin munañaparjam sarnaqksnas ukham amuyapjjetu.
3 Jiwasajj jañchin munañaparjam sarnaqkstanjja, janiw jañchin munañaparjam nuwasipktanti.
4 (Ch'axwäwisan armanakapax janiw jañchin armanakapakiti, jan ukasti Dios tuqiw ch'aman ch'aman ch'aman uraqinak t'unjañataki).
5 Amuyunaksa apanukupxam, taqi kuntix Diosar uñt'añ contra jach'a jach'a tukupki ukanaksa, taqi amuyunak katuntapxam, Cristor ist'apxañapataki.
6 Jumanakajj ist'asirïpjjañam phoqasjjani ukhajj taqe jan ist'asirïpki ukanakat kutt'ayañatak wakicht'atäpjjam.
7 ¿Jumanakax anqan uñnaqapjamat uñch'ukipxta? Maynitix Cristonkiwa sasin jupa pachpar atinisichixa, jupa pachpat mayamp amuyt'pan: kunjämtix jupax Cristonkki ukhama, jiwasax ukhamarakiw Cristonktanxa.
8 Nayajj juk'amp jach'añchaskäjja, Tatitojj ch'amañcht'añatakejj churkistu, jan jumanakar tukjañataki, ukampis janiw phenq'asirïkti.
9 Ukhamat nayajj cartanak toqejj jumanakar jan ajjsarayañ munapkäyätjja.
10 Cartanakapajj wali ch'amaniwa, wali ch'amaniwa sasaw sapjje. ukampis janchipan uñstatapax jan ch'amaniwa, arsutapas jisk'achatawa.
11 Ukham jaqejj akham amuyt'pan: "Jan utjkani ukhajj cartanak toqew arunak parlktanjja, ukankaskañäni ukhajj ukham lurañäni" sasa.
12 Nanakax janiw jakhüwinak uñt'ayañ atinaktanti, janirakiw yaqhip jach'añchasirinakampis uñtasksnati, jan ukasti jupanakpachaw tupusipxi, maynit maynikam uñtasisinxa, janiw yatiñanïpkiti.
13 Ucampis janiw nanacajj jan sinti jach'a jach'a tukupcäti, jan ucasti cunjämtejj Diosajj churquitu ucjamaw jach'achasiñäni, jumanacaru puriñamataki.
14 Nanakax janiw jumanakar jan puripksnas ukham ch'amachasipkti.
15 Jan jach'a jach'a tukuñasataki, mä arunxa, yaqha jaqinakan irnaqatapat jach'añchasiña. ukampis jumanakan iyawsäwimax juk'amp jilxattatäxani ukkhaxa, jumanak tuqiw jach'aptapxäma, munañanakajarjama.
16 Jumanakat juk'amp jaya cheqanakan suma yatiyäwinak yatiyañasataki, jan ukasti yaqha jaqen amparanakasatak wakicht'at yänakapat jach'añchasiñatakejja.
17 Khititejj jach'a jach'a tukurïki ukajja, Tatitut jach'añchatäpan.
18 Khititejj jupa pachpa jach'añchki ukajja, janiw khitirutï Tatitun jach'añchki ukarjam uñjatäjjeti.

11 JAQTHAPI

1 Diosax jumanakax jan amuyt'asirïtaxan mä juk'a aguantapxitasma.
2 Nayajj jumanakat envidiasirïtwa, Diosan envidiasiñapampi, mä chachampi casarasiñatak casarasiñatak casarasiñatakejja, mä q'oma virgenjam Cristor katuyañajataki.
3 Ucampis nayajj ajjsartwa, cunjämtejj katarijj kunjamtï Eva warmir sallqjkäna ukhama, ukhamarakiw jumanakajj Criston jan ch'amäki ukanak jan aynacht'ayapjjañamataki.
4 Jutirinakatix yaqha Jesusat yatiyapxäta, jupar jan yatiyapkta, jumanakatix yaqha ajay katuqapxäta, uka ajayux jan katuqapktamti, jan ukax yaqha suma yatiyäwi katuqapxäta, uka arunaktix jumanakax jan katuqapktam uka arunak katuqapxäta ukhaxa, jumanakax juparux aguantapxarakismawa.
5 Nayajj wali jach'a apostolonakat sipansa janiw mä juk'sa qhepäkayätti sasaw amuyta.
6 Ucampis nayajj jan wali arunak parlkchiyätjja, janiw yatiñ toqet parlcäti. ucampis nanacajj taqe kunanwa jumanak taypin qhanpach uñacht'ayatäpjjta.
7 ¿Jumanakar jach'ar aptatäpxañamatakit jisk'achasiñax juchar purt'asta, Diosan suma yatiyäwip inaki yatiyatax layku?
8 Nayax yaqha iglesianakaruw lunthatasta, jupanakat qullqi katuqasa, jumanakar yupaychañataki.
9 Nayasti jumanakamp chikäskäyät ukkhaxa, janiw khitirus wakt'kayätti, kunatï pist'kitu uk Macedonia markat jutir jilanakaw yanapt'apxitu naya pachpaw imasta.
10 Kunjämtix Criston chiqa kankañapax nayampïkixa, janiw khitis Acaya uraqin jach'a jach'a tukuñat jark'kituti.
11 ¿Kunatsa? ¿janit jumar munassma? Diosajj yatiwa.
12 Ucampis kuntï nayajj lurkta uk lurarakïwa, ukhamat wajjt'añ munir jaqenakat apaqañataki. Jupanakasti jach'a jach'a tukupki, jiwasanakjamaw jikxatasipxañapataki.
13 Ukham k'ari apostolonaka, sallqjirinaka, Criston apostolanakaparuw tukupxi.
14 Ucampis janiw musparañajj utjquiti; Supaya pachpaw mä qhana angelar tukuwayxi.
15 Ukhamasti, jupan yanapirinakapasa aski kankañ luqtirinakjam mayjt'ayatäpxani ukhaxa, janiw jach'a jach'a tukuskaspati. Jupanakan tukuyapajj luräwinakaparjamaw utjani.
16 Wasitat sista: Jan khitis nayarojj jan amuyt'asirïkaspas ukham amuypanti; jan ukhamäkchixa, jan amuyt'asir jaqjamaw katuqapxita, mä juk'a jach'añchasiñajataki.
17 Kuntï nayajj siskta ukjja, janiw Tatitun munañaparjam arskti, jan ukasti jan amuyt'asirïkaspas ukhamwa arskta, jach'a jach'a tukusa.
18 Waljaniw jañchin munañaparjam jach'añchasipxi, nayasti jach'a jach'a tukurakïwa.
19 Jumanakax jan amuyt'asir jaqinakarux kusisiñampiw t'aqhisiyasipxtaxa, jumanakax yatiñanïpxtawa.
20 Jumanakax t'aqhisiyasipxtawa, maynitix esclavöpxätam, mä jaqitix manq'antapxätam, maynitix jumanakat apanukupxätam, maynitix jach'a jach'a tukuschi, mä jaqitix ajanumat jawq'japxätamxa.
21 Nayajj jisk'achatäkaspas ukhamwa arsta, jan ch'amanïksnas ukhama. Ukampis khitis jan axsart'irïki ukaxa, nayax jan axsart'irïtwa.

22 ¿Jupanakajj hebreonakäpjjeti? ukhamaraki nayasti, ¿jupanakajj israelitanakäpjjeti? ukhamaraki nayasti. ukhamaraki nayasti.
23 ¿Jupanakax Criston yanapirinakapati? (Nayax mä loqhe jaqjamaw arsta) Nayax juk’ampïtwa; juk’amp irnaqawinakan, juk’amp jach’a ch’akhanakan, carcelanakan juk’amp sapa kuti, jiwatanakan sapa kuti.
24 Judionakatjja, phesqa kutiw pusi tunka jawq’jata nayajj jawq’jta, mä jaqerukiw jawq’jta.
25 Kimsa kutiw thujrunakamp jawq'japxitu, mä kutix qalamp k'upjataw uñjasiwayta, kimsa kutiw barcon t'aqhisiyata, mä arumax mä uruw manqha taypinktxa.
26 Walja kuti saräwinakanxa, uma taypin jan walt’äwinakanxa, lunthatanakan jan walt’äwinakapansa, markajankirinakan jan walt’äwinakapansa, yaqha markankirinakan jan walt’äwinakapansa, markan jan walt’äwinakansa, wasaran jan walt’äwinakansa, qutan jan walt’äwinakansa, k’ari jaqinak taypin jan walt’äwinakansa jilanaka;
27 Qarita, t'aqhisiña, sapa kuti uñch'ukiña, manq'at awtjata, umat pharjata, ayunaña, thaya, q'ala jan isiniña.
28 Anqankir yänakat sipansa, sapa uruw nayar purt'itu, taqi iglesianakan llakinakapat sipansa.
29 ¿Khitis jan ch'amani, nayasti jan ch'amanïkti? ¿Khitis chuym ust'ayasi, nayasti jan phichhantkti?
30 Nayatix jach'a jach'a tukuñ munaschixa, jan ch'amanïtaxat jach'a jach'a tukuñ munta.
31 Jesucristo Tatitusan Dios Awkipa, wiñay bendicitäki ukax yatiwa, janiw k'ariskti.
32 Damasco markanjja, Aretas reyin p’eqt’at gobernadorapaw Damasco markankir mä guerrampi uñjäna, nayar katuntañ munasa.
33 Mä canastat mä ventanatwa pirqa jak'ar jaquntatäyäta, ukatsti amparapat qhispiyätwa.

12 JAQTHAPI

1 Jach'a jach'añchasiñax janiw nayatakix askïkiti. Tatitun unañchäwinakaparu, uñacht'äwinakaparuw purirakï.
2 Tunka pusini marat jilaw Criston mä jaqir uñt'ta, janchit uñt'ata, janchit mistutapa, janiw yatiskti, Diosax yatiwa;
3 Nayasti ukham jaqirux uñt'twa, (janchipansa, janchit mistusa, janiw yatkti: Diosax yatiwa;)
4 Jupajj mä paraisoruw apatäjjäna, jan arsuñjam arunak ist’arakïna, uka arunakjja janiw mä jaqen arsuñapajj wakiskiti.
5 Ukham jaqit jach'añchaskä, ukampis janiw naya pachpat jach'añchaskäti, jan ukasti jan ch'amanïtax laykuw jach'añchaskä.
6 Nayajj jach’a jach’a tukuñ munkchiyätjja, janiw loqhe jaqëkäti. Chiqpach arsuñ munta, ukampis jichhax janiw khitis nayat juk'amp amuyt'añapataki, jan ukax nayat ist'atapat sipan juk'amp amuyt'añapataki.
7 Jach'a uñacht'äwinakampi jan jach'a jach'a tukuñajatakisti, mä ch'aphiw jañchijan churitu, Supayan khithanitapax nayar jawq'jañapataki, jan juk'amp jach'ar aptatäñajataki.
8 Ukatsti kimsa kutiw Tatitur achikt'asiyäta, nayat jithiqtañapataki.
9 Jupasti sarakituwa: —Nayan khuyapayasiñaxax jumatakix wakisiwa, ch'amaxax jan ch'amanïtax wali ch'amawa —sasa. Ukhamajj nayajj wali kusisitaw jan ch’amanïtajjat jach’añchasiñ munta, ukhamat Criston ch’amapajj nayar jak’achasiñapataki.
10 Ukatwa Cristo layku jan ch'amanïta, jisk'achata, jan walt'awinaka, arknaqata, t'aqhisiñanak taypin kusisita.
11 Nayajj jach’a jach’a tukuñan mä loqhe jaqëjjtwa; jumanakax nayaruw wayt'apxista, jumanakan jach'añchatäñajapunïnwa, janis kunäkchiyätsa, janiw kunatsa jach'a apostolanakat qhipharkti.
12 Chiqpachansa, mä apostolon unañchanakapxa jumanak taypin pacienciampi, unañchanakampi, muspharkañanakampi, jach'a luräwinakampiw lurapxtaxa.
13 ¿Kunatsa jumanakax yaqha iglesianakat sipan juk'amp jisk'achasipxtaxa, janitix naya pachpax jumanakatak jan ch'am tukuskayätti? aka jan wali luratax pampachapxita.
14 Uñtapxam, kimsïr kutiw jumanakan ukar jutañatak wakicht'atäxtxa; Nayasti janiw jumanacarojj ch'amäcäti, janiw jumanacan munañam thaqcäti, jan ucasti jumanacaruw thaqta, janiw wawanakajj awk taykapataqui apthapjjañapäquiti, jan ucasti awk taykajj wawanakap laycu.
15 Nayasti wali kusisitaw jumanak layku gastä, gastatäxarakïwa; jumanakar juk'amp munaskäyät ukhasa, juk'amp jan munatätwa.
16 Ukhamäpan, janiw nayajj jumanakar mä q’epi churapksmati, ukampis k’ari chuymanïsajj sallqjañampiw katjapjjsma.
17 ¿Khitinakarutix jumanakar khithkayäta ukanakat maynimpit jumanakat askinak jikxatapxta?
18 Titoruw achikt'asta, jupamp chikaw mä jilar khitharakta. ¿Titox jumat askinak jikxatta? ¿janit pachpa ajayumpi sarnaqapxta? sarnaqapxta janiw pachpa thakhinjam sarnaqapkti?
19 Mayampi, ¿jumanakax amuyapxtati, nanakax jumanakat perdón mayipxsma? Munat jilatanaka, Dios nayraqatan Cristo tuqiw parlapxta, ukampis jumanakan ch'amañcht'atäpxañamatakiw taqi kuns lurapxta.
20 Nayajj ajjsartwa, jutkä ukhajj janiw kunjamtï nayajj munkta ukham jikjjatapjjäma, nayajj jumanakar jan munapkäyät ukham jikjjatapjjäma. punkiñanaka, ch’axwañanaka:
21 Jumanak taypin jan juchar puripkä ukapachasti, Diosax jumanak taypin alt'at chuymanïñajataki, ukat walja juchar purt'asiñajataki, q'añu luräwinakatsa, wachuq jucha luräwinakatsa, q'añu jucha lurañanakatsa jan arrepentisipxañapataki.

13 JAQTHAPI

1 Akax kimsïr kutiw jumanakan ukar jutta. Pä jan ukax kimsa testigonakan lakaparjamaw taqi arunakax chiqapar uñjatäni.
2 Nayajj nayrajj sapjjsmawa, payïr kutis ukankaskäyät ukham yatiyapjjsma. Jichhajj jan ukankasajja, jichhajj jucha luririnakarusa, taqe jaqenakarus qellqaniraktwa, nayatejj wasitat jutaskä ukhajja, janiw khuyapt’ayaskäti.
3 Jumanakax Criston nayamp parlatap uñacht'ayañ munapxtaxa, jumanakatakix janiw ch'amanïkiti, jan ukasti jumanakan ch'amaniwa.
4 Jan ch'amanïtapat ch'akkatatäkchïnsa, Diosan ch'amapampiw jakaski. Jiwasajj jupan jan ch’amanïpjjtwa, ukampis Diosan ch’amapampiw jupamp chika jakasiñäni.

5 Jumanaka pachpat amuyt'asipxam, iyawsäwimanti
janicha. juma pachpa uñacht'ayapxam. ¿Janit jumanakax
yatipkta Jesucristox jumanak taypinkatapxa, janitix
jumanakax jan walit uñjatäpkäta ukkhaxa?
6 Ucampis nayajj jumanacajj yatipjjätawa, janiw nanacajj
jan apanukutäpkti.
7 Jichhasti Diosaruw mayipxsma, jan kuna jan walinak
lurapxañamataki; janiw nanakax wali askit uñt'ayasiñ
munapkti, jan ukasti jumanakax chiqa kankañ
lurapxañamataki, nanakax jan wali jaqinakjamäpkchiyätsa.
8 Janiw kunatï cheqäki uka contrajj lurasksnati, jan ukasti
cheqa yatichäwi contraw lursna.
9 Nanakax jan ch'amanïpkäyät ukhax kusisipxtanwa,
jumanakasti ch'amanïpxaraktawa.
10 Ukatpï nayax akanak jan utjkasax qillqt'ta, jan
ukankaskäyät ukkhaxa, Tatitux ch'am churkitu ukarjama,
jan t'unjañataki.
11 Tukuyañatakix jilatanaka, despedida. Jan pantjasirïpxam,
suma chuymacht'atäpxam, mä sapa amuyunïpxam, suman
jakasipxam; munasiñampi, sumankañampi Diosax
jumanakampïniwa.
12 Qullan jamp'att'asis aruntt'asipxam.
13 Taqi santonacaw aruntt'apxsma.
14 Tatit Jesucriston khuyapayasiñapasa, Diosan
munasiñapasa, Qullan Ajayun mayachasiñapasa taqi
jumanakampïpan. Amén. (Corinto markankirinakar payïr
cartajja, Titompi Lucasampejj Macedonia markankir
Filipos markat qellqatänwa).

Gálatas markankir jaqenaka

1 JAQTHAPI

1 Pablo, apóstol, (janiw jaqit jutkiti, janirakiw jaqi tuqikiti, jan ukasti Jesucristompi, Dios Awkimpiw jiwatanak taypit jaktayäna).
2 Nayamp chikäpki uka jilatanakax Galacia markankir iglesianakaruw apayapxarakta.
3 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapampi, sumankañampi.
4 Jupa pachpaw juchanakas layku katuyasi, aka ñanqha pachat qhispiyañataki, Dios Awkisan munañaparjama.
5 Juparojj wiñayatak jach’añchatäpan. Amén.
6 Criston khuyapayasiñapar jawsapktam uka Diosat yaqha suma yatiyäwir jank'ak jithiqtapxatamat wal muspharta.
7 Ukajj janiw yaqhakïkiti; Ucampis yaqhepajj jumanacarojj t'aqhesiyapjje, Criston suma yatiyäwip mayjt'ayañ munapjjaraqui.
8 Jiwasasa, alajjpachat jutir mä angelasa, jumanakar yatiyapksma uka suma yatiyäwinakat sipansa yaqha suma yatiyäwinak yatiyaskstanjja, maldecatäpan.
9 Kunjamtï nayrajj sisktanjja, jichhajj mayampiw sista: Maynitejj jumanakar katoqapkta uka suma yatiyäwinakat sipansa yaqha suma yatiyäwinak yatiyapjjätam ukhajja, maldecatäpan” sasa.
10 ¿Jichhax jaqinakar amuyt'ayaskta, jan ukax Diosarus amuyt'ayaskta? ¿Jaqinakar kusisiyañti thaqhaskta? Nayatejj jaqenakar kusisiyañ munkchiyätjja, janiw Criston esclavopäkiriskayätti.
11 Jilatanaka, nayasti sapxsma, nayat yatiyat suma yatiyäwinakax janiw jaqinakjamäkiti.
12 Nayasti janiw jaqit katuqkti, janirakiw yatichapkituti, jan ukasti Jesucriston qhanañchäwip tuqiw uk katuqta.
13 Jumanakax nayrax judionakan yupaychäwipan sarnaqatax ist'apxtawa, kunjämtix Diosan iglesiapar arknaqawayta, ukat ina ch'usar apt'awayta.
14 Judionakan yupaychäwipanjja, nayar uñtasit walja jaqenakat sipansa juk’amp askiwa, nayra awkinakajan sarnaqäwinakap ist’asa.
15 Ucampis Diosajj wal kusisiyäna, jupasti taykajan purakapat jaljtawayitu, khuyapayasiñap laykuw jawsanitu.
16 Naya tuqi Yuqap uñacht'ayañapataki, ukhamat yaqha markanakar yatiyañataki. Ukspachaw jan jañchimpi, wilampi parlt'askti.
17 Janirakiw Jerusalén markarsa naya nayra apostolonakäpkäna ukanakar makhatkti. Ucampis nayasti Arabia markaruw sarjjta, ukatsti Damasco markaruw kutt'jjta —sasa.
18 Kimsa mara qhepatjja, Pedror uñjiriw Jerusalén markar sarjjayäta, ukatsti tunka phesqani uruw jupamp qheparayäta.
19 Ukampis yaqha apostolanakax janiw khitirus uñjkti, jan ukasti Tatitun Santiago jilaparuw uñjta.
20 Kuntï nayajj jumanakar qellqapksma ukanakajja, Dios nayraqatanjja, janiw k’ariskti.
21 Uka qhipatsti Siria, Cilicia markanakaruw puriwayta.
22 Judeankir iglesianakan Cristomp mayakïpkäna ukanakasti janiw jupar uñt’apkänti.
23 Ucampis jupanacajj ist'apjjänwa: “Khititejj nayrajj arknaqquistu ucajja, jichhajj nayrajj t’unjkäna uka iyawsäwit yatiyasqui” sasa.
24 Jupanakasti naya tuqiw Diosar jach'añchapxäna.

2 JAQTHAPI

1 Tunka pusini mara qhipatsti, Bernabeampi chika Jerusalén markaruw kutt'awaytxa, Titorus irpxarakiwa.
2 Nayasti Diosan arunakap yatiyañ toqew makhatawayta, kawkïr suma yatiyäwinaktï nayajj jan judiöpki ukanakar yatiykta ukanakaru, ukampis suma uñt’atäpki ukanakarukiw yatiyta, ukhamat inamaya t’ijtjjañajataki, jan ukajj t’ijtjjañajataki.
3 Ukampis nayamp chikäskäna uka Titosa janiw circuncidatäñapäkänti.
4 K'ari jilanakan jan yatkasaw mantanipxäna, jupanakax Cristo Jesusan qhispiyatäñasatak uñjiriw jamasat mantanipxäna, ukhamat esclavonakar tukuyapxañasataki.
5 Jupanakarusti ist'asaw ist'apxta, janiw mä horasa; Ukhamat suma yatiyäwin chiqa kankañap jumanakampïskañapataki.
6 Ukampis khitinakatix mä juk'a jaqinakäpkaspas ukham uñt'atäpki ukanakatxa, (kunatix jupanakax utjkchixa, nayatakix janiw kunäkisa, Diosax janiw khitin jaqipsa katuqkiti.
7 Ukampis jan circuncidatäpki ukanakan suma yatiyäwip nayar katuyatätap uñjasaxa, kunjämtix Pedror katuyatäkän ukhama.
8 (Khititix Pedrompix apostoläñatak ch'amachaskäna ukax jan judiöpki ukanakarux wali ch'amapunïnwa).
9 Santiagompi, Cefasampi, Juanampisti, mä jach'a khuyapt'ayasir uñt'asin nayampiru, Bernabeampiru, maynit maynikam kupi amparanak churapxitu. ukhamat jiwasax yaqha markanakar sarañataki, jupanakax circuncisión ukar sarapxañasataki.
10 Jupanakakejja, pisinkirinakat amtasiñaswa munapjjäna; uka pachparakiw nayajj lurañ munayäta.
11 Pedrojj Antioquía markar purinkäna ukhajja, nayajj jupar juchañchatätap laykuw sayt’asiyäta.
12 Janïr Santiagot mayninakax jutkasinxa, jan judiöpkis ukanakamp chikaw manq'asirïna.
13 Mayni judionakasti ukhamarakiw jupamp chika sarnaqapxäna. Ukhamatwa Bernabesajj jupanakan k’arinak lurasajj apapjjäna.
14 Ukampis Diosan suma yatiyäwiparjam jan chiqapar sarnaqatap uñjasax Pedroruw taqini nayraqatan sista: “Jumatix judío jaqïtaxa, jan judío jaqinakjam sarnaqasktaxa, jan judionakjam sarnaqasktaxa, ¿kunatsa wayt'asma” sasa jan judiöpki ukanakajj judionakjam jakapjjañapataki?
15 Jiwasajj judionakäpjjtanjja, janiw yaqha markankirinakan juchararäpktanti.
16 Maynix janiw kamachirjam chiqapar uñjatäkiti, jan ukasti Jesucristor iyawsatap laykuw chiqapar uñjatätap yatipxta, jiwasax Jesucristoruw iyawsapxta, ukhamat Cristor iyawsäwi layku chiqapar uñjatäñasataki, janiw kamachirjam phuqhatap laykukiti : kamachin luräwinakap laykux janiw khiti jaqis chiqapar uñjatäkaniti.
17 Cristo layku chiqapar uñjatäñ munasaxa, jucharar jaqinakäksna ukhaxa, ¿Cristox juchan luqtiripati? Diosajj jan walïpan.

18 Nayatix t'unjkayäta ukanak wasitat sayt'ayaskä ukhaxa, naya pachpaw jan wali lurir tukustxa.
19 Nayasti kamachi tuqiw jiwatätxa, Diosar jakañajataki.
20 Cristomp chikaw ch'akkatat uñjasta, ukampis jakaskaktwa. ukampis janiw nayajj nayäkti, jan ukasti Cristow nayamp jakaski, jichhajj jañchin jakasktajja, Diosan Yoqapar iyawsañampiw jakaskta, jupaw nayar munasitu, naya laykojj jupa pachpaw katuyasi.
21 Diosan khuyapayasiñapxa janiw aynacht'aykti, chiqapar sarnaqañax kamachi tuqi jutchixa, Cristox inamayakiw jiwxi.

3 JAQTHAPI

jumanak taypin ch'akkatat uñjasi ?
2 Nayasti jumanakat yatiñ munapxsma: "¿Ley luräwinakampi, jan ukax iyawsäwin ist'asincha Ajayun katuqapxtaxa?
3 ¿Ukham jan amuyt'asirïpxtati? Ajayumpi qalltasinxa, ¿jichhax jañchin janchi tuqir phuqt'atäpxtati?
4 ¿Jumanakax inamayakiw ukham t'aqhisiñanak t'aqhisipxta? inamayakïchi ukhaxa.
5 Ukhamasti, khititix jumanakar Ajayun luqtki, jumanak taypin milagronak lurki ukaxa, ¿Ley tuqi jan ukax iyawsäwi ist'asa?
6 Abrahanax Diosar iyawsäna, jupatakix aski jaqit uñt'atäxänwa.
7 Jumanakax yatipxam, iyawsirinakax Abrahaman wawanakapäpxiwa.
8 Qellqatasti Diosajj iyawsäwi layku jan judiöpki ukanakar cheqapar uñjañ munatap yatisajja, Diosan suma yatiyäwinakap nayraqataw Abrahanar yatiyäna: "Jumampiw taqe markanakajj bendicitäpjjani" sasa.
9 Ukhamasti iyawsäwinïpki ukanakajja, Diosar jan jitheqtir Abrahamamp chikaw bendicitäpjje.
10 Khitinakatix kamachirjam lurapki ukanakax ñanqhachatäpxiwa, Qillqatan qillqatawa: "Khititix kamachi libron qillqatäki ukanak jan phuqkaspa ukanakax maldecitawa" sasa.
11 Dios nayraqatanjja, janiw khitis kamachirjam askit uñjatäkaniti, ukajj qhanawa: "Aski jaqejj iyawsäwi laykuw jakani" sasa.
12 Kamachix janiw iyawsäwit jutkiti, jan ukasti: "Khititix uka kamachinak phuqki ukax uka kamachimpiw jakani" sasa.
13 Cristox Leyin maldicionapat qhispiyistu, jiwasa laykux mä maldicionaruw tukuwayi, Qillqatanx akham siwa: "Maldecitäpxiwa khititix mä quqar warkt'atäki ukaxa" sasa.
14 Ukhamat Abrahaman bendicionapax Jesucristo tuqi jan judiöpki ukanakar puriñapataki. ukhamat iyawsäwi tuqi Ajayun arsutap katuqañasataki.
15 Jilatanaka, nayajj jaqenakan sarnaqäwiparjamaw arsta. Uka arust'äwix mä jaqin arust'äwipäkchisa, chiqapar uñjatächixa, janiw khitis chhaqtaykaspati, janirakiw uka arust'äwirus yapxatkaspati.
16 Abrahanampiru, wawanakaparus arsutanakaparjamaw phuqhasïna. Jupasti janiw siskiti: "Jathanakarus, walja jaqinakjam" sasa. jan ukasti mä sapa jaqit uñt'atawa: "Wawamaru, Cristowa" sasa.
17 Nayasti aka arust'äwxa, nayratpach Diosax Cristo tuqi ch'amanchatäkän uka arust'äwi, pusi patak kimsa tunka maranak qhipat utt'ayat kamachix janiw chhaqtayatäkaspati, uka arust'äwix inamayakïñapataki.
18 Uka herenciatix kamachit jutchixa, janiw juk'amp arsutäxiti.
19 Ukhamasti, ¿kunatsa kamachirjam sarnaqañax wakisi? Jucha lurañanak laykuw yapxatasïna, khitirutix arskäna uka wawax puriniñapkama; ucat mä angelan amparapan utt'ayatäjjänwa.
20 Maynix janiw mä jaqimp chikachasiñapäkiti, jan ukasti Diosax mä sapakiwa.
21 Ukhamasti, ¿uka kamachix Diosan arsutanakap contrati? Diosax jan jark'panti, mä kamachitix jakañ churkaspän ukax utjaspän ukaxa, chiqapar sarnaqañax kamachi tuqiw utjaspäna.
22 Ukampis Qillqatax taqiniruw juchar tukuyi, Jesucristor iyawsäwi layku arsutax iyawsirinakar churatäñapataki.
23 Ukampis janïr iyawsäwix purinkipanxa, Leyirjam phuqt'atäpxayätwa, uka iyawsäwix qhipat uñacht'ayatäñapkamaw jist'antatäpxta.
24 Ukatpï Ley yatichirix Cristor irpkistu, ukhamat iyawsäwi layku chiqapar uñjatäñasataki.
25 Ukampis iyawsäwix purinxi uka qhipatsti, janiw yatiqañ utan yatichiripan apnaqatäxxtanti.
26 Jumanakax taqiniw Diosan wawanakapäpxtaxa, Cristo Jesusar iyawsapxtaxa.
27 Khitinakatix Cristor bautisatäpkta ukanakax Cristompiw isthapisipxtaxa.
28 Janiw judiosa, griego jaqisa, esclavosa, libre jaqisa, chachasa, warmisa, taqiniw Cristo Jesusan mayakïpxtaxa.
29 Jumanakatix Criston wawapäpxstaxa, Abrahaman wawanakapäpxtawa, arsutaparjam herencia katuqapxaraktawa.

4 JAQTHAPI

1 Jichhasti nayajj sistwa: Herencia katoqerijj wawakïskchejja, janiw mä esclavot sipansa mayjäkaspati, taqenin apnaqiripäkchisa.
2 Ukampis awkipan utt'ayat pachapkamaw yatichirinakan, gobernadoranakan p'iqinchatäski.
3 Jiwasajj wawäkasinjja, akapachan esclavopäpjjayätanjja.
4 Uca tiempojj phoqhasjjäna ukhajja, Diosajj Yoqaparuw khitanïna, jupajj mä warmit luratänwa, Leyirjama.
5 Kamachimpi apnaqatäpkäna ukanakar kutsuyañasataki, ukhamat wawanakar tukuñasataki.
6 Jumanakax wawanakapätap laykuw Diosax Yuqapan Ajayup chuymanakamar khithawayitu: "Abba, Awki" sasa.
7 Ukatpï jumax janiw mä uywatäxtati, jan ukasti mä yuqall wawakïxtawa. Jumatix mä yuqall wawakïchixa, Cristo tuqi Diosan herencia katuqirirakïtawa.
8 Ukampis Diosar jan uñt'apkäyät ukapachasti, khitinakatix jan diosäpki ukanakaruw yupaychapxtaxa.
9 Jichhasti, Diosar uñt'apxäta, jan ukax Diosan uñt'atäxapxäta uka qhipatsti, ¿kunjamarak jan ch'amani, achikt'asir jaqinakarux mayamp kutt'apxasmasti, kawkïr jaqinakatix wasitat esclavot tukuñ munapxtaxa?
10 Jumanakax urunaka, phaxsinaka, pachanaka, maranak amtapxtaxa.
11 Nayajj jumanakar ajjsarapjjsmawa, jan ina ch'usat ch'amachasipjjañamataki.

12 Jilatanaka, achikt'apxsmawa, nayjam sarnaqapxam. Nayasti jumanakjamätwa, janiw kuna jan walinaksa lurapkistati” sasa.
13 Jumanakax yatipxtawa, kunjämtix jañchin jan ch'amanïtax laykux qalltan suma yatiyäwinak yatiyapxsma.
14 Jañchijan yant'äwijasti janiw jisk'achapktati, janirakiw apanukupktati. jan ukasti Diosan mä angelapjamaw katuqapxitu, Cristo Jesusjama.
15 Ukhamasti, ¿kawkinkis uka bendicionat parlapkta? Nayasti arst'apxsmawa, ch'amäspa ukhaxa, jumanakax nayranakam apsusipxasmawa, ukatsti nayaruw churapxista” sasa.
16 ¿Ukhamasti, ¿janit nayajj jumanakan enemigomaru tukstjja, cheqpach sapjjatajatjja?
17 Jupanakajj taqe chuymaw jumanakar yanapt’apjjtamjja, ukampis janiw sum uñjapktamti; jïsa, jupanacajj jupanacarojj jan walt’ayapjjañamataquiw jaqunukupjjam.
18 Ukampis mä suma luräwin taqe chuyma ch’amachasiñajj wali askiwa, janiw jumanakamp chikäskä ukhaki.
19 Wawanakajja, Cristojj jumanak taypin utt’ayasiñapkamaw mayamp nasjjayäta.
20 Jichhajj jumanakamp chikäñ munaraktwa, arup mayjt’ayañsa munta. Nayajj jumat pächasiskayätwa” sasa.
21 Kamachirjam sarnaqañ munirinakax sapxita, ¿janit kamachir ist'apkta?
22 Qellqatanjja akham siwa: “Abrahanajj pä yoqall wawanïtaynawa, maynïrejj mä esclavotänwa, maynïristi mä libre warmitänwa” sasa.
23 Uca esclavo warmit jutirïki ukajja, jañchin munañaparjamaw nasïna. ukampis libre warmin jupax arsutaparjamaw lurasïna.
24 Ukanakax mä uñacht'äwiwa, aka pä arust'äwixa; Sinaí qullut jutki ukax mä esclavoruw tuku, ukax Agar satawa.
25 Aka Agar markax Arabia markan Sinaí qullupawa, Jerusalén markaruw jaysaski, uka markax wawanakapampiw esclavot katuntatäski.
26 Ukampis alaxpachankir Jerusalén markax librëxiwa, uka markax taqinin taykapawa.
27 Qillqatan siwa: “Kusisim, jan wawachasir wawa; jan usurïki, jan usuntir jaqi, t'aqhisim, jach'at arnaqt'asim, ch'usa jaqisti chachani warmit sipan juk'amp wawanakaniwa —sasa.
28 Jilatanaka, Isaacjam arsut wawanakapäpxtwa.
29 Ucapachasti, kunjamtï Diosan Ajayuparjam yurir jaqejj arknaqkäna ukhama, jichhajj ukhamarakiw arknaqäna.
30 Ucampisa, ¿kunsa Qellqatajj siski? Uka esclavo warmimpiru, yuqapampiru jaqunukupxam, esclavo warmin yuqapax janiw qhispiyat warmin wawapamp chika herencia katuqkaniti.
31 Ukhamajj jilatanaka, janiw esclavo warmin wawanakapäpkti, jan ukasti libre warmin wawanakapäpjjtwa.

5 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, Cristox qhispiykistu uka qhispiyasiñan sayt'asipxam, jan mayampsa esclavöñ yugompi katuntasipxamti.
2 Naya Pablow sapxsma, jumanakatix circuncidatäpxätaxa, Cristox janiw kuna askis utjkaniti.
3 Sapa mayni circuncidatäpki ukanakarojj wasitatwa arsta: “Jupajj taqpach Ley phoqañapawa” sasa.
4 Cristox jumanakatakix inamayakïkiti, khitinakatix kamachirjam chiqapar uñjatäpki ukanaka. jumanakax khuyapayasiñat jithiqtatäpxtawa.
5 Jiwasax Ajay tuqiw iyawsäwi tuqi aski kankañ suyt'añ suyt'asktanxa.
6 Jesucristompixa, circuncisión lurañasa, jan circuncisión lurañasa, janiw kuna askis utjkiti. jan ukasti, munasiñampi irnaqir iyawsañaw utji.
7 Jumanakax wali sum t'ijtxapxtaxa; ¿Khitirak jark'apxsma chiqa yatichäwir jan ist'apxañamataki?
8 Uka amuyt'ayañax janiw khititix jumanakar jawsapktam ukan jutkiti.
9 Mä juk'a levadurax taqpach levaduraruw tukuyi.
10 Nayasti Tatitu tuqiw jumanakar atinisipxsma, jumanakax janiw yaqha amuyunïpkätati, jan ukasti khititix jumanakar t'aqhisiyapkätamxa, khititix jupar t'aqhisiyapkätamxa.
11 Jilatanaka, nayatix circuncisión tuqit yatiyasktaxa, ¿kunatsa arknaqatäskta? ukatsti cruzan juchapax tukusxiwa.
12 Nayajj muntwa jupanakajj jan walt’ayapjjañamataki.
13 Jilatanaka, qhespiyatäñatak jawsatäpjjtawa. jan ukasti jan qhispiyasiñxa jañchin munañatak apnaqapxamti, jan ukasti munasiñampiw maynit maynikam luqtapxam.
14 Taqi kamachix mä arukiw phuqhasi. Jaqi masimarux juma pachpar uñtataw munasiñama.
15 Jumanakatix maynit maynikam ch'akhusipxata, manq'antasipxäta ukaxa, amuyasipxam, ukhamat maynit maynikam jan tukjasipxañamataki.
16 Ukhamasti, akham sasaw sista: Ajayun munañaparjam sarnaqapxam, janirak jañchin munañanakap phuqapkätati —sasa.
17 Janchix Ajayun contraw munañapa, Ajayux jañchin munañap contraw muni.
18 Jumanakatix Ajayun irpapxätamxa, janiw kamachin apnaqatäpktati.
19 Jichhasti jañchin luräwinakapajj qhanäxiwa, ukanakajj akanakawa. Wachuq jucha luraña, wachuq jucha luraña, q'añu luraña, wachuq jucha luraña,
20 Idolonakar yupaychaña, layqasiña, uñisiña, yaqhachaña, yaqhachasiña, colerasiña, ch’axwaña, yaqhachasiña, herejía, .
21 Envidiasiñanaka, jaqi jiwayañanaka, machañanaka, jach'a phunchhawinaka, ukham uñt'atanaka.
22 Ukampis Ajayun achupax akanakawa: munasiña, kusisiña, sumankaña, paciencia, llamp'u chuymanïña, suma chuymanïña, iyawsäwi.
23 Llamp'u chuymanïña, jan axsart'aña, uka jaqinak contrax janiw kamachix utjkiti.
24 Khitinakatix Cristonkapki ukanakax janchip ch'akkatapxiwa, munañanakapampi, munañanakapampi.
25 Jiwasatix Ajayunjam jakastanxa, Ajayunjam sarnaqapxarakiñäni.
26 Jan ina ch'usat jach'a jach'a tukuñ munapkañäniti, maynit maynikam colerasipxamti, maynit maynikam envidiasipxamti.

6 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, maynitix mä juchar purt'atächi, jumanakax ajay tuqin jakasirinakaxa, llamp'u chuyman ajayumpiw

ukham jaqir kutt'ayapxam. Juma pachpa amuyt'asim, jan yant'atäñamataki" sasa.
2 Maynit maynikam q'ipinak apasipxam, ukhamat Criston kamachip phuqhapxam.
3 Maynitix jan kunäkaspas ukham amuyaschixa, jupa pachpaw sallqjasi.
4 Ukampis sapa maynix luräwinakap yant'apxpan, ukapachaw jupa sapaki kusisiñapa, janiw yaqha tuqit kusisiñapäkiti.
5 Sapa mayniw q'ipinakap apasiñapa.
6 Khititejj arunak yatichki ukajja, taqe askinak yatichki ukar yatiypan.
7 Jan sallqjayasimti; Diosax janiw sawkasirïkiti, kuntix maynix yapuchki ukax apthapiniwa.
8 Khititejj jañchipar yapuchki ukajja, janchipatwa jan walinak apthapini. ukampis khititix Ajayur yapuchki ukax Ajayun wiñay jakañ apthapiniwa.
9 Jan qarjtañäniti, askinak lurañanxa, jan qarjasisax horasaparuw apthapiñäni.
10 Ukhamasti, taqinitak askinak lurapxañäni, juk'ampisa iyawsäwin utankirinakataki.
11 Jumanakax uñjapxtawa, kunjäm jach'a qillqat nayan amparajampi qillqt'apxsma.
12 Khitinakatix janchi tuqit suma uñacht'ayañ munapki ukanakax circuncidasipxañamatakiw wayt'apxi. Criston cruzan layku jan arknaqatäpxañapataki.
13 Jupanakas circuncidatäpki ukanakas janiw Ley phoqapkiti. jan ukasti circuncidatäñ munapxam, ukhamat jañchiman jach'añchasipxañapataki.
14 Ukampis Diosax jach'a jach'a tukuñajax jark'panti, jan ukasti Jesucristo Tatitusan cruzan ch'akkatatap layku, jupa tuqiw akapachax nayatakix ch'akkatatäxi, nayasti akapachatakiw ch'akkatatäta.
15 Cristo Jesusan mayakïpjjatap laykojja, janiw circuncisión lurañasa, jan circuncidatäñasa kuna askis utjkiti, jan ukasti machaq luratätawa.
16 Khitinakatix aka kamachirjam sarnaqapki ukanakaxa, sumankañampi, khuyapayasiñampi, Diosan Israelapampi.
17 Jichhat uksarojj jan khitis llakisiykitati, nayajj Tatit Jesusan chimpunakapwa cuerpojan apt'ata.
18 Jilatanaka, Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj jumanakamp chikäpan. Amén. (Roma markat qellqat Gálatas sat qellqatanakaru).

Efesios

1 JAQTHAPI

1 Pablox Jesucriston apostolapätwa, Diosan munañaparjama, Éfeso markankir qullan jaqinakaru, Cristo Jesusar iyawsirinakaru.
2 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitumpi, khuyapayasiñampi, sumankañampi.
3 Jesucristo Tatitusan Diosapa, Awkiparu jach'añchatäpan, jupaw Cristo tuqi alaxpachan taqi bendicionanak churkistu.
4 Kunjämtix Diosax Janïr akapachan qalltañapkamax jupar ajllkistu ukhama, munasiñampi Diosan nayraqatapan qullanäñasataki, jan juchañchatäñasataki.
5 Jesucristo tuqi wawanakïñasatakix nayratpach amtawayistu, munañaparjama.
6 Jupan khuyapayasiñapan jach'añchatäñasataki, munat masinakasampi suma katuqt'istu.
7 Jupan wilap tuqiw qhispiyasiñax utjistu, juchanakasat pampachatäñasa, khuyapayasiñapan qamirïtap layku.
8 Jupajj taqe yatiñ kankañampi, ch'ikhi kankañapampiw nanakar yanapt'istu.
9 Jupajj munañapan imantat yatiyäwipwa yatiyapjjetu, kunjämtejj jupa pachpa amtawayki ukarjama.
10 Ukhamat Diosax taqi kunatï alaxpachankirïki, aka Uraqin utjki ukanaksa Criston mayakïñapataki. jupampis ukhamaraki:
11 Jupampiw mä herencia katoqtanjja, khititejj munañaparjam taqe kunsa lurki ukarjamaw nayratpach amtatätanjja.
12 Ukhamatwa Diosar jach'añchatäñasa, jupaw nayraqat Cristor confiyäna.
13 Jumanakax juparuw atinisipxtaxa, chiqa aru ist'asax qhispiyasiñamatak suma yatiyäwinak ist'apxtaxa.
14 Jupan jach'a kankañap jach'añchañataki, alasit yänakan qhispiyasiñapkama.
15 Ukhamasti nayasti, jumanakan Tatit Jesusar iyawsapxatamat ist'asa, taqi qullan jaqinakar munasitamatsa.
16 Jumanakat jan yuspäraň jaytapjjamti, oracionanakajanjja jumanakat arst'apjjam.
17 Ukhamat Jesucristo Tatitusan Diosapaxa, jach'a kankañ Awkipa, jumanakar yatiñan ajayup churapxañamataki, jupar uñt'apxañamataki.
18 Juman amuyt'awinakaman nayranakapajj qhant'atäpan; Ukhamat jumanakax yatipxañamataki, kuna suyt'äwis jupan jawsatäñapa, kunjämtix qullan jaqinakan jach'a kankañap katuqañapataki.
19 Ch'aman ch'amapan irnaqataparjamasti, iyawsirinakatakejj wali jach'a ch'amanïñasa.
20 Cristomp mayakïtap laykuw jiwatanak taypit jaktayäna, alaxpachan kupïxapar ucharakïna.
21 Taqi ch'amampi, ch'amampi, ch'amampi, apnaqäwimpi, taqi sutit sipansa, janiw akapachan sutip uñt'ayatäkaniti.
22 Taqi kuns kayunakap manqhar ucharaki, iglesian taqi kun p'iqinchañapataki.
23 Jupajj jupan janchipawa, khititejj taqe kunsa taqe kunsa phoqt'ki ukan phoqt'atäñapa.

2 JAQTHAPI

1 Jumanakaruw jaktayapxtam, juchanakamansa, juchanakaman jiwatanakarusa;
2 Nayra pachanx akapachan sarnaqawiparjamaw sarnaqapxtaxa, alaxpachan ch'amapan p'iqinchiriparjama, uka ajayux jichhax jan ist'asir wawanakar yanapt'ki ukhama.
3 Jupanak taypinsti taqiniw nayra pachanx jañchin munañanakapamp sarnaqapxirïta, jañchin munañanakap phuqasa, amuyun munañanakap phuqasa. Jupanakasti mayninakjamarakiw colerasiñan wawanakapäpxäna.
4 Ukampis Diosax khuyapt'ayasiri, wali munasitap laykuw munasistu.
5 Kunapachatix juchanakan jiwatäkayätan ukhasa, Cristomp chikaw jaktayapxitu, khuyapayasiñampiw qhispiyatäpxtaxa.
6 Cristo Jesusan mayakïtap laykuw jaktayarakistu, alaxpachan qunt'ayarakistu.
7 Jutïr pachanjja, Cristo Jesusan khuyapayasiñap uñacht'ayañapataki.
8 Diosan khuyapayasiñap laykuw jumanakax iyawsäwi layku qhispiyatäpxtaxa. Ucajj janiw jumanak pachpataquiti, Diosan churäwipawa.
9 Janiw luräwinakat jan khitis jach'a jach'a tukuñapäkiti.
10 Jiwasajj jupan luratätanwa, Cristo Jesusamp mayakïtanwa suma luräwinak lurañatakejja, Diosajj nayratpach uka luräwinakan sarnaqañasatak wakicht'awayistu.
11 Ukhamasti amtasipxam, nayra pachax jan judiöpkäyät uka jaqinakäpkäyätamxa, jan circuncida satäpxtawa, amparampi lurat jañchi tuqit jan circuncida satäpxatamata.
12 Uka tiemponjja, jumanakajj janiw Criston jakapkäyätati, Israel markat yaqhachatäpjjayäta, Diosan arsutaparjjam arust'äwit yaqha markankir jaqëpjjayäta, janiw kuna suyt'äwinïpjjayätati, akapachansa janirakiw Diosajj utjkänti.
13 Jichhasti Cristo Jesusan mayakïpxtawa, jumanakax awisax wali jayankapxaraktawa, Criston wilap layku.
14 Jupaw sumankañasaxa, jupaw panpachaniru mäki lurawayi, chika taypinkir pirqaru t'unjarakistu.
15 Jañchipan uñisiñap chhaqtayawayxi, kamachinak taypin utjki uka kamachinaka. Jupa pachpan mä machaq jaqir tukuyañataki, ukhamat sumankañ utjañapataki.
16 Ukxarusti, mä sapa janchin Diosampi sumankthapiñapataki, cruzan uñisirinakapar jiwayañataki.
17 Jayankir jaqinakarusa, jak'ankirinakarus sumankañ yatiyapxarakta.
18 Jupa tuqiw panpachanix mä sapa Ajayu tuqi Awkin jak'achasipxta.
19 Jichhajj janiw yaqha markankir jaqenakäjjapjjtati, yaqha markankir jaqenakäpjjtawa, jan ukasti santo jaqenakamp chika, Diosan utapankir jaqenakäpjjtawa.
20 Jupanakasti apostolanakan, profetanakan cimientop toqeruw sayt'ayatäpjje, Jesucristo pachpa esquina qalawa.
21 Jupampiw taqi utax Tatitun mä qullan templopar tukuyi.
22 Jumanakax Ajay tuqiw Diosan jakañapatak utt'ayatäpxtaxa.

3 JAQTHAPI

1 Uka laykuw naya Pablo, Jesucriston katuntat jaqïta, jumanak laykuw jan judiöpki ukanaka.

2 Jumanakatix Diosan khuyapayasiñap jumanakar churkitu uk ist'apxstaxa.
3 Diosax qhanañchäwi tuqiw uka imantat yatiyäwi yatiyawayitu. (kunjamtï nayrajj mä qhawqha arunakampi qellqkayäta ukhama,
4 Ukhamat liyt'apxäta ukkhaxa, Criston imantat yatiñ kankañapat amuyt'apxäta.
5 Yaqha pachanakanx janiw jaqin wawanakapar uñt'ayatäkänti, kunjämtix jichhax qullan apostolanakaparu, profetanakaparus Ajayun uñt'ayaski ukhama.
6 Jan judiöpki ukanakajj mä pachpa cuerponïpjjañapataki, Diosan suma yatiyäwip toqe Criston arsutapamp chikachasipjjañapataki.
7 Diosan khuyapayasiñap churkitu ukarjamaw nayarux luqtirit utt'ayawayta.
8 Nayax taqi qullan jaqinakat sipan juk'amp jisk'akiwa, aka khuyapayasiñax churatawa, jan judiöpkis ukanakar Criston jan yatxatañjam qamir kankañap yatiyañajataki.
9 Taqe jaqenakan yatipjjañapataki, kuna imantat yatiñajj akapachan qalltatpach imantatänwa, jupaw Jesucristo toqe taqe kunsa luräna.
10 Jichhasti alaxpachankir jilïrinakaru, jach'a ch'amaninakaru, Diosan kunayman yatiñap uñt'apxañapataki.
11 Cristo Jesus Tatitusan wiñay amtaparjama.
12 Jupar iyawsäwi laykux jan axsart'asaw jupar puripxta.
13 Ukatpï jumanak layku t'aqhisiñanakax jan qarjasipxañam munta.
14 Ukatwa nayajj Jesucristo Tatitusan Awkipar alt'asirakta.
15 Jupatwa alajjpachansa, akapachansa taqpach familiajj sutinïpjje.
16 Jumanakar jach'a kankañaparjam ch'amañcht'apxañamataki, chuymaman Ajayupampi ch'amañcht'apxañamataki.
17 Cristox iyawsäwi layku chuymanakaman jakañapataki. ukhamat jumanakax saphintata, munasiñan ch'amanchatäpxañamataki.
18 Taqe santonakamp chikajj kuntï anchopa, largopa, manqhapa, alturapa uk amuyt'añ yatipjjpan.
19 Criston munasiñap uñt'apxam, uka munasiñax yatiñat sipan juk'ampiwa, ukhamat Diosan taqpach phuqhat kankañapamp phuqt'atäpxañamataki.
20 Khititix taqi kuntix mayipktan ukat amuyktan ukat sipan juk'amp ch'amanïki, ch'amanïkistu ukarjama.
21 Jesucristo tuqi iglesian jach'añchatäpan taqi wiñay, jan tukuskir akapachanxa. Amén.

4 JAQTHAPI

1 Naya Tatitun katuntat jaqejja, kawkïr jawsäwimpitï jawsatäpkta ukarjam sarnaqapjjañamatakiw achikt'apjjsma.
2 Taqi alt'at chuymampi, llamp'u chuymampi, pacienciampi, maynit maynikam munasiñampi aguantasipxam.
3 Ajayun mayacht'atäñatak ch'amachasipjjam, ukhamat sumankañampi.
4 Mä sapa janchikiw utji, mä sapa Ajayukiw utji, kunjämtix jumanakax jawsatäpkta ukhama.
5 Mä sapa Tatitu, mä sapa iyawsäwi, mä sapa bautismo.
6 Mä sapa Diosawa, Taqen Awkiparakiwa, jupaw taqe kunat sipansa jilïri, taqe kunat sipansa, taqenis jumanakanïki.
7 Ukampis sapa mayniruw khuyapayasiñax churasi, Criston churäwiparjama.
8 Ukatwa jupax säna: "Alaxpachar makhatasinxa, katuntat jaqinakar katuntasin irpäna, jaqinakar churarakïna" sasa.
9 (Jichhax alaxpachar makhatxäna, ¿kunas jupax nayraqat aka uraqir saraqanïna?
10 Khititejj saraqankäna ukajja, taqe alajjpachat sipansa juk'amp jach'ar makatkäna uka pachparakiwa, ukhamat taqe kun phoqantañapataki.
11 Jupasti yaqheparojj apostolonak churäna. yaqhipanakax profetanakäpxänwa; ukat yaqhipanakax evangelistanaka; ukat yaqhipanakax, pastoranaka ukat yatichirinaka;
12 Qullan yupaychirinakan suma chuymanïpxañapataki, Diosan arunakap yatiyañataki, Criston janchipar ch'amañchañataki.
13 Taqinis iyawsañan mayakïñasa, Diosan Yuqapar uñt'añasa, mä suma jaqir puriñkama, Criston phuqt'at jach'a kankañapar puriñkama.
14 Jichhat uksarojj janiw juk'amp wawäjjañäniti, yaqha cheqanakar t'ijt'ayatäñasataki, yaqha thayampi, jaqenakan k'arisiñapampi, k'ari k'ari k'arinakampi, sallqjañatakejj ikintatäñasataki.
15 Ukampis munasiñampi chiqa yatichäwinak parlapxañäni, taqi kunan jupamp chika jiltapxañäni, jupaw p'iqipaxa, Cristowa.
16 Taqpach janchix suma mayachata, ch'akhanakax ch'akhanak churki ukampiw ch'amañchasi, ukhamat janchix jilxattaski, munasiñampi ch'amañchañataki.
17 Ukhamasti, nayasti Tatitun sutip uñt'ayaraktwa, jichhat uksarojj janiw yaqha jan judiöpki ukanakajj inamaya amuyuparjam sarnaqapkätati.
18 Jupanakan jan yatiñanïpjjatap laykuw Diosan jakäwipat jitheqtatäpjjäna.
19 Jupanakasti jan amuyt'asisaw q'añu lurañanakar katuyasipxäna, taqi q'añu lurañanak munañamp lurapxañapataki.
20 Ukampis jumanakax janiw Cristor ukham yatiqapktati.
21 Jumanakatix jupar ist'apxtaxa, jupamp yatichatäpxaraktawa, kunjämtix chiqa yatichäwix Jesusan utjki ukhama.
22 Jumanakax nayra sarnaqäwinakat apanukupxam, uka nayra jaqirux sallqjañ munañanakaparjamax q'añuchatawa.
23 Amuyunakaman machaqar tukupxam;
24 Ukhamarus machaq jaqimp isthapisipxam, uka jaqisti Diosarjamaw chiqa kankañampi, chiqpach qullan kankañampi lurasiwayi.
25 Ukhamasti k'arinak apanukupxam, maynit maynikam chiqak parlapxam, maynit maynikam ch'amakïtanwa.
26 Jumanakax colerasipxam, jan juchar purt'asipxamti, jan inti jalantpan colerasiñamxa.
27 Janirakiw Supayarus ch'am churapxamti.
28 Lunthatirix janiw juk'amp lunthatasiñapäkiti, jan ukasti, ch'amachasiñapa, amparapamp askinak lurañapataki, ukhamat munaskir churañataki.
29 Lakamat jan wali arunakax mistuñapäkiti, jan ukasti kunatï askïki ukaw ist'irinakar khuyapayasiñatak yanapt'añapa.
30 Diosan qullan Ajayup jan chuym ust'ayapxamti, qhispiyasiñ urukamaw sellatäpxtaxa.
31 Taqe q'añu chuymanïñasa, colerasiñasa, colerasiñasa, jach'a jach'a tukuñasa, jan wali arunak parlañasa, jumanakat jithiqtapxam, taqi jan wali amtanakampi.

32 Jumanakax maynit maynikamaw khuyapt'ayasipxam, maynit maynikam pampachasipxam, kunjämtix Diosax Cristo layku pampachapktam ukhama.

5 JAQTHAPI

1 Ukhamasti jumanakax Diosan arkiripäpxam, munat wawanakapjama.
2 Munasiñampi sarnaqapxam, kunjämtix Cristox munaskistu ukhama, mä suma q'apkir suma q'apkir luqtañataki, Diosar mä sacrificio churañataki.
3 Ucampis q'añu jucha lurañanakasa, taqi q'añu lurañanakasa, jan ukax qullqi munañasa, jan mä kutis jumanak taypin sutip uñt'ayatäpan, kunjämtix qullan jaqinakar wakt'ki ukhama.
4 Janiw q'añu arunaksa, jan amuyt'asis parlañasa, janirakiw sawkasiñas jan walïkiti, jan ukasti yuspagarapxam.
5 Jumanakax yatipxtawa, janiw khiti q'añu jucha aljirisa, q'añu jaqisa, idolonakar yupaychañ munirinakasa, Criston Reinopansa, Diosan reinopan herenciap katuqañapäkiti.
6 Jan khitis ina ch'usat arunakampi sallqjapxamti, ukanak laykuw Diosan colerasiñapax jan ist'asir wawanakarux purini.
7 Ukhamajj jan jupanakamp chika manq’asipjjamti.
8 Jumanakax nayrax ch'amakankapxayätwa, ukampis jichhax Tatitun qhanapäpxtawa.
9 (Ajayun achupax taqi suma kankañampi, chiqaparu, chiqa kankañampiw utji).
10 Kunatix Tatitur askïki uk yant'apxam.
11 Jan ukasti ch'amakan jan achu luräwinakampi chikachasipxamti, jan ukasti chiqañcht'apxam.
12 Kunatï jupanakat jamasat lurapki ukanakat parlañajj wali phenq’awa.
13 Taqe kunatï cheqañchatäki ukanakajj qhanampiw uñacht’ayasi.
14 Ukatwa jupajj säna: “Sartam, jiwatanakat sartam, Cristow qhant'ätam” sasa.
15 Ukhamasti amuyasipxam, jan amuyt'asir jaqinakjam sarnaqapxam, jan ukasti yatiñan jaqinakjam sarnaqapxam.
16 Tiempo qhispiyapxam, urunakax jan waliwa.
17 Ukatpï jumanakax jan yatiñanipxam, jan ukasti kuntix Tatitun munañapax uk amuyapxam.
18 Janiraki vinompi machjasipxamti, uka vinox sintipuniw utji. jan ukasti Ajayun phuqt'atäpxam;
19 Salmonakampi, himnonakampi, Diosar yupaychañ q’ochunakampi parlt’apjjam, Tatitur q’ochupjjam, chuymanakamaman q’ochupjjam.
20 Jesucristo Tatitusan sutipjjarojja, Dios Awkisarojj taqe kunat yuspärapjjapunim.
21 Maynit maynikam ist'asipxam, Diosar axsarasa.
22 Warminaka, chachanakamar ist'asipxam, Tatiturjama.
23 Chachax warmin p'iqipawa, kunjamtï Cristox iglesian p'iqipäki ukhama.
24 Ukhamasti, kunjamtï iglesiax Cristor ist’kixa, ukhamarakiw warminakax taqi kunan chachapar ist’apxpan.
25 Chachanaka, warminakamar munasipxam, kunjamtï Cristox iglesiar munaskäna ukhama.
26 Umampi q'umachañataki, q'umachañataki, arupampi umampi jariqasa.
27 Ukhamat mä jach'a iglesiar uñt'ayañapataki, janiw kuna q'añuni, ni arrugas, ni kuna ukham utjañapäkiti. jan ukasti qullanäñapataki, jan kuna q'añuni.
28 Chachanakax warminakaparux pachpa janchiparjam munasipxañapawa. Khititejj warmipar munaski ukajj jupa pachpaw munasi.
29 Janipuniw khitis jañchipar uñiskänti. jan ukasti, Tatitux iglesiarux manq'ayaraki, wali askit uñjaraki.
30 Jiwasajj cuerpopansa, jañchipansa, ch’akhanakapasa.
31 Ukatpï chachax awkip taykapar jaytanukusin warmipampi mayachasini, panpachaniw mä jañchikïpxani.
32 Akax mä jach'a imantatawa, ukampis nayax Cristotsa, iglesiatsa parlaskta.
33 Ukampis sapa mayniw warmipar munasipjjam, jupa pachpas ukhamaraki. ukat warmix chachapar respetatap uñji.

6 JAQTHAPI

1 Wawanaka, awk taykamar Tatitun ist'apxam, ukax chiqawa.
2 Awkimaru taykamar jach'añcham; (ukasti nayrïr kamachiwa arsutapampi;)
3 Ukhamat jumatakix walikïskaniwa, aka uraqin jaya tiempo jakañataki.
4 Awk taykanaka, jan wawanakamarux colerasipxamti, jan ukasti Tatitun uywatapa, iwxt'ata uywapxam.
5 Sirvirinaka, khitinakatix jumanakan uywirinakamarux ist'apxam, kunjamtï Cristor ist'apkta ukhama.
6 Janiw nayrjampi luqtañampikiti, jan ukasti jaqinakar kusisiyirinakarjama. jan ukasti, Criston luqtiripjamax Diosan munañap chuymatpach lurapxam;
7 Suma munañampiw Tatitur luqtapxañama, janiw jaqinakar luqtapxañapäkiti.
8 Yatipxam, khititix askinak lurki ukax Tatitun katuqani, esclavo jan ukax qhispiyata.
9 Jumanakax uywirinaka, ukhamarakiw jupanakar lurapxam, jan axsarapxamti, Yatichirimax alaxpachankxatap yatipxam. janirakiw jupamp chika jaqinakar respetañax utjkiti.
10 Tukuyañatakix jilanaka, Tatitur ch'amanïpxam, ch'amapan ch'amapampi.
11 Diosan taqpach armaduranakap uchasipxam, ukhamat Supayan k'arinakapar saykatañataki.
12 Janiw jañchin wilampi nuwasipktanti, jan ukasti jach'a apnaqirinakampi, ch'aman apnaqirinakampi, akapachan ch'amakan apnaqirinakampi, ajay tuqin jan wali jaqinakampiw nuwastanxa.
13 Ukatpï Diosan taqpach armadurap apt'asipxam, jan wali urun saykatañataki, taqi kuns lurasax sayt'asipxañamataki.
14 Ukhamasti sayt'asipxam, chiqa kankañampi ch'uqt'ata, chiqa kankañ pectoral isimpi isthapt'ata.
15 Kayunakamsti sumankañ yatiyäwi wakichäwimp isthapt'asipxam.
16 Taqi kunat sipansa, iyawsäwin escudop apt'asipxam, uka escudompiw ñanqha jaqinakan nina laq'unakap jiwayapxäta.
17 Qhispiyasiñ casco, Ajayun espadapa, Diosan arup apt'asipxam.
18 Ajayun mayisipxam, taqi mayisiñampi, achikt'asiwimpi, taqi qullan jaqinakatakix taqi chuyma mayisipxam.
19 Nayatakix arunak churatäñapataki, jan axsaras lakax jist'arañataki, suma yatiyäwinakan imantat yatiyañataki.
20 Nayasti katuntat mä embajadorätwa, ukhamat jan axsaras arsuñajataki.

21 Jumanakax nayan luratanakax yatipxañamataki,
kunjämtix nayax sarnaqkta uk yatipxañamatakix Tíquico
jilataw taqi kuns yatiyapxätam, jupasti Tatitur chiqa
chuyman luqtirirakiwa.
22 Nayasti uka pachpa amtampiw jupar khitanipjjsma,
nayan sarnaqäwinakas yatipxañamataki, chuymanakamar
chuymacht'añapataki.
23 Jilatanacarojj sumankañapa, munasiñampi iyawsäwimpi,
Dios Awquempi, Jesucristo Tatitumpita.
24 Khitinakatix Jesucristo Tatitusar taqi chuym munapki
ukanakan khuyapayasiñapax utjpan. Amén. (Roma markat
qellqat Efesios qellqatanakaru, Tíquico chachan qellqata).

Filipos

1 JAQTHAPI

1 Jesucriston yanapirinakapa Pablompi, Timoteompixa, Filipos markan Cristo Jesusan qullan jaqinakaru, obisponakampi, diácononakampiruw apayanipxsma.
2 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapasa, sumankañas jumanakatakejj utjpan.
3 Nayajj Diosajaruw yuspärta, jumanakat amtasisa.
4 Sapa kutiw nayajj taqe jumanak layku mayisïta, kusisit mayisiña.
5 Nayrïr urut jichhakam suma yatiyäwin mayacht'asipxatamata;
6 Jumanakan aski luräwinak lurañ qalltki ukax Jesucriston jutañapkamaw phuqani.
7 Nayatakix walikïskiwa taqi jumanakat ukham lup'iñaxa, jumanakar chuymajan utjatap layku. Nayan katuntataxan, suma yatiyäwi arxayañatakisa, ch'amanchañatakisa, taqiniw nayan khuyapayasiñaxamp chikachasipxtaxa.
8 Diosaw nayar qhanañchi, kunjämtix Jesucriston chuymapan taqi jumanakar munapxsma.
9 Uk mayipxsma, jumanakan munasiñamax juk'amp juk'amp yatiñan ukhamarak taqi taripäwin jilxatañapataki.
10 Ukhamat jumanakax askinak jikxatapxañamataki; Criston urupkamax taqi chuyma, jan juchani sarnaqapxañamataki;
11 Jesucristo tuqi aski kankañ achunakampi phuqt'atäpxam, Diosar jach'añchañataki, jach'añchañataki.
12 Jilatanaka, jumanakax amuyapxañam munta, kunatix nayar paskatayna ukax juk'amp suma yatiyäwin nayrar sartañapataki;
13 Ukhamat Cristor katuntatätax taqpach palacionsa, yaqha chiqanakansa qhanstayi.
14 Walja jilatanakaw Tatitun llawintatätaxar atinisipxi, ukat jan axsaras arunak arsuñatakix juk'amp ch'amanïpxiwa.
15 Yaqhepajj envidiasisa, ch'ajjwañampiw Cristot yatiyapjje. yaqhepajj suma munañanïpjjarakiwa.
16 Maynix ch'axwañan Cristot yatiyi, janiw taqi chuym ch'axwañan yatiykiti, jan ukasti t'aqhisiñanakax nayar t'aqhisiyañ yapt'añ munkitu.
17 Maynïristi munasiñampiw uñt'ayasi, nayan suma yatiyäwinak arxayañatak utt'ayatax yatisi.
18 Ukhamajj ¿kunsa lurasma? ukhamakipansa, taqi tuqinsa, uñnaqt'anïñ tuqitsa, jan ukax chiqa tuqitsa, Cristot yatiyatawa; ucat nayajj ukan kusisita, jïsa, kusisirakïwa.
19 Nayajj yattwa, jumanakan oracionanakamampi, Jesucriston Ajayun churäwipampi qhespiyatäñajataki.
20 Nayajj taqe chuyma suyt'askta, suyt'askta ukarjamajja, janiw kunatsa phenq'askäti, jan ukasti jan ajjsart'asaw Cristojj cuerpojan jach'añchatäni, jakañampi jan ukajj jiwañampisa.
21 Nayatakix jakañax Cristowa, jiwañasti askirakiwa.
22 Nayatix jañchin jakaskäxa, akax ch'amachasitaxan achupawa.
23 Nayajj panin jan walt'äwinktwa, Cristomp sarjjañ munaraktwa. ukax juk'amp askiwa:
24 Ukampis jumanakatakix jañchin jakañan jakañaw juk'amp wakisi.
25 Nayajj yattwa, nayajj taqe jumanakamp chikäskä, jumanakamp chikäskä, ukhamat jumanakan juk'amp ch'amañcht'atäñataki, iyawsäwiman kusisiñataki.
26 Ukhamat jumanakan Jesucristompi juk'amp kusisipxañamataki, naya layku, jumanakan ukar wasitat jutapxatax layku.
27 Jumanakax Criston suma yatiyäwipjam sarnaqapxam, ukhamat jumanakar uñjir jutapxäma, jan ukax jan sarapxäma, jumanakan sarnaqäwinakam ist'añataki, mä sapa ajayun sayt'asipxañamataki, mä amuyumpi iyawsäwi layku ch'amachasipxañamataki suma yatiyäwinakat yatiyañataki;
28 Jumanakan uñisirinakamampix janiw kuna axsarañas utjkaniti, jupanakatakix mä chimpuw tukjatäñapa, jan ukasti jumanakatakix qhispiyasiñ uñacht'äwiwa, Diosan qhispiyasiñapawa.
29 Jumanakarux Cristo laykux churatawa, janiw jupar iyawsañakikiti, jan ukasti jupa layku t'aqhisiñaw churataraki.
30 Jumanakax nayamp ch'axwañan uñjapxta, jichhax nayamp chika ch'axwañ ist'apxaraktawa.

2 JAQTHAPI

1 Ukhamasti Criston chuymacht'äwipa, munasiñampi, Ajayun mayachasiña, chuymampi, khuyapayasiñampi.
2 Jumanakax nayan kusisiñax phuqapxam, jumanakax pachpa amuyunïpxam, mä pachpa munasiñampi, mä sapa amuyumpi.
3 Janiw kunas ch'axwañampi, inamaya jach'a jach'a tukuñampis lurasiñapäkiti; ukampis alt'at chuymampi sapa maynix jupanakat sipan juk'amp suma uñjapxpan.
4 Janiw sapa maynix munañapsa uñch'ukiñamäkiti, jan ukasti sapa mayniw mayninakan yänakap uñch'ukipxaraki.
5 Uka amuyunak jumanak taypin utjpan, Cristo Jesusamp chika.
6 Jupanakasti Diosar uñtasitäpkchïnsa, Diosamp kikipäñajj janiw lunthatasiñäkaspas ukham amuyapkänti.
7 Jupasti jan walit uñt'atäxänwa, mä uywatar uñtataw tukusxäna, jaqir uñtataw tuküna.
8 Jaqirjam uñt'atäsinsti, alt'at chuymampiw ist'asïna, jiwañapkama, cruzan jiwañapkama.
9 Ukatpï Diosax jupar jach'ar apti, taqi sutit sipansa juk'amp suma suti churaraki.
10 Ukhamat Jesusan sutipxarux taqiniw qunqurt'asipxañapa, alaxpachankir yänaka, akapachankir yänaka, aka uraqi manqhankir yänaka.
11 Jesucristox Tatituw sapxañapa, ukhamat Dios Awkin jach'añchañapataki.
12 Uqhämasti munat jilatanaka, kunjämtix jumanakax nayratpach ist'apkta ukhama, janiw nayan nayraqatajankjam ist'apktati, jan ukasti jichhax juk'amp jan nayan jan utjkasinxa, ajjsarañampi, khathatt'asisa, juma pachpaw qhispiyasiñ lurapxam.
13 Diosaw jumanak taypin ch'amachasi, munañaparjama, munañaparjam lurañasataki.
14 Taqi kunsa jan arnaqasiñampi, jan ch'axwañampi lurapxam.
15 Ukhamat Diosan wawanakapa, jan juchani, jan juchani, jan juchani, q'añu q'añu, q'añu marka taypina, jupanak taypin akapachan qhanar uñtat qhant'apxañamataki.

16 Jakañ aru katxarupxam; Criston urupan kusisiñajataki, jan ina ch'usat t'ijtxatajataki, janirakiw inamay irnaqatajataki.
17 Jïsa, nayatix iyawsäwiman sacrificio ukat luqtat luqtasïtaxa, taqi jumanakamp chikaw kusisipxta, kusisipxaraktwa.
18 Uka pachparakiw jumanakax kusisipxta, nayamp chika kusisipxarakim.
19 Ucampis Tatit Jesusaruw confiyasta, Timoteorojj jank'akiw jumanakan ukar khitani, nayajj jumanakan kunjamäsipktam uk yatisajj chuymacht'atäñajataki.
20 Nayajj janiw khitis nayajj ukham amuyunïkti, jupajj jumanakan kunjamäsipktam uk sum uñjani.
21 Taqinipuniw jupanakan munañap thaqhapxi, janiw Jesucriston yänakap thaqhapkiti.
22 Jumanakax yatipxtawa, kunjämtix mä wawax awkipamp chikäki ukhama, nayamp chika suma yatiyäwinak yatiyañataki.
23 Nayasti jupar khitañ suyaskta, kunjämtix nayamp chika sarnaqani uk uñjañkama.
24 Ucampis Tatituruw confiyasta, naya pachpaw mä juk'a jutä —sasa.
25 Ukampis Epafrodito jilaxa, irnaqir masixa, soldado masija, jan ukasti khithanit khithañaw wakisispa sasaw amuyasta.
26 Jupajj taqeniruw wal munasipjjayäta, jupajj usutätap ist’apjjatamatjja, wali llakt’ataw jikjjatasïna.
27 Chiqpachansa Jesusax niya jiwañkamaw usutäskäna, ukampis Diosax jupat khuyapt'ayasïna. janiw jupa saparuki, jan ukasti nayaru, jan llakisiñat sipansa llakisiñajataki.
28 Nayasti juk'amp amuyt'asisaw jupar khithta, kunapachatix wasitat uñjapxäta ukkhaxa, kusisipxañamataki, nayas juk'amp llakisiñajataki.
29 Ukhamasti, Tatitun mayakïsin taqi kusisiñampi katuqapxam; ukat ukham suma uñt’atäñampiw katxaruña:
30 Criston luräwip laykux niya jiwañampïskänwa, janiw jakañapsa apanukuñapäkänti, nayar jan luqtapxañamataki.

3 JAQTHAPI

1 Tukuyañatakix jilanaka, Tatitun kusisipxam. Uka pachpa arunak jumanakar qillqañaxa, janiw nayatakix llakisiñakiti, jan ukasti jumanakatakix janiw kuna jan walt'awis utjkiti.
2 Allqamarinakat amuyasipxam, jan wali luririnakat amuyasipxam, jan amuyt'asir jaqinakat amuyasipxam.
3 Jiwasajj circuncidatäpjjtanjja, Diosarojj ajayun yupaychapktanjja, Cristo Jesusampi kusisipktanjja, janirakiw jañchinsa confiyktanti.
4 Nayajj jañchir confiyaskchiyätsa. Maynitix jañchipar atinisiñatak utjatap amuychixa, nayax juk'ampi.
5 Llatunk urunak saraqataruw circuncidasipxäna, israelita, Benjamín tribut, mä hebreo hebreo. Kamachi tuqitxa, mä fariseo;
6 Taqi chuyma ch'amachasiñ tuqitxa, iglesiar arknaqaña; Leyin utjki uka chiqapar llamkt'apxam, jan juchani.
7 Kunatix nayatakix askïki ukanakxa, Cristo laykux apt'ataw uñjta.
8 Jan pächasisaw taqe kunsa nayajj apt'asta, Cristo Jesus Tatitujar uñt'añajjataqui.
9 Jupan jikxatapxam, janiw nayan chiqapar uñjañax utjkituti, Ley tuqit juti, jan ukasti Cristor iyawsäwi layku chiqa kankañax utji, Diosan chiqa kankañap iyawsäwi layku.
10 Jupar uñt'añajataki, jaktäwipan ch'amap uñt'añajataki, t'aqhisiñanakapan mayakïtapa, jiwañapkama.
11 Nayatix jiwatanakan jaktäwipar puriristxa.
12 Janiw nayajj kuntï nayajj jikjjatkayäta ukhama, janirakiw nayajj jan juchanïkayäta ukhamäkti, jan ukasti, nayar arkta, Cristo Jesusan nayarojj katjaskäyäta uk amuyañataki.
13 Jilatanaka, janiw naya pachpas katjatäkaspas ukham amuyaskti, jan ukasti, akanak luraskta, kunanakatï qhipharkirïki ukanak armasisa, kunanakatï nayrankkäna ukanaksa apt’asiraktwa.
14 Diosan jach'a jawsäwip katuqañataki, Cristo Jesusan jach'a jach'a tukuñap katuqañataki.
15 Ukhamajj taqe kunatï jan pantjasir jaqëpki ukanakajja, ukham amuyapjjañäni, jumanakatejj yaqha amuyunïpkäta ukhajja, Diosaw uk qhanañchapjjätam.
16 Ukhampachasa, kawkïrirutix nayratpach puriwayktan uka pachpa kamachirjam sarnaqapxañäni, pachpa amuyuparjam sarnaqapxañäni.
17 Jilatanaka, nayar arkirinakäpxam, khitinakatï ukham sarnaqapki ukanakar uñt'ayapxam, kunjamtï jumanakax nanakar mä uñacht'äwjam uñjapkta ukhama.
18 (Nayax walja kutiw jupanakat sapxsma, jichhax jacht'asisaw sapxsma: Criston cruzan uñisirinakapawa.
19 Jupanakan tukusiñapax t'unjañawa, Diosapax purakapawa, jach'a kankañapasti p'inqachatawa, aka uraqin yänakapat lup'iski).
20 Jiwasanakan sarnaqañasax alaxpachankiwa; Ukatsti Jesucristo Tatitu Qhispiyiriru suyt'apxta.
21 Jupaw q'añu jañchisarux mayjt'ayani, jach'a janchipar uñtasitäñapataki.

4 JAQTHAPI

1 Uqhämasti, munat jilanacajja, munat jilanacajja, kusisiñajja, coronajja, uqhama Tatitur sayt’apjjam, munat munat jilatanakajja.
2 Nayajj Euodías, Sintique sat chacharuw achikt’apjjsma, jupanakajj mä pachpa amuyunïpjjañapataki.
3 Chiqpach yugo masi, nayamp chika suma yatiyäwi yatiyañan irnaqir warminakaru yanapt'añamataki, Clementempi, yaqha irnaqir masinakajampiru, jupanakan sutinakapax jakañ libron qillqt'atawa.
4 Tatitun sapüru kusisipxam, nayasti mayampiw sista: ‘Kusisipxam’ sasa.
5 Jumanakan jan sinti ch'amanïtamax taqiniw yatipxpan. Tatitux jak'ankxiwa.
6 Jan kunat amuyasipxamti; Ucampis taqe kunsa Diosar mayisipjjam, achikt'asisa, yuspärañampi.
7 Diosan sumankañapa, taqi amuyt'añat sipansa, chuymanakamsa, amuyunakamsa Cristo Jesus tuqiw jark'aqani.
8 Tukuyañatakix jilatanaka, kunatix chiqäki, kunatix chiqapäki, kunatix chiqapäki, kunatix q'uma, kunatix munaski, kunatix suma uñt'atäki ukanakxa. kuna suma sarnaqañas utjchi, jach'añchañas utjchi, ukanak amuyt'apxam.
9 Kuntix jumanakax yatiqapkta, katuqapkta, ist'apkta, nayat uñjapkta ukanak lurapxam.

10 Ucampis nayajj walpun kusisiyäta, jichhajj qhep qhepat nayar llakisipjjatam layku. Ucampis jumanacajj amuyasipcäyätawa, ucampis jan ch'amanïpcäyätawa.
11 Janiw nayajj pisin jakañat parlkti, nayajj kusisit jakasiñ yateqawayta.
12 Nayajj jisk’achasiñ yattwa, waljanïñsa yattwa, taqe cheqansa, taqe kunansa nayarojj taqe kunsa, manq’at awtjatäñajatakiw yatichapjjetu, waljanïñatakisa, jan walt’äwinakan uñjasiñatakisa.
13 Ch'amañchir Cristo tuqiw taqi kuns lurirista.
14 Jumanakax wali askinak lurapxtaxa, nayan t'aqhisiñanakaxa.
15 Jumanakax Filipos markankirinakax yatipxaraktawa, suma yatiyäwinak yatiyañ qalltan Macedonia markat sarxayäta ukhaxa, janiw kuna iglesias nayamp chika churañ tuqitsa, katuqañ tuqitsa parlapkituti, jan ukasti jumanakakiw yatiyapxirïta.
16 Tesalónica markanx mä kutimpiw nayan munañajatak khithanipxtaxa.
17 Janiw mä regalo munatax laykukiti, jan ukasti achunak jumanakan cuentam laykux walja achunak munta.
18 Ucampis taqe kunaw utjitu, waljarakiwa, Epafrodito chachat kuntï jumanakat apayanipkta ukanak katoqta, mä suma q'apkir q'apkir q'aphinïta, mä sacrificio Diosar kusisiyañataki.
19 Ukampis Diosax taqi kunatix munaski ukanak churapxätam, Cristo Jesus tuqi jach'a kankañapampi.
20 Jichhasti Dios Awkisan jach'añchatäpan wiñay wiñayataki. Amén.
21 Cristo Jesusan taqi santunakar aruntt'apxam. Nayamp chikäpki uka jilatanakax aruntt'apxsmawa.
22 Taqe santo jaqenakaw aruntt’apjjsma, juk’ampejj Cesaran utapankirinakaw aruntt’apjjsma.
23 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj taqe jumanakampïpan. Amén. (Epafrodito chachan Roma markat qellqat Filipos markankir jilat kullakanakaru).

Colosenses

1 JAQTHAPI

1 Pablox Jesucriston apóstolapätwa, Diosan munañaparjama, Timoteo jilasampi.
2 Colosas markankir qullan jaqinakaru, Cristor iyawsir jilatanakaru: Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapampi, sumankañampi.
3 Nanakajj Jesucristo Tatitusan Awkiparuw yuspärapjjta, sapa kutiw jumanakatak mayisipjjta.
4 Cristo Jesusar iyawsapxatamatsa, taqi qullan jaqinakar munasitamatsa ist'apxtwa.
5 Aka suyt'äwix jumanakatakix alaxpachan imatäxiwa, uka suyt'äwitx jumanakax nayrax suma yatiyäwinakan chiqa arunakap tuqiw ist'apxta.
6 Ukaw jumanakar purini, kunjämtix taqi akapachan utjki ukhama. Jumanakasti Diosan khuyapayasiñap ist'apkta uka urutpach achunak churi, kunjämtix jumanakan lurapki ukhama.
7 Jumanakax Epafras munat esclavo masisat yatipxaraktawa, jupax jumanak laykux taqi chuyma Criston luqtiripawa.
8 Juparakiw Ajayun munasiñam yatiyapxitu.
9 Uk ist'apkäyät uka urutpach janiw jumanakatak mayisiñ jaytanukupkti, munañap yatiñampi phuqt'atäpxañamataki, taqi yatiñampi, ajay tuqit amuyt'añampi phuqt'atäpxañamataki.
10 Ukhamat Tatitur wakt'at sarnaqapxañamataki, taqi kunas kusisiyañapataki, taqi suma luräwinakan achupxañamataki, Diosar juk'amp uñt'apxañamataki.
11 Taqi ch'amampi ch'amanchata, jach'a ch'amaparjama, taqi pacienciampi, kusisiñampi pacienciampi;
12 Dios Awkiru yuspagarapxam, jupaw qullan jaqinakar qhanan herenciap katuqañasatak yanapt'istu.
13 Jupaw ch'amakan ch'amapat qhispiyistu, munat Yuqapan Reinopar katuyapxitu.
14 Jupan wilap toqew qhespiyatätanjja, mä arunjja, juchanakasat pampachatätanwa.
15 Jupajj jan uñjkañ Diosan uñnaqapawa, jupajj taqe luratanakan nayrïr wawapawa.
16 Jupa tuqiw taqi kunatix alaxpachan utjki, aka uraqin utjki ukanakas lurasiwayi, uñjkaya, jan uñjkaya, trononakas, apnaqäwinakasa, jach'a apnaqirinakasa, ch'amanïñasa.
17 Jupajj taqe kunat nayraw utji, jupampiw taqe kunas utji.
18 Jupaw cuerpon p'iqipäki, iglesian p'iqipawa, jupaw qalltaxa, jiwatanak taypit nayrïr wawapawa. ukhamat taqi kunan jupar nayrankañapataki.
19 Awkejj jupar taqe chuyma jakañajj wal kusisïna.
20 Ukatsti, cruzan wilap tuqi sumankthapisaw taqi kuns jupamp sumankthapiyäna. Jupa tuqiw nayax sista, aka uraqin yänakapasa, jan ukax alaxpachankir yänakasa — sasa.
21 Jumanakasti jan wali luräwinakampi jayarst'atäpkta, uñisirinakäpkäyätasa, jichhasti sumankthapipxi
22 Jiwañ tuqiw jañchipan janchipar uñt'ayapxañama, jumanakar qullan, jan juchani, jan juchañchatäñ munapxañamataki.
23 Jumanakatix iyawsäwiman sayt'atäsipkäta, sumankthapita, janitix Diosan suma yatiyäwi suyt'äwipat jithiqtapxäta, uka suma yatiyäwitix ist'apkta, alaxpacha manqhankir taqi jaqinakar yatiyatänwa. Naya Pablox uka tuqit luqtirit utt'ayatätwa;
24 Jichhasti jumanak layku t'aqhisiñanakajat kusisipxam, Criston janchip layku t'aqhisiñanakapat qhipharkir jaqir phuqt'apxam, uka pachparakiw iglesiax utji.
25 Nayasti mä luqtirit utt'ayatätwa, kunjämtix Diosax jumanak layku churkitu ukarjama, Diosan arup phuqhañajataki.
26 Uka imantat yatiñax nayratpach imantatänwa, ukampis jichhax qullan jaqinakar uñt'ayatäxiwa.
27 Jupanakarusti Diosax jan judiöpki ukanakar yatiyañ munäna. Uka Cristow jumanakan jach'a kankañ suyt'äwipaxa.
28 Nanakax jupat yatiyapxta, sapa mayniruw iwxt'apxta, sapa mayniruw taqi yatiñan yatichapxta. Ukhamat sapa maynir Cristo Jesusan jan juchani uñacht'ayañasataki.
29 Ucampis nayajj ch'amachastwa, jupan lurataparjam ch'amachasisa, nayajj ch'amampiw ch'amachaskitu.

2 JAQTHAPI

1 Nayajj yatiñ muntwa, jumanak layku, Laodicea markankirinakataki, khitinakatï jan jañchin ajanujar jan uñjapkitu ukanakata, kunja jach’a ch’ajjwañas utjitu uk yatipxañama.
2 Ukhamat chuymanakapan chuymacht'atäpxañapataki, munasiñampi mayachatäpxañapataki, ukhamarak taqi qamir kankañanak katuqapxañapataki, ukhamat Diosan, Awkin, Criston imantat yatiñap uñt'apxañapataki.
3 Jupan taqi yatiñ kankañampi, yatiñampi imantatawa.
4 Nayasti arst'apxsmawa, jan khitis jumanakar sallqjañataki.
5 Nayajj janis jañchin jan utjkchiyätjja, ajayunjja jumanakampïsktwa, kusisita, jumanakan suma utt’ayatäpjjatam uñjasa, Cristor confiyapjjañamataki.
6 Kunjamtï jumanakajj Cristo Jesus Tatitur katoqapktajja, ukhamarakiw jupamp chik sarnaqapjjäta.
7 Jupan saphintata, ch'amañcht'atäpxam, iyawsañan ch'amanchasipxam, kunjämtix yatichapkta ukhama, yuspagarapxarakim.
8 Amuyasipxam, jan khitis filosofía tuqi, inamaya sallqjaña tuqi, jaqin sarnaqäwiparjama, akapachan qallta yatichäwiparjama, jan Cristor uñtasita.
9 Jupan taqi Diosan phuqt'at kankañapax janchipan jakaski.
10 Jumanakax Diosan phuqt'atäpxtawa, jupaw taqi apnaqäwin p'iqinchiripawa.
11 Jupampiw circuncidatäpxtaxa, jan amparani circuncisión ukamp chika, Criston circuncisión tuqiw jañchin juchanakapat apanukupxtaxa.
12 Jupamp chika bautisasisin imt'atäpxam, uka bautisasiñampiw jupamp chika jaktapxtaxa, Diosan iyawsäwip layku, jupaw jiwatanak taypit jaktayäna.
13 Jumanakax juchanakamampi, jan circuncidatäpxatamat jiwatäxasaxa, jupamp chikaw jaktayapxtam, taqi juchanakam pampachasa.
14 Nanak contra sayt'at kamachinak q'al chhaqtayasa, cruzan ch'akkatasin thakhit apsüna.
15 Jupasti jach'a apnaqäwinakampi, ch'amampi atipjasaw qhan uñacht'ayäna.
16 Ukhamasti, jan khitis jumanakar juchañchapxamti, manq'añ tuqita, umaña tuqita, ni qullan uru tuqita, machaq phaxsi tuqita, sábado uru tuqita.

17 Ukanakax jutïrin utjkani ukanakan ch'iwipawa; ukampis janchix Cristonkiwa.
18 Jani khitis jumanakar sallqjapxamti, taqi chuyma alt'at chuymampi, angelanakamp yupaychasa, jan uñjkasin jan uñjkayanakar mantasa, inamayakiw jañchin amuyupampi jach'a jach'a tukusa.
19 P'iqir jan katxaruñaxa, kawkïr p'iqittix taqpach janchix ch'akhanakampi, ch'akhanakampi manq'at luqtkäna, ukat mayacht'atäki ukax Diosan jilxattataparjamaw jilxattaski.
20 Ukhamasti, jumanakatix akapachan qalltatpach Cristomp chika jiwatäpxstaxa, ¿kunatsa akapachan jakasipkaspa ukham kamachinak ist'apxtaxa.
21 (Jan llamkt'amti; jan mallt'amti; jan amparamti;
22 ¿Kawkïrinakas taqinis t'unjatäpxani;) jaqinakan kamachinakaparjama, yatichäwinakaparjama?
23 Yatiñ kankañ uñacht'ayi, munañampi yupaychañampi, alt'at chuymampi, janchir jan yäqañampi. janiw kuna jach'añchäwis jañchin kusisiñatak utjañapäkiti.

3 JAQTHAPI

1 Jumanakatix Cristomp chika jaktapxstaxa, alaxpachankir yänak thaqhapxam, kawkhantix Cristox Diosan kupïxapan qunt'atäki.
2 Alaxpachankir yänakaruw munasipxam, janiw aka uraqin yänakaparux munasipxamti.
3 Jumanakax jiwatäxapxtawa, jakäwimax Cristomp chikaw Diosan imantatäxi.
4 Kunapachatix Cristox jakañasax uñstkani ukkhaxa, jumanakax jupamp chikaw jach'a kankañamp uñstapxäta.
5 Ukhamasti aka uraqin utjki uka ch'akhanakamar jiwayapxam; q'añu jucha lurañanaka, q'añu lurañanaka, jan wali munasiñanaka, jan wali munañanaka, munaña munañanaka, ukax idolonakar yupaychañawa.
6 Uka layku Diosan colerasiñapax jan ist'asir wawanakarux puri.
7 Jumanakasti mä qawqha tiempon sarnaqasipkäyäta, kunapachatï jupanakamp chika jakasipkayäta ukhasa.
8 Jichhasti jumanakax taqi ukanak apanukupxaraktawa. colerasiña, colerasiña, jan wali amuyu, Diosar jisk'achaña, lakamat q'añut parlt'aña.
9 Jan maynit maynikam k'arisipxamti, nayra jaqirus luratanakapampi apanukupxatama.
10 Ukatsti machaq jaqimpi isthapisipxarakim, ukax machaq jaqir uñt'atawa, khititix jupar lurki ukarjama.
11 Kawkhantix griego, judio, circuncisión, jan circuncida, Barbaro, escita, esclavo, libre, jan ukasti Cristox taqi kunawa, taqi kunansa utji.
12 Ukhamasti, Diosan ajllitäpki ukhama, qullana, munat jilatanaka, khuyapayasiñampi, khuyapayasiñampi, alt'at chuymampi, llamp'u chuymampi, pacienciampi isthapisipxam.
13 Maynit maynikam jan walt'ayasipxam, maynit maynikam pampachasipxam, maynit maynikam ch'axwañanxa.
14 Taqi ukanakat sipansa, munasiñampi isthapt'asipxam, ukax jan juchani kankañawa.
15 Diosan sumankañapajj chuymanakaman apnaqpan, uka sumankañaw jumanakajj mä sapa cuerpon jawsatäpjjtajja. ukatsti yuspagarapxam —sasa.
16 Criston arupax jumanakan taqi yatiñan utjpan. Salmonakampi, himnonakampi, ajay tuqit q'uchunakampi, maynit maynikam ewjjt'asipxam, chuymanakaman Tatitur q'uchupxam.
17 Kuntix jumanakax arunakasa jan ukax luräwinakansa lurapxäta, taqi kuntix Tatit Jesusan sutipxarux lurapxam, Dios Awkisar jupa tuqi yuspagarapxam.
18 Warminaka, chachanakamar ist'asipxam, Tatitun munañaparjama.
19 Chachanaka, warminakamar munasipxam, janirak jupanak contrax chuym ust'ayasipxamti.
20 Wawanaka, awk taykamar taqi kunan ist'apxam, ukax Tatitur kusisiyi.
21 Awkinaka, wawanakamarojj jan colerapjjamti, jan aynacht'apjjañapataki.
22 Sirvirinaka, taqi kunan uywirinakamar jañchin munañaparjam ist'apxam. janiw nayrampi luqtañampikiti, jaqinakar kusisiyirinakarjama; jan ukasti, sapa chuymampi Diosar axsarapxam.
23 Kuntix lurapkäta ukxa, Tatiturjamax taqi chuyma lurapxam, janiw jaqinakar lurapxañamäkiti.
24 Jumanakax yatipxtawa, Tatitun herenciap katuqapxäta.
25 Ukampis khititix jan wali lurki ukax jan wali luratapat katuqani.

4 JAQTHAPI

1 Yatichirinaka, luqtirinakamarux kunatix chiqaparu, mä kipkakïki uk churapxam; Alaxpachan mä Yatichiri utjatap yatipxaraktawa.
2 Diosar mayisisipkakim, yuspärasajj uka pachparakiw amuyasipjjam.
3 Diosax mä punku jist'arañapataki, Criston imantat yatiyäwip arsuñasataki, nayatakix nayax katuntat uñjasiraktwa.
4 Ukhamat nayajj uñacht'ayañajataki, kunjämtejj nayajj arsuñajäki ukhama.
5 Yatiñ kankañampiw anqankirinakampix sarnaqapxam, pachap qhispiyapxam.
6 Arunakamajj khuyapayasiñampi, ch'uñumpi ch'uñumpi ch'uñuyatäpan, ukhamat kunjamsa sapa maynir jaysapjjañama uk yatipxañamataki.
7 Tíquicox taqi kuntix nayan utjkitu uk yatiyapxätam, jupax wali munat jilatawa, taqi chuyma luqtiri, Tatitun yanapiri masipawa.
8 Juparusti nayajj jumanakan ukar khitanipjjsma, jupajj kunjamäñapänsa uk yatiñapataki, chuymanakamar chuymacht'añapataki.
9 Onésimo jilatampi chika, jupajj jumanakat maynïriwa. Jupanakaw taqi kuntix akan luraski ukanak yatiyapxätam.
10 Aristarco katuntat masixax jumanakaruw aruntt'apxtam, Bernabesan Marco kullakapan yuqapampiru, jupar llamkt'asaw kamachinak katuqapxtaxa.
11 Jesusax Justo satawa, jupanakax circuncisión ukankapxiwa. Jupanakakiw Diosan Reinopan irnaqir masinakajaxa, jupanakaw nayatakix chuymacht'apxitu.
12 Epafras chachasti jumanakat maynïriwa, Criston luqtiripawa, jupaw aruntt'apxsma, taqi chuymaw jumanak laykux Diosar mayisiñatak ch'amachasi, ukhamat Diosan munañaparjam jan juchani, phuqat sayt'atäpxañamataki.
13 Jupajj jumanakatsa, Laodicea markankirinakataki, Hierápolis markankirinakatakis walpun munasi, uk nayajj juparuw qhanañcht'ta.
14 Munat qulliri Lucas, Demas, aruntt'apxsma.

15 Laodicea markankir jilatanakaru, Nimfasa, utapankir
iglesiarusa aruntt'apxam.
16 Kunapachatix aka qillqatax jumanak taypin liyt'atäni
ukkhaxa, Laodiceankir iglesian liyt'apxam. Jumanakax
ukhamarakiw Laodicea markat qillqat qillqat liyt'apxarakta.
17 Arquipo chacharux sapxam: “Tatitur yatiyañ katuqkta
uk sum amuyt'asim, ukhamat phuqhañamataki” sasa.
18 Naya Pablon amparapamp aruntt'apxsma. Nayan
lazonakajat amtasipxam. Khuyapayasiñax jumampïpan.
Amén. (Roma markat Colosenses librokamajj Tíquico ukat
Onesimo chachan qellqatawa).

1 Tesalonicenses

1 JAQTHAPI

1 Pablompi, Silvanompi, Timoteompi, Tesalónica markankir tamanakaru, Dios Awkisampi, Tatit Jesucristompi chikt'atäpki uka iglesiaru: Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapampi, sumankañapampi.
2 Taqi jumanakat Diosar yuspärapxapuntwa, mayisiñanakajanx jumanakat arst'apxaraktwa.
3 Jan jaytjasaw amtasipjjam, Dios Awkisan nayraqatapansa, Dios Awkisan nayraqatapan iyawsäwimpi, munasiñampi ch'amachasipjjatamsa, pacienciampi suyt'apjjatamat amtasipjjam.
4 Munat jilatanaka, Diosan ajllitätam yatipxam.
5 Nayan suma yatiyäwisajj janiw arumpiki jumanakar puripktamti, jan ukasti ch'amampi, Qollan Ajayumpi, taqe chuyma ch'amampi jutapjjtam. kunjämtix jumanakax yatipkta kunjäm jaqinakäpxsma jumanak layku.
6 Jumanakax nanakan arkiripäpxtawa, Tatitun arkiripäpxaraktawa, walja t'aqhisiñanakan arunak katuqapxtaxa, Qullan Ajayun kusisiñampi.
7 Ukhamat jumanakax Macedonia, Acaya markanakan iyawsirinakan yateqapäpxtaxa.
8 Jumanakat Tatitun arunakapax janiw Macedonia, Acaya markanak ist'askiti, jan ukasti taqi chiqanwa Diosar iyawsäwimax yatiyasi. ukhamat jan kuns arsuñax wakiskiti.
9 Jupanakasti uñacht'ayapxituw kunjämtix jumanakar mantapxta, kunjämtix jumanakax idolonak jan uñt'ayas jakkir chiqpach Diosar luqtañatak Diosar kutt'apxtaxa.
10 Ukxarusti alaxpachat Yuqapar suyt'apxam, jupar jiwatanak taypit jaktayäna, jupasti jutañapäkän uka colerasiñat qhispiyistu.

2 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, jumanak pachpaw yatipxta, jumanakar mantañax janiw inamayakïkänti.
2 Ukampis nayrax Filipos markan t'aqhisiyat uñjasipkäyät uka qhipat p'inqachat uñjasipkäyät uka qhipatsti, Diosan suma yatiyäwip jumanakar yatiyañatakix jan axsarasaw ch'axwapxäyäta.
3 Nayan ewjjt'anakajj janiw sallqjatäkänti, janirakiw q'añu luräwinakatsa ni sallqjatäkänti.
4 Ukampis kunjamtï Diosax Diosan suma yatiyäwinakap atinisiñatak jaytkistu ukhama, ukhamarakiw parlasktanxa. janiw jaqinakar kusisiyañ munkiti, jan ukasti Diosaw chuymas yant'i.
5 Nanakax janiw kunapachas jach'a jach'a tukuñ arunak arsupkti, kunjamtï jumanakax yatipkta ukhama. Diosaw qhanañchi:
6 Criston apostolonakapjamajj wali ch'amäkirista ukhajj janiw jaqenakat jach'añchatäñ thaqapkti, janirakiw jumanakatsa, yaqhanakatsa jach'añchatäñ thaqapkti.
7 Nanakax jumanak taypin llamp'u chuymanïpxtwa, kunjämtix uywirix wawanakapar uñjki ukhama.
8 Jumanakar munasiñampi munapjjasajja, janiw Diosan suma yatiyäwinakap yatiyañ munapkti, jan ukasti pachpa almanakaj yatiyañ munapjjayätwa, jumanakajj nanakajj wali munatäpjjtawa.
9 Jilatanaka, jumanakax amtasipxtawa, ch'amachasitanakasat, ch'amachasitanakasat, arumay uruw irnaqapxirïta, jumanakat maynirus jan juchañchañ munapxatap layku, Diosan suma yatiyäwinakap yatiyapxsma.
10 Jumanakasti, Diosas qhanañchirinakäpxtawa, jumanakax iyawsirinaka taypinxa, kunja qullansa, chiqaparu, jan juchañchataw sarnaqapxta.
11 Jumanakax yatipxtawa, kunjämtix mä awkix wawanakapar lurki ukhama.
12 Ukhamat jumanakax Diosan askipjam sarnaqapxañamataki, jupaw jumanakar jawsapxtam reinopar jach'añchañataki.
13 Ukatpï Diosarux jan jaytjasaw yuspagarapxta, kunapachatï Diosan arup ist'apkta ukkhaxa, janiw jaqinakan aruparjam katuqapktati, jan ukasti kunjämtix chiqpachan utjki ukhamarjamaw katuqapxtaxa jumanakan iyawsirinakanjja, ukhamarakiw irnaqt'araki.
14 Jilatanaka, Judean Cristo Jesusamp mayakïpki uka iglesianakan arkirinakapäpxtawa.
15 Jupanakaw Tatit Jesusaru, profetanakaparus jiwayapxi, arknaqapxitu. Jupanakasti janiw Diosar kusisiyapkiti, taqi jaqinak contraw sayt'asipxi.
16 Jupanakan qhespiyatäñatak jan judiöpkis ukanakamp parlañas jark'istu, juchanakapar sapüru phuqt'ayasiñataki.
17 Jilatanaka, jumanak taypit mä juk'a pachatakiw apaqatäpxta, janiw chuymasan apaqatäpkti.
18 Ukatpï naya Pablo, jumanakan ukar mayamp mayamp jutañ munapxirïta. ukampis Supayajj jark'kistuwa.
19 ¿Kuna suyt'äwisa, kusisiñasa, kusisiñasa? ¿Janit jumanakas Jesucristo Tatitusan jutäwipan nayraqatapankapkta?
20 Jumanakaw jach'a kankañaxa, kusisiñasa.

3 JAQTHAPI

1 Ukatpï jan aguantañ puedxapxirïta ukhaxa, Atenas markan sapak jaytañax wali askïkaspas ukham amuyapxirïta.
2 Timoteo jilataruw khithäna, jupasti Diosan luqtiripa, Criston suma yatiyäwipan irnaqir masinakasar ch'amañcht'añapataki, iyawsäwiman chuymacht'añapataki.
3 Ukhamat jan khitis uka t'aqhisiñanakampix chuym ch'allxtayasiñapataki, jumanakax yatipxtawa uka t'aqhisiñanakan utt'ayatäpxataxa.
4 Chiqpachansa, jumanakampïpkäyät ukkhaxa, nayratpach sapxsma, t'aqhisiñanakan t'aqhisiñäni. kunjämtix paskäna ukhama, jumanakax yatipxam —sasa.
5 Ukatpï jan juk'amp aguantañ puedkäyät ukkhaxa, iyawsäwim uñt'ayasiñatakiw khithta, ukhamat yant'ir jaqix yant'apxätam, ukhamat ch'amachasitax inamayakïñapataki.
6 Jichhasti Timoteox jumanak taypit nanakan ukar jutasinxa, jumanakan iyawsäwimatsa, munasiñamatsa suma yatiyäwinak apanipxitu, jumanakax nanakat wali sum amtasipkta, nanakar uñjañ wal munapxta, kunjämtix nanakax jumanakar uñjañ munapxsma ukhama.
7 Jilatanaka, taqi t'aqhisiñanakansa, t'aqhisiñanakansa jumanakan iyawsäwim laykuw chuymacht'apxitu.
8 Jichhasti jakasipjjtwa, jumanakatejj Tatitun mayakïpjjäta ukhajja.
9 ¿Kunjämsa Diosar yuspärapxsma jumanak layku, Diosan nayraqatapan jumanak layku kusisipxatax layku.

10 Arumay uruw wal mayisipxta, juman ajanumar uñjapxañajataki, ukat iyawsäwiman jan walt'äwinakam phuqhañasataki?
11 Jichhasti Dios pachpaw, Awkisasa, Jesucristo Tatitusasa, jumanakan jak'amar irpapxitu.
12 Tatitux maynit maynikam munasipxatam, taqi jaqirus munasipxañamataki, kunjamtï nanakax jumanakar munasipkta ukhama.
13 Jupajj Dios Awkisa nayraqatanjja, Jesucristo Tatitusajj taqe santonakapampi jutkani ukhajj jan juchañchataw chuymanakamar ch’amañcht’aspa.

4 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, achikt'apxsma, Tatit Jesusan sutipxaruw achikt'apxsma, kunjämtix jumanakax nanakat katuqapxtaxa, kunjamsa sarnaqapxañama, Diosar kusisiyapxañama, ukhamarakiw juk'amp juk'amp jilxattapxañama.
2 Jumanakax yatipxtawa kuna mandamientonaktix Tatit Jesus tuqi churapxsma.
3 Diosan munañapaw jumanakan q'umachatäpxañamaxa, wachuq jucha lurañat jithiqtapxañamataki.
4 Ukhamatwa sapa maynix yatipxañama, kunjamsa yänakap qullanäñasa, jach’añchatäñasa.
5 Janiw Diosar jan uñt'ir jan judiöpkis ukham jan wali munañanïpkäti.
6 Jan khitis jilapar sallqjañapatakejj kunatsa sallqjañapa, Tatituw taqe ukanakat vengasiñapa, kunjämtejj nanakajj nayratpach yatiyapksma, qhanañchapksma ukhama.
7 Diosajj janiw q’añu lurañatak jawskistuti, jan ukasti qollanäñaruw jawsistu.
8 Ukhamasti, khititix jisk'achki ukax janiw jaqirux jisk'achkiti, jan ukasti Diosaruw jisk'acharaki, jupaw qullan Ajayup churistu.
9 Jilat kullakanakan munasiñatjja, janiw nayajj jumanakar qellqañajj wakiskiti, jumanakajj maynit maynikam munasiñ yatichapjjtawa.
10 Chiqpachansa Macedonia markpachankir taqi jilatanakaruw ukham lurapxtaxa, ukampis jilanaka, juk'amp juk'amp jiltapxañamatakiw achikt'apxsma.
11 Jumanakax amukt'añ yatiqapxam, jumanakan lurañanakam lurapxañamataki, amparanakamampi irnaqapxañamataki, kunjämtix nanakax sapksma ukhama.
12 Ukhamat jumanakax anqankirinakar chiqa chuymamp sarnaqapxañamataki, janirakiw kunas pist'apxañamataki.
13 Jilatanaka, ikipki ukanakat jan yatipxañamxa janiw munkti, jan llakisiñataki, jan suyt'äwinïpki ukanakar uñtasita.
14 Jiwasatix Jesusan jiwatapat jaktatap iyawsañänixa, ukhamarakiw Jesusan ikintirinakarus Diosax jupamp chik apanipxani.
15 Tatitun aruparjamaw sapxsma: Tatitun jutañapkama jakasipktan ukanakax janiw ikipki ukanakarux jark'kañäniti.
16 Tatitukiw alaxpachat saraqani, arcángelan arupampi, Diosan trompetapampi.
17 Jiwasajj jakaskakistu ukanakajj jupanakamp chikaw qinayanak taypir aptatäñäni, Tatitur alajjpachan jikisiñasataki.
18 Ukhamasti aka arunakampi maynit maynikam chuymacht'asipxam.

5 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, pachanakata, pachanakatsa, janiw jumanakar qillqañax wakiskiti.
2 Jumanakax sum yatipxtaxa, Tatitun urupax jutaniwa, kunjamtï mä lunthatax arumanthix jutaski ukhama.
3 Kunapachatix sapkani: ‘Sumankañampi, jan kuna jan walt'äwimpi; ukatsti mä akatjamat t'unjäwiw jupanakarux purini, kunjamtï usur warmix ususki ukhama; ukatsti janiw qhispipkaniti.
4 Jilatanaka, jumanakax janiw ch'amakankapktati, uka urux lunthatjam katuntapxañamataki.
5 Taqi jumanakax qhanan wawanakapäpxtawa, urun wawanakapäpxtawa.
6 Ukhamasti, mayninakjam jan ikipkañäniti; ukampis amuyasipxañäni, amuyt'asipxañäni.
7 Khitinakatix ikipki ukanakax arumaw ikipxi. machantanakax arumanthiw machjasipxi.
8 Ukürunakan jakasirinakasti, iyawsäwimpi, munasiñampi pectoral uchasipxañäni. ukat mä casco laykusti, qhispiyasiñ suyt’äwi.
9 Diosajj janiw colerasiñatak utt’aykistuti, jan ukasti Jesucristo Tatitusan qhespiyatäñasatakiw utt’ayistu.
10 Jupaw jiwas layku jiwawayi, sartasinsa, ikt'asasa, jupamp chika jakañasataki.
11 Ukhamasti, maynit maynikam chuymacht'asipxam, maynit maynikam ch'amañcht'asipxam, kunjämtix jumanakax lurapkta ukhama.
12 Jilatanaka, achikt'asipxsmawa, khitinakatix jumanak taypin irnaqapki, Tatitun jumanakar apnaqapki, jumanakar iwxt'apki ukanakar uñt'apxañamataki.
13 Jupanakar wali askit uñjapxam, luräwinakap layku munasiñampi. Ukat jumanak taypin sumankapxam.
14 Jichhasti jilatanaka, ewjjt’apjjsmawa, jan amuyt’asir jaqenakar ewjjt’apjjam, jan ch’amaninakarus chuymacht’apjjam, jan ch’amaninakarus yanapt’apjjam, taqe jaqenakarus paciencianïpjjam.
15 Uñt'apxam, jan khitis jan walit jan walit khitirus kutt'ayañapataki; jan ukasti, jumanak taypinsa, taqi jaqinakasa, kunatï askïki uk arktapxam” sasa.
16 Wiñay kusisipxam.
17 Jan jaytjasaw Diosar mayisiñama.
18 Taqi kunan yuspagarapxam, Diosax Cristo Jesusan munañapawa jumanakatxa.
19 Janiw Ajayur jiwarayañamäkiti.
20 Profecía arunak jan jisk’achapjjamti.
21 Taqi kunsa yant'apxam; kunatix askïki uk ch'amampiw katxaruñama.
22 Taqi jan walinakat jithiqtapxam.
23 Sumankañ churir Diosaw jumanakar q'umachapxätam. Tatit Jesucristosan jutañapkamax taqi ajayuma, almama, janchim jan juchani imatäpan.
24 Khititix jumanakar jawsapktam ukax chiqa chuymaniwa, jupasti phuqapxarakiniwa.
25 Jilatanaka, nanakatak mayisipjjam.
26 Taqi jilatanakarux qullan jamp'att'asis aruntt'apxam.
27 Tatitun sutipxaruw achikt'apxsma, aka qillqat taqpach qullan jilatanakar liyt'apxam.
28 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj jumanakampïpan. Amén. (Tesalónica markankir nayrïr cartajj Atenas markatwa qellqasïna).

2 Tesalonicenses

1 JAQTHAPI

1 Pablompi, Silvanompiru, Timoteompiruw Tesalónica
markankir iglesiar apayanipxsma, Dios Awkisampi,
Jesucristo Tatitumpi.
2 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitumpi,
khuyapayasiñampi, sumankañampi.
3 Jilatanaka, jumanakat Diosar yuspärapxapuniñäni,
iyawsäwimax juk'ampiw jilxattaski, sapa mayniw maynit
maynikam munasiñax jilxattaski.
4 Ukhamatwa Diosan iglesianakapan jumanakat
jach'añchastanjja, jumanakajj paciencianïpjjatam layku,
arknaqapjjatamata, t'aqhesiñanakamansa, Diosar
confiyapjjatam layku.
5 Ukasti Diosan chiqapar uñjatap uñacht'ayi, ukhamat
jumanakax Diosan qhapaq markapan askit
uñjatäpxañamataki.
6 Jumanakar t'aqhisiyirinakar t'aqhisiñanak kutt'ayañax
Diosatakix walikïskiwa.
7 Khitinakatix llakitäpkta ukanakax nanakamp chika
samarapxam, kunapachatix Tatit Jesusax alaxpachat
ch'aman angelanakapampix uñstkani ukapacha.
8 Khitinakatix Diosar jan uñt'apki, Jesucristo Tatitusan
suma yatiyäwinakap jan ist'apki ukanakarux nina
nakhantayapxam.
9 Tatitun nayraqatapan wiñay t'unjäwimp mutuyatäniwa,
ch'amapan jach'a kankañapatsa.
10 Uka urux Diosax qullan markapan jach'añchatäñapataki,
taqi iyawsirinakan jach'añchatäñapatakiw jutani (jumanak
taypin arsutanakax iyawsatätap layku).
11 Ukatpï nanakax jumanak laykux sapa kuti mayipxsma,
Diosax jumanakar aka jawsatäwi katuqapxañamataki, taqi
kunatix jupar munaski ukanak phuqañapataki, iyawsäwin
luräwip ch'amampi phuqañapataki.
12 Ukhamat Jesucristo Tatitusan sutipax jumanakan
jach'añchatäpxañamataki, jumanakas jupa tuqi
jach'añchatäpxañamataki, Diosan khuyapayasiñapampi,
Jesucristo Tatitun khuyapayasiñapampi.

2 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Jesucristo Tatitusan jutäwipat achikt'asipxsma.
2 Ukhamat jumanakax jan jank'ak amuyt'asipxamti, janirak
llakisipxamti, janirakiw ajayumpisa, arunak tuqisa,
janirakiw nanakan qillqat qillqat arunakampisa, Criston
urupax jak'ankxatap layku.
3 Jan khitis jumanakar sallqjapxamti, uka urux janiw
purinkaniti, janitix mä juchar purt'ir jaqiw nayraqat jutkani,
uka juchar purt'ir jaqisti t'unjatäkani.
4 Jupajj Diosa satäkis ukanakat sipansa, Diosar
yupaychirinakat sipansa, jupa pachpaw uñisi, jach'añchasi.
Ukhamat Diosjamaw Diosan templopan qunt'asi, Diosätap
uñacht'ayasa.
5 ¿Janit amtasipkta, jumanakamp chikäskäyät ukkhax
akanak sapxsma?
6 Jichhasti jumanakax yatipxtawa kunas jark'ki uka
pachapan uñacht'ayatäñapataki.
7 Jan wali imantat imantatax nayratpach irnaqaski, khititix
jichhax munki ukakiw thakhit apaqatäñapkamax
jaytanukuni.
8 Ucatsti uka ñanqha lurir jaqew uñstani, juparojj Tatitux
lakapan ajayupampiw tukjani, jutañapäkipan k'ajkir k'ajkir
tukjani.
9 Supayax taqi ch'amampi, unañchanakampi, k'ari
muspharkañanakampi lurt'atapat jutañapawa.
10 Jiwatanakax taqi jan wali luräwinakampiw
sallqjasipxaraki. Jupanakajj janiw cheqa kankañ munasiñ
katoqapkänti, ukhamat qhespiyatäñatakejja.
11 Ukatpï Diosax jupanakarux k'arinak
iyawsapxañapatakix ch'aman sallqjañ apayani.
12 Khitinakatix chiqa yatichäwir jan iyawsapki, jan ukasti
ñanqha lurañan kusisipki ukanakax taqiniw
juchañchatäpxañapataki.
13 Tatitun munat jilatanaka, jumanakat Diosar
yuspärapxañasapuniwa, Diosax qalltatpach ajllisipxtam
qhispiyasiñataki, Ajayun qullanäpxañamataki, chiqa
yatichäwir iyawsapxañamataki.
14 Jupajj suma yatiyäwinakampiw jawsapjjsma, ukhamat
Jesucristo Tatitusan jach'a kankañap katoqapjjañamataki.
15 Ukhamasti jilatanaka, ch'aman sayt'asipxam, kuna
saräwinakatix jumanakar yatichapktam ukanak
katxarupxam, arunak tuqi jan ukax qillqat qillqat tuqi.
16 Jesucristo Tatitusasa, Dios Awkisasa, jupaw munasistu,
wiñay chuymacht'äwi, suma suyt'äwi churarakistu,
khuyapayasiña tuqi.
17 Chuymanakamar chuymacht'apxam, taqi suma
arunakampi, luräwinakampi ch'amañchapxam.

3 JAQTHAPI

1 Tukuyañatakix jilatanaka, nanak layku mayipxam,
Tatitun arupax jan ch'amanïñapataki, jach'añchatäñapataki,
kunjämtix jumanakampïki ukhama.
2 Jan amuyt'asir, ñanqha jaqinakat qhispiyatäñasataki,
taqiniw jan iyawsäwinïpkiti.
3 Ukampis Tatitux chiqa chuymaniwa, jupaw
ch'amañchapxätam, jan walinakat jark'aqapxarakïtam.
4 Tatitux jumanakar llamkt'apxatamaruw atinisipxta,
jumanakax panpachaniw kuntix sapkta uk lurapxäta,
phuqhapxarakïtamwa.
5 Tatitux chuymanakamxa Diosar munasiñampi, Cristor
pacienciampi suyt'añampi irpapxam.
6 Jichhasti jilatanaka, Jesucristo Tatitusan sutipxaruw
sapxsma, taqi jilatanakat jithiqtapxam, khitinakatix jan wali
sarnaqapki ukanakat jithiqtapxam, janirakiw kunjämtix
nanakat katuqapkistu ukarjama.
7 Jumanakax yatipxtawa kunjämtix nanakar
arktapxañamaxa, nanakax janiw jumanak taypin jan wali
sarnaqapkti.
8 Janirakiw khitin t'ant'apsa ina ch'usat manq'apkti; jan
ukasti, arumay uruw ch'amampi, t'aqhisiñampi irnaqapxta,
ukhamat jumanakat maynirus jan qullqi churañasataki.
9 Janiw nanakax jan ch'amanïpxatax laykukiti, jan ukasti
jumanakan mä uñacht'äwipäpxañamatakiw nanakar
arktapxañamataki.
10 Nanakax jumanakampïsipkäyät ukhas akham sapxsma:
Maynitix jan irnaqañ munkchixa, janirakiw manq'añapakiti
—sasa.

11 Yaqhepajj jumanak taypin jan sum sarnaqapki
ukanakajj ist'apjjtwa, janiw kuns trabajir sarnaqapkiti, jan
ukasti wali ch'am tukusaw sarnaqapjje.
12 Khitinakatix Jesucristo Tatitusan sutipxarux
sapxaraktanwa, amukt'asin irnaqapxañapataki, t'ant'ap
manq'apxañapataki.
13 Jilatanaka, jumanakax askinak lurañanx jan
qarjasipxamti.
14 Maynitix aka carta tuqi arunakasar jan ist'kchixa, uka
jaqir uñt'ayañamawa, janirakiw jupamp chikachasxätati,
ukhamat p'inqachatäñapataki.
15 Ucampis jan uñisirirjam uñjapjjamti, jan ukasti mä
jilatarjamaw ewjjt'apjjam.
16 Sumankañ churir Tatituw taqi kunan sumankañ
churapxätam. Tatitux taqinimpïpan.
17 Pablox nayan amparajampiw aruntawayitu, ukax sapa
cartanakan chimpupawa.
18 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj taqe
jumanakampïpan. Amén. (Tesalonicensenakan payïr
cartapajj Atenas markatwa qellqasïna).

1 Timoteo

1 JAQTHAPI

1 Naya Pablox Jesucriston apostolapätwa, Dios Qhispiyirisan kamachiparjama, Jesucristo Tatitusti, jupaw suyt'äwisaxa.
2 Timoteo, nayan pachpa yuqaxa, iyawsäwinxa: Dios Awkisa, Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapa, khuyapayasiñapa, sumankañapa.
3 Macedonia markar sarkasax Éfeso markan qhiparañamatakiw achikt'assma, ukhamat yaqhipanakar jan yaqha yatichäwinak yatichapxañamataki.
4 Janiraki cuentonakarusa, jan tukuskir genealoganakarus ist'apxamti, uka cuentonakax jiskt'asiñ yatipxi, Diosar yupaychañ tuqit iyawsäwin ch'amanchañat sipansa.
5 Uka kamachin tukusiñapax q'uma chuymampi, suma chuymampi, jan k'ari iyawsäwimpi munasiñawa.
6 Yaqhepajj jitheqtjjasajj inamaya ch'ajjwañaruw jitheqtjjapjje.
7 Kamachi tuqit yatichirinakäñ munapxi; janirakiw kuntix sapki uk amuyapkiti, janirakiw kuntix chiqañchapki ukanaksa.
8 Ucampis yatipjjtanwa, leyinacajj suma uñnaqt'anïtapjja, maynetejj leyinakarjam apnaqchejja.
9 Uk yatipxaraktwa, kamachix janiw aski jaqitakik luratäkiti, jan ukasti jan wali jaqinakataki, jan ist'irinakataki, jan wali jaqinakataki, jucharar jaqinakataki, jan wali q'añu jaqinakataki, awkip jiwayirinakataki, taykap jiwayirinakataki, jan wali jaqi jiwayirinakataki.
10 Q'añu jucha luririnakataki, jaqinakamp q'añuchasir jaqinakataki, lunthatasirinakataki, k'arisirinakataki, k'ari juramento luririnakataki, yaqhanakatï suma yatichäwinak contra jan walt'ayapki ukanakata.
11 Diosan jach'a suma suma yatiyäwiparjama, nayar confiyañajataki.
12 Cristo Jesucristo Tatitusaruw yuspagarta, jupaw nayar ch'amañchitu, jupaw nayar jan jithiqtir uñjitu, Diosan arunakap yatiyañataki.
13 Jupajj nayrajj Diosar jan wali parliri, arknaqir, jan wali lurir jaqënwa, ukampis nayarojj khuyapt'ayastwa, jan creyiñ laykojj jan yatkasaw uk lurta.
14 Tatitusan khuyapayasiñapax wali jach'apuniwa, Cristo Jesusan iyawsäwipampi, munasiñampi.
15 Uka arunakax chiqapuniwa, taqiniw katuqapxañapäkiti: Cristo Jesusax juchararanakar qhispiyañatakiw akapachar jutäna. Jupanakat nayajj jilïrïtwa.
16 Ucampis nayarojj khuyapt'ayastwa, nayamp nayrajj Jesucristojj taqe pacienciainïtap uñacht'ayañataqui, jupar iyawsirinakatakejja, wiñay jakañar puriñkama.
17 Jichhasti wiñay wiñay, jan jiwir, jan uñjkañ, sapa yatiñan Diosa Reyirux jach'añchatäpan, jach'añchatäpan wiñay wiñayataki. Amén.
18 Timoteo yoqa, jumat nayra profecianakarjamaw aka kamachi chursma, uka profecianak tuqi suma nuwasïwimpi nuwasiñamataki.
19 Iyawsäwinïpxam, suma chuymanïpxam. Yaqhepajj iyawsäwit apanukusajj barcoruw t'unjawayi.
20 Jupanakatsti Himeneo, Alejandro sat chachanakaw utji. Jupanakarusti Supayar katuyawayta, ukhamat jan Diosar jisk'achañ yatiqapxañapataki.

2 JAQTHAPI

1 Nayasti achikt'apxsmawa, taqi kunat sipansa, achikt'asiñanaka, mayisiñanaka, achikt'asiñanaka, yuspagarañaw taqi jaqinak layku luratäñapa.
2 Reyinakataki, taqi khitinakatix munañanïpki ukanakataki; ukhamat suma chuymampi, sumankañampi taqi Dios chuymampi, chiqa chuymampi sarnaqañasataki.
3 Akax wali askiwa, Dios Qhispiyirisatakix wali askiwa.
4 Jupajj taqe jaqenakan qhespiyatäñap muniwa, cheqa kankañ uñt'añasataki.
5 Diosax mä sapakiw utji, mä sapakiw Diosampi jaqimpi chikachasiñax utji, jupasti Cristo Jesusawa.
6 Jupaw taqinitak qhispiyasiñatak katuyasïna, ukhamat tiempopar yatiyatäñapataki.
7 Nayarux yatiyiri, apóstoljam utt'ayatätwa, Criston chiqa yatichäwinak arsta, ukampis janiw k'ariskti;
8 Ukhamajj jaqenakajj taqe cheqanwa Diosar mayisiñap munta, qollan amparanakap jach'ar aptasisa, jan colerasisa, jan pächasisa.
9 Ukhamaraki, warminakax suma isimp isthapt'asipxañapawa, p'inqachasiñampi, suma amuyumpi. janiw ch'ukut ñik'utampi, qurimpi, perlanakampi, jan ukax wali jila alani isimpi;
10 Ukampis Diosar yupaychañ munir warminakax aski luräwinakampiw phuqhapxi.
11 Warmix amukiw taqi ist'asir yatiqañapa.
12 Ucampis janiw mä warmir yatichañapsa, ni chachan munañap apt'asiñapsa jaytkti, jan ukasti amukt'añapa.
13 Adanax nayraqat luratäxänwa, ukxarusti Evaw uñstäna.
14 Adanax janiw sallqjatäkänti, jan ukasti sallqjat warmix jucharuw purïna.
15 Uka warmitix wawanïñat qhispiyatäni, iyawsäwimpi, munasiñampi, qullan kankañampi suma amuyt'asis sarnaqasipkani ukhaxa.

3 JAQTHAPI

1 Uka arunakax chiqawa: Maynitix obispot irnaqañ munchixa, mä suma luräwi munaspa.
2 Ukhamajj obispojj jan juchañchatäñapawa, mä warmin chachapäñapawa, amuyt'asirïñapawa, amuyt'asirïñapawa, suma sarnaqerïñapawa, katoqt'asirïñapawa, yatichañ yatiñapawa;
3 Janiw vino manq'añas utjkiti, janirakiw ch'axwiris utjkiti, janirakiw q'añu qullqinak munañas munaskiti. ukampis pacienciani, janiw ch'axwirikiti, janirakiw munañan jaqikiti;
4 Khititejj utap sum apnaqi, wawanakaparus taqe ch'amampi ist'ayaraki.
5 (Maynitix utapar jan apnaqañ yatkchixa, ¿kunjamarak Diosan iglesiap uñjaspasti?)
6 Janiw mä wayn tawaqukïkiti, jan jach'a jach'a tukusax Supayan juchañchatäñapataki.
7 Ukhamarus jupajj anqankirinakat sum yatiyañapawa; Ukhamat jan juchañchatäñapataki, Supayan sipitapar jan purt'asiñapataki.
8 Ukhamarakiw diáconanakax jach'a chuymanïpxañapa, janiw pä aru parlirïpxañapäkiti, janirakiw walja vino umañanïpxañapäkiti, janirakiw q'añu qullqinak munañanïpxañapäkiti.
9 Iyawsäwin imantat yatichäwip q'oma concienciampi katjjaruña.

10 Ukanakax nayraqat yant'atäpan; ukatsti diácono cargo apnaqapxpan, jan juchani jikxatasipxañapataki.
11 Warminakapajj ukhamarakiw jan sintt’asirïpjjañapa, janiw k’arinak parlirïpjjañapäkiti, suma amuyt’asirïpjjañapänwa, taqe kunansa Diosar taqe chuyma servipjjañapawa.
12 Diácononakax mä warmin chachapäpxpan, wawanakaparusa, utanakapsa sum apnaqapxpan.
13 Khitinakatix diáconot sum irnaqapki ukanakax jupanakatakix mä suma luräwi alasipxi, Cristo Jesusar iyawsañanxa, jan axsart'asaw sarnaqapxi.
14 Nayajj akanak qellqanipjjsma, jank’akiw juman ukar jutañ suyt’askta.
15 Ucampis nayatejj walja tiempo qheparaskäjja, Diosan utapan kunjamsa sarnaqañama uk yatiñamataki, uka iglesiajj jakkir Diosan iglesiapawa, cheqa yatichäwin sayt’atäñapataki.
16 Diosar yupaychañ imantatax jan ch'axwañjamawa: Diosax jañchin uñacht'ayatawa, Ajayun chiqapar uñjata, angelanakan uñjata, jan judiöpki ukanakaru yatiyata, akapachan iyawsata, jach'a kankañar katuqata.

4 JAQTHAPI

1 Ajayux qhan arsu, qhipa pachanakanx yaqhipanakax iyawsäwit jithiqtapxani, sallqjañ ajayunakaru, saxranakan yatichäwinakaparus ist'apxani.
2 K’arinak parlañajj k’ari chuymanïñawa; Concienciankapax junt'u hierrompiw phichhantatäpxäna;
3 Jaqichasiñ jark'apxam, jan manq'apxamti, uka manq'anaktix Diosax lurkatayna, iyawsirinakaru, chiqa kankañ uñt'irinakar yuspagarañataki.
4 Diosan taqe luratanakapajj wali sumawa, yuspärasiñampi katoqatäspa ukhajja, janiw kunas jan jark’atäkaspati.
5 Diosan arupampi, oracionampi qullanäxiwa.
6 Jumatix jilat kullakanakar ukanak amtayañamaxa, Jesucriston suma luqtiripäsma, iyawsäwin arunakapampi, suma yatichäwinakampi, ch'amañcht'ata.
7 Jan wali q'añu, chuymankipstat warminakan cuentonakap jan uñt'amti, jan ukasti Diosar yupaychañatakiw ch'amachasiñama.
8 Cuerpo ch'amachasiñax juk'akiw askïspa, ukampis Diosar yupaychañax taqe kunat askirakiwa, jichha jakañampi, jutïr jakañampi.
9 Uka arojj cheqaparjamawa, taqe jaqenakan askit uñjatäñaparakiwa.
10 Ukatwa ch'amachasipxta, jisk'achatäpxaraktwa, jakkir Diosar atinisitasatxa, jupaw taqi jaqin Qhispiyiripa, juk'ampirus iyawsirinakan Qhispiyiripawa.
11 Ukanak yatichañasa, yatichañasa.
12 Jan khitis waynäkasin jisk'achpanti; jan ukasti, iyawsirinakat yateqasim, arunakamasa, sarnaqañansa, munasiñampi, ajayumpi, iyawsañampi, q'uma chuymampi.
13 Nayajj jutañkamajja, liyt’añatakisa, ewjjt’añatakisa, yatichañatakisa ist’apjjam.
14 Diosan arunakap toqejj juman churkistu uk jan apanukumti.
15 Ukanakat lup'ipxam; Jupanakar taqpach katuyasim; ukhamat askinakamax taqinir uñstañapataki.
16 Juma pachpat amuyasim, yatichäwinaksa sum amuyt'asim; Jupanak taypin sarnaqaskakim, ukham lurasax juma pachpaw qhispiyasïta, ist'irinakarus qhispipxäta — sasa.

5 JAQTHAPI

1 Janiw mä jilïr irpirirux tuqiñamäkiti, jan ukasti awkjam achikt'asim; wayn tawaqunakasti jilat kullakanakjama;
2 Jilïr warminakax taykjama; sullkanakax kullakanakjama, taqi q’uma chuymampi.
3 Chiqpachansa viuda warminakaru jach’añchapxam.
4 Ukampis mä viuda warmitix wawanïchi, sobrinonakanïchixa, nayraqatax utan Diosar yupaychañ yatiqapxpan, awk taykapar kutt'ayañ yatiqapxpan, ukax Dios nayraqatan wali askiwa, wali askirakiwa.
5 Chiqpachansa, ijma warmix Diosaruw atinisi, arumasa uruy achikt'asi, mayisiñampiw sarantaski.
6 Khititejj kusisiñampi jakki ukajja, jakkasajj jiwatäjjewa.
7 Ukanak churapxam jan juchañchatäpxañapataki.
8 Ucampis maynitejj jupa pachpataqui, juk'ampisa utapanquirinacapataqui jan waquisqui ucajja, jupajj iyawsäwip apanukquiwa, jan iyawsirit sipansa juk'amp jan waliraquiwa.
9 Mä viuda warmix jan paqallq tunka maranïkchixa, mä chachan warmipäkchixa.
10 Suma luräwinakat suma yatiyata; wawanak uywata, jan uñt'at jaqinakar qurpachasiña, qullan jaqinakan kayunakap jariqasiña, t'aqhisiyat jaqinakar samaraña, taqi aski luräwinak taqi chuyma arkta.
11 Sullka viuda warminakax janiw munapkiti, Cristo contra jan walinak lurañ qalltapxani ukhaxa, jaqichasipxani.
12 Jupanakan juchañchatäpxam, nayrïr iyawsäwip apanukupxatap layku.
13 Ukatsti, utat uta sarnaqañ yatiqapxi; Janiw ina ch’usat sarnaqirinakakïkiti, jan ukasti, jan walinak parlirinakasa, jan tiemponi parlirinakasa.
14 Ukhamasti, sullka warminakax jaqichasipxañap munta, wawanïpxañap munta, uta irpapxañap munta, uñisirinakarus jan jisk'achapxañap munta.
15 Yaqhepajj niyaw Supayan qhepat jitheqtatäpjje.
16 Iyawsir chachasa, warmis viudanakanïchixa, jupanakar yanapt'apxpan, iglesiankirinakax jan juchañchatäpxpan. Ukhamat chiqpachan ijma warminakar samarañapataki.
17 Suma apnaqir jilïr irpirinakax pä kuti jach'añchatäpxpan, juk'ampisa arunak yatichañan ch'amachasipki ukanaka.
18 Qillqatax siwa: “Trigo t'axllir vacarux janiw lakap ch'uqt'amti” sasa. Ukat, Irnaqirix payllatäñapawa.
19 Mä irpir chuymanirux janiw mä juchañchäwi katuqañamäkiti, jan ukasti pä jan ukax kimsa testigonak nayraqatan juchañchapxam.
20 Jucha luririnakarojj taqenin nayraqatapan cheqañchapjjam, ukhamat mayninakajj ajjsarapjjañapataki.
21 Diosan nayraqatapansa, Jesucristo Tatitun nayraqatapansa, ajllit angelanak nayraqatansa, jan maynit maynit sipan juk'amp askinak lurapxam, jan khitirus yaqhachasipxamti, ukanak phuqapxam.
22 Janiw khitirus akatjamat amparat luqxatamti, janirak mayninakan juchanakapat chikachasimti.
23 Janiw uma umañamäkiti, jan ukasti mä juk'a vino umt'asim, purakam layku, sapa kuti usutätam layku.
24 Yaqhep jaqenakan juchanakapajj nayratpachwa qhanstayi, juzgatäñkamaw sarapjje. ukat yaqhip chachanakaruw arkta.

25 Ukhamarakiw yaqhipanakan aski luräwinakapax nayratpach uñacht'ayasi. ukat khitinakatï yaqha ukhamäpki ukanakajj janiw imantatäpkaspati.

6 JAQTHAPI

1 Kawkïr esclavonakatix yugo apnaqatäpki ukanakax pachpa uywirinakaparux jach'añchatäñapawa, ukhamat Diosan sutipasa, yatichäwipasa jan jisk'achatäñapataki.
2 Khitinakatix iyawsiri uywirinakanïpki ukanakax jan jisk'achapxpanti, jilat kullakanakätap layku. jan ukasti jupanakar luqtapxam, jupanakax chiqa chuymanïpxiwa, munatäpxiwa, askinak katuqapxi. Ukanakaw yatichistu, ewjjt'arakistu.
3 Maynitix yaqha tuqit yatichaskchixa, suma arunak jan iyawskchixa, Jesucristo Tatitusan arunakaparu, Diosar yupaychañ yatichäwinakarusa.
4 Jupax jach'a jach'a tukuriwa, janiw kuns yatkiti, jan ukasti t'aqhisiñanaka, ch'axwañanakaw munasi, ukanakat envidiasiña, ch'axwaña, k'arisiña, jan wali amuyunaka.
5 Q'añu amuyun jaqinakan jan wali ch'axwañanakapa, chiqa kankañ jan utjirinaka, askinak jikxatañax Diosar yupaychañawa sasaw amuyapxi.
6 Ukampis Diosar yupaychañamp kusisiñampix wali askipuniwa.
7 Jiwasajj janiw kunsa akapachar apanktanti, janirakiw kunsa apaksnati.
8 Manq'añampi, isimpi katoqasajj kusisit jakasiñäni.
9 Ucampis qamirïñ munirinakax yant'awinakaru, sipitaru, walja jan amuyt'kay munañanakaru, jan wali munañanakaruw puripxi.
10 Qollqe munañaw taqe jan walinakan saphipajja, yaqhepajj jan walinak munapkchïnjja, Diosar confiyañat jitheqtjjapjjewa, walja llakinakampiw t'aqhesipjjäna.
11 Ucampis juma, Diosan jakepa, akanakat jaltjjam. ukatsti chiqapar sarnaqañ, Dios chuyma, iyawsäwi, munasiña, paciencia, llamp'u chuymanïñ arktapxam.
12 Iyawsäwi layku suma nuwasïwimpi nuwasipxam, wiñay jakañ katuqapxam, uka jakañarux jawsatäpxaraktawa, walja qhanañchirinakan nayraqatapan aski arsutanakamat arsusma.
13 Nayasti Dios nayraqatan ewjjt'sma, jupaw taqe kunsa jaktayaraki, Cristo Jesus nayraqatansa, jupaw Poncio Pilato nayraqatan suma arsutanakap uñjäna.
14 Jesucristo Tatitusan uñstañapkamaxa, jan kuna q'añuchata, jan kuna jan walt'ayata, uka kamachi phuqhapxam.
15 Jupajj urunakapanwa uñacht'ayani, khititejj bendicita, sapa ch'amanïki, reyinakan Reyipa, apnaqerinakan Tatitupa.
16 Jupa sapakiw jan jiwir jakañan utji, uka qhanan jakasiriwa, janiw khitis jak'achaskaspati; Juparojj janiw khitis uñjkiti, janirakiw uñjkaspati. Amén.
17 Akapachan qamirinakaruxa, jan jach'a jach'a tukupxañapataki, janirakiw jan amuyt'kaya qamir kankañar atinisipxañapataki, jan ukasti jakkir Diosar atinisipxañapatakiw mayt'apxam, jupaw taqi kuns kusist'añasatak churistu.
18 Suma luräwinak lurapjjañapataki, suma luräwinakan qamirïpjjañapataki, lakirañatak wakicht'atäpjjañapataki, maynit maynikam parlt'asiñ munapjjañapataki.
19 Jutïr urunakan mä suma cimiento imapjjañapataki, ukhamat wiñay jakañ katjjaruñataki.
20 Timoteo, kunatï jumar katuyatäki uk imt'am, jan wali arunakampi, inamaya arunakampi, ciencian k'arinak k'arimp uñt'at uñisiñanakampi.
21 Yaqhepajj Diosar confiyañ toqet pantjasipjjewa sasaw sapjje. Khuyapayasiñax jumampïpan. Amén. (Timoteor nayrïr qillqatax Laodicea markat qillqatänwa, uka markax Frigia Pacatiana markan jilïr markapawa).

2 Timoteo

1 JAQTHAPI

1 Pablox Jesucriston apostolapätwa, Diosan munañaparjama, kunjämtix Cristo Jesusan jakañ arsuwayki ukhama.
2 Munat Timoteo yoqaxa: Dios Awkisa, Cristo Jesus Tatitusan khuyapayasiñapa, khuyapayasiñapa, sumankañapa.
3 Nayasti Diosaruw yuspärta, nayra awkinakajatpach q'uma concienciampiw luqtaskta, arumay uruw mayisiñanakajan jumat jan jaytjasis amtastxa.
4 Jumar uñjañ wal munta, jachaqt'asitamat amtasisa, kusisiñampi phuqt'atäñajataki.
5 Kunapachatix Lois awichamampi, Eunice taykamampix juman jan k'ari iyawsäwip amtaskta. Ucampis nayajj juman yatjjtwa" sasa.
6 Ukatpï jumar amtapxsma, jumax Diosan churäwip ch'amañcht'askta, ukax juman utji, amparanakaj luqxatasinxa.
7 Diosax janiw axsarañ ajayu churkistuti. jan ukasti ch'amampi, munasiñampi, suma amuyumpi.
8 Ukhamasti, janiw Tatitun arsutapat phinq'asimti, janirakiw nayamp katuntat uñjaskti, jan ukasti Diosan ch'amaparjam suma yatiyäwin t'aqhisiñanakapat chikachasim.
9 Jupaw qhispiyistu, qullan jawsäwimpiw jawsistu, janiw luratanakas laykukiti, jan ukasti jupan amtaparjama, khuyapayasiñaparjamaw jawsistu, Cristo Jesus tuqi janïr akapachan qalltañapkama.
10 Jichhasti Jesucristo Qhispiyirisan uñstatapampiw qhanstayi, jupaw jiwañar chhaqtayi, suma yatiyäwinak tuqiw jakañsa, jan jiwir jakañsa qhant'ayaraki.
11 Nayarojj Diosan arunakap yatiyiri, apóstol ukhamarak jan judiöpki ukanakar yatichirit utt'ayatätwa.
12 Ukatpï nayax uka t'aqhisiñanakan t'aqhisiyat uñjarakta, ukampis janiw phinq'askti, khitirutix iyawskta uk yattwa, ukat uka urutpach jupar katuyatax phuqhañapawa.
13 Kunjamtï nayat ist'kta uka suma arunak katxarusim, Cristo Jesusar iyawsañampi, munasiñampi.
14 Kunatix jumar katuyatäktam ukax Qullan Ajay tuqiw imt'asi, ukax jiwasanak taypin jakaskistu.
15 Jumaw uk yatta: Asia tuqinkir taqi jaqinakax nayat jithiqtapxitu. jupanakatx Fígelo ukat Hermógenes ukanakawa.
16 Tatitux Onesiforo chachan utaparux khuyapt'aypan. Jupajj walja kutiw nayarojj samarañ churitu, ukampis cadenampi chint'atajat janiw phenq'askänti.
17 Roma markankkäna ukhasti, wali ch'amampiw thaqtäna, ukatsti jikxatäna.
18 Tatitux uka urux Tatitun khuyapayasiñap churpan, Éfeso markan nayar yanapt'kitu ukxa, jumax sum yatta.

2 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, wawa, Cristo Jesusan khuyapayasiñapan ch'amañchasim.
2 Kuntix nayat walja qhanañchirinakan ist'kta ukanakxa, chiqa chuyman jaqinakar katuyañamawa, jupanakax yaqhanakarus yatichapxarakiniwa.
3 Ukhamasti, Jesucriston suma soldadopjamaw q'añunak aguantasma.
4 Janiw khitis nuwasirïki ukax aka jakañan luraňanakaparux ch'amakt'kiti. ukhamat khititix soldador tukuñapatak ajllki ukar kusisiyañapataki.
5 Maynitix munañanïñatak ch'amachaschixa, janiw coronat utt'ayatäkaspati, janitix kamachirjam ch'axwkaspa.
6 Irnaqir yapuchirix nayraqat achunak manq'añapawa.
7 Kuntï nayajj siskta uk amuyt'apjjam; Tatitusti taqi kunan amuyt'ayapxätam —sasa.
8 Amtasipxam, Davidan wawanakapat jutir Jesucristox jiwatanak taypit jaktawayxi, nayan suma yatiyäwijarjama.
9 Nayasti jan wali lurirjamaw t'aqhisiyätxa, katuntañkama. Ucampis Diosan arupajj janiw chinuntatäquiti.
10 Ukatwa nayajj ajllitanaka layku taqe kunsa aguantaskta, ukhamat jupanakajj wiñay jach'a kankañampi Cristo Jesusan qhespiyatäpjjañapataki.
11 Chiqpachan arupax akhamawa: Jiwasatix jupamp chika jiwxañänixa, jupamp chikaw jakasiñäni.
12 Jiwasatix t'aqhisiñänixa, jupamp chikaw apnaqañäni.
13 Jiwasatix jan iyawskstanxa, jupax chiqa chuymanïskaniwa.
14 Ukanakat amtasipxam, Tatitun nayraqatapan jupanakar achikt'apxam, janiw ina ch'usat arunakampi ch'axwapxañamäkiti, jan ukasti ist'irinakar aynacht'ayañatakiw ch'amachasipxañapa.
15 Yatxatapxam Diosan askit uñjatäñataki, mä irnaqir jaqit jan phinq'asiñampi, chiqa arunak chiqaparu yatiyañataki.
16 Jan wali arunakampi, inamaya arunaksa jithiqtapxam, uka arunakax juk'ampiw Diosar jan axsarir arunakxa juk'amp jilxattaspa.
17 Jupanakan arupajj ch'akhanakjamaw manq'antani, jupanakatjja Himeneo, Fileto ukanakaw utji.
18 Jupanakasti chiqa yatichäwit pantjapxiwa, jiwatat jaktañax niyaw tukusxi sasaw sapxi. ukat yaqhipanakan iyawsäwip t'unjapxam.
19 Ucampis Diosan cimientopajj suma sayt'atawa, aka sellompi: "Tatitojj jupankirinakaruw uñt'i" sasa. Ukatsti: "Khititix Criston sutip aytaski ukax ñanqha lurañat jithiqtpan" sasa.
20 Ucampis mä jach'a utanjja, janiw qorimpi, qollqempi lurat vasonakakejj utjquiti, jan ukasti lawampi, laq'ampi. yaqhepajj jach'añchañataki, yaqhepasti jisk'achañataki.
21 Maynitix uka yänakat q'umachasispaxa, jach'añchatäñapawa, qullanäñapawa, uywiripan apnaqañapataki, taqi aski luräwinakatak wakicht'atäñapawa.
22 Wayn tawaqunakan munañanakapat jithiqtapxam, ukampis chiqa chuymampi, iyawsäwimpi, munasiñampi, sumankañampi, Tatitur q'uma chuymampi jawsirinakampi arkapxam.
23 Ukampis jan amuyt'asir jiskt'anakat jithiqtapxamti, chacha warmi jan walt'ayasiñanak utjatap yatisaxa.
24 Tatitun luqtiripax janiw ch'axwañapakiti; jan ukasti taqi jaqimpi llamp'u chuymanïpxam, yatichañatakisa, paciencianïpxam.
25 Llamp'u chuymampiw jupanakpacha contra sayt'asirinakarux yatichapxam; Diosajj inas jupanakar arrepentisiñatak churaspa, ukhamat cheqa yatichäwinak uñt'apjjañapataki;
26 Supayan sipitapat qhispipxañapataki, jupanakax munañaparjamaw katuntatäpxi.

3 JAQTHAPI

1 Yatipxarakim, qhipa urunakanxa jan wali pachanakaw purini.
2 Jaqinakax jupanak pachpa munasirïpxani, qullqi munasiri, jach'a jach'a tukuri, jach'a jach'a tukuri, awk taykapar jan ist'irinaka, jan yuspärasir, jan qullan jaqinakäpxani.
3 Jan munasiri, tregua p'akintirinaka, k'ari juchañchirinaka, jan kuns kamacht'irinaka, qhuru chuymaninaka, suma jaqinakar jisk'achirinaka.
4 Traicionirinaka, p'eqeni, jach'a jach'a tukuri, Diosar munañat sipansa, kusist'añ munirinaka;
5 Jupanakasti Diosar yupaychañ munapxi, ukampis ch'amapsa apanukupxam.
6 Utanakar mantasin jan amuyt'asir warminakar katuntat irpirinaka, kunayman munañanakamp irpata.
7 Sapa kutiw yateqapjjta, janirakiw kunatï cheqäki uk uñt'añjamäkiti.
8 Kunjämtix Janesampi Jambresampix Moisesar saykatapkänxa, ukhamarakiw aka jaqinakax chiqa yatichäwirux saykatapxi: jan wali amuyun jaqinaka, iyawsäwit jan yäqasiri.
9 Ucampis janiw juk'ampi sarjjapkaniti, jan amuyt'asirïpjjatapajj taqe jaqenakaruw uñacht'ayatäni, kunjamtï jupanakan jan amuyt'asirïpkäna ukhama.
10 Ucampis jumaw nayan yatichäwijsa, kunjäm jakañajsa, amtäwijsa, iyawsäwijsa, paciencianïtajsa, munasiñajsa, pacienciatïtajsa sum yatta.
11 Antioquía, Iconio, Listra markan arknaqatanaka, t'aqhisiñanaka. arknaqatanakax aguantawaytwa, ukampis Tatitux taqi uka arknaqawinakat qhispiyawayitu.
12 Jïsa, taqi khitinakatix Cristo Jesusampi Diosar yupaychañ munapki ukanakax arknaqataw uñjasipxani.
13 Jan wali jaqinakasa, sallqjirinakasa juk'amp jan waliruw tukupxani, sallqjasa, sallqjata.
14 Jan ukasti, yateqkta ukat jan pächasisaw yateqasma, khitinakattï yateqkta uk yatisa.
15 Wawäkatpach qullan Qillqatanakap uñt'awayta, uka qillqatanakax Cristo Jesusar iyawsäwi layku qhispiyasiñatak yatiñan yanapt'iristam.
16 Taqi Qillqatanakax Diosan amuyt'ayatapawa, yatichañataki, chiqachañataki, chiqa kankañ yatichañataki.
17 Ukhamat Diosan jaqipax jan juchani, taqi aski luräwinakatak suma wakicht'atäñapataki.

4 JAQTHAPI

1 Ukhamasti Diosan nayraqatapansa, Jesucristo Tatitun nayraqatapan arsta, jupaw jakirinakarusa, jiwatanakarus juchañchani, uñstatapat ukhamarak apnaqäwipansa.
2 Arunak yatiyapxam; mä ratuki pachana, jan pachapa; chiqañchapxam, chiqañcht'apxam, taqi pacienciampi, yatichäwinakamp iwxt'apxam.
3 Kunapachatix jupanakax suma yatichäwinak jan aguantapkaniti, uka pachax puriniwa. ukampis jupanakan munañaparjamaw yatichirinak tantacht'asipxani, jinchunakapax chhuxriñchjatawa.
4 Jupanakasti chiqa yatichäwit jithiqtayapxani, k'ari cuentonakarus uñt'ayasipxani.
5 Ukampis jumax taqi kunan amuyasim, t'aqhisiñanak aguantañamawa, Diosan arunakap yatiyirirjam luraňamawa, Diosan arunakap yatiyañamataki.
6 Jichhasti nayajj wawt'a churañatak wakicht'atätwa, sarjjañ horasajj jak'ankjjewa.
7 Nayajj wali suma nuwasïwinwa nuwasta, thakinakaj tukuyjjtwa, iyawsäwijsa phoqhastwa.
8 Jichhat uksarojj nayatak mä jach'a coronaw nayatak imatäski, uka corona Tatitusti, aski taripiri, uka urux churitaniwa, janiw nayarukix churkitaniti, jan ukasti taqi khitinakatix jupan uñstañap munapki ukanakatakiw churarakitani.
9 Jank'ak nayar jutañatak ch'amachasim.
10 Demas chachajj nayarojj apanukuwayjjetuwa, akapachar munasitap laykojja, Tesalónica markaruw sarjjäna. Crescens markat Galacia markar puriñkama, Titot Dalmacia markar puriñkama.
11 Lucas sapakiw nayampïski. Marcosar irpapxam, jumamp chik irpapxam, jupasti nayatakix wali askiwa yatiyañataki —sasa.
12 Tíquicoruw Éfeso markar khitharakta.
13 Jumajj purinkäta ukhajj Troas markan Carpo sat cheqan jaytawaykta uka isi, libronak apanipjjam, ukampis pergaminonak apanipjjam.
14 Alejandro cobre lurir jaqejj walja jan walinak lurawayitu, Tatitojj luräwinakaparjamaw juparojj premio churarakitu.
15 Jupatsa amuyasim; Jupaw jiwasan arunakasarux walpun saykatawayi.
16 Nayrïr kuti jaysatajatjja, janiw khitis nayamp chik sayt'känti, jan ukasti taqeniw nayarojj jaytanukupjjetäna.
17 Ukampis Tatitux nayamp chikaw sayt'asi, ch'amañcht'arakitu. Naya tuqi yatiyañax taqpach uñt'atäñapataki, taqi jan judiöpkis ukanakan ist'apxañapataki.
18 Tatitux taqi jan wali luräwinakat qhispiyani, alaxpach apnaqäwiparus imt'arakitaniwa. Amén.
19 Prisca, Aquila, Onesiforo chachan utaparus aruntapxam.
20 Erastojj Corinto markanwa jakasïna, ukampis nayajj Trófimo sat chacharuw Mileto markan usut jaytawayta.
21 Juyphi pacha janïr purinkipan jutañatak ch'amachasim. Eubulo, Pudensa, Lino, Claudia, taqi jilatanakaruw aruntt'apxsma.
22 Tatit Jesucristojj jumamp chikäpan. Khuyapayasiñax jumampïpan. Amén. (Efesio markankir iglesian nayrïr obispopat utt'ayat Timoteo chachar payïr cartajj Roma markat qellqatäjjänwa, Pablojj Nerón nayraqatan payïr kuti irpatäjjänwa).

Tito

1 JAQTHAPI

1 Pablox Diosan luqtiripätwa, Jesucriston apóstolapätwa, Diosan ajllitanakapan iyawsäwiparjama, Diosar yupaychañ tuqit chiqa kankañ uñt'añataki.
2 Wiñay jakañ suyt'äwinxa, jan k'arisiri Diosax janïr akapachan qalltañapkamaw arsuwayäna.
3 Ucampis wakisïwipan arup yatiyi, Diosan Qhispiyirisan camachiparjama.
4 Tito, nayan pachpa wawajax taqini iyawsäwiparjamaw apayanipxsma: Dios Awkisampi, Tatit Jesucristo Qhispiyirisampix khuyapayasiña, khuyapayasiña, sumankaña.
5 Ukatpï Creta markan jaytawaysma, kunanakatï pist'ki ukanak sum wakicht'añamataki, ukhamarak sapa markan jilïr irpirinakar utt'ayañamataki, kunjämtix nayax jumar utt'ayawayksma ukhamarjama.
6 Maynitix jan juchañchatächixa, mä sapa warmin chachapa, chiqa chuyman wawanïñapa, jan juchañchatäñapataki, jan ukax jan wali sarnaqatapata.
7 Mä obispox Diosan mayordomoparjamax jan juchanikïñapawa. janiw jupa pachpa munañapakiti, janirakiw jank'ak colerasirïkiti, janiw vinoru katuyaskiti, janiw huelga luriris, janirakiw q'añu qollqenakar katuyaskiti;
8 Ukampis katoqt'asirïñ muniri, suma jaqenakar munasiri, suma amuyt'asir, cheqapar uñjiri, qollan, suma chuymani.
9 Chiqpach arunak katxarupxam, kunjämtix yatichapkatayna ukhama, ukhamat suma yatichäwinak tuqi jan wali jaqinakar ewjjt'añapataki, iyawsayañapataki.
10 Walja jan wali arunak parlirinaka, sallqjirinaka, juk'ampisa circuncisión luririnaka.
11 Jupanakasti lakanakap jark'antatäñapawa, taqi utanakaruw t'unjaña, jan waxt'añ layku yatichasa.
12 Jupanakat mayniw profetapachäna, jupajj akham sänwa: "Creta markankirinakajj sapüruw k'arinakäpjje, jan wali animalanakäpjjewa, k'achat purakanïpjjewa" sasa.
13 Uka qhanañchäwix chiqäskapuniwa. Uqhamasti jupanacarojj wali toqechapjjam, iyawsañan suma sayt'atäpjjañataqui.
14 Judionakan cuentonakaparu, chiqa yatichäwinakat jithiqtirinakan kamachinakapar jan ist'apxamti.
15 Q'uma jaqinakatakix taqi kunas q'umawa, ukampis q'añuchata, jan iyawsirinakatakix janiw kunas q'umakiti. ukampis amuyunakapasa, concienciapas q'añuchatawa.
16 Jupanakajj Diosar uñt'apjjtwa sasaw sapjje; Ucampis luräwinakapansa jupar apanukupjjewa, ajjtasiri, jan ist'asirïpjjatap laycu, taqe suma luräwinacarojj jan ist'atäpqui ucanaca.

2 JAQTHAPI

1 Ucampis jumajj suma yatichäwinak parlam.
2 Chuymankipstat jaqinakax suma amuyt'asirïpxañapataki, jan amuyt'asirïpxañapataki, suma amuyt'asirïpxañapataki, k'umara iyawsäwinïpxañapataki, munasirïpxañapataki, paciencianïpxañapataki.
3 Chuymankipstat warminakax ukhamarakiw qullanäñaparjam sarnaqapxañapa, jan k'ari juchañchirinaka, jan vino umaña, askinak yatichañataki.
4 Ukhamat tawaqunakar sum amuyt'asipxañapataki, chachapar munasipxañapataki, wawanakapar munasipxañapataki.
5 Suma amuyuni, q'uma, utan uñjiri, suma chuymani, chachapar ist'asirïpxañapawa, ukhamat Diosan arunakapax jan jisk'achatäñapataki.
6 Wayn tawaqunakax ukhamarakiw amuyt'asirïpxañamatak iwxt'apxi.
7 Taqi kunanwa suma luräwinak uñacht'ayasiñama.
8 Suma arunaka, janiw juchañchañjamäkiti; Ukhamat khititix maynit maynikam jan walt'ayaski ukax p'inqachatäñapataki, jumanakat jan kuna jan walinak arsuñapataki.
9 Sirvirinakarux iwxt'apxam, pachpa uywirinakapar ist'apxañapataki, taqi kunan jupanakar kusisiyapxañapataki. jan mayamp jaysañataki;
10 Janiw lunthatasiñamäkiti, jan ukasti taqi chiqa chuymanïñ uñacht'ayapxam. Ukhamat jupanakax Dios Qhispiyirisan yatichäwip taqi kunan k'achacht'apxañapataki.
11 Diosan khuyapayasiñapaw taqi jaqir qhispiyasiñ apaniwayi.
12 Yatichapxita, Diosar jan yäqasa, akapachan munañanakapsa apanukusaxa, akapachan suma amuyumpi, chiqaparu, Diosar yupaychir jakañasataki.
13 Uka suma suyt'äwi, jach'a Diosan, Qhispiyirisan Jesucriston jach'a jach'a tukuñap suyt'apxta.
14 Jupaw jiwasanak layku katuyasiwayi, taqi ñanqha lurañanakat qhispiyañataki, mä sapa markar q'umachañataki.
15 Ukanak arsupxam, ewjjt'apxam, taqi ch'amampi chiqañcht'apxam. Jan khitis jumar jisk'achpanti.

3 JAQTHAPI

1 Amtapxam, jilïrinakaru, jach'a ch'amampi ist'asipxañapataki, magistradonakar ist'apxañapataki, taqi aski luräwinakatak wakicht'atäpxañapataki.
2 Janiw khitirus jan walinak parlañamäkiti, janirakiw ch'axwirinakäñamäkiti, jan ukasti llamp'u chuymampiw taqi jaqirux llamp'u chuymamp uñacht'ayañama.
3 Jiwasajj awisajj jan amuyt'asirïpjjayätwa, jan ist'asirïpjjayätwa, sallqjatäpjjayätwa, kunayman munañanakaru, kusist'añanakaru, jan wali amtampi, envidiasiñampi, uñisiñampi, maynit maynikam uñisiñampiw sarnaqapjjerïta.
4 Uka qhipatsti, qhispiyiri Diosax jaqir khuyapayasiñapa, munasiñapaw uñstawayi.
5 Janiw chiqa kankañ luräwinakap laykukiti, jan ukasti khuyapayasiñaparjamaw qhispiyistu, wasitat yuriñampi, Qullan Ajayun machaqar tukuyatapampi;
6 Jupajj Jesucristo Qhespiyiris toqew wal warantawayistu.
7 Jupan khuyapayasiñap layku chiqapar uñjatäñasataki, wiñay jakañ suyt'äwirjam herencia katuqañasataki.
8 Uka arunakajj cheqäskapuniwa, nayajj uka arunak sapüru qhanañchañam munta, ukhamat Diosar creyipki ukanakajj suma luräwinakap sum phoqapjjañapataki. Ukanakax jaqinakatakix wali askiwa, askirakiwa.
9 Ukampis jan amuyt'asis jiskt'asiñanakat jithiqtapxam. Jupanakajj janiw askïkiti, inamayakïpjjarakiwa.
10 Khititejj nayrïr ewjjt'a, payïr ewjjt'anak qhepatjja herejöki ukajja, apanukuñapawa.
11 Yatipxaraktwa, khititix ukham jaqïki ukax aynacht'ayata, juchar purt'asi, jupa pachpa juchañchata.
12 Kunapachatix Artemasaru, jan ukax Tiquicorus khitkä ukkhaxa, Nicópolis markar nayan ukar jutañ wal ch'amachasipxam, juyphi pachan jakañ amtawayta.
13 Ley apnaqiri Zenasaru, Apolosarus taqi chuym irpapxam, jan kunas pist'añapataki.
14 Jiwasajj suma luräwinak jan achuyañatakejj yateqapjjarakiñäni.
15 Taqi khitinakatix nayamp chikäpki ukanakax aruntt'apxsmawa. Khitinakatix iyawsäwin munapkistu ukanakar aruntapxam. Khuyapayasiñax taqinimpïpan. Amén. (Creta markankir iglesian nayrïr obispopat utt'ayat Tito chacharuw qellqasïna, jupajj Macedonia markankir Nicópolis markatänwa).

Filemona

1 JAQTHAPI

1 Jesucriston katuntat Pablompi, Timoteo jilatampi, wali munat Filemón, irnaqir masisaru.
2 Munat Afia, Arquipo soldado masinakajaru, utamankir iglesianakaru.
3 Dios Awkisampi, Jesucristo Tatitumpi, khuyapayasiñampi, sumankañampi.
4 Nayajj Diosajaruw yuspärta, mayisiñanakajanjja jumat sapüruw arsta.
5 Tatit Jesusaru, taqi qullan jaqinakar munasiñamsa, iyawsäwimsa ist'apxam.
6 Cristo Jesusamp mayakïki uka askinak uñt'ayasax iyawsäwiman yatiyañax wali askiwa.
7 Jilata, munasiñamat wal kusisipxta, chuymacht'apxaraktwa, qullan jaqinakan chuymapax jumamp samarañapawa.
8 Ukhamasti, nayajj Criston jan ajjsart’asaw kunatï wakiski uk jumar ewjjt’arista.
9 Ukampis jumar munasiñat achikt'assma, chuymankipstat Pablor uñtasita, jichhasti Jesucriston katuntat jaqïtwa.
10 Nayajj Onésimo yokajjat achikt'assma, jupar katuntat wawajaruw nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj waquisma.
11 Nayrajj jumatakejj janiw askïkänti, ukampis jichhajj jumatakis nayatakis walikïskiwa.
12 Jumaruw wasitat khitanta, ukat jumax jupar katuqt'am, mä arunxa, nayan chuymaxar katuqaraktawa.
13 Nayasti jupar nayamp chika katxaruñ munta, juma lantix Diosan suma yatiyäwip katuntasin nayar yanapt'añapataki.
14 Ukampis juman jan amuyt'asisax janiw kuns lurkiriskayätti; ukhamat jumanakan askinakamax jan wakiskirïkaspas ukhama, jan ukasti munañamampi.
15 Inas Jesusax mä juk'a pachatak sarxchispa, wiñayatak katuqañamataki.
16 Janiw jichhax mä esclavot sipansa, mä esclavot sipans juk'amp munat jilata, nayatakix wali munat jilata, jan ukasti, ¿kunjamarak jumatakix jañchinsa, Tatitunsa?
17 Jumatix nayarux mä masijamäkaspas ukham uñjätaxa, nayampjam katuqt'asim —sasa.
18 Jumatix jan wal lurkstam, jan ukax manükstam ukaxa, nayar juchañcham.
19 Naya Pablox amparajampiw qillqasta: “Nayaw kutt'ayaskä” sasa, janis nayax sisksma kunjämtix nayar manütaxa, juma pachpat sipansa.
20 Jïsa, jilata, Tatitun jumat kusisiñajataki, Tatitun chuymanakaj samarañajataki.
21 Nayajj ist’asirïtam laykojj atinisisaw qellqantam, nayajj siskta ukat sipansa juk’amp lurañamätap yatisa.
22 Ucampis mä qurpachasiñ uta wakicht'apxita, jumanakan mayisitanakam tuqiw nayarux churapxäma —sasa.
23 Ukansti aruntt'apxsmawa Epafras, Cristo Jesusan katuntat masixa.
24 Marcos, Aristarco, Demas, Lucas, nayan irnaqir masinakaja.
25 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj jumamp chikäpan. Amén.

Hebreos

1 JAQTHAPI

1 Diosax nayra awkinakaparux profetanak tuqiw parläna.
2 Aka qhipa urunakanxa, Yuqap tuqiw parlistu, juparuw
taqi kunan herencia katuqañapatak utt'ayi, jupa tuqiw
akapach lurawayi.
3 Jupasti jach'a kankañan k'ajkir k'ajkir uñnaqapjama,
ch'amapan arupampi taqi kuns sayt'ayasa, sapak juchanakas
q'umachañ tukuyatatsti, jach'a kankañan kupïxaparuw
qunt'asïna.
4 Jupajj angelanakat sipansa juk'amp suma lurt'atäjjewa,
jupajj herencia katoqasajj jupanakat sipansa juk'amp suma
suti katoqäna.
5 ¿Kawkïr angelarus kunapachas akham säna: "Jumaw
Wawajäyäta, jichhüruw nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj
nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj nayajj
nayajj nayajj nayajj nayajj wawajäsmati?" Ukat mayamp
akham sa: "Nayaw jupatakix Awkijäxa, jupasti nayatakix
mä Yuqakïniwa?"
6 Maya yurir yurir akapachar irpankasinxa, akham
sarakïnwa: "Diosan taqpach angelanakapax jupar
yupaychapxpan" sasa.
7 Angelanakatsti siwa: "Khititix angelanakapar ajayunak
tukuyki, yanapirinakaparus nina ninaruw tukuyi" sasa.
8 Ucampis Yokarojj sänwa: "Dios, tronomajj
wiñayataquiwa.
9 Jumax aski kankañar munastawa, ñanqha lurañarus
uñistawa; ukatwa Diosama, Diosamaxa, masinakamat
sipansa kusisiñ aceitempi jawq'jtamxa.
10 Ukatsti: "Jumaw Tatay, qalltatpach aka uraqin
cimientop uchawaytaxa; alaxpachasti amparaman
luräwinakapawa.
11 Jupanakajj jiwarapjjaniwa; ukampis jumax
qhipararakïtawa; Taqeniw mä isimp isthapt'at
chuymankipstatäpjjani;
12 Ukxarusti mä isimp isthapt'asitam, ukatsti
mayjt'ayatäniwa, ukampis jumax pachpakïtawa, maramax
janiw tukuskaniti.
13 Ucampis kawkïr angelarus akham säna: "Kupi
amparajjar qont'asim, uñisirinakamar kayuman
sayt'ayañapkama?"
14 ¿Janit taqinix luqtiri ajayunakäpki, khitinakatix
qhispiyasiñ katuqapkani ukanakar yanapt'ir khithatäpki?

2 JAQTHAPI

1 Ukatpï jiwasax ist'ktan ukanak juk'amp ist'añasawa,
ukhamat jan kunapachas jan jaljtañapataki.
2 Angelanakan arsutapatix jan ch'amanïkaspa, taqi jucha
luräwinakampi, jan ist'asir jaqinakampix mä suma payllaw
katuqatäspa.
3 ¿Kunjamarak qhispiñänisti, ukham jach'a qhispiyasiñ
apanukuñänixa; Qalltansti Tatitun arsuñ qalltäna, jupar
ist'irinakampirakiw ch'amañcht'apxitu.
4 Diosax jupanakar qhanañchi, unañchanakampi,
muspharkañanakampi, kunayman milagronakampi, Qullan
Ajayun churäwinakapampi, munañaparjama?
5 Jutïr akapachanjja, janiw angelanakar ist'aykiti, kawkïr
akapachatï jiwasajj parlasktanjja.
6 Ukampis mayniw mä chiqan qhanañchäna: —¿Kunarak
jaqix jupat amtasiñamataki? ¿Jaqin yuqapach jupar
uñjirïtati?
7 Jumaw juparux angelanakat sipan mä juk'a jisk'ar tukuyta;
Jumasti jach'a jach'a tukuñampi, jach'a jach'a tukuñamp
coronat ucharaktaxa, amparanakaman luräwinakapsa
juparuw utt'ayaraktaxa.
8 Jumaw taqe kunsa jupan kayunakapar katuyasta. Taqe
kunsa jupar ist'ayasajj janiw kunsa jaytanukkänti. Ucampis
jichhajj janiw taqe kunas jupan apnaqatätap uñjktanti.
9 Ucampis Jesusarojj uñjtanwa, juparojj angelanakat sipan
mä juk'a aynacht'atänwa, jiwañan t'aqesiñat sipansa,
jach'añchäwimpi, jach'añchäwimpi coronampi uchatänwa.
Diosan khuyapayasiñap laykuw sapa maynin jiwañap
mallt'añapataki.
10 Jupa laykux taqi kunas utji, taqi kunas utji, walja
wawanakar jach'añchañaw wakisïna, t'aqhisiñanak tuqi
qhispiyasiñatak p'iqinchiriparu.
11 Khititejj qollanar tukuyki ukat khitinakatejj qollanäpki
ukanakajj mä sapakïpjjewa.
12 Jumarux sapxarakïnwa: "Jilanakajaruw sutim yatiyä,
iglesia taypin jumar jach'añchañ q'uchupxä" sasa.
13 Ukjjarusti: "Juparuw confiyä" sasa. Ukatsti: "Uñtapxam,
Diosax churkitu uka wawanakampi" sasa.
14 Wawanakax jañchin wilapankapxi, ukhamarakiw
Jesusax uka pachpa wilamp chikachasi. jiwañampi
jiwañampi ch'amanïki ukaru, mä arunxa, Supayar
t'unjañataki;
15 Khitinakatix jiwañar axsarañat taqi jakäwipan esclavot
uñjatäpkäna ukanakar qhispiyapxam.
16 Chiqpachansa, janiw angeljam uñt'atäkänti. Ucampis
jupajj Abrahaman wawanacapampiw casarasïna.
17 Ukatpï taqi kunan jilanakapar uñtasitäñapäna, ukhamat
Diosan khuyapayasir jach'a sacerdotepäñapataki, ukhamat
jaqinakan juchanakapat sumankthapiñapataki.
18 Jupa pachpaw yant'at t'aqhisiwayxi, yant'at jaqinakar
yanapt'añ yati.

3 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, qullan jilatanaka, alaxpachar jawst'atäpkta
uka, Cristo Jesusan Apóstol ukhamarak Jilïr Sacerdotepat
amuyt'apxam.
2 Jupajj khitirutï jupar utt'aykäna ukarojj taqe chuymaw
phoqäna, kunjamtï Moisesajj taqe utapan Diosar
confiykäna ukhama.
3 Uka jaqejj Moisesat sipansa juk'amp
jach'añchatäñapänwa, uta lurir jaqejj utat sipansa juk'amp
jach'añchatawa.
4 Sapa utax mä jaqin luratawa; Ucampis taqe kun lurayirijj
Diosawa.
5 Chiqpachansa Moisesax taqi utapan chiqa chuymanïnwa,
mä uywatarjama, kunanakatï qhipat arsutäñapäkän ukanak
yatiyañataki.
6 Cristox mä wawapjamaw utap apnaqi. Jiwasatix khitin
utapäksnasa, jiwasatix suyt'äwin kusisiñap tukuykam
ch'amampi katxaruñänixa —sasa.
7 Ukhamasti Qullan Ajayux siski ukhama: "Jichhürutix
jupan arup ist'apxätaxa;
8 Jan chuymanakam ch'amañchapxamti, kunjamtï wasaran
yant'atäpkäyät ukhama.
9 Nayra awkinakamax yant'apxitu, yant'apxitu, pusi tunka
mara luratanakax uñjapxitu.

10 Ucatwa nayajj llakt'asiyäta, uqhamarac saraquiyätwa:
—Jupanakajj chuymapan pantjasipjjapuniwa. ucat
jupanacajj janiw nayan thaquinacajj yatipquiti.
11 Ukatwa nayajj colerat juramento lurta: "Janiw
samarañajar mantapkaniti" sasa.
12 Jilatanaka, amuyasipxam, jan khitis jumanakat jan
iyawsir jan wali chuymanïñapataki, jakkir Diosat
jithiqtañapataki.
13 Jichhür satäkis ukkhaxa, sapa uruw maynit maynikam
ch'amañcht'asipxam. Juman sallqjatapat jan khitis qala
chuymanïpxañapataki —sasa.
14 Jiwasatix Cristomp chikachasktanxa, qalltan
atinisiñasampi tukuykam ch'amampi katxaruñäni ukhaxa.
15 "Jichhürutix arup ist'apxätaxa, jan chuymanakam
qalarayapxamti, kunjämtix colerasiñapäkän ukhama" sasa.
16 Yaqhepajj ist'asaw colerasipjjäna, ukampis janiw
Moisesan Egiptot mistkäna uka jaqenakajj colerasipjjäna.
17 ¿Khitimpis pusi tunka mara llakisiyäna? ¿Janit jucharar
jaqenakampïpkäna, jupanakan jiwat cuerpopajj wasaran
jaquqanirïna?
18 ¿Khitirus juramento luräna samarañ utapar jan
mantapxañapataki, jan ukasti jan iyawsirinakaru?
19 Ukhamajj jan creyipjjatap laykojj janiw
mantañjamäkänti, uk uñjtanwa.

4 JAQTHAPI

1 Ukhamajj ajjsarapjjañäni, ukhamat jupar samarañ utar
mantañatak mä arsüwijj utjkchejja, jumanakat maynis jan
phoqapkaspa.
2 Diosan suma yatiyäwipax jupanakjamarakiw yatiyatäna,
ukampis yatiyat arunakax janiw jupanakarux askïkänti,
janiw ist'irinakar iyawsäwimp chikachaskänti.
3 Jiwasajj iyawsirinakajja, samarañaruw mantapjjta,
kunjamtï jupajj siskäna ukhama: "Kunjämtejj nayajj
colerasiñajan juramento lurawaykta, nayan samarañajar
mantapjjani" sasa.
4 Paqallqüri urux mä chiqan akham säna: "Diosax paqallq
urux taqi luratanakapat samart'ayäna" sasa.
5 Ukat aka chiqansti: "Jupanakatix samarañ utajar
mantapxani" sasa.
6 Yaqhepajj ukar mantañaw utjaski, khitinakarutï nayraqat
yatiyaskäna ukanakasti janiw creyipjjatap laykojj
mantapkänti.
7 Mayampiw mä urux mä urux tukuyäna, Davidan
sutipxarux akham sänwa: —Jichhüruw walja pachanak
qhipat; siwa: "Jichhürutix arup ist'apxätaxa, jan
chuymanakam qalarayapxamti" sasa.
8 Jesusatï jupanakar samarañ churaspäna ukhajja, janiw
yaqha urut parlkaspänti.
9 Ukhamasti Diosan markapatakix mä samarañaw utjaski.
10 Khititejj samarañar mantaski ukajja, Diosajj
luräwinakap jaytanukuwayjjewa.
11 Ukhamasti, uka samarañ utar mantañatakix
ch'amachasipxañäni, ukhamat jan khitis jan
iyawsäwiparjam sarnaqañapataki.
12 Diosan arupajj jank'aki, ch'amani, pä filo espadat
sipansa juk'amp ch'amani, almarusa, ajayunakarusa,
ch'akhanakarusa, ch'akhanakarusa, ch'akhanakarusa
t'aqanuqañkamaw ch'alljjtayi, chuyman amuyunakapsa,
amtanakapsa sum amuyi.
13 Janirakiw khiti jaqis jupan nayraqatapan jan uñstki ukax
utjkiti, jan ukasti taqi kunas q'ala q'ala jist'aratawa,
khitimpitix lurañax wakiski ukan nayranakapataki.
14 Ukhamajj mä jach'a jilïr sacerdotejj alajjpachar
pasawaykistu, jupajj Diosan Yoqapawa, uka sacerdotejj
wali ch'amampiw arjjatasiñäni.
15 Janirakiw mä jach'a sacerdotex utjkiti, jan
ch'amanïtasax jan llamkt'kaspa. ukampis jiwasanakjamaw
taqi chiqan yant'ata, ukampis janiw juchanïkänti.
16 Ukhamasti, khuyapayasiñan tronopar jan axsarasaw
jutapxañäni, ukhamat khuyapayasiñ jikxatañataki, jan
walt'äwin yanapt'añatakis khuyapayasiñ jikxatañataki.

5 JAQTHAPI

1 Sapa jilïr sacerdotex jaqinak taypit apsutäki ukanakax
jaqinak layku utt'ayatawa, juchanakapat waxt'äwinakampi,
sacrificionak luqtañapataki.
2 Khitinakatix jan yatiñan jaqinakat khuyapt'ayasipkaspa,
jan thaknam saririnakatsa khuyapt'ayasispa. Jupasti jan
ch'amanïñamp muyuntatawa.
3 Uca laycuw jupajj juchanak layku loqtañapa, kunjamtï
jaqenakajj lurapki ukhama.
4 Janiw khitis uka jach'a jach'a tukuñ katuqkiti, jan ukasti
Diosan sutip uñt'atawa, Aaronjama.
5 Cristox janiw jach'a sacerdotet utt'ayasiñatak
jach'añchaskänti. ukampis khititix jupar säna: "Jumaw
Wawajätaxa, jichhüruw yurïsma" sasa.
6 Kunjamtï Jesusax yaqha chiqan siskänxa: "Jumaw
wiñayatak sacerdotätaxa, Melquisedec chachan
sacerdoteparjama" sasa.
7 Jupajj jakkäna uka urunakanjja, khititejj jiwañat
qhespiyañ puedkäna ukarojj jach'a jachaqt'asisaw
oracionanaka, achikt'asirakïna.
8 Wawakïkchïnsa, t'aqhisiñanak tuqiw ist'asiñ yatiqäna.
9 Jupajj suma jaqëjjasajj wiñay qhespiyasiñaruw tuküna,
jupar ist'irinakatakejja.
10 Diosajj Melquisedec chachan jilïr sacerdotepjamaw
säna.
11 Jupanakat walja arunakaw utjistu, arsuñax ch'amawa,
jumanakax jan ist'añ munapxtawa.
12 Kunapachatix jumanakax yatichirinakäpxañamäki
ukkhaxa, Diosan arunakapan nayrïr yatichäwinakap wasitat
yatichañaw wakisi. ukatsti, leche munasiri jaqinakjamaw
tukupxi, janiw ch'aman aycha munapkiti.
13 Khititejj leche umaski ukajja, cheqapar sarnaqañ
arunakjja janiw sum yatkiti, jupajj mä wawakïskiwa.
14 Ch'aman manq'ax chuymankipstat jaqinakankiwa,
khitinakatix aski, jan walinak amuyañ yatipki ukanaka.

6 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, Criston yatichäwinakap apanukusinxa, jan
juchar puriñkamaw sarañäni. jiwat luräwinakat
arrepentisiñataki, Diosar iyawsañan cimientop jan mayamp
utt'ayasa.
2 Bautisasiñ tuqit yatichaña, ampar luqtaña, jiwatanakan
jaktatapa, wiñay taripañ tuqit yatichaña.
3 Diosax jaysani ukhaxa, ukham lurañäni.
4 Khitinakatix nayrax qhant'atäpkäna, alaxpachan churäwip
mallt'asipkäna, Qullan Ajayun katuqatäpki ukanakatakix
janiw ch'amäkiti.

5 Diosan suma arunakapsa, akapachan ch'amapsa mallt'apxaraktawa.
6 Jupanakatejj liwjjatapjjani ukhajja, arrepentisipjjañatakejj wasitat machaqar tukuyapjjani; Diosan Yuqaparux wasitat ch'akkatasin ch'akkatasin p'inqachapxi.
7 Uraqix sapa kuti juti jallun umaski, khitinakatix k'achacht'atäki ukanakatakix suma qullanak achuyapki uka uraqix Diosan bendicionap katuqi.
8 Ch'aphinakampi, ch'aphinakampi achuski ukax apanukutäxiwa, niyaw ñanqhachatäñampïski. khitin tukusiñapax phichhantatäñapawa.
9 Munat jilatanaka, jumanakat juk'amp suma arunakampi, qhispiyasiñamp chikt'at yänakampi, ukham parlasipkchiyätsa.
10 Diosax janiw jan walïkiti, jumanakax sutip uñt'ayapxatamampi, munasiñampi irnaqapxatamat armt'asiñapataki.
11 Jumanakat sapa mayniw mä kipka ch'amachasipxañam munapxta, ukhamat suyt'äwip tukuyañkama.
12 Jumanakax jan q'añunak lurapxamti, jan ukasti khitinakatix iyawsäwimpi, pacienciampi arsutanakap katuqapki ukanakan arkirinakapäpxam.
13 Kunapachatix Diosax Abrahamar arsuwaykän ukkhaxa, janiw juk'amp jach'a sutimp juramento lurañjamäkiti, jupa pachpaw juramento luräna.
14 Ukat akham sarakïnwa: “Chiqpachansa bendicionampiw bendicisma, juk’amp jiltayarakïma” sasa.
15 Ukhamatwa, pacienciampi aguantasax arsutap katuqäna.
16 Chiqpachansa jaqinakax jach'a jaqin sutipxaruw juramento lurapxi, mä juramentompi chikachasiñatakix taqi ch'axwañanakax tukjaspawa.
17 Diosax arsutap katuqirinakar juk'amp yatiyañ munasaw amtäwipax jan mayjt'irïtap uñacht'ayäna.
18 Ukhamat pä jan mayjt'ir yänakampi, Diosax jan k'arisiñapäkipan, mä ch'aman chuymacht'äwi jikxatañasataki.
19 Uka suyt'äwix almasan anclaparjamaw utjistu, jan ch'amani, jan ch'amani, velo manqharuw mantaraki.
20 Kawkirutix nayrax jiwasanak layku jutki ukaruw mantani, Jesusax wiñayatakiw jach'a sacerdotjam utt'ayäna, Melquisedec reyinjama.

7 JAQTHAPI

1 Salem markankir Melquisedec reyi, jach'a Diosan sacerdotepawa, jupasti reyinakar jiwayañat kutt'anir Abrahamar uñt'äna, ukatsti bendicirakïnwa.
2 Abrahanajj juparojj taqe kunat tunka mayat mayamp churäna. nayraqatax chiqapar uñjañ Reyi, ukatsti Salem markan Reyipa, sumankañ reyipa.
3 Jan awkini, jan taykani, jan wawanakani, janirakiw qallta urunakas utjkiti, janirakiw jakañ tukuyañas utjkiti. jan ukasti Diosan Yuqapar uñtasitaw lurasïna; sacerdotex sapüruw qhiparaski.
4 Jichhasti aka jaqejj kunja jach’änsa uk amuyt’añäni, khitirutï Abraham nayra awkipajj tunka mayani yänakap churäna.
5 Cheqpachansa, Leví chachan wawanakapat jutirinakajj sacerdotet serviñ katoqapki ukanakajja, Ley ukarjamaw diezmo churapjjañapa, mä arunjja, jilanakapat mä arunjja, Abrahaman lomopat mistjjapkchejja : 1.1.
6 Ucampis khititejj jupat jan jakt'atäki ukajja, Abrahamat diezmo katoqäna, ukatsti Diosan arsutanakap katoqkäna ukarojj bendicirakïnwa.
7 Ukat jan taqe ch’amäki ukajja, juk’anikiw juk’amp suma bendicionanak katoqasi.
8 Jiwir jaqinakax diezmo katuqapxi; Ucampis ukan jupanacarojj katoqi, jupanacan jakatapajj yatisi —sasa.
9 Kunjamtï nayajj sisktxa, diezmo katoqeri Leví chachajj Abrahaman diezmo churarakïnwa.
10 Kunapachatï Melquisedec chachajj jupamp jikiskäna ukhajja, jupajj awkipan wakt’atäskakïnwa.
11 Ukhamasti, levita sacerdotenakan jan juchani sacerdotep laykux jan juchani sacerdotenakax utjaspäna ukhaxa, ¿kunatix yaqha sacerdotex Melquisedec sacerdotenakjam sayt'asiñapa, jan Aaronan sacerdotepjam sutinchatäñapa?
12 Sacerdotenakax mayjt'ayatäxipanxa, kamachix mayjt'ayañapawa.
13 Khititejj uka toqet parlki ukajja, yaqha tribunkirïnwa, janiw khitis altarar saraskänti.
14 Tatitux Judá markat jutatap qhan amuyasi. uka tributjja, Moisesajj janiw sacerdotet kuns arskänti.
15 Ukasti juk'amp qhanäxiwa, Melquisedec chachar uñtasit yaqha sacerdotejj sartani.
16 Jupajj janiw jañchin kamachiparjam luratäkiti, jan ukasti jan tukuskir jakañan ch’amaparjamaw lurasiwayi.
17 Jupajj akham sasaw qhanañchi: “Jumajj wiñayatakiw sacerdotëtajja, Melquisedec chachan sacerdoteparjama” sasa.
18 Chiqpachansa, nayra kamachix chhaqtayatäxiwa, jan ch'amanïtapata, jan askïtapata.
19 Kamachix janiw kuns phuqt'känti, jan ukasti juk'amp suma suyt'äwiruw puriyäna. Uka tuqiw Diosar jak'achasipxta.
20 Jan juramentompi sacerdotet utt'ayatätap layku.
21 (Uka sacerdotenakax jan juramentompiw utt'ayatäpxäna, ukampis akax mä juramentompiw uñt'ayasïna: “Tatitox juramento luräna, janiw arrepentiskäti: ‘Jumax Melquisedec reyin wiñayatak sacerdotätawa.
22 Ukhamatwa Jesusajj mä suma testamento lurañapatak yanapt’äna.
23 Chiqpachansa, jupanakax walja sacerdotenakäpxänwa, jiwañap laykux janiw sacerdotenakäpkänti.
24 Ukampis aka jaqejj wiñayatak utjatap laykojja, jan mayjt’ir sacerdotenakanïtap laykojja.
25 Ukatpï Diosax jupa tuqi Diosan ukar jutapki ukanakarus qhispiyañkamaw ch'amachaspa, jupanak layku achikt'asiñatakix wiñayatakiw jakaski.
26 Ukham jach'a sacerdotew jiwasanakar tuküna, jupax qullanawa, jan kuna juchani, jan q'añuchatawa, jucharar jaqinakat jithiqtatawa, alaxpachat sipans juk'amp jach'arakiwa.
27 Uka jilïr sacerdotenakjamax janiw sapüru sacrificio loqtañax wakiskiti, nayraqatax jupan juchanakapata, ukatsti jaqinakan juchanakapata.
28 Kamachix jan ch'amanïpki ukanakarux jach'a sacerdotenakaruw tukuyi. Ucampis juramenton arupajj Leyin nayratpach utjqui ucajja, wiñayataquiquiw Diosar locataqui uca Yoqaru.

8 JAQTHAPI

1 Kunanaktï arsupkta ukanakatjja, akaw mä jach'a sacerdotejj utjistu, jupajj alajjpachan jach'a jach'a tukun tronon kupëjjapan qont'atawa.
2 Nayajj santuarion, cheqpach tabernáculon yanapiripätwa, Tatitojj sayt'ayäna, janiw jaqejj sayt'aykänti.
3 Sapa jach'a sacerdotenakax waxt'äwinak luqtañataki, sacrificionak luqtañatakiw utt'ayatäpxi.
4 Jupatejj aka oraqenkaspäna ukhajja, janiw sacerdotëkaspati, kunatejj Ley ukarjam regalonak loqtapki uka sacerdotenakaw utji.
5 Jupanakasti alaxpachankir yänakan uñacht'äwiparu, ch'iwipar luqtapxam, kunjämtix Moisesax Tabernáculo lurañampïkän ukkhax Diosax iwxt'katayna ukhama.
6 Jichhasti juk'amp suma arust'äwiruw puri, juk'amp suma arust'äwin chikachasiñapa, uka arust'äwix juk'amp suma arust'äwinakan utt'ayatawa.
7 Uka nayrïr arust'äwitï jan juchanïkaspäna ukhajja, janiw payïr arust'äwitak mä lugar thaqkaspänti.
8 Jupanakan juchañchäwip jikxatasaxa, akham sänwa: "Uñtapxam, urunakax purininiwa, Israelan utapampi, Judá uraqimpi machaq arust'äwi luraskä" sasa.
9 Janiw kunjamtï nayra awkinakapampix Egipto uraqit irpañatak amparat katthapkäyät uka urux arust'awaykta ukhamarjamäkiti. Nayan arust'äwijan jan sarantapjjatap laycu, nayasti janiw jupanacar uñjirïkti, sasaw Tatitojj saraki.
10 Uka urunak qhipat Israelan utapamp arust'äwixa, sasaw Tatitux saraki. Nayaw kamachinakax jupanakan amuyupar ucharakï, chuymanakapan qillqt'arakï, jupanakatakix mä Diosäxä, jupanakax nayatakix mä markakïpxarakiniwa.
11 Janiw sapa mayni jaqi masiparusa, jilaparus yatichapkaniti: "Tatitur uñt'apxam, taqiniw uñt'apxitani, jisk'at jach'akama" sasa.
12 Jupanakan jan wali luratanakapat khuyapt'ayasirakïwa, juchanakapatsa, jan wali luratanakapatsa janiw mayampsa amtasxäti.
13 Jupajj akham siwa: "Mä machaq arust'äwi, nayrïr arust'äwirojj nayra arust'äwiruw tukuyi" sasa. Jichhasti q'añut tukuski, chuymankipstatäki ukax chhaqañatakiw wakicht'ata.

9 JAQTHAPI

1 Chiqpachansa nayrïr arust'äwinxa Diosar luqtañ kamachinaka, akapachan qullan utapaw utjarakïna.
2 Ukansti mä tabernáculo luraskäna; nayrïrix candelabrompi, mesampi, uñacht'ayañ t'ant'ampi; ukax santuario satawa.
3 Payïr velo qhepäjjarojja, Tabernáculo satäkis ukaw utjäna.
4 Ukansti qurit lurat incienso phukhumpi, arust'äwi arcampi, qurimpi ch'uqt'ata, quri manq'añ manq'aña, Aaronan ch'uxña thujrupasa, arust'äwin tablanakapas utjarakiwa.
5 Uka patxanxa, k'ajkir querubinanakax khuyapayasiñ asiento ch'iwxatapxi. ukat jichhax janiw juk'amp parlksnati.
6 Ukanak utt'ayatäjjäna ukhajja, sacerdotenakajj Diosar serviñ tukuyasajj nayrïr carparuw mantapjjerïna.
7 Ucampis payïr sacerdotejj sapa mara mä kuti sapakiw mantasirïna, janiw wilap jan wilamp loqtaskänti.
8 Qullan Ajayux uk uñacht'ayi, nayrïr carpa sayt'atäskäna ukhakama, taqi kunat sipans juk'amp qullan chiqar mantañ thakix janïraw uñacht'ayatäkänti.
9 Uka tiemponjja, regalonaksa, sacrificionaksa churapjjerïna, ukampis janiw khitirutï Diosar servipkäna ukarjam jan juchar tukuykaspänti.
10 Jupanakasti manq'anaka, umañanaka, kunayman jariñanaka, jañchin wakichäwinakampikiw sayt'atäpxäna.
11 Cristox mä jach'a sacerdotjamaw jutañapäkän uka aski yänakan jach'a sacerdotepjama, mä jach'a, juk'amp suma carpa tuqi, janiw amparanakampi luratäkiti, mä arunxa, janiw aka utat luratäkiti.
12 Janirakiw cabritonakan wilapampi, vaca qallunakan wilap laykuki, jan ukasti pachpa wilapampiw qullan chiqar mantawayi, wiñay qhispiyasiñ katuqasa.
13 Vacanakan wilapasa, cabritonakan wilapasa, mä vaca qallun laq'upasa, q'añunak ch'allt'ir laq'apasa, janchipan q'umachatäñapatakiw qullanäspa.
14 ¿Khititix wiñay Ajay tuqi Diosar jan kuna q'añus luqtaskäna uka Criston wilapax juk'amp concienciam jiwat luräwinakat q'umachaspa, jakkir Diosar luqtañataki?
15 Ucat jupajj machaq arust'äwin chikachasiñapawa, jiwañampi, nayrïr arust'äwin jucha t'akhesiñat qhespiyatäñataqui, jawsatäpqui ucanacajj wiñay herencia katoqapjjañapataqui.
16 Kawkhantï mä testamentojj utjki ukanjja, testamento lurir jaqen jiwañapaw wakisiraki.
17 Jaqenakan jiwatapatjja, mä testamentojj ch'amaniwa, jan ukhamäkani ukhajja, testamento lurirejj jakaskaki ukhajj janiw ch'amanïkaspati.
18 Ucatsti janiw nayrïr arust'äwis jan wilampi katuyascänti.
19 Kunapachatix Moisesax taqi kamachinak taqi jaqinakar Leyirjam yatiyxäna, ukatsti vaca qallunakan wilapsa, cabritonakan wilap umampi, wila ñik'uta, hisopo ukamp ch'allt'äna, ukatsti librompiru, taqi jaqinakaru ch'allt'äna.
20 Ukat sapxänwa: —Akax Diosax jumanakar churapktam uka arust'äwin wilapawa —sasa.
21 Ukxarusti wilampiw ch'allt'äna Tabernáculo ukaru, ukhamarak taqi kunatï Diosar luqtañataki.
22 Kamachi tuqiw niya taqi kunas wilampi q'umachatäxi; jan wila wartasax janiw kuna pampachäwis utjkaspati.
23 Ukhamasti alaxpachan utjki uka uñacht'äwinakampix q'umachatäñapaw wakisïna; ukampis alaxpachankir yänakax jupanakat sipan juk'amp suma sacrificionakampi.
24 Cristox janiw amparanakampi lurat qullan chiqanakar mantawaykiti, uka qullan chiqanakax chiqpach jaqin uñnaqapawa. jan ukasti alaxpachar sarapxam, jichhax Diosan nayraqatapan jiwasanak layku uñstañapataki.
25 Janirakiw sapa kutix sacerdotex sapa mara qullan chiqar mayninakan wilapampi mantki ukhama.
26 Ukapachax akapachan qalltatapatxa, walja kutiw t'aqhisiñapäna, ukampis jichhax akapachan tukusiñapkamax mä kutikiw uñstawayi, juchar apanukuñataki, jupa pachpa sacrificio loqtasa.
27 Jaqenakatakix mä kutikiw jiwañapa, ukampis uka qhipatsti taripäwiw utjani.
28 Ukhamat Cristox mä kutix walja jaqinakan juchanakap apt'asiñapatakiw luqtatäna. Jupar suyt'irinakaruw qhispiyasiñatak jan juchani payïr kuti uñstani.

10 JAQTHAPI

1 Kamachix jutañapäki uka suma yänakan ch'iwipawa, janiw uka yänakan uñtasitäkiti, uka sacrificionakax sapa mara luqtapkäna ukampixa, janipuniw jutirinakar jan juchar tukuykaspati.
2 Ukhamajj ¿janit jupanakajj sacrificiot loqtañ jaytapjjaspäna? kunattix mä kutix q'umachatäpkäna uka yupaychirinakax janiw juk'amp juchanakat conciencianïpxañapäkänti.
3 Uca sacrificionakanjja, sapa maraw juchanakat mayamp amtasi.
4 Vacanakan wilapampi, cabritonakan wilapajj janiw juchanak apaqkaspati.
5 Ukatpï akapachar purisax akham säna: "Janiw sacrificio loqtañ munktati, jan ukasti mä janchi wakicht'apxista.
6 Jucha layku nakt'ayat sacrificionaksa, sacrificionaksa, janiw kusisiñamäkiti.
7 Ukat nayasti saraktwa: "Diosay, munañam phuqhiriw jutta" sasa.
8 Jupajj akham sänwa: "Janiw sacrificio loqtañsa, ofrendasa, nakt'ayat wajjt'anaksa, jucha layku ofrendanaksa jan munktati. ukax kamachirjam luqtatawa;
9 Ukatsti sarakïnwa: —Diosa, munañam phuqhiriw jutta — sasa. Nayrïr apt'asi, payïr ch'amanchañataki —sasa.
10 Uka munañap laykuw Jesucriston janchip mä kuti wiñayatak loqtatäsajj qollanäjjtanjja.
11 Sapa sacerdotex sapüruw sayt'asipxi, sapa uruw pachpa sacrificionak luqtapxi, uka sacrificionakax janipuniw juchanak apaqkaspati.
12 Uca jaqejj wiñayatak mä sacrificio juchanak layku loqtasajj Diosan kupëjjaparuw qont'asïna.
13 Jichhat uksarojj uñisirinakapan kayupar takt'añkamaw suyt'aski.
14 Jupajj mä sapa ofrendampiw qollanäpki ukanakar wiñayatak tukuyi.
15 Qullan Ajayux uka tuqitwa qhanañchistu.
16 Aka arust'äwiw uka urunak qhipat jupanakamp luraskä, Tatitux siwa: Nayax kamachinakax chuymanakapar ucharakï, jupanakan amuyunakapar qillqt'arakï;
17 Juchanakapatsa, jan wali luratanakapatsa janiw mayampsa amtaskäti.
18 Jichhajj kawkhantï ukanak pampachatäpki ukanjja, janiw jucha layku ofrendajj utj-jjeti.
19 Jilatanaka, jan axsart'asaw qullan chiqar mantañax utji, Jesusan wilap layku.
20 Mä machaq jakañ thak tuqi, jupaw jiwasatak jach'añchawayi, velo tuqi, mä arunxa, jañchip tuqi.
21 Diosan utap uñjiri mä jach'a sacerdoteni.
22 Chiqpach chuymampi jak'achasipxañäni, iyawsäwimpi taqi chuyma ch'allxtayasisa, jan wali concienciat ch'allt'ata, janchinakas q'uma umampi jariqata.
23 Iyawsäwisan arsutanakas jan pächasis katxaruñäni. (jupax arsutaparjamax chiqapuniwa).
24 Maynit maynikam amuyt'asipxañäni, munasiñampi, aski luräwinakampi.
25 Janirakiw tantachasiñanak jaytañasäkiti, kunjamtï yaqhipanakax lurapki ukhama. Jan ukasti maynit maynikam ewjjt'asipjjam, juk'ampiw jumanakajj uka uru jak'achasisin uñjapjjta" sasa.
26 Kunatï cheqäki uk yatjjatasajj munañasakejj juchar purt'asiñäni ukhajja, janiw juchanak layku sacrificio loqtañajj utj-jjaniti.
27 Ukampis mä axsarkañ juchañchäwi suyt'añampi, nina phiñasiñampi, uñisirinakaruw q'al tukjani.
28 Moisesan kamachip jisk'achirix pä jan ukax kimsa testigonak taypin jan khuyapt'ayasisaw jiwxäna.
29 Jumanakax amuyt'apxam, khititix Diosan Yuqapar kayump takt'ki, uka arust'äwin wilapsa jan qullanjam uñji, ukat jan walinak luraraki ¿Khuyapayasiñ ajayu?
30 Khititejj akham säna: "Nayankjjewa, nayajj kutt'ayarakï" siski ukaruw uñt'tanjja. Ucatsti: "Tatituw marcapar juchañchani" sasa.
31 Jakir Diosan amparapar purt'asiñajj wali ajjsarkañawa.
32 Ukampis nayra urunakat amtasipxam, qhant'atäxapxtaxa, t'aqhisiñanakan jach'a ch'axwäwip aguantapxtaxa.
33 Mä juk'asti, jumanakax jisk'achawinakampi, t'aqhisiñanakampi, mä uñch'ukiñ utar tukuyapkäyät ukapacha. Mä juk'asti, jumanakax ukham yatintatäpkäna ukanakamp chikachasipkäyät ukhakama.
34 Jumanakax katuntat uñjasisinx nayat khuyapt'ayasipxayätawa, alaxpachan juk'amp suma, wiñayatak utjatap yatipxaraktawa.
35 Ukhamasti, jumanakan atinisiñamxa jan apanukupxamti, kawkïritix mä jach'a payllaw churatäniwa.
36 Jumanakax paciencianïpxañamawa, Diosan munañap phuqañ tukuyatatxa, arsutap katuqapxañamataki.
37 Mä juk'a pachatxa, khititix jutkani ukax jutaniwa, janiw qhiparkaniti.
38 Chiqapar sarnaqir jaqix iyawsäwimpiw jakani, ukampis maynitix qhipharxani ukhaxa, janiw almajax jupar kusisiykaniti.
39 Jiwasajj janiw jiwañar qhepüpki ukanakat maynïrïktanti. jan ukasti, khitinakatix iyawsapki ukanakat qhispiyasiñataki.

11 JAQTHAPI

1 Jichhasti, iyawsañajj kunatï suyt'atäki ukanakan ch'amapawa, jan uñjkañ yänakan uñacht'äwipawa.
2 Uka tuqiw jilïrinakax mä suma yatiyäwi katuqapxäna.
3 Iyawsäwi laykuw amuyastanjja, akapachanakajj Diosan arunakapampiw luratäpjjäna, ukhamatwa kunanakatï uñjaski ukanakajj jan uñstki ukanakat luratäkänti.
4 Iyawsäwi laykuw Abelax Cainat sipan juk'amp suma sacrificio Diosar luqtäna, uka sacrificio tuqiw Diosax chiqapar uñjatap uñacht'ayäna, Diosax churäwinakap uñt'ayäna.
5 Iyawsäwip laykuw Enoc chachax jan jiwañ uñjañapatak jaqukipatäna. Diosajj jupar jaqokipatap laykojj janiw jikjjataskänti, janïr jaqokipkäna ukhajj Diosaruw kusisiyäna sasaw qhanañchäna.
6 Ukampis jan iyawsäwinïkasax janiw jupar kusisiyañax utjkaspati, khititix Diosan ukar jutki ukax iyawsañapawa, Diosan utjatapsa, jupar thaqir taqi chuymaw jupar churirïtapa.
7 Iyawsäwip laykuw Noé chachax Diosax janïr uñjki ukanak yatiyäna, ukatwa ajjsaräna, ukat mä arca wakicht'äna, ukhamat utapar qhispiyañataki. Ucampis jupajj akapachar juchañchäna, iyawsäwi layku suma kankañapan herenciap katoqäna.

8 Abrahanajj iyawsäwip laykuw ist'äna, kawkïr cheqarutï herencia katoqañapäkäna ukar sarañataki. ukatsti mistuwayxäna, janiw kawkirus saraskäna uk yatkänti.
9 Iyawsäwi laykuw Diosax arsut oraqen jakasïna, yaqha markankir jaqinakjama.
10 Jupajj mä marka suyt'äna, uka markajj cimientonakaniwa, uka markajj Diosawa.
11 Iyawsäwi laykurakiw Sarax jatha usurïñatak ch'am katoqäna, ukat mä wawaw ususïna, kunapachatï arsuwaykän uka jaqir chiqa chuymanïtap uñjatap layku.
12 Ucatsti mä sapa mayniw jilsuwayäna, jupasti jiwatjamaw jilsuwayäna, alajjpachankir warawaranakjama, jan jakt'kay lamar qota thiyankir laq'anakjama.
13 Taqeniw iyawsäwimp jiwarapxäna, janiw arsutanakap katuqapkänti, jan ukasti jaya chiqat uñjasaw uka arsutanakar iyawsapxäna, ukat qhumantt'asipxäna, yaqha markankir jaqinakäpxtwa, aka uraqin sarnaqir jaqinakäpxtwa sasaw arsupxäna.
14 Khitinakatix ukham arunak arsupki ukanakax mä marka thaqhapxatap qhan yatiyapxi.
15 Chiqpachansa, kawkïr markat mistuwayapkäna uka markat amtapxaspäna ukhaxa, inas kutt'anipxaspäna.
16 Jichhasti mä suma marka munapxi, mä arunxa, alaxpachankir mä marka, ukatwa Diosax Diosapa satäñat jan phinq'askiti, jupanakatakix mä marka wakicht'awayi.
17 Iyawsäwip laykuw Abrahamax yant'at uñjasisin Isaacar sacrificiot luqtawayi.
18 Jupanakatsti sapxänwa: “Isaacan sutipampiw wawanakamax sutichatäni” sasa.
19 Diosax jiwatanak taypit jaktayañ yatitap amuyapxäna. ukatsti mä chimpumpiw katuqarakïna.
20 Iyawsäwip laykuw Isaacax Jacobumpiru, Esaúmpir kunanakatï jutïrin utjkani ukanakat bendicïna.
21 Iyawsäwip laykuw Jacobux jiwañampïskäna ukhaxa, Josean panpacha wawanakaparux bendicirakïna. ukat thujrupan patapar takt'asisaw yupaychäna.
22 Iyawsäwip laykuw Joseyax jiwxäna ukapachax israelitanakan sarxatapat arsüna. ukatsti ch'akhanakapat kamachi churarakïna.
23 Iyawsäwi laykuw Moisesax yurkän ukapachax kimsa phaxsi awk taykapan imantatäxäna. ucat reyin camachipatjja janiw ajjsarapcänti.
24 Iyawsäwi laykuw Moisesax jilïr jaqïxäna ukhaxa, janiw faraonan phuchapan wawapa satäñ munkänti.
25 Diosan markapamp t'aqhisiñat sipansa, mä juk'a juchampi kusist'añat sipansa.
26 Criston jisk'achatätapax Egipto markan yänakapat sipan juk'amp qamir kankañap uñjäna.
27 Iyawsäwi laykuw Egipto markar sarxäna, reyin colerasiñap jan axsarasa, jan uñjkañ jaqir uñjkaspa ukhama.
28 Iyawsäwip laykuw Pascua fiesta luräna, wila ch'allt'arakïna, ukhamat jilïr yuqall wawanakar jan llamkt'añapataki.
29 Iyawsäwi laykuw Wila Lamar qotat waña oraqer uñtat pasapxäna.
30 Iyawsäwi laykuw Jericó markan perqanakapax t'unjatäxäna, niya paqallq urunak muyuntasinxa.
31 Iyawsäwi laykuw Rahab prostituta warmix jan iyawsirinakamp chika jiwarkänti, uñaqirinakarux sumankañ katuqasa.
32 ¿Kunsa nayajj juk'amp siristjja? Gedeón, Barac, Sansón, Jefte ukanakat yatiyañax janiw utjkaspati; David, Samuel, profetanakatsa.
33 Jupanakasti iyawsäwi tuqiw reinonak apnaqapxäna, askinak lurapxäna, arsutanakap katuqapxäna, leonanakan lakapsa jark'aqapxäna.
34 Ninan nuwasiñap chhaqtayapxäna, espadat qhispipxäna, jan ch'amanïpxatap laykuw ch'amanïpxäna, nuwasiñanxa ch'amanïpxänwa, yaqha markankirinakan ejercitonakapar t'ijtxañatakiw kutt'apxäna.
35 Warminakax jiwatanakaparuw jaktayapxäna, yaqhipanakax t'aqhisiyataw uñjasipxäna, janiw qhispiyasiñ katuqapkänti. Jupanakasti juk'amp suma jaktäwi katuqapxañapataki.
36 Yaqhepajj jan sintt'asaw sawkasipjjäna, jawq'jatarakïnwa, ukatsti carcelar jist'antatäpjjarakïna.
37 Jupanakarojj qalamp k'upjataw uñjasipjjäna, t'unjatäpjjänwa, yant'atäpjjänwa, espadampi jiwayatäpjjänwa. jan kunani, t'aqhisiyata, t'aqhisiyata;
38 (Akapachax janiw jupanakatakix askïkänti.) wasar pampanakansa, qullunakansa, p'iyanakansa, p'iyanakansa sarnaqapxäna.
39 Taqeniw iyawsäwi layku suma yatiyäwi katoqapjjäna, ukampis janiw kuntï arskäna uk katoqapkänti.
40 Diosax mä juk'a suma yänak jiwasatak wakicht'awayistu, jan jiwasampi jan phuqhatäpxañapataki.

12 JAQTHAPI

1 Ukhamasti, walja qhixu qhixunakamp muyuntatäxtanwa, taqi kuna jan walt'äwinakampi, kuna juchampitix jank'ak t'ijtkistu uk apanukuñäni, ukat jan axsarasaw t'ijtxañäni.
2 Jesusar uñtasaw iyawsäwisan p'iqinchiriparu, tukuyiriru; Jupajj nayraqatapan utjkäna uka kusisiñatjja, p'inqachañanak jisk'achasaw cruzan aguantasïna, ukatsti Diosan tronopan kupëjjaparuw qont'asi.
3 Juchararanakan ukham jan walt'ayasiñap sayt'ir jaqit amuyt'apxam, ukhamat jumanakax jan qarjapxañamataki.
4 Jumanakajj janïraw juchampi nuwasiñatakejj wilap apt'asipktati.
5 Jumanakax wawanakar uñtat ewjjt'äwit armasipxtawa: “Wawaxay, Tatitun chiqañchäwipxa jan jisk'achamti, janirakiw aynacht'amti kunapachatï jupat tuqinuqtätam ukhaxa.
6 Khitirutix Tatitux munaski ukarux chiqañchiwa, sapa yuqall wawarus jawq'jarakiwa.
7 Jumanakatix chiqañchatäñ aguantapxätaxa, Diosax wawanakar uñtasitaw jumanakarux uñjapxätam. ¿Khiti wawasti awkipan jan chiqañchki ukaxa?
8 Jumanakatix jan mutuyatäpkäta, taqiniw uka mutuyäwimp chikachasipxätaxa, jumanakax jan wali jaqinakäpxtawa, janiw yuqall wawanakäpktati.
9 Ukhamarus jañchin awkinakas utjaraktanwa, jupanakasti chiqañchapxitu, jupanakarux jach'añchapxaraktwa.
10 Jupanakasti mä qawqha urunakaw jupanakan munañaparjam chiqañchapxitu. Ucampis jupajj jiwasan askisataquiw jupajj qollanäñasataqui.
11 Jichhasti janiw kuna mutuyañas kusiskañäkaspas ukhamäkiti, jan ukasti llakt'asiñjamawa.
12 Ukhamasti amparanaka, jan ch'amani qunqurinakas jach'ar aptapxam;

13 Kayunakamar chiqa thakinak lurapxam, jan ch'uqt'atanakax thakhit mistxañapataki. ukampis juk'amp qullatäpan —sasa.
14 Taqi jaqimp sumankañampi, qullanäñamp arkapxam, jan ukax janiw khitis Tatitur uñjkaspati.
15 Diosan khuyapayasiñapat jan khitis t'aqhisiñapatakix taqi chuym ch'amachasipxam. Jan wali k'allk'u saphinakas jumanakar jan walt'ayapxätam, ukat waljaniruw q'añuchasipxaspa;
16 Esaú chachjam q’añu jucha luriri, jan ukajj q’añu lurir jaqejj jan utjkaspa, jupajj mä jisk’a t’ant’a manq’at awkipäkäna uka derechop aljantäna.
17 Jumanakax yatipxtawa, kunjämtix uka qhipat bendiciona katuqañ munkän ukkhaxa, jan apanukutaw uñjasïna, jachaqt'asis thaqkchïnsa, janiw arrepentisiñ chiqa jikxatkänti.
18 Jumanakax janiw llamkt'at qulluru, nina nakhantat qullurusa, ch'amakaru, ch'amakaru, thaya thayt'aru puripktati.
19 Mä trompetan ist'asitapa, arunak ist'asa. Uka aru ist'irinakax achikt'asipxäna, jan juk'amp jupanakar yatiyatäñapataki.
20 (Jupanakasti janiw uka kamachirjam aguantañ puedipkänti: “Mä animalatix qullur llamkt'ani ukhaxa, qalamp k'upjataw uñjasini, jan ukax mä dardompiw jaquqanipxani.
21 Uk uñjasajj wali ajjsarkänwa, Moisesajj akham sänwa: “Nayajj wal ajjsarta, khathatiraktwa” sasa.
22 Jumanakax Sion qulluru, jakkir Diosan markaparu, alaxpachankir Jerusalén markaruw puripxtaxa, jan jakt'kay angelanakarus puripxtaxa.
23 Jach'a jach'a tantachawiru, jilïr wawanakan iglesiaparu, alaxpachan qillqatäki, Diosaruw taqin taripiriparu, ukhamarak chiqapar uñjir jaqinakan ajayunakaparu.
24 Machaq arust'äwin chikachasir Jesusar, ch'allt'at wilampi, Abel chachan wilapat sipan juk'amp suma arunak parliri.
25 Arst'iriru jan iyawsapxamti —sasa. Khitinakatix aka uraqin parlirir jan iyawsapki ukanakatix jan qhispipkaspän ukaxa, jiwasatix alaxpachat parlir jaqit jithiqtañänixa, juk'amp jan qhispiñäni.
26 Jupan arupajj aka oraq khathatiyäna, ukampis jichhajj akham sasaw arsüna: “Mayampiw nayajj janiw aka oraqak ch’alljjtaykti, jan ukasti alajjpacharus ch’alljjtayaraktwa” sasa.
27 Aka aruxa, mayamp mayampi, ch'allxtayat yänak apsuñ sañ muni, kunatix jan ch'allxtañjam yänakax qhiparañapataki” sasa.
28 Ukhamasti, mä reino jan ch'allxtayir katoqasasti, khuyapayasiñampiw Diosar respetompi, Diosar ajjsarañampi yupaychañasataki.
29 Diosasasti mä nina nakhantayañjamawa.

13 JAQTHAPI

1 Jilat kullakanakjam munasiñajj utjaskakipan.
2 Jan uñt'at jaqinakar katuqañ jan armasipxamti, ukhamat yaqhipanakax jan amuyasisaw angelanakar katuqapxi.
3 Khitinakatix katuntat uñjasipki ukanakat amtasipxam, jupanakamp chinuntatäpki ukhama. Khitinakatix jan walt'äwinakan t'aqhisipki ukanakax juma pachpas janchinkapxasmawa.
4 Jaqichasiñax taqinin jach'añchatawa, ikiñas jan q'añuchatawa, ukampis q'añu jucha luririnakaru, wachuq jucha luririnakarus Diosaw taripañapa.
5 Jumanakan sarnaqäwinakamax jan munañanïpxpan; Kunatix utjktam ukanakat kusisipxam, jupasti siwa: ‘Janipuniw jaytkämati, janirakiw jaytkämati’ sasa.
6 Ukhamat jan axsaras sañäni: “Tatituw yanapirixa, janiw ajjsarkäti kuntix jaqix nayar lurkitu ukxa” sasa.
7 Khitinakatix jumanakar apnaqapktam ukanakat amtasipxam, jupanakax Diosan arunakap jumanakar sapxatam.
8 Jesucristox qharürus, jichhürusa, wiñayatakis pachpakïskiwa.
9 Janiw kunayman yatichäwinakampi, jan uñt'at yatichäwinakampi sarnaqañamäkiti. Chuymajj khuyapayasiñampi ch’amañcht’atäñajj wali askiwa; janiw manq'anakamp chikachasiñamäkiti, uka aychanakax ukan jakasirinakarux janiw askïkiti.
10 Mä altaraw utjistu, uka altaratjja, tabernáculon servirinakajj janiw manq’apjjañapatak derechonïpkiti.
11 Jach'a sacerdotex jucha layku qullan utar wilap apanki uka animalanakan janchipax campamento anqäxan phichhantatänwa.
12 Ukatwa Jesusax wilapamp jaqinakar qullanañchañatakix punku anqäxan t'aqhisïna.
13 Ukhamasti, jupar jisk'achasa, campamentot anqäxar sarañäni.
14 Aka markanjja, janiw mä markajj utj-jjeti, jan ukasti mä markaruw thaqtanjja.
15 Jupa tuqiw Diosar yupaychañ sacrificio luqtapxañäni, mä arunxa, sutipar yuspagarañ lakasan achupa.
16 Ukampis askinak lurañasa, maynit maynikam parlt’añasa jan armasimti, ukham sacrificionakat Diosajj wal kusisiyi.
17 Khitinakatix apnaqapktam ukanakar ist'apxam, ist'apxam, jupanakpachaw almanakamat amuyasipxi, kunjamtï cuenta churañ munapki ukhama, ukhamat kusisiñampi, jan llakimp lurapxañapataki, ukax jumanakatakix janiw askïkiti.
18 Jiwasatak mayisipjjam, jiwasajj suma concienciani̇̈tanwa, taqe kunansa cheqapar sarnaqañ munarakïtanwa sasaw confiyastanjja.
19 Ukampis nayajj achikt’apjjsmawa, jumanakar jank’ak kutt’ayañajataki.
20 Sumankañ churir Diosaw jiwatanak taypit jaktayäna, uka jach'a oveja awatiriru, wiñay arust'äwin wilap tuqi.
21 Jesucristo tuqi, taqi aski luräwinakan phuqt'apxam, munañap phuqañataki. Juparu jach'añchatäpan wiñay wiñayataki. Amén.
22 Jilatanaka, achikt'apxsmawa, ewxt'at arunak jaysapxam, mä juk'a arunakampikiw mä qillqat jumanakar qillqt'apxsma.
23 Jumanakax yatipxam, Timoteo jilasax qhispiyatäxiwa. Jupatix mä juk'a jutanixa, jupamp chikaw uñjapxäma —sasa.
24 Taqi khitinakatix jumar apnaqapki ukanakaru, taqi qullan jaqinakar aruntt'apxam. Italia markankirinakax aruntt’apxsmawa.
25 Taqini jumanakampïpan khuyapayasiña. Amén.

Santiago

1 JAQTHAPI

1 Santiago, Diosan luqtiripa, Jesucriston Tatitun luqtiripa, tunka payan tribunakar aruntt'apxsma.
2 Jilatanaka, kunayman yant'anakar puripkäta ukkhaxa, kusiskañäpxam;
3 Uk yatipxam, iyawsäwiman yant'atax pacienciaruw puriyi.
4 Ucampis paciencianïñajj jupan suma luräwipan utjañapa, jumanacajj jan kuns pist'añan jan juchanïpjjañamataqui.
5 Jumanakat maynitix yatiñ kankañan pist'chixa, Diosaruw mayipan, jupasti taqi jaqiruw taqi chuyma churki, janirak jisk'achaski. ukatsti jupar churatäniwa” sasa.
6 Ucampis iyawsäwimpi mayt'pan, jan kuna jan walt'ayasa. Khititejj liwjjatki ukajja, thayampi t’ijt’at lamar qotan oladaparjamawa.
7 Uka jaqejj janiw Tatitun kunsa katoqkaspa ukham amuyañapäkiti.
8 Pä amuyun jaqejja, taqe thakipansa janiw sum sayt’kiti.
9 Jisk'a jilatax jach'ar aptatätapat kusisipan.
10 Qamirinakax jisk'achatäpxiwa, ch'uxña panqarjamaw tukusxani.
11 Intejj janiw jank’ak nakhantkiti, jan ukasti ch’ojjñanak wañsuwayjje, panqarpas wañt’iwa, suma uñnaqt’anïtapajj t’unjaraki.
12 Yant'awinakar saykatirix kusisiñaniwa, yant'at uñjasisinxa, jakañ corona katuqani, Tatitux jupar munasirinakarux arsüna.
13 Jan khitis yant'atax sapxpanti: “Diosax yant'atatwa” sasa, Diosax janiw jan walimpi yant'atäkaspati.
14 Ucampis sapa mayniw yant'at uñjasi, munañanakapamp apanukutäsa, sallqjatäsa.
15 Kunapachatix munañanakax usurïxi ukhaxa, jucharuw puriyi, juchax tukusxi ukhaxa, jiwañaruw puriyi.
16 Munat jilatanaka, jan pantjasipxamti.
17 Taqi suma churäwisa, suma churäwisa alaxpachat juti, qhanan Awkipat juti, jupamp chikasti janiw mayjt'irïkiti, janirakiw mayjt'ir ch'iwis utjkiti.
18 Jupa pachpa munañaparjamaw chiqpach arupampix yuriwayistu, ukhamat luratanakapan nayrïr achupäñasataki.
19 Ukhamasti, munat jilatanaka, sapa maynis jank'ak ist'apxpan, jank'ak arsupxpan, jank'ak colerasipxpan.
20 Jaqen colerasiñapajj janiw Diosan cheqapar sarnaqañapatak yanapt’kiti.
21 Ukhamasti taqi q'añunaksa, jan wali lurañanaksa apanukupxam, injertat arunak llamp'u chuymamp katuqapxam, uka arusti jumanakar qhispiyañatakiw yanapt'i.
22 Jumanakax arunak phuqapxam, janiw ist'irinakakïpxamti, juma pachpaw sallqjasipxäta.
23 Maynitix arunak ist'irïchi, janirak phuqkchixa, mä jaqir uñtasitawa, jupax mä vidriot ajanupar uñjki ukhama.
24 Jupa pachpaw uñjasi, ukatsti jank'akiw armasxi kunjäm jaqïnsa.
25 Ukampis khititix qhispiñ kankañ phuqhat kamachir uñtasin ukarjam sarnaqkani, jan armasir ist'irïkchixa, jan ukasti luräwip phuqirïkchixa, aka jaqix luräwipan bendicitäniwa.
26 Jumanak taypin maynitix Diosar yupaychañ munirïkaspa, laxrap jan jark'aqaspa, jan ukasti chuymapar sallqjaspa ukhaxa, aka jaqin yupaychäwipax inamayakiwa.
27 Dios Awki nayraqatan q'uma yupaychäwi, jan q'añuchata, akawa: Awkinakaru, ijma warminakaru t'aqhisiñapan uñjiri, akapachat jan q'añuchatäñapataki.

2 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, Jesucristo Tatitusaru, jach'a kankañan Tatitupar jan iyawsapxamti.
2 Tantachäwiman mä jaqix quri anillo apt'ata, suma isimp isthapt'ata jutaspa, ukat mä pobre jaqis jan wali isimp isthapt'ata mantani.
3 Jumanakax khititix chacha warmi isimpi isthapt'atäki ukaruw respetapxtaxa, sapxaraktawa: “Akan mä suma chiqan qunt'asim; ukatsti pisinkirinakarux sapxam: “Ukan sayt'asim, jan ukax akan kayujan qunt'asim” sasa.
4 Uqhamasti, ¿janit jumanakax maynit maynikam yaqhachasipxtaxa, jan wali amtäwinakan taripirinakäpxtaxa?
5 Munat jilatanaka, ist'apxam, ¿janit Diosax akapachankir pisinkirinakar ajllki, iyawsäwin qamirinakaru, jupar munasirinakar churki uka reino katuqañataki?
6 Ucampis jumanakax pisinkirinakaruw jisk'achapxtaxa. ¿Janit qamir jaqinakax t'aqhisiyapktam, taripañ utanakan nayraqatapar irpapxaraktamsti?
7 ¿Janit jupanakax Diosar jan wali sutimp uñt'ayasipktam?
8 Jumanakatix Reyin kamachip phuqhapxäta, Qillqatarjama: “Jaqi masimarux juma kipkarjam munasipxam” sasa.
9 Ukampis jumanakatix jaqir respetapxätaxa, juchar purt'asipxtaxa, kamachi p'akintirinakjam iyawsapxaraktawa.
10 Khititix taqpach kamachirjam phuqkani, ukampis mä amtampi juchañchki ukaxa, taqi kunat juchaniwa.
11 Khititejj “Jan wachuq jucha lurapjjamti” siskäna ukajja: “Jan jiwayamti” sasaw sarakïna. Jumatix jan wachuq jucha lurkäta, jiwayasksta ukaxa, kamachi p'akintiriruw tukuwaytaxa.
12 Jumanakax ukham parlapxam, ukhamarak lurapxam, kunjamtï qhispiyasiñ kamachirjam taripatäpkani ukhama.
13 Jupajj jan khuyapt’ayasir taripatäniwa. khuyapayasiñasti taripañ contraw kusisi.
14 Jilatanaka, maynejj iyawsäwinïtwa sasin sischi ukhasa, ¿kuna askïspasti? ¿iyawsäwipax jupar qhispiyaspati?
15 Mä jilatasa jan ukajj kullakasa q’ala jan isinïchi, sapa uru manq’añas jan utjkchi ukhajja,
16 Jumanakat mayniw jupanakar säna: “Sumakiw sarxapxam, junt'u chuymampi phuqt'atäpxam. ukampis janchir munaski ukanak jan churapktamti; ¿kuna askisa?
17 Iyawsañax janitix luräwinakanïkchixa, jiwatäxiwa, sapakïskiwa.
18 Jïsa, maynejj saspawa: ‘Jumajj iyawsäwinïtawa, nayasti luräwinakanïtwa.
19 Jumasti mä sapa Diosan utjatap iyawstaxa; jumax wali sum lurtaxa, saxranakax iyawsapxarakiwa, khathatipxaraki.
20 Ukampis inamay jaqi, ¿yatiñ munasmati, jan luräwinakampi iyawsañax jiwatapxa?
21 ¿Janit Abraham awkisax luräwinakap layku askit uñjatänsti, Isaac yuqapar altar patxan luqtaskäna ukhaxa?
22 ¿Kunjamsa iyawsañajj luräwinakapampi yanapt’äna, Diosar confiyañajj suma luratän uk uñjtati?

23 Qillqatax phuqhasxänwa, siwa: “Abrahanax Diosaruw iyawsäna, jupasti aski jaqit uñt'ayatäxänwa” sasa.
24 Jumanakax uñjapxtawa, maynix luräwinakapampiw chiqapar uñjata, janiw iyawsäwi laykuki.
25 Ukhamarak Rahab prostituta warmisti, khithanirinakar katuqasa, yaqha thaknam khitkasasa, ¿janit luräwinakap laykux chiqapar uñjatäkänti?
26 Kunjamatix jan ajayun janchix jiwataxa, ukhamarakiw iyawsäwix jan luräwinakampi jiwata.

3 JAQTHAPI

1 Jilatanaka, jan walja uywirinakäpxamti, juk'amp jach'a juchañchatäñ yatipxam.
2 Walja tuqinakatwa taqiniru juchañchastanxa. Maynitix arupampi jan juchañchki ukaxa, jan juchani jaqiwa, taqpach janchipar apnaqañ yatirakiwa.
3 Uñtapxam, caballonakan lakaparuw t'ant'a uchapxta, ukhamat jupanakax nanakar ist'apxañapataki. ukat taqpach janchipar muyuntapxta.
4 Uñtapxam barconakax wali jach'a jach'a thayampi irpatäpkchisa, mä jisk'a timonampi muytata, kawkirutix gobernadorax munki ukaru.
5 Ukhamarakiw laxrax mä jisk'a ch'akhaxa, jach'a jach'a tukuñampiw jach'añchasi. ¡Uñtapxam, kunja jach'as mä jisk'a ninax nakhanti!
6 Laxrax mä ninawa, jan walinak lurir akapacha, ukhamarakiw laxrax jiwasan janchinak taypinxa, taqpach janchir q'añuchañataki, ukhamarak nina nakhantayaraki. ukatsti infiernon ninamp nakhantatänwa.
7 Taqi kasta uywanaka, jamach'inaka, katarinaka, lamar qutan utjki uka yänakax manq'antatäxiwa.
8 Ukampis laxrax janiw khitis manq'antkaspati; jan apnaqañjam jan waliwa, jiwayir venenompi phuqt'ata.
9 Ukhamatwa Dios Awkerojj jach’añchapjjsma. Ucampisti Diosar uñtasit luratäpki uka jaqenakarojj ñanqhachtanjja.
10 Pachpa lakat bendicionampi, ñanqhachasiñampiw mistu. Jilatanaka, janiw ukhamäñapäkiti.
11 ¿Mä phuch'ux mä pachpa chiqar muxsa umampi, k'allk'u umampi apayani?
12 Jilatanaka, ¿higo quqax olivo achunak achuspati? jan ukax uvas, higos? ukhamarakiw janiw kuna phuch’usas ch’uñu umasa, suma umasa achuykaspati.
13 ¿Khitis jumanak taypin yatiñani, yatiñani jaqejja? suma chuymampi luräwinakap llamp'u chuymampi uñacht'aypan.
14 Jumanakatix chuymanakaman envidiasiñanaka, ch'axwañanaka utjchixa, jan jach'a jach'a tukupxamti, janirakiw chiqa yatichäwinak contra k'arisipxamti.
15 Aka yatiñ kankañax janiw alaxpachat jutkiti, jan ukasti akapachankir yatiñaniwa, saxranakan yatiñ kankañaparakiwa.
16 Kawkhantï envidiasiñasa, ch’axwañasa utjki ukanjja, ch’ajjwañasa, taqe jan wali lurañanakas utjarakiwa.
17 Ukampis alaxpachat jutir yatiñ kankañax nayraqatax q'umawa, ukxarusti sumankañampi, llamp'u chuymampi, jan ch'am tukus chuymampi, khuyapayasiñampi, suma achunakampi phuqt'ata, janiw khitirus yaqhachkiti, janirakiw k'ari chuymanïkiti.
18 Sumankañan achupax sumankañan yapuchatawa.

4 JAQTHAPI

1 ¿Kawkitsa jumanak taypin nuwasiñanaka, nuwasiñanakas utji? ¿Janit jupanakax akat jutapxi, janchiman ch'axwañ munañanakamatxa?
2 Jumanakax munañanïpxtawa, ukampis janiw jikxatapktati, jiwayañ munapxtaxa, utjañ munapxaraktawa, ukampis janiw jikxatapkasmati.
3 Jumanakax mayt'asipxtawa, ukampis janiw katuqapktati, jan wali mayipxatamata, munañanakamar tukjañataki.
4 Jumanakax wachuq jucha luririnaka, wachuq jucha luririnaka, ¿janit yatipkta akapachan amigopäñax Diosampi uñisiñampi? Ukhamajj khititejj akapachan amigopäñ munki ukajja, Diosan enemigopawa.
5 ¿Jumanakax amuyapxtati Qellqatax inamayakïkaspas ukhama: “Jiwasan jakkir ajayux envidiasiñ muni?”
6 Ucampis jupajj juk'amp khuyapayasiñ churi. Ukatpï jupax siwa: “Diosax jach'a jach'a tukurinakarux jark'iwa, ukampis alt'at chuymaninakarux khuyapayasiñap churaraki” sasa.
7 Ukhamajj Diosar ist’apjjam. Supayar saykatapxam, jupasti jumanakat jaltxapxätam.
8 Diosar jak'achasipxam, jupasti jumanakar jak'achasipxätamwa. Jucharar jaqinaka, amparanakam q'umachasipxam; chuymanakam q'umachapxam, jumanakax pä amuyunïpxtawa.
9 T'aqhisiyasipxam, jachapxam, jachapxam, larusiñanakamax llakisiñaruw tukupxpan, kusisiñamasti llakisiñaruw tukupxpan.
10 Tatitun nayraqatapan alt'at chuymanïpxam, jupaw jach'ar aptapxätam.
11 Jilatanaka, jan maynit maynikam jan walinak parlapxamti. Khititejj jilapat jan walinak parlki, jilaparus juchañchki ukajja, leyit jan wal parli, leyitsa juchañcharaki, ukampis jumatejj leyinakarjam juchañchäta ukhajja, janiw ley phoqerïktati, jan ukasti taripirikïtawa.
12 Mä sapa kamachi chuririw utji, jupaw qhispiyañataki, t'unjañatakis ch'amani, ¿khitirak jumax maynir taripiristi?
13 “Jichhürus jan ukax qharürus ukham markaruw sarañäni, ukat mä maraw ukan qhiparañäni, alasipxañäni, aljasipxañäni, ukat askinak jikxatapxañäni” sasa.
14 Jumanakax janiw yatipktati kunas qhipürux pasani. ¿Kunas jakäwimaxa? Mä vapor ukhamarakiwa, mä juk’a pachatakiw uñsti, ukatsti chhaqtawayxi.
15 Jumanakax sapxañamawa: ‘Tatitutix munaspa ukhaxa, jakañäniwa, aka, jan ukax uk lurañäni’ sasa.
16 Jichhasti jumanakax jach'a jach'a tukuñanakamat kusisipxtaxa, taqi ukham kusisiñanakax jan waliwa.
17 Ukhamasti, khititix aski lurañ yatki, janirak lurkchi ukaxa, juchawa.

5 JAQTHAPI

1 Jichhür sarapxam qamirinaka, jachapxam, jachapxam, t'aqhisiñanakamat jach'at arnaqasipxam.
2 Qamir yänakamax q'añuchatawa, isinaksa q'añuchatawa.
3 Quri qullqimaxa ch'uqt'atawa; Jupanakan q'añunakapasti juma contraw qhanañchi, ninanakjam janchimaruw manq'antani” sasa. Jumanakax qhip qhipa urunakatakix qullqi apthapipxtaxa.

4 Uñtapxam, yapunakaman yapu apthapipki uka
irnaqirinakax sallqjañamp jark'antatäpki ukanakan
qullqipax jach'at arnaqasi.
5 Jumanakax aka uraqin kusisiñampiw jakasipxtaxa, jan
kuns kamacht'ataw sarnaqapxtaxa. jumanakax
chuymanakamar manq'ayapxtaxa, kunjamtï mä jiwayañ
urux manq'apkta ukhama.
6 Jumanakax chiqapar uñjirinakaruw juchañchapxtaxa,
jiwayapxaraktawa; Jupajj janiw jumanakar saykatapktamti.
7 Jilatanaka, paciencianïpxam Tatitun jutañapkama.
Uñjapxam, yapuchiristi aka uraqin suma achup suyt'aski,
ukatsti wali pacienciániwa, janïr jallu purinkipan, qhipa
jallu katuqañkama.
8 Jumanakax pacienciani̇̈pxam; chuymanakamar
ch'amañchapxam, Tatitun jutañapax jak'ankxiwa.
9 Jilatanaka, jan maynit maynikam chuym ust'ayasipxamti,
jan juchañchatäpxañamataki.
10 Jilatanaka, Tatitun sutipxaru arsupki uka profetanakar
mä uñacht'äwi katuqapxam, t'aqhisiñanakan t'aqhisiñata,
pacienciani̇̈ñasa.
11 Uñtapxam, khitinakatï aguantapki ukanakarux kusisit
uñjapxta. Jumanakax Job chachan pacienciap ist'apxtaxa,
Tatitun tukusiñapsa uñjapxaraktawa. Tatitux wali
khuyapt'ayasiriwa, khuyapt'ayasirirakiwa.
12 Jilatanaka, taqi kunat sipansa, janiw alaxpach sutimpi,
aka uraqimpi, ni yaqha juramentompis juramento
lurapxamti. ukat jumanakax janiw, janiw; jan
juchañchatäñamataki —sasa.
13 ¿Jumanakat maynis t'aqhisiyata? mayipxpan. ¿Kuna
kusisiñas utji? salmonak q'ucht'pan.
14 ¿Jumanak taypin usut maynis utji? iglesian jilïrinakapar
jawsaypan; Tatitun sutipxaruw aceitempi jawq'jasin jupar
mayisipxpan.
15 Iyawsäwimp mayisiñaw usutanakarux qhispiyani,
Tatitux jaktayarakiniwa; Jupatix juchanak lurchixa,
pampachatäniwa.
16 Juchanakam maynit maynikam arsusipxam, maynit
maynikamaw mayisipxañama, ukhamat
k'umaraptapxañamataki. Aski jaqen taqe chuyma
mayisitapajj walpun yanapt'i.
17 Eliasajj jiwasjam munañanakapamp ist'asir jaqënwa,
jupajj taqe chuymaw mayisïna, ukhamat jallojj jan
purt'añapataki.
18 Ukatsti mayamp mayamp mayisïna, alaxpachax jallu
purintäna, uraqix achunak achuyäna.
19 Jilatanaka, jumanakat maynitix chiqa yatichäwit
jithiqtapxchi, ukat maynitix jupar kutt'aychixa;
20 Yatipxpan, khititix jucharar jaqirux jan wali thakhipat
kutt'ayki ukax mä almaruw jiwañat qhispiyani, walja
juchanak imantarakini.

1 Pedro

1 JAQTHAPI

1 Jesucriston apóstol Pedrox Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia markanakan ch'iqintatäpki uka jan uñt'at jaqinakar yatiyäna.
2 Dios Awkin nayratpach uñt'ataparjamaw ajllisipxam, Ajayun qullanätap tuqi, ist'asipxañamataki, Jesucriston wilap ch'allt'asipxañamataki.
3 Jach'añchatäpan Jesucristo Tatitusan Dios Awkiparu, jupasti wali khuyapayasiñap laykuw wasitat yuriwayistu, Jesucriston jiwatanak taypit jaktatap layku.
4 Jan tukusir herencia, jan q'añuchata, jan tukuskir herencia, alaxpachan jumanakataki imatäki.
5 Jupanakasti Diosan ch'amapampiw iyaw satäpxi, qhip qhipa pachan uñt'ayasiñatak qhispiyasiñataki.
6 Jumanakax walpun kusisipxtaxa, mä juk'a pachatakis, kunayman yant'anakan t'aqhisiyat uñjasipxtaxa.
7 Ukhamat jumanakan iyawsäwiman yant'atäpkäta, ninampi yant'atäkchisa, tukusir qurit sipansa, juk'amp valoraniwa, Jesucriston uñstatapat jach'añchañataki, jach'añchañataki, jach'añchañataki.
8 Jan uñjasasti, jumanakax munapxtawa. Jumanakasti janis jupar uñjapkstaxa, iyawsapxasktawa, jan arsuñjam kusisiñampi, jach'a kankañampi phuqt'ata.
9 Iyawsäwiman tukusiñap katuqapxam, almanakaman qhispiyasiñap katuqapxam.
10 Uka qhispiyasiñ tuqitxa, profetanakax walpun jiskt'asipxäna, wali ch'amampiw yatxatapxarakïna.
11 Criston Ajayupax jupanak taypinkkäna ukax kuna pachas uñacht'ayäna, jan ukax kuna pachas Criston t'aqhisiñanakapata, ukat qhipat jach'a kankañap yatiyäna.
12 Jupanakarusti yatiyatäpxänwa, janiw jupanakpachatakikiti, jan ukasti jiwasaruw yanapt'apxistu, kuntix jichhax Diosan suma yatiyäwinakap yatiyapktam ukanakax alaxpachat saraqanir Qullan Ajayumpiw yatiyapxsma. ukanak angelanakax uñakipañ munapxi.
13 Ukatpï jumanakan chuymanakam ch'ukupxam, suma amuyt'asipxam, Jesucriston uñacht'äwip urun khuyapayasiñap jumanakar apanipxätam uk tukuykam suyt'apxam.
14 Jumanakax ist'asir wawanakjamaw jan yatkasin nayra munañanakamarjam sarnaqapxamti.
15 Kunjamtï jumanakar jawsapktam ukax qullanäkixa, ukhamarakiw taqi sarnaqäwinakaman qullanäpxañama.
16 Qillqatan siwa: “Qullanäpxam; Nayajj qollanätwa” sasa.
17 Jumanakatix Awkir jawsapxäta, jupatix sapa maynin luratanakaparjam taripki, uka Awkix ajjsarañampiw akan jakapkäta uka pachax pasapxäta.
18 Jumanakax yatipxtawa, jan tukusir yänakampi, qullqimpi, qurimpi, nayra awkinakaman jan wali sarnaqawinakamat qhispiyatäpxatama.
19 Ucampis Criston wali munat wilapampiw uñt'ayasi, mä cordero ukham jan kuna q'añuni, jan kuna q'añuni.
20 Jupajj janïr akapachan qalltañapäkäna ukhaw nayratpach utt’ayatäjjäna, ukampis aka qhepa urunakanwa jumanak layku uñstäna.
21 Jupa tuqiw Diosar iyawsapxi, jupaw jiwatanak taypit jaktayäna, jach'añcharakïna. Ukhamat jumanakan iyawsäwimampi, suyt'äwimampix Diosan utjañapa.
22 Jumanakax Ajay tuqiw chiqa yatichäwir ist'asax almanakam q'umachapxtaxa, ukhamat jilanakar jan k'arimp munasiñampi.
23 Jan tukusir jathat machaq yuripxta, jan ukasti jan tukusir jathat yuripxta, Diosan arupampi, wiñayatakiw jakaski.
24 Taqi jañchix ch'uxña quqar uñtatawa, jaqin jach'a kankañapasti ch'uxña panqarjamawa. Ch'uxña quqanakax wañt'iwa, panqarpas wañt'iwa.
25 Ucampis Tatitun arupajj wiñayataquiwa. Uka arunakasti suma yatiyäwi tuqiw jumanakar yatiyapxi.

2 JAQTHAPI

1 Ukhamasti taqi jan wali arunak apanukupxam, taqi sallqjañanaka, k'ari chuymanaka, envidiasiñanaka, taqi jan wali arunak apanukupxam.
2 Jichhak yurir wawanakjamax Diosan suma lechep munapxam, ukhamat jiltapxañamataki.
3 Ukhamajj jumanakajj Tatitun khuyapayasirïtap yatipjjtawa.
4 Juparojj mä jakkir qalar uñtataw jutapjjäna, ukampis jaqenakajj janiw munapkiti, ukampis Diosan ajllitäpjjänwa, wali valoranirakïnwa.
5 Jumanakasti, jakañ qalanakjamaw mä ajay uta, mä qullan sacerdote luratäpxtaxa, ajay tuqit sacrificionak luqtañataki, Jesucristo tuqi Diosan askit uñjatäñapataki.
6 Ukatpï Qillqatan siwa: “Nayax Sionan mä jach'a esquina qala, ajllit, wali aski, uchasta, ukat khititix jupar iyawski ukax janiw phinq'achatäkaniti” sasa.
7 Jumanakataki iyawsirinakatakejj wali valoraniwa, ukampis jan ist'irinakatakejja, uta luririnakan jan ist'apkäna uka qalajj esquina p'eqeruw tuküna.
8 Ukxarusti, mä qala lankt'ayir qala, t'aqhisiyañ qala, aru ist'asin lankt'asirinakataki.
9 Ukampis jumanakax ajllit wawanaka, reyin sacerdotepäpxtawa, qullan marka, sapa mayni markakïpxtawa. Ukhamat khititix ch'amakat jawsapktam ukan jach'añchäwip uñacht'ayapxañamataki.
10 Nayrajj janiw mä markakïpkänti, ukampis jichhajj Diosan markapäjjewa.
11 Munat jilatanaka, jumanakar achikt'apxsmawa, jan uñt'at jaqinakjama, yaqha markar sarir jaqinakjama, janchin munañanakapamp jithiqtapxam, uka munañanakax alma contra nuwasi.
12 Jumanakax jan judiöpkis ukanakamp chika sarnaqapxam, ukhamat jan wali luririnakjam jumanakar jan walt'ayapxañamataki, jumanakan aski luräwinakamampi, juchañchäwi urun Diosar jach'añchapxañapataki.
13 Tatitun laykux jaqinakan taqi kamachinakapar ist'asipxam, reyirus ist'apxam, jach'a jilïrirjama.
14 Jan ukax marka apnaqirinakaru, jan wali luririnakar mutuyañataki, aski luririnakar jach'añchañataki khithanki ukanakarjama.
15 Diosan munañapax ukhamarakiwa, askinak lurasax jan amuyt'asir jaqinakan jan yatiñap amukt'ayañataki.
16 Librëpjjam, libre jakasiñamjja, janiw jan wali amtar tukupjjamti, jan ukasti Diosan servirinakapäpjjam.
17 Taqi jaqinakar jach'añchapxam. Jilat kullakanakar munasiña. Diosar ajjsarapjjam. Reyir jach’añchapxam.
18 Sirvirinaka, uywirinakamar ist'apxam taqi axsarañampi; janiw suma chuymaninakaruki, llamp’u chuymaninakaruki, jan ukasti, jan wali jaqinakatakis ukhamarakiwa.

19 Maynitix Diosar munañap layku llakisiña, jan wali t'aqhisiñanak aguantaspa, ukax yuspärañawa.
20 ¿Kuna jach'a jach'a tukuñas jumanakatix juchanakamat jawq'jatäpxäta ukhaxa, pacienciampi katuqapxäta? ukampis jumanakatix askinak lurapxäta, ukat uka layku t'aqhisipkäta ukkhaxa, pacienciampiw uk katuqapxäta, ukax Dios nayraqatan wali askiwa.
21 Jumanakax akatakiw jawsatäpxtaxa, Cristox jiwasanak layku t'aqhisiwayiwa.
22 Jupajj janiw kuna juchas lurkänti, janirakiw k'arinaksa lakapan jikjjataskänti.
23 Jupar jisk'achatäsinsti, janiw mayampsa jisk'achkänti. t'aqheskäna ukhajja, janiw ajjsarayaskänti; jan ukasti, khititix chiqapar uñjki ukaruw katuyasïna.
24 Jupa pachpaw janchipan juchanakas quqar apthapïna, ukhamat jiwasax juchanakar jiwatat jakañasataki, ukhamat chiqa kankañar jakañasataki.
25 Jumanakax chhaqtkir ovejanakjamakïpxtawa. ukampis jichhax almanakaman Awatiriru, Obispoparuw kutt'xapxtaxa.

3 JAQTHAPI

1 Ukhamarakiw warminaka, chachanakamar ist'apxam; Ukhamat maynitix arupar jan ist'kchixa, warminakan sarnaqatapat jan arump atipjayasipxañapataki;
2 Jupanakajj q'oma sarnaqäwinakam ajjsarañampi chikt'at uñjasipkäna ukhakama.
3 Jupanakan k'achacht'äwipax janiw anqan k'achacht'atäñapäkiti, ñik'ut ch'ukuña, quri isi uchasiña, jan ukax isi uchasiña.
4 Ucampis chuyman imantat jaqëpan, jan tukjañjam jaqëpan, llamp'u chuyman ajayun k'achacht'äwipäpan, Dios nayraqatan wali valorani.
5 Nayra tiemponjja, Diosar confiyapkäna uka qollan warminakajj chachanakapar ist'asaw k'achacht'asipjjäna.
6 Kunjämtix Sarax Abrahanar ist'äna, Tatitu sasaw sutichäna.
7 Ukhamarakiw chachanaka, jupanakamp chika jakasipxam, yatiñ kankañan jakasipxam, warmimar jach'añchapxam, jan ch'amani vasor uñtata, jakañ khuyapayasiñ katuqirinakjama. ukhamat mayisitanakamax jan jark'atäñapataki.
8 Tukuyañatakix taqiniw mä amuyunïpxam, maynit maynikam khuyapt'ayasipxam, jilanakarjama munasipxam, khuyapt'ayasipxam, suma chuymanïpxam.
9 Jan walinak jan walit kutt'ayapxamti, janirakiw jan walit q'añuchapxamti; Jumanakan jawsatäpxatama yatipxaraktawa, mä bendiciona katuqapxañamataki.
10 Khititix jakañ munaski, suma urunak uñjañ munki ukax, lakap jan walit jithiqtañapawa, lakapsa jan sallqjañapataki.
11 Jupajj jan walinakat jitheqtpan, askinaksa lurpan. sumankañ thaqpan, ukatsti arktañapawa.
12 Tatitun nayranakapasti aski jaqinakarux uñch'ukiski, jinchupasti mayisitanakaparux jist'aratawa.
13 ¿Khitis jumanakar jan walt'ayapxätam, jumanakatix askinak arkirinakäpxätaxa?
14 Jumanakatix chiqapar sarnaqañ layku t'aqhisipxstaxa, kusisipxätawa.
15 Ucampis Tatitu Diosarojj chuymanacaman q'omachapjjam, ucampis jumanacarojj llamp'u chuymampi, ajjsarañampi, jumanacarojj kuna suyt'äwis utji uk jiskt'apcätam ucaru.
16 Suma conciencianïpxam; Jumanakat jan walinak parlapkipansa, jan wali luririnakjam jan walinak parlapkipan, Criston suma sarnaqatamat k'arimp juchañchirinakax phinq'asipxañapataki.
17 Diosan munañapächi ukhajja, aski luräwi layku t'aqesiñaw juk'amp askejja, jan wali lurañat sipansa.
18 Cristox mä kutikiw juchanak layku t'aqhisiwayxi, chiqapar sarnaqir jaqix jan chiqapar sarnaqir jaqinak layku, ukhamat Diosan ukar irpañataki, jañchin jiwata, ukampis Ajayun jaktayata.
19 Ucampis Jesusax carcelankir ajayunakar yatiyiriw saräna.
20 Jupanakasti awisax jan ist'asirïpxänwa, mä kutix Diosan pacienciapax Noé chachan urunakapan suyt'äna, arca wakicht'askäna ukhakama, mä arunxa, llätunk jaqinakaw umampi qhispiyatäpxäna.
21 Bautisasiñas jichhajj Jesucriston jaktatap laykuw qhespiyistu, janiw jañchin q'añunakap apanukuñasäkiti, jan ukasti Diosar suma chuymanïñampiw qhespiyistu.
22 Jupajj alajjpacharuw sarawayjje, Diosan kupëjjapankjjewa. angelanakasa, autoridadanakasa, ch'amaninakas jupar ist'ayatäpjjänwa.

4 JAQTHAPI

1 Cristox jiwasanak layku t'aqhisiwaykistu, ukhamarakiw jumanakax pachpa amuyumpi armasipxam.
2 Jupajj janiw jaqenakan munañaparjam jakañapäkiti, jan ukasti Diosan munañaparjamaw jakañapa.
3 Jakäwisatakix inas jan judiöpkis ukanakan munañap phuqañax wakischispa, jan judiöpki ukanakan munañaparjam sarnaqañasataki.
4 Jupanakasti amuyapxiwa, jumanakax jupanakamp chika jan wali ch'axwañar t'ijtxapxtaxa, jumanakat jan walinak parlasa.
5 Khititejj jakirinakaru, jiwatanakaru juzgañatak wakicht'atäki ukaruw cuenta churarakini.
6 Ukatpï Diosan suma yatiyäwipax jiwatanakar yatiyasirakïna, ukhamat jaqinakjam juzgatäpxañapataki, ukampis Diosan ajayuparjam jakapxañapataki.
7 Taqi kunan tukusiñapax jak'ankxiwa, ukhamax amuyt'asipxam, mayisiñatakis amuyasipxam.
8 Taqi kunat sipansa, jumanakkamax taqi chuyma munasipxam, munasiñax walja juchanakaruw imt'ani.
9 Maynit maynikam katoqt'asipxam, jan kuna llakimpi.
10 Kunjamtï sapa maynix churäwi katuqkixa, ukhamarakiw maynit maynikam yanapt'asipxam, Diosan kunayman khuyapayasiñapan suma mayordomonakjama.
11 Maynitix arschixa, Diosan arunakapjam parlpan. khititix luqtki ukaxa, Diosan ch'amaparjam lurañapawa, ukhamat Diosax taqi kunan Jesucristo tuqi jach'añchatäñapataki, jupar jach'añchatäñapa, munañaniñasa wiñay wiñayataki. Amén.
12 Munat jilatanaka, jumanakar yant'añ munapkätam uka nina yant'äwitxa, jan muspharkañ amuyapxamti.
13 Ukampis kusisipxam, Criston t'aqhisiñanakapat chikanchasipxatamatxa. Ukhamat kunapachatix jupan jach'a kankañap uñacht'ayatäni ukkhaxa, jumanakax wali kusisiñampiw kusisipxañama.

14 Jumanakatix Criston sutip layku jisk'achatäpxätaxa, kusisiñanïpxtawa. Diosan jach'a ajayupasti jumanakan utjatap layku, jupanakatsti jan wali arunak parlapxi, ukampis jumanakat jach'añchatäpxtawa.
15 Ucampis jumanakat maynis jaqe jiwayirjama, lunthatjama, jan wali luririrjam t'aqhisiñapäkiti, jan ukax yaqha jaqinak lurañan jan walt'ayasiñapäkiti.
16 Ukampis maynitix cristianjamax t'aqhisiñapächixa, jan phinq'asipxpan. ukampis uka layku Diosar jach'añchpan.
17 Diosan utapan taripäwix qalltañapäki uka pachax purinxiwa, jiwasatix nayraqat qalltkanixa, ¿kunjamarak Diosan suma yatiyäwinakap jan ist'irinakax tukupxanisti?
18 Aski jaqenakatï juk'amp qhespiyatäpjjaspa ukhajja, ¿kawkirak jan wali jaqenakasa jucharar jaqenakasa uñstaspasti?
19 Ukhamasti, khitinakatix Diosan munañaparjam t'aqhisiyapki ukanakax almanakapxa suma luräwinakapan jupar katuyasipxpan, mä chiqa Luririr uñtata.

5 JAQTHAPI

1 Jumanak taypinkapki uka jilïr irpirinakaruw ewjjt'apjjsma, jupanakajj mä jilïr irpiriwa, Criston t'aqesiñanakapat qhanañchiri, ukhamarakiw jach'a kankañapajj uñacht'ayatäni.
2 Diosan ovejanakapar uñjapxam, jumanak taypinkapki uka ovejanakaru. janiw q'añut jikxatañatakikiti, jan ukasti wakicht'at amuyumpi;
3 Janiraki Diosan herenciap apnaqirïpjjamti, jan ukasti ovejanakar yateqañäpjjamti.
4 Jilïr awatirix uñstkani ukkhaxa, mä jach'a jach'a corona katuqapxäta, uka coronax janiw tukuskaniti.
5 Sullkanaka, ukhamarakiw jilïr jaqir katuyasipxam. Jïsa, taqiniw maynit maynikam ist'asipxam, alt'at chuymampi isthapt'asipxam, Diosax jach'a jach'a tukurinakarux sayt'iwa, alt'at chuymaninakarusti khuyapayasiñap churaraki.
6 Ukhamasti, Diosan ch'aman amparapan alt'at chuymanïpxam, ukhamat pachapar jach'ar aptapxañamataki.
7 Taqi llakinakam jupar katuyapxam; Jupaw jumanakat llakisi.
8 Amuyasipxam, amuyasipxam; Jumanakan uñisir Supayasti, mä leonarjama, khitirutix manq'antañapa uk thaqhasaw sarnaqaski.
9 Jupanakarux iyawsäwimanx ch'amampiw sayt'asipxam, yatipxam akapachankir jilanakaman t'aqhisiñanakax phuqhaski.
10 Ukampis taqi khuyapayasir Diosaw Cristo Jesus tuqi wiñay jach'a kankañap jawsanistu, mä juk'a t'aqhisiñanak qhipatsti, jumanakarux suma sayt'ayapxätam, ch'amañchapxätam, ch'amañchapxätam, sayt'ayapxätam.
11 Jupan jach'a kankañapampi, munañapampi wiñay wiñayatak utjpan. Amén.
12 Silvano, chiqa chuyman jilatampiw jumanakar mä juk'a qillqat qillqt'apxsma, ch'amañcht'añataki, ukat qhanañcht'araktwa, akax Diosan chiqpach khuyapayasiñapawa.
13 Babiloniankir iglesiax jumanakamp chika ajllitäpki ukanakax aruntt'apxsmawa. ukat Marcus wawajax ukhamarakiwa.
14 Maynit maynikam jamp'att'asis aruntt'asipxam. Taqi khitinakatix Cristo Jesusamp mayakïpki ukanakax sumankapxpan. Amén.

Pedron Payïr Cartapa

1 JAQTHAPI

1 Simón Pedro, Jesucriston esclavopa, apóstolapätwa, khitinakatix Diosan chiqapar uñjatäñap layku, Jesucriston qhispiyirisar layku, jiwasamp chika wali aski iyawsäwi katuqapki ukanakaru.
2 Jumanakan khuyapayasiñapasa, sumankañasa, Diosar uñt'añampi, Jesucristo Tatitusar uñt'añampi.
3 Kunjämtix Diosan ch'amapax taqi kuntix jakañasa, Diosar yupaychañ munktan uk churistu, jach'a kankañar jawskistu ukar uñt'ayasa.
4 Ukhamatwa jach'a jach'a jach'a tukuñ arsutanakax churapxitu, ukhamat jumanakax Diosan kankañapamp chikachasipxañamataki, akapachan jan wali munañanakat qhispipxañamataki.
5 Ukxarusti, taqi ch'amampi, iyawsäwimarux suma sarnaqañ yapxatapxam; ukat suma yatiñanaka;
6 Yatiñ kankañarusti jan sinti ch'amanïñataki; ukat jan axsaras pacienciampi; ukatsti pacienciampiw Diosar yupaychañasa;
7 Diosar yupaychañatakix jilat kullakanakjam khuyapayasiña; ukat jila kullakanakan khuyapayasiñapar munasiñampi.
8 Ukanakax jumanakan utjchixa, waljanirakïchixa, Jesucristo Tatitusar uñt'asax janiw jan wawanïpxätati, janirakiw jan achunïpkätati.
9 Ukampis khitix ukanak jan jikxatki ukax juykhüxiwa, janiw jayat uñjkaspati, nayra juchanakapat q'umachatätapsa armasxiwa.
10 Ukhamasti jilatanaka, jawsatäpxañamataki, ajllitäpxañamataki ch'amachasipxam.
11 Ukhamatwa jumanakajj Jesucristo Tatitusa Qhespiyirisan wiñay Reinopar mantañatakejj wal yanapt'apjjätam.
12 Uqhamasti janiw nayajj jumanacarojj jumanacarojj amtasipcämati, jumanacajj ucanac yatipcchïta, jichhürunakan chekaparjam ch'amanïpcchïnjja.
13 Jïsa, nayatakix walikïskiwa, aka carpankkäyät ukhakama, jumanakar amtayasax jumanakar ch'amañcht'añaxa;
14 Yatipxtwa, mä juk'a pachatxa aka tabernáculox apanukuñajawa, kunjämtix Jesucristo Tatitux uñacht'aykitu ukhama.
15 Nayasti ch'amachasirakïwa, nayan jiwatajat qhipat taqi ukanak amtasipxañamataki.
16 Nanakasti Jesucristo Tatitun ch'amapa, jutañap yatiyapkäyät ukapachax janiw k'ari k'ari cuentonak arkapxtati, jan ukasti jach'a kankañap uñjapxta.
17 Dios Awkin jach'añchäwip katuqäna, jach'a jach'a kankañapat mä aru ist'asinxa: "Akax munat Yuqaxawa, jupat wal kusisiyäta" sasa.
18 Alaxpachat jutir arunak ist'apxarakta, kunapachatix qullan qullun jupamp chik sarnaqapkta ukhaxa.
19 Jiwasax juk'amp chiqap profecía aruw utjistu; Jumanakax wali sum lurapxtaxa, ch'amaka chiqan qhant'ir qhanar uñtata, qhantati, uru warawarax chuymanakamar mistuñapkama.
20 Nayraqatax uk yatipxam, Qillqatan kuna profecianakas maynit maynikam uñt'ayasiñatakïkiti.
21 Nayra pachanx janiw jaqin munañap laykux uka profeciax jutkänti, jan ukasti Qullan Ajayun ch'amanchataw Diosan qullan jaqinakax arsupxäna.

2 JAQTHAPI

1 Ucampis k'ari profetanakaw jakenaca taypin utjaraquïna, cunjämtejj jumanak taypin k'ari yatichirinakas utjani, jupanacajj jamasat juchañchañjam k'ari yatichäwinakwa apanipjjani, jupanacar alasiri Tatitur jan iyawsasa, jank'ak t'unjäwi apanipjjaraquini.
2 Waljaniw jan wali thakinakap arkapxani; Jupa laykuw chiqa thakix jan walit parlatäni.
3 Jupanakasti munañapampiw k'ari arunakampi aljañ yänak lurapxätam.
4 Diosatix jucha lurir angelanakat jan khuyapt'ayaskchixa, jan ukasti infiernoruw jaquntäna, ukatsti ch'amakan cadenanakar katuyäna, ukhamat taripäwir imatäpxañapataki.
5 Nayra pacharux janiw khuyapt'ayaskänti, jan ukasti llätunk jaqi Noé jaqiruw qhispiyäna, jupasti chiqapar sarnaqañ yatiyirirakïnwa.
6 Sodoma, Gomorra markanakar laq'ar tukuyasaw uka markanakar t'unjañatak juchañchapxäna, qhipharux Diosar jan axsart'ir jaqinakatakix mä uñacht'äwiw tukupxäna.
7 Jupatix Lot chacharux qhispiyäna, ñanqha jaqin q'añu luräwinakapamp llakt'ata.
8 (Uka aski jaqejj jupanak taypin jakasiri, uñjasa, ist'asa, jan wali luratanakapampejj aski jaqeparuw urut urutjam chuym ust'ayäna).
9 Tatitux yatiwa kunjamsa Diosar yupaychirinakarux yant'äwinakat qhispiyaspa, jan chiqapar uñjirinakarus taripañ urukamaw mutuyatäñatak imañ yati.
10 Juk'ampisa, khitinakatix janchin munañaparjam sarnaqapki, apnaqäwir jisk'achapki ukanaka. Jach'a jach'a tukurinakawa, jupanakpachaw munapxi, janiw jach'añchäwinakat jan wali arsuñ axsarapkiti.
11 Angelanakajj juk'amp ch'amanïpki, ch'amanïpki ukanakajja, janiw Tatitun nayraqatapan jupanak contra juchañchapkiti.
12 Jupanakasti, jan wali animalanakjamaw katuntañataki, t'unjañataki lurat animalanakjama, jan amuyapki uka jan walinak parlapxi. uqhamarac q'al tukjatäpjjaniwa.
13 Jupanakajj jan cheqapar sarnaqañan premio katoqapjjani, kunjamtï urun ch'ajjwañajj wali kusiskañäkaspas ukham amuyapki ukhama. Manq'anaka, jan walinaka, jumanakamp chika manq'asipkasax jupanakan sallqjañanakapampiw anatasipxi;
14 Jupanakan nayranakapajj wachuq jucha lurañamp phoqantatänwa, janirakiw juchat apanukuñ puedkiti. jan sayt'ir almanakar sallqjaña: mä chuyma jupanakax munañani lurawinakampiw apnaqapxi; maldecit wawanaka:
15 Jupanakasti chiqa thak apanukupxi, Bosor chachan Balaam yuqapan thakip arkapxi, jupasti jan chiqapar uñjañ qullqi katuqañ munarakïnwa.
16 Ucampis jucha luratapat cheqañchapjjäna, amutu asnojj jaqen arupamp parlir profetan loqtatäñap jark'äna.

17 Uka phuch'unakax jan umani phuch'unaka, thayampi apayat qinayanakawa. Jupanakatakix ch'amaka ch'amakax wiñayatakiw imatäski.
18 Kunapachatix inamaya jach'a jach'a arunak arsupxi ukhaxa, jañchin munañanakapampi, jan wali luräwinakampi, q'uma jaqinakax pantjasir jaqinakat qhispipxi.
19 Qhispiyasiñ arsupkchisa, jupanakax jan walin esclavopäpxiwa, khititix maynix atipjatäki uka jaqin esclavopäñapataki.
20 Jupanakatix Tatit Qhispiyiri Jesucristor uñt'asin akapachan q'añuchatanakapat qhispipxasin wasitat ch'amakt'ayatäpxani, ukat atipjatäpxani ukhaxa, qhip qhipa tukusiñapax qalltat sipansa juk'amp jan waliwa.
21 Jupanakatakejj cheqapar sarnaqañ thak jan yatipjjañajj juk'amp askïspawa, jupanakar churatäki uka qollan mandamientot jitheqtañat sipansa.
22 Ucampis jupanacarojj cheqpach säwiparjamaw pasäna: "Anujj wasitat chhuxriñchjatäjjewa" sasa. uqhamarac jariqt'at ch'uqisti laq'an liwxataskäna.

3 JAQTHAPI

1 Munat jilatanaka, aka payïr qillqat qillqt'apxsma. Uca panpachan nayajj jumanacarojj q'oma amuyunacamarojj amtasiñatak ch'amañcht'ta.
2 Ukhamat jumanakax kuntix qullan profetanakax nayrax arsupkän uka arunak amtasipxañamataki, Tatitun Qhispiyirisan apostolonakapan kamachinakapat amtapxañamataki.
3 Nayraqatax yatipxaraktwa, qhipa urunakan sawkasir jaqinakaw jutapxani, jupanakan munañaparjam sarnaqapxani.
4 Ukatsti sarakïnwa: —¿Kawkinkis jutañap arsüna? nayra awkinakas ikt'asipkchïnjja, taqe kunas kunjämtejj luratäkäna uka qalltatpach utjaskakiwa.
5 Jupanakajj janiw yatipkiti, Diosan aruparjamaw alajjpachajj nayratpach utjäna, aka oraqes uma taypit uma taypin sayt'atäna.
6 Ukhamatwa akapachajj umamp phoqantat jiwaräna.
7 Ucampis alajjpachasa, aka oraqesa, jichhajj uka pachpa arumpiw imatäski, taripäwi urutaki, jan wali jaqenakan t'unjatäpkani uka urutaki.
8 Munat jilatanaka, jan amuyapxamti, mä urux Tatitun nayraqatapanxa waranqa maranakjamawa, waranqa marasti mä urukïkaspas ukhamawa.
9 Tatitux janiw arsutapatxa aynacht'kiti, kunjämtix yaqhip jaqinakax jan ch'amanïkaspas ukham amuyapki ukhama. jan ukasti, jiwasatakix wali paciencianiwa, janiw khitis jiwañap munkiti, jan ukasti taqiniw arrepentisipxañapa.
10 Ucampis Tatitun urupajj aruman lunthatjamaw purini. Ukansti alaxpachax wali jach'a ch'axwawimpiw tukusxani, yänakas wali junt'u thayampiw ch'amakt'ani, uraqisa, ukan utjki uka luratanakas phichhantat uñjasini.
11 Taqe ukanakajj t'unjatäjjaniwa, kuna kasta jaqenakäpjjañamasa, taqe qollan sarnaqañansa, Diosar taqe chuyma yupaychañasa.
12 ¿Diosan jutañap suyt'apxtati, jank'akisti, alaxpachax ninamp nakhantatänwa, q'añunakasti wali junt'upuniw ch'amakt'ani?
13 Ukampis arsutaparjamax machaq alaxpachampi, machaq uraqimpi suyt'apxta, ukansti chiqapar sarnaqañax utjani.
14 Ukhamasti, munat jilatanaka, ukham suyt'apxatamaxa, ch'amachasipxam, ukhamat jupamp sumankañ jikxatapxañamataki, jan kuna q'añuni, jan juchani.
15 Tatitun pacienciapajj qhespiyasiñawa, uk amuyapjjam. kunjämtix Pablox munat jilatasax yatiñ kankañ churkistu ukarjamaw jumanakar qillqapxsma.
16 Taqe cartanakapanjja, uka toqetwa parläna. Ukanjja, yaqhepajj ch'ama amuyt'añaw utji, jan yatjjatt'at jaqenakasa, jan sayt'ir jaqenakasa, kunjamtï yaqha qellqatanak lurapki ukhama, jupanak pachpa t'unjañatakiw ch'amachasipjje.
17 Munat jilatanaka, jumanakax nayratpach ukanak yatipxtaxa, jumanakax jan wali jaqin pantjasitapamp irpata, jan sayt'asipxañamataki.
18 Ukampis Jesucristo Tatitusaru, Qhispiyirisar uñt'añatakisa, khuyapayasiñapan jiltapxam. Jichhürunakansa wiñayatakis Jupar jach'añchatäpan. Amén.

Juanan Nayrïr Cartapa

1 JAQTHAPI

1 Kuntix qalltatpach utjkäna, ist'apkta, nayranakasampi uñjapkta, uñch'ukipkta, amparanakajampi katxaruta, jakañ Aru;
2 (Jakañax uñacht'ayatäxänwa, nanakax uñjapxaraktwa, yatiyapxaraksma, wiñay jakañ uñacht'ayapxaraksma, Awkimp chikäskatayna, nanakar uñacht'ayarakistu).
3 Kuntix uñjapkta, ist'apkta ukanak yatiyapxsma, jumanakas nanakamp chikt'atäpxañamataki.
4 Ukanak qillqapxsma, jumanakan kusisiñamax phuqt'atäñapataki.
5 Ukhamasti, Diosax qhanawa, janirakiw ch'amakas jupan utjkiti.
6 Jiwasatix jupamp chikt'atätanwa sañäni, ch'amakan sarnaqaraksnaxa, k'arisktanwa, ukampis janiw chiqa yatichäwinak lurktanti.
7 Jiwasatix qhanan sarnaqañäni, kunjämtix jupax qhanan sarnaqki ukhama, maynit maynikamaw mayacht'asipxta, Jesucristo Yuqapan wilapaw taqi juchanakat q'umachapxistu.
8 Jiwasatejj janiw juchanïkti sañäni ukhajja, jiwas pachpaw engañjtanjja, cheqajj janiw jiwasanakan utjkiti.
9 Jiwasatix juchanakas arsusktanxa, jupax chiqa chuymaniwa, chiqapar uñjirirakiw juchanakas pampachañataki, taqi jan wali lurañanakat q'umachañataki.
10 Jiwasatejj janiw juchar purt’askti sañäni ukhajja, k’arisiriruw tukuytanjja, janiw arupajj jiwasanak taypin utjkiti.

2 JAQTHAPI

1 Wawanacajja, jumanacarojj aca acanacajj jumanacaruw qillqapjjsma, jan juchañchapjjañamataqui. Maynitix jucha lurchixa, jiwasax mä arxatiriw Awkisampix utjistu, jupaw chiqapar uñjir Jesucristoxa.
2 Jupaw juchanakasat pampachatäñapa, janiw jiwasan juchanakas laykuki, jan ukasti akapachan juchanakapatsa ukhamaraki.
3 Jupar uñt'atas yattanwa, mandamientonakap phoqhañäni ukhaxa.
4 Khititejj “nayajj jupar uñt’twa” siski ukajja, mandamientonakap jan phoqki ukajja, k’arisiriwa, janirakiw kunatï cheqäki ukajj jupan utjkiti” sasa.
5 Ukampis khititix arunakap phuqki ukax chiqpachapuniw Diosan munasiñapax phuqhasi.
6 Khititejj nayampejj jakaskta siski ukajja, kunjamtï jupajj sarnaqkäna ukhamarakiw sarnaqañapa.
7 Jilatanaka, janiw machaq kamachinak qillqksmati, jan ukasti qalltatpach utjkäna uka nayra kamachiwa. Nayra kamachix qalltatpach ist'apkta uka aruwa.
8 Mayampiw mä machaq kamachi qillqanipxsma, uka kamachix jupataki ukhamarak jumanakan chiqawa.
9 Khititejj qhanankasktwa siski, jilapar uñisiski ukajja, jichhakamaw ch’amakankjje.
10 Khititejj jilapar munaski ukajja, qhanan jakaskiwa, janiw kuna lankt’añas utjkiti.
11 Ukampis khititix jilapar uñiski ukax ch'amakankiwa, ch'amakan sarnaqaski, janiw kawkirus saraski uk yatkiti, uka ch'amakax nayranakap juykhuptayi.
12 Wawanaka, juchanakamajj jupan sutip laykuw perdonatäpjjatam layku, nayajj qellqanipjjsma.
13 Awkinaka, nayajj jumanakar qellqanipjjsmawa, jumanakajj qalltatpach Diosar uñt’apjjatamata. Waynanaka, qillqt'apxsma, ñanqha jaqir atipt'apxatama layku. Wawanaka, Awkir uñt'apxatamatwa qillqanipxsma.
14 Awkinaka, nayajj jumanakar mä qellqat qellqanipjjsma, jupajj qalltatpach uñt’apjjtawa. Waynanaka, qillqt'apxsma, jumanakax ch'amanïpxtawa, Diosan arupas jumanakan utjatap layku, ñanqha jaqir atipjapxtaxa.
15 Janiw akapachar munasiñamäkiti, janirakiw akapachan utjki ukanaksa munasiñamäkiti. Maynitix akapachar munaskixa, Awkin munasiñapax janiw jupan utjkiti.
16 Taqi kunatix akapachan utjki ukanaka, jañchin munañanakapa, nayranakan munañanakapa, jach'a jach'a tukuñanaka, janiw Awkin jutkiti, jan ukasti akapachan juti.
17 Akapachax tukusxiwa, munañanakapax tukusxiwa, ukampis khititix Diosan munañap lurki ukax wiñayatakiw jakaski.
18 Wawanaka, qhip qhipa pachawa, kunjamtï jumanakax ist'apkta uka anticristox jutani, jichhas walja anticristonakaw utji. ukampiw qhip qhipa kutikïtap yattanxa.
19 Jupanakajj jiwasanak taypit mistunipjjäna, ukampis janiw nanak taypinkapkänti. Jupanakatix jiwasanakäpxaspän ukaxa, janiw taqinix nanakampïpkaspänti.
20 Ucampis jumanacajj Qullan Diosan mayachatäpjjtawa, taqe kunsa yatipjjtawa.
21 Nayajj janiw cheq jan yatipktam laykuti qillqt’apjjsma, jan ucasti uk yatipjjatam laycuw qillqt’apjjsma.
22 ¿Khitirak k'arisiñasti, jan ukasti Jesusan Cristopätap jan uñt'ir jaqit sipansa? Jupax anticristowa, Awkiru, Yuqarusa jan iyawsiri.
23 Khititejj Yoqapar jan iyawski ukajja, janiw Awkejj utjkiti, ukampis khititejj Yoqapar uñt’ki ukajj Awkipankiwa.
24 Ukhamasti, ukax jumanak taypin utjpan, kuntix qalltatpach ist'apkta ukhama. Kuntix qalltatpach ist'apkta ukax jumanakan utjaskakinixa, ukhamarakiw Yuqampi, Awkimpix jakasipxäta.
25 Uca arsutapajja, wiñay jakañ arsüna.
26 Jumanakar sallqjirinakatjja, akanak qellqanipjjsma.
27 Jupan ajllitäpkta ukax jumanakan utjaskakiwa, janiw khitis yatichañax wakiskiti, jan ukasti kunjämtix uka ajlliwix taqi kunat yatichapktamxa, chiqawa, janiw k'arïkiti, kunjämtix yatichawayki ukhama jumanakasti, jupan mayakïpxätawa.
28 Jichhasti, jisk'a wawanaka, jupamp chika jakasipjjam; Ukhamat, kunapachatix jupax uñstkani ukkhaxa, jiwasax atinisiñasataki, jutäwipan jan p'inqachañasataki.
29 Jumanakatix yatipxayätam jupar aski jaqïtapxa, yatipxasmawa, khititix chiqapar sarnaqki ukax jupat yuritapa.

3 JAQTHAPI

1 Uñtapxam, Awkix kunjäm munasiñas uñacht'ayistu, Diosan wawanakapa satäñasataki.
2 Munat jilatanaka, jichhajj Diosan wawanakapäjjtanwa, jichhajj janiw uñstkiti kunjamäñänisa, ucampis yattanwa, jupajj uñstkani ukhajja, jupar uñtasitäñäniwa. Juparojj kunjämtejj jupar uñjañäni" sasa.
3 Khititejj uka suyt'äwinïki ukajja, q'omachasiwa, kunjamtï q'oma jaqëki ukhama.
4 Khititix juchar purki ukax kamachi p'akinti, juchax kamachi p'akintañawa.
5 Jumanakax yatipxtawa, jupax juchanakas apaqañatakiw uñacht'ayasïna; Jupansti janiw kuna juchas utjkiti.
6 Khititix jupan mayakïki ukax janiw juchar purkiti, khititix jucha lurki ukax janiw jupar uñjkiti, janirakiw uñt'kiti.
7 Wawanaka, jan khitis sallqjapxamti, chiqa kankañ luririx aski jaqiwa, kunjamtï jupax chiqapar uñjki ukhama.
8 Khititejj juchar purt'ki ukajja, Supayat juti. Supayax qalltatpach jucharuw puri. Uka amtampiw Diosan Yuqapax uñacht'ayasïna, Supayan luratanakap t'unjañataki.
9 Khititix Diosat yurki ukax janiw juchar purkiti; Wawapasti jupan utjaskakiwa, janiw juchar purt'kaspati, Diosat yuritap layku.
10 Ukhamatwa Diosan wawanakapasa, Supayan wawanakapasa uñacht'ayasipxi, khititix askinak jan lurki ukax janiw Diosat jutkiti, janirakiw jilapar jan munaskiti.
11 Qalltatpach ist'apkta uka arunakxa, maynit maynikam munasipxañasataki.
12 Janiw Cainjamäkiti, jupasti uka ñanqha jaqit jutirïnwa, jilaparus jiwayarakïnwa. ¿Kunatsa jupar jiwaypachäna? Kunatix jupan luratanakapax jan walipunïnwa, jilapan aski luräwinakapawa.
13 Jilatanaka, akapachankirinakatix jumanakar uñisipkätamxa, jan muspharapxamti.
14 Jiwasajj jiwañat jakañar sarjjtanjja, jilat kullakanakar munasipjjatap laykuw yattanjja. Khititejj jilapar jan munaski ukajja, jiwañanwa jakasi.
15 Khititix jilapar uñiski ukax jaqi jiwayir jaqiwa, jumanakax yatipxtawa janiw khiti jaqi jiwayir jaqis wiñay jakañanïkiti.
16 Ukhamatwa Diosan munasiñap amuyastanjja, jiwas layku jakañap apt'asitapata.
17 Ukampis khititix akapachan aski yänakanïki, jilapan jan walt'äwip uñjki, jan khuyapt'ayasiñapataki, ¿kunjamarak Diosan munasiñapax jupan utjpachasti?
18 Wawanaka, jan arumpisa, janirak arumpisa munasiñäniti; jan ukasti luratanakampi, chiqampi.
19 Ukhamatwa yatipxta, chiqa kankañat jutapxatasa, jupa nayraqatan chuymanakas ch'amañcht'apxarakïta.
20 Chuymasatix juchañchistanixa, Diosax chuymasat sipan juk'amp jach'awa, taqi kunsa yatirakiwa.
21 Munat jilatanaka, chuymasatix jan juchañchkistanixa, Diosar atinisiñäni.
22 Kuntï mayipktan ukjja, jupat katoqtanjja, mandamientonakap phoqapjjatasa, Jupan kusisiñapsa lurapjjataj layku.
23 Jupan kamachipax akawa: Jesucristo Yuqapan sutipar iyawsañasataki, maynit maynikam munasipxañasataki, kunjämtix jupax mandamiento churkistu ukhama.
24 Khititejj mandamientonakap phoqki ukajja, jupamp chikaw jakasi. Ucampis yattanwa jupajj jiwasanak taypin utjatapjja, jupajj churkistu uka Ajayumpi.

4 JAQTHAPI

1 Munat jilatanaka, jan taqi ajayur iyawsapxamti, jan ukasti ajayunakax Diosat jutapxiti janicha uk yant'apxam.
2 Aka tuqiw Diosan Ajayupar uñt'apxtaxa: Taqi ajayunakax Jesucristox jañchin jutatawa sasin arski ukanakax Diosan juti.
3 Khititix Jesucristox jañchin jutatap jan arski ukax janiw Diosan jutkiti. jichhax niyaw akapachan utjxi.
4 Wawanaka, jumanakax Diosankapxtawa, jupanakar atipjapxaraktawa, khititix jumanak taypinkki ukax juk'amp jach'awa, akapachankir jaqit sipansa.
5 Jupanakasti akapachankirïpxiwa, ukatwa akapachat parlapxi, akapachasti jupanakar ist'arakiwa.
6 Jiwasajj Diosat jutirïtanwa, khititejj Diosar uñt'ki ukajj ist'istuwa. khititix jan Diosat jutki ukax janiw ist'apkistuti. Uka tuqiw chiqa ajayu, pantjasir ajayu uñt'apxtanxa.
7 Munat jilatanaka, maynit maynikam munasipxañäni, munasiñax Diosat juti. Khititejj munasirïki ukajja, Diosan yuripawa, Diosarus uñt'araki.
8 Khititejj jan munaski ukajja, janiw Diosar uñt'kiti. Diosax munasiñawa.
9 Diosajj mä sapa Yoqap akapachar khitanitapatjja, Diosan munasitap uñacht'ayistu, ukhamat jupampi jakañasataki.
10 Munasiñax janiw jiwasax Diosar munasitas laykukiti, jan ukasti Jupaw munasistu, Yuqaparuw juchanakasat pampachatäñatak khitanïna.
11 Munat jilatanaka, Diosax ukham munasistuxa, jiwasax maynit maynikamaw munasiñasa.
12 Janipuniw khitis Diosar uñjkiti. Jiwasatix maynit maynikam munasiñänixa, Diosax jiwasanak taypin jakaskiwa, munasiñapasti jiwasanakan phuqt'atawa.
13 Uka tuqiw yattanxa jiwasax jupamp chika jakatasa, jupasti jiwasanak taypin jakatasa, Ajayup churkistu uka layku.
14 Akapachan Qhispiyiripäñapatakiw Awkix Yuqapar khitanïna, uk uñjapxaraktwa, qhanañchapxaraktwa.
15 Khititejj Jesusajj Diosan Yoqapätap arski ukajja, Diosajj jupamp chikaw jakasi, jupasti Diosamp chikaw jakasi.
16 Diosan munasiñap uñt'apxaraktanwa, iyawsapxaraktwa. Diosax munasiñawa; Khititejj munasiñampi jakki ukajja, Diosampiw jakasi, Diosasti jupamp chikaw jakasi.
17 Ukhamatwa munasiñasax phuqt'ata, taripäwi urun jan axsart'añasataki.
18 Munasiñanjja janiw ajjsarañajj utjkiti; Ucampis suma munasiñajj ajjsarañ apanuku, ajjsarañajj t'aqesiñawa. Khititejj ajjsarki ukajja, janiw munasiñan phoqatäkiti.
19 Jiwasajj jupar munastanjja, jupaw nayraqat munasistu.
20 Maynitejj "Diosar munastwa" sischi, jilapar uñischi ukhajja, k'ariwa, khititejj jan uñjki uka jilapar jan munaski ukajja, ¿kunjamarak jan uñjat Diosar munaspasti?
21 Jupan aka mandamiento katoqtanjja: "Khititejj Diosar munaski ukajj jilapar munasiñapataki" sasa.

5 JAQTHAPI

1 Khititix Jesusan Cristötap iyawski ukax Diosan yuritawa, khititix wawapar munaski ukaxa, jupan wawaparus munasirakiwa.
2 Diosan wawanakapar munasitaswa yattanjja, Diosar munasitasa, mandamientonakapsa phoqhasa.
3 Diosan munasiñapax akawa, mandamientonakap phuqañasawa.
4 Kunatix Diosat yurki ukax akapachar atipt'i, akapachan atipjañax akapach atipjañawa, ukax jiwasan iyawsäwisawa.
5 ¿Khitis akapachar atipjiri, jan ukasti Jesusax Diosan Yuqapätap iyawski ukaxa?
6 Umampi wilampi jutki ukax Jesucristowa. janiw umampiki, jan ukasti umampi wilampiwa. Ajayuw qhanañchi, Ajayux chiqawa.
7 Alaxpachanxa kimsaniw qhanañchapxi, Awki, Aru, Qullan Ajayu.
8 Kimsarakiw aka uraqin qhanañchapxi: Ajayu, uma, wila.
9 Jiwasatejj jaqenakan qhanañchäwip katoqañäni ukhajja, Diosan qhanañchäwipajj juk'amp jach'awa, Diosan qhanañchäwipajj Yoqapat qhanañchi.
10 Khititix Diosan Yuqapar iyawski ukax jupa pachpaw qhanañchi. Diosax Yuqapat arsutaparux janiw iyawskiti.
11 Diosax wiñay jakañ churistu, uka jakañax Yuqapan utji.
12 Khititix Yuqanïki ukax jakañaniwa; Khititejj jan Diosan Yoqapanïki ukajja, janiw jakañanïkiti.
13 Diosan Yuqapan sutipar iyawsirinakax akanak qillqapxsma. wiñay jakañanïtam yatipxañamataki, Diosan Yuqapan sutipar iyawsapxañamataki.
14 Jiwasajj jupar confiyastanjja, munañaparjam kun mayiñäni ukhajja, jupaw ist'istu.
15 Jiwasatix yatiñäni, ist'istu, kuntix mayt'ktan ukaxa, yatiñäniwa kuntix jupat mayipkta uka mayitanakas utjistu.
16 Maynitix jilapar jan jiwañjam juchar juchar uñjchixa, jupaw mayt'asini, jan jiwañkama jucha luririnaka layku. Jiwañkamax mä juchaw utji: janiw nayax uka juchat mayisïw siskti.
17 Taqi jan walinakax juchawa.
18 Jiwasax yattanwa, khititix Diosat yurki ukax janiw juchar purkiti. Ucampis Diosan wawapajj jupa pachpaw imasi, jan wali jaqejj janiw llamkt'kiti.
19 Jiwasax yattanwa Diosan jutapxatasa, taqi akapachan jan wali lurañanakan jikxatasitasa.
20 Diosan Yoqapajj jutatap yattanwa, jupaw amuyt'ayistu, ukhamat cheqpach Diosar uñt'añasataki, cheqäki ukasa, Jesucristo Yoqapan mayakïñasataki. Jupaw cheqpach Diosajja, wiñay jakañasa.
21 Wawanaka, idolonakat jithiqtapxam. Amén.

Payïr Juan

1 JAQTHAPI

1 Jilïr irpirix ajllit warmiru, wawanakaparu, jupanakarux chiqa yatichäwin munaskta; janiw naya sapakikiti, jan ukasti taqi chiqa uñt'irinakasa;
2 Kunatï cheqäki ukajj jiwasanak taypin utji, wiñayatakiw jiwasamp chikäskani.
3 Dios Awkin khuyapayasiñapa, khuyapayasiñapa, sumankañapa, chiqa kankañampi munasiñampi, Tatit Jesucristo Awkin Yuqapampi.
4 Nayajj wal kusista, wawanakamarojj cheqaparjam sarnaqasipjjatajatjja, nanakajj Awket mä mandamiento katoqapkta ukhama.
5 Jichhasti, señora, achikt'assmawa, janiw mä machaq kamachi qillqkasma ukhamakiti, jan ukasti qalltatpach utjkistu uka kamachi, maynit maynikam munasipxañasataki.
6 Jupan kamachinakaparjam sarnaqañaw munasiñaxa. Aka kamachix akawa: "Kunjämtix qalltatpach ist'apkta ukhamarjamaw sarnaqapxañama" sasa.
7 Walja sallqjirinakaw akapachar mantapxi, jupanakax janiw sapkiti Jesucristox jañchin jutatapxa. Akax sallqjiriwa, anticristowa.
8 Juma pachpaw amuyasipxam, jan ukasti kunatï lurapkta ukanak jan apt'asipxamti, jan ukasti mä suma payllaw katuqapxañasataki.
9 Khititejj jucha lurki, Criston yatichäwiparjam jan sarnaqki ukajja, janiw Diosajj utjkiti. Khititejj Criston yatichäwiparjam sarnaqki ukajja, Awkipampi Yoqapampiw utji.
10 Maynitix jumanakan ukar jutasin uka yatichäwinak jan apankanixa, janirak utamar katuqapxamti, janirakiw Diosarus jank'ak yatiyapxamti.
11 Khititejj Diosar jank'ak jawski ukajja, jan wali luratanakapanwa chikachasi.
12 Jumanakar walja qillqañ munapktxa, janiw papelampi, tintampi qillqañ munkti, jan ukasti jumanakan ukar jutañ munapxsma, ajan ajan parlt'añ munapxsma, ukhamat kusisiñasax phuqt'atäñasataki.
13 Ajllit kullakaman wawanakapax aruntt'apxsmawa. Amén.

Kimsïr Juan

1 JAQTHAPI

1 Jilïr Irpirix wali munat Gayo sat chacharuw apayanipxsma, juparuw chiqa yatichäwin munastxa.
2 Munat jilatanaka, taqe kunat sipansa, jumajj sum jakasiñamataki, k'umaräñam munta, kunjämtï almamajj sum jakaski ukhama.
3 Jilatanakajj kunatï cheqäki uka toqet qhanañchapjjatap laykojj wal kusisiyäta.
4 Wawanakajan cheqaparjam sarnaqapjjatap ist'asajj janiw juk'amp kusisiñajj utjkituti.
5 Munat jilatanaka, taqi kuntix jilat kullakanakaru, jan uñt'at jaqinakaru lurkta ukxa, chiqa chuymampiw lurtaxa.
6 Jupanakatix iglesia nayraqatan munasiñamat qhanañchapxi, jumatix Diosar yupaychir sarkasax jupanakar irpapxätaxa, wali sum lurapxäta.
7 Jupan sutip laykux jan judiöpkis ukanakat jan kuns apt'asisaw mistuwayapxäna.
8 Ukhamajj jiwasajj ukham jaqenakar katoqañasawa, ukhamat cheqa yatichäwin yanapirinakapäñasataki.
9 Nayajj iglesiaruw qellqayäta, ukampis Diótrefesa, khititejj jupanakat sipansa nayrankañ muni, jupajj janiw katoqkistuti.
10 Ukatpï nayatix jutäxa, jan wali arunakampi jan wali arunakampi parlatapat amtasï, janirakiw jupa pachpas jilanakar katuqkiti, munirinakarus jark'kiti, iglesiat jaqunukurakiwa.
11 Munat jilatanaka, jan walinak jan arktapxamti, jan ukasti askinak arktapxam. Khititejj aski lurki ukajja, Diosat juti, jan wali luriristi janiw Diosar uñjkiti.
12 Demetriox taqi jaqit suma yatiyi, chiqa kankañapatsa. ucat jumanacajj yatipjjtawa, nayan arsutanacajj cheqäskatapjja.
13 Walja qillqañaw utjäna, ukampis janiw tintampi, plumampi qillqañ munkti.
14 Ucampis nayajj atinisiyätwa, niyaw jumar uñjarakïma, ajan ajan parlt'asiñäni. Sumankañax jumatakïpan. Jiwasan amigonakajajj aruntt'apjjsmawa. Amigunakarojj sutipat aruntt'apjjam.

Judas

1 JAQTHAPI

1 Judas, Jesucriston luqtiripa, Santiagon jilapa, khitinakatï Dios Awkimpi qullanäpki ukat jark’aqatäpki ukanakaru
Jesucristompiw uñt'ayasi, ukatsti akham satawa:
2 Khuyapayasiñampi, sumankañampi, munasiñampi jiltayatäpan.
3 Munat jilatanaka, nayajj taqe kunat qhespiyasiñ toqet jumanakar qellqañatak ch’amachasiyäta ukhajja, nayajj wakisïnwa
qillqat qillqt'apxsma, ukat mä kutix qullan jaqinakar churat iyawsäwi layku taqi chuyma ch'axwapxañamatakiw iwxt'apxsma
ukax katuyatäxiwa.
4 Yaqhep jaqenakajj jan amuyasisaw mantanipjje, jupanakajj jan wali jaqenakäpjjänwa
Diosan khuyapayasiñap qhispiyat jaqinakar mayjt’ayapki ukat sapa Tatitu Diosaru ukhamarak Jesucristo Tatitusaru
sasaw jaytawayi.
5 Ukapachaw amtayapxäma, nayrax yatipkchïnsa, Tatitux jaqinakar khithäna uka qhipat amtayapxäma
Egipto markaruw qhispiyäna, ukatsti jan iyawsirinakaruw t'unjarakïna.
6 Khitinakatix nayrïr sayt'äwip jan phuqhapkatayna, jan ukasti utap jaytanukupkän uka angelanakax wiñay cadenanakampiw chinuntatäski
ch'amakax jach'a uru taripañkamaw imasïna.
7 Kunjamtï Sodoma, Gomorra, ukat uka jak’ankir markanakajj wachuqa jucha lurañar katuyasipjje
jan uñt’at jañchinak arknaqapxäna, mä uñacht’äwjam uñt’ayatäpxam, wiñay ninan vengasiñap t’aqhisiñkama.
8 Uka q'añu samkirinakax ukhamarakiw jañchir q'añuchapxi, munañanïñ jisk'achapxi, jach'a kankañat jan walinak arsupxi.
9 Ucampis Miguel arcángel chachajj Moisesan janchipat ch’ajjwaskäna uka diablompi ch’ajjwaskäna ukhajja, janiw uk lurkänti
janiw jupar jan wali juchañchañ ajjsarkänti, jan ukasti akham sänwa: Tatituw cheqañchapjjätam.
10 Ucampis jan yatipki ukanakat jan walinak parlapjje. ukampis kuntix naturalezat yatipki, jan wali animalanakjama, ukhamat jupanakpacha t'unjasipxi.
11 ¡Ay jupanakat sipansa! Cain chachan thakiparuw sarapjjäna, Balaam chachan pantjasitapatjja, munañaparjamaw t’ijtjapjjäna
premio, ukat Core ukan contradicción ukan chhaqhata.
12 Uka q'añunakaw munasiñ fiestanakaman utji, kunapachatix jumanakamp chika manq'asipki, jan axsaras manq'asipki: qinayanaka
¿jan umanïpkiti, thayampi apayata; quqanakax achupax wañsu, jan achu, pä kuti jiwata, uka
saphinakapa saphinakapa;
13 Lamar qotan jach'a jach'a jach'a tukuri oladanakapa, jupanakan p'inqachasiñap ch'uqt'asa; sarnaqir warawaranaka, khitinakarutix ch’amakan...
ch’amakajj wiñayatakiw imatäski.
14 Ukat Enoc, Adanat paqallqüri, jupanakat profecía arsüna, akham sasa: Tatitux tunka waranqa jaqinakampiw jutaski
santonakaparu, .
15 Taqe jaqenakar juchañchañataki, jupanak taypin jan wali jaqenakarojj taqe jan wali luratanakapat juchañchañataki
Jupanakasti jan wali luräwinakapsa, ñanqha juchararanakax jupar jan wal parlapki ukanakatsa.
16 Jupanakasti arnaqasirinakawa, jan walt'ayirinakawa, munañaparjam sarnaqapxi. ukat lakanakapax wali kusisiñampiw arsupxi
arunaka, jaqinakan askinak apsuñapatak jach’añchasa. =
17 Munat jilatanaka, Jesucristo Tatitun apostolonakapan nayra arsutanakap amtasipxam.
18 Jupanakasti sapxaraktamwa, qhipa pachanx sawkasir jaqinakaw utjani, jupanakax jan wali luräwinakaparjamaw sawkasipxi
munañanakax sarnaqañapawa.
19 Jupanakasti, jan Ajayun t'aqhisiñanakapawa.
20 Munat jilatanaka, Qullan Ajayun mayisipkasaxa, qullan iyawsäwimanxa ch'amañchasipxam,
21 Diosan munasiñapan qhiparapxam, Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñap suyt'añkama
wiñay jakaña.
22 Yaqhepanakajj khuyapt’ayasipjjam, ukaw mayjt’ayi.
23 Yaqhepasti nina taypit apsusaw ajjsarañampi qhespiyapjjaraki. jañchin q'añuchat isirus uñisipxam.
24 Khititix jan liwxatasiñamat jark'aqkiristam, jach'a jach'a tukuñap nayraqatan jan juchani uñacht'ayañapataki
jach'a kusisiñampi,
25 sapa yatiñan Diosaru, Qhispiyirisaru, jach'a kankañapampi, jach'a kankañapampi, ch'amampi, jichha pacha wiñayataki. Nayatwa

Apocalipsis qillqata

1 JAQTHAPI

1 Jesucriston Qhanacht'äwipa, Diosax jupar churäna, servirinakapar yatiyañataki, kunatix niyaw phuqhasiñapäki uk uñacht'ayañataki. Jupajj angelap toqew Juan esclavopar yatiyäna.
2 Diosan arunakapat, Jesucriston qhanañchäwipatsa, taqi kuntï uñjkäna ukanakatsa qhanañchäna.
3 Khititejj aka profecian arunak liyt'ki, khitinakatejj uka profecian qellqatäki ukanak phoqeri, kusisiñanïpjjewa.
4 Juanax Asia tuqinkir paqallqu iglesianakar apayanipxsma: Diosan khuyapayasiñapampi, sumankañampi, khititix utjki, nayra, jutïrin utjkani uka Diosan khuyapayasiñapa, sumankañapa. ukatsti tronopan nayraqatapan utjki uka paqallqu Ajayunakatxa;
5 Jesucristox chiqa chuyman qhanañchiripawa, jiwatanakat nayrïr yuqapa, aka Uraqinkir reyinakan p'iqinchiripawa. Khititix munaskistu, juchanakasat jariqkistu, jupan wilapampi.
6 Dios Awkipan reyinakaparu, sacerdotenakjam utt'ayistu. jupan jach'a kankañapampi, munañapampi wiñay wiñayataki. Amén.
7 Uñtapxam, qinayanakampiw juti; Taqi nayranakaw jupar uñjapxani, ch'ankhachirinakas jupar uñjapxani, taqi kasta akapachankir jaqinakax jupa laykux jachapxarakiniwa" sasa. Ukhamäkchïnsa, Amén.
8 Nayajj Alfa, Omega ukhamätwa, qalltasa tukuyasa, siwa, Tatitojj siwa, jupajj taqe ch'amani Diosawa.
9 Naya Juan, juman jilama, t'aqhisiñanakansa, Jesucriston reinopansa, pacienciapansa, Patmos sat islanktwa, Diosan arunakap yatiyañataki, Jesucriston qhanañchañataki.
10 Nayasti Tatitun urupanxa Ajayunankaskäyätwa, qhipäxansti mä jach'a aru ist'arakta, mä trompeta phust'ata.
11 Ukat sapxänwa: " Nayax Alfa, Omega ukhamätwa, nayrïri, qhipïri, ukat: "Kuntix uñjkta ukxa, mä libror qillqt'am, ukat Asia tuqinkir paqallqu iglesianakar apayanim" sasa. Éfeso, Esmirna, Pérgamos, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea uksakama.
12 Ukat nayamp parlir aru uñjiriw kutikipstayäta. Ukxarusti, paqallqu quri candelabronak uñjta;
13 Uka paqallqu candelabronak taypinjja, Jaqen Yoqapar uñtasit mä isimpiw isthapita, qorit cinturonampi chint'ata.
14 P'eqepasa, ñik'utapasa, lanat uñtat janq'o, ch'iyar ch'iyar ch'iyar uñtatänwa. nayranakapasti ninar uñtatänwa;
15 Kayunakapasti mä suma broncet uñtatawa, hornon nakhantkaspa ukhama. arupasti walja uma ist'asirjama.
16 Kupi amparapansti paqallqu warawaranakaw utjäna, lakapatsti pä filoni espadaw mistunïna.
17 Jupar uñjasasti, jiwatjamaw kayunakap jak'ar liwxatta. Jupasti kupi amparapampiw nayar luqxatäna, akham sasa: " Jan axsaramti; Nayajj nayrïr ukhamarak qhep qhepa jaqëtwa:
18 Nayasti jakkirïtwa, jiwatäkäyätwa; ucatsti, nayajj wiñayataquiw jacjjta, Amén; ukat infiernon ukat jiwañan llavenakapas utjarakiwa.
19 Kunanakatix uñjkta, kunanakas utjani, kunanakatix qhipat utjkani ukanak qillqt'am;
20 Kupi amparajan uñjkta uka paqallqu warawaranakan imantatapa, qurit lurat paqallqu candelabronaka. Paqallqu warawaranakax paqallqu iglesian angelanakapawa, paqallqu candelabronak uñjkta ukanakax paqallqu iglesianakawa.

2 JAQTHAPI

1 Éfeso markankir iglesiankir angelar qillqat qillqt'am; Khititix paqallqu warawaranak kupi amparapan apt'atäki, quri paqallqu candelabronak taypin sarnaqki ukax akham siwa.
2 Nayajj yattwa luräwinakamsa, ch'amachasitamsa, pacienciamsa, jan wali jaqenakar jan aguantañsa yatjjatamasa.
3 Jumaw aguantawayta, paciencianïtasa, sutix laykuw ch'amachasta, janirakiw qarjasktati.
4 Ucampis nayajj mä juk'a juma contraw sayt'asta, nayrïr munasiñam jaytatamatjja.
5 Ukhamasti, kawkitsa liwxatasta uk amtasim, ukatsti arrepentisim, ukatsti nayrïr luräwinakam lurarakim. Jan ukax jank'akiw jumar jak'achaskä, ukatsti candelabromarux jupan chiqapat apsuñ munta, jan arrepentisipkäta ukhaxa.
6 Ukampis jumax Nicolaitanakan luratanakap uñistawa, nayasti uñistwa —sasa.
7 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan. Khititejj atipjkani ukarojja, Diosan paraisopan utjki uka jakañ qoqan achupat manq'a churä.
8 Esmirnankir iglesian angelaparuw qillqarakïta; Nayrïri, qhipïri, jiwata, jakaski uka arunakxa siwa;
9 Nayax yattwa luratanakamsa, t'aqhisiñanakamsa, pisinkañamsa, (ukampis jumax qamirïtawa) ukat khitinakatix judionakäpxtwa, ukampis janiw judionakäpkiti, jan ukasti Supayan sinagogapäpki ukanakan Diosar jisk'achapxatapsa yatiraktwa.
10 Jumanakan t'aqhisiñanakapat jan ajjsarapxamti, Supayax mä qawqhaniruw carcelar jaquntapxätam, ukhamat juchañchatäpxañamataki. Ukatsti tunka uruw t'aqhisiñanakax utjani, jiwañkama chiqa chuymanïpxam, nayasti jakañ corona churäma —sasa.
11 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan. Khititejj atipjki ukajja, janiw payïr jiwatat jan walt'ayatäkaniti.
12 Pérgamos markankir iglesian angelaparuw qillqarakïta; Khititejj pä ch'iyar espada apt'atäki ukajj akham siwa.
13 Nayax yattwa luratanakamsa, kawkhans jakaskta, kawkhantix Supayan qunt'asiñapax utjki uks yattwa, sutixar ch'amampiw katxarusta, janirakiw iyawsäwijsa apanukuwayktati, uka urunakanxa, Antipasax chiqa chuyman martirioxa, jumanak taypin jiwayatäkän uka urunakansa ukan jakasi.
14 Ukampis mä qawqhanak juma contraw utjitu, Balaam chachan yatichäwiparjam sarnaqir jaqinakaw ukan utji, jupaw Balacarux israelitanakar lankt'ayañatak yatichäna, idolonakar sacrificiot luqtat manq'añanak manq'añataki, wachuq jucha lurañapataki.
15 Nikolatanakan yatichäwiparjam sarnaqir jaqinakas ukhamarakiw jumatakix utji.
16 Arrepentisipjjam; Jan ukax jank'akiw jumar jak'achaskä, ukatsti lakaxan espadampiw jupanakamp nuwasï" sasa.
17 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan. Khititix atipjki ukarusti imantat maná sat manq'a manq'añ churä, ukatsti mä janq'u qala churä, uka qalansti mä machaq suti qillqat churä, uka sutix janiw khitis yatkiti, jan ukasti khititix katuqki ukakiw yatkiti.

18 Tiatira markankir iglesiankir angelar qillqat qillqt'am; Diosan Yuqapajj akham siwa, nayranakapajj nina nakhaskir nina nakhasir uñtatawa, kayunakapasti suma broncet uñtatawa.
19 Nayax yattwa luräwinakamsa, munasiñamsa, luqtañamsa, iyawsäwimsa, pacienciamsa, luratanakamsa. ukat qhipïrix nayrïrit sipan juk'ampïñapataki.
20 Ukampis nayajj mä juk'a jan walinakwa jumar saykatañ munta, kunattejj Jezabel warmiruw iyaw sista, jupajj profeta sasaw säna, esclavonakajarojj wachuqa jucha lurapjjañapataki, idolonakar sacrificiot loqtat manq'anak manq'apjjañapataki.
21 Nayasti wachuq jucha luratapat arrepentisiñapatakiw ch'am churta; ucatsti janiw arrepentiskänti.
22 Uñtapxam, mä ikiñaruw jaquntä, jupamp wachuq jucha luririnakarus jach'a t'aqhisiñaruw jaquntarakï, janitix luratanakapat arrepentisipkani ukhaxa.
23 Wawanakaparux jiwañampiw jiwayä; Taqi iglesianakax yatipxaniwa, nayax ch'amanaka, chuymanak uñakipirïtwa.
24 Ucampis jumanacaruw sapjjsma, Tiatira markankir mayninacarojj sapjjsma, cunjämtejj jan uca yatichäwejj yatipqui ucanacaru, Supayan jan yatipqui ucanacjja. Nayajj janiw yaqha q'epinakjja jumanakar uchkäti.
25 Ucampis kuntix jumanakax nayratpach utjktam uk katxarupxam naya jutañkama.
26 Khititejj atipjkani, nayan luratanakajsa tukuykam phoqhani, juparuw markanakar ch'am churä.
27 Jupasti hierrot lurat thujrumpiw apnaqani; sawuyirin vasonakapjamaw t'unjatäni, kunjämtix Awkixat katuqkta ukhama.
28 Nayasti alwa warawara churä.
29 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan.

3 JAQTHAPI

1 Sardis markankir iglesian angelaparux qillqapxam; Diosan paqallqu Ajayupampi, paqallqu warawaranakanïki ukax akham siwa. Nayax yattwa luratanakamxa, jumax mä sutinïtawa, jumax jakaskta, jiwatäxtawa.
2 Wakicht'asipxam, kunanakatix jiwañatak wakicht'atäki ukanakar ch'amañchapxam, janiw nayax Dios nayraqatan luräwinakam phuqat jikxatkti.
3 Ukhamasti, kunjämtix katuqkta, ist'awaykta uk amtasim, ch'amampi katxarusim, arrepentisim. Uqhamatix jumatix jan amuykätaxa, nayasti lunthatarjamaw jutä, janirak yatkätati kuna pachas jumar jutkä ukxa —sasa.
4 Sardis markanx mä qawqha sutinakaw utji, jupanakax janiw isinak q'añuchapkiti. Nayamp chikaw janq'u isimp isthapt'at sarnaqapxani, jupanakax askïpxiwa —sasa.
5 Khititejj atipjkani ukajja, janq'o isimpi isthapt'atäniwa. Jakañ librot janiw sutip chhaqtaykäti, jan ukasti Awkijan nayraqatapansa, angelanak nayraqatansa sutip arsuskä.
6 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan.
7 Filadelfia markankir iglesian angelaparuw qillqarakïta; Khititix qullanäki, chiqa chuymanïki, Davidan llavep apt'atäki, jist'ariri, janirakiw khitis jist'antkiti; jist'antasi, janiw khitis jist'arkiti;
8 Nayajj luräwinakam yattwa, juman nayraqataman mä jist'arat punku uchawayta, janiw khitis jist'antkaspati, jumajj mä juk'a ch'amanïtawa, arunakajsa phoqaraktawa, janirakiw sutijsa arsktati.
9 Uñtapxam, Supayan sinagogapat jutirinakaruw tukuyä, jupanakax judionakäpxtwa, ukampis janiw judionakäpkiti, jan ukasti k'arinak lurapxi. uñtapxam, nayaw jupanakarux kayunakaman nayraqatapan yupaychapxañapatak yanapt'ä, jumar munasitax yatipxañapataki —sasa.
10 Nayan pacienciaxan arunak phuqatax layku, nayarakiw yant'äw pachat jark'aqäma, uka yant'ax taqi akapachar jutkani, aka uraqin jakirinakar yant'añataki.
11 Nayajj jank'akiw jutta, kunatï utjkitu uk katjjarusim, ukhamat jan khitis coronam apt'asiñapataki.
12 Khititejj atipjkani ukarojja, Diosan templopan mä pilar lurarakï, jupasti janiw mayampsa mistjjaniti, Diosajjan sutipsa, Diosan markapan sutipsa qellqarakï, uka markajj machaq Jerusalén markawa , Diosax alaxpachat saraqani, ukatsti machaq sutix juparuw qillqarakï.
13 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan.
14 Ukat Laodiceankir iglesiankir angelarux mä qillqat qillqt'am; Ukanaksti siwa Amén, chiqa chuyman chiqpach qhanañchiri, Diosan luratanakapan qalltatapa;
15 Nayajj yattwa luräwinakamjja, janiw thayäktati, janirakiw junt'üñamäkiti.
16 Ukhamajj jumajj jan thaya, janirak junt'ütamat lakajat jaqsuñ munsma" sasa.
17 Jumasti sasmawa: "Nayax qamirïtwa, yänakampi jilxattaraktwa, janirakiw kunas munaskiti" sasa. Janiw yatktati jumax jan wali jaqi, jan wali jaqi, pisin jakasir, juykhu, q'ala jan isinïtamxa.
18 Nayajj ewjjt'smawa, ninan ch'usata qori alasim, ukhamat qamirïñamataki. ukatsti janq'u isimpi isthapt'asim, ukhamat jan isinïñamataki, jan p'inqachasiñamataki; ukatsti nayranakamar qullampiw jawq'jañama, ukhamat uñjañamataki.
19 Khitinakarutix munaskta ukanakarux tuqinuqtwa, chiqañcharaktwa, taqi chuyma ch'amachasipxam, arrepentisipxam.
20 Nayasti punku jak'an sayt'ataw liqt'askta, khititix nayan arux ist'ani, punku jist'arasinxa, nayaruw mantä, jupamp chikaw manq'askä, jupasti nayamp chikaw manq'askä.
21 Khititejj atipjki ukarojja, nayamp chikaw tronojan qont'asiñapa, kunjämtejj nayajj atipjkta ukhama, Awkijamp chika tronopan qont'atäskta ukhama.
22 Khititejj jinchunïki ukajja, kuntï Ajayujj iglesianakar siski uk ist'pan.

4 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti, alaxpachan mä punku jist'arataw uñjta, nayrïr aru ist'atax mä trompetat uñtataw nayamp parlaski. Jupanakasti sapxänwa: "Akar makhatam, nayasti kunanakas aka qhipat utjani uk uñacht'ayäma" sasa.
2 Ukspachaw nayajj ajayunïyäta, mä tronosti alajjpachan utt'ayatäjjänwa, mayniw tronon qont'atäskäna.
3 Qunt'atäki ukax jaspe, sardina qalar uñtatänwa, trono muytapansti mä arco iris mä esmeralda ukham uñt'atänwa.
4 Trono muytapansti pä tunka pusini qunuñanakaw utjäna, uka qunuñanakxarux pä tunka pusini jilïr irpirinakaruw uñjta, jupanakax janq'u isimp isthapt'ataw qunt'atäsipkäna. p'iqinakapansti quri coronanak uchatäpxänwa.

5 Tronotsti llijullijunaka, qhixu qhixunaka, arunakaw mistunïna.
6 Trono nayraqatanjja, cristalar uñtat mä vidrio lamar qotaw utjäna, trono taypinsa, trono muytasasti pusi animalanakaw nayraqatapansa qhepäjjat nayrampi phoqantat uñjasïna.
7 Nayrïr animalasti mä leonar uñtatänwa, payïr animalasti mä vaca qallur uñtatänwa, kimsïr animalasti mä jaqjam ajanunïrakïnwa, pusir animalasti mä t'ijtir águila ukhamänwa.
8 Uka pusi animalanakajj sapa mayniw sojjta ch'iwinïpjjäna. Jupanakasti nayranacapamp phoqantatänwa, uruy arumaw jan samart'apkiti: "Qullan, qullan, qullana, Taqi ch'aman Dios Tatitu, utjaskakiwa, jichhas utjaskakiwa, jutaskaniwa" sasa.
9 Uka animalanakajj tronon qont'atäki uka Diosar jach'añchapjjani, jach'añchapjjani, yuspärapjjarakini, jupajj wiñay wiñay jakaskiwa.
10 Pä tunka pusini jilïrinakax tronon qunt'atäki uka jaqin nayraqatapar qunt'asisaw wiñay wiñayatak jakir jaqir yupaychapxi, trono nayraqatar coronanak jaquntapxaraki.
11 Tatay, jumax wakisktawa jach'a kankañ katuqañataki, jach'añchañataki, ch'ama katuqañataki, jumaw taqi kun lurtaxa, kusisiñamatakiw uñstaski, luratäxiwa.

5 JAQTHAPI

1 Tronon qont'atäskäna uka jaqen kupi amparapanjja, mä libro uñjarakta, uka librojj paqallqo sellonakampi sellatänwa.
2 Ukatsti mä ch'aman angelaruw jach'at arskir uñjta: "¿Khitis libro jist'arañatakisa, sellonak jist'arañatakis askïspa?
3 Janiw khitis alaxpachansa, aka uraqinsa, ni aka uraqi manqhansa, uka libro jist'arañ puedkänti, janirakiw uñch'ukiñsa puedkänti.
4 Nayasti wal jachta, janiw khitis uka libro jist'arañatakisa, liyt'añatakis askïkänti.
5 Jilïr jilïrinakat maynïristi sarakituwa: "Jan jachamti, Judá tribunkir Leona, Davidan saphipawa, jupaw uka libro jist'arañ atipjawayxi, paqallqu sellonak jist'arañataki" sasa.
6 Ukatsti uñjaraktwa, trono taypinsa, pusi animalanak taypinsa, jilïrinak taypinsa, mä Corderojj jiwayatäkaspas ukham sayt'atäskäna, paqallqo wajjrani, paqallqo nayrani, uka paqallqo ajayunaka Diosaw taqi aka uraqir khithatayna.
7 Jupasti uka libro apsüna, tronon qont'atäkäna uka jaqen kupi amparapatwa.
8 Libro aptasinsti, pusi animalanakasa, pä tunka pusini jilïrinakampiw Cordero nayraqatan qunt'asipxäna, sapa mayniw arpanak apt'ata, quri phukhunaka, q'apkir q'apkir qullanakamp phuqt'ata.
9 Ukatsti mä machaq q'uchu q'uchupxäna, akham sasa: "Jumaw uka libro aptasin sellonak jist'arañax wakisïta, jumaw jiwayatätaxa, wilamampiw Diosar qhispiyapxista, taqi kasta jaqinakata, taqi aruta, taqi jaqinakata. ukat marka;
10 Diosasan reyinakaparu, sacerdotenakjam utt'ayistu, ukatsti aka oraqen apnaqañäni.
11 Ukxarusti walja angelanakan arup ist'arakta, trono muytasa, jach'a animalanakasa, jilïri jaqinakasa.
12 Jach'at arumpiw säna: "Jiwayat Corderox ch'ama, qamir kankañ, yatiña, ch'ama, jach'añchäwi, jach'a kankañ, bendiciona katuqañatakix askiwa" sasa.
13 Alaxpachansa, aka uraqinsa, aka uraqi manqhasa, lamar qutan utjki ukanakasa, taqi ukanakan utjki ukanakas ist'apxaraktwa: "Bendiciona, jach'añchäwi, jach'a kankañapa, ch'amanïpan" sasa tronon qunt'atäki ukaru, Corderorus wiñay wiñayataki.
14 Uka pusi animalasti sapxänwa: —Amén —sasa. Uka pä tunka pusini jilïrinakax qunqurt'asisaw wiñay wiñayatak jakir jaqirux yupaychapxäna.

6 JAQTHAPI

1 Corderojj mä sello jist'arkäna uk uñjarakta, ukat pusi animalanakat maynïriruw ist'arakta: "Jutam uñjapjjam" sasa.
2 Ukxarusti mä janq'u caballo uñjta, uka caballot qunt'atäki ukax mä arco apt'atawa. Ucatsti mä corona churapjjäna, jupasti atipjasa, atipjañampiw mistuwayjjäna.
3 Payïr sello jist'arasinsti, payïr jach'a jak'aruw ist'ta: "Jutam uñjam" sasa.
4 Ukatsti yaqha wila caballow mistunïna, uka caballon qunt'atäki ukaruw ch'am churapxäna, ukhamat aka uraqit sumankañ apaqañataki, maynit maynikam jiwayasipxañapataki.
5 Kimsïr sello jist'arasinsti, kimsïr jak'ar ist'ta: "Jutam uñjam" sasa. Nayasti mä ch'iyar caballo uñjta; Khititejj jupar qont'atäkäna ukajja, mä balanzanakwa amparapar apt'asïna.
6 Uka pusi animalanak taypin mä aru ist'arakta, akham sasa: "Mä trigo mä centavompi, kimsa medida cebada mä centavompi; ukatsti uñjam jan aceitempi vinompi jan walt'ayasktati —sasa.
7 Pusïr sello jist'arasinsti, pusi jak'an arup ist'ta: "Jutam uñjam" sasa.
8 Ukjjarusti mä ch'iyar caballo uñjta, jupar qont'atäki uka caballojj Jiwañ satawa, Infiernojj jupamp chikaw arktäna. Uraqpachan pusi t'aqapxaruw ch'am churapxäna, espadampi, manq'at awtjata, jiwañampi, aka uraqinkir animalanakampi jiwayañataki.
9 Uka phisqhïr sello jist'arasinsti, altar manqhan uñjta, Diosan arunakap layku jiwayatäpki ukanakan almanakaparu.
10 Jupanakasti jach'at arnaqasipxäna: —Tatay, qullan, chiqa, ¿kunapachas jan juchañchkäta, wila masinakas aka uraqin jakirinakar jan juchañchkäta?
11 Sapa mayniruw janq'u isi churapxäna. ucat jupanacarojj sapjjaraquïnwa: mä juk'a samart'apjjañapataqui, cunapachatejj esclavo masinacapasa, jilanacapas jupanacar jiwayatäpcän ucanacajj phoqhañapcama.
12 Ukxarusti suxta sello jist'arasin uñjta, uraq khathatiw utjäna. Intix ch'iyar ñik'utjam ch'iyar tukuwayxäna, phaxsisti wilar uñtataw tukuwayxäna;
13 Alaxpachankir warawaranakax uraqiruw jaquqanïna, kunjamtï mä higo quqax jan pachapar higonak jaquqaniki ukhama.
14 Alaxpachax mä rollo uñtataw sarxäna. ucat sapa qolluna, islanacajj kawkhantï utjcän ucanacapat mistjjapjjäna.
15 Uraqinkir reyinakasa, jach'a jaqinakasa, qamir jaqinakasa, jilïr irpirinakasa, ch'aman jaqinakasa, taqi esclavonaka, qhispiyat jaqinakasa, qullunakana, qullunakan qalanakapan imantasipxänwa.

16 Qullunakaru, qalanakarus sapxarakïnwa: —Jichhax
liwxatapxita, tronon qunt'atäki ukan nayraqatapat
imantapxita, ukhamarak Corderon colerasiñapat imt'apxita.
17 Jupan jach'a colerasiñap urux purinxiwa. ¿Khitis
sayt'asispasti?

7 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti pusi angelanakaruw uñjta, jupanakax pusi
esquinanakapan sayt'atäsipkänwa, aka uraqin pusi
thayanakap katxaruta, ukhamat thayax aka uraqiru, qutaru,
ni kuna quqarus jan thayt'añapataki.
2 Inti jalsu tuqit yaqha angelaruw uñjta, jakkir Diosan
sellop apt'ata.
3 Juparusti sapxänwa: "Jan oraqsa, qutarus, quqanakarusa
jan walt'ayapxamti, Diosan luqtirinakapar nayraqatapar
sellañkama" sasa.
4 Sellatäpkäna uka jaqenakan jakhüwip ist'arakta, Israelan
tribunakapatjja patak pusi tunka pusini waranqa jaqenakaw
sellatäpjjäna.
5 Judá tributjja, tunka payan waranqa jaqenakaw
sellatäpjjäna. Rubén tributjja, tunka payan waranqa
jaqenakaw sellatäpjjäna. Gad tributjja tunka payan waranqa
sellatäpjjänwa.
6 Aser tributjja, tunka payan waranqa jaqenakaw
sellatäpjjäna. Neptalín tributjja tunka payan waranqa
sellatäpjjänwa. Manasés tributjja, tunka payan waranqa
jaqenakaw sellatäpjjäna.
7 Simeón tributjja, tunka payan waranqa jaqenakaw
sellatäpjjäna. Leví tributjja, tunka payan waranqa
jaqenakaw sellatäpjjäna. Isacar tributjja tunka payan
waranqa sellatäpjjänwa.
8 Zabulón tributjja, tunka payan waranqa jaqenakaw
sellatäpjjäna. Josean tribupatjja, tunka payan waranqa
jaqenakaw sellatäpjjäna. Benjamín tributjja, tunka payan
waranqa jaqenakaw sellatäpjjäna.
9 Uka qhipatsti, mä jach'a jaqiw uñjta, jan khitis jakt'kaspa,
taqi markanakata, kunayman kasta jaqinaka, kunayman
arunak parlirinaka, jupanakax trono nayraqatan, Cordero
nayraqatan sayt'atäsipkäna, janq'u isimpi, palmeranakampi
isthapt'ata amparanakaparu;
10 Ukatsti jach'at art'asipxäna: —Qhispiyatäpan tronon
qunt'atäki uka Diosasa, ukhamarak Cordero —sasa.
11 Taqe angelanakajj trono muytasa, jilïri jaqenakampi,
pusi animalanakampi muyuntat sayt'atäsipkäna.
12 Ukat sapxänwa: "Amén: Diosasatakix bendicionasa,
jach'a kankañapa, yatiñaniñasa, yuspagarañasa,
jach'añchañasa, ch'amapasa, ch'amapas wiñay wiñayataki"
sasa. Amén.
13 Jilïr irpirinakat maynïrejj akham sasaw jiskt'itu:
"¿Kunarak janq'o isimpi isthapt'atäpki ukanakasti?"
¿Kawkitsa jutapjjäna?
14 Nayasti juparux saraktwa: —Tata, jumax yatisktawa —
sasa. Jupasti sarakituwa: —Akanakax jach'a t'aqhisiñat
mistunipxiwa, isinakap jariqapxi, Corderon wilapampiw
janq'u tukuyapxi —sasa.
15 Ukatpï jupanakax Diosan tronopan nayraqatapankapxi,
uruy arumaw templopan yupaychapxi.
16 Janiw juk'ampi manq'at awtjatäxaniti, janirakiw umat
pharjasipkaniti; janirakiw intix jupanakar qhant'kaniti,
janirakiw kuna junt'ussa jupanakarux qhant'kaniti.
17 Trono taypinkir Cordero ukaw jupanakar manq'ayani,
ukatsti jakañ uma phuch'unakaruw irpxani, ukatsti Diosax
taqi jachaqt'asiñanakap nayranakapat pichthapiniwa.

8 JAQTHAPI

1 Paqallqu sello jist'arasinsti, niya chika horaw alaxpachan
amukt'äna.
2 Ukatsti paqallqu angelanakaruw uñjta, jupanakax Dios
nayraqatan sayt'atäsipkäna. Jupanakarux paqallqu
trompetanak churapxäna.
3 Ukatsti yaqha angelaw altar jak'an sayt'asïna, quri
incienso apt'ata. Juparux walja incienso churapxäna, taqi
qullan jaqinakan mayisïwinakapamp chika trono
nayraqatan quri altarar luqtañapataki.
4 Incienso chhullunkhayasti, santo jaqenakan
mayisïwinakapamp chikaw jutäna, ukat angelan
amparapatwa Dios nayraqatan makhatäna.
5 Angelax incienso q'añu q'añu aptasin altar ninampiw
phuqhantäna, ukatsti uraqiruw jaquntäna.
6 Paqallqu trompeta apt'at paqallqu angelanakax tocañatak
wakicht'asipxäna.
7 Nayrïr angelax phust'äna, chhijchhimpi ninampi wilamp
ch'allt'ata, ukat uraqiruw jaquntatäxäna, quqanakat kimsïr
chikatapax phichhantatäxänwa, ch'uxña ch'uxña quqanakas
phichhantatäxänwa.
8 Payïr angelax phust'äna, mä jach'a qulluw nina nakhaskir
mä jach'a qullur uñtat qutar jaquntatäna.
9 Lamar qotan jakkir animalanakatjja, kimsïr t'aqaw
jiwjjäna. ukat kimsïr t'aqa barconakajj t'unjatäjjänwa.
10 Kimsïr angelax phust'äna, ukat mä jach'a warawaraw
alaxpachat jaquqanïna, mä lamparar uñtat nakhantata, ukat
jawiranakat kimsïr t'aqaru, uma phuch'unakaruw
jaquqanïna.
11 Uka warawaran sutipax Ajenjo satawa, ukat kimsa t'aqa
umax ajenjoruw tuküna. walja jaqinakaw uka umax
jiwarapxäna, uka umax k'allk'uñat q'añuchatätap layku.
12 Pusïr angelax phust'äna, Intix kimsïr chikatani,
phaxsimpi, warawaranakan kimsïr chikatapampi. Ukhamat
kimsa t'aqax ch'amakt'atäxäna, urux janiw kimsïr chikatani
qhant'känti, arumax ukhamarakiw qhant'äna.
13 ucatsti mä angelaw alajjpacha taypinkir mä angelar ist'ta,
jach'a arumpiw akham säna: ¡janiw ist'askiti!

9 JAQTHAPI

1 Phisqïr angelasti phust'äna, ukatsti mä warawaraw
alaxpachat aka uraqir jaquqanir uñjta.
2 Ukatsti uka jan manqha p'iya jist'aräna; Uka p'iyatsti mä
chhullunkhaw mistunïna, mä jach'a hornon
chhullunkhapjama. ukatsti intix thayas
ch'amakt'ayatäxänwa, uka phuch'un chhullunkhapax
ch'amakt'ayatäxänwa.
3 Uka chhullunkhayat t'iju t'ijunakaw aka uraqir
mistunipxäna, jupanakarux ch'amaw churasïna, kunjämtix
aka uraqinkir alacrán ukanakax ch'amanïpki ukhama.
4 Uraqinkir ch'uxña quqanakarusa, jan kuna ch'uxña
quqanakarusa, janirakiw kuna quqarus jan walt'ayapxätati;
jan ukasti khitinakatix Diosan sellop jan p'iqipan uchatäpki
ukanakakiw ukham lurapxaraki.
5 Jan jiwayapxañapataki, jan ukasti phisqa phaxsi
t'aqhisiyatäpxañapatakiw churapxäna.

6 Uka urunakansti jaqinakax jiwañ thaqhapxani, ukampis janiw jikxatapkaniti; Jiwañ munapxani, jiwañas jupanakat jaltxani” sasa.
7 Uka t’iju t’ijunakan uñnaqapajj nuwasiñatak wakicht’at caballonakar uñtasitänwa. p'iqinakapansti qurir uñtat corononakjama, ajanunakapasti jaqin ajanupar uñtatänwa.
8 Jupanakajj warminakan ñik’utapjam ñik’utanïpjjänwa, ñik’utanakapas leonanakan kisupar uñtatänwa.
9 Jupanakasti hierrot lurat pectoranakjam pectoral uchatäpxänwa. ch'iwinakapan ist'asitapax walja caballonakan nuwasiñar t'ijtir carronakan ist'asitapjamarakïnwa.
10 Jupanakajj alacrán sat animalanakar uñtat chuymanïpjjänwa, ch’akhanakapansa ch’akhanakaw utjäna, phesqa phajjsiw jaqenakar jan walt’ayañatak ch’amanïpjjäna.
11 Jupanakasti mä reyinïpxänwa, uka reyisti jan manqha p'iyan angelawa, hebreo arunxa Abadón satawa, griego arunxa Apoloón sutiniwa.
12 Mä llakiw pasawayxi; Ucatsti, aka qhepatjja, pä t’aqhesiñaw utjani” sasa.
13 Suxta angelasti phust'äna, Dios nayraqatan quri altaran pusi wajjranakapat mä aru ist'arakta.
14 Trompeta apt'at suxta angelarux akham sänwa: —Éufrates jach'a jawir thiyan chinuntat pusi angelanak antutam —sasa.
15 Ukatsti pusi angelanakajj antutatäjjänwa, jupanakajj mä hora, mä uru, mä phajjsi, mä maratak wakicht’atäpjjänwa, ukhamat kimsa t’aqa jaqenakar jiwayañataki.
16 Caballot sarir soldadonakan ejercitopajj pä patak waranqa waranqanïpjjänwa.
17 Ukjamarakiw uñjta caballonakaru, uka caballonakar qunt'atäpki ukanakaru, nina, jacinto, azufre qalat lurat pechonakani. Lakanakapatxa nina, chhullunkha, azufre ukanakaw mistunïna.
18 Uka kimsaniruw kimsa t'aqa jaqinak jiwarapxäna, ninampi, chhullunkhampi, azufrempi, lakapat mistki uka azufrempi.
19 Jupanakan ch'amapax lakapankiwa, chuymanakapankiwa, chuymanakapax katarinakar uñtasitänwa, p'iqinirakïnwa, jupanakampiw jan walinak lurapxi.
20 Uka jan walt'äwinakampi jan jiwarayat mayni jaqinakax janiw amparanakapan luratanakapat arrepentisipkänti, saxranakaru, quri, qullqi, bronce, qala, lawa, lawat lurat idolonakar jan yupaychañataki janirakiw uñjkaspati, janirakiw ist'kaspati, janirakiw sarnaqkaspati.
21 Janirakiw jiwayatanakapat, layqanakapatsa, wachuq jucha lurañanakapatsa, lunthatasiñanakapatsa arrepentisipkänti.

10 JAQTHAPI

1 Ukatsti yaqha ch'aman angelaruw alaxpachat saraqanir uñjta, mä qinaya isimp isthapt'ata, p'iqip patxarux mä arco iris uchatänwa, ajanupas inti jalsur uñtatänwa, kayunakapasti ninar uñtatänwa.
2 Amparapansti mä jisk'a libro jist'aratänwa, kupi kayupasa qutaruw uchasïna, ch'iqa kayupasa oraqeruw ucharakïna.
3 Ucatsti jach'at art'asïna, kunjamtï mä leonajj warariski ukhama.
4 Paqallqu qhixu qhixu qhixu qhixunakax ist'asxän ukkhasti, niyaw qillqañampïskäyäta, alaxpachat mä aru ist'ta, akham situ: “Kunanaktix paqallqu qhixu qhixu qhixunakax arskäna ukanak sellt'am, jan qillqt'amti” sasa.
5 Uka angelasti lamar qota patjjan sayt’atäskir uñjkta uka angelajj alajjpacharuw amparap aytäna.
6 Wiñay wiñay jakkir jaqin sutipxarux juramento lurapxäna, khititix alaxpachasa, kunanakatï ukan utjki ukanaksa, aka uraqisa, kunanakatï ukan utjki ukanakasa, lamar qutasa, kunanakatï ukan utjki ukanakasa, tiempo utjañapatakiw juramento lurapxäna janiw juk’ampi:
7 Ukampis paqallq angelan arupax phust'añ qalltkani uka urunakanxa, Diosan imantat yatiñapax tukuyatäxaniwa, kunjämtix profetanakar servirinakapar yatiykäna ukhama.
8 Alaxpachat ist'kta uka arusti mayampiw parlt'itu: “Sartam, lamar quta, aka uraqin sayt'atäki uka angelan amparapar jist'arat jisk'a libro aptam” sasa.
9 Nayasti angelan ukar sarasinsti saraktwa: “Uka jisk'a libro churita” sasa. Jupasti sarakituwa: “Aptasin manq'antam; ukatsti purakamarux q'añuchani, ukampis lakamanxa misk'irjam muxsaruw tukuni” sasa.
10 Nayasti uka jisk'a libro angelan amparapat apsta, ukatsti manq'antawaytwa. Lakajansti miel ukham muxsapunïnwa, manq'antasinsti purakajax q'añurakïnwa.
11 Jupasti sarakituwa: “Walja markanaka, yaqha markanaka, kunayman arunak parlir reyinak nayraqatan wasitat profecía arsüma” sasa.

11 JAQTHAPI

1 Ukatsti mä thujrur uñtat mä caña churitu, angelasti sayt'asisaw akham säna: —Sartasim, Diosan templopa, altarapa, ukan yupaychirinakapar tupt'am —sasa.
2 Ucampis templo anqäjjankir patiojj janiw tupuñamäkiti. Jupanakasti jan judiöpki ukanakaru churatawa, uka qullan markasti pusi tunka payan phaxsiw kayumpi takt'asipxani.
3 Nayasti pä testigonakajaruw ch'am churarakï, jupanakax waranq pä patak paqallq tunka uruw sallqa isimp isthapt'at profecía arsupxani.
4 Ukanakax pä olivo quqanaka, ukhamarak pä candelabronak aka uraqin Dios nayraqatan sayt'atäpki ukanakawa.
5 Maynitix jupanakar jan walt'ayañ munchixa, ninax lakapat mistuni, uñisirinakaparux nakhanti.
6 Jupanakasti alaxpach jist'antañatakiw ch'amanïpxi, ukhamat jallux jan purt'añapataki, Diosan arunakap yatiyañ urunakanxa, umax wilaruw tukuyañapataki, uraqpachar taqi jan walt'äwinakampi t'aqhisiyañataki, munañaparjama.
7 Kunapachatix arsutanakap tukuyxapxani ukhaxa, jan manqha p'iyat mistunkir jach'a jach'a jach'a tukusaw jupanak contra nuwasini.
8 Jiwatanakapasti jach'a markan callepan ikintatäniwa, uka markax ajay tuqitxa Sodoma, Egipto satawa, kawkhantï Tatitusax ch'akkatat uñjasirakïna.
9 Jaqinakasa, kunayman kasta arunak parlirinakasa, yaqha markanakatsa kimsa uru chikataniw jiwat cuerponakap uñjapxani, janiw jiwat cuerponakapar sepulturar uchatäñap munapkaniti.
10 Uraqin jakirinakax jupanakat kusisipxani, kusisipxani, maynit maynikamaw waxt'äwinak apayanipxani. Uka pä profetanakax aka uraqin jakirinakaruw t'aqhisiyapxäna.

11 Kimsa uru chikatanitxa, Diosan jakañ Ajayupaw
jupanakar mantanïna, kayunakap sayt'asipxäna. Jupanakar
uñjirinakarux wali axsarañaw purintäna.
12 Alaxpachat mä jach'a aru ist'apxäna: —Akar
makhatapxam —sasa. Jupanakasti mä qinayampiw
alaxpachar makhatapxäna; uñisirinakapasti jupanakarux
uñjapxarakïnwa.
13 Uka pachpa horasasti mä jach'a uraq khathatiw
purintäna, ukatsti markan tunka maya t'aqapax
t'unjatäxänwa, uraq khathatix paqallq waranqa jaqinakaw
jiwarapxäna.
14 Payïr t'aqhisiñax pasawayxiwa; Ukatsti, kimsïr
t'aqhisiñax jank'akiw purini.
15 Paqallqu angelasti phust'äna; alaxpachansti jach'a
arunakaw ist'asïna: "Akapachan reinonakapax Tatitusan,
Cristopan reinopar tukuwayxiwa; Jupaw wiñay wiñayatak
apnaqani" sasa.
16 Uka pä tunka pusini jilïr irpirinakasti, Diosan
nayraqatapan qunt'atäsipkäna, qunqurt'asisaw Diosar
yupaychapxäna.
17 Ukat sapxänwa: "Taqi ch'aman Tatit Diosay,
yuspagarapxsma, jumar jakir, jan ch'amani, jutañapkama.
Jumaw jach'a ch'amam katuqtaxa, reyïñamataki —sasa.
18 Markanakax colerasipxäna, colerasiñamax purinxiwa,
jiwatanakan pachapas purinxiwa, jupanakar
juchañchatäñapataki, profetanakaru, qullan jaqinakaru,
sutimar axsaririnakarusa, mä premio churañataki. jisk'a
jach'a; Uraqpachar t'unjirinakarux t'unjañapawa.
19 Diosan templopax alaxpachan jist'aratäxänwa,
templopansti arust'äwin arcapaw uñjasïna, llijullijunaka,
arunaka, qhixu qhixunaka, uraq khathati, jach'a chhijchhi.

12 JAQTHAPI

1 Mä jach'a muspharkañaw alaxpachan uñstäna; mä
warmix intimpi isthapt'atawa, phaxsix kayunakap
manqhankiwa, p'iqiparusti tunka payan warawaran
coronapampiw isthapita.
2 Uka warmix usurïkchïnsa, yurïkasax wali t'aqhisiñampiw
jachäna.
3 Ukatsti alaxpachan yaqha muspharkañax uñstäna. Ucatsti
mä jach'a wila dragón uñtapjjam, paqallqu p'eqeni, tunka
wajjrani, paqallq coronani p'eqenakaparu.
4 Chuymapax alaxpachankir warawaranakat kimsïr t'aqap
jaquqanïna, ukatsti aka uraqiruw jaquntäna, uka dragonax
wawar yuriñapkamaw manq'antañatak sayt'asïna.
5 Ukatsti mä chacha wawaruw yuritayna, jupasti hierrot
lurat thujrumpiw taqi markanakar apnaqañapäna.
6 Warmisti wasararuw jaltxatayna, kawkhantï Diosax mä
chiqa wakicht'ki uka chiqan waranq pä patak paqallq tunka
urunak manq'ayañapataki.
7 Alaxpachan nuwasïwiw utjäna, Miguelampi
angelanakapampix dragonampiw nuwasipxäna. ucat
dragonajj angelanakapampejj nuwasipjjänwa.
8 Ucampis janiw atipcänti; janirakiw alaxpachan utjxänti.
9 Jach'a dragonasti jaqunukutarakïnwa, uka nayra kataristi,
Supayampi, Supayampi satawa, uraqpachar sallqjiri.
10 Alaxpachan mä jach'a aru ist'arakta: "Jichhax
qhispiyasiña, ch'ama, Diosan reinopasa, Cristopan
ch'amapas jutxiwa; ukat arumax.
11 Corderon wilapampiw jupar atipjapxäna, ukat
arsutanakap tuqiw jupanakarux atipjapxäna. ucat jupanacajj
janiw jiwañcamajj jakañap munasipcänti.
12 Ukhamasti, alaxpachanaka, ukan jakirinaka, kusisipxam.
¡Ay oraqen jakirinakatakisa, lamar qotan jakirinakasa!
Supayax jumanakan ukar saraqani, wali colerata, mä juk'a
pachanïtap yatitap layku.
13 Uraqir jaquntatätap uñjasax dragonax uka chacha
wawar ususir warmiruw arknaqäna.
14 Warmirux mä jach'a águila ch'iwi churapxäna, wasar
pampar t'ijt'añapataki, katarin nayraqatapat mä juk'a
pachataki, chika pachataki.
15 Katarix lakapat umax mä uma jalsur uñtataw warmir
arxayäna, ukhamat uka warmir uma jalsut apanukuñapataki.
16 Uraqix warmir yanapt'äna, uraqix lakap jist'arasaw
dragonax lakapat jaquqankäna uka uma jalsu manq'antäna.
17 Uka dragonasti uka warmirux wal colerasïna, ukatsti
wawanakapat qhipharkir jaqinakampiw nuwasiñatak saräna,
jupanakax Diosan kamachinakaparjam sarnaqapxi,
Jesucriston qhanañchäwip katuqapxi.

13 JAQTHAPI

1 Lamar qutan ch'alla patxan sayt'asisaw mä jach'a jach'a
qutat sartasir uñjta, paqallqu p'iqini, tunka wajjranakani,
wajjranakapansti tunka coronani, p'iqinakapansti Diosar
jisk'achañ suti.
2 Uk uñjkta uka jach'a animalax leopardo ukar uñtasitänwa,
kayunakapax oson kayunakapjama, lakapas leon lakapjama,
ukat dragonax ch'amapsa, qunt'asiñapsa, jach'a munañapsa
churäna.
3 Ukxarusti mä p'iqip uñjarakta, uka p'iqipax jiwañkamaw
usuchjat uñjasi. jiwayir usuchjatapax qullatäxänwa, taqi
akapachankirinakasti uka jach'a jach'a axsarkañ animalarux
wal muspharapxäna.
4 Jupanakasti uka jach'a jach'a jach'a tukur ch'am churir
dragonaruw yupaychapxäna, ukatsti uka jach'a axsarkañ
animalar yupaychapxäna, akham sasa: —¿Khitis uka jach'a
axsarkañ animalar uñtasi? ¿khitis jupamp nuwasiñ yati?
5 Ucatsti jach'a arunak parliri, Diosar jan wali arunak parlir
mä lacaw juparojj churasïna. ucatsti pusi tunka payan
phajjsiw juparojj ch'am churasïna.
6 Jupasti Diosar jisk'achañatakiw lakap jist'aräna, sutipsa,
carpaparusa, alaxpachankir jaqinakarus jisk'achañataki.
7 Juparux qullan jaqinakamp nuwasiñapataki, jupanakar
atipjañapatakiw churasïna.
8 Taqi aka uraqin jakirinakax juparuw yupaychapxani,
jupanakan sutinakapax janiw akapachan qalltatpach
jiwayat Corderon jakañ libropan qillqatäkiti.
9 Maynitix jinchunïchixa, ist'pan.
10 Khititix katuntat irpki ukax katuntatäniwa, khititix
espadampi jiwayki ukax espadampiw jiwayatäñapa. Akax
qullan jaqinakan pacienciapa ukat iyawsäwipawa.
11 Ukatsti yaqha jach'a jach'a animalaruw aka uraqit
mistunir uñjta. Jupasti pä wajjranakanïnwa, mä uwijar
uñtata, mä dragón ukham parläna.
12 Nayrïr jach'a jach'a jach'a tukun ch'amapsa jupa
nayraqatan apnaqi, ukatsti aka uraqirusa, ukan
jakirinakarusa, nayrïr jach'a jach'a axsarkañ animalar
yupaychañapatakiw yanapt'i, uka jach'a ch'akhax
k'umaraptatäxänwa.

13 Jupasti jach'a muspharkañanak luraraki, alaxpachat nina uraqir jaqinak nayraqatan saraqani.
14 Uraqin jakirinakarux sallqji, uka jach'a axsarkañ jach'a jach'a axsarkañ milagronak lurañapataki. Uraqin jakirinakarux akham sänwa: “Uka jach'a jach'a axsarkañ animalar mä idolo lurapxam” sasa.
15 Uka jach'a axsarkañ animalan uñnaqapar jakañ churañatakix ch'amanïrakïnwa, uka jach'a jach'a jach'a tukur uñnaqax parlañapataki, khitinakatix uka jach'a axsarkañ animalan idolopar jan yupaychañ munapki ukanakar jiwayapxañapataki.
16 Jupasti jisk'a, jach'a, qamirinakaru, pisinkirinakaru, qhispiyirinakaru, esclavonakaru, ch'iqa amparapan jan ukax p'iqinakapan mä chimpu katxaruyaraki.
17 Ukhamat jan khitis alañatakisa, aljañatakisa, jan ukasti khitititix mä chimpunïki, uka jach'a axsarkañ animalan sutip apt'ata, jan ukax sutipan jakhüwipa.
18 Akax yatiñ kankañawa. Khititejj amuyt’asirïki ukajja, uka jach’a animalan jakhüwip jakt’pan. jupan jakhüwipax Suxta patak paqallq tunka suxtaniwa.

14 JAQTHAPI

1 Ukxarusti, mä Cordero Sión qullun sayt'atäskäna, jupamp chikasti patak pusi tunka pusini waranqa jaqinakaw Awkipan sutip p'iqinakapan qillqt'ata.
2 Alaxpachatsti mä aru ist'ta, walja uma arunakjama, jach'a qhixu qhixu q'ixu q'ixunakjama.
3 Jupanakasti trono nayraqatansa, pusi jakirinakan nayraqatapansa machaq q’ochunakjam q’ochupjjäna, janiw khitis uka q’ochu yateqkänti, jan ukasti patak pusi tunka pusini waranqa jaqenakakiw uka q’ochu yateqapjjäna.
4 Jupanakasti warminakamp jan q'añuchatäpki ukanakawa; Jupanakajj virgen tawaqonakäpjjewa. Jupanakaw Corderojj kawkirutï sarki ukar arkapki ukanakajja. Jupanakasti jaqinak taypit qhispiyatäpxänwa, Diosataki, Corderotakis nayrïr achunakäpxänwa.
5 Lakanakapansti janiw kuna k'aris utjkänti, Diosan qunuñap nayraqatan jan juchanïpxatap layku.
6 Ukatsti yaqha angelaruw alaxpachan t'ijtir uñjta, wiñay suma yatiyäwi apt'ata, aka uraqin jakirinakaru, taqi markanakaru, wila masinakaru, aru parlirinakaru, jaqinakar yatiyañataki.
7 Jach'a arumpiw säna: —Diosar axsarapxam, jach'añchapxam; Jupan taripañ horasapax purinxiwa, alaxpacha, akapacha, quta, uma phuch'unak lurir Diosar yupaychapxam.
8 Ukat yaqha angelarakiw arktasin akham säna: —Babiloniax t'unjatäxiwa, t'unjatäxiwa, uka jach'a markax taqi markanakaruw wachuq jucha luratapan colerasiñapan vino umañ tukuyäna —sasa.
9 Kimsïr angelasti jupanakar arktasaw jach'at arsüna: —Maynitix uka jach'a jach'a axsarkañ animalaru, idoloparu yupaychchixa, p'iqipan jan ukax amparapan chimpup katuqchixa.
10 Juparakiw Diosan colerasiñapan vinop umapxani, uka vinox jan mistusaw copapar warantatäni. Qullan angelanak nayraqatan, Corderon nayraqatapan ninampi, azufrempi t'aqhisiyat uñjasini.
11 Jupanakan t'aqhisiñanakapan chhullunkhapax wiñayatakiw jilxattaski, janirakiw urus arumas samarañ jikxatapkiti, khitinakatix uka jach'a jach'a jach'a tukuñar yupaychapxi, khitinakatix sutip katuqapki ukanakarus janiw samart'apkiti.
12 Akax qullan jaqinakan pacienciapawa.
13 Alaxpachat mä aru ist'ta, akham situ: “Qillqt'am: ‘Kusisiñanïpxiwa jiwatanakax jichhat uksarux Tatitun jiwapxi. luräwinakapas jupanakar arktawa.
14 Ukxarusti mä janq'u qinay uñjta, uka qinay patxansti Jaqin Yuqapar uñtataw qunt'atäskäna, p'iqipanxa quri corona apt'ata, amparapansti mä ch'ullqhi hoz apt'ata.
15 Ukatsti yaqha angelarakiw templot mistunïna, qinaya patxan qunt'atäskir jaqirux jach'at art'äna: “Ch'iwimpi ch'allt'asim, yapu apthapiñamataki; Uraqin yapu apthapiñax puqurxiwa.
16 Qhixu qhixu patxan qunt'atäkän ukax mä hozpampiw uraqir jaquntäna. Uraqix yapuchatäxänwa.
17 Ukatsti yaqha angelaw alaxpachankir templot mistunïna, jupasti mä ch’iwi hoz apt’ataw mistunïna.
18 Ukatsti yaqha angelaw altarat mistunïna, jupasti nina apnaqañ munañanïtaynawa. Ukatsti jach'at art'asisaw jach'at arnaqasïna: “Ch'ullqhi ch'uqi ch'uqt'am, ukat aka uraqin uva alinak apthapim; uvanakapax taqpach puqutäxiwa.
19 Angelasti ch'iwipampiw oraqer jaquqantäna, uvas alinak apthapisinsti Diosan colerasiñapan jach'a uva yapuchañ utar jaquntäna.
20 Uva ch'uqt'añ chiqax marka anqäxaruw ch'allt'asïna, wilax waranq suxta patak kilometronakkamaw mistüna.

15 JAQTHAPI

1 Alaxpachansti yaqha unañcha uñjarakta, jach'a muspharkaña, paqallqu angelanakaw qhip qhipa jan walt'äwinakan uñjasipxäna. Jupanakanwa Diosan colerasiñapax phuqt'ata.
2 Ukxarusti mä jach'a lamar qutar uñtataw uñjta, ninampi ch'allt'ata, khitinakatix uka jach'a axsarkañ animalar, idoloparu, markapar, sutip uñt'ayasiñ atipjirinakax vidrio qutan sayt'atäsipki , Diosan arpanakapampi.
3 Ukatsti Diosan luqtiripa Moisesan q'uchupampi, Corderon q'uchupampi q'uchupxäna, akham sasa: “Taqi ch'aman Dios Tatay, luratanakamax jach'a muspharkañawa; Diosan Reyipa, thakinakamax chiqapawa, chiqarakiwa.
4 Tatay, ¿khitirak jumar jan ajjsarkaspa, sutimar jach'añchasasti? Juma sapakiw qullanätaxa, taqi markanakaw jutapxani, juman nayraqatamar yupaychañataki; taripäwinakamax qhanstayarakiwa.
5 Uka qhipatsti, alaxpachankir Tabernáculo ukan templopax jist'aratäxänwa.
6 Paqallqu angelanakaw templot mistunipxäna, paqallqu t'aqhisiñanakampi, q'uma janq'u lino isimpi isthapt'ata, pechonakapas quri cinturonampi chint'ata.
7 Pusi animalanakat maynïristi, paqallqu angelanakarux paqallqu quri phukhunak churäna, Diosan colerasiñapamp phuqt'ata, wiñayatakiw jakaski.
8 Diosan jach'a kankañapata, ch'amapatsa, templox chhullunkhayamp phuqhantatänwa. paqallqu angelanakan paqallqu t'aqhisiñanakapax phuqhasiñapkamax janiw khitis Tatitun utapar mantañ puedkänti.

16 JAQTHAPI

1 Ukatsti templot mä jach'a aru ist'ta, uka paqallqu angelanakar akham siri: “Sarapxam, Diosan colerasiñapan phukhunakap aka uraqir warxatapxam” sasa.
2 Nayrïr jaqisti sarasinxa, phukhup uraqiruw warxatäna. ukatsti uka jach'a jach'a jach'a tukur jach'a jach'a tukur jach'a jach'a tukuñ jach'a ch'uqt'äwiw purintäna.
3 Payïr angelasti lamar qotaruw vasop warjjatäna. Ucatsti mä jiwat jaqen wilapjamaw tuküna, ucatsti taqe jakquirinacaw lamar qotan jiwarapjjaraquïna.
4 Kimsïr angelasti jawiranakaru, uma phuch'unakaruw warantäna. ukatsti wilaruw tukupxäna.
5 Umanakan angelapar ist'araktwa: “Tatay, jumax chiqapar uñjirïtawa, jakaskta, utjaskakïta, ukhama taripätam layku” sasa.
6 Jupanakasti qullan jaqinakan, profetanakan wilap warxatapxi, jumasti jupanakarux wila umt'ayaraktawa. kunattix jupanakax askïpxiwa.
7 Altar taypit mayniruw ist'arakta: “Taqi ch'aman Dios Tatay, taripäwinakamax chiqawa, chiqaparakiwa” sasa.
8 Pusïr angelasti phukhup intir warxatäna. Ucampis ch'amaw jupar churasïna, jakenakar ninamp nakhantayañataki.
9 Jaqenakajj wali junt'u thayampiw q'añuchasipjjäna, Diosan sutipsa jisk'achapjjarakïnwa, jupajj uka t'aqhesiñanakjjar ch'amaniwa.
10 Phisqïr angelasti uka jach'a jach'a laq'un qunuñaparuw warantäna. reinopax ch'amakan phuqhantatänwa; Jupanakasti t'aqhisiñat lakanakap ch'uqt'asipxäna.
11 Alaxpachankir Diosaruw k'umipxäna, t'aqhisiñanakapata, usuchjatanakapat jan arrepentisipkänti.
12 Suxta angelasti Éufrates jach'a jawiraruw vasop warxatäna. Inti jalsu tuqinkir reyinakan thakipax wañt'ayatäxänwa.
13 Ukatsti k'ari profetan lakapat kimsa q'añu ajayunak ch'uqir uñtat uñjarakta.
14 Jupanakasti saxranakan ajayunakapawa, milagronak luriri, akapachankir reyinakaru, taqi ch'aman Diosan jach'a urupan nuwasiñapar tantacht'añataki.
15 Nayajj lunthatjamaw jutta. ¡Kusisiñaniwa khititix isimp isthapt'asis sarnaqki, jan q'ala jan sarnaqañapataki, p'inqachatap uñjapxañapataki.
16 Hebreo arut Armagedón satäkis uka chiqaruw tantachthapïna.
17 Paqallqu angelasti phukhup thayar warxatäna. Alaxpachankir templotsti mä jach'a aruw ist'asïna, tronot ist'asïna: —Jichhax luratäxiwa —sasa.
18 Qhixu qhixunaka, llijullijunakas ist'asïna. ucatsti mä jach’a uraq khathatiw utjäna, kunjamtï jaqenakajj aka oraqenkapkäna ukhatpach jan utjkänti, ukham jach’a uraq khathatiw utjäna, ukat wali jach’arakiwa.
19 Jach'a markax kimsa chiqar jaljatäxänwa, yaqha markanakan markanakapas t'unjatäxänwa, jach'a Babiloniasti Dios nayraqatan amtasipxäna, jupar jach'a colerasiñapan vino copa churañataki.
20 Taqi islanakax t'ijtxapxänwa, qullunakax janiw jikxataskänti.
21 Alaxpachat mä jach'a chhijchhiw jaqinakxar purintäna, sapa qalax niya mä talento ukch'a pesa. Uka usux wali jach'änwa.

17 JAQTHAPI

1 Uka paqallqu phukhu apt'at paqallqu angelanakat mayniw jutasin nayamp parlt'itu: —Akar jutam; Walja uma patxan qunt'atäki uka jach'a q'añu warmin taripäwip uñacht'ayapxäma.
2 Jupampiw aka oraqenkir reyinakajj wachuqa jucha lurapjjaraki, aka oraqen jakirinakasti wachuqa jucha luratapan vinopampiw machjayasipjje.
3 Ukatwa jupajj wasarar irpapjjetäna, ukatsti mä wila color animalan qont’atäskir mä warmiruw uñjta, jupajj Diosar jisk’achañ sutinakampi phoqantatänwa, paqallqo p’eqeni, tunka wajjranakanïnwa.
4 Warmisti morado wila isimpi isthapt'atawa, qurimpi, suma qalanakampi, perlanakampi k'achacht'ata, amparapansti mä quri copa apt'ata, q'añu luräwinakampi, q'añu luräwinakampi phuqt'ata.
5 P'iqiparusti mä sutiw qillqt'ata: “MISTERIO, JACH'A BABILON, Q'añu luririnakan taykapa.
6 Uka warmirux qullan jaqinakan wilapampi, Jesusan martirionakan wilapampi machat uñjta.
7 Angelasti sarakituwa: —¿Kunatarak musphartasti? Warmimpi, paqallqu p'iqini, tunka wajjranakani, uka warmin imantat yatiyäwip yatiyäma.
8 Uk uñjkta uka jach'a jach'a axsarkañ animalax utjaskakïnwa, janiw utjxiti; jan manqha p'iyat makhatasinxa, t'unjäwiruw sarapxani, aka uraqin jakirinakax akapachan qalltatpach jakañ libron sutinakapax janiw qillqatäkänti, uka jach'a jach'a axsarkañ animalar uñjasax muspharapxani janiw ukhamäkiti, ukampis ukhamarakiwa.
9 Yatiñ kankañan amuyupax akawa. Paqallqu p'iqinakax paqallqu qullunakawa, uka qullunakanwa warmix qunt'asi.
10 Paqallqu reyinakaw utji: phisqa reyinakax t'unjatäpxiwa, maynix utjxiwa, maynisti janïraw purinkiti. jutkani ukkhasti, mä juk'a pachaw sarantañapa.
11 Uka jach'a jach'a jach'a tukuñasti llätunkakïriwa, paqallqun animalanakat maynïriwa.
12 Tunka wajjranak uñjkta ukanakasti tunka reyinakawa, janiw jichhakamax reino katuqapkiti. jan ukasti mä horan reyinakjam ch'am katuqapxam.
13 Jupanakasti mä sapa amuyunipxiwa, ch'amapsa, ch'amapsa uka jach'a axsarkañ animalaruw churapxani.
14 Jupanakasti Corderompiw nuwasipxani, Corderosti jupanakarux atipjaniwa, jupasti taqi apnaqirinakan Tatitupawa, reyinakan Reyipawa, jupamp chikäpki ukanakax jawsatäpxiwa, ajllitäpxiwa, chiqa chuymanïpxiwa.
15 Jupasti sarakituwa: “Uñjkta uka umax kawkhantix q'añu warmix qunt'atäki uka umax walja markanakawa, walja jaqinakawa, markanaka, kunayman arunak parlirinakawa” sasa.
16 Kuna tunka wajjranakatï uka animalan uñjkta ukanakajja, q’añu warmir uñisipjjaniwa, q’ala q’añuruw tukuyapjjani, janchipsa manq’antapjjarakiniwa, ninampi phichhantapjjarakiniwa.
17 Diosax chuymanakaparux uchawayiwa, munañap phuqhapxañapataki, mä amtar puripxañapataki, ukat Diosan arunakapax phuqhasiñapkama.
18 Kawkïr warmitix uñjkta ukax uka jach'a markawa, uka markax aka uraqin reyinakapxaruw apnaqi.

18 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti yaqha angelaruw alaxpachat saraqanir uñjta, jupax wali ch'amaniwa. Uraqix jupan jach'a kankañapampiw qhant'äna.
2 Ukatsti wali ch'amampiw art'äna: —Jach'a Babiloniax t'unjatäxiwa, t'unjatäxiwa, ñanqha ajayunakan jakañ utaparuw tukuwayxi, taqi q'añu ajayunakan jakañ utaparuw tukuwayxi, taqi q'añu, uñisir jamach'inakan jaulaparuw tukuwayxi" sasa.
3 Taqi markanakaw wachuq jucha luratapan colerasiñapan vinop umapxi, akapachankir reyinakax jupamp chikaw wachuq jucha lurapxäna, aka uraqin aljirinakax walja suma manq'anakap laykux qamiriptapxi.
4 Alaxpachat yaqha aru ist'arakta, akham sasa: "Markaxa, jupat mistupxam, juchanakapat jan chikanchasipxañamataki, jan wali t'aqhisiñanakapat jan katuqapxañamataki" sasa.
5 Juchanakapan juchanakapax alaxpachkamaw puri, Diosax jan wali luratanakapat amtasi.
6 Kunjämtix jupar churapktam ukhamarjama, pä kuti payar churapxam, luräwinakaparjama.
7 Qhawqha jach'a jach'a tukuta, wali suma jakata, walja t'aqhisiña, llakisiña, chuymapan akham siwa: "Nayax mä reina qunt'atäskta, janiw viudakïkti, janirakiw llakisiñ uñjkäti" sasa.
8 Ukatpï mä urun t'aqhisiñanakapax purini, jiwaña, jachaña, mach'a. Uka warmisti ninampiw q'al phichhantatäni, jupar taripiri Tatitu Diosax ch'amaniwa.
9 Uraqinkir reyinakax q'añu jucha lurapki, jupamp chik suma jakasirinakaxa, jupat jachapxarakiniwa, ukat jach'at jachapxarakiniwa, kunapachatï uka warmin nina nakhantat chhullunkhap uñjapxani ukhaxa.
10 Jayan sayt'asisin t'aqhisiñ ajjsarañat akham sapxäna: "¡Ay, ay, jach'a marka Babilonia, uka jach'a marka! Jumasti mä horan juchañchäwimax puriniwa" sasa.
11 Uraqin aljasirinakasti jachapxarakiniwa, jachapxarakiniwa; Janiw khitis jupanakan aljañ yänakap alxxiti.
12 Quri, qullqi, suma qalanaka, perlanaka, suma lino, morado, seda, wila ch'uxña, marfil lawat lurat yänaka, marfilat lurat taqi kasta yänaka, wali suma lawat lurat yänaka , bronce, hierro, mármol, .
13 Canela, q'aphini, q'apkir qullanaka, incienso, vino, aceite, suma jak'u, trigo, uywanaka, ovejanaka, caballonaka, carronaka, esclavonaka, jaqinakan almanakapa.
14 Kuna achunakatix almamax munkayäta ukanakax jumat apanukuwayxiwa, taqi kunatï wali suma, suma yänakax jumat apaqatäxiwa, janiw mayampsa jikxatkxätati.
15 Jupan qamiriptayir jaqinakax jayaruw sayt'asipxani, t'aqhisiyatäñap axsarasa, jachasa, jachasa.
16 Ukat sapxarakïnwa: "¡Ay, ay, uka jach'a marka, suma lino, morado, wila ch'uxña isimpi isthapt'ata, qurimpi, suma qalanakampi, perlanakampi k'achacht'ata!
17 Mä horatjja, walja qamirïñajj inamayaruw tukuwayjje. Sapa barco apnaqirinakasa, barconak apnaqirinakasa, lamar qotankir barconak apnaqirinakasa, lamar qota lamar qotan aljirinaksa jayaruw sayt'asipjjäna.
18 Uka warmin chhullunkhap uñjasasti jach'at art'asipxäna: —¿Kuna markas aka jach'a markampixa!
19 Jupanakasti p'iqinakapar laq'a warxatasin jach'at jach'at jach'at jach'at arnaqasipxäna, akham sasa: —¡Ay, ay, jach'a marka, kawkïr jach'a markatix lamar qutan barconakanïpki ukanakax qamiriptayatäpxänwa! Mä horan ch'usaruw tukuwayxi" sasa.
20 Alaxpacha, qullan apostolanaka, profetanaka, jupat kusisipxam. Diosaw uka warmit kutt'ayapjjtamjja" sasa.
21 Mä ch'aman angelaw mä jach'a molino qalar uñtat mä qala aptasin qutar jaquntäna, akham sasa: "Ukham jach'a jach'a marka Babiloniax t'unjatäniwa, janirakiw mayamps jikxatasxaniti" sasa.
22 Arpa phust'irinakan arupasa, tocirinakanakasa, tocirinakanakasa, trompeta phust'irinakan arupsa, janiw mayampsa juman ist'atäxaniti. janiw khiti artesano, kuna lurt'at jaqisa, juk'ampi juman jikxataskaniti; Molino qalan thuqt'asitapax janiw mayampsa juman ist'asxaniti;
23 Mä vela qhanasti janiw juk'ampi juman qhant'xaniti. novian arupasa, novian arupsa janiw mayampsa ist'asxaniti, aljirinakamasti aka uraqin jach'a jaqinakäpxänwa. Juman layqasiñam laykuw taqi markanakax sallqjatäpxäna.
24 Ukatsti profetanakan wilapa, qullan jaqinakan wilapa, taqi aka uraqin jiwayat jaqinakan wilapaw jikxatasïna.

19 JAQTHAPI

1 Uka qhipatsti alaxpachan walja jaqinakan mä jach'a arup ist'ta: "Aleluia; Qhispiyasiña, jach'a jach'a tukuña, jach'a jach'a tukuña, ch'ama, Tatitu Diosasataki.
2 Jupan taripäwinakapax chiqawa, chiqaparakiwa, jupaw uka jach'a q'añu warmirux juchañchawayi, jupaw wachuq jucha luratapamp aka Uraqpach q'añuchawayi, uywatanakapan wilapsa jupar kutt'ayaraki.
3 Jupanakasti mayamp sapxarakïnwa: —Aleluia —sasa. Ukat chhuxriñchjatapax wiñayatakiw jilxattawayi.
4 Ukatsti pä tunka pusini jilïrinakampi, pusi animalanakampiw qunt'asisin tronon qunt'atäki uka Diosar yupaychapxäna: —Amén! Aleluia satänwa.
5 Ucatsti tronotjja mä aruw ist'asïna: "Diosar jach'añchapjjam, taqe servirinakapa, jupar ajjsaririnaka, jisk'a, jach'a" sasa.
6 Walja jaqenakan arupjama, walja umanakan aruparjama, jach'a q'ejjo q'ejjonakjam ist'arakta: "Aleluia, taqe ch'amani Tatit Diosaw apnaqaski" sasa.
7 Kusisipxañäni, kusisipxañäni, jach'añchapxañäni, Corderon jaqichasïwipax purinxiwa, warmipasti wakicht'atäxiwa.
8 Juparusti suma lino isimpi isthapt'ayatäñapataki, q'uma janq'u isimpi isthapt'atäñapataki.
9 Jupasti sarakituwa: "Qillqt'am: ¡Kusisiñanïpxiwa khitinakatix Corderon jaqichasiñ manq'äwipar jawsatäpki ukanaka" sasa. Jupasti sarakituwa: "Akanakax Diosan chiqa arunakapawa" sasa.
10 Jupar yupaychañatakiw kayunakap jak'ar qont'asiyäta. Jupasti sarakituwa: "Jan uk luramti, nayajj jumamp chik esclavötwa, Jesusat parlir jilanakamansa.
11 Alaxpacha jist'arat uñjta, mä janq'u caballot uñjta. Khititejj jupar qont'atäkäna ukajja, Chiqa chuymani, Cheqpach satäjjänwa, cheqapar sarnaqañampiw juzgaraki, nuwasirakiwa.
12 Nayranakapajj ninar uñtatänwa, p'eqepansti walja coronanakaw utjäna. mä suti qillqatänwa, janiw khitis yatkänti, jan ukasti jupa pachpaw uñt'äna.
13 Jesusax wilamp ch'allt'at isimpiw isthapita, sutipax Diosan Arup satawa.

14 Alaxpachankir ejercitonakax janq'u lino isimpi isthapt'ataw janq'u caballonakan Jesusar arktapxäna.
15 Lakapatsti mä ch'ikhi espadaw mistu, uka espadampi markanakar nuwjañapataki, hierrot lurat thujrumpiw apnaqani.
16 Isipansa, thixnipansa mä sutiw qillqt'ata: “Reyinakan Reyipa, Tatitun Tatitupa” sasa.
17 Mä angelaruw inti jalsun sayt'atäskir uñjta. Ukatsti jach'at art'äna, alaxpachan t'ijtir jamach'inakaru: —Jutapxam, jach'a Diosan manq'äwipar tantacht'asipxam;
18 Ukhamat jumanakax reyinakan aychapsa, capitananakan aychapsa, ch'amani jaqinakan aychapsa, caballonakan aychapsa, qunt'atäpki ukanakan aychapsa, taqi jaqinakan janchip manq'apxañamataki, libre ukhamarak esclavonakan aychapsa jisk’a ukat jach’a.
19 Ukxarusti uka jach'a jach'a axsarkañ animalampi, aka uraqin reyinakaru, ejercitonakaparu, caballot qunt'at jaqimpi, ejercitopampi nuwasiñatak tantachasipxatap uñjta.
20 Uka jach'a jach'a axsarkañ animalampi, jupamp chikasti k'ari profetampi chikaw milagronak luräna, ukatsti uka jach'a axsarkañ jach'a jach'a tukuñ chimpu katuqirinakarusa, idolopar yupaychirinakarus sallqjarakïna. Uka paninisti azufrempi nakhaskir nina qutaruw jakkir jaquntatäpxäna.
21 Jilt'ir jaqinakax caballot qunt'at jaqin espadapampiw jiwayatäpxäna, uka espadax lakapat mistüna.

20 JAQTHAPI

1 Ukatsti mä angelaruw alaxpachat saraqanir uñjta, uka angelax jan manqhankir p'iyan llavep apt'ata, mä jach'a cadena apt'ata.
2 Ukxarusti uka dragonaruw katuntayäna, uka nayra katarix Supaya, Supaya satawa.
3 Ukxarusti jan ch'ullqhi p'iyaruw jaquntapxäna, jist'antasin mä sello uchapxäna, ukhamat jan mayamp markanakar sallqjañapataki, waranqa mara phuqhasiñapkama.
4 Ukatsti trononak uñjarakta, uka trononakxaruw qunt'asipxäna, taripañ churarakïna, Jesusan arsutapata, Diosan arunakap layku, p'iqi ch'uqt'ata, uka jach'a axsarkañ animalar jan yupaychirinakan almanakap uñjarakta. janirakiw uñnaqapasti, janirakiw nayranakapansa, amparanakapansa chimpup katuqapkänti; Cristomp chika waranq maraw jakasipjjarakïna.
5 Ucampis mayni jiwatanakajj janiw mayamp jakapkänti, waranq mara tukuyañkama. Ukaw nayrïr jaktäwixa.
6 Khititix nayrïr jaktäwin chikanchaski ukax kusisiñaniwa, qullanarakiwa, payïr jiwatax janiw ch'amanïkiti, jan ukasti Diosan sacerdotepäpxani, Criston sacerdotepäpxani, jupamp chikaw waranqa mara apnaqapxarakini.
7 Waranqa maranak tukusjjani ukhajja, Supayajj carcelat antutatäniwa.
8 Uraqin pusi chiqankir markanakar sallqjañatakiw mistuni, Gog, Magog, jupanakar nuwasiñatak tantacht'añataki.
9 Uraqpachar makhatasinxa, qullan jaqinakan campamentopsa, munat markarusa muyuntapxäna.
10 Jupanakar sallqjir supayax nina qutaruw jaquntatäna, azufre qutaruw jaquntatäna, kawkhantï uka jach'a axsarkañ animalampi k'ari profetampix jikxatasipki, uruy arumaw wiñayatak t'aqhisiyat uñjasipxani.
11 Ukatsti mä jach'a janq'u trono uñjarakta, uka tronon qunt'atäskir jaqirus uñjarakta, jupan uñnaqapat akapachasa, alaxpachasa jaltxapxäna. janiw jupanakatakix mä chiqax jikxataskänti.
12 Jiwatanakarojj jisk’a, jach’a, Dios nayraqatan sayt’atäsipkir uñjarakta. libronakax jist'aratäxänwa, yaqha librosti jist'aratäxänwa, uka librosti jakañ librowa, jiwatanakax libronakan qillqatäki uka qillqatanakat juzgatäpxänwa, luratanakaparjama.
13 Lamar qotasti ukankir jiwatanakar katuyjjänwa. Jiwañampi, infiernompisti jiwatanakaruw katuyapxäna, sapa mayniw luratanakaparjam taripatäpxäna.
14 Jiwañasa, infiernosa nina qutaruw jaquntatäxäna. Akax payïr jiwawiwa.
15 Khititejj jakañ libron qellqat jan jikjjataskäna ukajja, nina qotaruw jaqontäna.

21 JAQTHAPI

1 Mä machaq alaxpachampi, machaq uraqimpi uñjarakta, nayrïr alaxpachampi, nayrïr uraqimpix tukusxänwa. janirakiw qutax utjxänti.
2 Naya Juanax qullan marka, machaq Jerusalén, Diosat alaxpachat saraqanir uñjta, mä noviar uñtataw chachapatak k'achacht'ata.
3 Alaxpachat mä jach'a aru ist'arakta, akham siri: “Diosan carpapax jaqinakampïskiwa, jupasti jupanakamp chikaw jakani, jupanakax markapäpxani, Dios pachpaw jupanakampïxani, jupanakan Diosapäniwa” sasa.
4 Diosax nayranakapatxa taqi jachaqt'asiñ pichthapiniwa; janirakiw jiwañas utjxaniti, janirakiw llakisiñasa, jachañasa, t'aqhisiñas utjxaniti.
5 Tronon qunt'atäki uka jaqix sänwa: —Taqi kuns machaqar tukuyta —sasa. Jupasti sarakituwa: “Qillqt'am, aka arunakax chiqawa, chiqarakiwa” sasa.
6 Jupasti sarakituwa: —Jichhax luratäxiwa —sasa. Nayax Alfa ukat Omega, qallta ukat tukuya. Khitirutix umat pharjatäki ukaruw jakañ uma phuch'u inakiw churä.
7 Khititejj atipjki ukajja, taqe kunwa katoqani. Nayasti jupan Diosapäskäwa, jupasti nayan wawajäniwa” sasa.
8 Ucampis ajjsaririnaka, jan iyawsirinaka, ajjtaskañanaka, jiwayirinaka, q’añu jucha luririnaka, layqanaka, idolonakar yupaychirinaka, k’arisirinaka, ninampi, azufrempi nakhantat qotan chikachasipjjani.
9 Uka paqallqu angelanakatxa maynïriw nayar jak'achasisin paqallqu placampi phuqt'ata paqallqu t'aqhisiñanak apt'ata, jupasti nayampiw parlt'itu: —Akar jutam, Corderon warmip uñacht'ayapxäma —sasa.
10 Jupasti mä jach'a jach'a jach'a qulluruw apasxäna, ukatsti uka jach'a marka, qullan Jerusalén, alaxpachat Diosat saraqani uk uñacht'ayitu.
11 Diosan jach'a kankañapänwa, qhanapax wali valorani qalar uñtatänwa, jaspe qalar uñtatänwa, cristaljam qhana.
12 Jach'a jach'a pirqaw utjäna, tunka payan punkunakani, punkunakapansti tunka payan angelanakaw utjäna, sutinakasti Israelan tunka payan tribunakapan sutinakapawa.
13 Inti jalsu tuqinxa kimsa punkunakaw utjäna; alay tuqinxa kimsa punkunakaw utjäna; sur tuqinxa kimsa punkunakawa; inti jalant tuqinxa kimsa punkunakaw utjaraki.
14 Marka perqasti tunka payan cimientonakanïnwa, uka cimientonakansti Corderon tunka payan apostolanakapan sutinakapaw qillqt'ata.

15 Khititejj nayamp parlt'askäna ukajja, mä qorit lurat caña apt'atäskäna, ukhamat markar tupuñataki, punkunakapa, perqap tupuñataki.
16 Markasti pusi cuadrado ukch'awa, largopax anchor uñtat jach'arakiwa, ukatsti uka markarux tupurakïnwa, tunka payan waranqa kilometrona. Ukan largopasa, anchopasa, alturapasa kikiparakiwa.
17 Uka perqasti patak pusi tunka pusini metron tupurakïnwa, mä jaqin tupuparjama, mä arunxa angelan tupuparjama.
18 Uka markan perqapax jaspe sat qalat luratänwa, uka markax q'uma qurit luratänwa, q'uma vidrior uñtata.
19 Marka pirqa cimientonakapasti kunayman suma qalanakampi k'achacht'atänwa. Nayrïr cimientojj jaspe satänwa; payïristi, zafiro; kimsïristi, mä calcedonia; pusiristi mä esmeralda satawa;
20 Phisqïristi sardonix satawa; suxtakïristi, sardius satänwa; paqallquristi, crisolito satawa; llätunk urunxa, berilo satawa; llätunka, mä topaz; tunka maynïristi, mä crisopraso satawa; tunka mayanxa, mä jacinto; tunka payanixa, mä amatista satawa.
21 Tunka payan punkunakapasti tunka payan perlanakänwa. sapa walja punkunakasti mä perlat luratänwa, markan callepasti q'uma quri, qhana vidrior uñtatänwa.
22 Ukansti janiw mä templo uñjkti, Taqe Ch'aman Tatitu Diosasa, Corderosa ukan templopawa.
23 Uka markanjja, janiw Intis ni phajjsis uka markan qhant'añapajj wakiskänti, Diosan jach'a kankañapaw qhant'ayäna, Corderosti qhant'ayarakïnwa.
24 Khitinakatix qhispiyatäpki ukanakan markanakapax uka qhanan sarnaqapxani, aka uraqin reyinakapax jach'a kankañapamp jach'añchäwipsa uka markaruw apanipxani.
25 Urun punkunakapax janiw jist'antatäkaniti, janirakiw arumax utjkaniti.
26 Jupanakasti jach'a jach'a tukuñapsa, jach'a jach'a tukuñapsa uka markaruw apanipxani.
27 Janirakiw khitis q'añuchañasa, q'añuchañasa, k'arisiñasa, jan ukasti Corderon jakañ libropan qillqatäki ukanakaw ukar mantañapa.

22 JAQTHAPI

1 Jupasti mä q'uma jawira uñacht'ayitu, uka jawirax cristal ukham q'uma, Diosan tronopata, Corderon tronopat mistu.
2 Calle taypinsa, jawir thiyansa, jakañ quqaw utjäna, uka quqax tunka payan achunak achuyäna, sapa phaxsiw achunak achuyäna, uka quqan laphinakapasti qullatäñatakiw utjäna markanakaru.
3 Janiw mayamp maldicionax utjxaniti, jan ukasti Diosan tronopampi Corderompix ukankaniwa. uywatanakapasti jupar luqtapxani.
4 Jupanakasti ajanupar uñjapxani; sutipasti p'iqinakapan utjani" sasa.
5 Ukansti janiw arumax utjkaniti; janirakiw mä vela munapkiti, janirakiw inti qhanas munapkiti; Tatitu Diosaw jupanakarux qhan churaraki, wiñayatakiw apnaqapxani" sasa.
6 Jupasti sarakituwa: "Aka arunakax chiqapuniwa, chiqarakiwa, qullan profetanakan Tatit Diosapax angelaparuw khitanïna, kunanakatix mä juk'a pachatak luratäñapäki uk uywatanakapar yatiyañapataki" sasa.
7 Uñtapxam, jank'akiw jutta, kusisiñaniwa khititix aka libron profecian arunakaparjam phuqki ukaxa.
8 Naya Juanax ukanak uñjta, ist'araktwa. Uk ist'asa, uñjasasti, uka angelan kayunakap nayraqatan qunqurt'asiwayta, jupasti akanak uñacht'ayitu.
9 Ukxarusti sarakituwa: "Jan uk luramti, nayasti jumamp chik luqtatätwa, profeta jilanakamampi, aka libron siski uka arunak phuqirinakampi.
10 Jupasti sarakituwa: "Aka libron profecian arunakap jan sellt'amti.
11 Khititejj jan cheqapar sarnaqki ukajja, jan cheqapar sarnaqañapäpan, q'añu jaqejj q'añu jaqëpan, cheqapar sarnaqer jaqejj cheqapar uñjatäpan.
12 Nayasti jank'akiw jutta; ucat nayan wakt'äwijjajj nayampïquiwa, sapa mayniru cunjämtejj luräwipajj churqui ucanacajja" sasa.
13 Nayax Alfa, Omega ukhamätwa, qalltasa tukuyasa, nayrïri, qhipïri.
14 Khitinakatix kamachinakap phuqhapki ukanakax kusisiñanïpxiwa, jakañ quqar mantañataki, punkunakat markar mantañataki.
15 Anqax anunaka, layqanaka, q'añu luririnaka, jaqi jiwayirinaka, idolonakar yupaychirinaka, khitinakatix k'arinak munapki, k'arinak parlapki ukanakas utjarakiwa.
16 Naya Jesusax angelajaruw khitanta, iglesianakan ukanak jumanakar yatiyañataki. Nayasti Davidan saphipätwa, wawanakapätwa, k'ajkir alwa warawarasa.
17 Ajayumpi noviampisti sapxiwa: "Jutam" sasa. Ukat khititix ist'ki ukax sapxpan: "Jutam" sasa. Ukat khititix umat pharjatäki ukax jutpan. Ukat khititix munki ukax inaki jakañ uma apthapipxpan.
18 Aka libron profecian arunakap ist'irinakarojja, nayajj qhanañchtwa: "Maynitejj ukanak yapt'ani ukhajja, Diosajj aka libron qellqatäki uka t'aqhesiñanak yapt'ani" sasa.
19 Maynitix aka profecía libron arunak apanukunixa, Diosax jakañ librot apaqani, qullan markatsa, aka libron qillqatäki ukanakatsa.
20 Khititix ukanak qhanañchki ukax siwa: " Chiqpachansa jank'akiw jutta" sasa. Amén. Ukhamäkchïnsa, jutam, Tatit Jesus.
21 Jesucristo Tatitusan khuyapayasiñapajj taqe jumanakampïpan. Amén.